



Bruksanvisning i original

Elektrisk truck

RX60 35-50
RX60 35-50/litiumjonbatteri



6331 6332 6333 6334 6335 6336
6337

56388011510 SV - 12/2023 - 11

first in intralogistics

Tillverkarens adress och kontaktuppgifter

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
D-22113 Hamburg, Tyskland
Tel: +49 (0) 40 7339-0
Fax: +49 (0) 40 7339-1622
E-post: info@still.de
Webbplats: <http://www.still.de>



Regler för driftbolag för industritruckar

Utöver den här användaranvisning finns dessutom regler för god praxis som innehåller ytterligare information för driftbolag för industritruckar.

Denna handbok innehåller information för hantering av industritruckar:

- Information om hur du väljer en lämplig industritruck för ett särskilt användningsområde
- Förutsättningar för säker användning av industritruckar
- Information om hantering av industritruckar
- Information om transport, första idrifttagandet och förvaring av industritruckar

Internetadress och QR-kod

Informationen kan du nå när som helst genom att klistra in adressen <https://m.still.de/vdma> i en webbläsare eller genom att skanna QR-koden.



Reservdelslista



Du kan begära att få hämta reservdelslistan genom att kopiera och klistra in adressen <https://sparepartlist.still.eu> i en webbläsare eller genom att skanna QR-koden som visas på sidan.

På webbsidan anger du följande lösenord:
Sparadeparts24!

På nästa skärm anger du din e-postadress och truckens serienummer för att få ett e-postmeddelande med länken för att hämta reservdelslistan.



1 Förord

Din truck	2
Beskrivning av trucken	2
Allmänt	5
Konformitetsmärkning	6
Försäkran som återspeglar innehållet i försäkran om överensstämmelse	7
Tillbehör	8
Märkningspunkter	10
Namnskylt	13
Serienummer	14
Vägtrafikförfordningar: StVZO (Road Traffic Licensing Regulations)	15
Namnskylt på ett litiumjonbatteri	15
Använda trucken	17
Idrifttagning	17
Avsedd användning	17
Korrekt användning vid bogsering	17
Felaktig användning	18
Användningsplatser	18
Parkering i temperaturer under -10 °C	19
Användning av arbetsplattformar	20
Information om dokumentationen	21
Dokumentationens omfattning	21
Kompletterande dokumentation	22
Användarhandbokens utgivningsdatum och aktualitet	22
Copyright och varumärkesrättigheter	23
Förklaring av de signaltermer som används	24
Lista över förkortningar	24
Definition av riktningar	26
Exempelgrafer	27
Miljöhänsyn	28
Emballage	28
Kassering av komponenter och batterier	28

2 Säkerhet

Definition av ansvariga personer	30
Driftbolag	30
Specialist	30
Förare	30

Grundläggande principer för säker användning	33
Försäkringstäckning på företagsanläggningar	33
Särskilda anvisningar för användning av litiumjonbatterier	33
Produktspecifika risker till följd av litiumjonbatteriet	36
Modifiering och eftermontering	37
Ändringar av skyddstaket och taklast	40
Varning för icke-originaldelar	40
Skada, defekter och missbruk av säkerhetsanordningar	41
Däck	41
Medicinsk utrustning	42
Var försiktig när du hanterar gasfjädrar och ackumulatörer	43
Gaffelarmarnas längd	43
Övriga risker	45
Kvarstående faror, kvarstående risker	45
Särskilda risker vid användning av truck och tillbehör	46
Översikt över risker och åtgärder	48
Livsfara!	50
Säkerhetstester	52
Utföra regelbundna kontroller av trucken	52
Isoleringstest	52
Testa elsäkerheten regelbundet	54
Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial	55
Tillåtna förbrukningsmaterial	55
Oljor	55
Hydraulvätska	56
Batterisyra	57
Kassera förbrukningsmaterial	58
Utsläppsvärden	59
3 Översikt	
Översikt	64
Förrarplats	66
Hylla och mugghållare	67
Reglage och indikatorer	68
Indikatorer och manöverenhet "STILL Easy Control"	68
Display för litiumjonbatteri	70
Nödstoppsbrytare	70
Flerspaksfunktion	71
Dubbel minispak	72
Trippelminispak	72

Fyrdubbel minispak	76
Fingertip.	78
Joystick 4Plus	79
Färdriktningsomkopplar- och indikatormodul (variant)	80

4 Användning

Kontroller och åtgärder före daglig användning	82
Visuella inspektioner och funktionskontroll	82
Kliva in i och ur trucken	86
Stiga i och ur truckar när förarhytten är upplyft (variant)	87
Justering av förarsäte och armstöd	89
Justera rattstången	89
Justering av vridbar display- och manöverenhet	89
Funktionskontroll av hjälpsystemen	90
Lås upp nödstopsbrytaren	92
Använda signalhornet	93
Kontrollera nödavstängningsfunktionen	94
Förarhytt	95
Kontrollera bromsoljenivån	95
Kontrollera att bromssystemet fungerar som det ska	98
Uppvärmning av hydraulolja vid låga omgivningstemperaturer	100
Kontrollera styrsystemets funktion.	101
Funktionskontroll av automatiskt vertikalt lyftstativläge (variant)	101
Förarsäte	103
Justera förarsätet MSG 65 och MSG 75	103
Justera förarsäte MSG 75 E	109
Justera förarsätet på MGS 95	114
Bälte	120
Justera armstödet	123
Sätta på	125
Starta med nyckelbrytaren.	125
Starta med tryckknapp (variant)	126
Displaymanöverenhet	128
Använda display- och manöverenheten	128
Alternativ placering av indikator- och styrenheten (variant)	129
Behörighetsnivå via PIN-kod (variant)	131
Behörighetsnivå Truckansvarig (variant)	132
Pre-Shift Check	137
Beskrivning av Pre-Shift Check (variant)	137
Procedur	137
Alla frågor	139

Definiera frågesekvens	140
Visa historik	142
Definiera början av skiftet	144
Återställning av truckbegränsningar	148
Förarprofiler	151
Förarprofiler (variant)	151
Välja förarprofil	151
Skapa förarprofiler	153
Byta namn på förarprofil	154
Ta bort förarprofiler	157
Belysning	159
Eftermontering av belysningsutrustning	159
Symbolernas betydelse	159
Färdljus	160
Arbetsbelysning	160
Arbetsbelysning för backning (variant)	162
Körriktningvisare	162
Varningsblinkersystem	164
StVZO-utrustning	165
Roterande varningsljus	166
STILL SafetyLight® och STILL SafetyLight 4Plus® (varianter)	167
Lampa för varningszon och lampa plus för varningszon (varianter)	168
Effektivitet och körlägen	170
Blue-Q (variant)	170
Slå på och av Blue-Q	172
Konfigurera Blue-Q	173
STILL Classic och sprintläge	173
Körning	175
Säkerhetsföreskrifter vid körning	175
Vägar	176
Välja körprogram 1 till 3	179
Välja körprogram A eller B	179
Konfigurera körprogrammen A och B	180
Välja körriktning	182
Manövrering av färdriktningssomkopplaren på version med flerfunktionsspak	183
Manövrering av färdriktningssomkopplaren på version med minispak	183
Manövrering av färdriktningssomkopplaren på version med Fingertip	183
Manövrera den vertikala vippbrytaren för "färdriktning", Joystick 4Plus-versionen	184
Manövrera färdriktningväljaren på versionen med färdriktningssomkopplar- och indikatormodul	185
Starta körning	185

Starta körläget, version med dubbelpedal (variant)	187
Använda färdbromsen	189
Sätt an den elektriska parkeringsbromsen	190
Fel i den elektriska parkeringsbromsen	194
Styrning	199
Minska hastigheten vid sväng (Curve Speed Control)	200
Hastighetsreduktion när hyttporten är öppen	201
Hastighetsgräns (variant)	202
Farthållare (variant)	204
Parkering	209
Parkera trucken på ett säkert sätt och stäng av den	209
Bromsblock (variant)	211
Lyfta	212
Lyftsystemsmodeller	212
Versioner med lyftstativ	212
Reglage för lyftsystemet	213
Styra lyftsystemet med flerspaksdrift	215
Styrning av lyftsystemet med en dubbel minispak	217
Styrning av lyftsystemet med trippelminispak	219
Styrning av lyftsystemet med en fyrdubbel minispak	221
Styra lyftsystemet med Fingertip	221
Styra lyftsystemet med Joystick 4Plus	224
Dynamiken i de hydrauliska rörelserna	226
Välja lastprogram 1 till 3	227
Gaffelslitageskydd (variant)	228
Byta gaffelarmar	229
Gaffelförlängningen (variant)	231
Drift med reversibla gaffelarmar (variant)	233
Funktionsproblem vid lyftning	234
Hydraulspärrfunktion	235
Lasthantering	236
Säkerhetsföreskrifter för hantering av last	236
Kapacitetsskylt	236
Plocka upp laster	241
Riskområde	242
Transportera lastpallar	243
Transportera hängande last	244
Plocka upp last	245
Fastställer siktförhållanden under körning med last	249
Transportera last	250
Skakfunktion (variant)	251
Ställa ned en last	255

Köra i upp- och nedförsbackar	257
Köra in i hissar	258
Köra på lastbryggor	259
Lyfthöjdsberoende hjälpsystem	260
Optiskt lyfthöjdsräkningsystem (variant)	260
Lyfthöjdsindikering (variant)	263
easy Target (variant)	263
Konfigurera easy Target	264
Användning easy Target	267
Mellanlyftstopp (variant)	271
Lyftövergångsdämpning	275
Ändlägesdämpning av lyft (variant)	276
Ändlyftstopp (variant)	276
Hastighetsminskning när gaffelvagnen är upplyft (variant)	279
Elektroniskt gaffelslitageskydd (variant)	284
Tiltvinkelberoende hjälpsystem	287
Visning av stativets tiltvinkel (variant)	287
Lutningsstoppdämpning (variant)	287
Automatiskt vertikalt lyftstativläge (variant)	287
Funktionskontroll av automatiskt vertikalt lyftstativläge (variant)	101
Kalibrera vertikal tiltautomatik	287
Lastberoende hjälpsystem	292
Överlastskydd (variant)	292
Dynamic Load Control 1 (variant)	292
Dynamic Load Control 2 (variant)	292
Lastmätning (variant)	298
Kalibrera lastmätningen	299
Lastmätningsprecision (variant)	301
Nettoviktsfunktion (variant)	303
Totala last (variant)	304
Nollställa hjälpsystemen	308
Nollställningsprocess	308
Avlägsna trycket i hydraulsystemet	311
Hydraulsystemet behöver tryckavlastas	311
Guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet	311
Tryckavlasta hydraulsystemet med flerspaks kontroll	314
Tryckavlasta hydraulsystemet med flerspaks kontroll och den 5:e och 6:e funktionen	315
Tryckavlasta hydraulsystemet med dubbel minispak	316
Tryckavlasta hydraulsystemet med den dubbla minispaken och den 5:e funktionen	317
Tryckavlasta hydraulsystemet med trippelminispak	318
Tryckavlasta hydraulsystemet med trippelminispaken och den 5:e funktionen	319

Tryckavlasta hydraulsystemet med en fyrdubbel minispak	320
Tryckavlasta hydraulsystemet med den fyrdubbla minispaken och den 5:e funktionen	321
Tryckavlasta hydraulsystemet med hjälp av Fingertip	322
Tryckavlasta hydraulsystemet med Fingertip och den 5:e funktionen	323
Tryckavlasta hydraulsystemet med hjälp av Joystick 4Plus	324
Tryckavlasta hydraulsystemet med Joystick 4Plus och den 5:e funktionen	325
Särskild funktion för gripartillbehör	326
Avsluta guiden	327
Tillsatsfunktioner	328
Montera tillbehör	328
Allmänna instruktioner om manövrering av tillbehör	331
Tillbehörsexempel för anslutningen till extrahydraulik	332
Justera hydraulhastighet för tillbehör	332
Låsmekanism för gripare (variant)	335
Styra tillbehör med hjälp av flerspakscontroller	337
Styra tillbehör med hjälp av flerspaks kontroll och den 5:e och 6:e funktionen	339
Styra tillsatsfunktioner med en dubbel minispak	341
Styra tillbehör med den dubbla minispaken och den 5:e funktionen	343
Styra tillbehör med en trippelminispak	345
Styra tillbehör med trippelminispaken och den 5:e funktionen	346
Styra tillbehör med en fyrdubbel minispak	348
Styra tillbehör med den fyrdubbla minispaken och den 5:e funktionen	350
Styra tillbehör med Fingertip	351
Styra tillbehör med Fingertip och den 5:e funktionen	353
Styra tillbehör med Joystick 4Plus	355
Styra tillsatsfunktioner med Joystick 4Plus och den 5:e funktionen	357
Plocka upp last med hjälp av tillbehör	358
Tilläggsutrustning	360
FleetManager (variant)	360
Stötidentifiering (variant)	360
Förarskyddssystem (varianter)	360
Aktivera vindrutetorkare och vindrutespolare (variant)	360
Fylla på spolarsystemet	362
Använda bakruteuppvärmning	363
Takgivare (variant)	363
Brandsläckare (variant)	368
Efterlöptid för extraenheter	368
SVI STILL Vehicle Interface (variant)	370
Optiska hjälpsystem	380
Kamerasystem med periferiseende (variant)	380
Modulärt kamerasystem (variant)	385
Laser-Smartfork-hjälpsystem (variant)	390

Hytt	395
Öppna och stänga hyttddörren	395
Öppna och stänga 180°-hyttddörr (variant)	395
Öppna och stänga sidofönstret	400
Tända och släcka innerbelysningen (variant)	401
Radio (variant)	401
Värmesystem (variant)	401
Variant med luftkonditionering	401
Anslagstavla (variant)	405
Solskydd	406
Släpvagnsanvändning	407
Bogsera last	407
Kopplingsprint i motvikten	408
Automatisk dragkoppling	410
Bogsera släpvagnar	415
Använda trucken i kylrum	416
Displaymeddelanden	419
Meddelanden	419
Meddelanden om drift	419
Meddelanden om trucken	427
I händelse av nödsituation	429
Nödavstängning	429
Om trucken välter	430
Säkerhetshammare	431
Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren	431
Nödsänkning	432
Nödaktivering av den elektriska parkeringsbromsen	434
Bogsering	436
Snabbladdningsuttag	439
Snabbladdningsuttag i motvikten (variant)	439
Inbyggd laddare	445
Allmän information om den inbyggda laddaren (variant)	445
Byta batteritypen som används	446
Konfigurera inbyggd laddare	447
Ladda batteriet	451
Kompatibla batterier	461
Prestanda	462
Ansluta och koppla bort batteriets hankontakt	463
Ansluta batteriets hankontakt	463
Koppla bort batteriets hankontakt	464

Hantering av blysyrbatteriet	465
Säkerhetsföreskrifter för hantering av batteriet	465
Underhåll av batteriet	468
Kontrollera batteriets skick, syranivå och syradensitet	470
Kontrollera batteriets laddningsstatus och kalibrera batteriets laddningsindikator	471
Laddning av blybatteriet	474
Utjämningsladdning att bevara batteriets kapacitet	479
Indikator för batteriunderhåll för blybatterier (variant)	480
Hantera gelbatteriet	481
Hantering av litiumjonbatteriet	486
Säkerhetsföreskrifter för hantering av litiumjonbatteriet	486
Litiumjonbatterier "GGS litiumjon 80 V BG 7"36,2 kWh och 118,4 kWh	489
Föreskrifter för förvaring av litiumjonbatterier	490
Kontrollera batteriets laddningsstatus	492
Ladda litiumjonbatteriet	494
Byta och transportera batteriet	499
Allmän information om byte av batteri	499
Batterikabelns tvärsnitt på "High Performance"-varianten	499
Byta till en annan batterityp	500
Anpassa till litiumjonbatterier	501
Öppna och stänga batteriluckan	501
Särskilda anvisningar för installation av litiumjonbatteriet	504
Byta batteriet med hjälp av en truck	504
Byta batteriet med hjälp av en batteribytesram (variant)	508
Byte av batteriet med hjälp av ett elektriskt batteristativ (variant)	514
Transport av blysyrbatteriet med kran	520
Transportera litiumjonbatteriet med kran	521
Föberedd för litiumjonbatteri	522
Beskrivning	522
Rengöra trucken	524
Rengöra trucken	524
Rengöra elsystemet	526
Rengöra lastkedjor	527
Rengöra vindrutorna	528
Efter rengöring	528

Transportera trucken	529
Transport	529
Lyfta med kran	531
Urdrifftagning	532
Urdrifftagning och förvaring av trucken	532
Användning efter förvaring eller urdrifftagning	533

5 Underhåll

Säkerhetsföreskrifter vid underhåll	536
Allmän information	536
Utföra arbeten på hydraulutrustningen	536
Utföra arbeten på den elektriska utrustningen	536
Säkerhetsanordningar	537
Inställda värden	537
Lyfta och hissa upp trucken	537
Arbeta framför trucken	538
Allmän information om underhåll	539
Personalkompetens	539
Information om underhållsarbete	539
Ställa in och justera daturnräknaren för underhåll och säkerhetskontroller	541
Underhåll – 1 000 timmar/år	543
Underhåll – 3 000 timmar/vartannat år	547
Beställa reserv- och förslitningsdelar	547
Kvalitet och kvantitet för erforderligt förbrukningsmaterial	547
Smörjschema	549
Tabell med underhållsdata	550
Upprätthålla driftberedskap	553
Smörja leder och reglage	553
Kontrollera batteriets och batteriluckans spärranordning	553
Underhålla säkerhetsbältet	554
Kontrollera förarsätet	556
Underhålla värmesystemet eller luftkonditioneringen	556
Underhåll av hjul och däck	559
Service på styraxeln	561
Kontrollera batteriet	561
Justera varningszonslampan	562
Byta säkringarna	562
Kontrollera att hydraulsystemet inte läcker	563
Kontrollera hydrauloljelnivån	564

Smörja lyftmast och rullspår	566
Bevara driftberedskap för kylrumstillämpning	566
1 000-timmarsunderhåll/årligt underhåll	567
Annat arbete som måste utföras	567
Kontrollera att lyftcylindrar och anslutningar inte uppvisar tecken på läckage	567
Kontrollera gaffelarmarna	568
Kontrollera de reversibla gaffelarmarna	568
Kontrollera dubbelpedalen.	569
Kontrollera batteriets fästam	569
6 Tekniska data	
Ergonomiska dimensioner	572
Mått	573
VDI-datablad för RX60-35 (Plus)/600-litiumjonbatterier	575
VDI-datablad RX60-40 (Plus)/litiumjonbatteri och RX60-40 (Plus)/600 litiumjonbatteri	580
VDI-datablad RX60-45 (Plus) litiumjonbatteri och RX60-45 (Plus)/600 litiumjonbatteri	585
VDI-datablad RX60-50 (Plus) litiumjonbatteri och RX60-50 (Plus)/600 litiumjonbatteri	590
Krav på miljödesign för elmotorer och drivningar med variabelt varvtal	594
Information om blysyrbatteriet	596
Batterispecifikationer för X-Line litiumjonbatterier	597
Information om extrahydraulik	597

1

Förord

Din truck

Din truck

Beskrivning av trucken

Allmänt

STILL RX60 35-50 är en eldriven motviktstruck med en bakre pendelaxel. Trucken har en lastkapacitet på upp till 5 ton och kan ha en lasttyngdpunkt på 600 mm. I så fall kan trucken uppnå körhastigheter på upp till 20 km/h.

Den är lämplig för inom- och utomhusbruk.

Förarhytten har en ergonomisk design med rattstäng och förarsätet förskjutna åt ena sidan.

Display- och manöverenheten "STILL Easy Control" hanterar alla funktioner som inte aktiveras via reglagen för kör- och hydraulfunktioner. Körförhållandeinformation och alla meddelanden visas på en stor färgskärm. Display- och manöverenheten använder batteriets aktuella laddningsstatus och valt framdrivningsprogram för att beräkna den återstående tillgängliga tiden tills batteriet måste laddas och visar denna tid. Den stöder också alla FleetManager 4.x-funktioner.

Hjälpssystem

STILL RX60 35-50 kan utrustas med hjälpfunktioner som gör det enklare att arbeta med laster.

Lyfthöjdsberoende hjälpssystem

- Lyfthöjdsindikering
- easy Target
- Mellanlyftstopp
- Lyftövergångsdämpning
- Ändlägesdämpning av lyft
- Ändlyftstopp
- Hastighetsminskning när gaffelvagnen är upplyft
- Elektroniskt gaffelslitageskydd

Tiltvinkelberoende hjälpssystem

- Visning av stativets tiltvinkel
- Automatiskt vertikalt lyftstativläge

Lastberoende hjälpsystem

- Överlastskydd
- Dynamic Load Control 1 eller Dynamic Load Control 2
- Visning av lyftstativets tiltvinkel
- Automatiskt vertikalt lyftstativläge
- Gaffelslitageskydd
- Lastmätning, exakt lastmätning, total belastning och tareringsfunktion

Bromssystem

Truckens bromssystem består av tre olika bromsar:

- Färdbroms
- Själjusterande bromsar
- Elektrisk parkeringsbroms

Färdbromsen är baserad på en slitagefri och oljeomsluten lamellbroms. Den här lamellbromsen används som färdbroms vid hård inbromsning eller nödbromsning med bromspedalen. I normalt arbetsläge aktiveras de elektriska drivmotorernas regenererande broms. Den regenerativa bromsen omvandlar truckens accelerationsenergi till elektrisk energi. Detta gör så att trucken saktar ned så snart gaspedalen släpps upp. Om du tar bort foten helt från körpedalen bromsar trucken tills den stannar. En parkeringsbroms säkerställer att trucken står på plats när den är parkerad.

Hydraulsystem

Styrsystemet, lyftcylindrarna och tiltcylindrarna i lyftstativet matas med ström via en hydraulpump som drivs av en elmotor.

Proportionalventilstekniken (variant) ger särskilt känsliga rörelser och säker hantering av lasten. De hydrauliska funktionerna kan parametreras individuellt av ett auktoriserat servicecenter.

Upp till tre hydrauliska kretsar kan användas för att aktivera tillbehör (variant). Beroende på utrustningen finns även en hydraulisk ackumulator tillgänglig i lyftkretsen i syfte att dämpa trycktoppar i hydraulsystemet.

Din truck

Drivning

STILL RX60 35-50 drivs via båda framhjulen med underhållsfria trefasdrivenheter i framaxeln med 80 volt-teknik.

Blysyrbatterier och X-Line litiumjonbatterier som kan bytas ut från sidan finns tillgängliga som en strömkälla. I båda fallen kan truckarna levereras som en kylrumsvariant.

Med varianten Li-Ion ready går det att förbereda trucken från fabriken för senare användning av ett litiumjonbatteri.

Föraren kan bidra till att påverka truckens energiförbrukning och prestanda i effektivitetsläget "Blue-Q". Den inställning som krävs för det aktuella programmet kan väljas via display-manöverenheten.

STILL RX60 35-50 kan vara utrustad med en inbyggd laddare som variant för att aktivera laddning med ett CEE-16-A-uttag.

Varianten "High Performance" levererar en högre prestanda.

Styrning

Den rekylfria, hydrauliska bakhjulsstyrningen med "Curve Speed Control" (CSC) säkerställer stabiliteten vid kurvtagning, så att trucken får en liten vändradie och kan klara smala gångbredder.

Användning

Du kan använda flerkfunktionsspaken, Fingertip-minispaken och Joystick 4Plus som reglage för hydraulfunktionerna. De här reglagen möjliggör exakt manövrering och smidig reglering av lyfthastigheten tack vare direktstyrda ventiler och proportionalventilsteknik.

Accelerations- och bromsningsegenskaper kan väljas individuellt med hjälp av olika körprogram.

För körläget har trucken antingen enpedals- eller tvåpedalskommando. Trucken accelereras och bromsas (regenerativ bromsning) via gaspedalen eller via tvåpedalskommando: En pedal är till för körriktning "framåt" och en pedal för körriktning "bakåt". Accelerations- och

bromsningsbeteendet kan väljas individuellt med hjälp tre olika körprogram.

Display- och manöverenheten "STILL Easy Control" förenklar det dagliga användandet av trucken eftersom du kan anpassa dina favoritinställningar. Display- och manöverenheten övervakar också truckens funktioner, inklusive varje enskild cell i litiumjonbatteriet.

Allmänt

Den truck som beskrivs i den här bruksanvisningen uppfyller tillämpliga standarder och säkerhetsföreskrifter.

Om trucken ska köras på allmän väg måste den uppfylla befintliga nationella bestämmelser för landet den används i. Körkort för fordonet måste anförskaffas från lämpligt kontor.

Trucken är utrustad med den senaste tekniken. Om dessa användaranvisningar följs kommer trucken att hanteras på ett säkert sätt. Genom att uppfylla specifikationerna i de här användaranvisningarna bevaras truckens funktionalitet och godkända funktioner.

Bekanta dig med tekniken, förstå den och använd den på ett säkert sätt – de här användaranvisningarna ger dig nödvändig information och bidrar till att undvika olyckor och att hålla trucken driftklar bortom garantiperioden.

Konsekvenser:

- Innan trucken tas i drift ska du läsa användaranvisningarna och följa instruktionerna.
- Följ alltid alla säkerhetsföreskrifter i användaranvisningarna och på trucken.

Din truck

Konformitetsmärkning

Tillverkaren använder konformitetsmärkningen för att dokumentera industritruckens överensstämmelse med relevanta direktiv vid tidpunkten för placering på marknaden:

- CE: inom den Europeiska unionen (EU)
- UKCA: i Storbritannien (UK)
- EAC: i den Eurasiska ekonomiska unionen

Konformitetsmärkningen finns på namnskylden. En försäkran om överensstämmelse utfärdas för EU- och den brittiska marknaden.

Om truckens konstruktion ändras eller byggs ut på eget bevåg av någon obehörig kan säkerheten påverkas och försäkran om överensstämmelse blir då ogiltig.



Försäkran som återspeglar innehållet i försäkran om överensstämmelse

Försäkran

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg Tyskland

Vi försäkrar att den angivna maskinen överensstämmer med den senaste giltiga versionen av direktiven som anges nedan:

Typer av industritruckar
Modell

**som motsvarar de här användaranvisningarna
som motsvarar de här användaranvisningarna**

- "Maskindirektivet 2006/42/EG" ¹⁾
- "Supply of Machinery Safety Regulations 2008, 2008 No. 1597" ²⁾

Personal med behörighet att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Se försäkran om överensstämmelse

STILL GmbH

1) För Europeiska unionens marknader, kandidatländerna inom EU, EFTA-staterna och Schweiz.

2) För den brittiska marknaden.

Försäkran om överensstämmelse medföljer industritrucken. I försäkran som visas förklaras överensstämmelse med bestämmelserna i EG-maskindirektivet och Tillhandahållande av säkerhetsbestämmelser för maskiner 2008, 2008 nr 1597.

Om truckens konstruktion ändras eller byggs ut på eget bevåg av någon obehörig kan sä-

kerheten påverkas och försäkran om överensstämmelse blir då ogiltig.

Försäkran om överensstämmelse måste förvaras på ett säkert ställe och vara tillgänglig för ansvariga myndigheter om den behövs. Den måste även överlämnas till den nya ägaren om industritrucken säljs vidare.

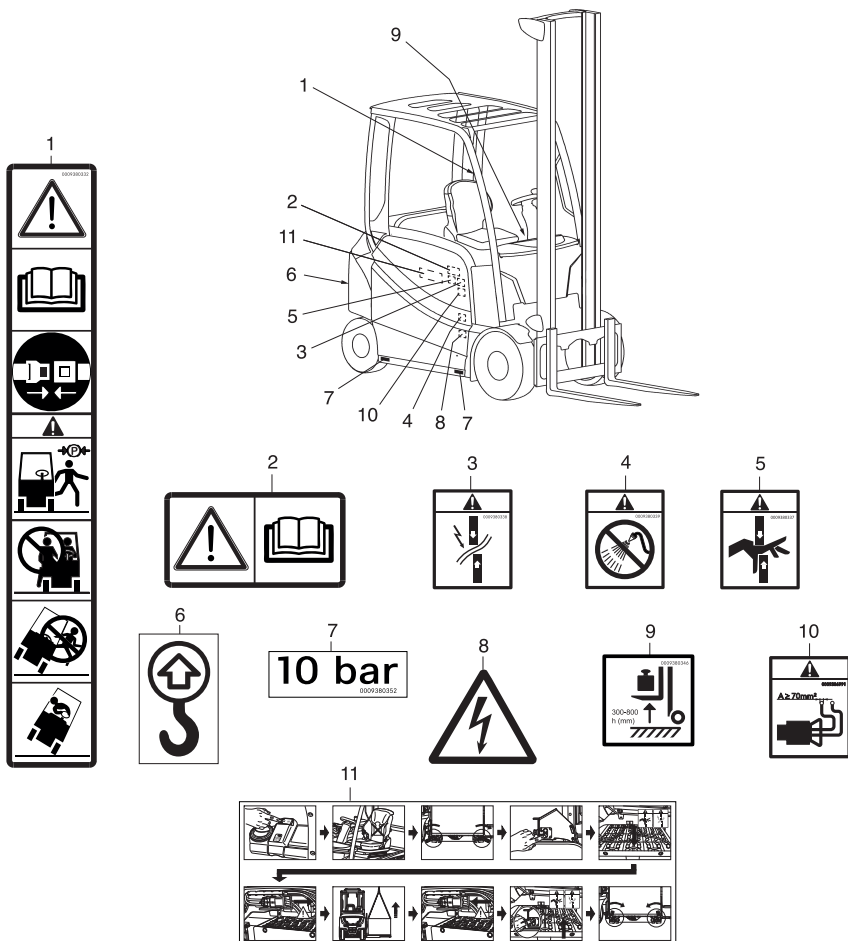
Din truck

Tillbehör

- Två nycklar för tändningslåset (inte på truckar med varianten "start via tryckknapp")
- Två nycklar för förarhytten (variant)
- Två nycklar för förvaringslådan som innehåller laddningskabeln för den inbyggda laddaren (variant)
- Insexnyckel för nödsänkning (i förvaringsfacket)
- En ram för batteribyte
- Batteribytesram (inte på truckar med "elektrisk batteriutskjutning")

Din truck

Märkningspunkter



- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Dekalinformation: Var försiktig/Läs användaranvisningarna/Sätt på bältet/Dra åt parkeringsbromsen när du lämnar trucken/Passagerare är inte tillåtna/Hoppa inte av om trucken välter/Luta dig åt motsatt håll mot den riktning som trucken lutar åt | 4 | Varningsskylt: elsystemets delar får inte rengöras med vatten |
| 2 | Dekalinformation: Var försiktig/Läs användaranvisningarna | 5 | Varningsskylt: Risk för skårskador |
| 3 | Varningsskylt: Risk för kortslutning p.g.a. avklippning | 6 | Dekalinformation: Fästpunkt för lyftutrustning |
| | | 7 | Dekalinformation: Däcktryck |
| | | 8 | Varningsskylt: Farlig elektrisk spänning |
| | | 9 | Dekalinformation: Lastmätning |
| | | 10 | Varningsskylt: Kabelvärsnitt |
| | | 11 | Dekalinformation: Batteristativ |

Din truck

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21 **10 bar**
0009180352

22 **Anbau2** table with columns: h(mm), c(mm), Q (kg)

23 **Anbau2** table with columns: h(mm), c(mm), Q (kg)

24 **STILL** data table

25 **STVZO** data table

26

27 **Regelmäßige Prüfung** label

28 **Batterieservice** label

29 **VDE-Prüfung** label

30

31

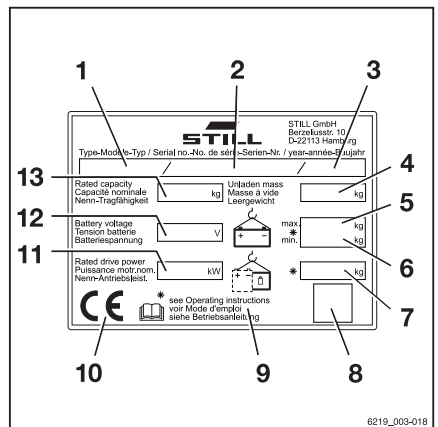
32

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 12 | Dekalinformation: Behållare för hydraulolja | 21 | Dekalinformation: Däcktryck |
| 13 | Varningsskylt: Stå inte under gaffeln/Stå inte på gaffeln | 22 | Dekalinformation: Lastkapacitet: Tillbehör |
| 14 | Varningsskylt: Risk för skärskador/Risk för högt vätsketryck | 23 | Dekalinformation: Lastkapacitet: Grundläggande tabell |
| 15 | Dekalinformation: Fästpunkt för lyftutrustning | 24 | Namnskylt utan CE-märkning |
| 16 | Dekalinformation: Användning i kylrum (variant) | 25 | Dekalinformation: Information om tyska vägtrafikförordningar (STVZO) |
| 17 | Dekalinformation: Observera huvudutrymmet | 26 | Namnskylt med CE-märkning |
| 18 | Dekalinformation: Var försiktig/Läs användarhandledningarna | 27 | Dekalinformation: Batteriservice |
| 19 | Dekalinformation: Hastighetsreduktion | 28 | Dekalinformation: Regelbundna kontroller |
| 20 | Dekalinformation: Nöddrift av parkeringsbromsen | 29 | Dekalinformation: VDE-test |
| | | 30 | Varningsskylt: ventilator |
| | | 31 | Dekalinformation: Laddningsströmsbegränsning |

Namnskylt

Variant 1: Industritruckar tillverkade fram till 2021-12

- 1 Modell
- 2 Serienummer
- 3 Tillverkningsår
- 4 Nettovikt i kg
- 5 Högsta tillåtna batterivikt i kg (endast för eltruckar)
- 6 Lägsta tillåtna batterivikt i kg (endast för eltruckar)
- 7 Ballastvikt i kg (endast för eltruckar)
- 8 Datamatriskod
- 9 Mer information finns i tekniska data i användarhandledningarna
- 10 CE-märkning
- 11 Nominell effekt i kW
- 12 Batterispänning V
- 13 Nominell kapacitet i kg



Din truck

Variant 2: Industritruckar tillverkade efter 2021-12

- 1 Namnskylt
- 2 Tillverkare
- 3 Modell/serienummer/tillverkningsår
- 4 Nettovikt
- 5 Max. batterivikt/min. batterivikt (endast för eldrivna truckar)
- 6 Ballastvikt (endast för eldrivna truckar)
- 7 Plats hållare för "datamatriskod"
- 8 Konformitetsmärkning: CE-märkning för EU:s marknader, kandidatländerna inom EU, EFTA States och Schweiz; UKCA-märkning för den brittiska marknaden; EAC-märkning för den eurasiska ekonomiska marknaden
- 9 Nominell köreffekt
- 10 Batterispänning (endast för eldrivna truckar)
- 11 Nominell kapacitet



OBS!

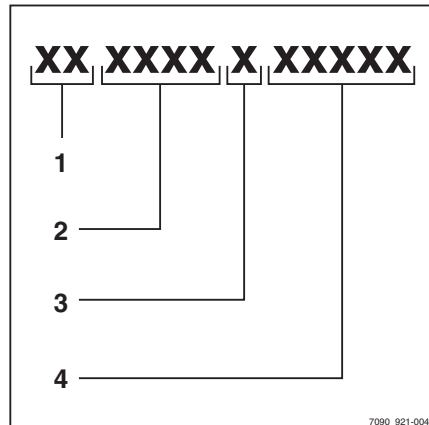
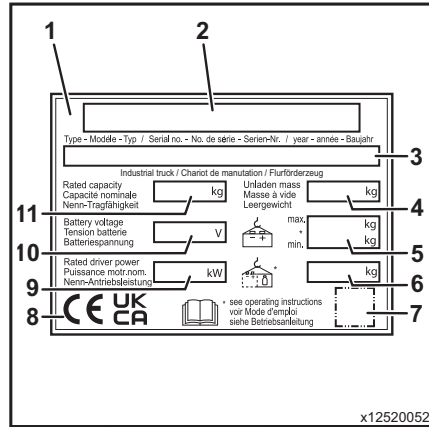
- Det går att ha flera konformitetsmärknningar på namnskylden.
- EAC-märkningen kan också placeras i omedelbar närhet av namnskylden.

Serienummer

Serienumret används för att identifiera trucken. Serienumret står angivet på typskylten. Ange serienumret vid alla tekniska frågor.

Serienumret innehåller följande kodad information:

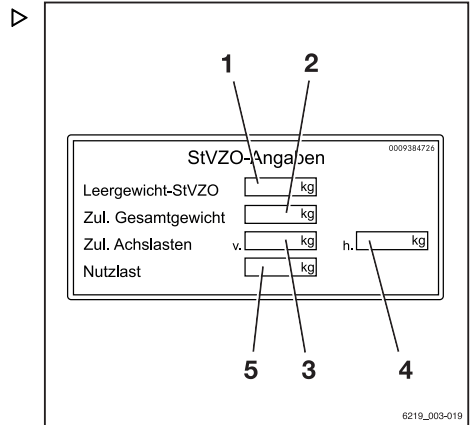
- 1 Tillverkningsanläggning
- 2 Modell
- 3 Tillverkningsår
- 4 Löpnummer



Vägtrafikförordningar: StVZO (Road Traffic Licensing Regulations)

På den här dekalen finns information om truckens vikt och lastfördelning i kg.

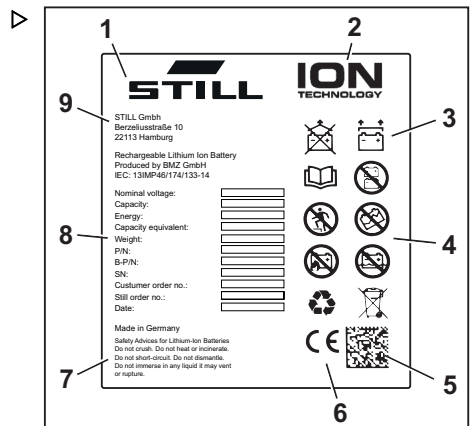
- 1 Nettovikt
- 2 Totalt tillåten vikt
- 3 Tillåtet axeltryck fram
- 4 Tillåtet axeltryck bak
- 5 Nyttolast



Namnsskylt på ett litiumjonbatteri

Variant 1: Industritruckar tillverkade fram till 2021-12

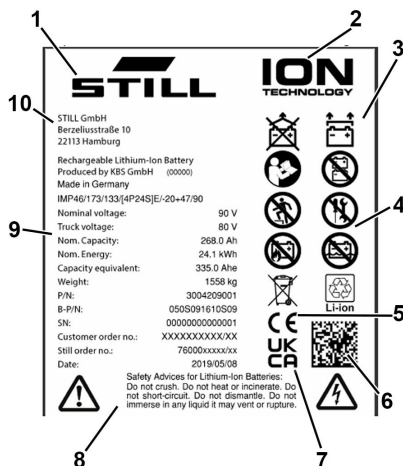
- 1 Tillverkare
- 2 Teknik
- 3 Transportanvisningar
- 4 Allmänna användningsanvisningar
- 5 Datamatriskod för det auktoriserade servicecentret
- 6 CE-märkning
- 7 Säkerhetsinformation
- 8 Data/tekniska data
- 9 Tillverkarens adress



Din truck

Variant 1: Industritruckar tillverkade efter 2021-12

- 1 Tillverkare
- 2 Teknik
- 3 Transportanvisningar
- 4 Allmänna användningsanvisningar
- 5 CE-märkning
- 6 Datamatriskod för det auktoriserade servicecentret
- 7 UKCA-märkning
- 8 Säkerhetsinformation
- 9 Data/tekniska data
- 10 Tillverkarens adress



Använda trucken

Idrifttagning

Idrifttagning är den inledande avsedda användningen av trucken.

De nödvändiga stegen för idrifttagning varierar beroende på modell och utrustning. Dessa steg kräver förberedande arbete och justeringsarbete som inte kan utföras av driftbolaget. Se även kapitlet "Definition av ansvariga personer".

- När du vill ta trucken i drift ska du kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Avsedd användning

Trucken som beskrivs i den här bruksanvisningen är lämplig för att lyfta, transportera och stapla laster.

Trucken får endast användas för dess avsedda syfte enligt beskrivningen i de här användaranvisningarna.

Om trucken ska användas för andra ändamål än dem som anges i användarhandboken krävs först ett godkännande från tillverkaren och i förekommande fall även från ansvariga myndigheter för att förebygga risker.

Maximal last för lyft anges på lastkapacitetsplåten (lastdiagrammet) och den får inte överskridas; se avsnittet "Lastkapacitetsplåt" i kapitlet "Hantera last".

Korrekt användning vid bogsering

Denna truck är lämpad för tillfällig bogsering av släpvagnar och är utrustad med ett bogseringsdon för det ändamålet. Den tillfälliga bogseringen får inte överskrida 2 % av daglig drifttid. Om trucken regelbundet ska användas för bogsering bör tillverkaren rådfrågas.

Gällande bestämmelser för användning av släpvagn ska följas. Se kapitel "Släpvagnsanvändning".

Använda trucken

Felaktig användning

Det är driftbolaget och föraren, inte tillverkaren, som hålls ansvariga för faror som uppstår på grund av felaktig användning.



OBS!

Följ definitionen för följande ansvariga personer: "driftbolaget" och "föraren".

Användning för andra ändamål än dem som anges i de här användaranvisningarna är inte tillåten.



FARA!

Det är livsfarligt att falla från trucken när den är i rörelse!

- Inga passagerare får medfölja på trucken.

Trucken får inte användas i områden där det föreligger explosionsrisk, i områden med risk för korrosion eller i områden med hög dammhalt.

Lastning eller lossning på lutande ytor eller ramper är inte tillåtet.

Användningsplatser

Trucken kan användas utomhus och inne i byggnader. Körning på allmän väg är bara tillåten om "StVZO"-utrustning är monterad (enligt gällande vägtrafikförfordningar).

Om trucken ska köras på allmän väg, måste trucken uppfylla de nationella bestämmelserna för landet den används i.

Marken måste ha tillräcklig bärighet (betong, asfalt) och ha en grov yta. Vägar, arbetsytor och gångbredder måste överensstämja med specifikationerna i de här användaranvisningarna, se kapitlet "Vägar".

Körning i lutning uppåt eller nedåt är tillåten om den sker i enlighet med angivna data och specifikationer, se kapitlet "Rutter".

Trucken är lämplig för användning inomhus och utomhus från tropiska till nordliga breddgrader (temperaturområde -20 °C till +40 °C).

Om trucken ska användas i kylutrymmen måste den utrustas för detta och, vid behov, vara godkänd för omgivningen, se kapitlet "Användning i kylrum".

VARNING!

Batterier kan frysa!

Om trucken parkeras i en omgivningstemperatur under -10 °C en längre period kyls batterierna ner. Elektrolyten kan frysa och skada batterierna. Trucken är då inte klar att användas.

- När omgivningstemperaturen understiger -10 °C ska du endast parkera trucken under kortare tidsperioder.

Driftbolaget måste säkerställa lämplig brandskyddsutrustning för den aktuella tillämpningen i truckens omgivning. Beroende på användningen kan extra brandskyddsutrustning krävas på trucken. Om tvivel skulle uppstå ska du kontakta berörda myndigheter.

OBS!

Följ definitionen för följande ansvarig person: "driftbolag".

Parkering i temperaturer under -10 °C

VARNING!

Batterierna kan frysa eller stängas av!

Om trucken parkeras i en omgivningstemperatur under -10 °C en längre period kyls batterierna ner.

I blysyrbatterier kan elektrolyten frysa och skada batterierna.

Vissa typer av litiumjonbatterier stängs av vid en viss temperatur. Dessa batterier kan inte slås på igen förrän drifttemperaturen har uppnåtts.

Trucken är då inte klar att användas.

- När omgivningstemperaturen understiger -10 °C ska du endast parkera trucken under kortare tidsperioder.
- Var uppmärksam på det utrustade batteriet och motsvarande bruksanvisning.

Använda trucken

Användning av arbetsplattform

FÖRSIKTIGHET!

Användning av arbetsplattform styrs av nationell lagstiftning. Arbetsplattform får endast användas om lagstiftningen i ditt land tillåter det.

- Följ gällande lagstiftning.
 - Innan du använder arbetsplattform ska du kontakta berörda nationella myndigheter.
-

Information om dokumentationen

Dokumentationens omfattning

- Originalanvändaranvisningarna för trucken
- Originalanvändaranvisningar till display- och manöverenheten
- Originalanvändaranvisningarna till litiumjon-batteriet (variant)
- Originalanvändaranvisningarna till andra varianter som inte nämns i dessa originalanvändaranvisningar
- "CO"Användaranvisningar eller -tillägg (beroende på truckens utrustning)

I den här användarhandboken beskrivs alla nödvändiga åtgärder för säker drift och korrekt underhåll av trucken i alla vid tidpunkten för tryck tillgängliga varianter. Specialversioner som baseras på kundönskemål (CO) dokumenteras i separata användaranvisningar. Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Ange det serienummer och tillverkningsår som står på namnskylden i avsett fält:

Serienummer	
Tillverkningsår	

Ange serienumret vid alla tekniska frågor.

Det medföljer användaranvisningar till varje truck. Handboken måste förvaras omsorgsfullt och alltid finnas tillgänglig för föraren och driftbolaget. Förvaringsplatsen anges i avsnittet "Översikt över förarplatsen".

Om en kopia av användaranvisningarna försvinner måste företaget omedelbart kontakta tillverkaren för att beställa en ny.

Användarhandboken finns angiven i reservdelslistan och kan beställas som en reservdel.

Personal som ansvarar för drift och underhåll av utrustningen måste ha kännedom om den här användarhandboken.

Driftbolaget måste säkerställa att alla användare har fått, läst och förstått användaranvisningarna.

Förvara den fullständiga dokumentationen säkert och vidarebefordra den till efterföljande driftbolag när du överlåter eller säljer trucken.

Information om dokumentationen



OBS!

Följ definitionen för följande ansvariga personer: "driftbolaget" och "föraren".

Tack för att du läser och följer de här användaranvisningarna. Vid ytterligare frågor eller förslag till förbättringar, eller om fel identifierats, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Kompletterande dokumentation

Den här trucken kan vara utrustad med **CO**-tillvalsutrustning (Customer Option) som avviker från standardutrustningen och -varianterna.

Olika typer av CO-tillvalsutrustning:

- Särskilda sensorer
- Specialredskap
- Specialdraganordning
- Anpassade tillbehör

Om trucken är utrustad med CO-tillvalsutrustning levereras den med ytterligare dokumentation, som en inlaga eller separata användaranvisningar.

Originalbruksanvisningarna för industritrucken är giltiga för standardutrustningen och varianterna utan begränsningar. Drift- och säkerhetsinformationen i de ursprungliga användaranvisningarna fortsätter att vara giltig i sin helhet om inte motsatsen påpekas i denna ytterligare dokumentation.

Kraven för personalens kvalifikation samt tiden för underhåll kan variera. Detta definieras i den ytterligare dokumentationen.

- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Användarhandbokens utgivningsdatum och aktualitet

Utgivningsdatumet och versionen av denna användarhandbok är angivet på första sidan.

STILL förbättrar konstant sina truckar. Observera att den här användarhandboken kan

ändras och att inga krav kan framställas som baseras på information och/eller bilder i den.

Kontakta det auktoriserade servicecentret för teknisk assistans som rör trucken.

Copyright och varumärkesrättigheter

Denna handbok, inklusive utdrag, får inte kopieras, översättas eller göras tillgänglig för tredje part utom med uttryckligt skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Information om dokumentationen

Förklaring av de signaltermer som används

FARA!

Indikerar åtgärder som måste följas strikt för att förhindra risk för dödsfall.

FÖRSIKTIGHET!

Indikerar åtgärder som måste följas strikt för att förhindra risk för personskador.

VARNING!

Indikerar procedurer som måste följas strikt för att förhindra risk för materiella skador och/eller förstörelse.



OBS!

För tekniska krav som kräver speciell uppmärksamhet.



MILJÖTIPS

För att förhindra skador på miljön.

Lista över förkortningar

Listan över förkortningar gäller alla typer av användaranvisningar. Det är inte säkert att alla förkortningar som anges här förekommer i användaranvisningarna.

Förkortning	Innebörd	Förklaring
ArbSchG	Arbeitsschutzgesetz	Tillämpning i Tyskland av EU:s direktiv för arbetsmiljö och säkerhet
Be-trSichV	Betriebssicherheitsverordnung	Tillämpning i Tyskland av EU:s direktiv för arbetsutrustning
BG	Berufsgenossenschaft	Tyskt försäkringsbolag för företaget och anställda
BGG	Berufsgenossenschaftlicher Grundsatz	Tyska principer och testspecifikationer för arbetsmiljö och säkerhet
BGR	Berufsgenossenschaftliche Regel	Tyska regler och rekommendationer för arbetsmiljö och säkerhet

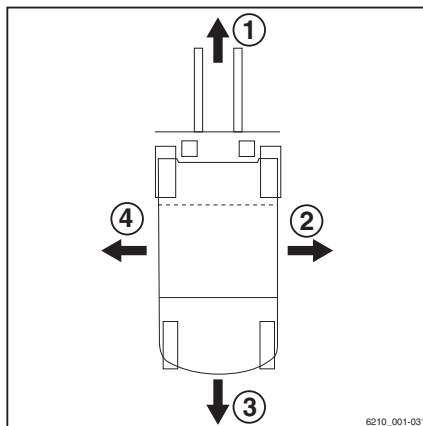
Förkortning	Innebörd	Förklaring
DGUV	Berufsgenossenschaftliche Vorschrift	Tyska bestämmelser för förebyggande av olyckor
CE	Communauté Européenne	Bekräftar överensstämmelse med produktspecifika EU-direktiv (CE-märke)
CEE	Commission on the Rules for the Approval of the Electrical Equipment	Internationella kommissionen för regler för godkännande av elektrisk utrustning
DC	Direct Current	Likström
DFÜ	Datenfernübertragung	Fjärrdataöverföring
DIN	Deutsches Institut für Normung	Tyska standardiseringsorganisationen
EG	Europeiska gemenskapen	
EN	Europeisk standard	
FEM	Fédération Européenne de la Manutention	Europeiska federationen för materialhanterings- och förvaringsutrustning
F _{max}	maximum Force	Maximal effekt
GAA	Gewerbeaufsichtsamt	Tyska myndigheten för övervakning/utfärmande av bestämmelser för arbetarskydd, miljöskydd och konsumentskydd
GPRS	General Packet Radio Service	Överföring av datapaketer i trådlösa nätverk
ID-nr	Identifikationsnummer	
ISO	International Organization for Standardization	Internationell standardiseringsorganisation
K _{pA}	Mätosäkerheten för ljudtrycksnivåer	
LAN	Local Area Network	Lokalt nätverk
LED	Light Emitting Diode	Lysdiod
L _p	Ljudtrycksnivå på arbetsplatsen	
L _{pAZ}	Kontinuerlig medelljudtrycksnivå i förarhytten	
LSP	Lastens tyngdpunkt	Avståndet till lastens tyngdpunkt från den främre ytan på gafflarnas bakre del
MAK	Maximal arbetsplatskoncentration	Högsta tillåtna luftkoncentrationerna av ett ämne på arbetsplatsen
Maximal	Maximal	Högsta värdet av ett belopp
Min.	Minimum	Lägst värdet av ett belopp
PIN	Personal Identification Number	Personligt identifieringsnummer
PPE	Personlig skyddsutrustning	
SE	Super-Elastic	Superelastiska däck (däck i massivt gummi)

Information om dokumentationen

Förkortning	Innebörd	Förklaring
SIT	Snap-In Tyre	Däck för förenklad montering, utan lösa fälgdelar
StVZO	Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung	Tyska regler för godkännande av fordon på allmän väg
TRGS	Technische Regel für Gefahrstoffe	Förordning om farliga material gäller i Tyskland
UKCA	United Kingdom Conformity Assessed	Bekräftar överensstämmelse med de produktspecifika direktiv som gäller i Storbritannien (UKCA-märkning)
VDE	Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e. V.	Tysk teknisk/vetenskaplig förening
VDI	Verein Deutscher Ingenieure	Tysk teknisk/vetenskaplig förening
VDMA	Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e. V.	Tyska maskinteknikindustrins förening
WLAN	Wireless LAN	Trådlöst lokalt nätverk

Definition av riktningar

Körriktning "framåt" (1), "bakåt" (3), "höger" (2) och "vänster" (4) hänvisar till installationsplatsen för delarna sett från förarhytten; lasten är framtill.



Exempelgrafer

Illustration av funktioner och handhavande

På många ställen i den här dokumentationen förklaras den (oftast sekventiella) användningen av vissa funktioner eller visst handhavande. Schematiska diagram för en motviktstruck används för att illustrera dessa procedurer.

OBS!

Dessa schematiska illustrationer är inte representativa för den dokumenterade trucken i sammansatt skick. Illustrationerna används endast för bättre åskådlighet.

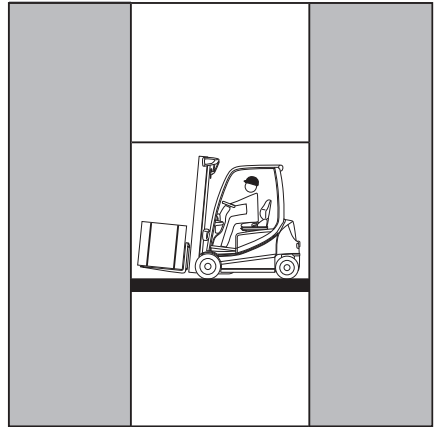
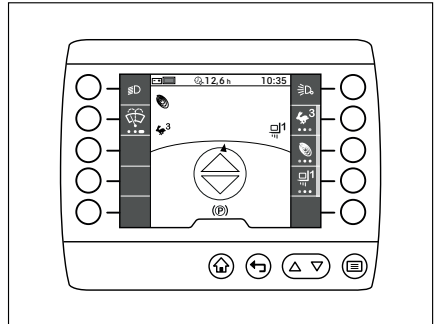


Illustration av display- och manöverenhet

OBS!

Illustrationerna av driftstatus och värden på display- och manöverenheten är enbart exempel, och beror på vilken utrustning trucken har. De illustrationer som visas för driftstatus och värden kan därför variera.



Miljöhänsyn

Miljöhänsyn

Emballage

Vid leverans av trucken har vissa delar emballerats för att ge skydd under transport. Detta emballage måste avlägsnas innan första start.

MILJÖTIPS

Förpackningsmaterialet måste kasseras korrekt när trucken levererats.

Kassering av komponenter och batterier

Trucken består av olika material. Om komponenter eller batterier behöver bytas ut och kasseras måste de:

- kasseras,
- behandlas eller
- återvinnas enligt gällande föreskrifter.

OBS!

Följ batteritillverkarens dokumentation när det gäller avfallshantering av batterier.

MILJÖTIPS

Vi rekommenderar att du arbetar med ett avfallshandlingsföretag för detta ändamål.

2

Säkerhet

Definition av ansvariga personer

Definition av ansvariga personer

Driftbolag

Driftbolaget är den fysiska eller juridiska person eller grupp som använder trucken, eller vars anställda använder den.

Driftbolaget måste säkerställa att trucken endast används för dess avsedda syfte och i enlighet med säkerhetsföreskrifterna som anges i de här användaranvisningarna.

Driftbolaget måste säkerställa att alla användare läser och förstår säkerhetsinformationen.

Driftbolaget ansvarar för planering och korrekt utförande av regelbundna säkerhetskontroller.

Vi rekommenderar att du följer nationella utförandespecifikationer.

Specialist

En kvalificerad person definieras som service-tekniker eller en person som uppfyller följande krav:

- En fullständig yrkesmässig kvalifikation som tydligt intygar vederbörandes expertis. Detta intyg ska bestå av en yrkesmässig kvalifikation eller ett liknande dokument.
- Professionell erfarenhet genom att den kvalificerade personen skaffat sig praktisk erfarenhet av industritruckar under loppet av sin yrkeskarriär. Under den här tiden har personen i fråga lärt sig att känna igen ett stort antal symptom som kräver att kontroller utförs, t.ex. baserat på resultaten av en riskbedömning eller en daglig inspektion.
- Erfarenhet av industritruckskontrollen i fråga på senare tid och rätt kvalifikation är viktigt. Den kvalificerade personen måste ha erfarenhet av att utföra kontrollen i fråga eller av att utföra liknande tester. Den här personen måste också vara informerad om den senaste tekniska utvecklingen rörande den industritruck som ska kontrolleras och den risk som ska bedömas.

Förare

Den här industritrucken får bara köras av lämpliga personer som är minst 18 år och som

har utbildats i körning, visat sin färdighet i att köra och hantera last för driftsföretaget eller en auktoriserad återförsäljare, och som har fått speciella körinstruktioner för trucken. Speciell kunskap om industritruckarna som ska hanteras krävs också.

Utbildningskraven under §3 i Health and Safety at Work Act och §9 i bestämmelserna för arbetsplatsens säkerhet uppfylls om föraren har utbildats i enlighet med BGG (General Employers' Liability Insurance Association Act) 925. Följ de bestämmelser som gäller i respektive land.

Föraren (rättigheter, skyldigheter och regler för uppträdande)

Föraren måste utbildas för att känna till sina rättigheter och skyldigheter.

Föraren ska garanteras sina rättigheter.

Föraren ska bära skyddsutrustning (skyddskläder, skyddsskor, skyddshjälm, skyddsglasögon, handskar) anpassad för omständigheterna, arbetet och lasten som ska lyftas. Kraftiga fotbeklädnader ska bäras för säker körning och bromsning.

Föraren ska väl känna till användarhandboken och den ska alltid finnas tillgänglig.

Föraren ska:

- ha läst och förstått instruktionerna i användarhandboken
- ha fått kunskap om hur trucken används på ett säkert sätt,
- vara fysiskt och psykiskt i stånd att köra trucken på ett säkert sätt.

⚠ FARA!

Nyttjandet av droger, alkohol eller mediciner som påverkar reaktionen hos en person, begränsar möjligheten att framföra trucken!

Personer som står under påverkan av ovan nämnda substanser får inte utföra något arbete på eller med trucken.

Definition av ansvariga personer

Förbud mot obehöriga personers användning av trucken

Föraren ansvarar för trucken under arbetstid. Denne får inte tillåta obehöriga personer att använda trucken.

När trucken lämnas ska den säkras mot obehörigt användande, t.ex. genom att dra ut nyckeln.

Grundläggande principer för säker användning

Försäkringstäckning på företagsanläggningar

I många fall är företagsanläggningar begränsade områden för allmän trafik.



Företagets ansvarsförsäkring bör granskas för att säkerställa att, i händelse av skada orsakad i begränsade områden för allmän trafik, försäkringstäckning finns på trucken med avseende på tredje part.

Särskilda anvisningar för användning av litiumjonbatterier

Följande särskilda förhållanden gäller för driftbolaget och förarna när den här trucken är utrustad med ett litiumjonbatteri (variant) istället för ett traditionell blysyrbatteri.



FARA!

Explosionsrisk!

Uppvärmning till över 80 °C, mekanisk påfrestning och felaktig användning kan få batteriet att explodera.

- Batteriet får aldrig värmas till över 80 °C eller utsättas för öppen låga.
- Utsätt inte batteriet för överdrivna mekaniska påfrestningar.
- Kliv inte på batteriet.
- Undvik stötar.
- Öppna inte batteriet.
- Kortslut aldrig batteriets polklämmor.
- Anslut inte batteriet med omvänd polaritet.

Tillåtna litiumjonbatterier

- Använd endast litiumjonbatterier som har godkänts av STILL för användning med den här trucken.

Grundläggande principer för säker användning

Anmälan av användning av litiumjonbatterier

Vi rekommenderar att driftbolaget informerar den lokala brandkåren om den planerade användningen av truckar med litiumjonbatterier.

Skyddsombudet och arbetsstyrkan måste också informeras om att truckar med litiumjonbatterier används.

Riskbedömning

I enlighet med §3 av de tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV), är driftbolaget skyldigt att genomföra en separat riskbedömning för att bättre kunna bedöma de risker som litiumjonbatterier utgör för företaget.

- Följ de bestämmelser som gäller i det land som trucken används.

Förarutbildning

Förutom de förutsättningar som anges i kapitlet "Definition av ansvariga personer", i avsnittet "Föraren", observera även följande:

- Föraren måste vara utbildad i hur man använder litiumjonbatteriet.
- Den här trucken får endast köras av förare som har fått instruktioner om användning och om riskerna med litiumjonbatterier.

Procedur i händelse av en brand

Skadade litiumjonbatterier utgör en ökad brandrisk. I händelse av brand är stora mängder vatten det bästa alternativet för att kyla ned batteriet.

- Utrym den brinnande lokalen så fort som möjligt.
- Vädra lokalen där branden inträffade ordentligt, eftersom förbränningsgaserna som bildas kan vara frätande om de andas in.
- Informera brandkåren om att litiumjonbatterier påverkas av branden.
- Följ batteritillverkarens information beträffande proceduren i händelse av en brand.

Vatten kan användas för att kyla ned en begynnande brand.

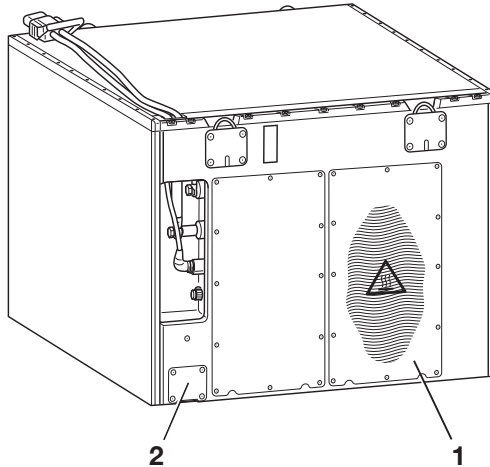
Transport

Under vissa omständigheter kan transport av litiumjonbatteriet utanför lokalerna kräva en särskild transportbehållare.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret för mer information.

Grundläggande principer för säker användning

Produktspecifika risker till följd av litiumjonbatteriet



Exempelbild

1 Varmt område runt bromsresistorn

2 Säkerhetsventil


⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för brännskador pga varma ytor!

Batteriet har en inbyggd bromsresistor som kan värmas upp till över 100 °C under drift.

Det kan ta flera timmar för bromsresistorn att kylas ned till en säker temperatur.

- Vidrör inte det varma området (1).

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada!

Om säkerhetsventilen (2) utlöses finns det risk för personskador!

- Lämna genast området runt batteriet och håll ett minsta avstånd på 5 m.

i OBS!

Bromsresistorn (1) installeras på olika sätt beroende på batterigrupp. Värmeuppbyggnaden i området vid bromsresistorn är ofarlig. Säkerhetsventilen (2) öppnas när batteriet utsätts för övertryck eller fattar eld.

Namnskylten används för att identifiera det litiumjonbatteri som är monterat.

- Följ instruktionerna för litiumjonbatteriet som används i trucken i motsvarande användarinstruktioner.

Alla litiumjonbatterier är i princip utsatta för risken att börja brinna, exploderar och orsaka kemiska brännskador.

Om batterierna används korrekt läcker inga farliga ämnen ut från det stängda batterifacket. Ingen kontakt med giftiga ämnen är möjlig. Risk för kontakt föreligger endast vid felaktig användning (mekanisk, termisk, elektrisk) som leder till att säkerhetsventilen (2) aktiveras eller till att höljet spricker. Som ett resultat av detta kan elektrolytvätska läcka ut, elektrodmaterialen reagera med fukt/vatten, eller batteriurladdning/brand/eller explosion inträffa, beroende på omgivningsförhållanden.

Att vidröra strömförande delar kan medföra en elektrisk stöt, vilket kan ha termisk verkan eller förlamande effekt. Det senare kan orsaka kammarflimmer, hjärtstillestånd eller förlamning av andningsvägarna, vilket kan leda till dödsfall.

Om ett batteri börjar brinna kan rök och ångor som bildas irritera ögon, hud och luftvägar.

Modifiering och eftermontering

Om trucken ska användas för arbete som inte anges i riktlinjerna eller i dessa instruktioner kan den modifieras för detta ändamål efter behov. Eventuella strukturella förändringar kan påverka truckens hantering och stabilitet, vilket kan leda till olyckor.

Grundläggande principer för säker användning

Följande ändringar av komponenter och egenskaper är endast tillåtna med skriftligt godkännande från tillverkaren (exempel):

- Alla modifieringar som negativt påverkar truckens stabilitet eller lastkapacitet eller truckens sikt runt om
- Bromsning
- Styrning
- Reglage
- Säkerhetssystem
- Utrustningsvarianter
- Tillsatsfunktioner

Inhämta vid behov godkännande från berörda myndigheter. Följ de bestämmelser som gäller i det land där trucken används

Vi varnar för montering och användning av skyddssystem som inte godkänts av tillverkaren.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret innan du konverterar eller modifierar trucken.

Endast det auktoriserade servicecentret får utföra svetsarbete på trucken.



⚠ FARA!

Risk för explosion på grund av hål i batterikåpan!

Explosiva gaser kan sippra ut och orsaka dödliga skador om de exploderar. Det räcker inte att täta hål med pluggar för att förhindra att gaser sipprar ut.

- Borra inga hål i batterikåpan.

⚠ FARA!

Olycksrisk på grund av hål i batterikåpan!

Batterikåpanns stabilitet försämras och batterikåpan kan gå sönder. Förarsätet kan rasa ned på batterikåpan, vilket kan leda till att föraren utför okontrollerade styrnings- och körmanövrer.

- Borra inga hål i batterikåpan.

⚠ FARA!**Risk för livsfara pga. fallande last!**

Föraren kan utsättas för livsfara om trucken inte är utrustad med ett skyddstak eftersom föraren kan träffas av en last som faller från 1 800 mm eller högre.

Det är förbjudet att använda trucken utan skyddstak vid en lyfthöjd över 1 800 mm.

- För lyfthöjder av 1800 mm eller mer ska trucken endast användas med skyddstak.

Driftbolaget får endast modifiera trucken på egen hand om tillverkaren likvideras och företaget inte övertas av någon annan juridisk person.

Driftbolaget måste dessutom uppfylla följande kriterier:

- Dokument gällande konstruktion, testning och monteringsinstruktioner som har samband med modifieringen måste arkiveras och alltid finnas tillgängliga.
- Kapacitetsskylten, dekalinformationen, varningarna och användaranvisningarna måste kontrolleras så att de stämmer överens med modifieringarna och de måste ändras vid behov.
- Modifieringarna måste utformas, kontrolleras och genomföras av en konstruktionsfirma som är specialiserad på industritruckar. Konstruktionsfirman måste uppfylla de standarder och direktiv som gäller vid den tidpunkt då modifieringarna äger rum.

Dekalinformation med följande uppgifter måste permanent fästas på trucken där de syns tydligt:

- Modifieringstyp
- Modifieringsdatum
- Namn och adress till företaget som utfört modifieringen

Grundläggande principer för säker användning

Ändringar av skyddstaket och taklast

⚠ FARA!

Om skyddstaket går sönder på grund av fallande last eller vältande truck kan detta få dödliga konsekvenser för föraren. Livsfara!

Svetsning och borring på skyddstaket ändrar materialets egenskaper och skyddstakets struktur. Kraftig belastning som orsakas av fallande last eller av att trucken välter kan deformera det modifierade skyddstaket så att det inte längre skyddar föraren.

- Svetsa inte på skyddstaket.
- Borra inte i skyddstaket.

⚠ VARNING!

Tunga taklaster skadar skyddstaket!

För att ständigt säkerställa skyddstakets stabilitet får taklast endast fästas på skyddstaket om strukturen har kontrollerats och tillverkaren har gett sitt godkännande.

- Rådfråga det auktoriserade servicecentret vid montering av taklast.

Varning för icke-originaldelar

Originaldelar och -tillbehör har speciellt utvecklings för denna truck. Vi vill göra dig speciellt uppmärksam på det faktum att delar och tillbehör som levereras av andra företag inte har testats och godkänts av STILL.

⚠ VARNING!

Installation och/eller användning av sådana produkter kan därför ha negativ inverkan på truckens konstruktionsegenskaper och således försämra aktiv och/eller passiv körsäkerhet.

Vi rekommenderar att du skaffar godkännande från oss och vid behov från ansvariga myndigheter innan du installerar sådana delar. Tillverkaren ansvarar inte för någon skada som orsakats p.g.a. användning av icke-originaldelar/tillbehör utan vårt godkännande.

Skada, defekter och missbruk av säkerhetsanordningar

Skador eller andra defekter på truck eller tillbehör måste omedelbart rapporteras till arbetsledning eller fordonsansvarig för nödvändiga åtgärder.

Truckar och tillbehör som inte fungerar eller är inte säkra att köra får inte användas förrän de reparerats ordentligt.

Ta inte bort och avaktivera inte säkerhetsanordningar och -brytare.

Fasta inställningsvärden får endast ändras med tillverkarens godkännande.

Arbete på elsystemet (anslutning av radio, extra strålkastare o.dyl.) är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från tillverkaren. Alla ingrepp i elsystemet ska dokumenteras.

Även om takpanelerna är går att ta bort får de inte tas bort eftersom de skyddar mot fallande smådelar.

Däck

⚠ FARA!

Risk för instabilitet!

Underlåtenhet att följa nedanstående information och instruktioner kan leda till förlust av stabilitet. Trucken kan välta, vilket utgör en olycksrisk!

Följande faktorer kan leda till stabilitetsförlust och är därför **förbjudna**:

- Olika däck på samma axel, t.ex. luftgummidäck och superelastiska däck
- Däck som inte är godkända av tillverkaren
- Kraftigt slitna däck
- Däck av undermålig kvalitet
- Byta hjulfälgdelar
- Kombinera hjulfälgdelar från olika tillverkare

Grundläggande principer för säker användning

Följande regler måste följas för att säkerställa stabilitet:

- Använd endast däck med samma och tillåtna nivåer av slitage på samma axel
- Använd endast hjul och däck av samma typ på samma axel, t.ex. endast superelastiska däck
- Använd endast hjul och däck som är godkända av tillverkaren
- Använd endast högkvalitativa produkter

Du hittar hjul och däck som är godkända av tillverkaren i reservdelslistan. Om andra hjul eller däck ska användas måste ett godkännande från tillverkaren erhållas i förväg.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret i detta ärende.

Vid hjul- eller däckbyte, kontrollera alltid att detta inte orsakar att trucken kommer att luta åt en sida (d.v.s. byt alltid både höger och vänster hjul samtidigt). Ändringar ska endast göras efter samråd med tillverkaren.

Om typen av däck på en axel ändras, t.ex. från superelastiska däck till luftgummidäck, måste lastdiagrammet också ändras därefter.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret i detta ärende.

Medicinsk utrustning

FÖRSIKTIGHET!

Det kan uppstå elektromagnetiska störningar som stör medicintekniska produkter!

Använd endast utrustning som är tillräckligt skyddad mot elektromagnetiska störningar.

Medicinteknisk utrustning, som pacemaker eller hörapparater, kanske inte fungerar korrekt när trucken används.

- Be din doktor eller tillverkaren av den medicintekniska utrustningen bekräfta att den medicintekniska är tillräckligt skyddad mot elektromagnetiska störningar.

Var försiktig när du hanterar gasfjädrar och ackumulatorer

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Gasfjädrar är satta under högt tryck. Om de inte tas av korrekt ökar ökar skaderisken.

För att underlätta arbetet kan flera av truckens funktioner få stöd av gasfjädrar. Gasfjädrar är komplexa komponenter som utsätts för högt inre tryck (upp till 300 bar). De får under inga omständigheter öppnas utan uttrycklig instruktion och får endast installeras när de inte är under tryck. Vid behov kan auktoriserad servicepersonal avlasta gasfjädrarnas tryck i enlighet med gällande bestämmelser innan borttagning. Gasfjädringar måste göras trycklösa innan de återvinns.

- Undvik skada, sidotryck, bucklor, temperatur över 80 °C och tung nedsmutsning.
- Skadade och defekta gasfjädringar måste bytas ut genast.
- Kontakta det auktoriserade servicecentret.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Akkumulatorerna är satta under högt tryck. Om de inte installeras korrekt ökar ökar skaderisken.

Innan du påbörjar arbetet på ackumulator måste den göras trycklös.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret.

Gaffelarmarnas längd

⚠ FARA!

Olycksrisk på grund av felaktigt val av gaffelarmar!

- Gaffelarmarna måste stämma överens med djupet på lasten.

Om gaffelarmarna är för korta kan lasten falla av armarna när den har lyfts upp. Dessutom måste du tänka på att lastens tyngdpunkt kan förflyttas på grund av dynamiska krafter, som bromsning. En last som annars vilar säkert på gaffelarmarna kan röra sig framåt och falla ned.

Om gaffelarmarna är för långa, kan de fastna i lastenheter bakom lasten som ska lyftas upp. De andra lastenheterna kan då tippa när lasten lyfts upp.

Grundläggande principer för säker användning

- Om du vill ha hjälp med att välja rätt gaffelarmar kan du kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Övriga risker

Kvarstående faror, kvarstående risker

Även om trucken används med försiktighet och i enlighet med standarder och föreskrifter kan inte andra faror helt uteslutas när trucken används.

Gaffeltrucken och alla andra systemkomponenter uppfyller aktuella säkerhetskrav. Även när industritrucken används i dess avsedda syfte och alla medföljande instruktioner följs, kan vissa kvarstående risker inte uteslutas.

Även utanför själva truckens riskområden kan risker finnas. För att kunna reagera omedelbart i händelse av ett fel, en olycka, ett haveri osv. måste personer i riskområdet vara särskilt uppmärksamma på trucken.

FÖRSIKTIGHET!

Alla personer i truckens riskområde måste vara medvetna om de faror som trucken utgör.

Följ även säkerhetsföreskrifterna i de här användaranvisningarna.

Riskerna kan innefatta:

- Läckande driftvätskor på grund av läckage, sprickor i rör och behållare med mera.
- Olycksrisk vid körning på svårt underlag, t.ex. lutningar, glatta eller ojämna ytor eller i områden med dålig sikt med mera.
- Risk att ramla, snubbla och så vidare på trucken, speciellt vid våta förhållanden, läckage eller isbildning
- Brand- och explosionsrisk på grund av batterierna och elektrisk spänning
- Mänskliga faktorn som resultat av att säkerhetsföreskrifterna inte följs
- Ej reparerade skador eller defekta och slitna komponenter
- Bristande underhåll och kontroller
- Användning av felaktiga förbrukningsartiklar
- Överskridna kontrollintervaller

Om driftbolaget försummar eller avsiktligt inte uppfyller dessa krav, kan det leda till en olycka. I detta fall är tillverkaren undantagen från ansvar.

Övriga risker

Stabilitet

Truckens stabilitet har testats enligt de senaste tekniska standarderna. Om trucken används på rätt sätt och i enlighet med dess avsedda användning är trucken garanterat stabil. Standarderna omfattar endast de statiska och dynamiska vältkrafter som kan uppstå under användning i enlighet med driftreglerna och avsett syfte. Risken för att överskrida tippmomentet och förlora stabilitet på grund av felaktig användning kan aldrig uteslutas.

Stabilitetsförlusten kan undvikas eller minimeras genom att principerna nedan följs:

- Fäst alltid lasten så att den inte kan glida, t.ex. med spännband.
- Transportera alltid instabil last i lämpliga behållare.
- Kör alltid långsamt runt hörn.
- Kör med lasten nedsänkt.
- På truckar som är utrustade med sidoförskjutning ska du rikta in och transportera lasten så att lastens tyngdpunkt befinner sig i mitten av trucken.
- Undvik att svänga och köra diagonalt över backar eller lutningar.
- Låt aldrig lasten luta nedåt när du kör i backar eller sluttningar.
- Var alltid extra försiktig när du transporterar hängande last.
- Kör inte över rampkanter eller trappor.

Särskilda risker vid användning av truck och tillbehör

Godkännande från oss och tillbehörstillverkanen måste erhållas varje gång trucken används på ett sätt som faller utanför det normala användningsområdet, och de fall där fören inte är säkra på att han kan använda trucken på rätt sätt och utan risk för olyckor.

Övriga risker

Översikt över risker och åtgärder

**OBS!**

Med hjälp av den här tabellen kan du bedöma vilka risker som finns inom anläggningen. Den kan användas för alla typer av drivanordningar. Vi gör inga anspråk på att den är fullständig.

- Följ de bestämmelser som gäller i det land som trucken används.

Risk	Handlingsplan	Kontrollanteckning ✓ OK - inte tillämpligt	Kommentarer
Truckutrustningen uppfyller inte lokala föreskrifter	Kontrollera	○	Om du är tveksam kontaktar du ansvarig fabriksinspektör eller arbetsgivarens ansvarsförsäkringsorganisation
Brist på kunskap och kvalifikation hos föraren	Förarutbildning (sitta på och stå på)	○	DGUV, princip 308-001 Körkort enligt VDI 3313
Obehöriga personers användande	Får endast öppnas med nyckel av behöriga personer	○	
Det är inte säkert att använda trucken	Periodisk kontroll och korrigerig av fel	○	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Risk för att falla vid användning av arbetsplattformar	Uppfyller nationella bestämmelser (olika nationella lagar)	○	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och arbetsgivarens försäkringsbolag
Försämrad sikt på grund av last	Resursplanering	○	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Förorening av andningsluften	Utvärdering av avgasutsläpp från diesel	○	Tekniska bestämmelser för farliga ämnen (TRGS) 554 och de tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)

Risk	Handlingsplan	Kontrollanteckning √ OK - inte tillämpligt	Kommentarer
	Utvärdering av avgasutsläpp med LPG	○	Lista över tyska gränsvärden (MAK-Liste) och de tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Otillåten användning (felaktig användning)	Tillhandahåll användaranvisningar	○	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och tysk lagstiftning om hälsa och säkerhet på arbetsplatsen (ArbSchG)
	Skriftligt instruktionsmeddelande till föraren	○	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och tysk lagstiftning om hälsa och säkerhet på arbetsplatsen (ArbSchG)
	Tyska regler för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) – observera användaranvisningarna	○	
Vid bränslepåfyllning			
a) Diesel	Tyska regler för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) – observera användaranvisningarna	○	
b) LPG	DGUV-reglering 79 – observera användaranvisningarna	○	
Vid laddning av batteriet fordonsbatteriet	Tyska regler för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) – observera användaranvisningarna	○	VDE 0510-47 (= DIN EN 62485-3): i synnerhet - Säkerställ tillräcklig ventilation - Isoleringvärde inom tillåtet område
När batteriladdare används	Tyska regler för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och DGUV-reglering	○	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och DGUV-reglering 113-001

Övriga risker

Risk	Handlingsplan	Kontrollanteckning ✓ OK - inte tillämpligt	Kommentarer
	113-001 – observera användaranvisningarna		
Vid parkering av LPG-truckar	Tyska regler för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och DGUV-reglering 113-001 – observera användaranvisningarna	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och DGUV-reglering 113-001
När du använder förarlösa transportsystem			
Bristfällig körbanekvalitet	Rena/fria körbanor	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Lastutrustning felaktig/har glidit	Placera om lasten på pallen	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Oförutsägbart körbeteende	Utbildning för anställda	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Blockerade körbanor	Markera körbanorna Håll körbanorna fria	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Korsande körbanor	Publicera företrädesregel	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Ingen personavkänning när du fyller på och lastar ur gods i lager	Utbildning för anställda	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)

Livsfara!

Enligt tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och tysk lagstiftning om hälsa och säkerhet på arbetsplatsen (ArbSchG) ska driftbolaget fastställa och utvärdera faror vid användning och fastställa vilka hälso- och säkerhetsåtgärder som krävs med avseende på de anställda (BetrSichVO). Driftbolaget måste därför ta fram lämpliga användaranvisningar (§ 6 ArbSchG) och utse en person som ansvarar för dessa användaranvisningar. För-

are måste informeras om de användaranvisningar som gäller för dem.

 **OBS!**

Följ definitionen för följande ansvariga personer: "driftbolaget" och "föraren".

Truckens utformning och utrustning uppfyller de standarder och direktiv som krävs för CE-överensstämmelse. Utformningen och utrustningen uppfyller även de standarder och direktiv som krävs för UKCA-efterlevnad som krävs i Storbritannien. Utformningen och utrustningen ingår därför inte i den omfattning som krävs för riskbedömningen. Detsamma gäller tillbehör med egen CE-märkning och UKCA-märkning. Driftbolaget måste dock välja typ och utrustning för truckarna så att de gällande kraven för driftsättning efterlevs.

Resultatet från riskbedömningen måste dokumenteras (§ 6 ArbSchG). Om driftsättning av truckar omfattar liknande risksituationer är det tillåtet att sammanfatta resultaten. Se kapitlet "Översikt över risker och åtgärder" som ger råd om hur denna förordning ska efterlevas. Översikten anger de huvudsakliga risker som är de vanligaste orsakerna till olyckor när reglerna inte följs. Om andra huvudsakliga risker förekommer till följd av vissa användningsförhållanden måste dessa risker också beaktas.

Inom många anläggningar är förhållandena för användning av truckar sådana att riskerna kan sammanfattas i en och samma översikt. Följ informationen som tillhandahålls av arbetsgivarens försäkringsbolag angående detta ämne.

Säkerhetstester

Säkerhetstester

Utföra regelbundna kontroller av trucken ▷

Driftbolaget måste se till att trucken kontrolleras av en specialutbildad tekniker minst en gång om året eller efter speciella händelser.

I kontrollen ingår även en fullständig genomgång av truckens tekniska skick i olycksförebyggande syfte. Trucken måste dessutom kontrolleras noggrant för att upptäcka skador som kan ha uppkommit på grund av felaktig användning. En testlogg måste upprättas. Resultaten av kontrollerna måste sparas till åtminstone efter det att två efterföljande kontroller gjorts.

Kontrolltidpunkterna anges på en dekal på trucken.

- Se till att det auktoriserade servicecentret utför regelbundna säkerhetskontroller av trucken.
- Följ kontrollriktlinjerna för truckarna i enlighet med FEM 4.004.

Driftbolaget ansvarar för att eventuella defekter åtgärdas omgående.

- Meddela ditt auktoriserade servicecenter.

**OBS!**

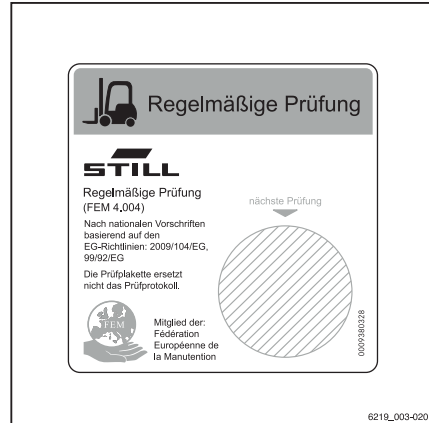
Följ alltid de nationella bestämmelser som gäller i användarlandet.

Isoleringstest

Truckens isolering måste ha tillräcklig isolationsresistans. Se därför till att isolations-testningen utförs enligt DIN EN 1175 och DIN 43539, VDE 0117 och VDE 0510 minst en gång per år som en del av FEM-kontrollen.

Resultatet av isolations-testningen måste minst uppnå de testvärden som anges i de två tabellerna nedan.

- För isolations-testning ska du kontakta det auktoriserade servicecentret.



Den exakta proceduren för isolationstestning beskrivs i truckens verkstadshandbok.

 **OBS!**

Truckens elsystem och batterier måste kontrolleras separat.

Testvärden för drivbatteri

Komponent	Rekommenderad testspänning	Mätningar		Nominell spänning U_{Batt}	Testvärden
Batteri	50 VDC	Batt+ Batt-	Batteritråg	24 volt	> 1 200 Ω
	100 VDC			48 volt	> 2 400 Ω
	100 VDC			80 volt	> 4 000 Ω

Testvärden för hela trucken

Nominellt batteri	Testspänning	Testvärden för nya truckar	Minimivärde över hela livslängden
24 volt	50 VDC	Min. 50 k Ω	> 24 k Ω
48 volt	100 VDC	Min. 100 k Ω	> 48 k Ω
80 volt	100 VDC	Min. 200 k Ω	> 80 k Ω

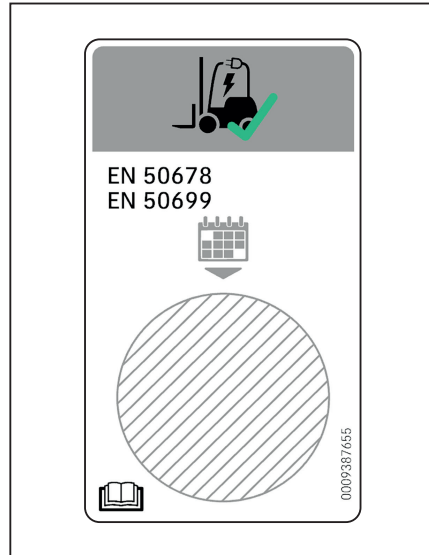
Säkerhetstester

Testa elsäkerheten regelbundet ▷

Den inbyggda laddaren och den tillhörande laddningskabeln måste testas minst en gång per år. Testet måste utföras i enlighet med lokala regleringar i användningslandet (t.ex. DIN EN 50678 och DIN EN 50699 i Tyskland). Kontakta det auktoriserade servicecentret i detta ärende.

Testetiketten limmas på dekalpanelen av testteknikern. Förfallodagen för nästa test står alltid överst på etiketten.

- Före varje användning ska du kontrollera laddningskabeln avseende skador.
- Använd **inte** en skadad laddningskabel.



Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial

Tillåtna förbrukningsmaterial

FÖRSIKTIGHET!

Förbrukningsmaterial kan vara farliga!

- Följ den allmänna informationen och säkerhetsinformationen om användning av förbrukningsmaterial.
- Se kapitlet "Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial".
- Läs säkerhetsbladen som tillhandahålls av tillverkaren av förbrukningsmaterialet i fråga.
- Använd endast förbrukningsmaterial som är godkända för användning med den här trucken. Tillåtna förbrukningsmaterial finns i tabellen med underhållsdata.

Oljor



FARA!

Oljor är lättantändliga!

- Följ gällande föreskrifter.
- Låt inte oljorna komma i kontakt med varma motordelar.
- Ingen rökning, eld eller öppna lågor!



FARA!

Oljor är giftiga!

- Undvik kontakt och förtäring.
- Om du inandas ångor eller avgaser, gå omedelbart till ett ställe där du kan andas in frisk luft.
- Om det kommer syra i ögonen måste du skölja grundligt med vatten (i minst 10 minuter) och kontakta en ögonläkare.
- Om du sväljer bränsle eller olja, framkalla inte kräkningar. Uppsök omedelbart läkare.

Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Utdragen och intensiv kontakt med huden kan orsaka uttorkning och hudskador!

- Undvik kontakt och förtäring.
- Använd skyddshandskar.
- När du har kommit i kontakt med bränsle ska du tvätta huden med tvål och vatten och använda hudvårdsprodukter.
- Byt genast indränkta kläder.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för halkolyckor med utspilld olja, särskilt när oljan blandats med vatten!

- Spilld hydraulvätska ska omedelbart tas upp med oljebindande medel och kasseras enligt gällande föreskrifter.

**MILJÖTIPS**

Olja förorenar vatten!

- *Lagra alltid olja i behållare som följer gällande föreskrifter.*
- *Undvik oljespill.*
- *Spilld hydraulvätska ska omedelbart tas upp med oljebindande medel och kasseras enligt gällande föreskrifter.*
- *Kassera gammal olja enligt gällande föreskrifter.*

Hydraulvätska**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

De här vätskorna trycksätts när trucken används och utgör en hälsofara.

- Spill inte ut vätskorna.
- Följ gällande föreskrifter.
- Låt inte vätskorna komma i kontakt med heta motordelar.

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

De här vätskorna trycksätts när trucken används och utgör en hälsofara.

- Låt inte vätskorna komma i kontakt med huden.
- Undvik att andas in spray.
- Det är speciellt farligt om vätskor från läckage i hydraulsystemet under högt tryck tränger in i huden. Sök omedelbart läkarhjälp om sådan olycka skulle inträffa.
- Undvik skador genom att använda lämplig skyddsutrustning (t.ex. skyddshandskar, skyddsglasögon, skyddande hudkrämer och hudvårdsprodukter).

**MILJÖTIPS**

Hydraulvätska förorenar vatten.

- *Förvara alltid hydraulvätska i behållare som uppfyller föreskrifterna.*
- *Undvik att spilla*
- *Spilld hydraulvätska ska omedelbart tas upp med oljebindande medel och kasseras enligt gällande föreskrifter*
- *Kassera gammal hydraulvätska enligt gällande föreskrifter*

Batterisyra**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Batterisyra innehåller upplöst svavelsyra. Det är giftigt.

- Undvik till varje pris att röra vid eller svälja batterisyrans.
- Sök omedelbart läkarhjälp i händelse av personskada.

Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Batterisyra innehåller upplöst svavelsyra. Det är frätande.

- Vid arbete med batterisyra, använd lämpliga PSA (gummihandskar, förkläde, skyddsglasögon).
- Bär aldrig klocka eller smycken vid arbete med batterisyra.
- Låt inte någon syra komma i kontakt med kläder, huden eller in i ögonen. Om det skulle inträffa, skölj omedelbart med rikliga mängder rent vatten.
- Sök omedelbart läkarhjälp i händelse av personskada.
- Skölj omedelbart bort spilld batterisyra med stor mängd vatten.
- Följ gällande föreskrifter.



MILJÖTIPS

- Kassera använd batterisyra enligt gällande föreskrifter.

Kassera förbrukningsmaterial



MILJÖTIPS

Material som ansamlas under reparation, underhåll och rengöring måste hanteras korrekt och kasseras i enlighet med nationella bestämmelser i det land där trucken används. Arbetet får endast utföras på platser avsedda för ändamålet. Försiktighet ska vidtas så att inverkan på miljön blir så liten som möjligt.

- Absorbera eventuella spillda vätskor, t.ex. hydraulolja, bromsvätska eller växellådsolja med uppsugande granulat.
- Neutralisera genast eventuell spilld batterisyra!
- Följ alltid de gällande bestämmelserna för användningslandet angående kassering av spillolja.

Utsläppsvärden

De angivna värdena gäller standardtrucken (jämför specifikationerna i kapitel "Tekniska data"). Olika däck, lyftstativ, extra enheter etc. kan ge andra värden.

Bullernivåer

Värdena har uppmätts utifrån mätprocedurer enligt standarden EN 12053 "Säkerhet för industritruckar – Testmetoder för mätning av bulleremission", baserat på EN 12001, EN ISO 3744 och kraven i EN ISO 4871.

Maskinen avger följande ljudtrycksnivå:

Kontinuerlig ljudtrycksnivå vid förarplatsen

L_{pAZ}	Mätosäkerhet i K_{pA}
67	4 dB(A)

Värdena har fastställts under testcykeln på en identisk maskin från de vägda värdena under användningsförhållanden och under tomgång.

Tidsproportioner:

- Lyft 18 %
- Tomgång 58 %
- Körning 24 %

Den angivna bullernivån vid trucken kan emellertid inte användas till att bestämma bullernivån på arbetsplatsen enligt den senaste versionen av **Direktiv 2003/10/EG** (daglig exponering för buller). Vid behov måste de här bulleremissionerna fastställas av driftbolaget direkt på arbetsplatserna under de faktiska förhållanden som råder där (andra bullerkällor, speciella användningsförhållanden och akustikförhållanden).

Följ tillämpliga nationella bestämmelser i länder utanför EU.

 **OBS!**

Notera definitionen för följande ansvarig person: "driftbolag".

Utsläppsvärden

Vibrationer

Maskinens vibrationer har fastställts på en identisk maskin i enlighet med DIN EN 13059 "Industritruckar – Säkerhet – Provningsmetod för vibrationsmätning" och DIN EN 12096 "Mekanisk vibration – försäkran om och verifiering av vibrationsvärden".

Frekvensviktat effektivt värde för den acceleration som sätet utsätts för

Förarsäte MSG 65	Mätosäkerhet
< 0,5 m/s ²	0,17

Tester har visat att amplituden hos hand- och armvibrationerna mot ratt eller reglage i trucken är mindre än 2,5 m/s². Därför finns det inga mätningdirektiv för dessa mätningar.

Den individuella vibrationsexponeringen föraren utsätts för under en arbetsdag måste fastställas av driftbolaget i enlighet med **direktiv 2002/44/EG** på den specifika användningsplatsen för att säkerställa att alla ytterligare förhållanden som körväg, användningssinnsintensitet m.m. räknas in.

Följ tillämpliga nationella bestämmelser i länder utanför EU.



OBS!

Notera definitionen för följande ansvarig person: "driftbolag".

Batteri



▲ FARA!

Risk för explosion p.g.a. lättantändliga gaser!

När bly-syrabatteriet laddas utsöndrar det en blandning av syre och vätgas (knallgas). Den här gasblandningen är explosiv och får inte antändas.

- Se till att det alltid är god ventilation i arbetsutrymmen som är helt eller delvis stängda.
- Undvik öppna lågor och flygande gnistor.
- Rök inte under arbetet.
- Följ säkerhetsreglerna vid hantering av batterier.

Strålning

Enligt riktlinjerna DIN EN 62471:2009-03 (VDE 0837-471:2009-03) har STILL Safety-Light (variant) och varningszonslampan tilldelats skyddsklass 2 (medelhög risk) till följd av deras potentiella fotobiologiska risk.

Hjälpssystemet Laser-Smartfork (variant) är en laser av klass 1M.

⚠ FARA!

Risk för skada! Om du tittar in i laserstrålen kan ögonen skadas av laserstrålning (laserklass 1M).

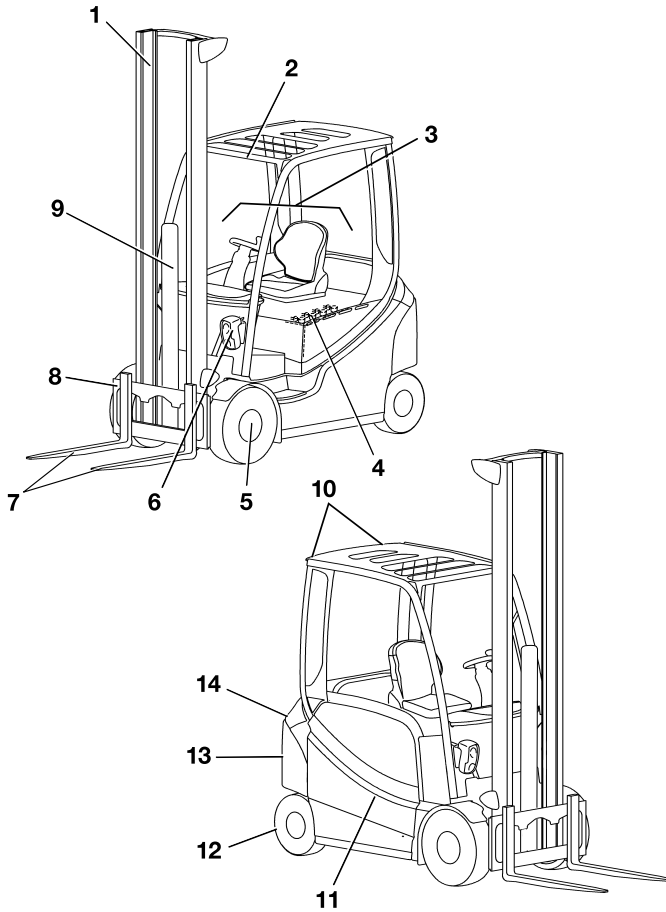
- Om det finns risk för att personer befinner sig i riskzonen ska lasern omedelbart stängas av.
- Titta aldrig direkt in i laserstrålen.
- Titta aldrig in i laserstrålen med ett förstoringsglas, såsom kikare eller förstoringsglas.
- Om strålen träffar ögat ska du omedelbart blunda och vrída dig bort.
- Se till att laserstrålen inte kan reflekteras av speglar eller reflekterande ytor.
- Rikta aldrig laserstrålen mot en persons ansikte.

3

Översikt

Översikt

Översikt



6301_003-020

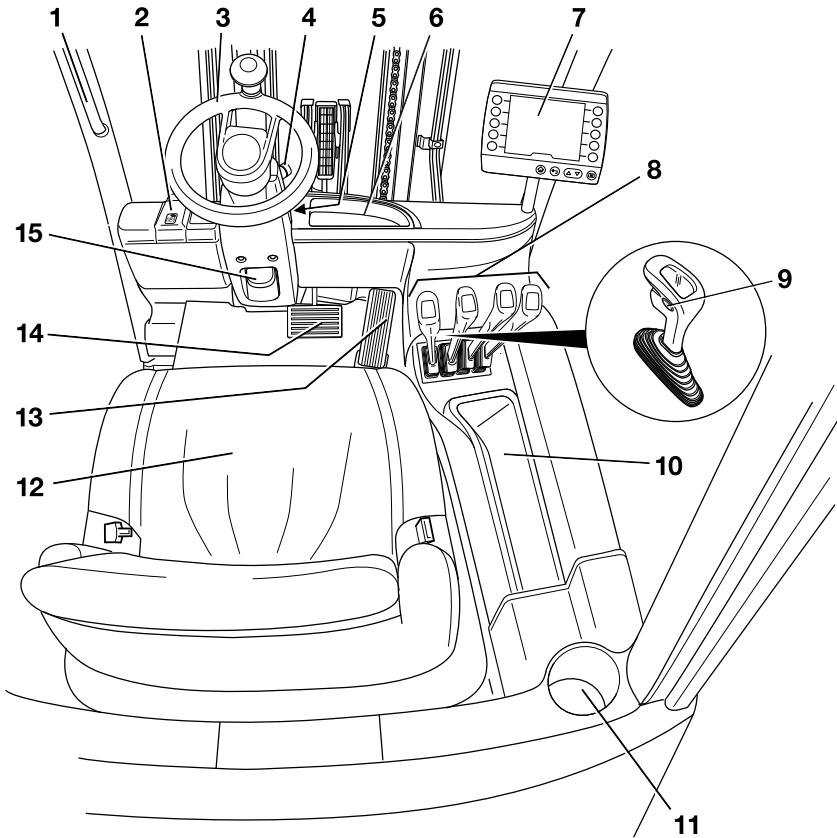
1	Lyftstativ	8	Gaffelvagn
2	Förarskyddstak	9	Lyftcylinder
3	Förarplats	10	Bakljus
4	Batteri (i batteriutrymmet)	11	Batterilucka
5	Drivaxel	12	Styraxel
6	Framljus	13	Draganordning
7	Gaffelarmar	14	Motvikt

**OBS!**

Truckens utrustning kan avvika från den som visas.

Förarplats

Förarplats



6301_003-003

- 1 Handtag
- 2 Parkeringsbroms
- 3 Ratt
- 4 Nödstoppsbrytare
- 5 Nyckelbrytare
- 6 Utrymme
- 7 Display-/styrenhet "STILL Easy Control"
- 8 Manöverreglage för hydraulik och drivning
- 9 Signalhornsknapp
- 10 Förvaringsfack för förvaring av användaranvisningarna och insexnyckeln för nödsänkning

Det här förvaringsfacket innehåller även diagnostikanslutningen.

- 11 Flaskhållare för flaskor på max. 1,5 liter
- 12 Förarsäte
- 13 Körpedal
- 14 Bromspedal
- 15 Rattstängens justeringsspak

**OBS!**

Truckens utrustning kan avvika från den som visas.

Hylla och mugghållare

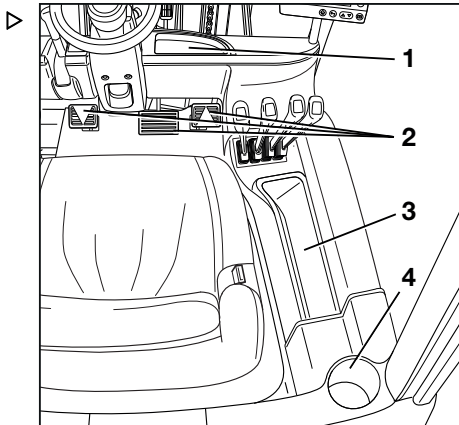
⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för olyckor till följd av blockerade pedaler!

Föremål kan falla ned i fotutrymmet under färd när du styr eller bromsar. De kan glida in mellan och under pedalerna (2). De blockerar då pedalerna. Då kanske det inte går att bromsa trucken när det behövs.

- Förvara endast föremål som får plats på hyllorna (1, 3).
- Flaskor med en maximal storlek på 1,5 liter kan förvaras i mugghållaren (3).
- Se till att föremål inte kan falla ned från hyllorna när trucken startas, styrs eller bromsas in.

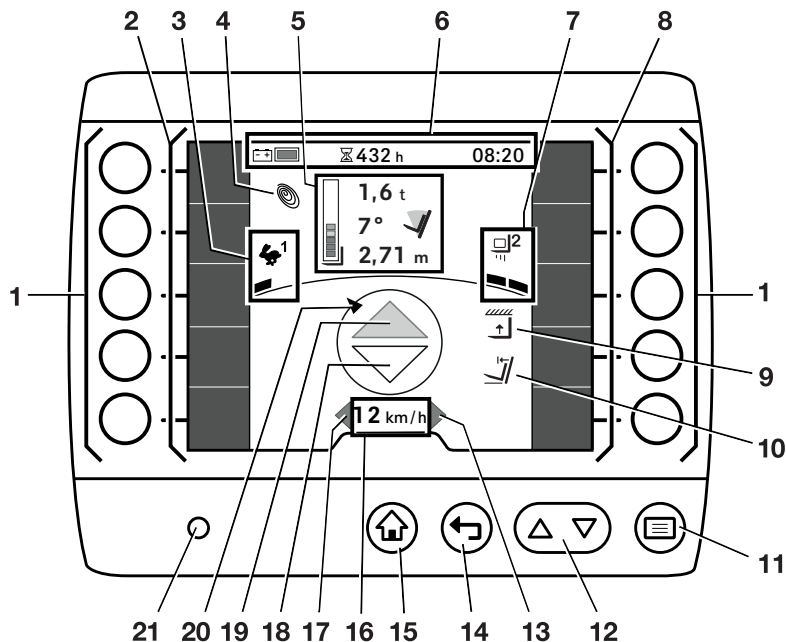
Trucken är utrustad med ett förvaringsfack (3) för användaranvisningarna och insexnyckeln för nödsänkning. Mugghållaren (3) rymmer flaskor upp till 1,5 liter i storlek. Om trucken är utrustad med ett värmesystem (variant) finns inte det här facket (1).



Reglage och indikatorer

Reglage och indikatorer

Indikatorer och manöverenhet "STILL Easy Control"



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Programknappar | 9 | Lyfthöjdsbegränsning |
| 2 | Vänster favoritfält | 10 | Automatiskt vertikalt lyftstativläge |
| 3 | Valt framdrivningsprogram med visning av kördynamik | 11 | Menyknapp |
| 4 | Blue-Q-symbol | 12 | Bläddringsknappar |
| 5 | Lastinformation (varianter): Lastmätning | 13 | Blinkersindikator "höger" |
| | Lyftstativets tiltvinkel | 14 | Knappen Bakåt |
| | Lyfthöjd | 15 | Huvuddisplayknapp |
| | Lysdiodstapel | 16 | Körhastighet eller parkeringsbroms (®) |
| 6 | Statusfält: batteriladdning, drifttimmar, tid | 17 | Blinkersindikator "vänster" |
| 7 | Valt lastprogram med visning av lastdynamik | 18 | Indikator för färd "bakåt" |
| 8 | Höger favoritfält | 19 | Indikator för färd "framåt" |
| | | 20 | Visning av truckens rörelseriktning |
| | | 21 | Givare för ljusstyrka |

"STILL Easy Control" är en tredje generations display- och manöverenhet för industri-truckar.

Den används som en manöverenhet för truckens vanliga funktioner, t.ex. styrning av belysning och vindrutetorkarfunktioner och justering av kördynamiken.

Den visar också information om truckens status, t.ex. batteriets laddningsnivå, meddelanden och drifttimmar.

Displayerna som visas på bilden är exempel. Display- och manöverenheten ger fler displayalternativ som kan konfigureras av föraren eller den truckansvarige.

- Mer information om de andra displayalternativen finns i originalanvändaranvisningarna som heter "STILL Easy Control display- och manöverenhet".

Display- och manöverenheten sitter på armstödet, förutom på de truckar som är utrustade med en flerfunktionsspak. Om trucken är utrustad med flerspakskontroller är display- och manöverenheten vridbart monterad på höger A-stolpe.

- För information om hur du vrider display- och manöverenheten, se avsnittet "Justera den vridbara display- och manöverenheten" i kapitlet "Kontroller och åtgärder före daglig användning".

**OBS!**

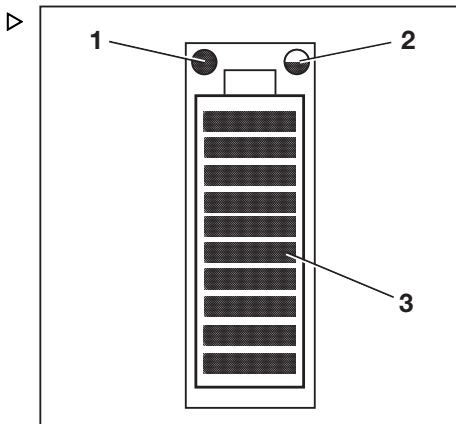
Placera ingen dekal över ljusstyrkesensorn (21) eller täck den med något. Den här sensorn gör att displayen kan anpassas till aktuella ljusförhållanden.

Reglage och indikatorer

Display för litiumjonbatteri

Litiumjonbatteriets display är placerad på sidan av batteritråget. Förutom display- och manöverenheten visar även displayen för litiumjonbatteri laddningsstatus och information om litiumjonbatteriet.

- Läs kapitlet "Visningselement" i användarvisningarna för STILLs "litiumjonbatterier".

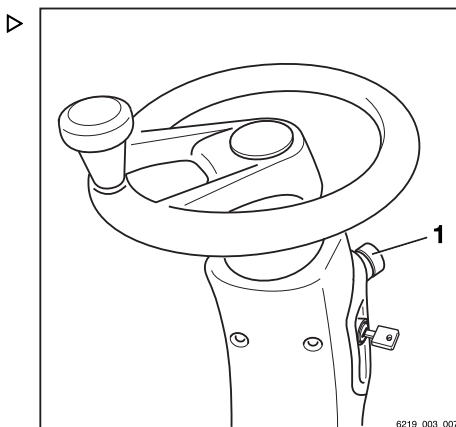


- 1 Servicelysdiod (röd)
- 2 Temperaturlysdiod (gul/röd)
- 3 Lysdioder för laddningsstatus (röd/grön)

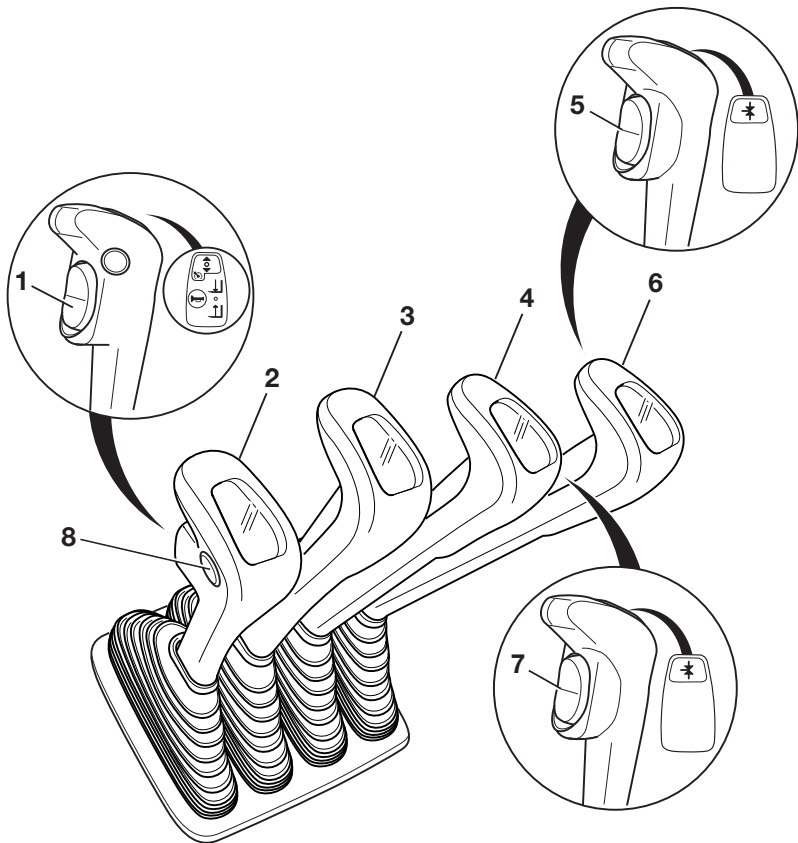
Nödstoppsbrytare

Nödstoppsbrytaren (1) är placerad på rattstängens högra sida. Den kopplar bort drivenergierna från strömförsörjningen.

Använd **inte** den här brytaren för att parkera trucken på ett säkert sätt.



Flerspaksfunktion



- 1 Färdriktningsomkopplare
- 2 Manöverspak "Lyft/sänk"
- 3 Manöverspak "Luta"
- 4 Manöverspak för tillbehör (variant)
- 5 Funktionsknapp till den "5:e funktionen" (variant)

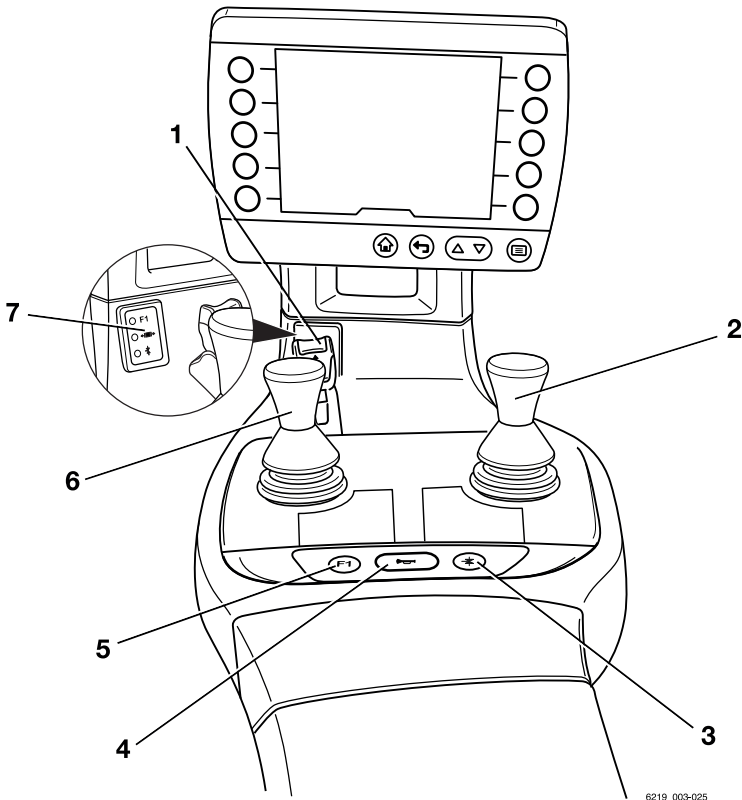
- 6 Manöverspak för tillbehör (variant)
- 7 Funktionsknapp till den "5:e eller 6:e funktionen" (variant)
- 8 Signalhornsknapp

i OBS!

På versionen med två pedaler (variant) används färdriktningsomkopplaren (1) uteslutande för att aktivera farthållarfunktionen (variant). Färdriktningen väljs endast via pedalerna på versionen med två pedaler.

Reglage och indikatorer

Dubbel minispak



6219_003-025

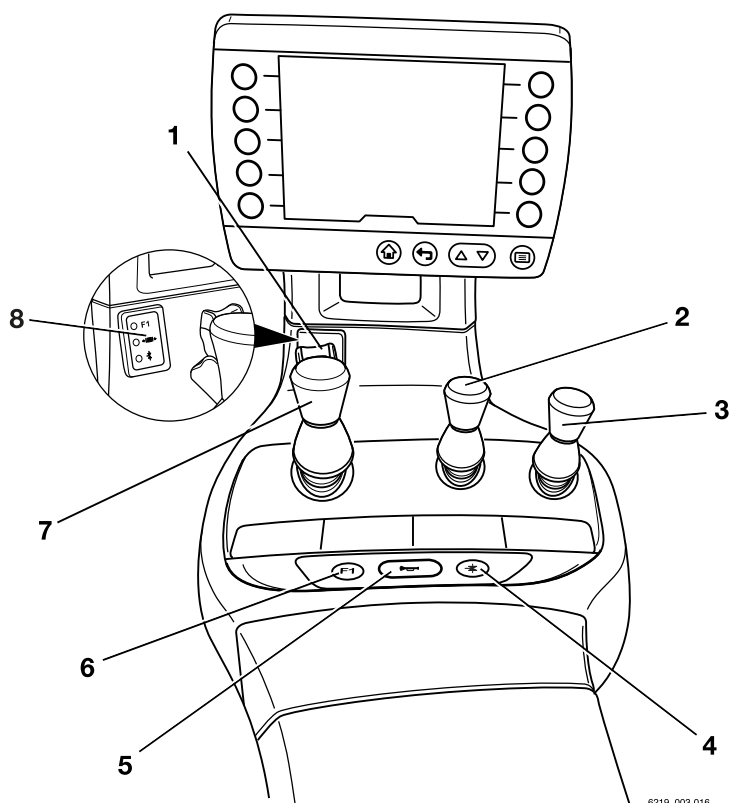
- | | | | |
|---|--|---|--------------------------------------|
| 1 | Färdriktningssomkopplare | 5 | Funktionsknappen "F1" |
| 2 | "Tillbehör" till manöverspak | 6 | "Lyftstativets" 360°-spak |
| 3 | Funktionsknapp till den "5:e funktionen" | 7 | Visningsfält för hydraulfunktionerna |
| 4 | Signalhornsknapp | | |

**OBS!**

- *På versionen med två pedaler (variant) används färdriktningsomkopplaren (1) uteslutande för att aktivera farthållarfunktionen (variant). Färdriktningen väljs endast via pedalerna på versionen med två pedaler.*
- *Ett auktoriserat servicecenter kan tilldela olika funktioner till funktionsknappen "F1" (5).*

Reglage och indikatorer

Trippelminispak



6219_003-016

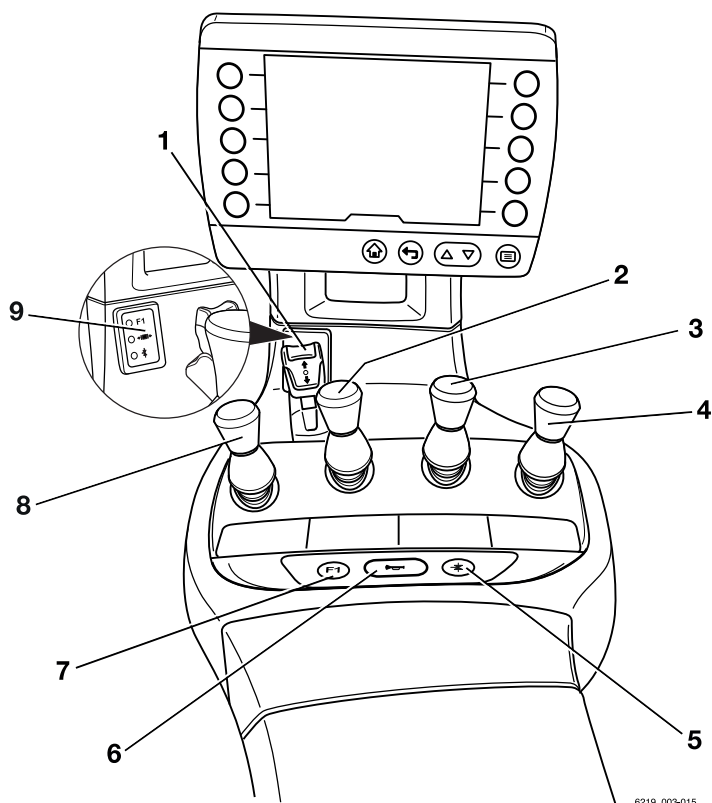
- | | | | |
|---|--|---|--------------------------------------|
| 1 | Färdriktningssomkopplare | 5 | Signalhornsknapp |
| 2 | Manöverspak för "extra hydraulik 1" | 6 | Funktionsknappen "F1" |
| 3 | Manöverspak för "extra hydraulik 2" | 7 | "Lyftstativets" 360°-spak |
| 4 | Funktionsknapp till den "5:e funktionen" | 8 | Visningsfält för hydraulfunktionerna |

**OBS!**

- På versionen med två pedaler (variant) används färdriktningssomkopplaren (1) uteslutande för att aktivera farthållarfunktionen (variant). Färdriktningen väljs endast via pedalerna på versionen med två pedaler.
- Ett auktoriserat servicecenter kan tilldela olika funktioner till funktionsknappen "F1" (6).

Reglage och indikatorer

Fyrdubbel minispak



6219_003-015

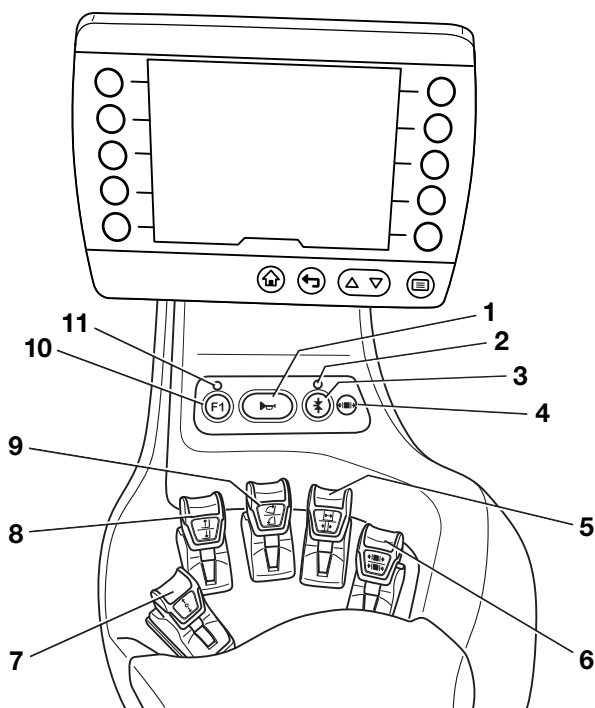
- | | | | |
|---|--|---|--------------------------------------|
| 1 | Färdriktningssomkopplare | 6 | Signalhornsknapp |
| 2 | Manöverspak "Luta" | 7 | Funktionsknappen "F1" |
| 3 | Manöverspak för "extra hydraulik 1" | 8 | Manöverspak "Lyft/sänk" |
| 4 | Manöverspak för "extra hydraulik 2" | 9 | Visningsfält för hydraulfunktionerna |
| 5 | Funktionsknapp till den "5:e funktionen" | | |

**OBS!**

- På versionen med två pedaler (variant) används färdriktningssomkopplaren (1) uteslutande för att aktivera farthållarfunktionen (variant). Färdriktningen väljs endast via pedalerna på versionen med två pedaler.
- Ett auktoriserat servicecenter kan tilldela olika funktioner till funktionsknappen "F1" (7).

Reglage och indikatorer

Fingertip

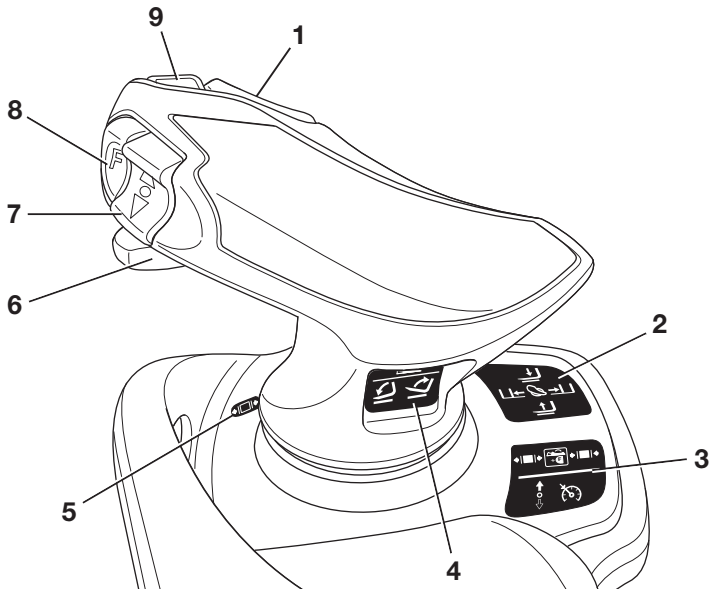


- | | | | |
|---|--|----|-------------------------|
| 1 | Signalhornsknapp | 7 | Färdriktningsomkopplare |
| 2 | Lysdiod för "5:e funktionen" | 8 | Manöverspak "Lyft/sänk" |
| 3 | Funktionsknapp till den "5:e funktionen" | 9 | Manöverspak "Luta" |
| 4 | Lysdiod för "griparrigöring" | 10 | Funktionsknappen "F1" |
| 5 | Manöverspak för "extrahydraulik 1" | 11 | Lysdiod för "F1" |
| 6 | Manöverspak för "extrahydraulik 2" | | |

**OBS!**

- På versionen med två pedaler (variant) används färdriktningsomkopplaren (7) uteslutande för att aktivera farthållarfunktionen (variant). Färdriktningen väljs endast via pedalerna på versionen med två pedaler.
- Ett auktoriserat servicecenter kan tilldela olika funktioner till funktionsknappen "F1" (10).

Joystick 4Plus



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Horisontell vippströmbrytare för den "3:e och 4:e hydraulfunktionen": luta lyftstativet | 5 | Lysdiod för "griparrigöring" (variant) |
| 2 | Symboler för hydraulfunktionerna: lyftning, sänkning och sidoförskjutning | 6 | Löpare för den "4:e hydraulfunktionen" |
| 3 | Symboler för den 5:e hydraulfunktionen och låsmekanismen för gripare (variant) | 7 | Vertikal vippströmbrytaren för "körriktning" |
| 4 | Symboler för den 3:e och 4:e hydraulfunktionerna | 8 | Växlingsknapp "F" |
| | | 9 | Signalhornsknapp |

i OBS!

- På versionen med två pedaler (variant) används den vertikala vippströmbrytaren för "färdriktning" (7) endast för att aktivera färdhållarfunktionen (variant). Färdriktningen väljs endast via pedalerna på versionen med två pedaler.
- Det auktoriserade servicecentret kan tilldela olika funktioner till växlingsknappen "F" (8), t.ex. omkoppling av styraxlar för att aktivera den 5:e hydraulfunktionen.

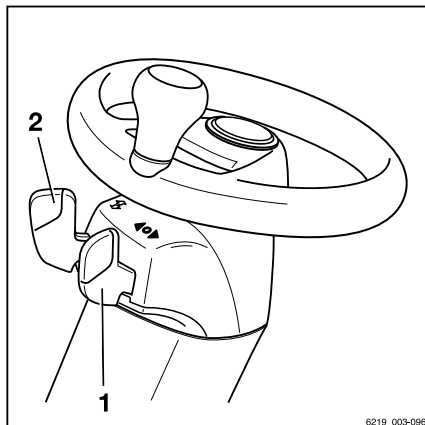
Reglage och indikatorer

Färdriktningsskopplar- och indikatormodul (variant) ▷

Färdriktningsskopplar- och indikatormodulen sitter på rattstängens under ratten.

**OBS!**

Om det är fel på färdriktningsskopplaren på funktionsreglaget och trucken stannar i ett riskområde kan färdriktningsskopplar- och indikatormodulen användas för nödkörning. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningsskopplaren/färdriktningssväljaren" i kapitlet "I händelse av nödsituation".



- 1 Färdriktningssväljare
- 2 Blinkersspak

4

Användning

Kontroller och åtgärder före daglig användning

Kontroller och åtgärder före daglig användning

Visuella inspektioner och funktionskontroll

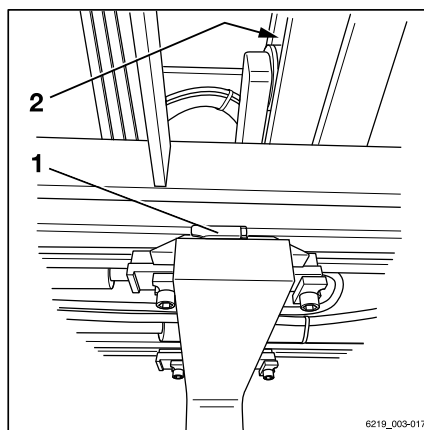
**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Risk för skada om du faller från trucken!

När du stiger upp på trucken finns det risk att fastna eller halka och falla. Använd lämplig utrustning för att komma åt högre punkter på trucken.

- Använd endast de fotsteg befintliga fotsteg för att kliva upp på trucken.
- Använd utrustning som stegar eller plattformar för att nå svårtillgängliga platser.

Skador på trucken eller tillbehöret (variant), icke-fungerande omkopplare eller säkerhetssystem och modifiering av fördefinierade inställningsvärden kan leda till oförutsägbara och farliga situationer. För att säkerställa att trucken kan användas på ett säkert sätt måste visuella inspektioner och funktionskontroller utföras före daglig användning. De komponenter som måste kontrolleras och deras kontrollpunkter anges i följande tabell. Om skador eller andra defekter upptäcks på trucken eller dess tillbehör (variant) under följande inspektioner får trucken inte användas förrän den har reparerats ordentligt. Skador eller andra defekter måste omedelbart rapporteras till arbetsledning eller fordonsansvarig så att reparationer av ett auktoriserat servicecenter kan ordnas.



Gaffelarmar och rullspår

Se till att trucken är säker att använda varje dag innan den används:

Komponent	Handlingsplan
Gaffelarmar, allmänna lyftredskap	Utför en visuell kontroll med avseende på deformationer och slitage (t.ex. för att kontrollera om de är böjda, trasiga eller uppvisar betydande slitage). Kontrollera skicket på och funktionen hos säkerhetsanordningar (1) för att undvika lyft och sidoflyttning.
Rullspår (2)	Se till att det finns ett tunt lager fett.
Lyftkedjor	Utför en visuell kontroll för att säkerställa att kedjorna är intakta och är tillräckligt och jämnt spända.

Komponent	Handlingsplan
Redskap (variant)	Se till att tillbehören är korrekt monterade i enlighet med tillverkarens användaranvisningar. Utför en visuell kontroll för att säkerställa att redskapen är intakta och inte läcker. Utför kontroller för att säkerställa att tillbehören fungerar korrekt.
Lyftcylindrar, tiltcylindrar, tank, ventilblock, slangar, rör, anslutningar	Utför en visuell inspektion med avseende på skador och läckage. Låt ditt auktoriserade servicecenter byta ut skadade komponenter.
Undersida	Kontrollera under trucken att det inte finns något vätskeläckage.
Hjul, däck	Utför en visuell inspektion med avseende på slitage och skador. Se till att endast fälgar av samma typ från samma tillverkare används. Byt båda däcken vid ojämnt däckslitage. Följ säkerhetsföreskrifterna i avsnittet "Däck".
Axel	Se till att inget förbrukningsmaterial kommer ut ur axeln.
Bromssystem	Kontrollera att trucken fungerar korrekt. Se avsnittet "Kontrollera att bromssystemet fungerar korrekt".
Färdbroms	Kontrollera fyllnadsnivån i bromsvätskebehållaren.
Förarhyttens skyddstak, skyddsgaller (variant)	Utför en visuell inspektion och kontrollera att de är hela. Kontrollera att de är ordentligt monterade.
Fotsteg	Se till att de är rena (fria från is och inte hala).
Glasrutor (variant)	Utför en visuell inspektion och kontrollera att de är hela. Se till att de är rena (och fria från is).
Handtag	Kontrollera att de är ordentligt monterade.
Underhållslock	Kontrollera stängningsfunktionen och stäng locket.
Batterikåpa	Kontrollera att det inte finns några oanvända hål i batterikåpan.
Batterilucka	Utför en visuell inspektion och kontrollera att den är hel och inte deformerad. Kontrollera att föreglingen är i gott skick och fungerar som den ska. Kontrollera stängningsfunktionen. Stäng.
Batteri	Kontrollera att föreglingen är i gott skick och fungerar som den ska. Lås batteriet.

Kontroller och åtgärder före daglig användning

Komponent	Handlingsplan
Batteriets hankontakt och kontaktdon	Kontrollera batteriets hankontakt och kontaktdonet för fukt eller ev. främmande föremål som kan ha blivit liggande och ta vid behov, t.ex. med hjälp av tryckluft. Utför en visuell inspektion och kontrollera att den är hel och inte deformerad. Kontrollera kontaktarna. Vid behov bör batteriets hankontakter ersättas av det auktoriserade servicecentret.
Batterikablar	Utför en visuell inspektion och kontrollera att de är hela. Låt ditt auktoriserade servicecenter byta en defekt batterikabel.
Kopplingsprint, dragkoppling (variant)	Utför en visuell inspektion med avseende på deformation och slitage (t.ex. böjd, sliten, trasig). Kontrollera att fästbussningen i motvikten är hel och att den fungerar som den ska. Kontrollera axelsprinten och att den fungerar korrekt (kedja, rep, saxsprint). Om kopplings- och frånkopplingsarbeten utförs oftare än två till tre gånger per skift ska dragkopplingen (variant) smörjas på nytt vid smörjnippeln.
Märkning, självhäftande dekaler	Kontrollera att alla dekaler sitter på plats och är läsbara. Byt ut dekaler som är skadade eller saknas i enlighet med avsnittet "Märkningspunkter".
Förarens säte, säkerhetsbälte	Kontrollera skick och funktion
Visnings- och manöverenhet: hjälpsystem	Kontrollera funktionen hos "hjälpssystemen" i menyn. Se avsnittet som heter "Funktionskontroll av hjälpsystem".
Belysning, varningsenheter	Kontrollera skick och funktion

Komponent	Handlingsplan
Arbetshydraulik	Aktivera alla tillgängliga hydraulfunktioner en gång genom att aktivera alla hydrauliska reglage en gång. Som en allmän regel: Om hydraulventilerna inte har använts under en längre tid kan deras funktion försämrats. Det gäller oavsett hydraulventilernas typ och konstruktion. Det gäller särskilt hydraulfunktioner för tillbehör som inte används ofta. Använd de här hydraulfunktionerna, även om tillbehöret inte är monterat för närvarande.
Coronaelektrod (3) (Se följande illustration.)	Utför en visuell inspektion och kontrollera att de är hela. Se till att allt hålls rent. Urladdningstrådarna på coronaelektroden (3) får inte röra vid marken. Trådarna laddar ur energi till luften.

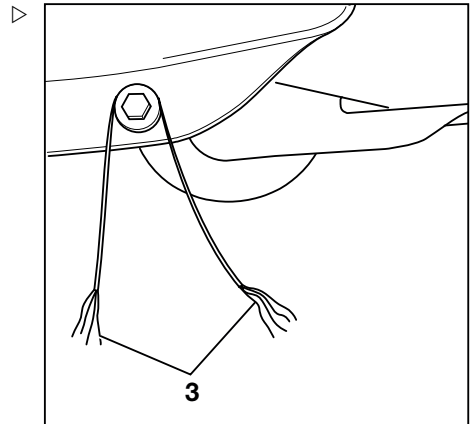
Beroende på däcken kan trucken vara utrustad med en coronaelektrod (3). Denna komponent säkerställer att trucken inte kan laddas statiskt.

i **OBS!**

Om trucken är utrustad med "non-marking"-däck, måste ett auktoriserat servicecenter eftermontera en coronaelektrod.

- Använd inte trucken vid eventuella skador eller defekter.
- I sådana fall bör du kontakta ditt auktoriserade servicecenter.

Alla andra nödvändiga uppgifter sammanfattas under sina egna rubriker, t.ex. inställning av förarsätet.



Corona-elektrod

Kontroller och åtgärder före daglig användning

Kliva in i och ur trucken

FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada vid på- och avstigning. Du kan halka, slå i någon av truckens delar eller fastna!

Om fotutrymmets matta är mycket smutsig eller oljig finns risk för att halka. Det finns även risk för att slå i huvudet i skyddstakets stolpe eller att kläderna fastnar när du kliver ur trucken.

- Kontrollera att fotutrymmet inte är halt.
- Hoppa inte in i eller ut ur trucken.
- Se till att du har ett säkert grepp i trucken.

FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada om du hoppar ut ur trucken!

Om kläder eller smycken (klocka, ringar osv) fastnar i någon komponent när du hoppar in i eller ut ur trucken, kan de leda till allvarliga skador (fällskada, förlorade fingrar osv). Det är inte tillåtet att hoppa ut ur trucken.

- Hoppa inte ut ur trucken.
- Ha inte smycken på dig när du arbetar.
- Ha inte löst sittande arbetskläder på dig.

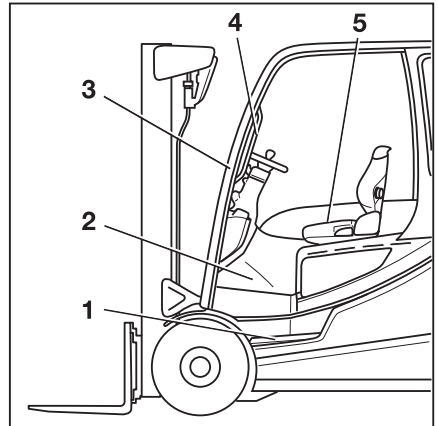
VARNING!

Komponentskada till följd av felaktig användning!

Truckens komponenter, såsom förarsäte, ratt osv., är inte konstruerade för att användas till att klättra in i och ut ur trucken och kan skadas om de felaktigt används på sådant sätt.

- Använd endast de fästen som specifikt är avsedda för ändamålet att kliva in i och ut ur trucken.

För att få hjälp att kliva in i och ut ur trucken ska du använda fotsteget (1), använda fotutrymmet (2) som ett fotsteg och använda handtaget (4) som stöd. Skyddstakets stolpe (3) kan också användas som stöd.



Kliv alltid in i trucken framåt:

- Ta tag i handtaget (4) med vänster hand och släpp inte.
- Sätt vänster fot på det fotsteget (1).
- Kliv in i trucken med höger fot och sätt dig ned i förarsätet (5).
- Sätt sedan vänster fot i fotutrymmet (2).

Kliv alltid ut ur trucken baklänges:

- Ta tag i handtaget (4) med vänster hand och släpp inte.
- Res dig upp från förarsätet (5) och sätt vänster fot på fotsteget (1).
- Kliv ur trucken med höger fot först.

Stiga i och ur truckar när förarhytten är upplyft (variant)

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada vid i- och urstigning. Du kan halka, slå i någon av truckens delar eller fastna!

Om fotutrymmets matta är mycket smutsig eller oljig finns risk för att halka. Det finns även risk för att slå i huvudet i skyddstakets stolpe eller att kläderna fastnar när du kliver ur trucken.

- Kontrollera att fotutrymmet inte är halt.
- Hoppa inte in i eller ut ur trucken.
- Se till att du har ett säkert grepp i trucken.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada om du hoppar ut ur trucken!

Om kläder eller smycken (klocka, ringar osv) fastnar i någon komponent när du hoppar in i eller ut ur trucken, kan de leda till allvarliga skador (fallskada, förlorade fingrar osv). Det är inte tillåtet att hoppa ut ur trucken.

- Hoppa **ej** ut ur trucken.
- Ha inte smycken på dig när du arbetar.
- Ha inte löst sittande arbetskläder på dig.

Kontroller och åtgärder före daglig användning

⚠ VARNING!

Komponentskada till följd av felaktig användning!

Truckens komponenter, såsom förarsäte, ratt osv., är inte konstruerade för att användas till att klättra in i och ut ur trucken och kan skadas om de felaktigt används på sådant sätt.

- Använd endast de fästen som specifikt är avsedda för ändamålet att stiga i och ur trucken.



OBS!

Det är viktigt med vilken fot föraren först stiger i och ur trucken när det gäller att säkerställa att detta utförs på ett säkert sätt. Det beror på antalet fotsteg.

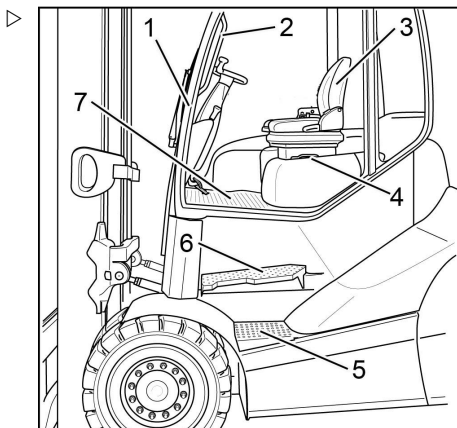
När du stiger i och ur trucken använder du handtagen (2) och (4) som stöd. Skyddstakets stolpe(1) kan också användas som stöd.

Stig alltid i trucken framåtvänd:

- Om trucken har en förarhytt öppnar du förardörren.
- Ta tag i handtaget (2) med vänster hand och släpp inte.
- Ta tag i handtaget (4) med höger hand och släpp inte.
- Sätt höger fot på det nedre fotsteget (5).
- Sätt vänster fot på det övre fotsteget (6).
- Sätt höger fot i fotutrymmet (7).
- Stig i trucken och sätt dig ned i förarsätet (3).
- Stäng förardörren vid behov.

Stig alltid ur trucken baklänges:

- Om trucken har en förarhytt öppnar du förardörren.
- Ta tag i handtaget (2) med vänster hand och släpp inte.
- Res dig upp från förarsätet och sätt vänster fot på det övre fotsteget (6).
- Ta tag i handtaget (4) med höger hand och släpp inte.
- Sätt höger fot på det nedre fotsteget (5).



- Sätt vänster fot på marken och kliv ned från trucken.

Justering av förarsäte och armstöd

Justering av förarsäte och armstöd är en av de kontroller och åtgärder som måste utföras före daglig användning. Trucken kan endast användas säkert om sätespositionen är korrekt.

- Se följande kapitel "Förarsäte".

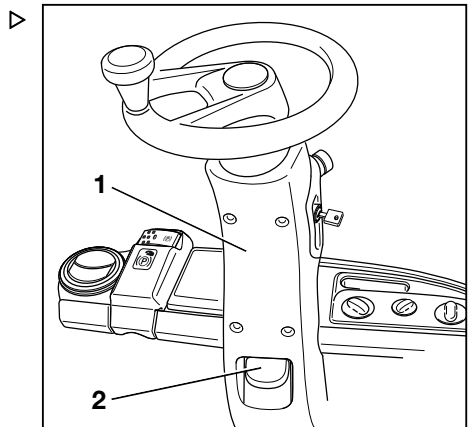
Justera rattstången

- Dra upp och håll kvar spaken (2) för att justera rattstången.
- Placera rattstången i rätt läge (1) och tryck sedan spaken nedåt igen och låt rattstången haka i.

⚠ FARA!

Olycksrisk!

- Se till att rattstången sitter säkert.
- Rattstången måste klicka tillbaka på plats.
- Justera aldrig rattstången när trucken körs.



Justering av vridbar display- och manöverenhet

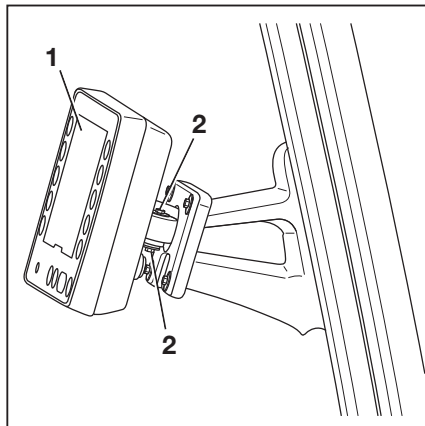
Om trucken är utrustad med flerspakskontroller är display- och manöverenheten vridbart monterad på höger A-stolpe.

Display- och manöverenheten kan vridas från neutralläget till 15 ° till vänster, höger, upp och ner. Enheten kan inte rotera runt sin egen axel.

Kontroller och åtgärder före daglig användning

För att ändra resistansen för justering av display- och manöverenheten finns det två insexskruvar (2) på stödet för display- och manöverenheten. Insexnyckeln för nödsänkning kan användas för att lossa eller dra åt insexskruvarna (2).

- Lossa insexskruvarna (2) efter behov.
- Håll display- och manöverenheten (1) på plats.
- Justera display- och manöverenheten (1) så att den kan avläsas utan bländning.
- Dra åt insexskruvarna (2) efter behov.






OBS!

Om vinkeln på display- och manöverenheten ändras under körning ska du dra åt insexskruvarna. Detta gör att display- och manöverenheten sitter säkrare monterad på stödet.

Funktionskontroll av hjälpsystemen

Kontroll av hjälpsystemen är en av de kontroller och åtgärder som måste utföras före daglig användning. Det är viktigt att veta vilka hjälpsystem som är monterade på trucken. Hjälpsystemen visas i listan på display- och manöverenheten.

Gör följande för att visa hjälpsystemen:

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinformation .
- Tryck på programknappen Hjälpsystem.
- Kontrollera funktionen hos de hjälpsystem som anges i listan före daglig användning.
- Se respektive avsnitt.



OBS!

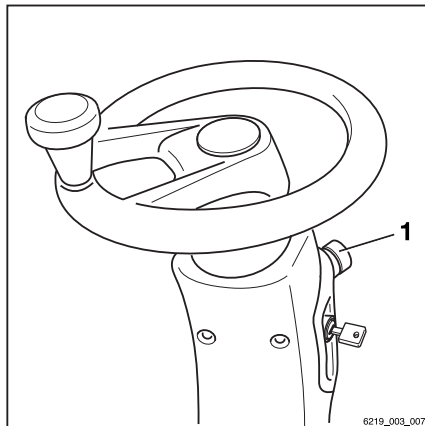
Truckansvarig kan konfigurera vissa hjälpsystem.

- Kontrollera om hjälpsystemen är korrekt konfigurerade för daglig användning.
- Om de inte är det ska konfigurationen justeras av truckansvarig.

Kontroller och åtgärder före daglig användning

Lås upp nödstoppbrytaren ▷

- Vrid nödstoppbrytaren (1) medsols tills den frigörs.

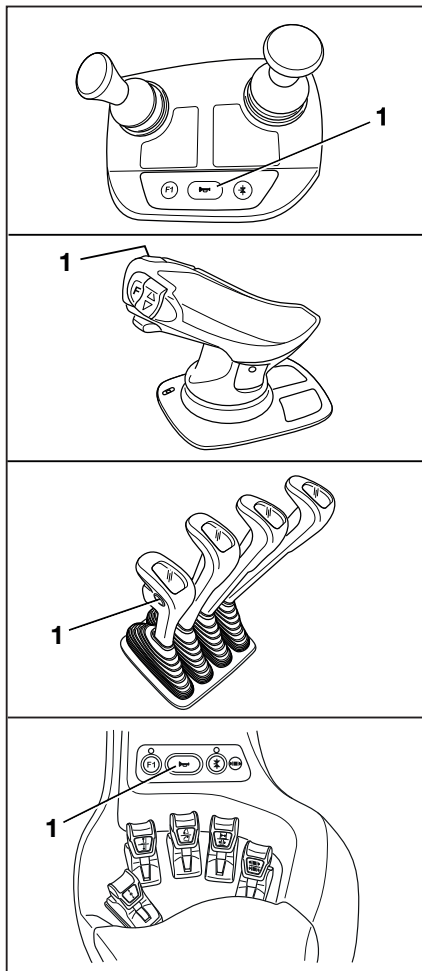


Använda signalhornet

Signalhornet används för att varna personer om överhängande faror och för att förvarna om omkörning.

- Tryck på signalhornsknappen (1).

Signalhornet ljuder.



Kontroller och åtgärder före daglig användning

Kontrollera nödavstängningsfunktionen

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Ingen elektrisk bromshjälp är tillgänglig när nödstoppsbrytaren aktiverats!

När du aktiverar nödstoppsbrytaren kopplas drivenhetera bort från strömförsörjningen.

– Använd färdbronsen om du vill bromsa.

– Kör trucken långsamt framåt.

– Tryck på nödstoppsbrytaren (1).

Trucken rullar en bit och stannar.

Meddelandet Nödstopp aktivt 🚫 visas på displayen/manöverenheten.

– Stanna trucken genom att trycka på bromspedalen.

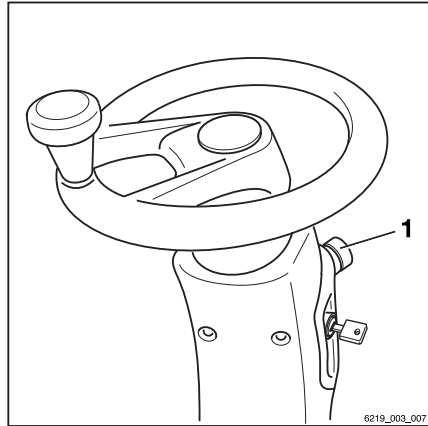


OBS!

På truckar med elektrisk parkeringsbroms dras den automatiska parkeringsbromsen åt så snart trucken stannar.

– Vrid nödstoppsbrytaren (1) medsols tills den frigörs.

Trucken utför internt självtest. Den är sedan klar att användas igen.



Förarhytt

FARA!

Risk för livshotande skada vid eventuellt fall från trucken om den välter!

För att förhindra att föraren glider in under trucken och kläms om trucken välter måste ett fasthållningssystem finnas på plats och användas. Fasthållningssystemet förhindrar att föraren kastas ut från trucken om den tippas. Hyttddörren måste vara stabil och stängd för att förarhytten ska fungera som förarskyddssystem. Tygtäckta förarhytter (variant) med dörrar gjorda av plast eller säckväv utgör inte något förarskyddssystem och ger inget skydd om trucken tippas!

- Stäng hyttddörren innan du använder trucken.
- Om dörren är öppen eller har tagits bort måste du använda ett annat lika säkert fasthållningssystem.
- Vi rekommenderar att bältet alltid används.

Kontrollera bromsoljenivån

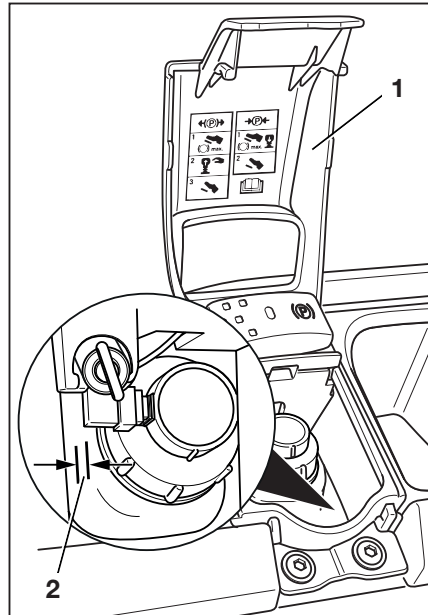
En bromsoljebehållare sitter under kåpan till nödaktiveringsmekanismen till den elektriska parkeringsbromsen. Den här bromsoljebehållaren förser färdbromsen med olja. Färdbromsen är en våt lamellbroms. Den behöver den här oljan.

Kontroller och åtgärder före daglig användning

- Lyft kåpan (1) och fäll upp den.

Bromsoljenivån måste ligga inom området (2) av den avsmalnande delen upp mot röret. Fyll inte på bromsolja.

- Om bromsoljenivån är lägre än den borde vara eller har sjunkit synbart kontakta du ett auktoriserat servicecenter.
- I ett sådant fall ska du inte använda trucken.
- Det auktoriserade servicecentret måste åtgärda orsaken till den minskade bromsoljenivån.



Kontroller och åtgärder före daglig användning

Kontrollera att bromssystemet fungerar som det ska

⚠ FARA!

Risk för olycka på grund av fel i bromssystemet!

Om bromssystemet inte fungerar bromsas inte trucken ordentligt.

- Kör **inte** trucken om det är fel på bromssystemet.

Kontrollera den elektriska bromsen

⚠ FARA!

Olycksrisk om bromseffekten hos elbromsen är otillräckligt!

Bromseffekten hos elbromsen kan vara otillräcklig för nödbromsning.

- Aktivera alltid bromspedalen (1) för nödbromsning.

⚠ FARA!

Olycksrisk på grund av för hög hastighet!

Beroende på batteriets laddningsstatus kan regenerativ bromsning vara otillräckligt vid körning i nedförsbacke, vilket betyder att truckens tillåtna maxhastighet överskrids.

- Tryck ned bromspedalen (1).

Om körhastigheten är begränsad eller om motsatt körriktning har valts, bromsas trucken med elbromsen.

- För att aktivera denna släpper du upp körpedalen (2).

Trucken måste stanna och förbli stillastående.

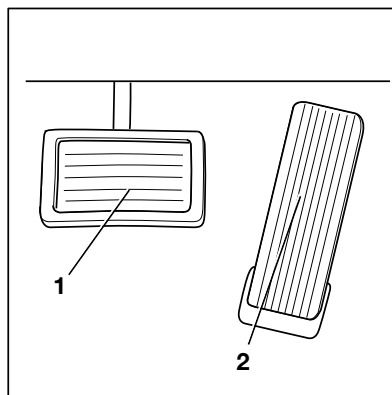
- Om trucken inte saktar ned, tryck ned bromspedalen (1).

Kontrollera färdbronsen

- Släpp parkeringsbromsen.
- Tryck ned bromspedalen (1).

Det måste finnas ett litet pedalspel och sedan en märkbar tryckpunkt för bromsen.

- Kör trucken utan last på ett öppet område.
- Tryck ned bromspedalen (1) hårt.



Trucken måste saktas ned betydligt.

Kontrollera parkeringsbromsen på en lutning eller lastbilsramp



⚠ FARA!

Livsfara om trucken rullar iväg!

Om du inte lägger i parkeringsbromsen kan trucken köra över människor.

- Lämna inte trucken förrän parkeringsbromsen har dragits åt.

- Stanna trucken i en brant lutning (t.ex. en HGV-ramp) och dra åt parkeringsbromsen.

Parkeringsbromsen måste hålla trucken i backen.

- Om trucken rullar iväg trots att parkeringsbromsen lagts i ska du stoppa trucken med färdbromsen.
- I nödfall ska trucken säkras med kilar på utförssidan så att den inte rullar iväg.
- Låt det auktoriserade servicecentret kontrollera och reparera parkeringsbromsen.

Kontrollera parkeringsbromsen på ett plant underlag

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk föreligger på grund av snabb hastighetsminskning!

Trucken saktar ner abrupt om parkeringsbromsen dras åt.

- Spänn fast bältet.
- Använd befintliga förarskyddssystem.
- Hitta en tillräckligt stor, öppen plats där ingen kommer att utsättas för fara eller hindras.
- Accelerera trucken till gånghastighet.
- Tryck på nödstopsbrytaren.

Kontroller och åtgärder före daglig användning



OBS!

När nödstoppknappen aktiveras, observera följande:

- Den elektriska bromsen avaktiveras. Trucken svarar inte längre på kommandon från körpedalen.
 - Servostyrningen är inte längre tillgänglig. Styrkraften ökas av den återstående nödstyrningsfunktionen.
- Släpp upp körpedalen.
 - Lägg i parkeringsbromsen.

Den elektriska parkeringsbromsen bromsar trucken med låg retardering.

- För att öka retarderingen, trycker du på och håller in aktiveringsknappen längre eller trycker flera gånger på den.

Trucken måste stanna och förbli stillastående.



OBS!

Lösa parkeringsbromsen genom att låsa upp nödstoppbrytaren.

- Om trucken bara rullar och inte saktar in eller endast saktar in en aning, stanna trucken med färbromsen.
- Säkra trucken med bromsblock så att den inte kan rulla iväg.
- Låt det auktoriserade servicecentret kontrollera och reparera parkeringsbromsen.

Uppvärmning av hydraulolja vid låga omgivningstemperaturer

Om trucken har utsatts för låga omgivningstemperaturer under en längre tid, till exempel på grund av att den har stått parkerad utomhus under vintern, har hydrauloljan låg temperatur. För att säkerställa en smidig och säker drift av de hydrauliska funktionerna måste hydrauloljan uppnå driftstemperatur.

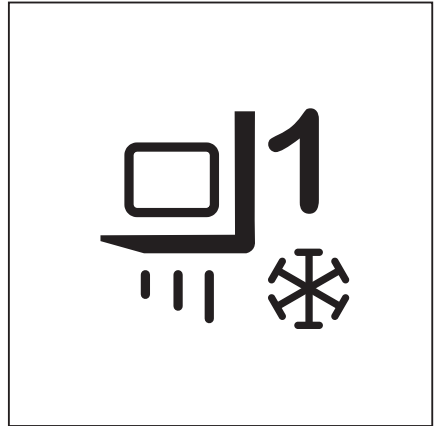
- Kör trucken i cirka fem minuter och trampa flera gånger på bromspedalen.
- Aktivera alla hydrauliska lyftfunktioner flera gånger.

Begränsa belastningsdynamiken till lastprogram 1 under uppvärmningsfasen



i **OBS!**

Under uppvärmningsfasen är lastdynamiken begränsad till lastprogram 1. Den intilliggande symbolen visas på displayen tills uppvärmningsfasen är avslutad.



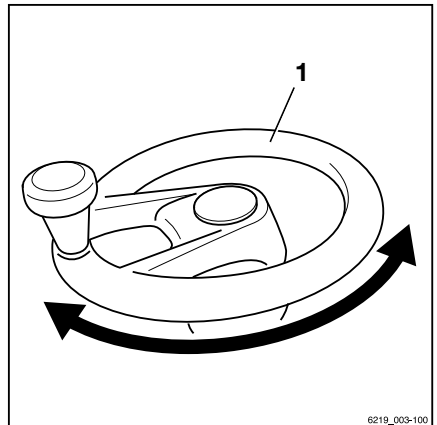
Kontrollera styrsystemets funktion



⚠ FARA!

Om hydrauliken upphör att fungera finns olycksrisk eftersom styregenskaperna förändras.

- Använd inte trucken om styrsystemet inte fungerar.
-
- Rör på ratten (1). Vid stillastående får ratten inte glappa mer än högst två fingerbredder.



6219_003-100


Funktionskontroll av automatiskt vertikalt lyftstativläge (variant)

⚠ VARNING!

Risk för egendomsskador på grund av att lyftstativet kolliderar med ställningar eller andra föremål!

- Ställ trucken på tillräckligt avstånd från ställningar och andra föremål innan du använder hjälpsystemet "automatiskt vertikalt lyftstativläge".

Kontroller och åtgärder före daglig användning

- Gör på följande sätt för att kontrollera funktionen för automatiskt vertikalt lyftstativläge:
- Tryck på programknappen .

Symbolen  visas på displayen.

- Tilla lyftstativet bakåt tills det når ändanslaget.
- Tilla lyftstativet framåt.

Lyftstativet måste stanna i vertikalläget.

Den vertikala tiltautomatiken kan användas.

- Använd inte hjälpsystemet om lyftstativet inte stannar i vertikalt läge.
- I sådana fall bör du kontakta ditt auktoriserade servicecenter.

Förarsäte

Justera förarsätet MSG 65 och MSG 75

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid plötslig justering av sätet eller ryggstödet!

Den oavsiktliga justeringen av sätet eller ryggstödet kan leda till okontrollerade rörelser hos föraren. Styrningen eller funktionsreglagen kan då aktiveras oavsiktligt. Detta kan orsaka okontrollerade rörelser hos trucken eller lasten.

- Justera **inte** sätet eller ryggstödet medan trucken är i rörelse.
- Ställ in säte och ryggstöd så att alla reglage kan manövreras på ett säkert sätt.
- Kontrollera att säte och ryggstöd är ordentligt fastlåsta.



⚠ FÖRSIKTIGHET!

På vissa utrustningsvarianter kan det fria huvudutrymmet i gaffeltrucken vara begränsat.

På de här specifika utrustningsvarianterna måste avståndet mellan förarens huvud och nedre kanten på taket vara minst 40 mm.

i OBS!

Följ eventuella separata användaranvisningar till sätet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

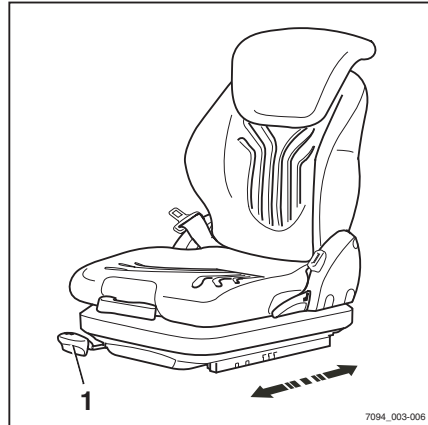
Optimal sätesdämpning erhålls genom att du justerar sätesdämpningen efter din egen kroppsvikt. På så sätt skyddas ryggen och du undviker hälsoproblem.

- Håll sätets svängområde fritt från föremål för att undvika skador.

Förarsäte

Flytta förarsätet

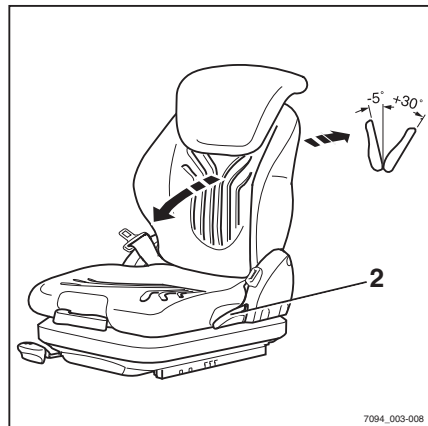
- Lyft spaken (1) och håll den på plats.
- Skjut förarsätet till önskad position.
- Släpp spaken.
- Kontrollera att förarsätet är ordentligt fastlåst.



Justera förarsätets ryggstöd

Tänk på att inte trycka ned ryggstödet när du justerar det.

- Lyft spaken (2) och håll den på plats.
- Tryck ryggstödet till önskad position.
- Släpp spaken.
- Se till att ryggstödet är ordentligt fastlåst.

**OBS!**

Ryggstödet lutning bakåt kan vara begränsad av truckens konstruktion.

Justera sätesfjädringen på MSG 65/ MSG 75

i OBS!

Förarsätet på MSG 65/MSG 75 är konstruerat för personer som väger mellan 45 kg och 170 kg. Förarsätet kan justeras efter den enskilda förarens vikt. För att ställa in sätesfjädringen på bästa sätt måste föraren göra inställningen sittande i sätet.

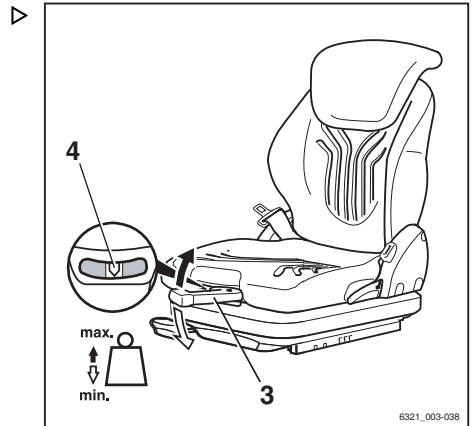
i OBS!

MSG 75-förarsätet har en elektrisk luftfjädring som aktiveras med en elektrisk omkopplare i stället för med spaken (3).

- Fäll ut viktinställningsspaken (3).
- Pumpa spaken uppåt eller nedåt för att ställa in förarvikten.
- För tillbaka viktinställningsspaken till ursprungsläget i mitten före varje nytt lyft (ett klick hörs när det här läget nås).
- Fäll in viktinställningsspaken när inställningen är slutförd.

i OBS!

Rätt förarvikt har valts när pilen (4) befinner sig mitt i inspektionsfönstret. När du har nått minsta eller högsta viktinställning rör sig sätet inte mer även om du fortsätter pumpa med spaken.

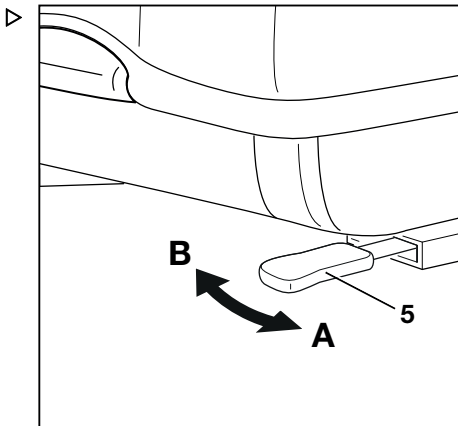


Förarsäte

Justera den längsgående horisontella fjädringen (variant)

Om förarsätet är utrustat med varianten med "längsgående fjädring i horisontalled" dämpas stötar i körriktningen av den extra sätesfjädringen. Låsspaken (5) på vänster sida av förarsätet aktiveras och låser den längsgående fjädringen i horisontalled.

- För låsspaken (5) åt vänster (A) om du vill låsa den längsgående fjädringen i horisontalled.
- Om du vill aktivera den längsgående fjädringen i horisontalled för du låsspaken (5) åt höger (B).



- A Längsgående fjädring i horisontalled aktiverad
 B Längsgående fjädring i horisontalled spärrad

**OBS!**

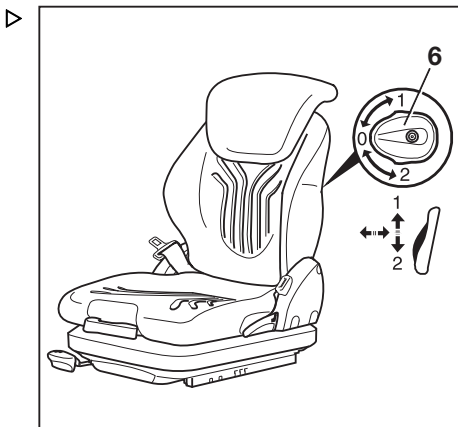
Om längsgående fjädring i horisontalled är spärrad är fjädringen inte lika bekväm. Stötar märks mycket tydligare.

Justera svankstödet (variant)

**OBS!**

Svankstödet kan ställas in för att passa den enskilda förarens kroppsstruktur. Justering av svankstödet ändrar läget på en stödkudde i övre och nedre delen av ryggstödet.

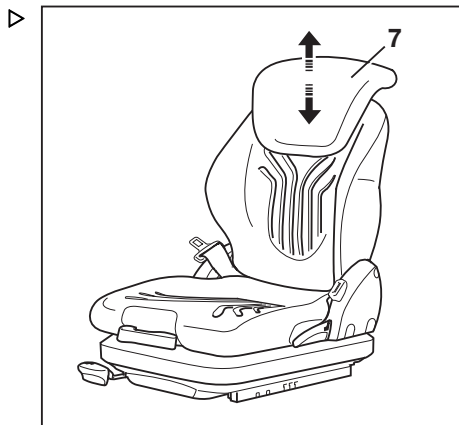
- Vrid vredet (6) uppåt eller nedåt tills svankstödet är i önskat läge.



Justera ryggstödsförlängningen (variant)

- Justera ryggstödsförlängningen (7) genom att dra ut eller trycka in den till önskat läge.

Om du vill ta bort ryggstödsförlängningen för du den förbi ändanslaget genom att trycka den hårt uppåt.

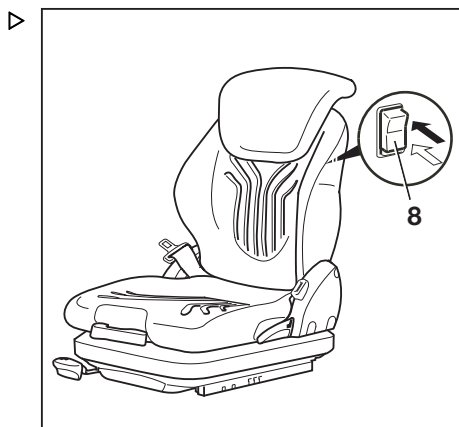


Slå på och av sätesvärmern (variant)

i OBS!

Sätesvärmern fungerar endast när föraren sitter i förarsätet.

- Slå på och av sätesvärmern (8) med brytaren.



Förarsäte

Vrida förarsätet åt höger för att backa (variant) ▷

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av att sätet vrids.

Om förarsätet vrids när trucken är i rörelse är sätets läge instabilt.

- Förarsätet får bara vridas när trucken står stilla.

Förarsätet kan vridas åt höger för göra det enklare att backa. Ett optimalt sätesläge betyder att du inte behöver vrida på överkroppen lika mycket. Det här gör det lättare att titta bakåt.

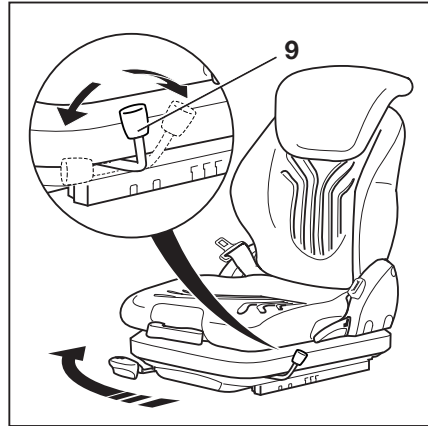
Gör såhär om du vill vrida sätet åt höger för att backa:

- Sitt på förarsätet.
- Vrid förarsätet genom att dra spaken (9) bakåt och hålla kvar den i det läget.
- Vrid förarsätet åt höger tills det når stoppet.
- För spaken (9) framåt igen.
- Kontrollera att förarsätet är ordentligt fastlåst.

Högervridning av sätet är bara avsett för backning. Förarsätet måste vridas tillbaka för körning framåt.

Gör såhär om du vill vrida tillbaka sätet för körning framåt:

- Vrid tillbaka förarsätet till sitt ursprungliga läge genom att dra spaken (9) bakåt och hålla kvar den i det läget.
- Vrid förarsätet åt vänster tills det når stoppet.
- För spaken (9) framåt igen.
- Kontrollera att förarsätet är ordentligt fastlåst.



Justera förarsäte MSG 75 E

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid plötslig justering av sätet eller ryggstödet!

Den oavsiktliga justeringen av sätet eller ryggstödet kan leda till okontrollerade rörelser hos föraren. Styrningen eller funktionsreglagen kan då aktiveras oavsiktligt. Detta kan orsaka okontrollerade rörelser hos trucken eller lasten.

- Justera **inte** sätet eller ryggstödet medan trucken är i rörelse.
- Ställ in säte och ryggstöd så att alla reglage kan manövreras på ett säkert sätt.
- Kontrollera att säte och ryggstöd är ordentligt fastlåsta.



⚠ FÖRSIKTIGHET!

På vissa utrustningsvarianter kan det fria huvudutrymmet i gaffeltrucken vara begränsat.

På de här specifika utrustningsvarianterna måste avståndet mellan förarens huvud och nedre kanten på taket vara minst 40 mm.

i OBS!

Följ eventuella separata användaranvisningar till sätet.

Sätessjädring

i OBS!

MSG 75 E-förarsätet är konstruerat för personer som väger mellan 50 kg och 130 kg. Det är utrustat med en elektrisk luftfjädring som automatiskt anpassar sig efter förarens vikt.

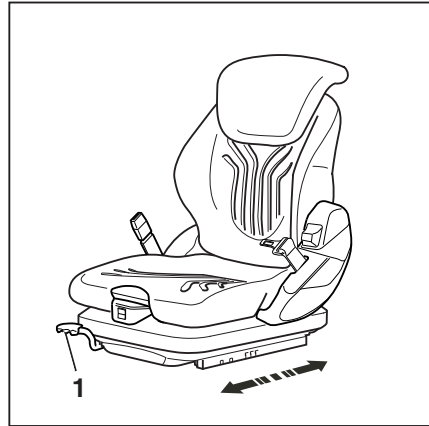
- Sitt på förarsätet.
- Vrid tändningsnyckeln till läget "I".

Förarsätet justeras automatiskt efter förarens vikt.

Förarsäte

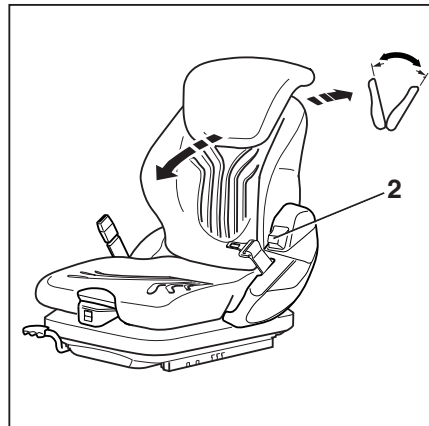
Flytta förarsätet

- Lyft spaken (1) och håll den på plats.
- Skjut förarsätet till önskad position.
- Släpp spaken.
- Kontrollera att förarsätet är ordentligt fastlåst.



Justera förarsätets ryggstöd

- Lyft spaken (2) och håll den på plats.
- Tryck inte mot ryggstödet medan du gör detta.
- Flytta ryggstödet till önskat läge genom att trycka eller släppa på trycket.
- Släpp spaken.
- Se till att ryggstödet är ordentligt fastlåst.



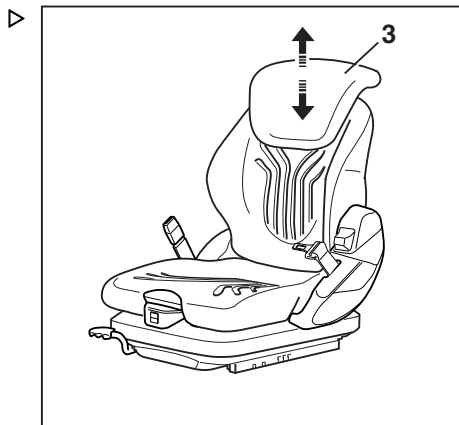
OBS!

Ryggstödet lutning bakåt kan vara begränsad av truckens konstruktion.

Justera ryggstödsförlängningen (variant)

- Justera ryggstödsförlängningen (3) genom att dra ut eller trycka in den till önskat läge.

Om du vill ta bort ryggstödsförlängningen för du den förbi ändanslaget genom att trycka den hårt uppåt.



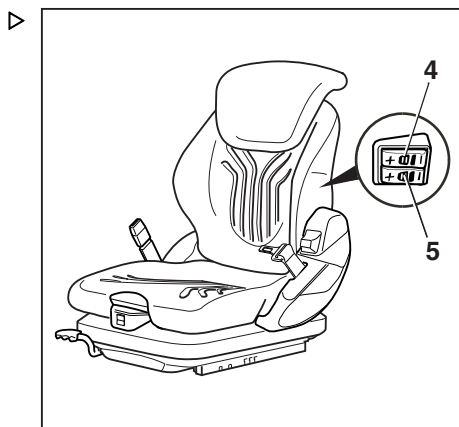
Justera svankstödet (variant)

OBS!

Svankstödet kan ställas in för att passa den enskilda förarens kroppsstruktur. Justering av svankstödet ändrar läget på en stödkudde i övre och nedre delen av ryggstödet.

- För att justera det övre ryggstödsområdet, aktivera tryckknappen (4) genom att trycka på + eller -.
- För att justera det nedre ryggstödsområdet, aktivera tryckknappen (5) genom att trycka på + eller -.

Om stödkudden slutar att ändras när du trycker på + har den maximala stödnivån uppnåtts.



Förarsäte

Justera den längsgående horisontella fjädringen (variant)

Om förarsätet är utrustat med varianten med "längsgående fjädring i horisontalled" dämpas stötar i körriktningen av den extra sätesfjädringen. Låsspaken (6) på vänster sida av förarsätet aktiveras och låser den längsgående fjädringen i horisontalled.

- För låsspaken (6) åt vänster (A) om du vill låsa den längsgående fjädringen i horisontalled.
- Om du vill aktivera den längsgående fjädringen i horisontalled för du låsspaken (6) åt höger (B).



OBS!

Om längsgående fjädring i horisontalled är spärrad är fjädringen inte lika bekväm. Stötar märks mycket tydligare.

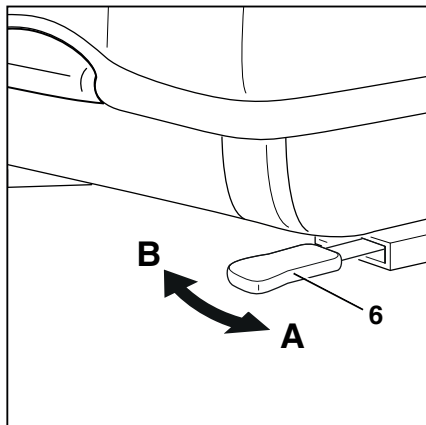
Justera förarsätets höjd

Sätets höjd kan justeras individuellt. Sätet måste dock vara under belastning under denna process.

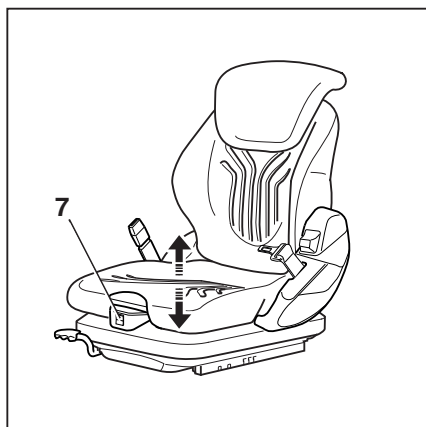
- Tryck på tryckknappen (7) för att göra justeringen.

Höj: ▲

Sänk: ▼



- A Längsgående fjädring i horisontalled aktiverad
 B Längsgående fjädring i horisontalled spärrad



Justera sätets djup



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för krosskador vid justering!

Dina fingrar kan komma in i området mellan kåpan och sätesramen när sätet justeras. Det finns risk för klämskador.

- När du justerar sätet ska du **inte** sträcka dig in mellan skyddet och sätesramen.

Sättesbasens djup kan justeras individuellt.

- För att justera sätets djup, dra handtaget (8) uppåt.

För att uppnå önskat läge skjuter du samtidigt sättesbasen framåt eller bakåt.

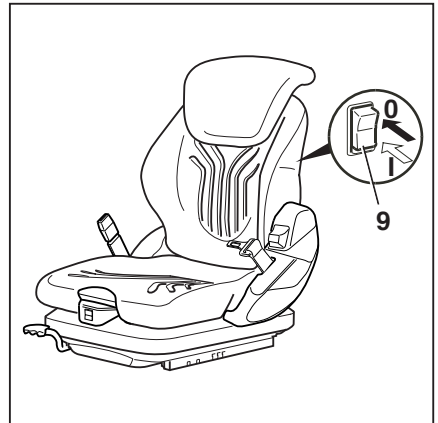
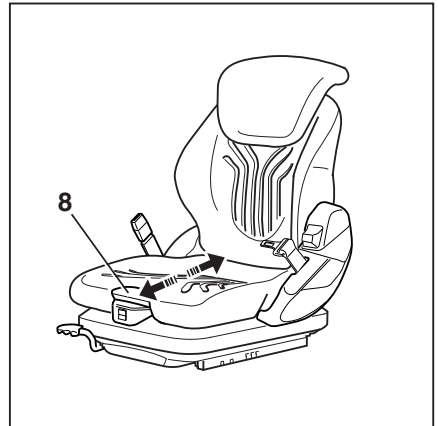
När du justerar sättdjupet justeras sättesvinkeln automatiskt mellan 6° (bakersta läget) och 12° (främsta läget).

Slå på och av sättesvärmern (variant)

- Slå på och av sättesvärmern med omkopplaren (9).

Övre läge "0": AV

Nedre läge "I": PÅ



Förarsäte

Slå på och av sättesvärmaren och sätets luftkonditionering (varianter) ▷

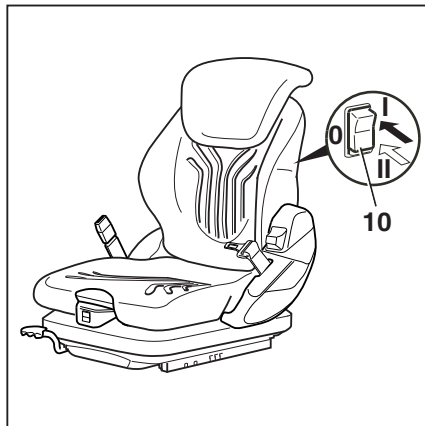
Sätets luftkonditionering (variant) ser till att sättesytan alltid är torr. Fukt från de kroppsdelar som kommer i kontakt med förarsätet tas bort. Det håller sätet behagligt svalt och torrt.

- Slå på och av sättesvärmaren och sätets luftkonditionering med omkopplaren (10).

Övre läge "I": sättesvärmare PÅ (sätets luftkonditionering AV)

Mittläge "0": sättesvärmare och sätets luftkonditionering AV

Nedre läge "II": sätets luftkonditionering PÅ (sättesvärmare AV)



Justera förarsätet på MGS 95

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid plötslig justering av sätet eller ryggstödet!

Den oavsiktliga justeringen av sätet eller ryggstödet kan leda till okontrollerade rörelser hos föraren. Styrningen eller funktionsreglagen kan då aktiveras oavsiktligt. Detta kan orsaka okontrollerade rörelser hos trucken eller lasten.

- Justera **ej** sätet eller ryggstödet medan trucken är i rörelse.
- Ställ in säte och ryggstöd så att alla reglage kan manövreras på ett säkert sätt.
- Kontrollera att säte och ryggstöd är ordentligt fastlåsta.



⚠ FÖRSIKTIGHET!

På vissa utrustningsvarianter kan det fria huvudutrymmet i gaffeltrucken vara begränsat.

På de här specifika utrustningsvarianterna måste avståndet mellan förarens huvud och nedre kanten på taket vara minst 40 mm.



OBS!

Följ eventuella separata användaranvisningar till sätet.

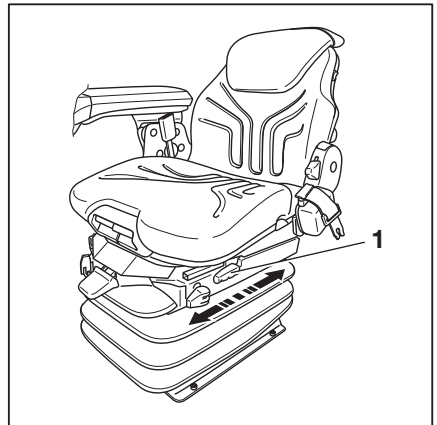
⚠ FÖRSIKTIGHET!

Optimal sätesdämpning erhålls genom att du justerar sätesdämpningen efter din egen kroppsvikt. På så sätt skyddas ryggen och du undviker hälsoproblem.

- Håll sätets svängområde fritt från föremål för att undvika skador.

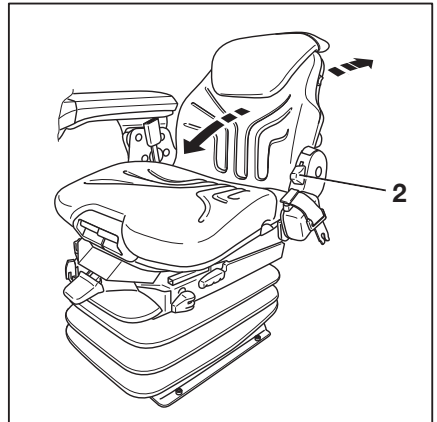
Flytta förarsätet

- Lyft spaken (1) och håll den på plats.
- Skjut förarsätet till önskad position.
- Släpp spaken.
- Kontrollera att förarsätet är ordentligt fastlåst.

**Justera förarsätets ryggstöd**

Tänk på att inte trycka ned ryggstödet när du justerar det.

- Lyft spaken (2) och håll den på plats.
- Tryck ryggstödet till önskad position.
- Släpp spaken.
- Se till att ryggstödet är ordentligt fastlåst.

** OBS!**

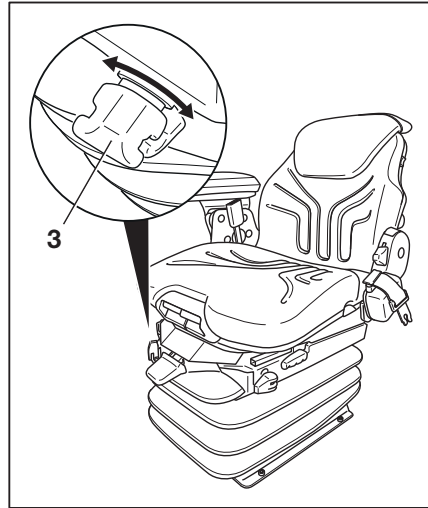
Ryggstödet lutning bakåt kan vara begränsad av truckens konstruktion.

Förarsäte

Justera sätesfjädringens dämpning

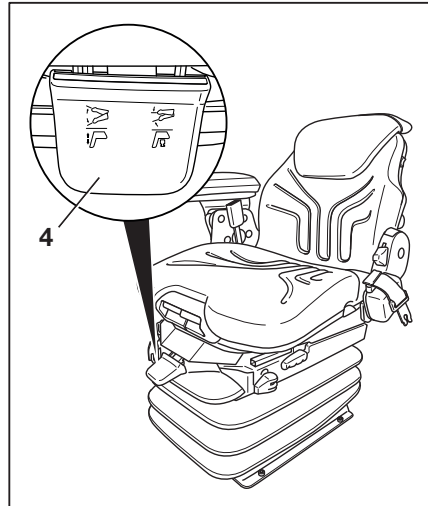
Fjädringens komfort kan justeras enligt förarens önskemål.

- Vrid inställningsspaken (3) tills önskad inställning uppnås.

**Justering efter förarens vikt och justering av sitthöjd****OBS!**

Varje förares vikt måste ställas in när trucken står still och föraren sitter i förarsätet. Sitt kvar under den här processen.

- För att justera till förarens vikt, för spaken (4) uppåt eller nedåt tills önskad inställning uppnås.
- Justera säteshöjden genom att dra ut spaken (4) och flytta den uppåt eller nedåt tills önskad inställning uppnås.



Justera den längsgående fjädringen i horisontalled

Om förarsätet är utrustat med varianten med "längsgående fjädring i horisontalled" dämpas stötar i körriktningen av den extra sätesfjädringen. Låsspaken (5) på vänster sida av förarsätet aktiveras och låser den längsgående fjädringen i horisontalled.

- Om du vill aktivera den längsgående fjädringen i horisontalled för du låsspaken (5) bakåt.
- För låsspaken (5) framåt om du vill låsa den längsgående fjädringen i horisontalled.

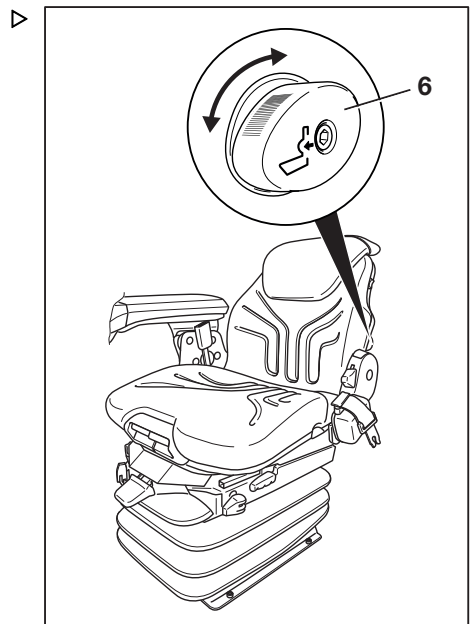
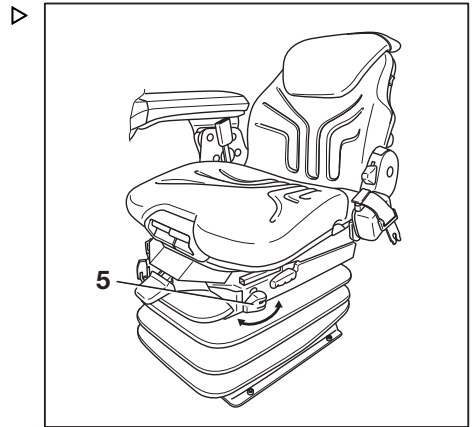
i OBS!

Om längsgående fjädring i horisontalled är spärrad är fjädringen inte lika bekväm. Stötar märks mycket tydligare.

Justera svankstödet (variant)

Svankstödet kan ställas in för att passa den enskilda förarens kroppsstruktur. Justering av svankstödet ändrar läget på en stödkudde i övre och nedre delen av ryggstödet. Detta ökar sittkomforten och bibehåller förarens prestation.

- Vrid vredet (6) tills svankstödet är i önskat läge.



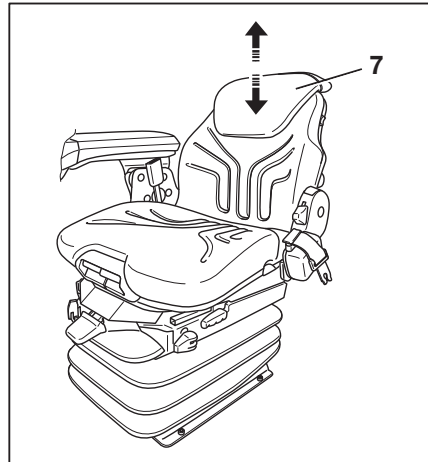
Förarsäte

Justera ryggstödsförlängningen

- Justera ryggstödsförlängningen (7) genom att dra ut eller trycka in den till önskat läge.

Anslagen känns.

Om du vill ta bort ryggstödsförlängningen för du den förbi ändanslaget genom att trycka den hårt uppåt.

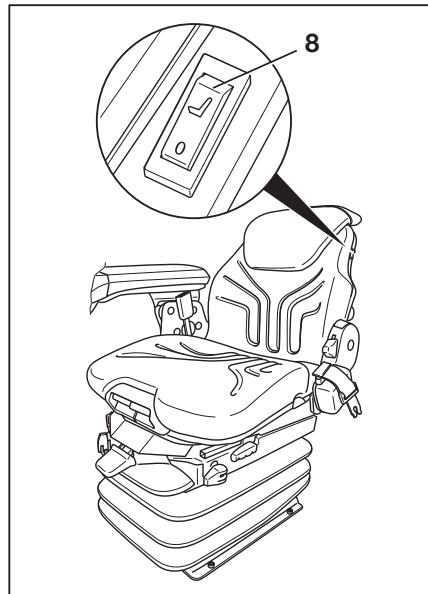


Slå på och av sätesvärm (variant)

i OBS!

Sätesvärm fungerar endast när föraren sitter i förarsätet.

- Slå på och av sätesvärm (8) med brytaren.

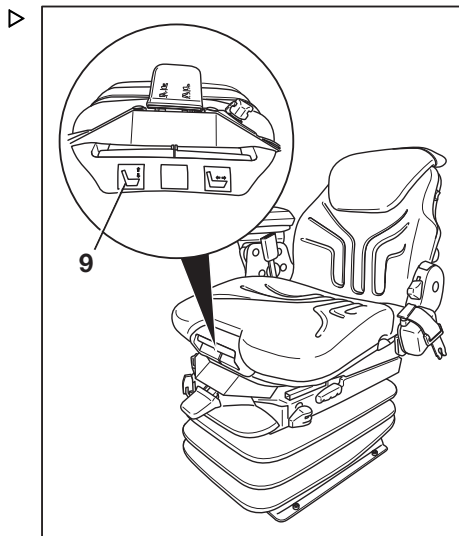


Justera förarsätets vinkel

Sätets lutning i längdled kan justeras individuellt.

- För att justera sätets vinkel, dra handtaget (9) uppåt.

Genom att samtidigt trycka på eller låta från den främre eller bakre sätesbasen lutar den till önskat läge.

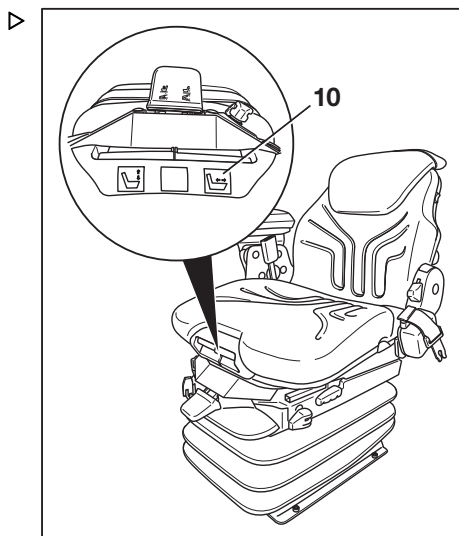


Justera förarsätets djup

Sättesbasens djup kan justeras individuellt.

- För att justera sätets djup, dra handtaget (10) uppåt.

För att uppnå önskat läge skjuter du samtidigt sätesbasen framåt eller bakåt.



Förarsäte

Bälte


⚠ FARA!
Risk för skada om trucken välter!

Även om ett godkänt fasthållningssystem används kvarstår fortfarande en risk att föraren kan skadas om trucken välter.

Risken för skador kan reduceras genom att använda både fasthållningssystemet och säkerhetsbältet.

Dessutom skyddar bältet mot konsekvenser av kollisioner bakifrån och fall från en lastbilsramp.

- Rekommendation: När du använder trucken på en lastbilsramp ska du späanna fast säkerhetsbältet utöver att använda förarhytten, den säkrade dörren eller skyddsbygeln.

⚠ FARA!

Enbart säkrade dörrar, skyddsbyglar och förarhytt (variant) med stängda, fasta dörrar utgör förarskyddssystem. Plastdörrar (väderskydd) utgör inte ett skyddssystem!

Om dörrarna är öppna eller har tagits bort måste du använda ett annat lämpligt skyddssystem (t.ex. säkerhetsbälte)!

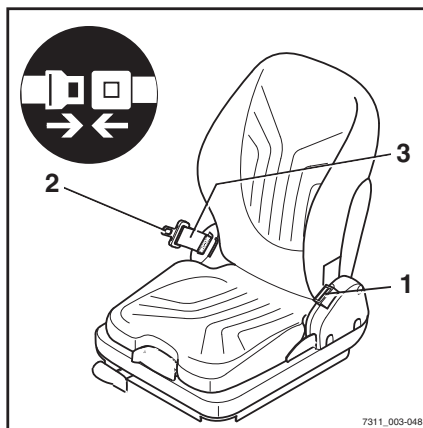
Späanna fast bältet

⚠ FARA!

Underlåtenhet att använda säkerhetsbälte vid körning kan leda till livsfara!

Om bältet inte är fastspänt och trucken tippar eller kolliderar med ett hinder kan föraren slungas ut ur trucken. Föraren kan glida in under trucken eller kollidera med ett föremål.

- Spänn fast bältet före varje tur.
- Vrid inte bältet när du spännar fast det.
- Använd endast bältet till att späanna fast en person!
- Låt det auktoriserade servicecentret reparera eventuella funktionsfel.



7311_003-048

i OBS!

Spännet är försett med en spänneshbrytare. När bältet inte är fastspänt inträffar följande:

- Meddelandet Spänn fast bältet visas på display- och manöverenheten.
- Trucken går inte att köra i högre hastighet än 4 km/h.
- Hydraulfunktionerna är blockerade.

i OBS!

En variant förhindrar att trucken körs om säkerhetsbälte inte används. Meddelandet Spänn fast säkerhetsbältet visas på displayen.

- Dra ut säkerhetsbältet (3) försiktigt från bältesupprullaren och spänn fast det över låren så att det sitter åt mot kroppen.

i OBS!

Sitt så långt bak som möjligt så att ryggen vilar mot ryggstödet. Den automatiska spärrmekanismen ger tillräcklig rörelsefrihet på sätet.

- Sätt i bältestungan (2) i spännet(1).
- Kontrollera att bältet är spänt. Bältet måste sitta tätt mot kroppen.

Specialfunktion för truckar med förarhytt (variant)


Om trucken är utrustad med en hytt (variant) kommer den att ha en sensor till hyttddörren. Om bältet inte är fastspänt och dörren inte är stängd begränsas körhastigheten till 4 km/h. Meddelandet Stäng dörren eller spänn fast bältet ! visas på displayen.

i OBS!

En variant förhindrar att trucken körs när hyttddörren är öppen. Meddelandet Stäng hyttddörren ! visas på displayen.

Förarsäte

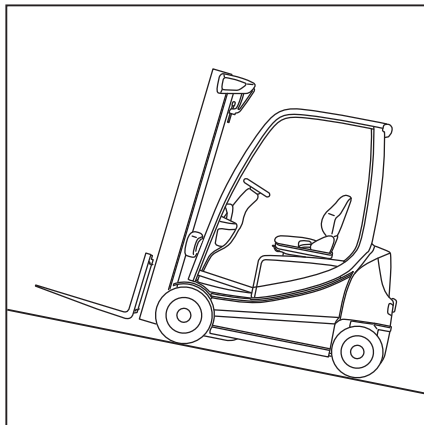
Specialfunktion för truckar med HSR-förarskyddssystem (variant)

Om bygeln inte är stängd visas meddelandet Stäng förarskyddssystemet  på displayen.

Sätta fast bältet i brant lutning

Den automatiska spärrmekanismen hindrar bältet från att dras ut när trucken står i en brant sluttning. Bältet kan inte längre dras ut ur bältesupprullaren.

- Kör iväg försiktigt från sluttningen.
- Spänn fast bältet.

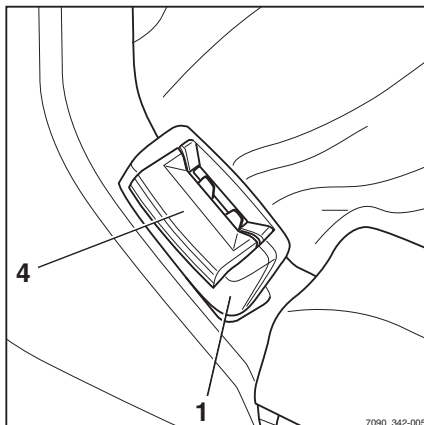
**Lossa bältet**

- Tryck på den röda knappen (4) på bältes-spännet (1)
- För sakta tillbaka bältestungan till bältesrullen med handen.

**OBS!**

Låt bältet dras in långsamt igen. Den automatiska spärrmekanismen kan utlösas om tungan slår mot kåpan. Det kommer då inte längre att vara möjligt att dra ut bältet igen med den normala kraften.

- Dra med stor kraft ut bältet ur rullen 10–15 mm för att koppla ur spärrmekanismen.
- Låt bältet dras in långsamt igen.
- Skydda bältet mot smuts, till exempel genom att täcka över det.



Dålig funktion på grund av kyla

- Om spännet eller bältesupprullaren har frusit ska du tina spännet och bältesupprullaren och torka delarna.

Detta förhindrar att delarna fryser igen.

⚠ VARNING!

Bältet kan skadas av värmen!

Utsätt inte spännet eller bältesupprullaren för alltför kraftig värme när de tinas.

- Använd inte luft varmare än 60 °C vid upptining.

Justera armstödet

⚠ FARA!

Det föreligger olycksrisk om armstöden plötsligt rör sig så att föraren flyttas på ett okontrollerat sätt.

Detta kan leda till att styrningen eller funktionsreglagen manövreras oavsiktligt, vilket i sin tur kan leda till att trucken eller lasten flyttas på ett okontrollerat sätt.

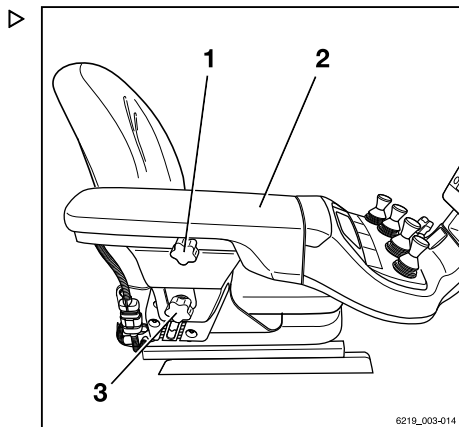
- Justera inte armstödet under körning.
- Justera armstödet så att alla funktionsreglage kan manövreras på ett säkert sätt.
- Kontrollera att armstödet sitter fast ordentligt.

Justera armstödetets längd

- Frigör stjärnhandtaget (1) genom att vrida den åt vänster.
- För armstödet (2) till önskat läge.
- Dra åt stjärnhandtaget genom att vrida det åt höger.
- Kontrollera att armstödet sitter fast ordentligt.

Justera armstödetets höjd

- Frigör handvredet (3) genom att vrida den åt vänster.
- För armstödet (2) till önskat läge.
- Dra åt handvredet genom att vrida det åt höger.



Förarsäte

- Kontrollera att armstödet sitter fast ordentligt.

Sätta på

Starta med nyckelbrytaren

⚠ FÖRSIKTIGHET!

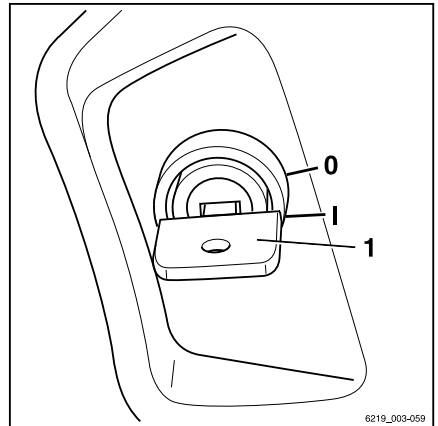
Alla kontroller och åtgärder som krävs före daglig användning måste ha utförts utan anmärkningar innan du startar trucken.

- Gör alla "visuella inspektioner och funktionskontroller".
 - **Använd inte** trucken om fel har upptäckts. Kontakta det auktoriserade servicecentret.
-
- Sätt i tändningsnyckeln (1) i tändningslåset ▷ och vrid den till läge "I".

i OBS!

Om trucken är utrustad med "Åtkomstbehörighet med PIN-kod"-varianten, övergår displayen först till menyn för åtkomstbehörighet.

När trucken är klar för drift visas huvudskärmen på displayen.

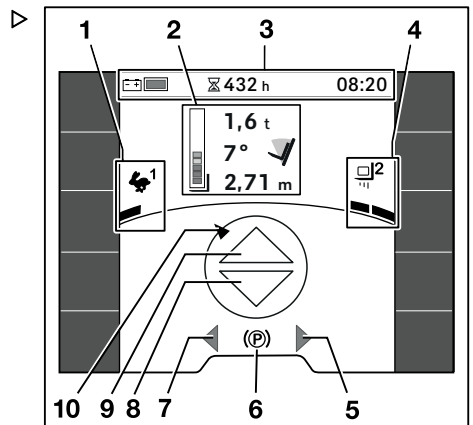


Huvudskärmen

- 1 Valt framdrivningsprogram med visning av kördynamik
- 2 Lastinformation (varianter)
- 3 Statusfält: batteriladdning, drifttimmar, tid
- 4 Valt lastdynamikprogram med dynamikfält
- 5 Blinkersindikator "höger"
- 6 Körhastighet eller parkeringsbroms (Ⓟ)
- 7 Blinkersindikator "vänster"
- 8 Indikator för färd "bakåt"
- 9 Indikator för färd "framåt"
- 10 Styrvinkelindikator

Ytterligare information kan visas i teckenfönstret.

- Se kapitlet "Displaymeddelanden".



Sätta på

**OBS!**

Efter att batteriet har anslutits visas kanske inte korrekt laddningsstatus förrän batteriet utsätts för belastning genom körning eller lyft.

Starta med tryckknapp (variant)**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Alla kontroller och åtgärder som krävs före daglig användning måste ha utförts utan anmärkningar innan du startar trucken.

- Gör alla "visuella inspektioner och funktionskontroller".
- **Använd inte** trucken om fel har upptäckts. Kontakta det auktoriserade servicecentret.

Varianten med "start via tryckknapp" finns bara i kombination med varianten "FleetManager" eller "åtkomstbehörighet med PIN-kod". I stället för tändningslås har trucken en tryckknapp (1) för att slå på och stänga av trucken.

- Slå på trucken genom att trycka på tryckknappen (1) eller sätta dig i förarsätet. Ett meddelande visas på display-/manöverenheten och ber föraren att placera kortet-FleetManager på rätt plats eller ange PIN-koden.

Behörighet via kortet "FleetManager" eller PIN-koden måste ske inom en viss tid:

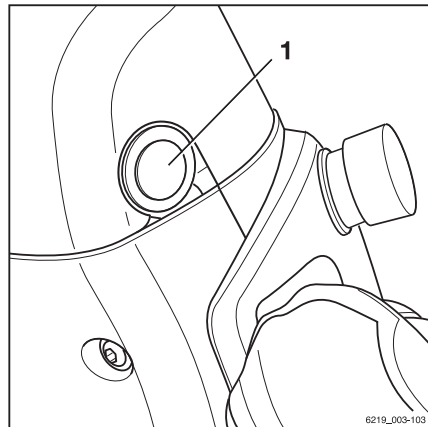
- Inom 30 sekunder om förarsätet är tomt
- Inom 60 sekunder om det sitter någon i förarsätet

Om det inte sker stängs trucken av igen.

- Slå på trucken genom att trycka på tryckknappen (1) eller sätta dig i förarsätet.

Om behörigheten bekräftas är trucken driftklar. Huvudvyn visas på displayen.

- Stäng av trucken genom att hålla tryckknappen (1) intryckt i 1 sekund.



6219_003-103

 **OBS!**

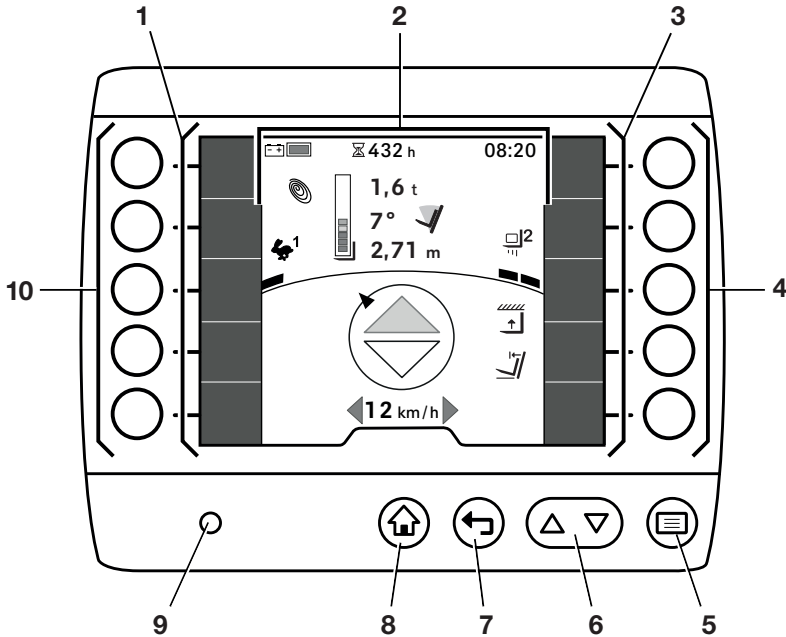
För varianten med

- *"åtkomstbehörighet med PIN-kod", se relevant avsnitt.*
- *"FleetManager", se "originalanvändaranvisningarna till FleetManager".*

Displaymanöverenhet














Displaymanöverenhet

Använda display- och manöverenheten



Display- och manöverenheten styrs med hjälp av knapparna CONTROL och ENTER (5...8) samt funktionsknapparna (4, 10). På displayen (2) visas information om aktuellt körprogram, lastprogram och en konfiguration av favoritfält (1, 3). Ljusstyrkesensorn (9) justerar skärmens ljusstyrka automatiskt baserat på truckens omgivning.

Funktioner för CONTROL och ENTER-knappar

Beteckning	Placering	Funktioner
Programknappar	4, 10	Funktionsknapparna är relaterade till de intelligande funktionerna eller inmatningsalternativen. Om funktioner har lagrats i favoritfälten (1, 3) kan du aktivera och avaktivera dessa genom att trycka på den intelligande funktionsknappen. Förutom att aktivera och avaktivera funktioner kan du använda funktionsknapparna till höger (3) för att navigera i menystrukturen. Du kan även använda funktionsknapparna för att välja åtgärder.
Menyknapp 	5	Menyknappen  öppnar menyns första nivå. Om en djupare navigeringsnivå har valts återgår du till den första menynivån när du trycker på denna knapp. Tryck på menyknappen  för att spara inmatningar som gjorts i inställningsmenyerna.
Bläddringsknappar  	6	Använd bläddringsknapparna   för att bläddra uppåt och nedåt i menyposterna på menynivåerna. Tryck på den här knappen  för att ta bort inmatningar som gjorts i inställningsmenyerna. Tryck på den här knappen  för att växla mellan versaler och gemener för alfanumeriska poster.
Knappen Bakåt 	7	Om du trycker på knappen Bakåt  ändras displayen till nästa högre menynivå. Tryck på den här knappen för att ta bort inmatningar som gjorts i inställningsmenyerna.
Huvuddisplayknapp 	8	Tryck på huvuddisplayknappen  för att gå direkt tillbaka till huvuddisplayen från alla menynivåer.

Alternativ placering av indikator- och styrenheten (variant)

I den här varianten är indikator- och styrenheten placerad på en tvärbalk ungefär i mitten av trucken. Detta skapar utrymme för montering av ytterligare enheter eller skärmar på förarhyttens högra A-stolpe.

Observera att ett visst synfält krävs för föraren vid montering av sådana extra enheter. Detta är viktigt för att säkerställa att föraren kan använda trucken på ett sätt som är säkert för föraren och för andra. Beroende på truckens utrustning kan det här synfältet begränsas. Synfältet avgörs till exempel på bredden på det lyftstativ som används eller i vilken utsträckning ytterligare enheter hamnar i förarens synfält. Driftbolaget måste säkerställa

Displaymanöverenheter

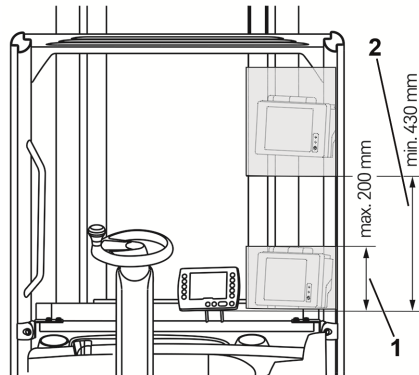
att extraenheterna monteras på ett sätt som ger föraren ett tillräckligt synfält.

Krav på synfält

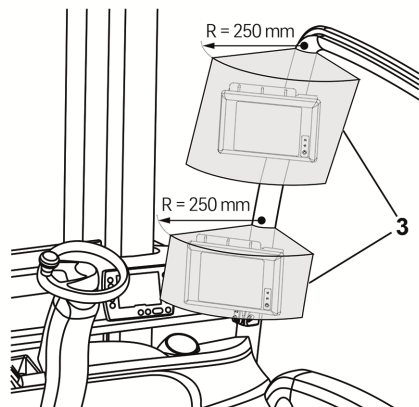
Illustrationerna nedan ger en översikt över kraven gällande dimensioner och placering av extraenheter eller skärmar för att säkerställa att föraren har ett tillräckligt stort synfält.

- 1 Maximal höjd för enheter eller skärmar.
- 2 Minsta avstånd mellan enheternas eller skärmarnas undersida.
- 3 Maximalt djup för enheterna eller skärmarna.

Maximal höjd (1) och minsta avstånd (2)



Maximalt djup (3)



Behörighetsnivå via PIN-kod (variant)

Truckar med varianten "Behörighetsnivå via PIN-kod" skyddas mot ootillåten användning med en PIN-kod. Individuella PIN-koder kan anges så att samma truck kan användas av olika förare.


PIN-koden "11111" är förinställd på fabriken för användning första gången.

OBS!

Vi rekommenderar att den truckansvarige ändrar denna PIN-kod med hjälp av sin åtkomstbehörighet. Se även avsnittet "Behörighetsnivå för truckansvarig (variant)".

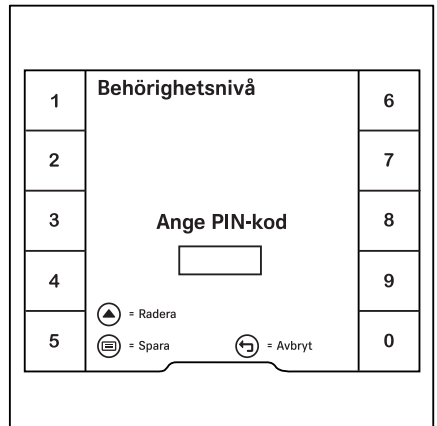
När nyckelbrytaren är påslagen visas menyn Behörighetsnivå. ▷

Alla hydrauliska funktioner och körfunktioner är blockerade. I STVZO-varianten (tyska vägtrafikförordningen) garanteras varningssystemets (variant) funktion.

- För att aktivera de blockerade funktionerna anger du PIN-koden med hjälp av programknapparna.
- Bekräfta genom att trycka på -knappen.


Om inmatningen var korrekt ändras displayen till huvuddisplayen. Trucken är nu klar för användning.

- Om inmatningen var felaktig anger du PIN-koden igen.



OBS!


Ett auktoriserat servicecenter kan konfigurera åtkomstbehörigheten så att PIN-koden måste anges igen varje gång någon lämnar trucken.

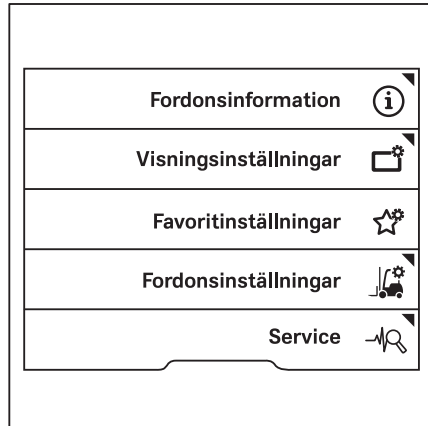
När någon sätter sig i förarsätet igen visas meddelandet Logga in . Displayen ändras sedan till inmatningsmenyn "Behörighetsnivå".



Displaymanöverenhet

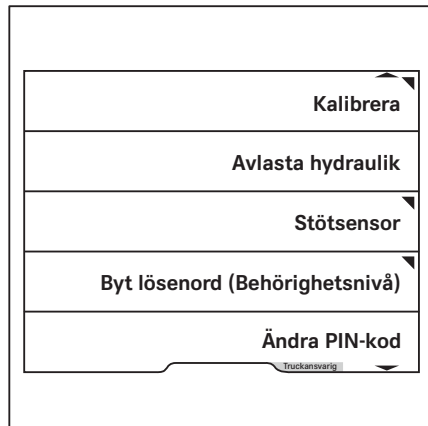
Ändra PIN-koderna

Truckansvarig kan ändra PIN-koderna. Se även följande avsnitt "Behörighetsnivå för truckansvarig (variant)".

- Aktivera "Behörighetsnivå för truckansvarig".
- Tryck på programknappen Service  ▷



- Tryck på blädderknapparna   tills meny **Ändra PIN-kod** visas. ▷
- Tryck på programknappen **Ändra PIN-kod**.
- Följ instruktionerna på displayen.



Behörighetsnivå Truckansvarig (variant)

Truckar med varianten "Behörighetsnivå Truckansvarig" kan konfigureras av användar-

na själva. Åtkomst till dessa inställningar skyddas av ett lösenord för truckansvarig.

Det finns tre alternativ för "Behörighetsnivå Truckansvarig":

1 Inget lösenord för Truckansvarig

Åtkomst till konfigurationsmenyerna är ej aktiverad. Om åtkomst krävs vid ett senare tillfälle måste det auktoriserade servicecentret ställa in ett lösenord för Truckansvarig.

2 Standardlösenord för Truckansvarig

Lösenordet för Truckansvarig är "1111".

Av säkerhetsskäl måste det här standardlösenordet för Truckansvarig ändras efter första användningen. Se även avsnittet "Ändra den truckansvariges lösenord".



3 Individuellt lösenord för Truckansvarig

Det individuella lösenordet för Truckansvarig anges på orderbekräftelsen och på truckens faktura.




OBS!

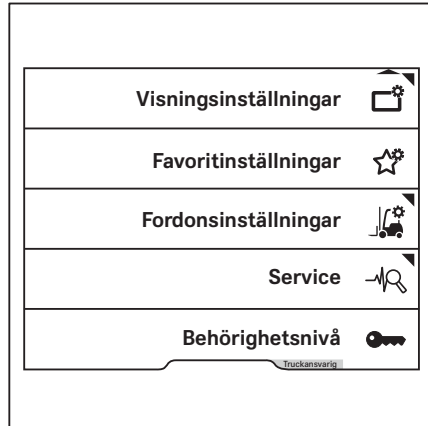
Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .


Den första menynivån visas.

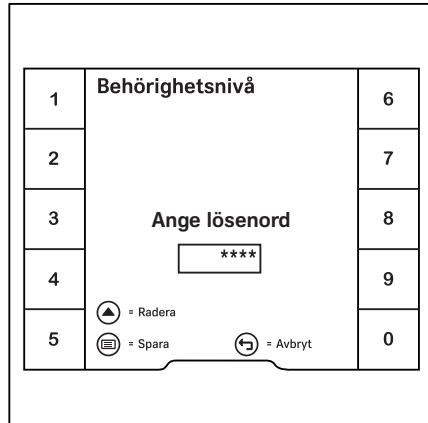
Displaymanöverenhet

- Tryck på programknappen Behörighetsnivå .



Displayen visar menyn Behörighetsnivå. ▷

- Ange den truckansvariges lösenord med hjälp av programknapparna.
- Bekräfta genom att trycka på knappen .



Meddelandet Behörighetsnivå Truckansvarig godkänd ✓ visas. ▷

- Bekräfta genom att trycka på programknappen ✓.

Displayen återgår till inställningsmenyn.

Om lösenordet som angavs är fel visas meddelandet Fel lösenord.


- Om det inträffar anger du lösenordet igen.

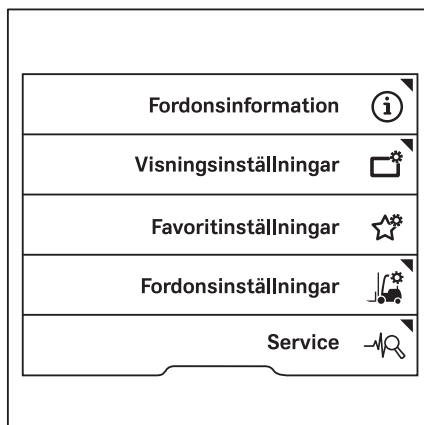
OBS!

När "Behörighetsnivå Truckansvarig" är aktiverad visas Truckansvarig i ett orange fält längst ned på skärmen. När användaren växlar till huvuddisplay löper behörighetsnivån ut igen.



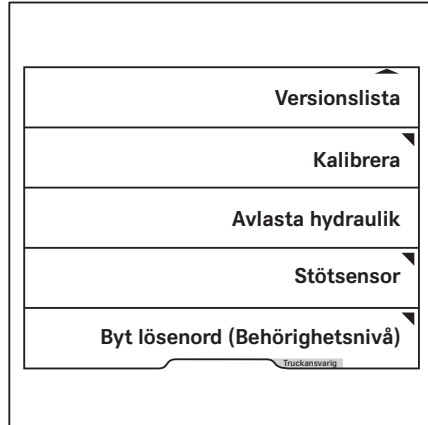
Byta den truckansvariges lösenord

- Aktivera "Behörighetsnivå Truckansvarig".
- Tryck på programknappen Service . ▷



Displaymanöverenhet

- Tryck på bläddringsknapparna **▲ ▼** tills menyn **Byt lösenord (Behörighetsnivå)** visas.
- Tryck på programknappen **Byt lösenord (Behörighetsnivå)**.
- Följ instruktionerna på displayen.



Pre-Shift Check

Beskrivning av Pre-Shift Check (variant)

Pre-Shift Check är en guddad dialog i display- och manöverenheten. Det hjälper också föraren att utföra nödvändiga "visuella inspektioner och funktionskontroller" innan daglig användning. Efter det att trucken har slagits på måste föraren svara på frågor om skicket på gaffeltrucken med Ja eller Nej.

Medan föraren gör detta är truckfunktionerna tillgängliga med begränsningar. Körhastigheten och hydrauliska funktioner är begränsade.

För att ta trucken i drift kan auktoriserat servicecenter sammanställa ett program för Pre-Shift Check utifrån en frågekatalog i samråd med den truckansvarige. Om ingen frågekatalog har sammanställts är den enda frågan som lagras som standard Är trucken körklar?

Om frågan besvaras med "Nej" registreras en post i loggen. Inga begränsningar i truckens funktion för det här scenariot lagras som standard. Det auktoriserade servicecentret kan ersätta den här frågan med en fråga ur frågekatalogen.

Dessutom har den truckansvarige följande alternativ:

- Den truckansvarige kan se resultaten av samtliga kontroller via Historik.
- Den truckansvarige kan definiera start av arbetspass för tre olika arbetspass. Pre-Shift Check måste utföras vid start av dessa arbetspass.

Om trucken är utrustad med "FleetManager" definieras växlingarna i FleetManagergränssnittet. Observera instruktioner i respektive bruksanvisning.

- Om truckfunktioner begränsas på grund av negativt testresultat kan den truckansvarige återställa dessa begränsningar.
- Fordonsansvarig kan ange frågesekvens.

Procedur

- Slå på trucken.


Pre-Shift Check



Frågan Truck klar för drift? visas som standard. Den här frågan är inte kopplad till några begränsningar av truckens funktioner. Det auktoriserade servicecentret kan ersätta den här frågan med en fråga ur frågekatalogen.


Nästa fråga visas.

Några av frågorna kräver ett funktionstest, såsom funktionstest av belysning. ▷


OBS!

Huvuddisplaysymbolen  visas endast när detta behövs för testet.

- För att komma till huvuddisplayen trycker du på huvuddisplayknappen  eller på programknappen .

I huvuddisplayen visas Avsluta Pre-Shift Check, .


Detta innebär att Pre-Shift Check fortfarande är aktiv och att truckens funktioner är begränsade.

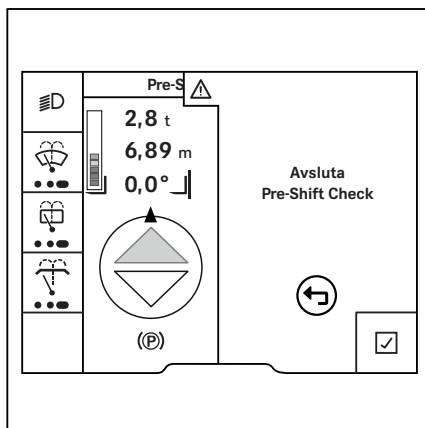
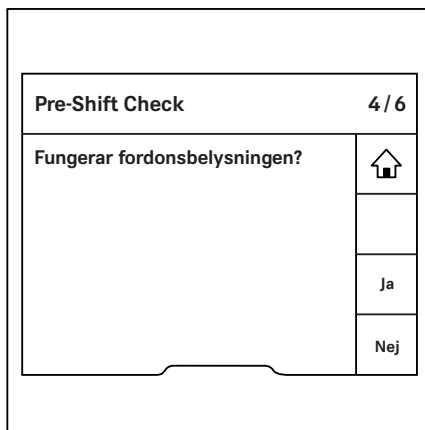
- Tryck på programknappen för att bekräfta meddelandet.
- Slå på och kontrollera funktionen som ska testas, t.ex. belysning.
- Tryck på bakåt-knappen  för att gå tillbaka till Pre-Shift Check. ▷
- Besvara frågan baserat på resultatet av funktionskontrollen.

Nästa fråga visas.

OBS!

Om inga frågor om Pre-Shift Check har sammanställts kommer frågan Trucken klar för drift? att visas.

Om trucken måste flyttas för ett test, t.ex. för ett bromstest, kan du helt enkelt släppa parkeringsbromsen. Meddelandet Avsluta Pre-Shift Check  visas. Trucken kan köras med reducerad fart. När parkeringsbromsen dras åt igen återgår vyn till Pre-Shift Check.



Vid slutet av kontrollen är truckens funktioner begränsade om de har justerats som en reaktion på ett negativt testresultat. Meddelandet Truckbegränsningar i samband med Pre-Shift Check är aktiva visar att truckens funktioner är begränsade. Så länge truckens funktioner är begränsade krävs inga fler Pre-Shift Check vid starten av ett nytt arbetspass. Kontrollen krävs endast igen efter att den truckansvarige har återställt begränsningarna.

Alla frågor

OBS!

Den här frågekatalogen innehåller frågor om olika typer av industritruckar. Den kan därför även innehålla frågor som inte är tillämpliga för din industritruck.

Ett auktoriserat servicecenter kan använda den här frågekatalogen för att sammanställa ett program för Pre-Shift Check vid driftsättning:

Är gaffelarmarna skadade (t.ex. böjda eller spruckna)?
Är gaffelarmarna ordentligt monterade och låsanordningarna oskadade?
Är rullspåren på lyftstativet och lyftchassit tillräckligt smorda?
Är lastkedjorna skadade?
Är lastkedjorna tillräckligt spända och jämnt belastade?
Är alla tillbehör ordentligt monterade och oskadade? Är de i fungerande skick?
Finns det synligt läckage av driftsvätskor (t.ex. olja, vatten eller bränsle)?
Är hjulen skadade? Är de slitna bortom tillåtna gränsvärden?
Är däcktrycket korrekt?
Har förarskyddstaket synliga skador?
Är instigningsområdet eller fotutrymmet smutsigt eller halt?
Är rutorna rena, isfria och oskadade?
Är underhållsluckorna ordentligt stängda?
Är batteriluckan/-huven oskadad och ordentligt stängd?
Är batterilåset på plats, oskadat och stängt?
Är batteriets anslutningsenhet smutsig eller skadad (t.ex. deformerat hölje, korroderade kontakter)?
Är draganordningen skadad?
Är kapacitetsskylten på plats, oskadad och läsbar?

Pre-Shift Check

Är förarskyddssystemet skadat?
Fungerar signalhornet?
Fungerar truckens belysning?
Fungerar varningslamporna?
Är den antistatiska remmen på plats och har den tillräcklig kontakt med golvet?
Är coronelektroden på plats, och är den ren?
Fungerar parkeringsbromsen ordentligt?
Fungerar färdbromsen ordentligt?
Fungerar styrningen ordentligt?
Fungerar nödstopsbrytaren?
Är batteriet smutsigt eller uppenbart skadat?
Är alla informationsskyltar och etiketter på plats och läsbara?
Är laststödet oskadat?
Fungerar gaspedalen ordentligt?
Är motorrummet smutsigt eller innehåller det främmande föremål?
Är lyftstativet eller gaffelvagnen uppenbarligen skadade?
Fungerar arbetshydrauliken korrekt enligt märkningen?
Är speglarna smutsiga eller skadade?
Är gastanken eller dess fäste uppenbarligen skadade?
Hörs konstiga ljud när trucken används?
Finns det någon annan uppenbar skada på trucken?
Fungerar spolarsystemet?
Är motorhuven oskadad och ordentligt stängd?

Om inga Pre-Shift Check-frågor har sammanställts visas den första konfigurationen som vid tidpunkten för leveransen.

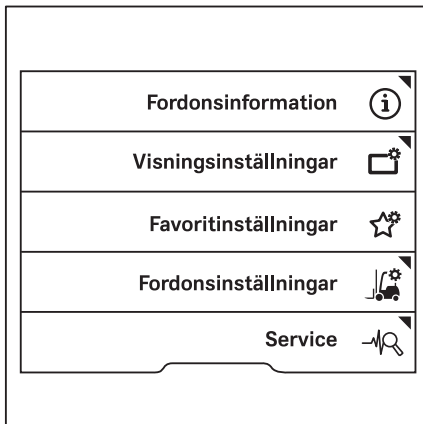
Definiera frågesekvens



Frågorna för Pre-Shift Check kan anges i slumpmässig eller bestämd ordning.

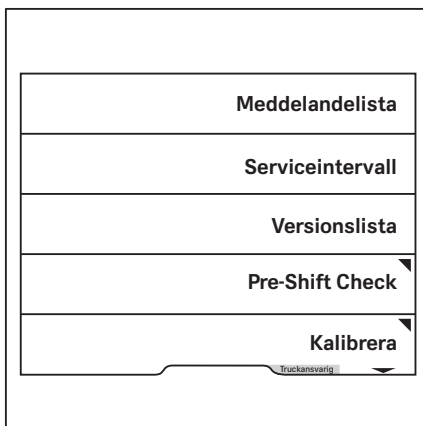
Slumpmässig ordningsföljd rekommenderas eftersom föraren då läser frågorna med större uppmärksamhet. Detta innebär att det inte blir rutinmässigt.

– Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".

- Tryck på programknappen Service . ▷



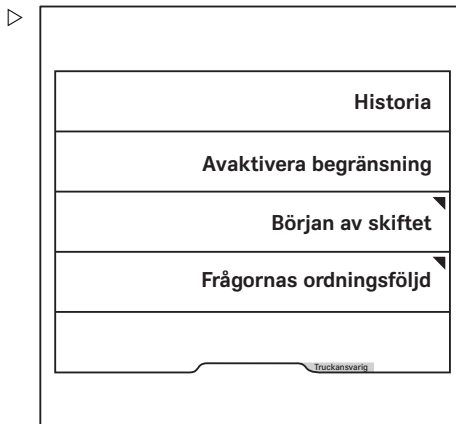
- Tryck på blädderknapparna   tills menyn Pre-Shift Check visas. ▷
- Tryck på programknappen Pre-Shift Check.



Pre-Shift Check


Menyn Pre-Shift Check visas.

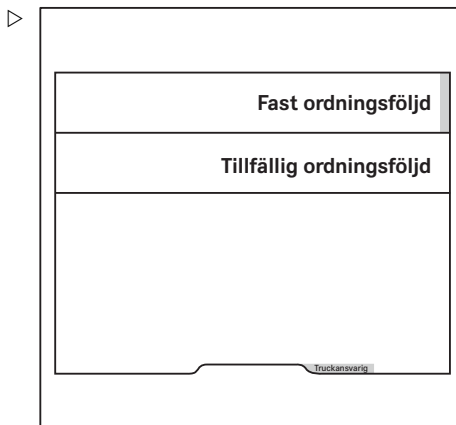
- Tryck på programknappen Frågesekvens.



Om du trycker på programknappen kan bestämd eller slumpmässig ordningsföljd för frågor väljas.

Den orangefärgade aktiveringsstapeln visar det aktuella valet.

- För att komma till huvuddisplayn trycker du på huvuddisplay-knappen .

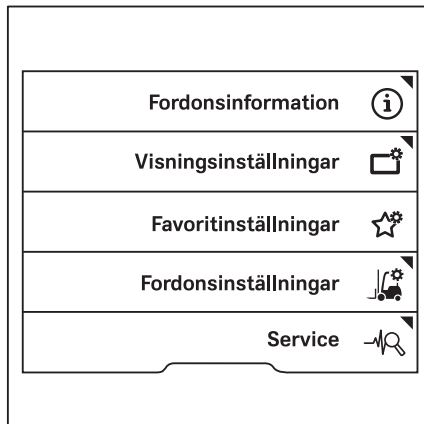




Visa historik

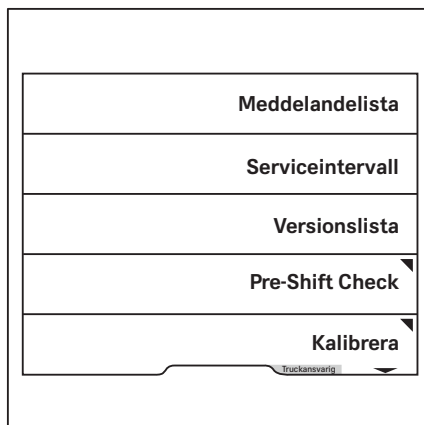
Den truckansvarige kan se en historik över Pre-Shift Check.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".

- Tryck på programknappen Service . ▷



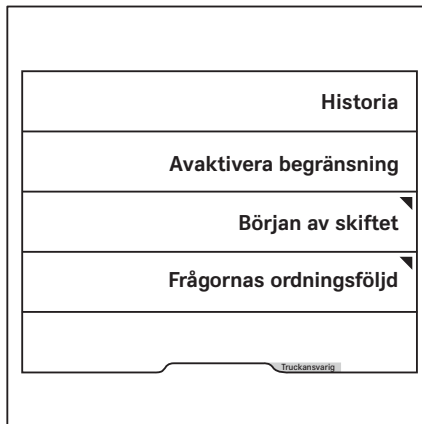
- Tryck på blädderknapparna   tills menyn Pre-Shift Check visas. ▷
- Tryck på programknappen Pre-Shift Check.



Pre-Shift Check

Menyn Pre-Shift Check visas.

- Tryck på programknappen Historia.

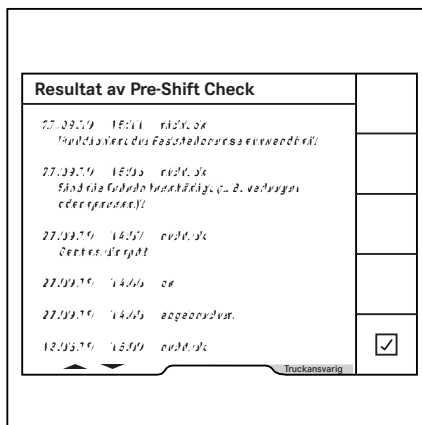


Visningen av resultat från Pre-Shift Check öppnas.

Här visas alla kontroller och frågor som har besvarats med datum och tid.

För att se fler resultat trycker du på bläddringsknapparna .

- För att gå tillbaka till föregående meny trycker du på programknappen .
- För att komma till huvuddisplayen trycker du på huvuddisplay-knappen .




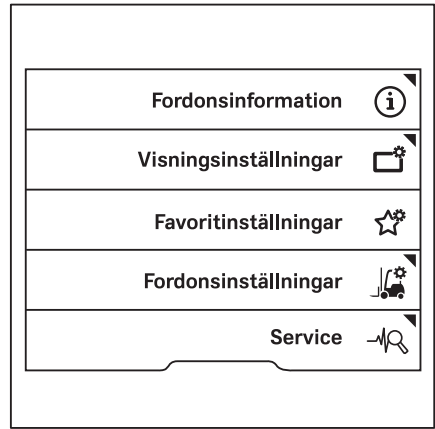
Definiera början av skiftet



Som standardinställning efter driftstart krävs alltid Pre-Shift Check 24 timmar efter att sista kontrollen utfördes. Den truckansvarige kan definiera upp till tre arbetspass och deras starttider. Pre-Shift Check krävs sedan alltid vid denna tidpunkt.

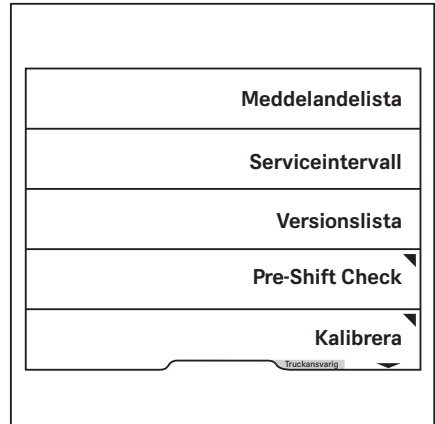
i OBS!

Om trucken är utrustad med "FleetManager"-varianten definieras växlingarna i FleetManager-gränssnittet. Observera instruktioner i relevanta användaranvisningar.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Service  ▷



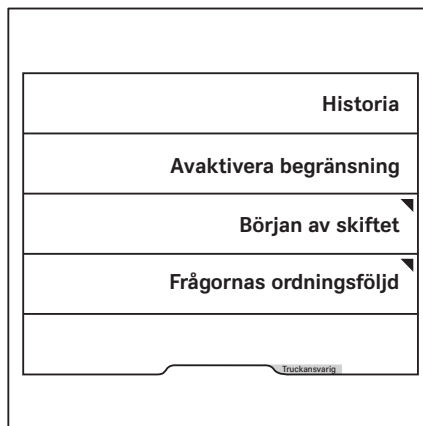
- Tryck på blädderknapparna   tills menyn Pre-Shift Check visas. ▷
- Tryck på programknappen Pre-Shift Check.



Pre-Shift Check

Menyn Pre-Shift Check visas.

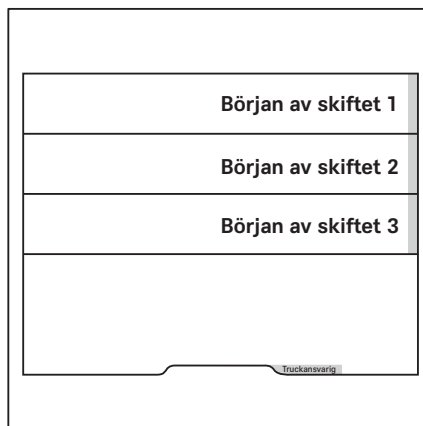
- Tryck på programknappen Början av skiftet.




I den här menyn kan du ta fram arbetspasset som ska definieras, och dess starttid.

Den orangefärgade aktiveringsstapeln anger vilka arbetspass som är aktiverade.

- Redigera ett arbetspass genom att trycka på motsvarande programknapp.

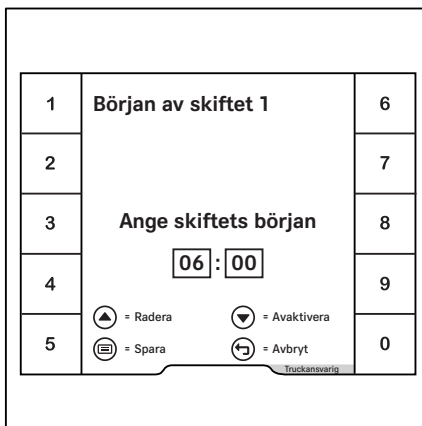


I denna meny kan du definiera början av skiftet. ▷

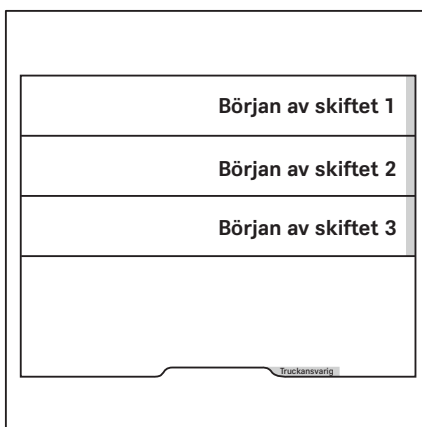
- Ange tiden med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .

Början av skiftet är nu definierad. Pre-Shift Check krävs alltid vid starttiden för detta arbetspass.


Displayen återgår till föregående meny.



- Välj det aktuella skiftet för att avaktivera en viss början av skiftet. ▷





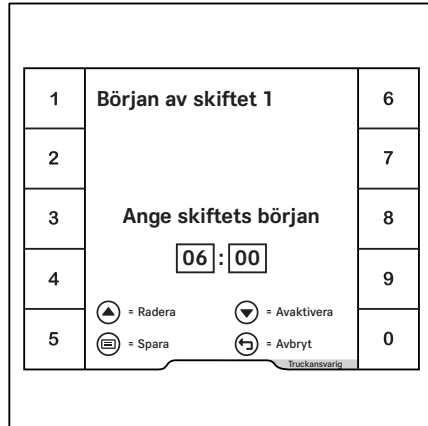
Pre-Shift Check

- Tryck på bläddringsknappen ▼ för att avaktivera arbetspasset.
- Bekräfta genom att trycka på knappen .

Fältet visas i grått.


Växlingen är avaktiverad. Displayen återgår till föregående meny. Det finns ingen aktiveringsstapel intill detta skift.

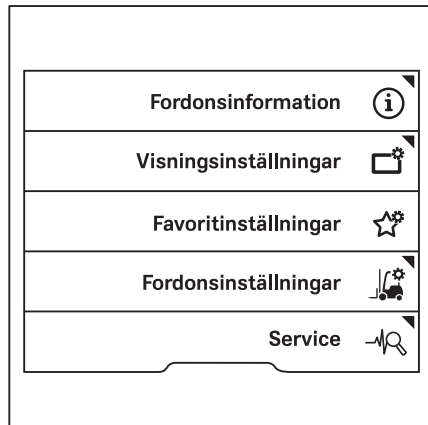
- Avbryt genom att trycka på bakåt-knappen .
- För att komma till huvuddisplayen trycker du på huvuddisplay-knappen .



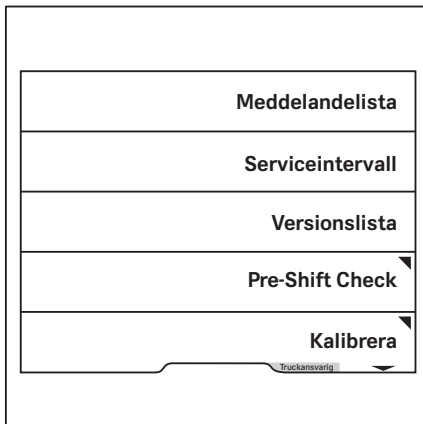
Återställning av truckbegränsningar

Om truckens funktioner är begränsade på grund av kontroller med negativt resultat kan den fordonsansvariga återställa dessa begränsningar. Den truckansvarige kan också göra detta om ett tidigare upptäckt problem har åtgärdats.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Service .

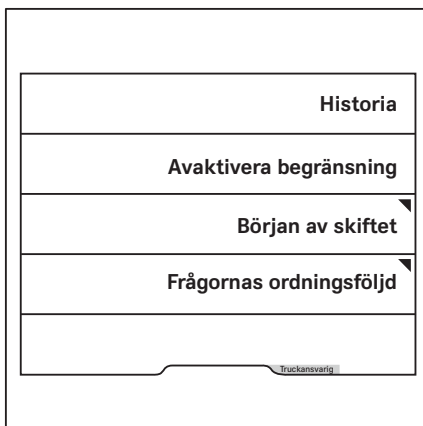


- Tryck på blädderknapparna Δ ∇ tills menyn Pre-Shift Check visas.
- Tryck på programknappen Pre-Shift Check.



Menyn Pre-Shift Check visas.

- Tryck på programknappen Avaktivera begränsning.



Pre-Shift Check


Frågan om du vill återställa truckens begränsningar kommer upp. ▷

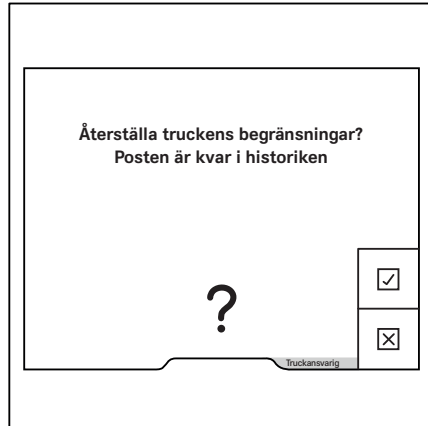
- Bekräfta genom att trycka på programknappen .

Den fullständiga omfattningen av truckfunktioner finns nu tillgänglig. Displayen återgår till föregående meny.

- Avbryt genom att trycka på programknappen .

Truckens funktioner är fortfarande begränsade. Displayen återgår till föregående meny.

- För att komma till huvuddisplayen trycker du på huvuddisplay-knappen .



Förarprofiler

Förarprofiler (variant)

Med den här varianten kan upp till tio individuella förarprofiler skapas. Föraren hälsas med det valda namnet efter inloggning. När programknappen ✓ trycks in visas huvuddisplayen.

Om trucken är utrustad med varianten "Åtkomstbehörighet via PIN-kod" eller "FleetManager" kan dessa förarprofiler kopplas till relevant variant.

Förarprofilen gör det möjligt att spara följande inställningar:

- Språk
- Favoriter
- Konfiguration av statusraden
- Konfiguration av körprogrammen A och B

Dessutom visas driftstatus som sparats för den senast valda förarprofilen igen nästa gång en användare loggar in med den här förarprofilen:

- Valt körprogram 1 till 3
- Lastdynamik
- Effektivitet och körlägen (Blue-Q/sprintläge)

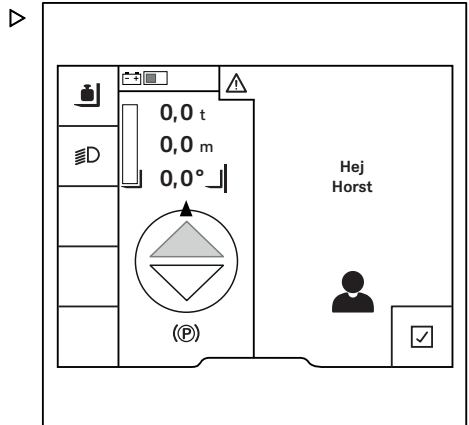
Om en förare utan en befintlig förarprofil loggar in med varianten "Åtkomstbehörighet via PIN-kod" eller "FleetManager" skapas en förarprofil. Den här förarprofilen motsvarar inställningarna när trucken levererades.

Om trucken inte är utrustad med dessa varianter måste förarna välja sina profiler manuellt.

Alla ändringar som förarna gör i inställningarna medan de är inloggade sparas. Dessa blir sedan tillgängliga nästa gång föraren loggar in.

Välja förarprofil




Om trucken är utrustad med varianten "Åtkomstbehörighet via PIN-kod" eller "FleetManager" är motsvarande förarprofil aktiv efter inloggning. Om trucken inte är utrustad med dessa varianter måste förarna välja sina profiler manuellt.

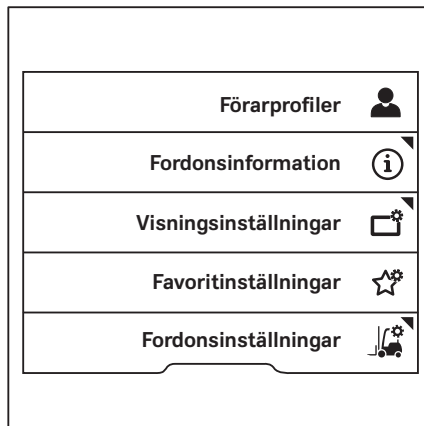


Förarprofiler

 **OBS!**

Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Förarprofiler . ▷



Den orangefärgade aktiveringsstapeln visar det aktuella valet. ▷

- Tryck på programknappen för önskad förarprofil.

Förarprofilen är aktiverad. Föraren hälsas med det valda namnet nästa gång trucken startas.






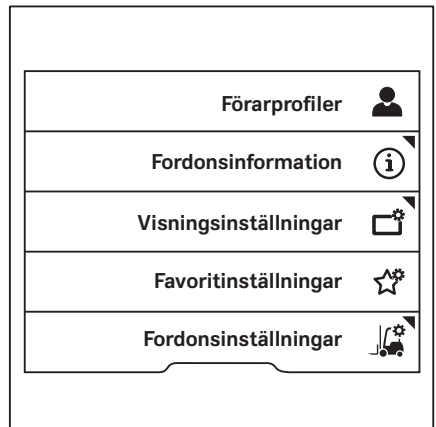
Skapa förarprofiler

Både den truckansvarige och föraren kan skapa upp till tio förarprofiler.

OBS!

Om trucken är utrustad med varianten "Behörighetsnivå via PIN-kod" eller "FleetManager" genereras förarprofilen automatiskt vid inloggning för första gången.

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Förarprofiler . ▷

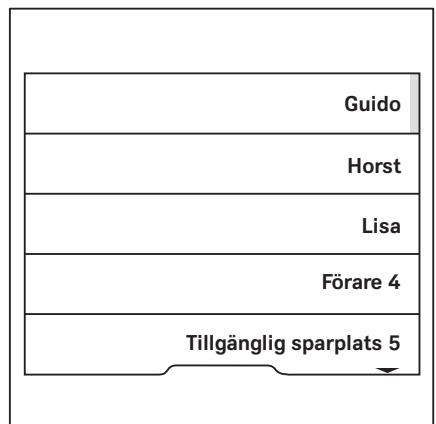


På den här menyn finns utrymme för att spara ▷
tio förarprofiler.

- Tryck på programknappen för önskad lagringsplats.


OBS!

Lediga lagringsplatser som inte innehåller någon förarprofil anges med Tillgänglig sparplats.



Förarprofiler

Menyn Förarnamn visas.

- Använd programknapparna för att ange önskat namn.
- Bekräfta genom att trycka på knappen .

Förarprofilen är aktiverad. Föraren hälsas med det valda namnet efter nästa inloggning.

Alla ändringar som förarna gör i inställningarna medan de är inloggade sparas. Dessa blir sedan tillgängliga nästa gång föraren loggar in.



1.,	Förarnamn	6mno
2abc	<p>Ange förarnamn</p> <input type="text" value="Horst"/>	7pqrs
3def		8tuv
4ghi		9wxyz
5ijkl		= Radera = abc -> ABC
		= Spara = Avbryt

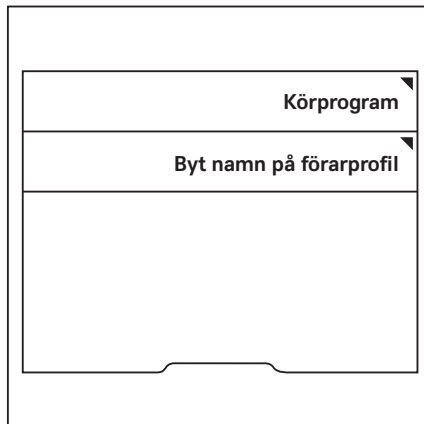
Byta namn på förarprofil

Det går att byta namn på förarprofiler. Förare kan bara byta namn på sin egen förarprofil. Den truckansvarige har åtkomstbehörighet för att byta namn på alla förarprofiler.


Namnbyte av föraren

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .


- Tryck på programknappen **Byt namn på förarprofil** på förarprofil.

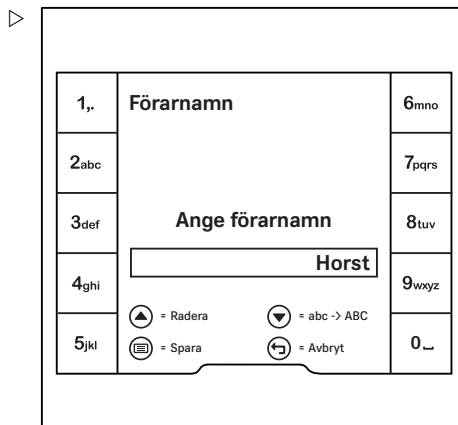


Menyn **Förarnamn** visas.

- Använd programknapparna för att ange önskat namn.
- Bekräfta genom att trycka på knappen .

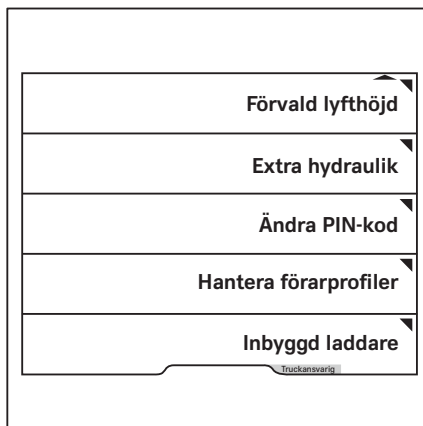
Namnbyte av truckansvarig

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen **Fordonsinställningar** .

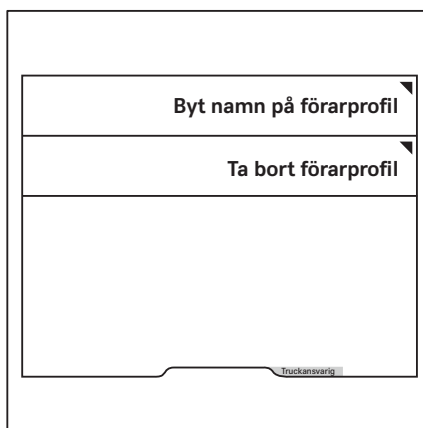


Förarprofiler


- Tryck på programknappen Hantera förarprofiler.

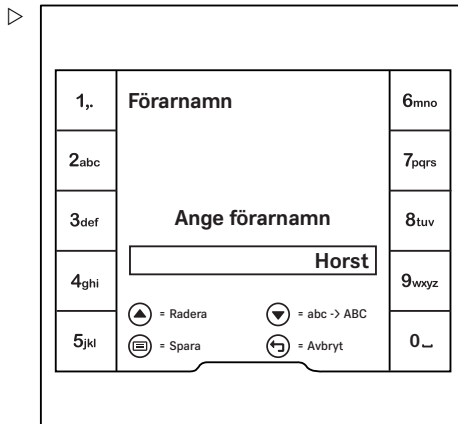


- Tryck på programknappen Byt namn på förarprofil.




Menyn Förarnamn visas.

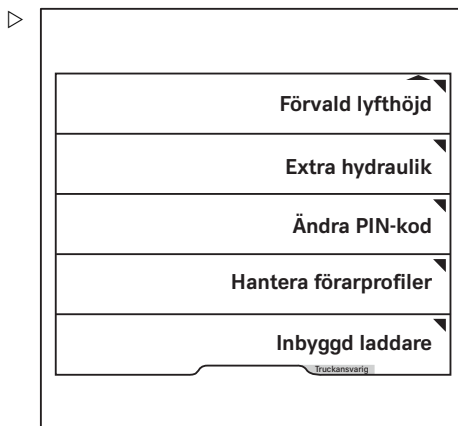
- Använd programknapparna för att ange önskat namn.
- Bekräfta genom att trycka på knappen .



Ta bort förarprofiler

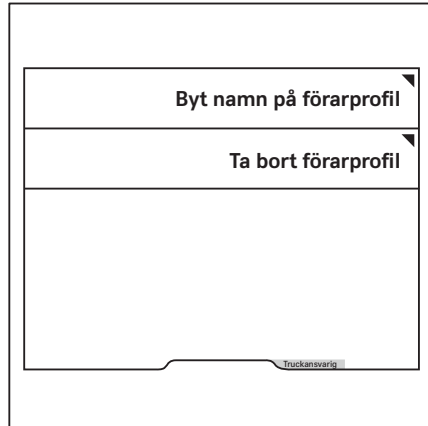
Den truckansvarige har åtkomstbehörighet för att ta bort förarprofiler.

- Aktivera "Behörighetsnivå för truckansvarig".
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .
- Tryck på programknappen Hantera förarprofiler.



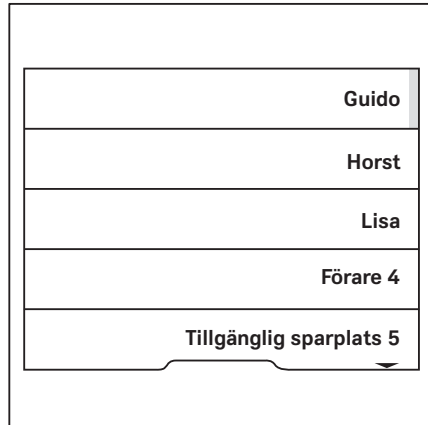
Förarprofiler

- Tryck på programknappen Ta bort förarprofil.



- Tryck på programknappen för den förarprofil som ska tas bort.

Förarprofilen tas bort.



Belysning

Eftermontering av belysningsutrustning




OBS!

All belysningsutrustning som beskrivs nedan kan eftermonteras av det auktoriserade servicecentret.



- Kontakta det auktoriserade servicecentret i fråga om detta.

Symbolernas betydelse

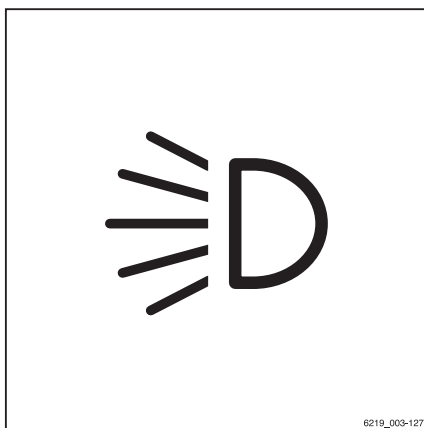
Enskilda belysningsanordningar slås på och av med hjälp av undermenyn "Belysning".

- För att komma åt den här undermenyn trycker du på knappen .

Symboler för belysning och deras betydelse

	Parkeringsljus
	Strålkastare
	Varningsblinkersystem ¹
	Roterande varningsljus
	STILL SafetyLight
	Varningszonslampa
	Främre arbetsbelysning
	Bakre arbetsbelysning
	Takets arbetsbelysning

Endast symbolerna för de belysningsanordningar som är monterade i trucken kan väljas. När en av belysningsanordningarna slås på, tänds aktiveringsfältet bredvid motsvarande symbol med ett orange sken.



6219_003-127

¹ Den här funktionen är inte tillgänglig om trucken är utrustad med "StVZO"-varianten (tyska vägtrafikförordningen). I det här fallet slås varningsblinkersystemet på och av med hjälp av knappen för varningsblinkers på rattstängan. För mer information, se avsnittet "Varningsblinkersystem".

Belysning

 **OBS!**

Om trucken är utrustad med varianten "StVZO" (tyska vägtrafikförordningen) fungerar varningssystemet även när trucken är avstängd.

Färdljus

– Slå på parkeringsljuset (1) genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

De främre sidoljusen och bakljusen tänds.

– Slå på färdljuset (2) genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

Strålkastarna och bakljusen tänds. Om trucken har StVZO-utrustning (enligt tyska vägtrafikförordningen) (variant) och nummerskylltsbelysning, tänds även denna.

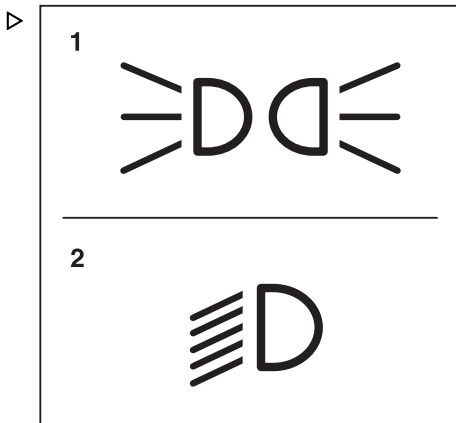
– Om du vill slå av färdljuset (2) trycker du på Softkey igen.

Färdljuset och nummerskylltsbelysningen slocknar.

– Om du vill slå av parkeringsljuset (1) trycker du på Softkey igen.

De främre sidoljusen och bakljusen slocknar.

Om trucken inte har StVZO-utrustning (enligt tyska vägtrafikförordningen) (variant), kan parkeringsljuset och färdljuset slås på och av oberoende av varandra.



1 Parkeringsljus
2 Färdljus

Arbetsbelysning

Främre och bakre arbetsbelysning

- Slå på den främre arbetsbelysningen (3) genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

Den främre arbetsbelysningen tänds.

- Om du vill slå av den främre arbetsbelysningen (3) trycker du på Softkey igen.

Den främre arbetsbelysningen släcks.

- Slå på den bakre arbetsbelysningen (4) genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

Den bakre arbetsbelysningen tänds.

- Om du vill slå av den bakre arbetsbelysningen (4) trycker du på Softkey igen.

Den bakre arbetsbelysningen släcks.

OBS!

För StVZO-varianten (tyska vägtrafikförordningen) tänds också parkeringsljuset på när arbetsbelysningarna slås på. Nummerskyltsbelysningen (om sådan finns) tänds också när den framåtriktade arbetsbelysningen slås på.

Arbetsbelysning på taket och på lyftstativets sidor

Takstrålkastarna lyser upp arbetsområdet när gaffelvagnen är i upphöjt läge.

- Slå på takstrålkastarna (5) genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

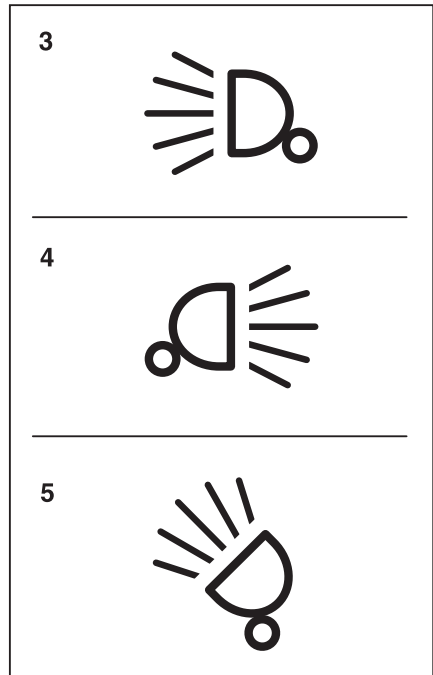
Takstrålkastarna (5) tänds.

- Om du vill slå av takstrålkastarna (5) trycker du på Softkey igen.

Takstrålkastarna (5) släcks.

OBS!

Beroende på konfigurationen tänds takstrålkastarna automatiskt när gaffelvagnen lyfts upp.




- 3 Främre arbetsbelysning
- 4 Bakre arbetsbelysning
- 5 Takstrålkastare

Belysning

Arbetsbelysning för backning (variant)

I den här utrustningsvarianten monteras arbetsbelysning för backning på baksidan av skyddstaket och ger optimal belysning av körbanan vid backning.

– Tryck på programknappen .

Aktiveringsstapeln bredvid symbolen tänds. Arbetsbelysningen är ännu inte tänd.

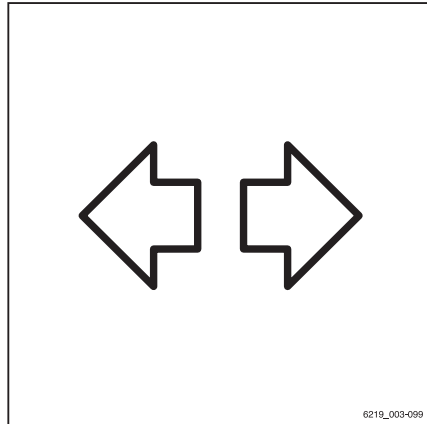
– Ställ in färdriktningen till "Backning".

Arbetsbelysningen för backning tänds.

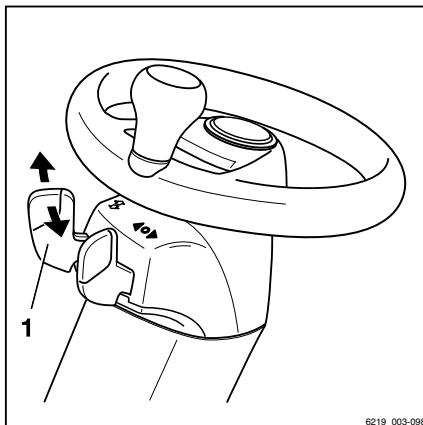
Om färdriktningen är inställd på "Framåt" slocknar arbetsbelysningen.

Körriktningsvisare

Körriktningsvisarna slås på och av via färdriktningssomkopplar- och indikatormodulen.



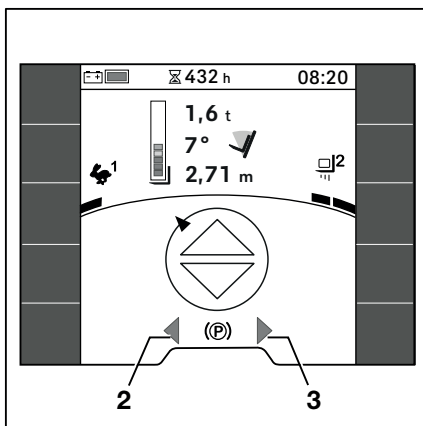
- Slå på höger eller vänster körriktningsvisare genom att flytta spaken (1) i önskad riktning.



Körriktningsvisarna och blinkersindikatorn (2) eller (3) på display- och manöverenheten blinkar.

- Stäng av körriktningsvisarna genom att trycka tillbaka spaken (1) till mittläget.

Alla körriktningsvisare och blinkersindikatorer slutar att blinka på display-/manöverenheten.



Belysning

Varningsblinkerssystem

Varningsblinkerssystemet slås av och på på olika sätt för truckar med och utan StVZO-varianten (tyska vägtrafikförordningen).

- Slå på varningsblinkerssystemet genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

Alla körriktningsvisare och blinkersindikatorer blinkar på display- och manöverenheten.

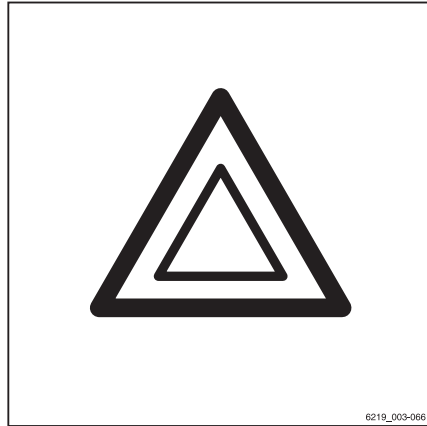
- Slå av varningsblinkerssystemet genom att trycka på Softkey igen.

Alla körriktningsvisare och blinkersindikatorer på display- och manöverenheten slutar att blinka.

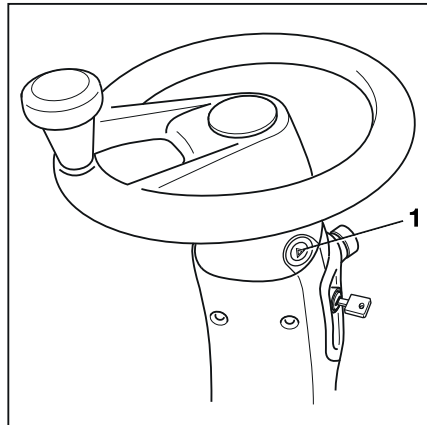
Särskilda egenskaper hos varianten med StVZO-utrustning (enligt tyska vägtrafikförordningen)

På varianten med StVZO-utrustning (enligt tyska vägtrafikförordningen) kan varningsblinkerssystemet inte slås på och av via display-/manöverenheten. Det slås på och av med knappen för varningsblinkers på rattstången. Varningsblinkerssystemet i den här varianten fungerar även när trucken är avstängd.

- Slå på varningsblinkerssystemet genom att trycka på knappen för varningsblinkers (1). När trucken är avstängd, trycker och håller du in knappen för varningsblinkers i cirka en sekund.



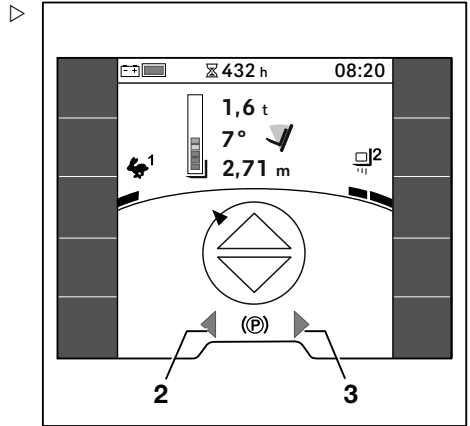
6219_003-066




Körriktningsvisarna och blinkersindikatorerna (2, 3) på display- och manöverenheten blinkar.

- Slå av varningsblinkerssystemet genom att trycka på knappen för varningsblinkers (1) igen.

Alla körriktningsvisare och blinkersindikatorer på display- och manöverenheten slutar att blinka.




StVZO-utrustning


Om trucken har StVZO-utrustning (tyska vägtrafikförordningen) finns programknappen  i favoritfältet. Denna funktionsknapp används för att stänga av alla belysningsanordningar som inte är tillåtna på vägar som omfattas av de tyska trafikreglerna (StVO).

Detta gäller följande typer av belysningsutrustning:

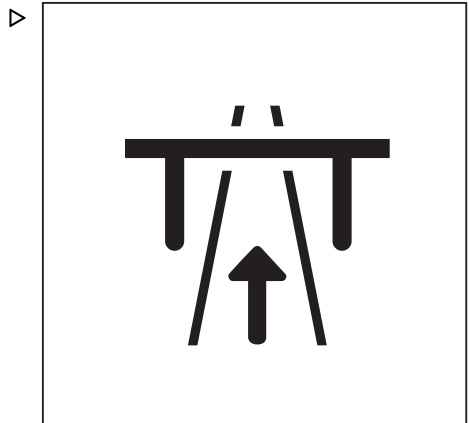
- STILL SafetyLight och STILL SafetyLight 4Plus
- Lampa för varningszon och lampa plus för varningszon
- arbetsbelysning
- roterande varningsljus

- Stäng av den här belysningsutrustningen genom att trycka på programknappen .

En orange aktiveringsstapel tänds bredvid programknappen.

- Om du vill slå på belysningsutrustningen trycker du på programknappen  igen.

Den orangefärgade aktiveringsstapeln släcks.




Belysning



OBS!

Den här funktionen är konfigurerad för tyska trafikregler (StVO) på fabriken.

- Följ de nationella bestämmelser som gäller i användarlandet om du befinner dig utanför Tyskland.
- Det auktoriserade servicecentret kan ändra funktionen så att färre eller fler belysningsenheter stängs av.

Programknappen finns också i menyn Körning .

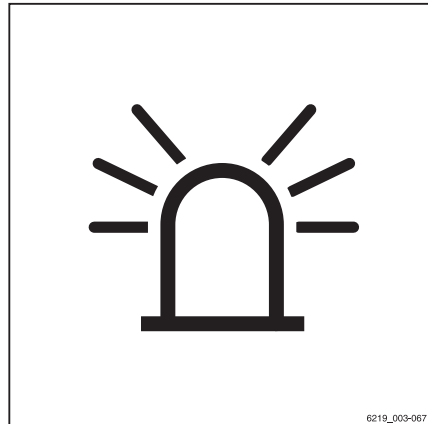
Roterande varningsljus

- Slå på det roterande varningsljuset genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

Den roterande varningslampan slås på.

- Om du vill stänga av det roterande varningsljuset trycker du på Softkey igen.

Det roterande varningsljuset slocknar.



STILL SafetyLight® och STILL SafetyLight 4Plus® (varianter)



⚠ FÖRSIKTIGHET!


Risk för ögonskador när man tittar in i STILL SafetyLight® och STILL SafetyLight 4Plus®.

Titta **inte** in i STILL SafetyLight® eller STILL SafetyLight 4Plus®.

STILL SafetyLight® och STILL SafetyLight 4Plus® är en visuell varningsenhet som möjliggör tidig upptäckt av truckar i körområden med dålig sikt (t.ex. körbanor, höga hyllor) och vid döda vinklar och korsningar. STILL SafetyLight® och STILL SafetyLight 4Plus® är monterad på en hållare på skyddstaket så att den inte påverkas av stötar och vibrationer.

STILL SafetyLight® projicerar en eller flera ljusblå ljuspunkter framför eller bakom trucken och varnar därmed andra om att en truck närmar sig, beroende på version. Med STILL SafetyLight 4Plus® projiceras flera ljusblå ljuspunkter som en följespot. Det vandrande ljuset visar placeringen av trucken med dess färdriktning.

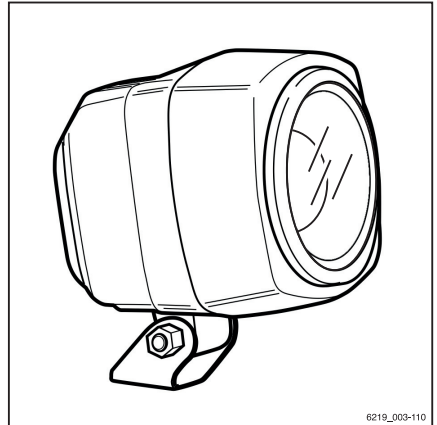
Beroende på truckens konfiguration slås STILL SafetyLight® eller STILL SafetyLight 4Plus® automatiskt på när trucken är i rörelse. Det betyder exempelvis att den kan användas som en extra lampa för arbetsbelysning vid körning bakåt (variant). STILL SafetyLight® eller STILL SafetyLight 4Plus® kan också slås på och av på display- och manöverenheten.

- För att göra detta trycker du på programknappen .



OBS!

Om trucken ska köras på allmän väg måste STILL SafetyLight® och STILL SafetyLight 4Plus® vara avstängd.



0219_003-110

Belysning

Lampa för varningszon och lampa plus för varningszon (varianter)



⚠ FÖRSIKTIGHET!

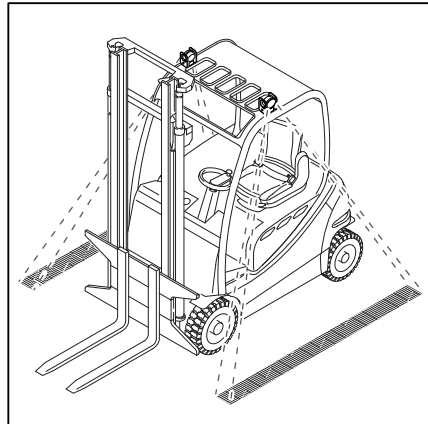
Risk för skador på ögonen om du tittar in i varningszonslampan.

Titta **inte** in i lampan plus för varningszon.

Justera lampan plus för varningszon så att den inte bländar personer i närheten eller föraren när denne klättrar in i och ut ur trucken.

Lampan för varningszon och lampan för varningszon plus är monterad på stöd på förarskyddstaket så att de inte påverkas av stötar och vibrationer.


Lampan för varningszon projicerar ett ljusstreck bredvid trucken på både vänster och höger sida eller till och med bakom trucken. Det här ljusstrecket anger riskområdena på sidorna av och bakom trucken under drift. Se avsnittet "Riskområde" i kapitlet "Hantera last".



Varningslampan för varningsområdet plus projicerar en halvcirkel runt trucken. Det här ljusstrecket anger riskområdena på sidorna av och bakom trucken under drift. Se avsnittet "Riskområde" i kapitlet "Hantera last".

Lampan plus för varningszon tänds och släcks i samband med att trucken slås på och av.

Om trucken har StVZO-utrustning (enligt tyska vägtrafikförordningen) kan lampan plus för varningszon tändas och släckas via display- och manöverenheten.

- För att göra detta trycker du på programknappen .

**OBS!**

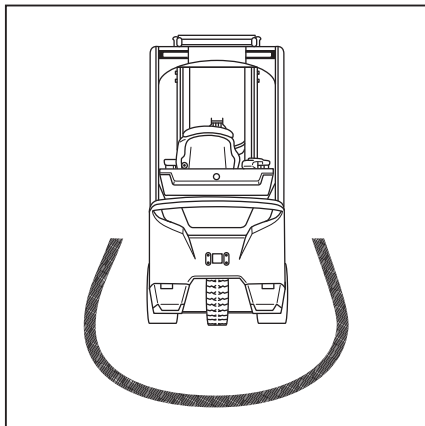
Om trucken ska köras på allmän väg måste varningszonslampan vara släckt.

- Innan du använder trucken ska du se till att varningszonslampan fungerar och har justerats korrekt.

Avståndet från ljusstrecket till trucken måste vara mellan 70 och 75 cm.

- För att justera varningszonslampan, se avsnittet "Justera varningszonslampan" i kapitlet "Bevara driftberedskap".

Vid beställning av trucken kan du välja mellan blå och röd lampa plus för varningszon.



Effektivitet och körlägen

Effektivitet och körlägen

Blue-Q (variant)

Funktionsbeskrivning

Effektivitetsläget Blue-Q påverkar både drivkraften och aktiveringen av extra elförbrukare och minskar truckens energiförbrukning. Blue-Q kan slås på och av med en funktionsknapp.

När effektivitetsläget är aktiverat ändras truckens accelerationsbeteende till en mer måttlig nivå.

Vid körning med låg hastighet, normalt vid manövrering, märks ingen minskning även om Blue-Q är aktiverat. För måttliga hastigheter från ca 7 km/h sker accelerationen mjukare. På sträckor upp till ca 40 m uppnås därför inte lika hög hastighet som om effektivitetsläget inte skulle vara aktiverat. I lägen "STILL Classic" är den maximala hastigheten 20 km/h.

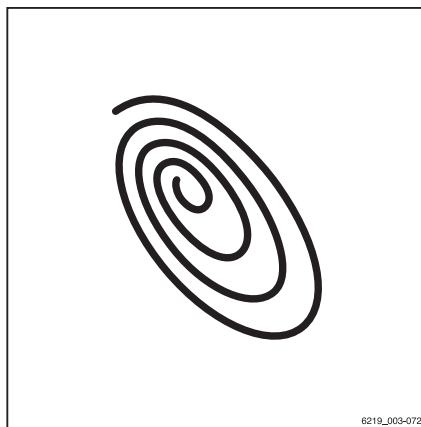
Blue-Q påverkar inte:

- Maximal hastighet
- Lutningskapacitet
- Dragkraft
- Bromsegenskaper

Inverkan på extra elförbrukare

I följande tabell visas förhållanden som orsakar avstängning av vissa förbrukare när Blue-Q aktiveras. Vilka extra elförbrukare som finns tillgängliga beror på truckens utrustning.


Avstängd	Sättesbrytare	Trucken står stilla	Körriktning
Främre arbetsbelysning*	X	X	Bakåt > 3 km/h
Bakre arbetsbelysning*	X	X	Framåt
Takstrålkastare*	X	X	> 3 km/h
Huvudljus*	X	X	-
Främre torkare	X	X	Bakåt > 3 km/h
Bakre torkare	X	X	Framåt
Taktorkare	X	X	-
Sättesvärmare	X	-	-
Hyttvärme	X	-	-



Avstängd	Sätsebrytare	Trucken står stilla	Körriktning
Uppvärmning, rutor	X	-	-
*StVZO-utrustning (enligt tyska vägtrafikförfordningar) (variant) avaktiveras inte			

Effektivitet och körlägen

Slå på och av Blue-Q

- Slå på effektivitetsläget Blue-Q genom att trycka på programknappen .

Symbolen för Blue-Q  visas på display-/manöverenheten och effektivitetsläget Blue-Q slås på.

- Stäng av effektivitetsläget Blue-Q genom att trycka på den tillhörande programknappen igen.

Blue-Q-symbolen försvinner och effektivitetsläget Blue-Q stängs av.





OBS!


Fordonsansvarig kan också använda sin behörighet för att aktivera effektivitetsläget Blue-Q permanent. Se nästa avsnitt.

Konfigurera Blue-Q

Åtkomst för fordonsansvarig gör att fordonsansvarig kan aktivera effektivitetsläget Blue-Q permanent eller aktivera funktionen att slå på och av via programknapp.

- Aktivera Behörighetsnivå .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .

Menyn som öppnas har följande funktioner:

- **Permanent**
Föraren kan inte slå på och av Blue-Q. Blue-Q är permanent aktivt. Symbolen Blue-Q  visas permanent på manöverdorns enhet.
- **Genom att trycka på en knapp**
Föraren kan slå på och av Blue-Q via programknappen.
- Tryck på önskad programknapp.

Det orangefärgade aktivitetsfältet visas bredvid programknappen som du trycker på.

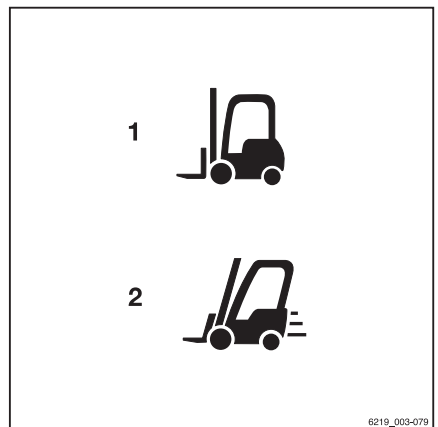
Återgå till huvuddisplayen genom att trycka på huvuddisplayknappen .

STILL Classic och sprintläge

Körlägena påverkar hanteringen av trucken.

Två olika körlägen finns tillgängliga:

- 1 **STILL Classic**
Det här läget är aktivt när trucken har slagits på. Det här läget är standardinställningen och ger en balans mellan hydraulfunktioner och körfunktioner. Maxhastigheten är 18 km/h. Ingen symbol visas på displayen.
- 2 **Sprintläge**
I sprintläget accelererar trucken snabbare till en maxhastighet på 20 km/h. Det här läget ökar också lyfthastigheten. Sprintläget är till för körning på obehindrad och rymlig terräng.




OBS!

När sprintläget används förbrukar trucken mer energi. Batteriet laddas därför ur snabbare. Drivenheterna värms upp snabbare.

Effektivitet och körlägen

Slå på och av sprintläget

- Slå på sprintläget genom att trycka på tillhörande programknapp.

Symbolen för "sprintläget"  (2) visas på displayen på display- och manöverenheten. Sprintläget är påslaget.

- Om du vill stänga av läget trycker du på programknappen igen.

Symbolen försvinner och läget slås av. Trucken är då tillbaka i STILL Classic-läget.

Automatisk avstängning för sprintläge

Trucken förbrukar mer energi om den används i sprintläget på maximal prestandanivå. Resultatet är att batteriet laddas ur snabbare samtidigt som drivsystemet och energitillförseln kan bli för varma.

Batterispänningen och temperaturen på drivsystemet och energitillförseln övervakas kontinuerligt. Om spänningsfall (gäller inte för litiumjonbatterier) eller överhettning inträffar avaktiveras sprintläget automatiskt.

Om trucken stängs av automatiskt på grund av spänningsfall kan sprintläget endast slås på igen om följande villkor är uppfyllda:

- Batteriet är fulladdat.
- Trucken har startats om.

Om trucken stängs av automatiskt på grund av överhettning kan sprintläget endast slås på igen när drivenheten har svalnat.

Körning

Säkerhetsföreskrifter vid körning

Körning

Föraren ska följa de allmänna trafikreglerna vid körning i företagstrafik.

Hastigheten ska anpassas till lokala förhållanden.

Föraren ska t.ex. köra sakta i kurvor, i smala passager, vid körning genom svängdörrar, vid ställen utan sikt och på ojämnt underlag.

Föraren måste alltid hålla ett säkerhetsbromsavstånd till framförvarande fordon och personer och alltid ha fordonet under kontroll.

Plötsliga stopp, snabba svängningar och omkörningar på farliga platser eller då ingen sikt finns ska undvikas.

- När du kör trucken för första gången ska du göra det på en öppen plats eller på en väg utan trafik.

Under körning är det förbjudet att:

- Låta armar och ben hänga ut från fordonet
- Luta kroppen över gaffeltruckens yttre kant
- Klättra ut ur trucken
- Flytta förarsätet
- Justera rattstängsen
- Lossa säkerhetsbältet
- Avaktivera skyddssystemet
- Höja last högre än 300 mm ovanför marken (med undantag för manövrering vid placering/hämtning av last i lager),
- Använda elektronisk utrustning, till exempel radioapparater, mobiltelefoner etc.

FÖRSIKTIGHET!

Att använda multimedia- och kommunikationsutrustning samt att använda dessa med väldigt hög ljudvolym vid körning eller hantering av last kan påverka förarens uppmärksamhet. Risk för olycka!

- Använd inte sådana apparater vid körning eller hantering av last.
- Ställ in volymen så att varningssignaler kan höras.

Körning

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Inom områden där det är förbjudet att använda mobiltelefoner eller radiotelefoner är det inte tillåtet att använda mobiltelefon eller radiotelefon.

- Stäng av enheterna.

Sikt vid körning

Föraren måste hålla blicken i körriktningen och ha tillräcklig sikt över körbanan.

Särskilt vid körning bakåt måste föraren vara säker på att körbanan är fri.

Vid transport av föremål som skymmer sikten, måste föraren köra trucken bakåt.

Om detta inte är möjligt ska en andra person agera vägledare framför trucken.

I ett sådant fall får föraren endast köra med gånghastighet och extra försiktighet. Stanna trucken omedelbart om ögonkontakten med vägledaren förloras.

Backspeglarna ska endast användas för att överblicka vägområdet bakom trucken och inte för att köra bakåt. Om hjälpmedel för bättre sikt (spiegel, monitor) krävs för att få tillräcklig sikt, måste användningen av dessa ske med försiktighet. Extra försiktighet måste vidtas vid körning bakåt med hjälpmedel för bättre sikt.

Särskilda villkor gäller när tillbehör används, se kapitlet "Montering av tillbehör".

Alla glasrutor (specialutrustning, t.ex. vindruta) och speglar måste alltid vara rena och fria från is.

Vägar

Dimensioner på vägar och gångbredder

Följande dimensioner och gångbredder krävs för att säkert utföra manövrer med de angivna villkoren. För varje fall ska det kontrolleras om större gångbredd är nödvändig, t.ex. om det förekommer olika lastdimensioner.

Inom EU måste direktivet 89/654/EEG (minimiriktlinjer för säkerhet och hälsa på arbets-

platsen) följas. Utanför EU gäller respektive lands nationella direktiv.

Den erforderliga gångbredden beror på lastens dimensioner.

Gångbredderna för lastpallar är följande:

Modell	Typ	Gångbredd [mm]	
		Med lastpall 1 000 x 1 200 på tvären*	Med lastpall 800 x 1 200 på längden
RX60-35/600	6331	4265	4465
RX60-40	6332	4265	4465
RX60-40/600	6333	4265	4465
RX60-45	6334	4265	4465
RX60-45/600	6335	4275	4475
RX60-50	6336	4275	4370
RX60-50/600	6337	4475	4570

* Utan hänsyn till utskjutande gaffelarmar

Trucken får endast användas på vägar som inte har för tvåra kurvor, överdrivet branta lutningar eller för smala eller låga passager.

Köra i upp- och nedförsbackar

FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av att drivenheten stängs av!

Körning uppför och nedför längre backar kan förorsaka att drivningen överhettas och stängs av. Trucken bromsar då inte in när gaspedalen släpps upp och rullar vidare på frihjul.

Körning uppför och nedför lutningar som är större än 15 % är inte tillåtet på grund av de angivna minsta bromsvärdena. Värdena för baktagningsförmågan här nedan är tänkta för att klara mindre hinder på körvägen och låga höjdskillnader, t.ex. ramper.

- Rådgör med en auktoriserad serviceverkstad innan du kör i långa uppförs- och nedförsbackar med en större lutning än 15 %.

Trucken får köras i följande upp- eller nedförlutningar:

Modell	Typ	Maximal lutning [%]	
		Med last	Utan last
RX60-35/600	6331	12,4	20,3
RX60-40	6332	11,6	19,7
RX60-40/600	6333	11	18,8

Körning

Modell	Typ	Maximal lutning [%]	
		Med last	Utan last
RX60-45	6334	10,5	18,8
RX60-45/600	6335	9,6	16,3
RX60-50	6336	9,2	16,3
RX60-50/600	6337	8,9	15,5

Upp- och nedförsbackar får inte ha större lutningar än de som listas här ovan och de ska ha ett grovt underlag.

Den övre och nedre delen av lutningen måste ha släta och mjuka övergångar som förhindrar att lasten faller till marken och hindrar gaffelrucken från att skadas.

- Kör inte trucken snabbare i nedförsbackar än att du kan köra den uppför uppförsbackar med samma lutning.
- Om det behövs testkör du den i en uppförsbacke för att fastställa den högsta tillåtna hastigheten.

Varning om komponenterna sticker ut utanför truckens kanter

Truckar behöver ofta köra genom mycket smala eller mycket låga utrymmen, t.ex. gångar eller containrar. Truckarnas dimensioner är utformade för det ändamålet. Däremot kan rörliga komponenter sticka ut utanför truckens kanter och skadas eller lossna. Exempel på dessa komponenter är:

- en öppen takpanel i förarhytten
- Öppna hytt dörrar

Körvägarnas skick

Körvägarna måste vara tillräckligt fasta, jämna samt fria från smuts och tappade föremål.

Dräneringskanaler, plankorsningar och liknande hinder måste jämnas ut och vid behov utrustas med ramper så att truckar kan köra över dessa hinder med så få ojämnheter som möjligt.

Kontrollera att brunnslock, dräneringslock och andra föremål är starka nog.

Avståndet mellan truckens högsta del respektive lasten och fasta föremål i omgivningen

måste vara tillräckligt stort. Höjden utgörs av totalhöjden på lyftstativet och dimensionerna på lasten.

Regler för vägar och arbetsområden

Det är endast tillåtet att köra på vägar som är godkända för trafik av driftbolaget eller dess representanter. Trafikvägar måste vara fria från hinder. Lasten får endast sättas ned och lagras på platser avsedda för ändamålet. Driftbolaget och dess representanter måste säkerställa att obehöriga personer håller sig utanför arbetsområdet.



OBS!

Följ definitionen för följande ansvarig person: "driftbolag".



Riskzoner

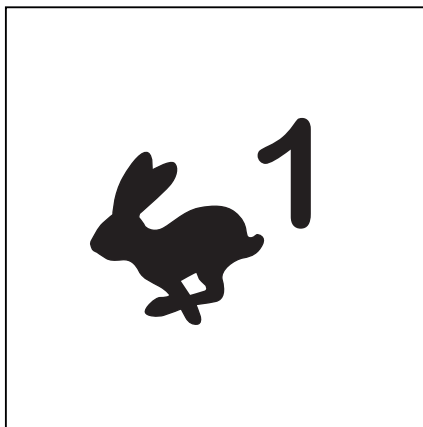
Riskzoner på körvägarna måste märkas ut med vanliga trafikskyltar eller, vid behov, med extra varningsskyltar.

Välja körprogram 1 till 3


Trucken har tre körprogram med olika förinställda framdrivnings- och bromsegenskaper. Grundprincipen är att ju högre nummer på körprogrammet, desto större kördynamik.

Körprogrammet väljs med hjälp av display- och manöverenheten under menyalternativet Körning[®].

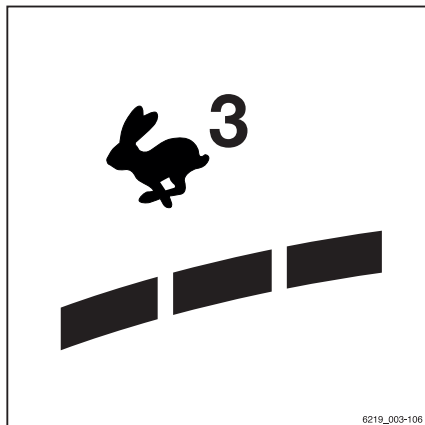
- Tryck på programknappen ¹... för att välja önskat körprogram. ³



Körning

- Om körprogrammen har sparats som en favorit på en programknapp trycker du på programknappen  tills numret för det önskade körprogrammet visas på displayen.

Antalet dynamiska stapelsegment anger kördynamiken hos det valda körprogrammet.






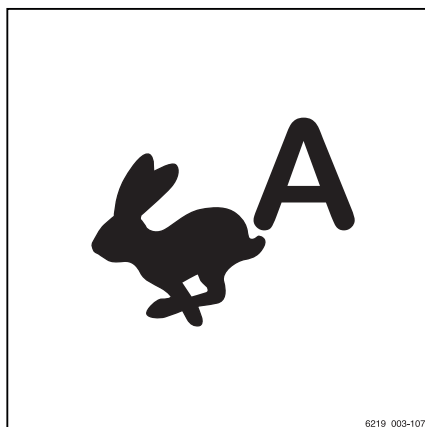
Välja körprogram A eller B

Trucken har två framdrivningsprogram för personanpassade kör- och bromsegenskaper.

Till skillnad från de fasta körprogrammen "1 till 3" kan program "A" och "B" konfigureras. Proceduren för det beskrivs i följande avsnitt.

Körprogrammet väljs med hjälp av display- och manöverenheten under menyalternativet **Körning**.

- Tryck på programknappen ^A eller ^B för att välja önskat körprogram.
- Om körprogrammen har sparats som en favorit på en programknapp trycker du på programknappen  tills numret för det önskade körprogrammet visas på displayen.




Konfigurera körprogrammen A och B

Körprogrammen kan konfigureras av föraren.



OBS!

Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .

Den första menynivån visas.

- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .
- Tryck på programknappen Körprogram.


Menyn körprogram visas.

- Tryck på tillhörande programknapp för körprogram A eller körprogram B.


Hur du konfigurerar körprogrammen med hjälp av körprogram A förklaras här.

Menyn **Ställ in körprogram A** visas. ▷

Följande parametrar kan ställas in:

- **Maxhastighet**
Bestämmer den maximala hastigheten (varierar beroende på truckmodell).
 - **Rörlighet**
Bestämmer accelerationsbeteendet och backningsbeteendet med hjälp av fem nivåer.
1 anger den lägsta smidigheten och 5 anger den största smidigheten
 - **Bromsa**
Bestämmer den elektriska bromsfördröjningen när gaspedalen släpps upp i fem steg.
1 anger den kortaste fördröjningen och 5 anger den längsta fördröjningen
- Välj en högre nivå genom att trycka på programknappen + .
 - Välj en lägre nivå genom att trycka på programknappen – .
 - Spara inställningen genom att trycka på programknappen .


Inställningarna sparas.

- Avbryt inställningen genom att trycka på programknappen .

Inställningarna återgår till det senast sparade värdet.

<input checked="" type="checkbox"/>	Ställ in körprogram A	<input checked="" type="checkbox"/>
–	Maxhastighet 16 km/h	+
–	Rörlighet 3	+
–	Fördröjning 2	+

Körning

Tryck på knappen  en gång för att återgå till föregående meny nivå utan att spara ändringar.

Välja körriktning

Truckens körriktning måste väljas med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren före körning. Hur färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren manövreras beror på vilka funktionsreglage som är monterade i trucken.

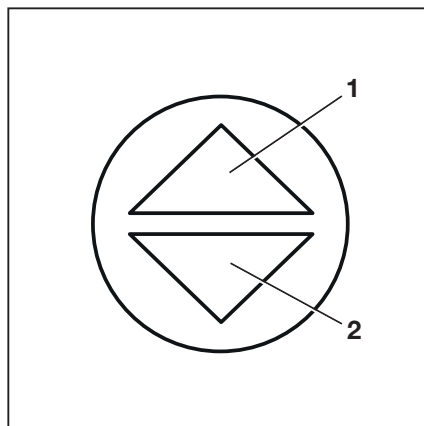
Färdriktningsomkopplaren sitter på funktionsreglagen för hydraulfunktionerna. Färdriktningsväljaren sitter på färdriktningsomkopplaren och indikatormodulen (variant).



OBS!

Färdriktningen kan också ändras när trucken rör sig. Foten kan vara kvar på körpedalen när du gör det. Trucken bromsas då och körs åt andra hållet (backning).

Indikatorn som visar vald färdriktning ("framåt" (1) eller "bakåt" (2)) tänds på display- och manöverenheten.



Neutralläge

Om du lämnar trucken en längre tid, måste du välja neutralläget för att undvika att trucken plötsligt kör iväg på grund av oavsiktlig aktivering av körpedalen.

- Slå för ett ögonblick över färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren till motsatt färdriktning.

Färdriktningsindikatorn på display- och manöverenheten släcks.



OBS!

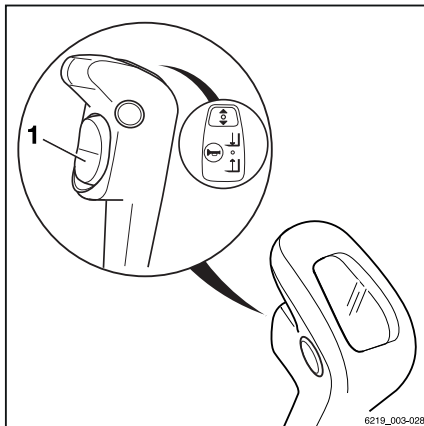
När föraren lämnar sätet ställs den valda färdriktningen in i "neutralläge". För körning måste färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren aktiveras igen.

Manövrering av färdriktningsomkopplaren på version med flerfunktionsspak ▷

- För färdriktning "framåt" trycker du färdriktningsomkopplaren (1) nedåt.
- För färdriktning "bakåt" trycker du färdriktningsomkopplaren (1) uppåt.

OBS!

Om det är fel på färdriktningsomkopplaren (1) och trucken stannar i ett riskområde kan färdriktningsväljaren på färdriktningsomkopplare och indikatormodulen (variant) användas för nödkörning. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren" i kapitlet "I händelse av nödsituation".

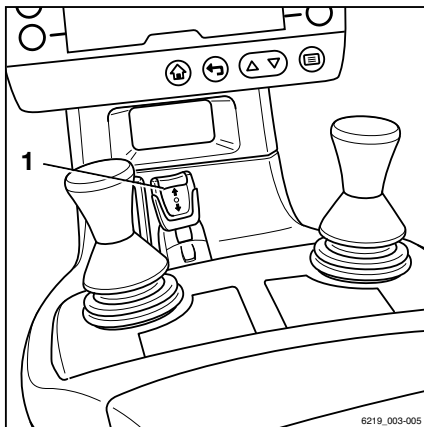


Manövrering av färdriktningsomkopplaren på version med minispak ▷

- För färdriktning "framåt" trycker du färdriktningsomkopplaren (1) framåt.
- För färdriktning "bakåt" drar du färdriktningsomkopplaren (1) bakåt.

OBS!

Om det är fel på färdriktningsomkopplaren (1) och trucken stannar i ett riskområde kan färdriktningsväljaren på färdriktningsomkopplare och indikatormodulen (variant) användas för nödkörning. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren" i kapitlet "I händelse av nödsituation".



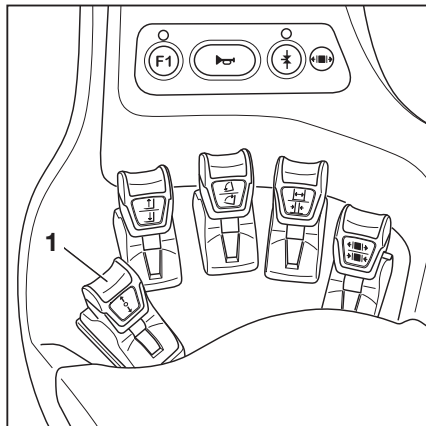
Körning

Manövrering av färdriktningsomkopplaren på version med Fingertip

- För färdriktning "framåt" trycker du färdriktningsomkopplaren (1) framåt.
- För färdriktning "bakåt" drar du färdriktningsomkopplaren (1) bakåt.

**OBS!**

Om det är fel på färdriktningsomkopplaren (1) och trucken stannar i ett riskområde kan färdriktningsväljaren på färdriktningsomkopplare och indikatormodulen (variant) användas för nödkörning. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren" i kapitlet "1 händelse av nödsituation".

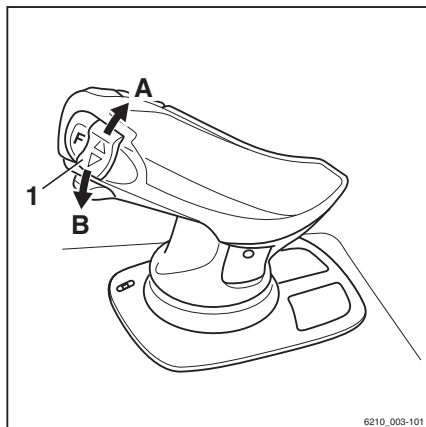


Manövrera den vertikala vippbrytaren för "färdriktning", Joy-stick 4Plus-versionen.

- För körriktning "framåt", tryck den vertikala vippströmbrytaren för "körriktning" (1) uppåt (A).
- För körriktning "bakåt", tryck den vertikala vippströmbrytaren för "körriktning" (1) nedåt (B).

**OBS!**

Om det är fel på färdriktningsomkopplaren (1) och trucken stannar i ett riskområde kan färdriktningsväljaren på färdriktningsomkopplare och indikatormodulen (variant) användas för nödkörning. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren" i kapitlet "1 händelse av nödsituation".



6210_003-101

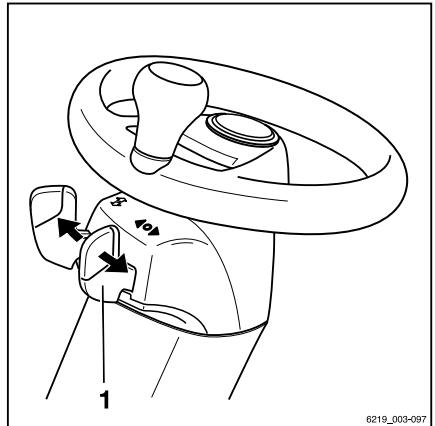
Manövrera färdriktningsväljaren på versionen med färdriktningsomkopplar- och indikatormodul

- För färdriktning "framåt" trycker du färdriktningsväljaren (1) framåt.
- För färdriktning "bakåt" trycker du färdriktningsväljaren (1) bakåt.

Alternativt så kan du välja färdriktning med hjälp av färdriktningsomkopplarna på reglagen för hydraulfunktioner.

i OBS!

Om det är fel på färdriktningsväljaren (1) och trucken stannar i ett riskområde kan färdriktningsomkopplaren på funktionsreglaget för hydraulfunktionerna användas för nödkörning. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren" i kapitlet "I händelse av nödsituation".




Starta körning

⚠ FARA!

Det innebär livsfara om man fastnar under en truck som kommit i rullning eller tippat!

- Sitt på förarsätet.
 - Spänn fast bältet.
 - Aktivera befintliga förarskyddssystem.
-
- Observera informationen i kapitlet "Säkerhetsföreskrifter vid körning".

Förarsätet är försett med en sätesbrytare. Sätesbrytaren kontrollerar om det sitter någon i förarsätet. Om förarsätet är tomt eller om sätesbrytaren inte fungerar kan trucken inte köras. Alla lyftfunktioner avaktiveras. I sådana situationer visas meddelandet Sitt ner i förarsätet  på display- och manöverenheten.

- Sitt på förarsätet. Spänn fast bältet.
- Lyft gaffelvagnen tills den har tillräcklig golvfrigång.
- Tilta lyftstativet bakåt.
- Släpp parkeringsbromsen.

Körning

- Välj önskad färdriktning.

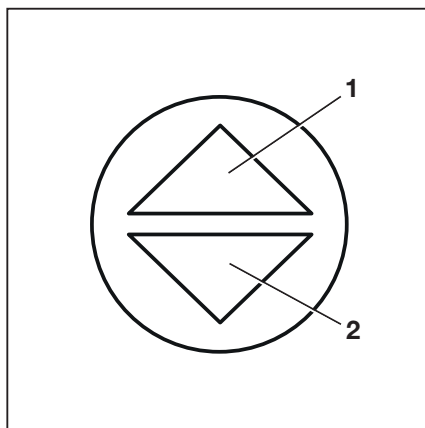
Indikatorn som visar vald färdriktning ("framåt" (1) eller "bakåt" (2)) tänds på display- och manöverenheten.



OBS!

Beroende på utrustning kan följande varianter av varningsenheter för körning bakåt finnas:

- En signal hörs.
- STILL SafetyLight tänds.
- Varningssystemet blinkar.



- Tryck ned körpedalen (3).

Trucken rör sig i vald färdriktning. Hastigheten styrs av körpedalens läge. Trucken bromsar när körpedalen släpps upp.



OBS!

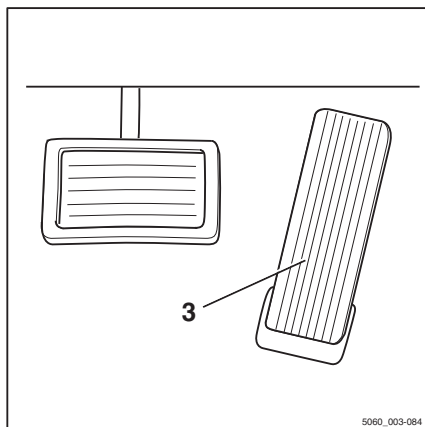
Trucken hålls även på plats i uppförs- eller nedförsbackar, även om den elektriska parkeringsbromsen inte är inkopplad.

FARA!

Olycksrisk på grund av bromsfall

Den regenerativa bromsen fungerar bara om trucken är påslagen, nödstopsbrytaren inte har aktiverats och parkeringsbromsen är urkopplad.

- Använd bromspedalen om den regenerativa bromsen inte fungerar.
- Lägg i parkeringsbromsen innan du lämnar trucken.



Ändra färdriktning

- Lyft foten från körpedalen.
- Välj önskad färdriktning.
- Tryck ned gaspedalen.

Trucken rör sig i vald körriktning.

i OBS!

Färdriktningen kan också ändras när trucken rör sig. Foten kan vara kvar på körpedalen när du gör det. Trucken bromsas då och körs åt andra hållet (backning).

i OBS!


Om det uppstår ett elektriskt fel i körpedalen stängs drivenheten av. I en sådan situation bromsas inte trucken elektriskt. När det elektriska felet har åtgärdats, kommer det att vara möjligt att köra trucken igen genom att släppa upp körpedalen och sedan trycka ned körpedalen igen. Om trucken trots det inte fungerar ska du parkera den på ett säkert sätt och kontakta det auktoriserade servicecentret.

Starta körläget, version med dubbelpedal (variant)

⚠ FARA!

Det innebär livsfara om man fastnar under en truck som kommit i rullning eller tippat!

- Sitt på förarsätet.
 - Spänn fast bältet.
 - Aktivera befintliga förarskyddssystem.
-
- Observera informationen i kapitlet "Säkerhetsföreskrifter vid körning".

Förarsätet är försett med en sätesbrytare. Sätesbrytaren kontrollerar om det sitter någon i förarsätet. Om förarsätet är tomt eller om sätesbrytaren inte fungerar kan trucken inte köras. Alla lyftfunktioner avaktiveras. I sådana situationer visas meddelandet **Sitt ner i förarsätet**  på display- och manöverenheten.

- Sitt på förarsätet. Spänn fast bältet.
- Lyft gaffelvagnen tills den har tillräcklig golvfrigång.
- Tilta lyftstativet bakåt.
- Släpp parkeringsbromsen.

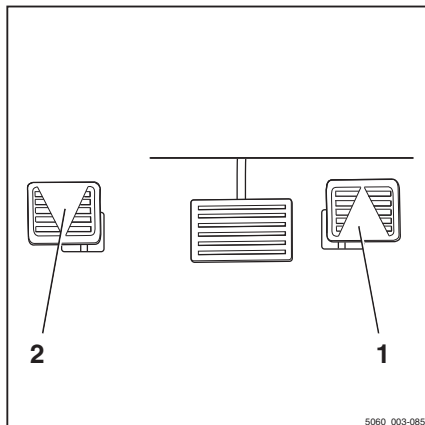
Körning

- Tryck på höger körpedal (1) för körning "framåt" och tryck på vänster körpedal (2) för körning "bakåt".



OBS!

På versionen med två pedaler har färdriktningsomkopplarna ingen funktion.



Indikatorn som visar vald färdriktning ("framåt" (1) eller "bakåt" (2)) tänds på display- och manöverenheten.



OBS!

Beroende på utrustning kan följande varianter av varningsenheter för körning bakåt finnas:

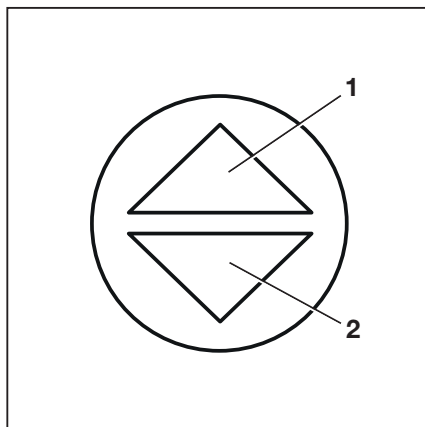
- En signal hörs.
- STILL SafetyLight tänds.
- Varningssystemet blinkar.

Trucken rör sig i vald färdriktning. Hastigheten styrs av körpedalens läge. Trucken bromsar när körpedalen släpps upp.



OBS!

Trucken hålls även på plats i uppförs- eller nedförsbackar, även om den elektriska parkeringsbromsen inte är inkopplad.



FARA!

Olycksrisk på grund av bromsfall

Den regenerativa bromsen fungerar bara om trucken är påslagen, nödstoppbrytaren inte har aktiverats och parkeringsbromsen är urkopplad.

- Använd bromspedalen om den regenerativa bromsen inte fungerar.
- Lägg i parkeringsbromsen innan du lämnar trucken.

Ändra färdriktning

- Ta bort foten från den nedtryckta körpedalen.
- Tryck ned körpedalen för motsatt färdriktning.

Trucken rör sig i vald färdriktning.

OBS!

Om det uppstår ett elektriskt fel i körpedalen stängs drivenheten av. I en sådan situation bromsas inte trucken elektriskt. När det elektriska felet har åtgärdats, kommer det att vara möjligt att köra trucken igen genom att släppa upp körpedalen och sedan trycka ned körpedalen igen. Om trucken trots det inte fungerar ska du parkera den på ett säkert sätt och kontakta det auktoriserade servicecentret.

Använda färdbronsen

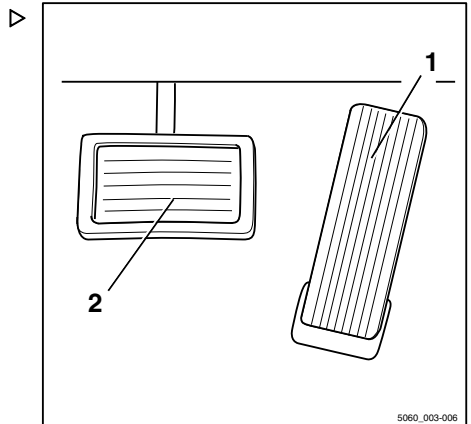
Den regenerativa bromsen omvandlar truckens accelerationsenergi till elektrisk energi. När du släpper upp körpedalen saktar gaffeltrucken in.

- Släpp körpedalen (1) för att göra detta.
- Om bromseffekten är otillräcklig, använder du också bromspedalen (2) för att aktivera färdbronsen.

Under den första delen av bromspedalens nedtryckningsrörelse aktiveras endast den regenerativa bromsningen. När pedalen trycks ned ytterligare aktiveras även den mekaniska bromsen och bromsar drivhjulen.

Vid elektrisk bromsning återvinns energi till batteriet. Resultatet blir längre drifttid mellan laddningarna av batteriet och minskat slitage på bromsarna.

Du kan också bromsa trucken med färdbronsen genom att trycka ned bromspedalen (2). Under den första delen av bromspedalens nedtryckningsrörelse aktiveras endast den regenerativa bromsningen. När pedalen trycks ned ytterligare aktiveras även den mekaniskt aktiverade färdbronsen och bromsar drivhjulen.



Körning

⚠ FARA!

Det finns risk för olyckor om färdbronsen inte fungerar!

Om den regenerativa bromseffekten märkbart försämras kan ett komponentfel ha inträffat. Trucken kan inte längre bromsas tillräckligt.

- Vid bromsning med färdbronsen kan det vara nödvändigt att använda parkeringsbronsen för att underlätta inbromsningen.
- Meddela det auktoriserade servicecentret.
- Använd inte trucken igen förrän färdbronsen har lagats.

⚠ FARA!

Om hastigheten är för hög finns risk för att trucken sladdar eller tippas!

Truckens bromssträcka beror på väderlek och vägbeläggning. Observera att den verkliga bromssträckan ökar med kvadraten på hastigheten.

- Anpassa körsätt och bromsning efter väderförhållanden och vägbeläggning.
- Kör aldrig fortare än att du kan stanna utan att bromssträckan blir för lång.

**OBS!**

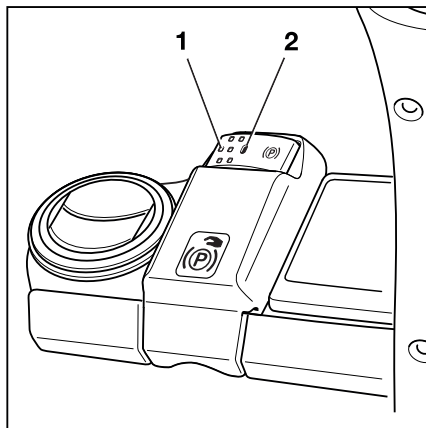
Om parkeringsbronsen aktiveras medan trucken är i rörelse kan trucken sakta in med ett ryck.

Sätt an den elektriska parkeringsbromsen

**⚠ FARA!**

Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd.

- Trucken får inte parkeras i sluttning.
- Lämna inte trucken förrän parkeringsbronsen har dragits åt.
- I nödfall ska trucken säkras med kilar på utförssidan så att den inte rullar iväg.



Trucken är utrustad med en elektrisk parkeringsbroms. Parkeringsbromsen får inte vara

manuellt aktiverad när föraren lämnar trucken. Parkeringsbromsen aktiveras automatiskt.



Trots de automatiska hjälpmedlen ansvarar föraren för att trucken parkeras säkert. Säkerhetsinformationen om parkering av trucken gäller.

OBS!

*Den elektriska parkeringsbromsen kan endast aktiveras eller lossas om batteriets hankontakt har anslutits **och** trucken är påslagen.*

Om parkeringsbromsen är aktiverad indikeras detta med en symbol på display- och manöverenheten i stället för körhastigheten.

Symboler för parkeringsbromsen på display- och manöverenheten

Symbol	Beskrivning
	Parkeringsbromsen aktiverades automatiskt. När gaspedalen aktiveras lossas parkeringsbromsen automatiskt.
	Parkeringsbromsen aktiverades genom att knappen trycktes ned. Enda sättet att lossa parkeringsbromsen är att trycka på knappen.

Lossa den elektriska parkeringsbromsen efter att trucken har slagits på


- Tryck in tryckknappen (1) för att lossa parkeringsbromsen.

Trucken hålls på plats av drivmotorn.

Aktivera parkeringsbromsen manuellt när trucken står stilla

Använda parkeringsbromsen manuellt

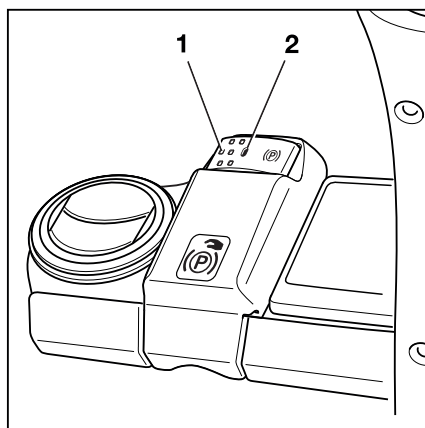
- Tryck på knappen (1).

Den elektriska parkeringsbromsen ger ifrån sig ett ljud när den aktiveras och lysdioden (2) lyser med ett fast sken. Symbolen  visas på displayen.

Lossa parkeringsbromsen manuellt

- Sitt på förarsätet.
- Tryck på knappen (1).

Den elektriska parkeringsbromsen ger ifrån sig ett ljud när den lossas och lysdioden (2) slocknar.



Körning

Visningen av körhastigheten ersätts av symbolen (Ⓢ).

Automatisk aktivering av den elektriska parkeringsbromsen när trucken står stilla

Den elektriska parkeringsbromsen aktiveras automatiskt när trucken står stilla i följande situationer:

Automatisk aktivering när trucken står stilla

Orsak	Effekt
Förarsätet är tomt.	Den elektriska parkeringsbromsen ger ifrån sig ett ljud när den aktiveras. Lysdioden (2) tänds med ett fast sken.
Gaspedalen släpps upp (bromspedalen ej nedtrampad).	Efter en angiven fördröjning aktiveras den elektriska parkeringsbromsen med en ljudsignal. Lysdioden (2) tänds med ett fast sken. I en backe hålls trucken av drivmotorn i 3 sekunder. Sedan aktiveras den elektriska parkeringsbromsen.
Trucken stängs av.	Den elektriska parkeringsbromsen aktiveras omedelbart med en ljudsignal. Lysdioden (2) tänds en kort stund med fast sken tills styrenheterna stängs av.
Nödstoppsknappen är aktiverad.	Den elektriska parkeringsbromsen aktiveras omedelbart med en ljudsignal. Lysdioden (2) tänds med ett fast sken.

Om den elektriska parkeringsbromsen har aktiverats automatiskt visas symbolen (Ⓢ) på display- och manöverenheten. Lysdioden (2) tänds.

- För att lossa den elektriska parkeringsbromsen igen måste föraren sätta sig i förarsätet igen.
- Tryck ned gaspedalen.

Den elektriska parkeringsbromsen ger ett ljud ifrån sig när den lossas. Lysdioden (2) slocknar.

i OBS!

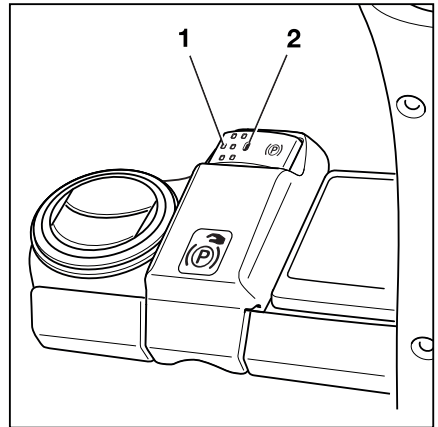
Om symbolen (P) visas på displayen kan trucken inte köras förrän den elektriska parkeringsbromsen har lossats med ett tryck på knappen (1). Detta är fallet om parkeringsbromsen har dragits åt manuellt.

Aktivering av den elektriska parkeringsbromsen när trucken är i rörelse ▷**Manuell aktivering när trucken körs**

- Tryck på knappen (1).

Trucken bromsas av drivenheten enligt valt framdrivningsprogram. När trucken har stannat aktiveras den elektriska parkeringsbromsen med en ljudsignal. Lysdioden (2) tänds med ett fast sken. Symbolen (P) visas på display- och manöverenheten.

- Om bromseffekten inte är tillräcklig ska du även använda färdbromsen.

**i OBS!**

Om drivenheten misslyckas kan bromsa trucken genom att trycka på tryckknappen (1). Trucken bromsas starkare om knappen (1) hålls intryckt eller trycks in flera gånger. Den elektriska parkeringsbromsen kan inte lossas genom att du aktiverar gaspedalen.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk!

Trucken kan bromsa abrupt.

- Spänn fast bältet.

Körning

Automatisk aktivering när trucken körs

Orsak	Effekt
Förarsätet är tomt.	Trucken bromsas enligt valt framdrivningsprogram. När trucken har stannat aktiveras den elektriska parkeringsbromsen med en ljudsignal. Lysdioden (2) tänds med ett fast sken. Symbolen (P) visas på displayen.
Tändningen slås av.	Trucken rullar en bit och stannar. När trucken har stannat aktiveras den elektriska parkeringsbromsen med en ljudsignal. Lysdioden (2) tänds med ett fast sken. Symbolen (P) visas på displayen tills reglerenheterna stängs av.
Nödstoppsknappen är aktiverad.	Trucken rullar en bit och stannar. När trucken har stannat aktiveras den elektriska parkeringsbromsen med en ljudsignal. Lysdioden (2) tänds med ett fast sken. Symbolen (P) visas på displayen.
Trucken accelererar kraftigt trots att förarsätet har lämnats.	Den elektriska parkeringsbromsen aktiveras omedelbart med en ljudsignal. Lysdioden (2) tänds med ett fast sken. Symbolen (P) visas på displayen.
Trucken accelererar kraftigt trots att gaspedalen inte har aktiverats.	Parkeringsbromsen aktiveras omedelbart med en ljudsignal. Lysdioden (2) tänds med ett fast sken. Symbolen (P) visas på displayen.

Fel i den elektriska parkeringsbromsen

**⚠ FARA!**

Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd.

- Trucken får inte parkeras i en sluttning.
 - lämna inte trucken förrän parkeringsbromsen har dragits åt.
 - I nödfall ska trucken säkras med kilar på utförssidan så att den inte rullar iväg.
-
- Kontrollera att parkeringsbromsen är ordentligt aktiverad innan du lämnar trucken.

Meddelande:**Lägg i parkeringsbromsen via knapp.**

Om truckens styrenhet upptäcker ett fel på parkeringsbromsen kan trucken inte stängas av.

- Meddelandet (P) Lägg i parkeringsbromsen via knapp visas på display- och manöverenheten.
- Lysdioden (1) i tryckknappen (2) blinkar.
- En varningssignal ljuder.

**OBS!**

Om det blir nödvändigt att stänga av en truck som har fel på parkeringsbromsen ska du alltid säkra trucken så att den inte rullar iväg.

En möjlig orsak till felet är att parkeringsbromsen inte kan avgöra om trucken står stilla eller fortfarande är i rörelse. I följande avsnitt beskrivs hur man lägger an parkeringsbromsen när den är defekt:

Aktivera en defekt parkeringsbroms när trucken står stilla

Det finns två sätt att dra åt parkeringsbromsen:

- Tryck på och håll tryckknappen (1) intryckt i minst fem sekunder och släpp sedan tryckknappen.

eller

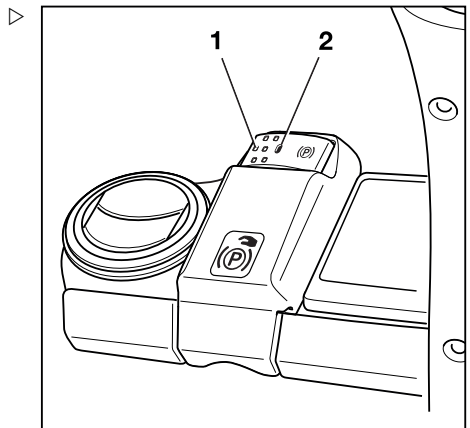
- Tryck på knappen (1) flera gånger i följd så att knappen trycks in under totalt fem sekunder.

Parkeringsbromsen aktiveras hörbart. När du släpper tryckknappen ska parkeringsbromsen inte ge några ytterligare ljud ifrån sig. Om du hör ett ljud betyder det att tryckknappen trycktes in i mindre än fem sekunder. I så fall trycker du på tryckknappen igen för att dra åt parkeringsbromsen igen. Upprepa den här processen tills parkeringsbromsen aktiveras och (P)-symbolen visas.

Aktivera en parkeringsbroms med funktionsfel när trucken körs

- Tryck på knappen (1).

Parkeringsbromsen ansätts.



Körning



OBS!

Trucken bromsas starkare om knappen (1) hålls intryckt längre eller trycks in flera gånger.

Funktionen "Säker parkering"

Den här funktionen övervakar bromsverkan när trucken är parkerad. Om en sensor är monterad på lyftstativet (variant) kontrollerar funktionen också om gaffelvagnen är nedsänkt.

Den här funktionen larmar föraren med en varnande ljudsignal i följande fall:

- Föraren lämnar förarsätet och det har inte varit möjligt att aktivera parkeringsbromsen
- Föraren lämnar förarsätet utan att sänka gaffelvagnen (variant)
- Föraren försöker stänga av trucken och det har inte varit möjligt att aktivera parkeringsbromsen
- Trucken börjar röra sig inom de närmaste 20 sekunderna efter att parkeringsbromsen aktiverats

Aktivering och ingripande av funktionen "Säker parkering"

Orsak	Effekt
Förarsätet är tomt. Den elektriska parkeringsbromsen kan inte aktiveras eller kunde tidigare inte aktiveras.	Följande meddelande visas på skärmen: Parkeringsbromsen kan inte aktiveras. - Bekräfta genom att trycka på programknappen <input checked="" type="checkbox"/> . En varningssignal ljuder när förarsätet lämnas tomt. När någon sätter sig i förarsätet tystnar varningssignalen.
Trucken måste vara avstängd. Den elektriska parkeringsbromsen kan inte aktiveras eller kunde tidigare inte aktiveras.	Trucken kan inte stängas av. En varningssignal ljuder. Följande meddelanden visas på skärmen: Parkeringsbromsen kan inte aktiveras. (D) - Bekräfta genom att trycka på programknappen <input checked="" type="checkbox"/> . Stänga av trucken ändå? ? - Bekräfta genom att trycka på programknappen <input checked="" type="checkbox"/> . Se till att trucken inte kan börja rulla. Δ - Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg. - Bekräfta genom att trycka på programknappen <input checked="" type="checkbox"/> . Nu kan du stänga av trucken.

▲ FARA!

Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd!

Parkera trucken på ett säkert sätt om parkeringsbromsen är trasig. Säkra industritrucken så att den inte rullar iväg.

- För att göra detta är det viktigt att man noggrant följer följande instruktioner:
-
- Om parkeringsbromsen inte kan aktiveras automatiskt eller med tryckknappen ska du göra en nödaktivering av parkeringsbromsen. Se avsnittet "Nödaktivering av parkeringsbromsen" i kapitlet "I händelse av nödsituation".
 - Om parkeringsbromsen inte kan aktiveras med nödaktiveringsmekanismen ska trucken säkras med stoppklossar så att den inte börjar rulla.
 - Låt det auktoriserade servicecentret reparera parkeringsbromsen.

Körning

Meddelande:**Parkeringsbromsen kan inte ansättas**

Om truckens styrenhet upptäcker ett fel på parkeringsbromsen kan trucken inte stängas av.

- Meddelandet Parkeringsbromsen kan inte ansättas (1) visas på display- och manöverenheten.
- Lysdioden (2) i tryckknappen (1) blinkar.
- En varningssignal ljuder.

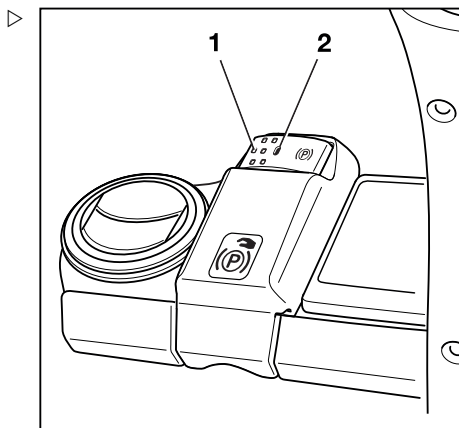
i OBS!

Om det blir nödvändigt att stänga av en truck som har fel på parkeringsbromsen måste du läsa avsnittet "Stänga av trucken när den elektriska parkeringsbromsen inte fungerar". Det är viktigt att säkra trucken så att den inte rullar iväg.

i OBS!

Om parkeringsbromsen lossas genom nödaktiveringsmekanismen är det möjligt att köra trucken i låg hastighet.

- *Trucken kan flyttas iväg från den farliga situationen eller till reparationsplatsen.*
- *Föraren måste vara särskilt uppmärksam vid körning med en defekt parkeringsbroms.*
- Om parkeringsbromsen inte kan aktiveras automatiskt eller med tryckknappen ska du aktivera parkeringsbromsen med nödaktiveringsprocessen. Se avsnittet "Nödaktivering av parkeringsbromsen" i kapitlet "I händelse av nödsituation".
- Om parkeringsbromsen inte kan aktiveras via nödaktiveringsprocessen ska trucken säkras med stoppklossar så att den inte kan rulla iväg.
- Låt det auktoriserade servicecentret reparera parkeringsbromsen.



Styrning

⚠ FARA!

Olycksrisk!

Om hydrauliken upphör att fungera finns olycksrisk eftersom styregenskaperna har förändrats.

- Använd inte trucken om styrsystemet inte fungerar.

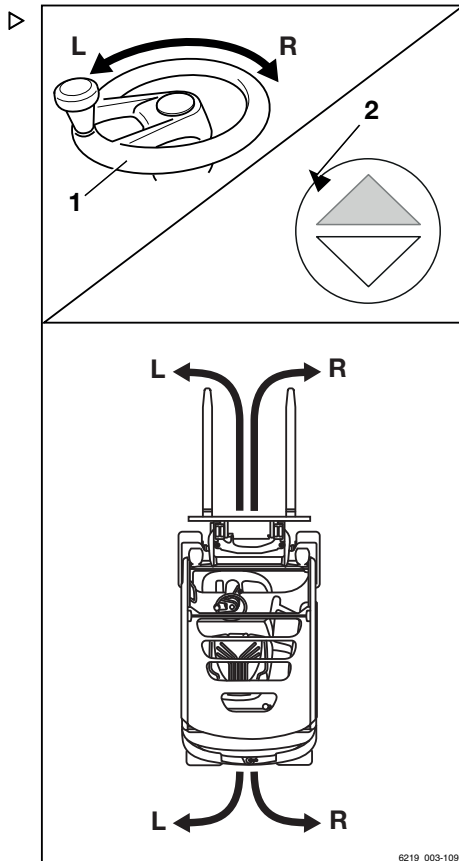
- Styr trucken genom att vrida på ratten (1).

Om du vrider ratten åt vänster (L) styrs trucken åt vänster (L).

Om du vrider ratten åt höger (R) styrs trucken åt höger (R).

Pilen (2) visar i vilken riktning trucken rör sig.

Information om svängradien finns i kapitlet "Tekniska data".



6219_003-109

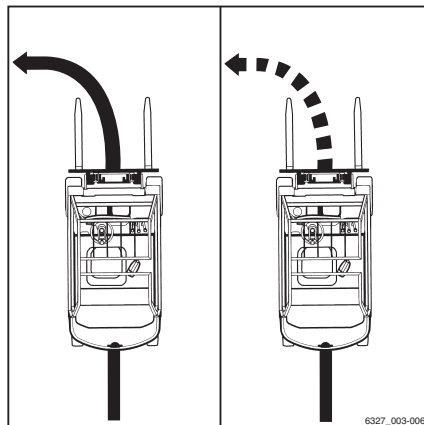
Körning

Minska hastigheten vid sväng (Curve Speed Control)

Den här funktionen minskar truckens hastighet ju mer styrvinkeln ökar, oavsett hur mycket körpedalen har tryckts ned. Om styrvinkeln minskas igen i utgången av kurvan kommer trucken accelerera i enlighet med hur mycket körpedalen trycks ned.

Funktionen befriar dock inte föraren från ansvaret att närma sig en kurva i en hastighet som tar hänsyn till följande faktorer:

- Lasten
- Vägunderlaget
- Radien på kurvan



6327_003-006

⚠ FARA!

Funktionen kan inte Curve Speed Control åsidosätta de fysiska stabilitetsbegränsningarna. Trots denna funktion finns det fortfarande risk för tippning!

- Innan du använder den här funktionen bör du bekanta dig med truckens ändrade kör- och styregenskaper.

⚠ FARA!

Ökad risk att välta om Curve Speed Control funktionen är avaktiverad. Om styrenheten slutar fungera medan trucken är i rörelse, eller om styrenheten är inaktiverad, kommer trucken inte längre att bromsa automatiskt när du styr.

- Slå inte av tändningen medan du kör.
- Aktivera nödstopsbrytaren endast i nödsituationer.
- Anpassa alltid körstilen efter förhållandena.

Trots Curve Speed Control funktionen kan trucken i extrema fall välta vid följande situationer:

- för snabb kurvtagning på ojämnt eller lutande underlag,
- skarp rattvridning vid körning,
- kurvtagning med dåligt säkrad last,
- snabb kurvtagning på slätt eller blött underlag.

Hastighetsreduktion när hytt-dörren är öppen

FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid plötslig inbromsning av trucken

Om hytt-dörren öppnas när trucken är i rörelse bromsas trucken automatiskt.

- Håll hytt-dörren stängd under körning.

Med utrustningsvarianten med "hytt" har trucken en övervakningsfunktion av hytt-dörren via en sensor. Signalen från den här sensorn är kopplad till signalen från spännesbrytaren i truckens styrelektronik.

Om hytt-dörren inte är stängd och bältet inte är fastspänt begränsas körhastigheten till 4 km/h. Meddelandet Stäng dörren eller spänn fast bältet visas på displayen.

Om hytt-dörren öppnas när trucken är i rörelse bromsas trucken automatiskt till en hastighet på 4 km/tim. Meddelandet Stäng hytt-dörren visas på displayen.

Om bältet lossas när hytt-dörren är stängd visas inget meddelande på displayen.

OBS!

Det finns en variant som förhindrar att trucken körs när hytt-dörren är öppen. Meddelandet Stäng hytt-dörren ! visas på displayen.

Körning

Hastighetsgräns (variant)

Hastighetsgränsen (variant) är en funktion som kan konfigureras av den truckansvarige. Den ställer in en maximal hastighet som antingen kan vara permanent eller aktiveras av föraren. Denna funktion hjälper föraren att följa hastighetsbegränsningar, t.ex. i lagerutrymmen eller särskilda områden.


Slå på och av hastighetsgränsen

– Tryck på knappen .

Den första menynivån visas.

– Tryck på programknappen **Körning** .

Menyn **Körning** visas.

– Tryck på programknappen **Hastighetsbegränsning** .

Aktiveringsstapeln visas bredvid symbolen. Hastighetsgränsen slås på.

– Om du vill stänga av hastighetsgränsen trycker du på programknappen igen.

Konfigurera hastighetsgränsen




OBS!

Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn. Åtkomst ges endast när lösenordet anges av den fordonsansvarige.

– Stanna trucken.

– Lägg i parkeringsbromsen.

– Tryck på knappen .

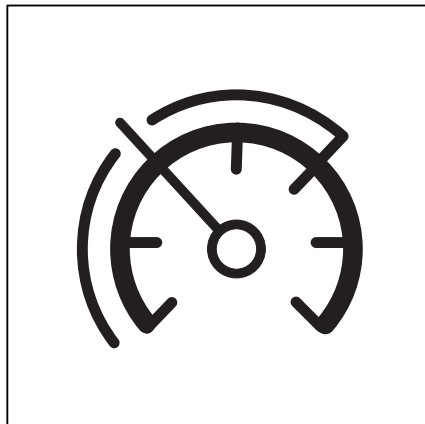
– Tryck på programknappen .

Den första menynivån visas.


– Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".

– Tryck på programknappen **Fordonsinställningar** .

– Tryck på programknappen **Hastighetsgräns**.




Menyn som öppnas erbjuder följande funktioner:

- **Permanent**
Om den här funktionen aktiveras begränsas hastigheten tills den fordonsansvarige inaktiverar funktionen.
 - **Genom att trycka på en knapp**
Om den här funktionen aktiveras kan föraren slå på och av hastighetsbegränsningen genom att trycka på programknappen .
 - **Ange maximal hastighet**
Denna meny kan användas för att ställa in truckens maximala hastighet när hastighetsbegränsningen är aktiv.
- För att justera maximal hastighet trycker du på programknappen **Ange maxhastighet**.


Menyn **Hastighetsbegränsning** öppnas.

- Använd programknapparna för att ställa in en maximal hastighet mellan 2 km/h och 20 km/h.


Den maximala hastigheten beror på truckens utrustning och kan vara begränsad av en fabriksinställning.

- Spara genom att trycka på knappen .

Maximal hastighet har angetts.

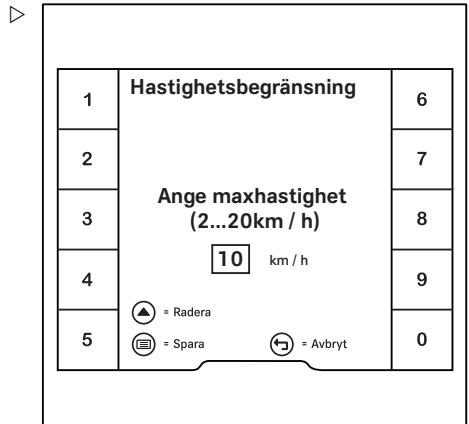
- Rensa genom att trycka på knappen .

Inmatningen tas bort.

- Avbryt genom att trycka på bakåt-knappen .

Displayen återgår till föregående meny.

Återgå till huvuddisplayen genom att trycka på huvuddisplayknappen .




Körning

Farthållare (variant)

Hjälpfunktionen "farthållare" gör att föraren kan hålla en konstant truckhastighet över ett rimligt avstånd. Dessutom kan farthållarfunktionen användas för att följa alla hastighetsbegränsningar som gäller i företagets lokaler. Farthållarfunktionen fungerar vid körning framåt i en hastighet av 6 km/h eller snabbare. Funktionen sätts i standbyläge via display- och manöverenheten och kan aktiveras och avaktiveras med färdriktningsomkopplaren på funktionsreglaget för hydraulfunktionerna.

Farthållarfunktionen gör att föraren kan spara valfri hastighet över 6,0 km/h genom att trycka på en knapp vid körning framåt och sedan fortsätta att köra utan att använda körpedalen.

Symbolen  (3) för användning av farthållarfunktionen sitter på funktionsreglaget för hydraulfunktionerna.

Ställa in farthållarfunktionen i standbyläge

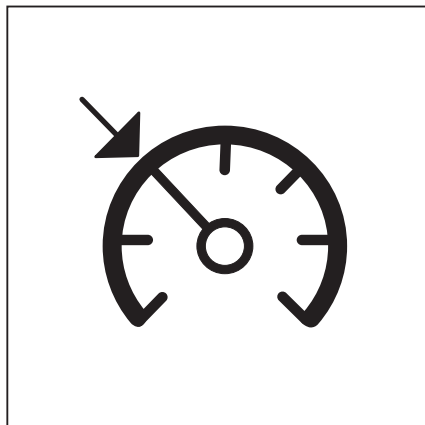
För att farthållarfunktionen ska aktiveras via färdriktningsomkopplaren måste funktionen först sättas i standbyläge med display- och manöverenheten.

– Tryck på knappen .


Den första menynivån visas.


– Tryck på programknappen Körning .

Menyn Körning visas.





- Tryck på programknappen .

Den orangefärgade aktiveringsstapeln bredvid programknappen  tänds. Farthållarfunktionen är redo.

Symbolen  (1) visas gråtonat på displayen.

Ta farthållaren ur standbyläge

Om du trycker på programknappen  igen går funktionen ur standbyläge.

En ljudsignal hörs. Symbolen  (1) visas inte längre.

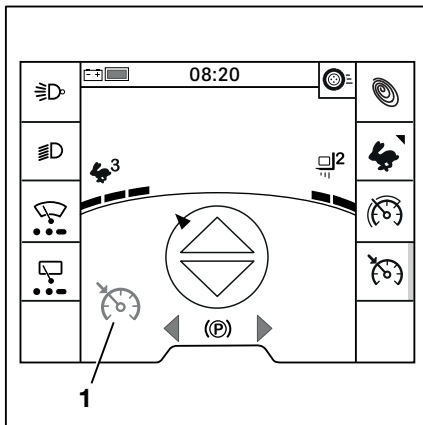
Aktivera farthållarfunktionen

FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk om farten inte anpassas!

Körning vid för hög hastighet kan orsaka olyckor, trucken kan exempelvis välta vid kurvtagning.

- Justera hastigheten under hela sträckan som ska tillryggaläggas
 - Var särskilt uppmärksam på hastigheten vid kurvtagning
 - Följ säkerhetsföreskrifterna vid körning
 - Var medveten om farthållarfunktionens speciella beteenden och faror som är förknippade med användningen
-
- Accelerera trucken till önskad hastighet (minst 6,0 km/h)

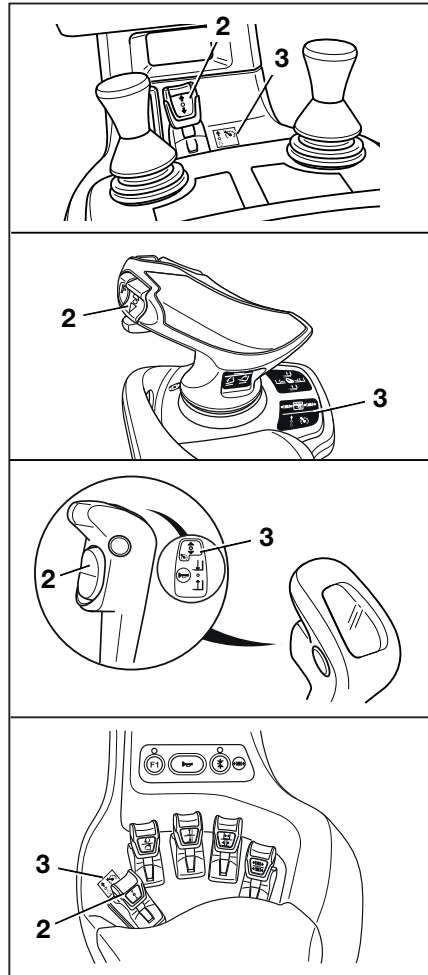


Körning


- Använd färdriktningsomkopplaren (2) för körning framåt.

**OBS!**

På versionen med två pedaler (variant) används färdriktningsomkopplaren (2) uteslutande för att aktivera och avaktivera farthållarfunktionen (variant).



Farthållarfunktionen är aktiv. Den aktuella hastigheten lagras.

Två pip hörs när farthållarfunktionen är aktiv. Symbolen  (4) visas i svart på displayen.


– Lyft foten från körpedalen.

Trucken fortsätter att köra med den förvalda hastigheten tills farthållaren avaktiveras.

– För att spara en annan hastighet, avaktivera farthållarfunktionen och aktivera funktionen med den nya valda hastigheten.

Avaktivera farthållaren



Avaktivering av farthållarfunktionen innebär att hastigheten återigen styrs av gaspedalen. Farthållarfunktionen förblir i standbyläge. Funktionen kan aktiveras när som helst när gaspedalen trycks ned genom att färdriktningsomkopplaren för körning framåt trycks in igen.

När farthållarfunktionen är avaktiverad är symbolen  (1) gråtonad.

OBS!

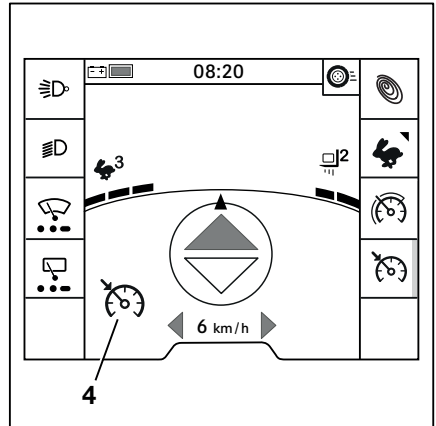
Det enklaste sättet att avaktivera farthållarfunktionen är att trycka på gaspedalen.

Följande åtgärder avaktiverar farthållarfunktionen:

- Aktivera fotbromsen
- Manövrera parkeringsbromsen
- Trycka ned gaspedalen
 - Om gaspedalen trycks ned förbi den inställda hastigheten accelererar trucken.
- Ändra färdriktning
- Tryck på färdriktningsomkopplaren för körning framåt igen utan att trycka på gaspedalen
- Tryck på programknappen. 
 - När du trycker på programknappen  stängs farthållarfunktionen av.

Andra förhållanden som gör att truckens styr-enhet avaktiverar farthållarfunktionen är:

- Förarsätet lämnas
- Truckens hastighet är lägre än 2,5 km/h.



Körning

- Hastighetsbegränsningen är inställd på mindre än 4,5 km/h.
- Truckens styrenhet känner av avvikelser, t.ex. när batteriluckan är öppen och batterilådan inte är indragen.

Om gaspedalen trycks ned under dessa förhållanden bromsas trucken först via drivenheten. Följande meddelande visas på skärmen:

Släpp upp körpedalen

Trucken fortsätter endast att köra om körpedalen släpps upp och sedan trycks ned igen.

Om dessa villkor har ändrats igen ställs den hastighet som sparades först in igen.



OBS!

Om trucken är konfigurerad med automatiska funktioner för att minska körhastigheten och körhastigheten reduceras till 6 km/h eller lägre avaktiveras farthållarfunktionen automatiskt.

Parkering

Parkera trucken på ett säkert sätt och stäng av den



⚠ FARA!

Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd.

- Trucken får inte parkeras i en lutning.
- Vid nödlägen ska trucken säkras med stoppklossar på den nedåtriktade sidan.
- Lämna trucken först efter att ha lagt i parkeringsbromsen.

⚠ FARA!

Livsfara föreligger p.g.a. en fallande last eller vid nedsänkning av komponenter på trucken.

- Sänk lasten helt innan du lämnar trucken.

⚠ VARNING!

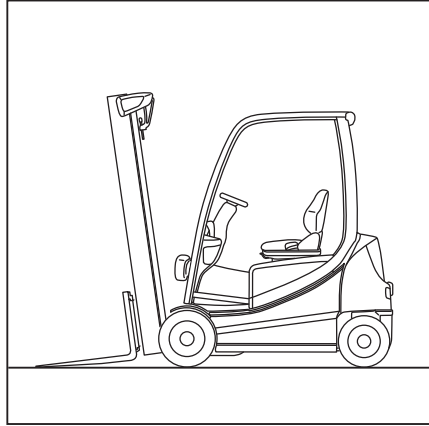
Batterier kan frysa!

Om trucken parkeras i en omgivningstemperatur under -10 °C en längre period kyls batterierna ner. I blysyrbatterier kan elektrolyten frysa och skada batterierna. Trucken är då inte klar att användas.

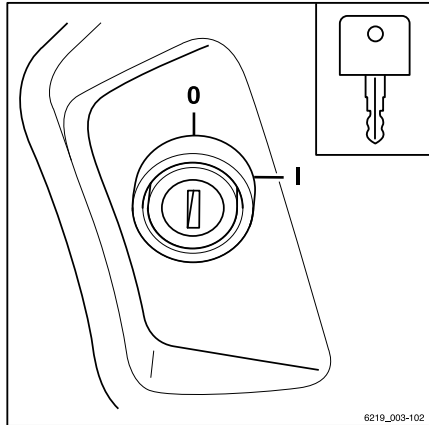
- När omgivningstemperaturen understiger -10 °C ska du endast parkera trucken under kortare tidsperioder.
-
- Lägg i parkeringsbromsen.

Parkering

- Sänk gaffelvagnen till golvet.
- Tilta lyftstativet framåt tills gaffelarmarnas spetsar vilar på underlaget.
- Om tillbehör (variant) monteras, dra tillbaka arbetscylindrarna; se kapitlet "Allmänna instruktioner om manövrering av tillbehör".



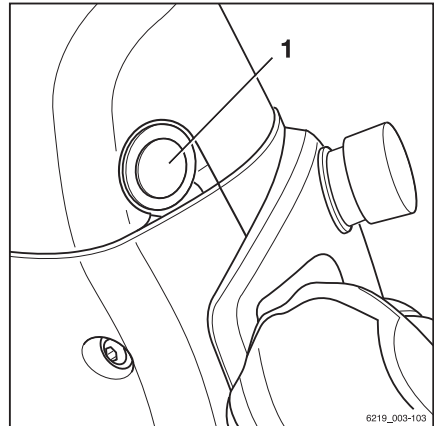
- Vrid tändningsnyckeln till läge "0" och ta ut nyckeln.



- I varianten med "tryckknappständning" trycker du på knappen. (1)

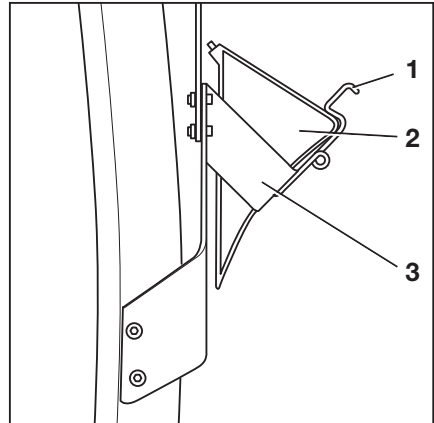
**OBS!**

Startnycklar, FleetManager-kort (variant), FleetManager-transponderchips (variant) eller PIN-kod för åtkomstbehörighet (variant) får inte överlämnas till andra personer utan att den fordonsansvarige har gett uttryckliga instruktioner om detta.

**Bromsblock (variant)**

Bromsblocket (variant) används för att hindra trucken från att rulla iväg när den står i lutning. Den sitter på bakre stolpen på förarskyddstaket.

- Dra bort fästbygeln (1) från bromsblocket och håll fästbygeln på plats.
- Fatta tag i bromsblocket (2) och dra det uppåt och ut ur stödfästet (3).
- Skjut in bromsblocket under ett framaxelhjul på sidan mot nedförsbacken.
- Efter användning, sätt tillbaka bromsblocket i stödfästet så att fästbygeln låser bromsblocket på plats.



Lyfta

Lyfta

Lyftsystemsmodeller

Gaffelvagnens och lyftstativets rörelse beror till stor del på följande utrustning:

- Lyftstativet som trucken är utrustad med, se ⇒ Kapitel "Versioner med lyftstativ", Sidan 212
- Funktionsreglagen som hydraulfunktionerna styrs med, se ⇒ Kapitel "Reglage för lyftsystemet", Sidan 213

Oavsett truckens utrustningsvarianter ska de grundläggande specifikationerna och procedurerna följas, se ⇒ Kapitel "Säkerhetsföreskrifter för hantering av last", Sidan 236 .

Versioner med lyftstativ

▲ FARA!

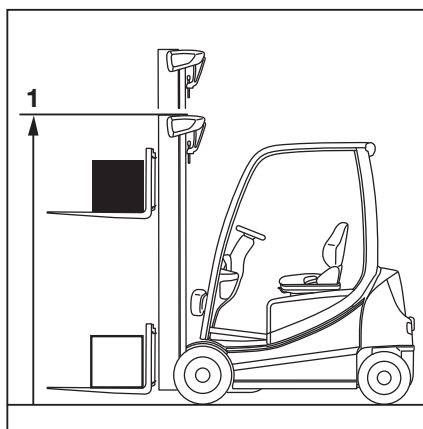
Olycksrisk om lyftstativet eller lasten kolliderar med lågt tak eller låga inkörsportar.

- Observera att det inre lyftstativet eller lasten kan vara högre än gaffelvagnen.
- Ta hänsyn till tak- och porthöjder.

Ett av följande lyftstativ kan vara monterat på trucken:

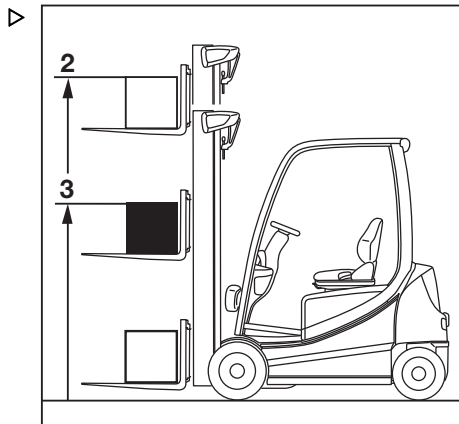
Teleskopstativ

När lyftstativet lyfts höjs det över de yttre lyftcylindrarna. Lyftstativet tar med sig gaffelvagnen via kedjorna. I det här scenariot höjs gaffelvagnen dubbelt så snabbt som det inre lyftstativet. Det inre lyftstativets övre kant (1) kan därför vara högre än gaffelvagnen.



Triplexstativ (variant)

Under ett lyft förflyttar sig den inre lyftcy lindern upp till den fria lyfthöjden (3), och sedan höjer de yttre lyftcy lindrarna det inre lyftstativet upp till maxhöjden (2).



Reglage för lyftsystemet

Hur lyftsystemet hanteras beror på vilka funktionsreglage trucken har utrustats med.

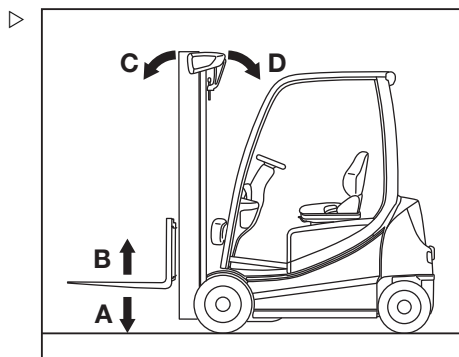
Möjliga utrustningsvarianter innefattar:

- Flerfunktionsspak
- Dubbel minispak
- Trippelminispak
- Fyrdubbel minispak
- Fingertip
- Joystick 4Plus

För tydlighetens skull hänvisas lyftsystemets rörelser till bokstäverna (A, B, C, D) i detta underkapitel.

- A Sänk ned gaffelvagnen
- B Lyft gaffelhållaren
- C Tilta lyftstativet framåt
- D Tilta lyftstativet bakåt

– Se relevanta avsnitt i detta underkapitel.



Lyfta

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för personskador till följd av fördröjd respons från trucken!

Om du konfigurerar lyftförelserna för låg dynamik reagerar lyftsystemet efter en fördröjning när du släpper manöverdonet, även vid nödsituationer. Gaffelvagnen stannar inte omedelbart när det släpps. Den stannar först efter ungefär en sekund. Detta kan även inträffa när specifika inställningar konfigureras för hjälpsystemen Dynamic Load Control 1 & 2.

- Arbeta med särskild uppmärksamhet och försiktighet.

**OBS!**

Om flera hydraulfunktioner används samtidigt kan dessa funktioner påverka varandra. Om till exempel gaffelvagnen är upphöjd och en tillsatsfunktion används samtidigt, kan lyftshastigheten eller arbetshastighet på tillsatsfunktionen ändras.

Styra lyftsystemet med flerspaksdrift

▲ FARA!

Att sträcka sig in i eller klättra mellan truckens rörliga delar (t.ex. lyftstativ, sidoförskjutningar, arbetsutrustning, lastbärare etc.) kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall, och är därför absolut förbjudet.

- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av laster.
- Lyftsystemet får enbart manövreras från förarsätet.

▲ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid felaktig användning!

I de här användaranvisningarna beskrivs hur du använder lyftsystemet i fabrikskonfigurationen.

Om det auktoriserade servicecentret har konfigurerat en annan konfiguration måste de nya bildiagrammen observeras för att säkerställa säker drift. Driftbolaget måste uppmärksamma alla förare på att en annan konfiguration har konfigurerats.

- Observera bildiagrammen på manöverspakarna.
- Kontrollera att hydraulfunktionerna fungerar som de ska före användning.

Lyftstativets lyft och sänkingsrörelser styrs med manöverspaken för "lyftning-sänkning"-manöverspaken (1). Dekalen med motsvarande symbol(4) sitter på manöverspaken.

Lyftstativets lutningsrörelse styrs med manöverspaken "tiltning"(2) Dekalen med motsvarande symbol(3) sitter på manöverspaken.

Symbolerna är ordnade enligt rörelseriktningen hos manöverspaken (1) eller (2).

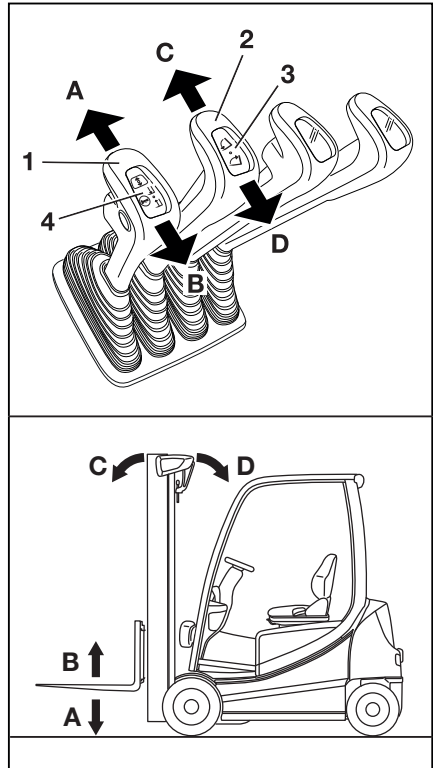
Lyfta/sänka gaffelvagnen

Om du vill lyfta gaffelvagnen:

- För manöverspaken för "lyftning/sänkning" (1) i pilens riktning (B).

Sänka gaffelvagnen:

- För manöverspaken för "lyftning/sänkning" (1) i pilens riktning (A).



Lyfta

Tilta lyftstativet





Tilta lyftstativet framåt:

- För manöverspaken för "tiltning" (2) i pilens riktning (C).

Tilta lyftstativet bakåt:

- För manöverspaken för "tiltning" (2) i pilens riktning (D).

Lyftsystemets rörelser och symbolernas innebörd

- A  Sänka
- B  Lyfta
- C  Tilta framåt
- D  Tilta bakåt

Styrning av lyftsystemet med en dubbel minispak

⚠ FARA!

Att sträcka sig in i eller klättra mellan truckens rörliga delar (t.ex. lyftstativ, sidoförskjutningar, arbetsutrustning, lastbärare etc.) kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall, och är därför absolut förbjudet.

- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av laster.
- Lyftsystemet får enbart manövreras från förarsätet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid felaktig användning!

I de här användaranvisningarna beskrivs hur du använder lyftsystemet i fabrikskonfigurationen.

Om det auktoriserade servicecentret har konfigurerat en annan konfiguration måste de nya bilddiagrammen observeras för att säkerställa säker drift. Driftbolaget måste uppmärksamma alla förare på att en annan konfiguration har konfigurerats.

- Observera bilddiagrammen på manöverspakarna.
- Kontrollera att hydraulfunktionerna fungerar som de ska före användning.

Lyftstativets lyft-, sänkings- och tiltningrörelser styrs med 360°-spaken (3) till "lyftstativet". Dekalen med symboler för de hydrauliska funktionerna (1) eller (2) är fäst på avsedd plats (4).

Bilderna är ordnade enligt rörelseriktningen hos 360°-spaken (3) till "lyftstativet".

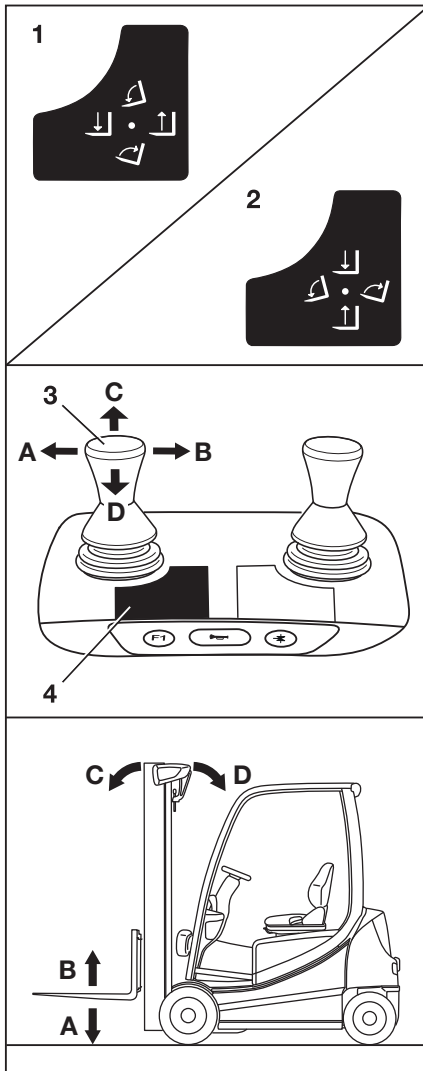
i OBS!

- *Trucken har konfigurerats på fabriken i enlighet med informationen på dekalen (1). Följande steg för att flytta gaffelvagnen och lyftstativet baseras på denna konfiguration.*
- *Konfigurationen enligt klistermärket (2) med omvända funktionsaxlar kan beställas som en variant.*

Lyfta/sänka gaffelvagnen

Om du vill lyfta gaffelvagnen:

- För 360°-spaken för "lyftstativet" (3) i pilens riktning (B).



Lyfta

Sänka gaffelvagnen:

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (3) i pilens riktning (A).

Tilta lyftstativet





Tilta lyftstativet framåt:

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (4) i pilens riktning (C).

Tilta lyftstativet bakåt:

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (4) i pilens riktning (D).

Lyftsystemets rörelser och symbolernas innebörd

- A  Sänka
- B  Lyfta
- C  Tilta framåt
- D  Tilta bakåt

Styrning av lyftsystemet med trippelminispak

⚠ FARA!

Att sträcka sig in i eller klättra mellan truckens rörliga delar (t.ex. lyftstativ, sidoförskjutningar, arbetsutrustning, lastbärare etc.) kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall, och är därför absolut förbjudet.

- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av laster.
- Lyftsystemet får enbart manövreras från förarsätet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid felaktig användning!

I de här användaranvisningarna beskrivs hur du använder lyftsystemet i fabrikskonfigurationen.

Om det auktoriserade servicecentret har konfigurerat en annan konfiguration måste de nya bildiagrammen observeras för att säkerställa säker drift. Driftbolaget måste uppmärksamma alla förare på att en annan konfiguration har konfigurerats.

- Observera bilddiagrammen på manöverspakarna.
- Kontrollera att hydraulfunktionerna fungerar som de ska före användning.

Lyftstativets lyft-, sänkings- och tiltningrörelser styrs med 360°-spaken (3) för "lyftstativet". Dekalen med symboler för de hydrauliska funktionerna (1) eller (2) är fäst på avsedd plats (4).

Bilderna är ordnade enligt rörelseriktningen hos 360°-spaken (3) till "lyftstativet".

i OBS!

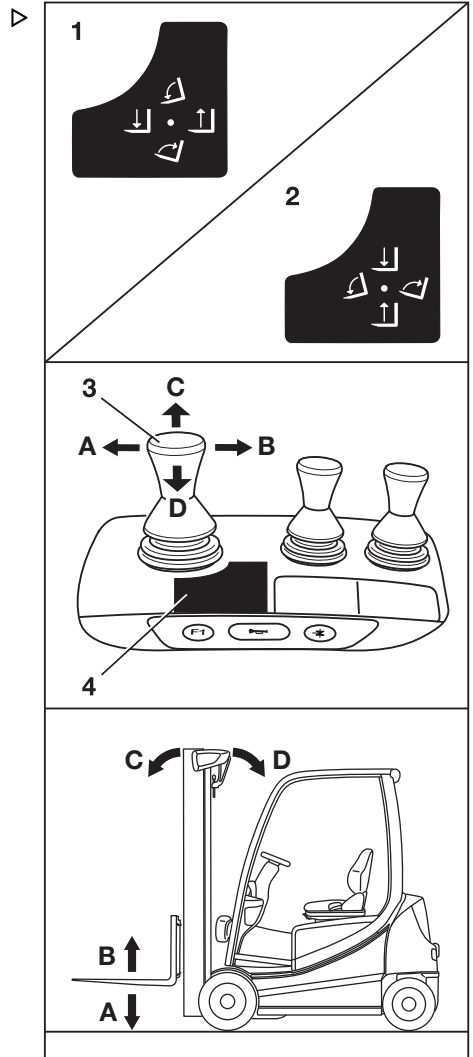
Trucken har konfigurerats på fabriken i enlighet med informationen på dekalen (1). Följande steg för att flytta gaffelvagnen och lyftstativet baseras på denna konfiguration.

Lyfta/sänka gaffelvagnen

Om du vill lyfta gaffelvagnen:

- För 360°-spaken för "lyftstativet" (3) i pilens riktning (B).

Sänka gaffelvagnen:



Lyfta

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (3) i pilens riktning (A).

Tilta lyftstativet





Tilta lyftstativet framåt:

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (4) i pilens riktning (C).

Tilta lyftstativet bakåt:

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (4) i pilens riktning (D).

Lyftsystemets rörelser och symbolernas innebörd

- A  Sänka
- B  Lyfta
- C  Tilta framåt
- D  Tilta bakåt

Styrning av lyftsystemet med en fyrdubbel minispak

⚠ FARA!

Att sträcka sig in i eller klättra mellan truckens rörliga delar (t.ex. lyftstativ, sidoförskjutningar, arbetsutrustning, lastbärare etc.) kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall, och är därför absolut förbjudet.

- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av laster.
- Lyftsystemet får enbart manövreras från förarsätet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid felaktig användning!

I de här användaranvisningarna beskrivs hur du använder lyftsystemet i fabrikskonfigurationen.

Om det auktoriserade servicecentret har konfigurerat en annan konfiguration måste de nya bildiagrammen observeras för att säkerställa säker drift. Driftbolaget måste uppmärksamma alla förare på att en annan konfiguration har konfigurerats.

- Observera bilddiagrammen på manöverspakarna.
- Kontrollera att hydraulfunktionerna fungerar som de ska före användning.

Lyftstativets lyft och sänkingsrörelser styrs med manöverspaken för "lyftning-sänkning"-manöverspaken (3). Dekalen med respektive symbol (1) är fast på avsedd plats (6).

Lyftstativets lutningsrörelse styrs med manöverspaken "tiltning" (4). Dekalen med respektive symboler (2) är fast på avsedd plats (5).

Symbolerna är ordnade enligt rörelseriktningen hos manöverspaken (3) eller (4).

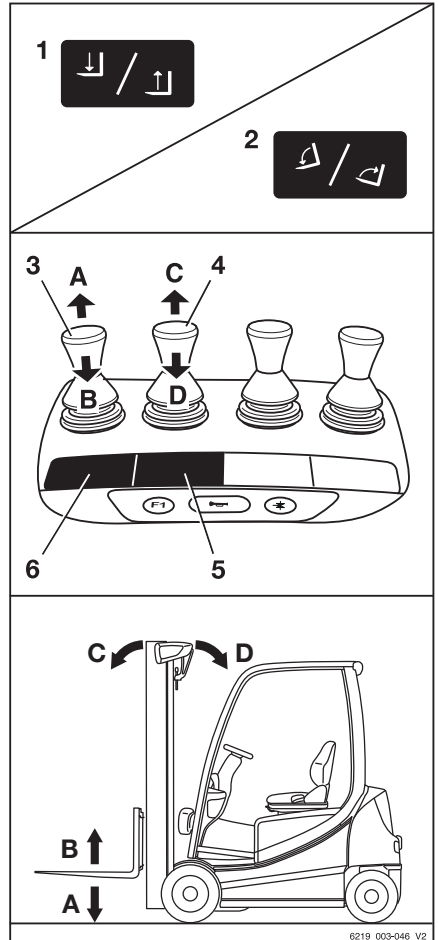
Lyfta/sänka gaffelvagnen

Om du vill lyfta gaffelvagnen:

- För manöverspaken för "lyftning/sänkning" (3) i pilens riktning (B).

Sänka gaffelvagnen:

- För manöverspaken för "lyftning/sänkning" (3) i pilens riktning (A).



6219_003-046_V2

Lyfta

Tilta lyftstativet





Tilta lyftstativet framåt:

- För manöverspaken för "lyftstativ" (4) i pilens riktning (C).

Tilta lyftstativet bakåt:

- För manöverspaken för "lyftstativ" (4) i pilens riktning (D).

Lyftsystemets rörelser och symbolernas innebörd

- A  Sänka
- B  Lyfta
- C  Tilta framåt
- D  Tilta bakåt

Styra lyftsystemet med Fingertip ▷

⚠ FARA!

Att sträcka sig in i eller klättra mellan truckens rörliga delar (t.ex. lyftstativ, sidoförskjutningar, arbetsutrustning, lastbärare etc.) kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall, och är därför absolut förbjudet.

- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av laster.
- Lyftsystemet får enbart manövreras från förarsätet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid felaktig användning!

I de här användaranvisningarna beskrivs hur du använder lyftsystemet i fabrikskonfigurationen.

Om det auktoriserade servicecentret har konfigurerat en annan konfiguration måste de nya bildiagrammen observeras för att säkerställa säker drift. Driftbolaget måste uppmärksamma alla förare på att en annan konfiguration har konfigurerats.

- Observera bilddiagrammen på manöverspakarna.
- Kontrollera att hydraulfunktionerna fungerar som de ska före användning.

Lyftstativets lyft och sänkingsrörelser styrs med manöverspaken för "lyftning-sänkning"-manöverspaken (4). Dekalen med motsvarande symbol(3) sitter på manöverspaken.

Lyftstativets lutningsrörelse styrs med manöverspaken "tiltning"(1) Dekalen med motsvarande symbol(2) sitter på manöverspaken.

Symbolerna är ordnade enligt rörelseriktningen hos manöverspaken (4) eller (1).

Lyfta/sänka gaffelvagnen

Om du vill lyfta gaffelvagnen:

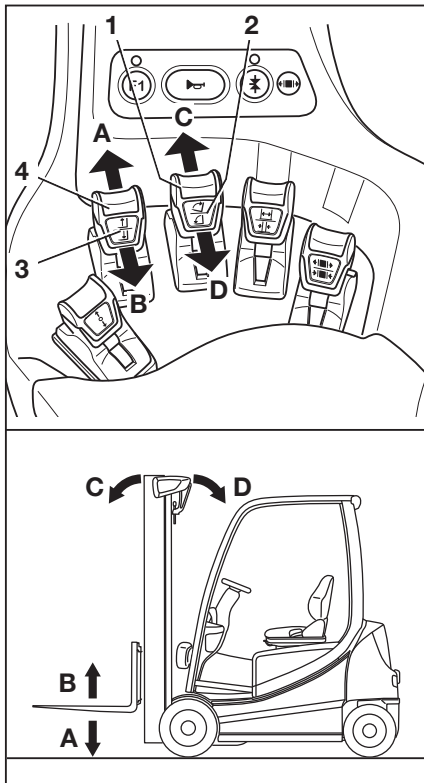
- För manöverspaken för "lyftning/sänkning" (4) i pilens riktning (B).

Sänka gaffelvagnen:

- För manöverspaken för "lyftning/sänkning" (4) i pilens riktning (A).

Tilta lyftstativet

Tilta lyftstativet framåt:







Lyfta

- För manöverspaken för "tiltning" (1) i pilens riktning (C).

Tilta lyftstativet bakåt:

- För manöverspaken för "tiltning" (1) i pilens riktning (D).

Lyftsystemets rörelser och symbolernas innebörd

- A  Sänka
- B  Lyfta
- C  Tilta framåt
- D  Tilta bakåt

Styra lyftsystemet med Joystick 4Plus

FARÅ!

Att sträcka sig in i eller klättra mellan truckens rörliga delar (t.ex. lyftstativ, sidoförskjutningar, arbetsutrustning, lastbärare etc.) kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall, och är därför absolut förbjudet.

- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av laster.
- Lyftsystemet får enbart manövreras från förarsätet.

FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid felaktig användning!

I de här användaranvisningarna beskrivs hur du använder lyftsystemet i fabrikskonfigurationen.

Om det auktoriserade servicecentret har konfigurerat en annan konfiguration måste de nya bilddiagrammen observeras för att säkerställa säker drift. Driftbolaget måste uppmärksamma alla förare på att en annan konfiguration har konfigurerats.

- Observera bilddiagrammen på manöverspakarna.
- Kontrollera att hydraulfunktionerna fungerar som de ska före användning.

Lyftstativets lyft-, sänkings- och tiltningsrörelser styrs med Joystick 4Plus (1). Dekalerna med symboler för de hydrauliska funktionerna befinner sig på position (2) och (4).

Symbolerna är ordnade enligt rörelseriktningen hos Joystick 4Plus (1) och knappen för den horisontella vipparmen (3).

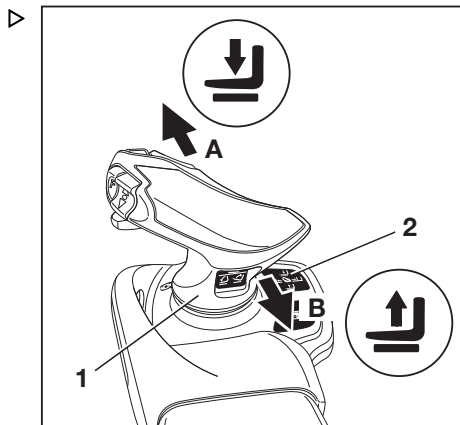
Lyfta/sänka gaffelvagnen

Om du vill lyfta gaffelvagnen:

- Dra Joystick 4Plus (1) bakåt (B).

Sänka gaffelvagnen:

- Tryck Joystick 4Plus (1) framåt (A).



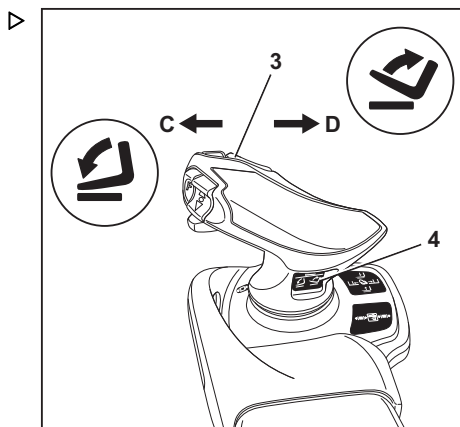
Tilta lyftstativet

Tilta lyftstativet framåt:

- Tilta den horisontella vippströmbrytaren (3) åt vänster (C).

Tilta lyftstativet bakåt:

- Tilta den horisontella vippströmbrytaren (3) åt höger (D).



Lyfta

Gaffelvagnens sidoförskjutning

Förskjuter gaffelvagnen åt vänster:

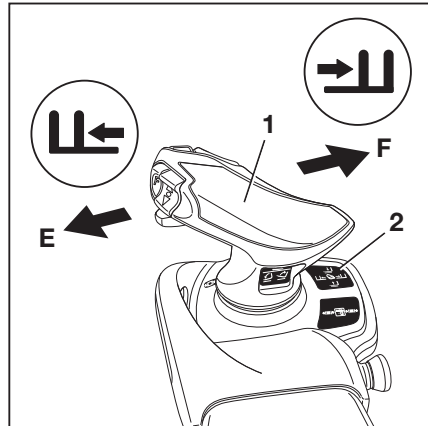
- För Joystick 4Plus (1) åt vänster (E).

Förskjuter gaffelvagnen åt höger:

- För Joystick 4Plus(1) åt höger (F).

Lyftsystemets rörelser och symbolernas innebörd

- | | | |
|---|---|-----------------------------|
| A | ↓ | Sänka |
| B | ↑ | Lyfta |
| C | ↖ | Tilta framåt |
| D | ↗ | Tilta bakåt |
| E | ← | Sidoförskjutning åt vänster |
| F | → | Sidoförskjutning åt höger |

**Dynamiken i de hydrauliska rörelserna****⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Risk för personskador till följd av fördröjd respons från trucken!

Om du konfigurerar lyftförelserna för låg dynamik reagerar lyftsystemet efter en fördröjning när du släpper manöverdonet, även vid nödsituationer. Gaffelvagnen stannar inte omedelbart när det släpps. Den stannar först efter ungefär en sekund. Detta kan även inträffa när specifika inställningar konfigureras för hjälpsystemen Dynamic Load Control 1 & 2.

- Arbeta med särskild uppmärksamhet och försiktighet.

Ett auktoriserat servicecenter kan minska dynamiken i de hydrauliska rörelserna för att anpassa dem till användningsområdets krav. Hydraulsystemets rörelser kommer sedan att reagera långsammare på aktivering från manöverdonet.

Maximal dynamik passar för användningsområden där lastlyftsystemet måste reagera snabbt och direkt. Minsta dynamik är lämplig för tillämpningar som exempelvis förflyttning av ömtåligt gods under vilken stötar måste undvikas.

Maximal dynamik (standardinställning)

- Den hydrauliska rörelsen startar omedelbart efter aktivering av manöverdonet.
- När manöverdonet släpps saktas den hydrauliska rörelsen ner mycket snabbt. Gaffelvagnen stannar snabbt.

Minsta dynamik


- Accelerationen för hydrauliskrörelsen är mycket långsam när du manövrerar enheten.
- Den hydrauliska rörelsen startar mycket långsamt efter aktivering av manöverdonet.
- När manöverdonet släpps saktas den hydrauliska rörelsen endast långsamt ner. Gaffelvagnen fortsätter gå ett tag innan den stannar.

Välja lastprogram 1 till 3

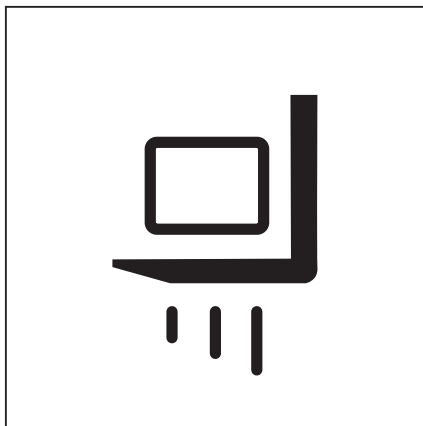
Trucken har tre lastprogram för gaffelvagnens och lyftstativets olika lyftbeteenden. Ju högre nummer på det valda lastprogrammet, desto högre lastdynamik.

Skillnader mellan lastprogrammen


-  Lastprogram 1:
66 % lyfthastighet
-  Lastprogram 2:
85 % lyfthastighet
-  Lastprogram 3:
100 % lyfthastighet

Truckens lyftbeteende väljs via display- och manöverenheten under menyalternativet .

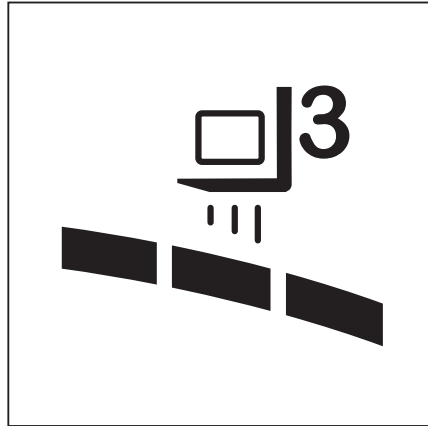
- Tryck på programknappen  ... för att välja önskat lastprogram. .



Lyfta

- Om lastprogrammen är sparade som en favorit på en programknapp trycker du på programknappen  tills numret för önskat lastprogram visas på displayen.

Antalet dynamiska stapelsegment visar lastdynamiken hos det valda lastprogrammet.



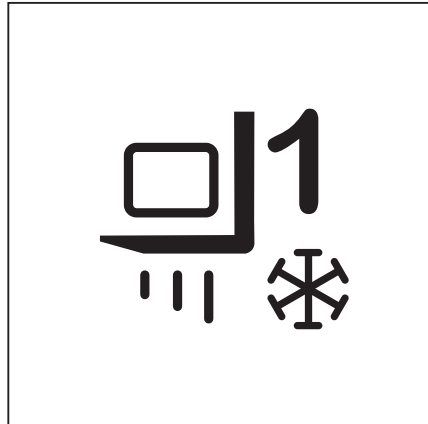
- Begränsa belastningsdynamiken till lastprogram 1 under uppvärmningsfasen



OBS!

Under uppvärmningsfasen är lastdynamiken begränsad till lastprogram 1. Den intelliganta symbolen visas på displayen tills uppvärmningsfasen är avslutad.

- Se avsnittet "Uppvärmning av hydraulolja vid låga omgivningstemperaturer" i kapitlet "Drift – kontroller och åtgärder före daglig användning."



Gaffelslitageskydd (variant)

Varianten med "slitageskydd för gafflar" säkerställer att gaffelarmarna inte vidrör marken. Gaffelarmarna skyddas mot slitage och byggnadens golv skyddas mot skador.

Det finns två typer av slitageskydd för gafflar:

- Gaffelslitageskydd (variant)
Den här varianten beskrivs här.
- Elektroniskt gaffelslitageskydd
Truckansvarig kan konfigurera den här varianten. Se avsnittet "Gaffelslitageskydd (va-

riant)" i kapitlet "Lyfthöjdsberoende hjälpsystem".

Lyftcylindrarna har inbyggda fasta stopp som förhindrar att gaffelarmarna slår i marken. Det nedre stoppet gör det bekvämare att föra in gafflarna i en pall.

Föraren kan inte justera slitageskydd för gafflar manuellt. Det mekaniska slitageskyddet för gafflar måste dock justeras regelbundet vartersom slitaget på framdäcken ökar.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret i detta ärende.

Byta gaffelarmar

⚠ FARA!

Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd.

- Trucken får inte parkeras i en sluttning.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Byt gaffelförlängningen på en avspärrad och säker plats med jämnt underlag.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Det finns risk för personskador vid byte av de tunga gaffelarmarna om de tappas på benen, fötterna eller knäna.

Utrymmet till vänster och till höger om gaffelarmarna betecknas som riskzon.

- Använd skyddshandskar och skyddsskor när du byter gaffelarmar.
- Kontrollera att ingen finns i riskzonen!
- Dra inte i gaffelarmarna.
- Gafflarna måste alltid bäras av två människor. Använd en lyftanordning vid behov.

Lyfta

**OBS!**

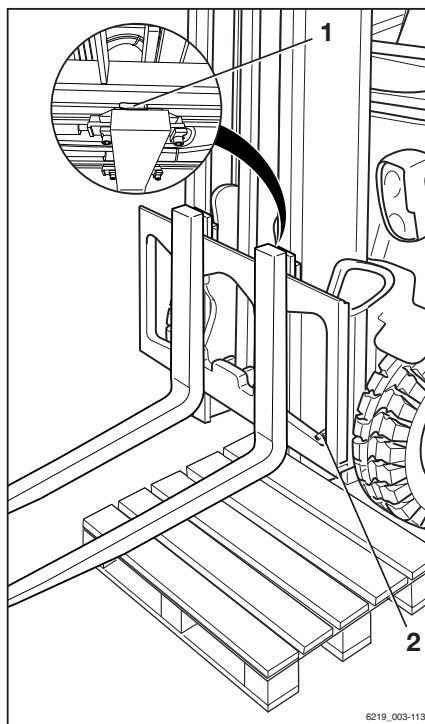
- *Vi rekommenderar att en lastpall används för att stödja gaffelarmarna när de installeras eller tas bort. Pallstorleken beror på storleken på gaffelarmarna som används. Den bör vara tillräckligt stor för att gaffelarmarna inte ska sticka ut efter placering på pallen. På så sätt kan gaffelarmarna sättas ner och transporteras säkert.*
- *Båda gaffelarmarna kan skjutas över till den ena sidan.*

Ta bort

- Välj pall efter storleken på gaffelarmarna.
- Placera lastpallen till vänster eller höger om gaffelvagnen.
- Lyft gaffelvagnen tills gafflarnas nederkant befinner sig cirka 3 cm högre än lastpallens höjd.
- Lägg i parkeringsbromsen och se till att den är ordentligt åtdragen.
- Vrid tändningsnyckeln åt vänster och dra ut den.
- Lossa låsskruven (2) till höger eller vänster.
- Dra låsspaken (1) uppåt och skjut gaffelarmarna utåt och upp på pallen.

Installera

- Placera gafflarna på en lastpall till vänster eller höger om gaffelvagnen.
- Skjut upp gaffelarmarna på gaffelvagnen från utsidan och mot mitten.
- Dra låsspaken (1) uppåt och skjut gaffelarmarna till önskat läge. Se till att låsspaken hamnar i rätt läge.
- Sätt tillbaka och dra åt låsskruven (2).



6219_003-113

⚠ FARA!**Nedfallande last eller gaffel utgör livsfara!**

- Dra åt låsskruven (2) varje gång en gaffel har bytts.
- Det är inte tillåtet att köra eller transportera laster utan säkerhetsbult på plats.

i OBS!

Om trucken har hjälpsystemet för "lastmätning" (variant) måste "nettoviktsfunktionen" alltid utföras efter det att gaffelarmarna har bytts. Annars kan korrekt lastmätning inte garanteras.

Gaffelförlängningen (variant)

⚠ FARA!

Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd.

- Trucken får inte parkeras i en sluttning.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Byt gaffelförlängningen på en avspärrad och säker plats med jämnt underlag.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skador!

Det finns risk för krosskador på grund av gaffelförlängningens vikt. Det finns risk för skärskador vid vassa kanter och liknande.

- Använd skyddshandskar och skyddsskor.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för stjälpning!

Gaffelförlängningens vikt och mått påverkar truckens stabilitet. De tillåtna vikter som anges på kapacitetsskylten måste i motsvarande grad minskas i förhållande till det faktiska lastavståndet.

Om trucken är utrustad med en gaffelförlängning som monterats på fabriken, har kapacitetsskylten redan motsvarande justering.

- Observera lastkapaciteten. Se avsnittet "Kapacitetsskylt" i kapitlet "Hantera laster".

i OBS!

Om trucken har hjälpsystemet för "lastmätning" (variant) måste "nettoviktsfunktionen" alltid utföras efter det att gaffelarmarna har bytts. Annars kan korrekt lastmätning inte garanteras.

Lyfta

Sätta tillbaka

⚠ FARÅ!**Risk för livsfara pga. fallande last!**

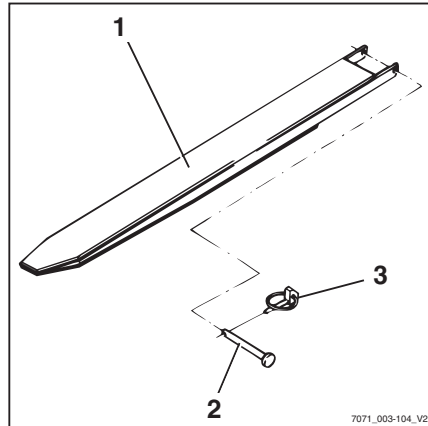
Minst 60 % av längden av gaffelförlängningen måste vila på gaffelarmen. Maximalt 40 % av gaffelförlängningens längd får skjuta ut utanför gaffelarmarna. Gaffelförlängningen måste dessutom säkras så att den inte kan glida av gaffelarmen.

Om gaffelförlängningen (1) inte är säkrad med en säkringsbult (2) och en axelsprint (3), kan lasten och gaffelförlängningen falla ned.

- Skjut på gaffelförlängningen hela vägen till gaffelns bakparti.
 - Se till att 60 % av längden på gaffelförlängningen vilar på gaffelarmen.
 - Säkra alltid gaffelförlängningen med säkringsbulten.
 - Säkra alltid säkringsbulten med axelsprinten.
-
- Ta bort axelsprinten (3) från säkringsbulten (2).
 - Ta bort säkringsbulten från gaffelförlängningen (1).
 - Skjut på gaffelförlängningen på gaffelarmarna tills gaffelförlängningen sitter jämnt mot gaffelryggen.
 - För in den säkringsbult som sitter bakom gaffelryggen helt i gaffelförlängningen.
 - För in axelsprinten i säkringsbulten och säkra den.

Ta loss

- Ta bort axelsprinten (3) från säkringsbulten (2).
- Ta bort säkringsbulten från gaffelförlängningen (1).
- Dra av gaffelförlängningen från gaffelarmarna.
- För in säkringsbulten helt i gaffelförlängningen.
- För in axelsprinten i säkringsbulten och säkra den.



Drift med reversibla gaffelarmar (variant)

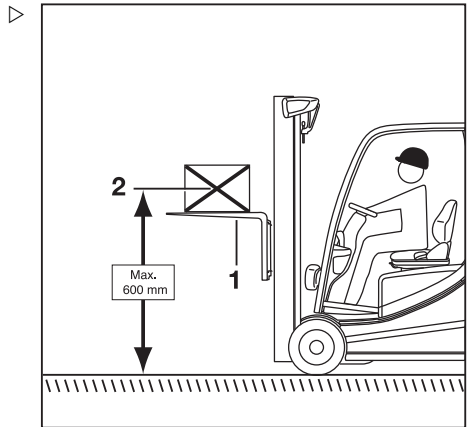
Reversibla gaffelarmar (1) kan användas för att uppnå extra hög lyfthöjd. De reversibla gaffelarmarna monteras på gaffelvagnen på samma sätt som standardgaffelarmar. Last får lyftas upp på och hängas under de reversibla gaffelarmarna. Lyftstativet kan lutats framåt och bakåt som vanligt.

⚠ FARA!

Risk för livsfara pga. fallande last!

Standardgaffelarmarna är inte lämpliga för omvänd användning på grund av deras konstruktion. Om standardgaffelarmar används i omvänd position kan de gå sönder.

- Använd endast särskilda reversibla gaffelarmar (1) om gaffelarmarna används i omvänd position för att få högre lyfthöjd!



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid glidande last!

Last kan glida på de reversibla gaffelarmarna om det inte finns något laststöd. En gaffelförlängning (variant) kan inte fästas så att den är garanterat glidfri.

- Använd ej en gaffelförlängning (variant) med reversibla gaffelarmar.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk, trucken kan välta.

När trucken körs får inte lastens tyngdpunkt (2) vara högre än 600 mm över marknivå. Trucken kan välta framåt vid körning eller inbromsning.

- Du får inte köra med last vars tyngdpunkt är högre än 600 mm över marken

i OBS!

Om trucken har "hjälpsystemet för lastmätning" (variant) ska du utföra en "tarering" när du har bytt till de reversibla gaffelarmarna. Annars kan korrekt lastmätning inte garanteras.

- Om gaffelarmarna ska användas i omvänd position för att få högre lyfthöjd får endast reversibla gaffelarmar användas.
- Använd inte en gaffelförlängning (variant).

Lyfta

- Om hjälpsystemet för "lastmätning" (variant) är monterat, kör "nettoviktsfunktionen".
- Om du ska köra, justera först lastens tyngdpunkt (2) till högst 600 mm över marken.
- Om en last transporteras hängandes under de reversibla gaffelarmarna, följ även avsnittet "Transportera hängande last".

Funktionsproblem vid lyftning

Felaktig utfällningssekvens

FARA!

Olycksrisk!

Med triplexstativ (variant) kan en felaktig förlängningssekvens förekomma, dvs. det inre lyftstativet förlängs eventuellt innan den fria lyfthöjden uppnåtts. Då överskrids den totala höjden och skador kan uppstå i passager och vid låg takhöjd.

En felaktig utfällningssekvens kan t.ex. bero på följande:

- Hydrauloljans temperatur är för låg.
 - Gaffelvagnen har fastnat i det inre lyftstativet.
 - Den fria lyftcylindern har fastnat.
 - Kedjerullen på den fria lyftcylindern har fastnat.
- Om hydrauloljetemperaturen är för låg ska stativets funktioner aktiveras långsamt flera gånger för att höja oljetemperaturen.

Om gaffelvagnen i det inre lyftstativet, den fria lyftcylindern eller kedjerullen är blockerad måste felet åtgärdas innan du kan fortsätta arbeta.

- Meddela servicecentret

Lastkedjor inte spända

FARA!

Risk för fallande last!

- Se till att kedjan/kedjorna inte slackar när lasten sänks.

Slappa kedjor kan t.ex. bero på att:

- Gaffelvagnen eller lasten vilar på lagerplatsen.
- Gaffelvagnsrullarna har fastnat i lyftstativet p.g.a. smuts.
- Om gaffelvagnen eller lasten plötsligt stannar ska gaffelvagnen höjas tills kedjorna spänns, och lasten sänkas på en annan lämplig plats.
- Om gaffelvagnsrullarna fastnar i lyftstativet p.g.a. smuts ska gaffelvagnen höjas tills kedjorna spänns. Ta bort smutsen innan du fortsätter med arbetet.

FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada!

- Observera säkerhetsföreskrifterna för arbete på lyftstativ, se ⇒ Kapitel "Arbeta framför trucken", Sidan 538 .

Hydraulspärrfunktion

Hydraulspärrfunktionen ser till att alla funktioner i arbetshydrauliken avaktiveras när sätesbrytaren i förarsätet avlastas.

Om föraren lämnar förarsätet, hindrar spärrfunktionen hydrauliska drift av följande funktioner:

- Lyfta lasten
- Sänka lasten
- Tilta lyftstativet
- Ytterligare hydraulfunktioner
- Styring



OBS!

Endast nödstyrningsfunktionen förblir tillgänglig.

Lasthantering

Lasthantering

Säkerhetsföreskrifter för hantering av last ▷

Säkerhetsföreskrifterna för hantering av last finns i följande avsnitt.

⚠ FARA!

Livsfara föreligger p.g.a. fallande last eller vid sänkning av delar på trucken.

- Befinn dig aldrig under upphängda laster eller upphöjda gaffelarmar.
- Överskrid aldrig de maximala lasterna som anges på kapacitetsskylten. Annars kan stabilitet inte garanteras!

⚠ FARA!

Risk för fall- eller klämskada!

- Gafflarna får inte beträdas.
- Lyft inte personer.
- Vidrör eller klättra aldrig på rörliga delar på trucken.

⚠ FARA!

Risk för skada från fallande last!

- Vid transport av små föremål ska ett lastskydd monteras (specialutrustning) som förhindrar att lasten faller på föraren.
- Använd även en sluten takkåpa (specialutrustning).



Kapacitetsskylt

Den lastkapacitet som anges för trucken på kapacitetsskylten får inte överskridas. Lastkapaciteten påverkas av lastens tyngdpunkt, lyfthöjden, det redskap eller de gaffelarmar som används och däcken.

- Kapacitetsskyltens placering kan härledas från "märkningspunkterna".

⚠ FARA!**Risk för livsfara om trucken förlorar sin stabilitet!**

Överskrid aldrig de maximala lasterna som anges på kapacitetsskylten. Det gäller kompakta och homogena laster. Om värdena överskrids kan gaffelarmarnas och lyftstativets stabilitet och hållfasthet inte garanteras.

Det är förbjudet med felaktig användning eller att använda personer för att öka lastkapaciteten.

Det är förbjudet att lägga på ytterligare vikter för att öka lastkapaciteten.

⚠ FARA!**Risk för dödsfall på grund av feltolkning av kapacitetsskylten!**

Endast de kapacitetsskyltar som finns i fordonet är giltiga.

Siffrorna visar exempel.

- Följ bara kapacitetsskyltarna på trucken.

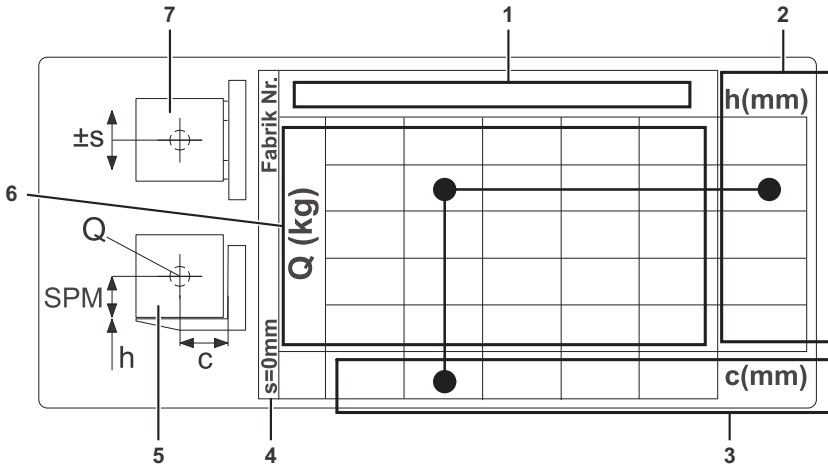
⚠ FARA!**Risk för livsfara om trucken förlorar sin stabilitet!**

Om tillåten last för redskap (variant) och den minskade lastkapaciteten för kombinationen truck och redskap överskrids finns det risk för instabilitet.

- Den tillåtna lastningen av tillbehör (variant) och den minskade lastkapaciteten för kombinationen av truck och tillbehör får inte överskridas.
- Observera informationen på de särskilda kapacitetsskyltarna på trucken och redskapet.

Lasthantering

Kapacitetsskylt – standard



Kapacitetsskylt – standard

- | | |
|---|--|
| 1 | Beteckning på lyfttillbehör (gaffelarmar eller tillbehör) |
| 2 | Lyfthöjd "h" [mm] |
| 3 | Avståndet "c" till lastens tyngdpunkt från gaffelryggen [mm] |

- | | |
|---|--|
| 4 | Sidoförskjutning "s" [mm] |
| 5 | Sidovy över last- och lyfttillbehör |
| 6 | Lastkapacitet [kg] |
| 7 | Vy uppifrån av last- och lyfttillbehör |

Det finns alltid minst en kapacitetsskylt på trucken: standardkapacitetsskylten. Den visar endast lastkapaciteten för gaffelarmar utan redskap. Om ett redskap är monterat, finns en andra kapacitetsskylt: lyftkapacitetsskylten. Den här skylten visar lastkapaciteten med hänsyn till redskapet. Vid användning av integrerade redskap skapas endast en standardskylt eftersom de integrerade enheterna inte går lätt att ta bort från trucken.

Typisk tillämpning av en kapacitetsskylt

100x40x1200					h(mm)	
			640	750	820	6580
			780	920	1000	6130
		3	850	1000	1090	5880
			920	1080	1180	5230
			1060	1240	1360	4800
			800	600	500	c(mm)

De **exempelvärden** som används här är **markerade i svart**.

- För att fastställa den faktiska lastkapaciteten, kollar du truckens kapacitetsskylt.

Lasthantering

Illustration av den typiska tillämpningen på trucken

Positionsnumren på bilden här intill motsvarar positionsnumren på standardkapacitetsskylten.

- 1 Avstånd mellan lastens tyngdpunkt och gaffelryggen: 600 mm
- 2 Tillåten lyfthöjd: 5 880 mm
- 3 Vikten på lasten som ska lyftas: 1 000 kg

Avstånd mellan lastens tyngdpunkt och gaffelryggen är 600 mm (1). Lyfthöjden ska vara 5 880 mm(2).

Det innebär att lasten inte får överskrida 1 000 kg(3) (lastkapacitet).

I det här exemplet, där avståndet är 600 mm mellan lastens tyngdpunkt och gafflarnas bakre del, betyder det att en last på 1 000 kg inte får lyftas högre än 5 880 mm.

Den lastkapacitet som anges för vissa nominella lyftar gäller upp till denna nominella lyftanordning. Om lyftvärdet för den första raden överskrids, gäller lastkapaciteten från den andra raden upp till den andra linjens lyft.

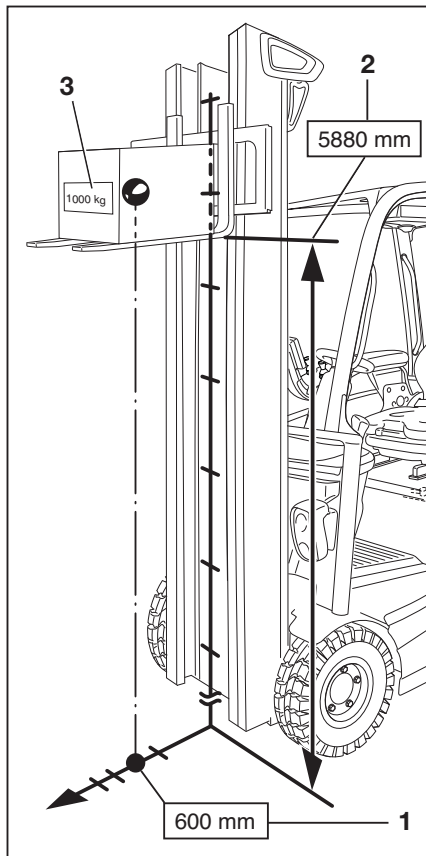
Kapacitetsskylt för återstående last för inbyggda enheter och redskap

OBS!

Kapacitetsskylten för redskap för återstående last är avläst enligt samma diagram som i exemplet för kapacitetsskylten för grundkapacitet.

Vissa redskap har en standardsidoförskjutning eller en stor sidoförskjutning. Som regel är standardsidoförskjutningen ± 100 mm och den stora sidoförskjutningen 230 mm.

Till skillnad från den stora sidoförskjutningen erbjuder standardsidoförskjutningen högre lastkapacitet, men endast inom ramen för den angivna standardsidoförskjutningen.



En stor sidoförskjutning möjliggör ett starkt ocentrerat lastläge. Om lasten är kraftigt ocentrerad minskar truckens lastkapacitet avsevärt.

Eftersom icke-integrerade redskap kan bytas är det möjligt att använda flera kapacitetsskyltar för lastkapaciteten för redskap på en truck. Den återstående lyftkapacitetsskylten gäller sedan det monterade redskapet. För integrerade redskap är endast tillämplig kapacitetsskylt monterad på trucken.

- Om det finns en inbyggd enhet eller ett redskap med stor sidoförskjutning på trucken ska du ta hänsyn till den maximala sidoförskjutningen på kapacitetsskylten.



XZPI 50 + 100x40x1200					h(mm)	
S=230mm	Q (kg)	[] []	220	260	290	6580
		[] []	430	510	560	5870
		[] []	500	590	650	5230
		[] []	570	670	740	4750
		[] []	780	920	1000	4100
		[] []	800	600	500	c(mm)

Kapacitetsskylt för återstående last för stor sidoförskjutning, S = 230 mm

En andra kapacitetsskylt för återstående last för samma redskap men med standardsidoförskjutning (vanligtvis ± 100 mm) kan också monteras på trucken. Denna kapacitetsskylt för återstående last ger en högre lastkapacitet, men endast inom ramen för den angivna standardsidoförskjutningen. Om standardsidoförskjutningen överskrids gäller lyftkapacitetsskylten för maximal möjlig sidoförskjutning. Föraren ansvarar för att följa

information om lastkapacitet och sidoförskjutning på lyftkapacitetsskylten. Om du är osäker ska du använda lastkapaciteten för maximal sidoförskjutning.

Särskild kapacitetsskylt för laster som inte är i mitten

Om obalanserad last transporteras regelbundet krävs en särskild kapacitetsskylt för laster som inte är i mitten. Om denna skylt behöver användas vid ett senare tillfälle, kontaktar du det auktoriserade servicecentret. Du måste ha information om typen av last och utseendet.

Plocka upp laster

För att lasten ska ligga säkert måste avståndet mellan gaffelarmarna vara tillräckligt stort,



XZPI 50 + 100x40x1200					h(mm)	
S=100mm	Q (kg)	[] []	430	510	560	6580
		[] []	570	670	740	6130
		[] []	640	750	820	5880
		[] []	710	840	880	5230
		[] []	850	1000	1090	4800
		[] []	800	600	500	c(mm)

lyftkapacitetsskylten för standardsidoförskjutning, s = 100 mm

Lasthantering

och de måste vara placerade så långt under lasten som möjligt.

Lasten ska om möjligt vila på gaffelns bakparti.

Lasten får inte sticka ut för långt utanför gaffelspetsarna, och gaffelspetsarna får inte heller sticka ut för långt utanför lasten.

Lasten ska lyftas och placeras så nära mitten som möjligt.

⚠ FARÅ!

Ökad risk för olyckor pga. fallande last!

Vid transport av små objekt, sätter du dit ett skydd (variant) så att inte lasten faller på föraren.

En sluten takkåpa (variant) ska också användas.

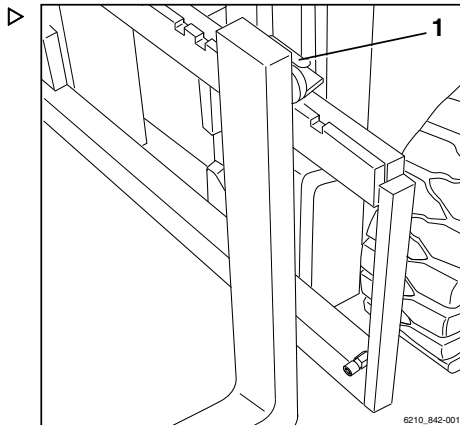
Borttagbara takfönster får inte tas bort.

Justera gaffeln

- Lyft låsspaken (1) och flytta gaffelarmarna till önskad position.
- Låt låsspaken snäppa tillbaka på plats.

Lastens tyngdpunkt bör ligga mitt emellan gafflarna.

- Manövrera endast gaffelspridaren (specialutrustning) när gaffeln inte transporterar någon last.



Riskområde

Riskområdet är det område där personer riskerar att skadas av rörelsen från trucken, dess arbetsutrustning, lastutrustning (t.ex. tillbehör) eller last. Områden där last kan falla ned eller arbetsutrustning falla ned eller sänkas omfattas också.

**⚠ FARA!****Risk för skada!**

- Kliv inte på gaffeln.

**⚠ FARA!****Risk för skada!**

- Gå aldrig under lyfta gafflar.

⚠ FARA!**Personer kan skadas i truckens riskområde!**

Truckens riskområde måste vara helt fritt från all personal, förutom föraren i sin normala arbetsposition. Om personer inte lämnar riskområdet trots varningar:

- Stoppa omedelbart arbetet med trucken.
- Säkra trucken mot användning av obehöriga personer.

**⚠ FARA!****Risk för livsfara p.g.a. fallande laster!**

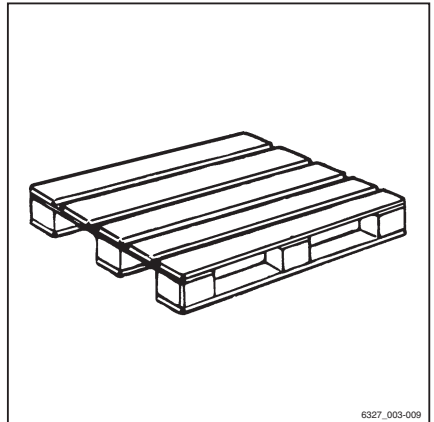
- Stå eller gå aldrig under hängande last.

Transportera lastpallar

En allmän regel är att lastenheter (t.ex. pallar) ska transporteras en och en. Samtidig transport av flera lastenheter är endast tillåtet:

- när det instrueras av arbetsledaren och
- när tekniska krav måste uppfyllas.

Föraren måste säkerställa att lastenheterna är i gott skick. Endast säkert och noggrant placerade lastenheter får transporteras.



6327_003-009

Lasthantering

Transportera hängande last

Innan du transporterar hängande last ska du söka information hos berörda myndigheter (i Tyskland, arbetsgivarens försäkringsbolag).

Nationella bestämmelser kan innehålla begränsningar för sådana här åtgärder, t.ex. i Italien.

- Kontakta berörda myndigheter.
- Följ de bestämmelser som gäller i det land där trucken används.

Om det inte finns några landsspecifika bestämmelser för hängande last i det land där den används måste följande instruktioner för säker hantering följas.



⚠ FARA!

Olycksrisk på grund av transport av hängande last!

Hängande last kan börja svänga. Hängande last som svänger kan medföra följande risker.

- Följ "instruktionerna för att transportera hängande last".

Risker på grund av hängande last

- Försämrade bromsegenskaper och styrrörelser
- Risk för att trucken välter över framaxeln
- Risk för att trucken välter i rät vinkel mot körriktningen
- Risk att personer i närheten kommer i kläm
- Begränsad sikt

⚠ FARA!

Stabilitetsförlust!

Glidning eller svängande last kan leda till förlust av stabilitet och trucken kan välta.

- Följ "instruktionerna för att transportera hängande last".

Instruktioner för att transportera hängande last

- Hängande last ska förhindras från att svänga genom tillämpning av lämplig körhastighet och körstil (styr och bromsa mjukt).
- Hängande last måste vara fasthakad i trucken så att kablagen inte kan flytta sig

eller ofrivilligt lösgöras, och inte heller skadas.

- När hängande last transporteras ska lämpliga hjälpmedel (t.ex. stödlinor eller stöd-stänger) vara tillgänglig så att medföljande personer kan vägleda hängande last och för att förhindra att lasten svänger.
- Kontrollera noga att ingen befinner sig på körbanan i körriktningen.
- Om lasten trots detta börjar svänga ska du se till att inga personer utsätts för risk.

⚠ FARA!

Olycksrisk på grund av transport av hängande last!

- När hängande last transporteras ska trucken alltid köras mjukt och lasten manövreras försiktigt.
- Kör aldrig i lutningar med hängande last.
- Det är inte tillåtet att transportera hängande last med behållare som innehåller vätskor.

Plocka upp last

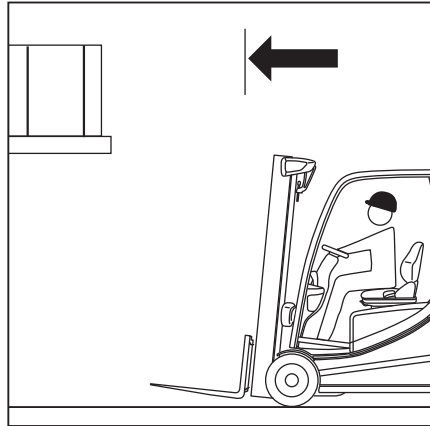
⚠ FARA!

Livsfara föreligger pga. fallande last eller vid sänkning av truckens delar.

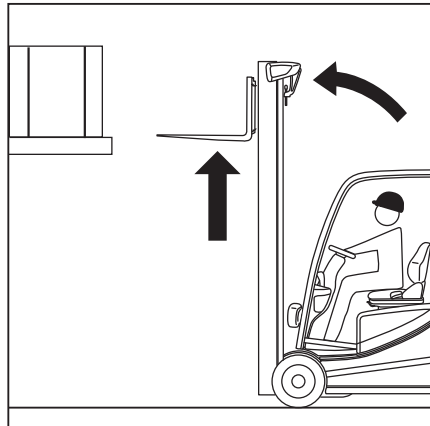
- Befinn dig aldrig under upphängda laster eller upphöjda gaffelarmar.
- Överskrid aldrig de maximala lasterna som anges på kapacitetsskylten. Annars kan stabilitet inte garanteras.
- Stapla endast lastpallar som inte överskrider angivna maximimått. Skadad lastutrustning och laster som felformats får inte förvaras.
- Sätt fast eller säkra lasten till lastutrustningen så att lasten inte kan förskjutas eller falla ner.
- Förvara lasten så att den angivna gångbredden inte minskas av utskjutande delar.

Lasthantering

- Kör försiktigt fram mot lagerhyllan, bromsa försiktigt och stanna precis framför lagerhyllan. ▷



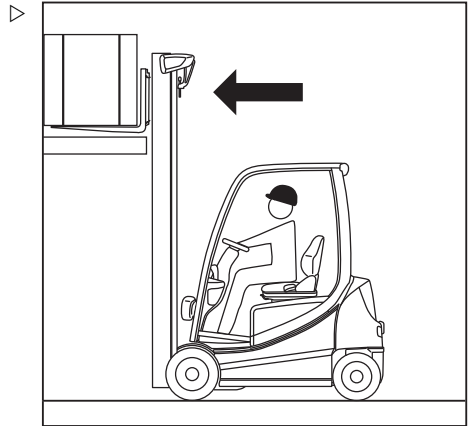
- Rätta in gafflarna.
- Ställ in lyftstativet i vertikalt läge.
- Lyft gaffelvagnen till rätt höjd. ▷

**⚠ VARNING!**

Risk för skada på delar!

När gaffeln förs in i lagerhyllan ska du vara noga med att inte skada lagerhyllan eller lasten.

- För in gaffeln så långt under lasten som möjligt. Stanna trucken när gaffelns bakre del vilar mot lasten. Lastens tyngdpunkt bör ligga mitt emellan gaffelarmarna.



- Lyft gaffelvagnen tills lasten vilar helt på gaffeln.

⚠ FARA!

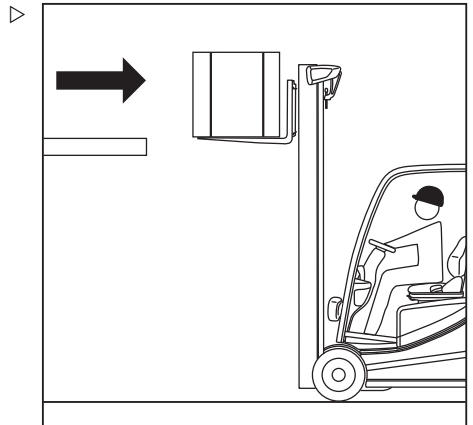
Olycksrisk!

- Se till så att ingen person befinner sig i riskområdet.
- Se till att körbanan bakom dig är fri.

⚠ FARA!

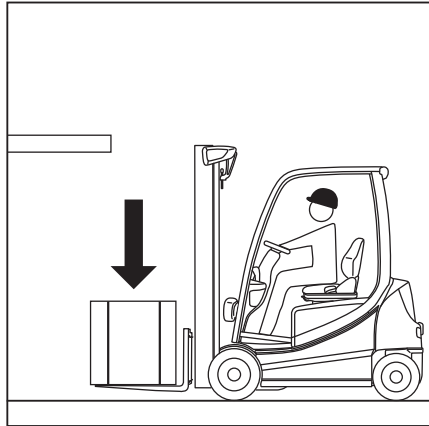
På grund av risken för vältning, titta aldrig lyftstativet med upphöjd last!

- Sänk lasten innan lyftstativet tillas.
- Backa försiktigt och sakta tills lasten går fri från lagerhyllan. Bromsa försiktigt.

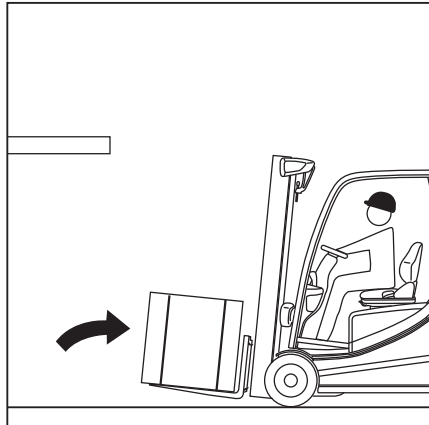


Lasthantering

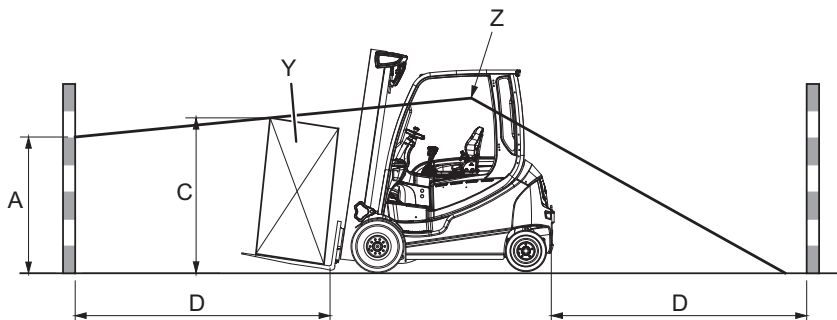
- Sänk lasten samtidigt som du upprätthåller avståndet till marken. ▷



- Tilt lyftstativet bakåt.
Lasten kan transporteras. ▷



Fastställer siktförhållanden under körning med last



- | | | | |
|---|--|---|-------------------|
| A | Område som inte syns (max. 1 085 mm) | Y | Last |
| C | Lasthöjd (i körläge) | Z | Förarens ögonhöjd |
| D | 4 000 mm (avstånd till framsidan från bakre hörnet av lasten när den placeras på gaffelvagnen i körläge) | | |

Förarens siktfält kan vara mycket begränsat under körning med en större last (Y) eller med monterad utrustning. I det här fallet, kan säker drift inte längre garanteras.

Sikten kan fastställas genom att bestämma storleken på det område som inte är synligt (A).

Om det område som syns inte överstiger 1 085 mm (EN16842-2/A3), är sikten otillräcklig.

Gör så här:

- Sätt dig ned i förarsätet och ställ in sätet.
- Fastställ området som inte är synligt (A) med hjälp av lasthöjden (C) och längden (D) på sträckan = 4 000 mm.

Det område som inte syns (A) får inte överstiga 1 085 mm.

- Om området som inte syns (A) överstiger 1 085 mm, gör du något av följande:
 - Kör bakåt.
 - Dela lasten så att lasthöjden (C) minskas och området (A) som inte syns blir mindre än 1 085 mm.

Lasthantering

Transportera last

i OBS!

Observera informationen i kapitlet "Säkerhetsföreskrifter vid körning".

⚠ FARA!

Ju högre lasten lyfts, desto instabilare blir den. Trucken kan välta. Lasten kan falla. Det finns en ökad risk för olyckor.

Körning med lyft last och lyftstativet tiltat framåt är inte tillåten.

- Lasten ska alltid vara nedsänkt vid körning.
- Sänk lasten till lagom höjd över marken (inte över 300 mm).
- Lyftstativet ska alltid vara tiltat bakåt vid körning.

- Kör sakta och försiktigt i kurvor.

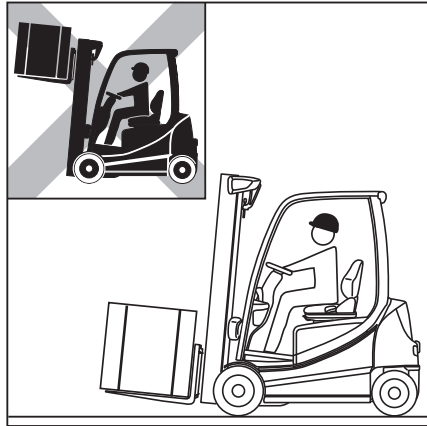
i OBS!

Läs informationen i kapitlet "Styrning".

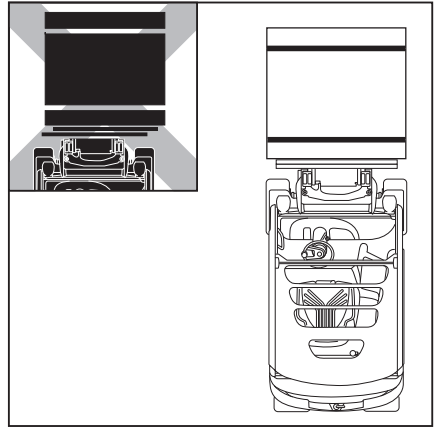
- Acceleration och bromsning ska alltid ske gradvis.

i OBS!

Läs informationen i kapitlet "Använda färdbronsen".



- Kör aldrig med last som sticker ut i sidled (t.ex. med sidoförskjutningen)!



Skakfunktion (variant)

OBS!

Skakfunktionen är endast avsedd för korttidsanvändning eftersom den minskar lastkedjornas livslängd till följd av den ökade belastningen på dem.

Beskrivning

Skakfunktionen i hydrauliken gör det lättare för föraren att utföra uppgifter som att tömma containrar med bulkmaterial. Skakfunktionen flyttar gaffelvagnen fort uppåt och nedåt via "lyftfunktionen".

Den här funktionen kan endast användas med begränsad last och får inte användas med hela den nominella lasten.

Största tillåtna last för skakfunktionen:

- högst 30 % av den nominella lasten. Om du använder en tillsatsfunktion måste du dra av vikten på det från värdet.

OBS!

Vikten på tillsatsfunktioner framgår av namnskytten.

Lasthantering

Användning

Så här aktiverar du skakfunktionen:

- För motsvarande funktionsreglage för "lyftfunktionen" över nollläget fyra gånger i snabb följd.

Gaffelvagnen rör sig som vanligt. Skakfunktionen är aktiv efter att funktionsreglaget flyttats för fjärde gången.

- Fortsätt att föra funktionsreglaget fram och tillbaka.

Gaffelvagnen rör sig upp och ned snabbare och med mer ryckiga rörelser.

Intensiteten i skakningen beror på hur kraftigt du flyttar manöverdonet. Ju kraftigare och oftare du flyttar manöverdonet desto mer intensiv blir skakningen.



OBS!

När du har aktiverat funktionen har du två sekunder på dig att starta skakningen. Om två sekunder går utan att du har använt skakfunktionen avaktiveras den igen.

FÖRSIKTIGHET!

Skakfunktionen är aktiv i två sekunder efter att du har aktiverat den.

Om du bara vill höja eller sänka lasten under den här tiden måste du tänka på att gaffelvagnen kan röra sig påtagligt mer ryckigt med lasten än vid normal drift. Om de två sekunderna går utan att du har använt skakfunktionen kan du flytta gaffelvagnen normalt med lasten igen.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av oavsiktlig fränkoppling av mellanlyftens avstängning.

Om trucken även är utrustad med "en variant för avstängning av mellanlyft" och skakfunktionen utförs nära ett mellanlyftstopp kan lyftbegränsningen av misstag avbrytas.

Det kan inträffa om manöverdonet måste flyttas två gånger för att lyftbegränsningen ska avbrytas. Om skakfunktionen används upprepade gånger kan lyftgränsen inaktiveras. Gaffelvagnen rör sig sedan utanför lyftgränsen under skakningsprocessen. Det kan göra att gaffelvagnen kolliderar med högre föremål.

- **Utför inte skakfunktionen** nära lyfthöjden för en lyftgräns.
- Inaktivera lyftgränsen genom att trycka på "F-knappen": Se kommentaren nedan.

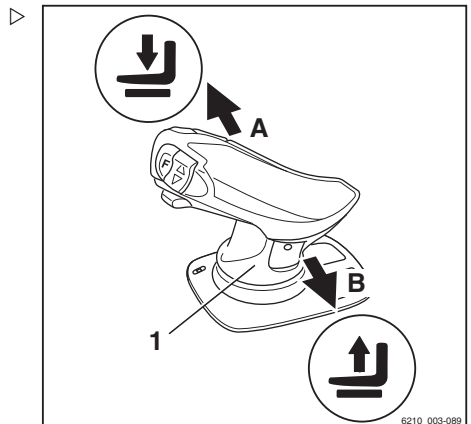
i OBS!

Lyftbegränsningen kan tas bort genom att trycka "på F-knappen". Se även avsnittet "Avstängning av mellanlyft (variant)". För det alternativa ska du kontakta det auktoriserade servicecentret.

I följande avsnitt beskrivs hur skakfunktionen aktiveras via standardtilldelningen för "lyftning/sänkning" med hjälp av de olika varianterna av funktionsreglage. Om funktionen för "lyftning/sänkning" tilldelas på annat sätt på funktionsreglaget aktiveras även skakfunktionen via den andra tilldelningen.

Joystick 4Plus:

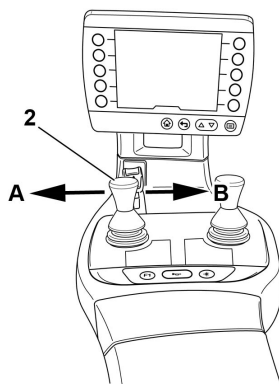
- Flytta Joystick 4Plus (1) fram och tillbaka mellan läge (A) och (B) fyra gånger. Försätt sedan att flytta komponenten på samma sätt.



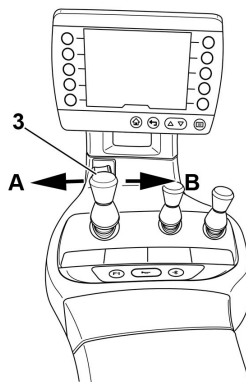
Lasthantering

Dubbel minispak:

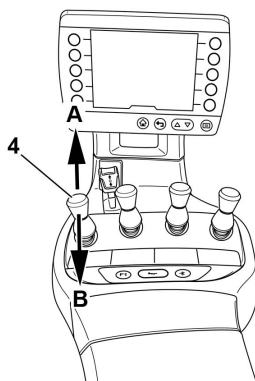
- Flytta 360°-spaken (2) fram och tillbaka mellan läge (A) och (B) fyra gånger. Försätt sedan att flytta komponenten på samma sätt.

**Trippelminispak:**

- Flytta 360°-spaken (3) fram och tillbaka mellan läge (A) och (B) fyra gånger. Försätt sedan att flytta komponenten på samma sätt.

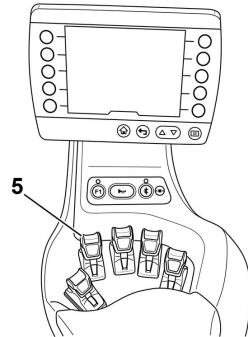
**Fyrdubbel minispak:**

- För manöverspaken (4) fram och tillbaka mellan läge (A) och (B) fyra gånger. Försätt sedan att flytta komponenten på samma sätt.



Fingertip:

- För manöverspaken (5) fram och tillbaka flera gånger. Fortsätt sedan att flytta komponenten på samma sätt.

**Ställa ned en last****⚠ FARA!****Olycksrisk på grund av ändrat tilmoment!**

Lastens tyngdpunkt och tilmomentet flyttas på grund av att lyftstativet tiltas framåt med lasten upphöjd eller p.g.a. att lasten glider. Trucken kan välta framåt.

- Tilt inte lyftstativet framåt med upphöjd lyftutrustning förrän det är direkt över stapeln.
- När lyftstativet tiltas framåt, kontrollera noga att trucken inte välter framåt och att lasten inte glider.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

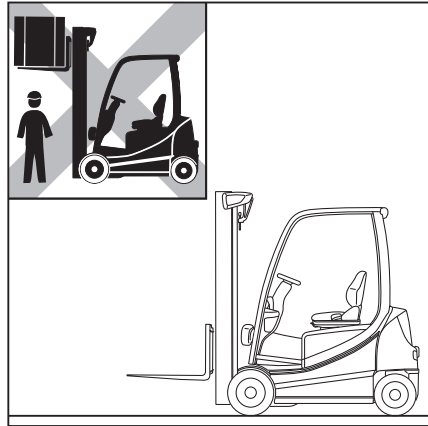
Olycksrisk föreligger pga fallande last!

Om gaffeln eller lasten förblir hängande vid sänkning kan lasten falla.

- Vid hämtning från stapel ska trucken backas tillräckligt långt så att lasten och gaffeln kan sänkas fritt.

Lasthantering

- Kör fram till lagerställningen med lasten sänkt i enlighet med gällande regler.
- Ställ in lyftstativet i vertikalt läge.
- Lyft lasten till stapelhöjden.
- Kör trucken försiktigt mot lagerhyllan.

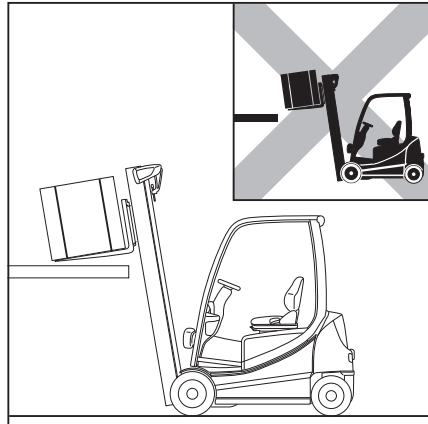


- Sänk lasten tills den vilar säkert på lagerhyllan. ▷

⚠ FARA!

Olycksrisk!

- Se till så att ingen person befinner sig i riskområdet.
 - Se till att körbanan bakom dig är fri.
-
- Backa trucken tills gaffelarmarna kan sänkas utan att vidröra stapeln.
 - Sänk ned lastgafflarna samtidigt som du upprätthåller avståndet till marken.
 - Tilta lyftstativet bakåt och kör iväg.



Köra i upp- och nedförsbackar ▷

⚠ FARA!

Risk för dödsolycka!

Det finns särskilda faror med att köra i upp- och nedförsbackar!

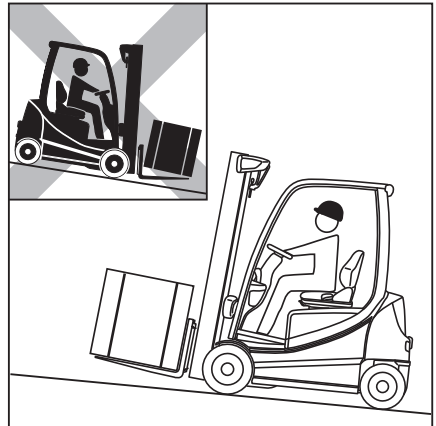
- Följ noggrant anvisningarna nedan.
- När du kör uppför eller nedför backar måste lasten vara riktad uppåt i backen.
- Trucken får endast köras i lutningar uppåt eller nedåt om de är klassade som körvägar och kan användas på ett säkert sätt.
- Se till att marken är ren och att trucken kan få ett bra grepp.
- Sväng inte i uppförs- och nedförsbackar.
- Kör inte snett på eller längs uppförs- och nedförsbackar.
- Trucken får inte parkeras i en sluttning.
- I nödfall ska trucken säkras med bromsblock så att trucken inte kan rulla iväg.
- Sänk körhastigheten i nedförsbackar.
- Kör inte i nedförsbacke snabbare än trucken kan köra i uppförsbacke i samma lutning.
- Fastställ vid behov den högsta tillåtna hastigheten med en provkörning i uppförsbacke.

Det är inte tillåtet att köra uppför eller nedför långa backar med mer än 15 % lutning på grund av specificerade minsta bromskrafts- och stabilitetsvärden.

- Innan du kör uppför eller nedför backar med mer än 15 % lutning ska du kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Det är inte tillåtet att lasta av och ta last från lagerplatser i en uppförs- eller nedförsbacke!

- Marken ska alltid vara plan när du lastar av och tar last från lagerplatser.



Lasthantering

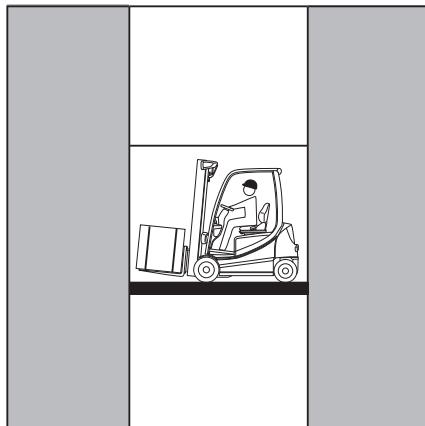
Köra in i hissar

Föraren får bara använda den här trucken i hissarnordningar med tillräcklig lastkapacitet och som driftbolaget har fått tillstånd att använda (se avsnittet "Definition av ansvariga personer").

⚠ FARA!

Det innebär livsfara om du skulle klämmas fast eller köras över av trucken.

- Det får inte redan finnas människor i hissen när trucken körs in i hissen.
- Människor får gå in i hissen först när trucken är säkrad och de måste gå ut ur hissen innan trucken körs ut.



Fastställa den faktiska totalvikten

- Parkera trucken på ett säkert sätt och stäng av den.
- Bestäm enheternas vikter genom att läsa truckens namnskylt, och om nödvändigt, namnskylten på tillbehöret (variant) och/eller genom att väga lasten som ska lyftas.
- Lägg ihop de fastställda enskilda vikterna för att fastställa truckens faktiska totalvikt:

Nettovikt (1)

+ Max. tillåten batterivikt (2)

+ Ballastvikt (variant) (3)

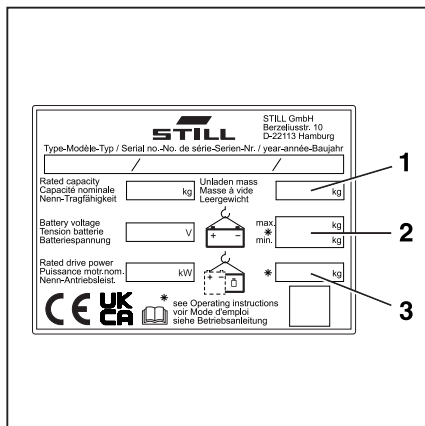
+ Nettovikt för tillbehör (variant)

+ Vikt på den last som ska plockas upp

+ 100 kg tillägg för förarens vikt

= Faktisk totalvikt

- Kör in trucken i hissen med gafflarna framåt. Se till att inte vidröra schaktväggarna.
- Parkera trucken på ett säkert sätt i hissen och stäng av den så att inte trucken eller lasten kan röra sig okontrollerat.



Köra på lastbryggor

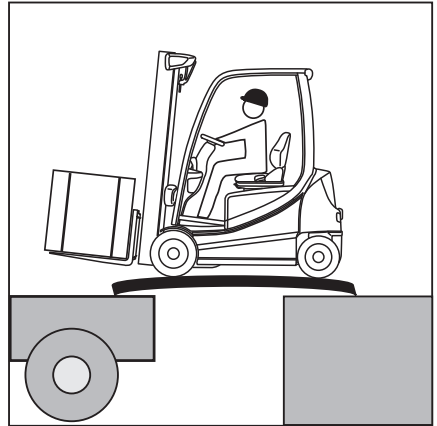
⚠ FARA!

Olycksrisk om trucken faller!

Styrningsrörelser kan göra att truckens bakdel svänger ut från lastbryggan mot kanten. Det kan göra att gaffeltrucken kraschar.

Lastbilsföraren och gaffeltrucksföraren måste komma överens om avgångstiden för lastbilen.

- Bestäm avgångstid för lastbilen.
- Avgör truckens faktiska totala lastvikt.
- Innan du kör över en lastbrygga ska du läsa användaranvisningarna för lastbryggan.
- Se till att lastbryggan sitter ordentligt fast och har tillräcklig lastkapacitet (t.ex. lastbil, brygga).
- Se till att den lastbil du ska köra upp på är säkrad så att den inte rör sig och att den klarar av truckens tyngd.



Avgöra den faktiska totalvikten

- Parkera trucken säkert.
- Bestäm enheternas vikter genom att läsa truckens namnskylt, och om nödvändigt, namnskylten på tillbehöret (variant) och/eller genom att väga lasten som ska lyftas.
- Lägg ihop de fastställda enskilda vikterna för att erhålla truckens faktiska totalvikt:

Nettovikt (1)

+ Max. tillåten batterivikt (2)

+ Ballastvikt (variant) (3)

+ Nettovikt för tillbehör (variant)

+ Vikt på den last som ska plockas upp

+ 100 kg tillägg för förarens vikt

= Faktisk totalvikt

- Kör sakta och försiktigt på lastbryggan.



STILL STILL GmbH
Bereitschaft: 10
D-22113 Hamburg

Type-Modell-Typ / Serial no.-No. de série-Serien-Nr. / year-année-Baujahr

Rated capacity Capacité nominale Nenn-Tragfähigkeit	kg	Unladen mass Masse à vide Leergewicht	kg
Battery voltage Tension batterie Batteriespannung	V	max. * min.	kg
Rated drive power Puissance mot nom. Nenn-Antriebsleist.	kW	* *	kg

CE * see Operating instructions
voir Mode d'emploi
siehe Betriebsanleitung

6219_003-040

Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

Optiskt lyfthöjdsjämningsystem
(variant)

Utformning och funktion

Den här trucken kan utrustas med ett optiskt lyfthöjdsjämningsystem som en variant. Ett sådant system är ett krav för de hjälpsystem som beskrivs i det här kapitlet. Så snart trucken startas kan systemet omedelbart användas. Systemet består av en lyfthöjdsensor med lysdiod (2) på sidan längst ned på lyftstativet och en reflektor (1) på gaffelvagnen.

**OBS!**

Lysdioden/sensorenheten och reflektorn justeras på fabriken. Uppföljande justeringar utförs av en auktoriserad serviceverkstad.

Lyfthöjdgivaren med lysdiod avger kontinuerligt en ljussignal som reflekteras av reflektorn. Truckens styrenhet beräknar den aktuella lyfthöjden baserat på ljussignalens färdtid.

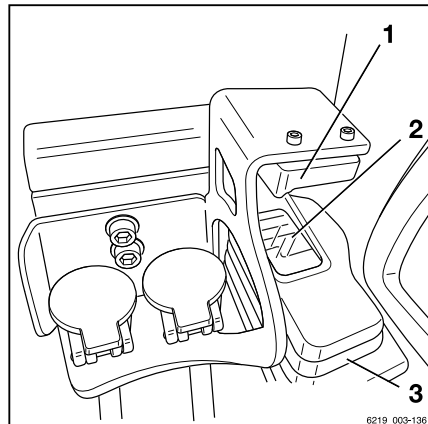
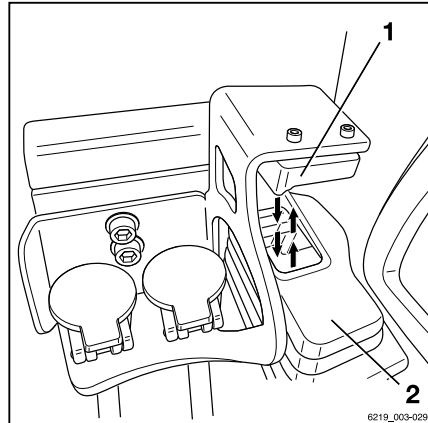
**OBS!**

Även om det infraröda ljuset från lyfthöjdsensor med lysdiod inte är farligt för det mänskliga ögat bör du undvika att titta direkt in i ljuskällan.

Rengöring

Vi rekommenderar att lysdiodgivarglasat (2) och reflektorn (1) kontrolleras innan du påbörjar arbetet, och rengörs vid behov. Rengöringsfrekvensen beror på truckens användningsförhållanden. Kvaliteten på ljussignalen kan också försämrats efter kraftigt regn eller isma på sensorn.

Om ljussignalen är för svag måste lysdiodgivarglasat (2) och reflektorn(1) rengöras. Tre streck visas på display- och manöverenheten i stället för lyfthöjdsvisningen.



Meddelandet Rengör lyfthöjdgivare visas på displayen. ▷

- Rengör givarglaslet (2) och reflektorn (1) med en mjuk trasa och vatten.
- Rengör även dammskyddskåpan (3) vid behov.

En liten mängd rengöringsmedel kan tilfogas vattnet.

⚠ VARNING!

Skador på komponenter orsakade av felaktig rengöring.

Sensorglaslet och reflektorn kan skadas om de rengörs på fel sätt.

- Komponenterna får **ej** rengöras med torra material.
- Använd **ej** rengöringsmedel som innehåller kolväten.

Medel som innehåller kolväten innefattar:

- Aceton
- Metanol
- Etanol
- Propanol

⚠ VARNING!

Risk för skador på lyfthöjdsensorn med lysdiod om högtryckstvätt används!

En högtryckstvätt kan skada lyfthöjdgivaren med lysdiod på grund av inträngande vatten. Detta kan leda till felaktiga mätningar.

- Rikta **ej** strålen från en högtryckstvätt mot lyfthöjdsensorn med lysdiod.

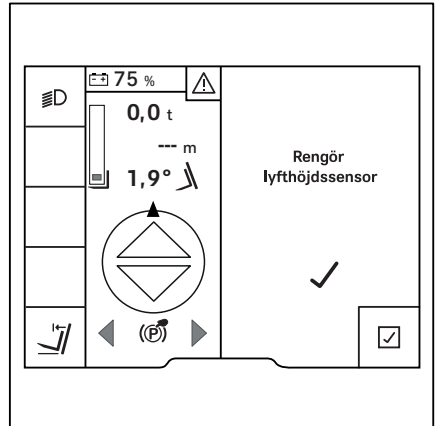
Eliminera störningar

i OBS!

En felriktad lyfthöjdsensor med lysdiod eller böjd reflektor får justeras endast av det auktoriserade servicecentret.

- Om funktionsfel i systemet fortfarande föreligger ska du kontakta det auktoriserade servicecentret.

Om ett funktionsfel uppstår visas meddelandet Kontrollera lyfthöjdsgivare och reflektor på display- och



Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

manöverenheten. Om funktionsfelet inte längre föreligger eller har åtgärdats blir systemet automatiskt tillgängligt igen.

Truckfunktioner som är beroende av lyfthöjden begränsas i händelse av ett fel i höjdmätningssystemet. Funktionsfel måste därför åtgärdas omedelbart.

Förorening

Föraren kan lösa ett tillfälligt avbrytande av ljussignalen pga. smuts eller främmande föremål i signalvägen. Se avsnittet "Rengöring".

Kondens/isbildning

Om trucken växlar mellan en mycket kall miljö, t.ex. i ett kylrum, och normal omgivning, kan is eller kondens bildas på sensorn. Signalen kan då misslyckas en kort stund tills kondensen eller isbildningen har minskat.

Nöddrift i händelse av störningar

I händelse av funktionsfel i höjdmätningssystemet växlar trucken till nöddrift.

I nöddrift är följande funktioner som är beroende av lyfthöjden ej tillgängliga:

- Lyfthöjdsindikering
- Gaffelslitageskydd
- Lyftstativets övergångsdämpning

Då ett uppmätt värde saknas använder de funktioner som är beroende av lyfthöjden istället beräknade värden för lyfthöjden.

Av säkerhetsskäl är det beräknade värdet alltid lägre än den verkliga lyfthöjden.

Följande hjälpsystem kan fortsätta att användas, men med nöddriftsbegränsningar:

• Mellanlyftstopp

- Frigör lyftreglaget så att det kan gå tillbaka till nolläge.

Gaffelvagnen kan sedan fortsätta lyfta med reducerad hastighet.

• Ändlägesdämpning av lyft

- Frigör lyftreglaget så att det kan gå tillbaka till nolläge.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för kollision med halltak.

Gaffelvagnen kan nu lyftas till maximal lyfthöjd utan begränsning.

- Observera takhöjden.

- **Hastighetsminskning när gaffelvagnen är upplyft**

Hastighetsminskningen aktiveras vid en lägre lyfthöjd än vid normal drift.

Lyfthöjdsindikering (variant)

Om trucken är utrustad med det optiska lyfthöjdsmåtningsystemet visas den aktuella lyfthöjden (1) permanent på display-manöverenheten.

Den lyfthöjd som visas motsvarar höjden på gaffelarmarnas undre kant. Om så önskas kan det auktoriserade servicecentret ställa in ett annat värde. Om en annan utrustning har installerats måste den auktoriserade serviceverkstaden justera det här värdet.

Systemet fungerar över hela lyftspannet, från marknivå upp till maximal lyfthöjd.

När den är korrekt konfigurerad är mätonoggrannheten följande:

Upprepbarhet	±5 mm
Maximal mätonoggrannhet	±45 mm

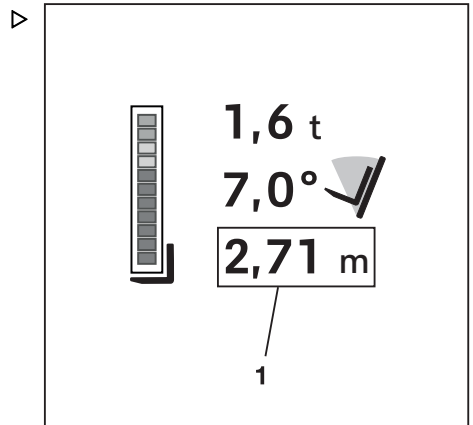
i OBS!

Om truckens förutsättningar har ändrats, t.ex. om däcken är slitna, kan värdet som visas för lyfthöjden skilja sig mer från verkligheten. I det här fallet måste lyfthöjdsindikeringen nollställas.

- Se avsnittet "Nollställa hjälpsystemen".

easy Target (variant)

"easy Target" är en extra hjälpfunktion för lyfthöjdsmåtning.



Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

Med den här hjälpfunktionen kan maskinparkschefen använda sitt godkännande för att definiera och spara lyfthöjder som startas regelbundet. Upp till tio olika lyfthöjder kan ställas in för tio olika lagerområden.

"easy Target" Fungerar över gaffelns hela lyfträckvidd, från marknivå upp till truckens maximala lyfthöjd.

För de olika reglagen för hydraulfunktionerna lagras de startade lyfthöjderna enligt följande.

- Multifunktionsspak, minispak och Fingertip-användning:
Funktionsknapp
- Joystick 4Plus-användning:
Växlingsknapp "F"

I harmoniseringssyfte kallas funktionsknappen och växlingsknappen "F" i följande stycken för "F-knappen".

Konfigurera easy Target

För att funktionen ska kunna användas måste de önskade lyfthöjderna ha konfigurerats. Önskade lyfthöjder kan anges direkt i displayens manöverenhet. Dessutom måste varianten "Automatiskt vertikalt lyftstativläge" vara inställd.






OBS!

Se avsnitten "Automatiskt vertikalt lyftstativläge" i underkapitlet "Tiltvinkelberoende hjälpsystem".

- Stanna trucken.
- Aktivera parkeringsbromsen.
- Aktivera "Åtkomstbehörighet för truckansvarig".

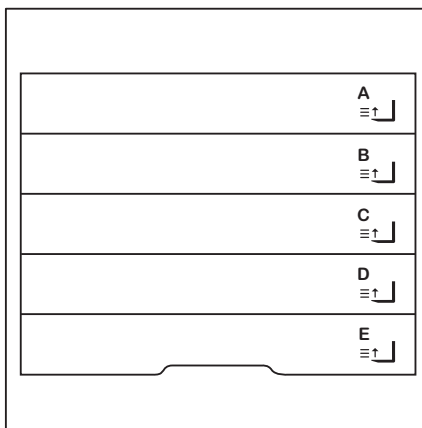
Definiering av lyfthöjderna genom att ange dem i displayens manöverenhet

- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .

- Tryck på programknappen easy Target.

Ett urval med tillgängliga lagerområden öppnas. ▷

- Tryck på lämplig programknapp för önskat lagerområde för att definiera en lyfthöjd.

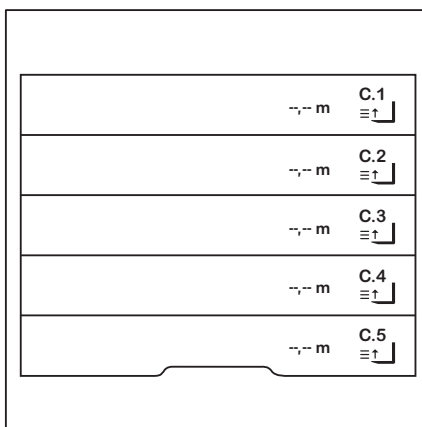


Ett urval med de lyfthöjder som kan definieras för det här lagerområdet öppnas. ▷

i OBS!


I det här exemplet visas tillgängliga, definierbara lyfthöjder för lagerområde "C". Det här lagerområdet kan namnges individuellt av en auktoriserad serviceverkstad.

- Tryck på lämplig programknapp för önskad lyfthöjd.



Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

I denna meny kan du definiera önskad lyfthöjd.

- Ange lyfthöjden med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .


Menyn stängs. Urvalet med de lyfthöjder som kan definieras för det här lagerområdet öppnas.



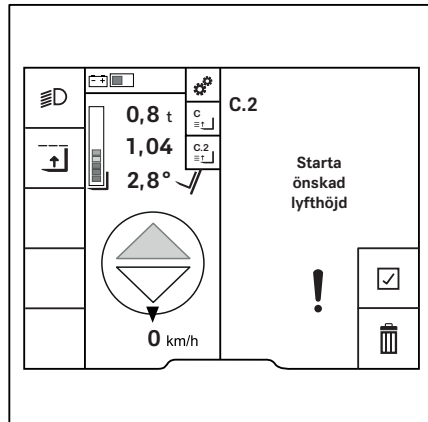
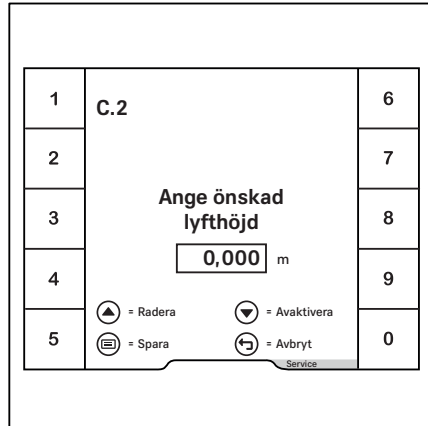
OBS!

De definierade lagerområdena kan också visas som en favorit. Information om hur du gör detta finns i originalanvändaranvisningarna till display- och manöverenheten.

Definiering av lyfthöjderna genom att närma sig lyfthöjden

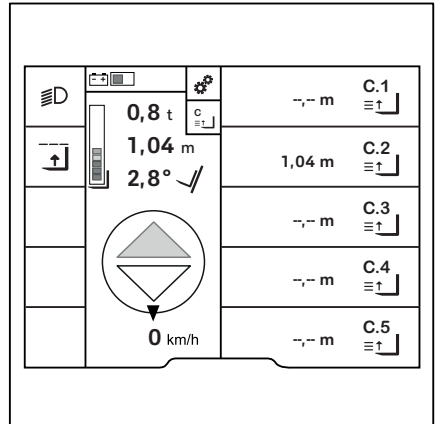
- Som beskrivs i föregående avsnitt väljer du önskat lagerområde för att definiera en lyfthöjd.
- Lossa parkeringsbromsen och kör till den position för enskild pall som lyfthöjden ska definieras för.
- Lyft gaffelvagnen till önskad lyfthöjd.
- När önskad lyfthöjd har uppnåtts ska lyftfunktionen stoppas.
- Bekräfta genom att trycka på programknappen .

Lyfthöjden sparas.



Den sparade lyfthöjden visas på det tidigare valda lagringsutrymmet.



I det här exemplet är lyfthöjden 1,04 m.

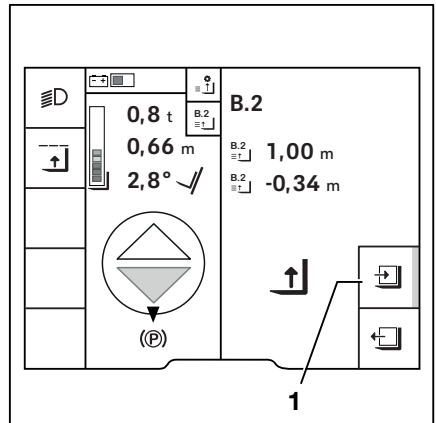


Användning easy Target

För att använda easy Targetmåste minst en lyfthöjd vara sparad. Proceduren för att spara en lyfthöjd beskrivs i avsnittet "easy Target Konfiguration".


Med hjälp av funktionen "lastmätning" känner trucken automatiskt av om det finns last på gaffeln.

Hjälpen för att placera en last i lager eller ta bort en last från lager känner av om föraren vill lagra eller ta bort något. I det här exemplet är guiden för borttagning från lager (1)r aktiv. Den orangea aktiveringsstapeln bredvid symbolen  anger det. Om du vill växla till hjälpen för lagerplacering trycker du på programknappen bredvid  symbolen.



OBS!

Lasten kanske inte upptäcks om den väger under 150 kg. En lagerplaceringsåtgärd startas sedan.

- I så fall trycker du på programknappen  för att växla till hjälpen för borttagning från lager.

Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

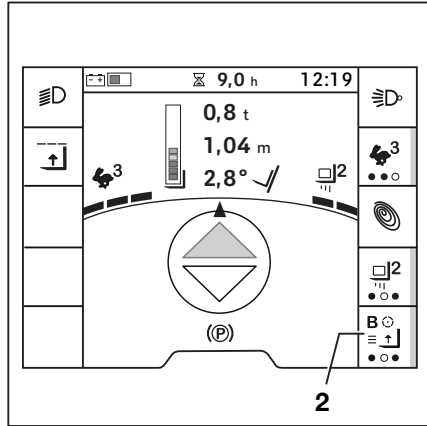
Välj önskat lagerområde i antingen funktionsmenyn "Ladda ► easy Target" eller via favoriterna. I det angränsande exemplet visas val via en favorit (2).

- Starta den valda lyfthöjden för lagerområdet med gaffelvagnen.

Följande steg visas på displayen. Symbolerna som beskrivs nedan används för drift.

Symboler som används och deras betydelser

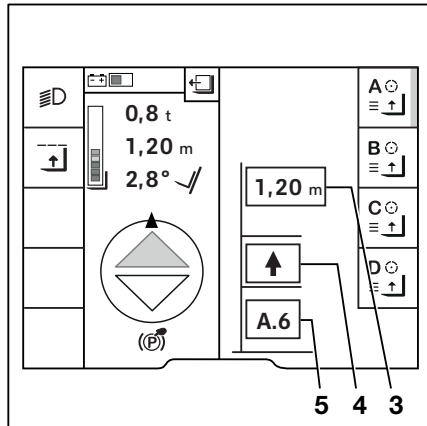
	Plats i lager
	Ta bort från lager
	Lyft gaffelhållaren
	Sänk ned gaffelvagnen
	Dra in gaffeln
	Fäll ut gaffeln



Placera lasten i lager

I det angränsande exemplet visas lyftriktningen (4) till nästa sparade lyfthöjd (3). Avståndet tills nästa lyfthöjd (5) nås visas när lyfthöjden har valts.

- Flytta manöverdonet för hydraulfunktionen i önskad riktning.
- Tryck på "F-knappen" och håll den nedtryckt.



- 3 Nästa lagrade lyfthöjd
- 4 Gaffelvagnens aktuella rörelseriktning
- 5 Nästa höjd i rörelseriktningen

- När gaffelvagnen närmar sig önskad lyfthöjd släpper du "F-knappen".

Displayen visar höjden på den här lyfthöjden 1,00 m (6) och avståndet till gaffelvagnen till den här lyfthöjden 0,00 m (7).

När lyfthöjden uppnås stannar gaffelvagnen automatiskt.

Den orangefärgade aktiveringsstapeln bredvid symbolen "Plats i lager" (9) indikerar att hjälpen för lagerplacering är aktiv.

Hjälpen för lagerplacering ger instruktionen:

- Flytta lasten till kuggskenan ← (8).

Efter att lasten har placerats i lager ↓ indikerar symbolen att lasten måste sänkas nästa gång.

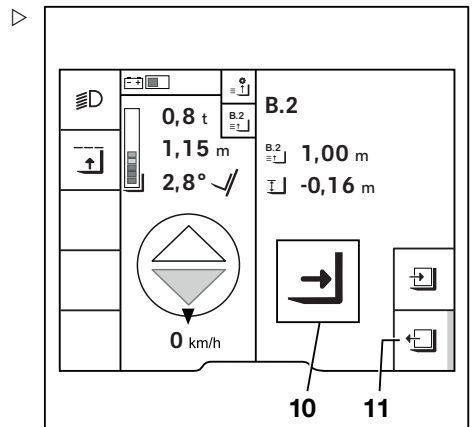
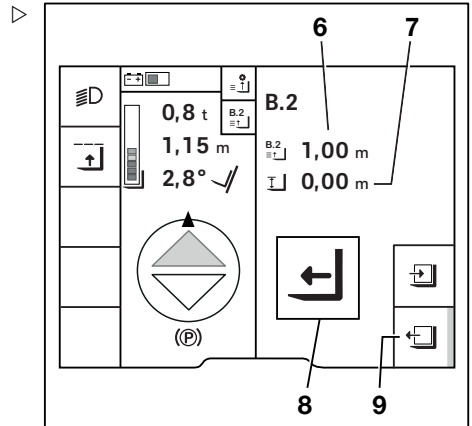
- Sänk gaffelvagnen.

Gaffelvagnen sänks endast automatiskt tills lasten har ställts ned. Gaffelvagnen stannar också om manöverdonet fortfarande är aktivt.

Den orangefärgade aktiveringsstapeln bredvid symbolen "Plats i lager" (11) indikerar att hjälpen för lagerplacering är aktiv.

Hjälpen för lagerplacering ger instruktionen:

- Flytta ut lasten från kuggskenan → (10).



Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

Ta bort lasten från lagret

Välj önskat lagerområde i antingen funktionsmenyn "Ladda ▶ easy Target" eller via favoriterna. I det angränsande exemplet visas val via en favorit (12).


- Närma dig det valda lagerområdet.
- Flytta manöverdonet för hydraulfunktionen i önskad riktning.

När du tryckt på "F-knappen" visar displayen vilken sparad lyfthöjd som nås härnäst i den aktuella lyftriktningen.

- Håll "F-knappen" intryckt när manöverdonen flyttas.
- När gaffelvagnen närmar sig önskad lyfthöjd släpper du "F-knappen".


När lyfthöjden uppnås stannar gaffelvagnen automatiskt. Det tas även hänsyn till att lasten ligger på en pall.

- Flytta gaffeln till kuggskenan.

Symbolen  (13) anger att lasten måste höjas nästa gång.

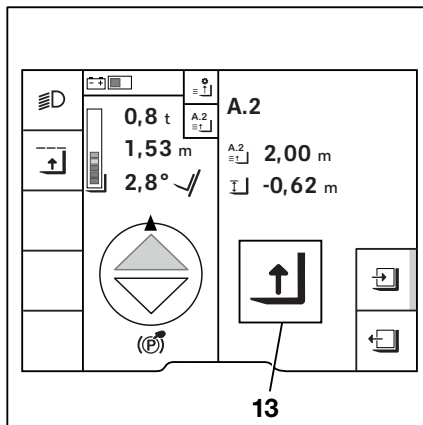
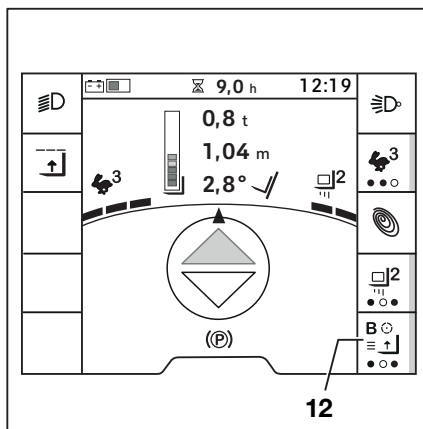
- Höja gaffelvagnen.

Gaffelvagnen höjs endast automatiskt tills lasten kan tas bort från kuggskenan. Gaffelvagnen stannar också om manöverdonet fortfarande är aktiverat.

Den orangefärgade aktiveringsstapeln bredvid symbolen "Ta bort från lager"  indikerar att hjälpen för borttagning från lager är aktiv.

Displayen visar att du måste backa.

Så snart "färdriktning bakåt" har valts är processen klar. Gaffelvagnen reagerar åter på rörelser från manöverdonen för lyftning och sänkning.



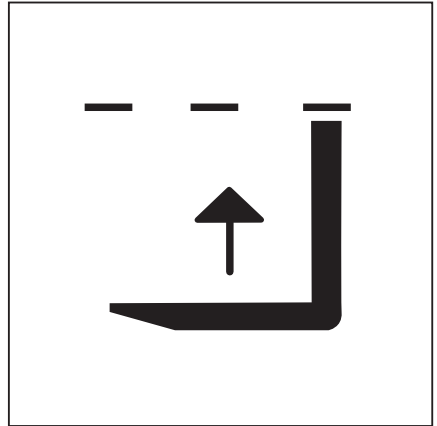
Mellanlyftstopp (variant)



Den här funktionen avbryter lyftprocessen vid en inställd lyfthöjd. Mellanlyftstopp är användbart om gaffelvagnen ofta lyfts till en viss lyfthöjd.

Det finns två alternativ vid köp av trucken:

- 1 Vid köp av trucken definieras de lyfthöjder vid vilka mellanlyftstoppen ska aktiveras.
Dessa lyfthöjder ställs sedan in och är aktiverade vid leverans.
- 2 Inga lyfthöjder definieras när trucken köps.
Själva lyfthöjderna konfigureras och definieras med "Behörighetsnivå för truckansvarig". Se "Konfiguration av den truckansvarige" i det här avsnittet.



OBS!


Kontrollera här de lyfthöjder som ställts in före användning via menyn Mellanlyftstopp.




OBS!

Den truckansvarige kan använda sin behörighetsnivå för att ställa in de lyfthöjder vid vilka mellanlyftstopp aktiveras. Om ingen behörighetsnivå för truckansvarig är aktiverad måste det auktoriserade servicecentret ställa in önskade lyfthöjder.

Mellanlyftstoppet är alltid aktivt när trucken slås på. Om funktionen stängs av är den aktiv igen nästa gång trucken slås på.

Under lyftet indikeras det aktiva mellanlyftstoppet av den grå symbolen . Det innebär att gaffeln är placerad under ingreppshöjden.

Om symbolen  visas i svart är gaffeln precis under ingreppshöjden.



OBS!

På displayen visas alltid nästa lyftgräns för den aktuella lyft rörelsen. Nästa lyftgräns vid vilken funktionen aktiveras markeras i grått på displayen. Så snart gaffelvagnen närmar sig lyftgränsen och funktionen aktiveras blir displayen svart.

Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

Lyft utanför aktuell lyftgräns

Gör så här för att lyfta utanför de aktuella lyftgränserna:

- När gaffelvagnen når den inställda lyftgränsen och stannar automatiskt flyttar du manöverdonet till nollläget.
- Skjut sedan tillbaka manöverdonet i "lyftriktningen".
- Du har nu en sekund på dig att föra tillbaka manöverdonet till nollläget och sedan flytta manöverdonet i "lyftriktningen" igen.

Gaffelvagnen höjs högre.

Om symbolen försvinner är gaffeln på eller över ingreppshöjden.

Om gaffelvagnen sänks under inställd lyfthöjd för mellanlyftstopp slås mellanlyftstoppfunktionen på igen.

FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av oavsiktlig fränkoppling av mellanlyftens avstängning.

Om trucken även är utrustad med "en variant för avstängning av mellanlyft" och skakfunktionen utförs nära ett mellanlyftstopp kan lyftbegränsningen av misstag avbrytas.

Det kan inträffa om manöverdonet måste flyttas två gånger för att lyftbegränsningen ska avbrytas. Om skakfunktionen används upprepade gånger kan lyftgränsen inaktiveras. Gaffelvagnen rör sig sedan utanför lyftgränsen under skakningsprocessen. Det kan göra att gaffelvagnen kolliderar med högre föremål.

- **Utför inte skakfunktionen** nära lyfthöjden för en lyftgräns.
- Inaktivera lyftgränsen genom att trycka på "F-knappen": Se efterföljande avsnitt.

Tillval: Lyft utanför mellanlyftstopp med "F-knappen"

Det auktoriserade servicecentret kan konfigurera funktionen så att mellanlyftstoppet avbryts när man trycker på "F"-knappen på reglagen för hydraulfunktionerna.


- Lyft gaffelvagnen tills den stannar vid inställd lyfthöjd.

- Frigör manöverdonet för "lyft" och tryck på "F"-knappen.



Den svarta symbolen försvinner. Funktionen är pausad under en kort period.

- Fortsätt lyftet inom en sekund, eftersom funktionen annars aktiveras igen. Om funktionen aktiveras igen visas den svarta symbolen.

Stänga av mellanlyftstopp

- Tryck på knappen .

Den första menynivån visas.




- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen .

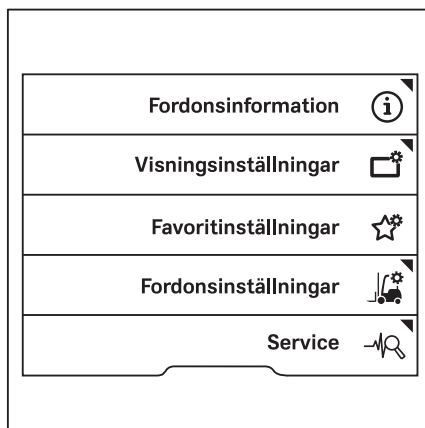
Den orangefärgade aktiveringsstapeln bredvid programknappen släcks.

Symbolen  försvinner från huvuddisplayen.

Funktionen stängs av tills nästa gång trucken startas om.

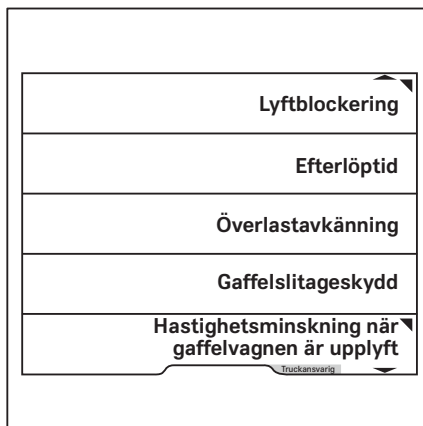
Konfiguration av truckansvarig

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .



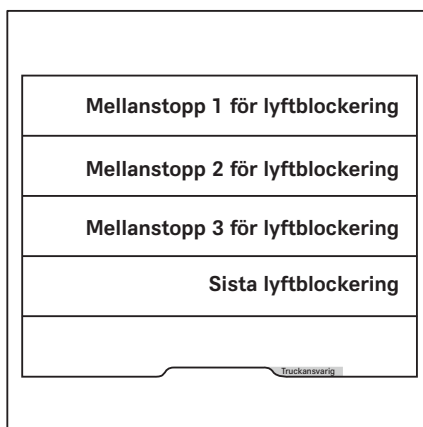
Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

- Tryck på programknappen **Lyftstopp**. ▷





I den här menyn finns tre lagringsplatser. ▷

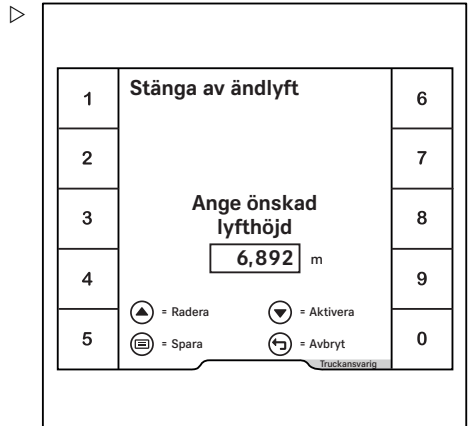
- Om du vill konfigurera lagringsplats 1 trycker du på programknappen **Mellanlyftstopp 1**.




I denna meny kan du definiera önskad lyfthöjd.

- Ange lyfthöjden med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .
- Aktivera genom att trycka på bläddringsknappen .

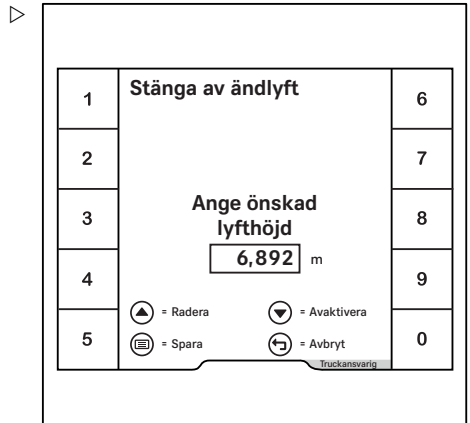
Menyn stängs. Lagringsplatserna visas. En orange aktiveringsstapel anger att mellanstopp 1 för lyftblockering är aktiverat.



- För att avaktivera mellanstopp 1 för lyftblockering trycker du på programknappen mellanstopp 1 för lyftblockering.

- Tryck på bläddringsknappen .

Mellanstopp 1 för lyftblockering är avaktiverat. Den orange färgade aktiveringsstapeln släcks.



Lyftövergångsdämpning

Detta hjälpsystem, tillsammans med det optiska systemet för mätning av lyfthöjd, säkerställer att lyfthastigheten och sänkhastigheten justeras vid lyftstativets övergångspunkter. Det resulterar i att de inre lyftstativen rör sig in och ut ur det yttre lyftstativet mjukt och utan ryck. Procedurerna för lyftning och sänkning dämpas på teleskopstativ och triplexstativ. Detta skyddar lasten mot ryckiga rörelser.

Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

Ändlägesdämpning av lyft (variant)


Detta hjälpsystem, tillsammans med det optiska höjdmätningssystemet, säkerställer att gaffelvagnen när lyftstoppen försiktigt. Det förhindrar att lyft rörelsen avbryts plötsligt.

Om trucken är utrustad med varianten "automatisk vertikal tiltpositionering" kommer även tiltändlägena att hållas i rörelse. Detta görs med hjälpsystemet "ändlägesdämpning för tiltning". Det ökar komforten för föraren.

Ändlyftstopp (variant)

Detta hjälpsystem begränsar gaffelvagnens lyfthöjd.

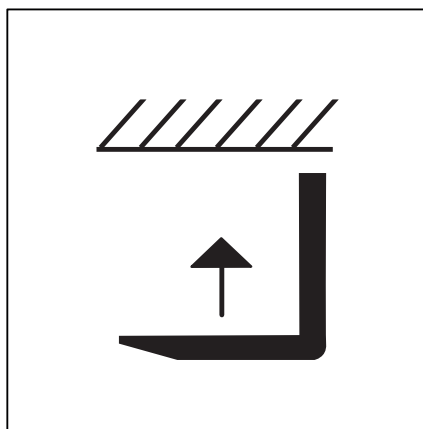
Funktionen som beskrivs i det här avsnittet befriar inte föraren från skyldigheten att följa "säkerhetsföreskrifterna för hantering av last".

Ändlyftstoppet är som standard aktivt när trucken slås på. Symbolen  visas på displayen. Det kan stängas av vid behov. När trucken startas nästa gång är det aktiverat igen.




OBS!



Kontrollera här de lyfthöjder som ställs in före användning via menyn Ändlyftstopp.





Stänga av ändlyftstopp

- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .

Den första menynivån visas.

- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen .




Symbolen  släcks. Ändlyftstoppet stängs av.

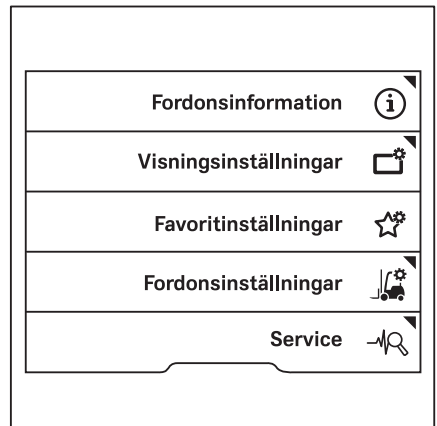
- Om du vill slå på ändlyftstoppet igen trycker du på programknappen  igen.

i OBS!

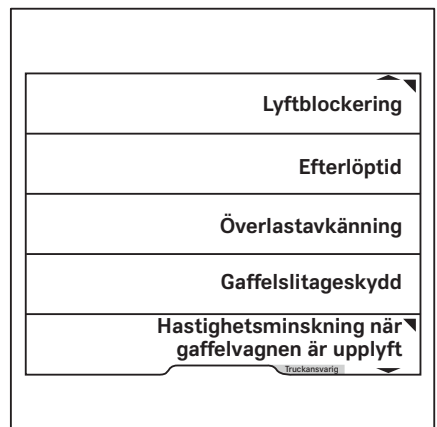
Den maximala lyfthöjden kan inte ändras av föraren. Det kan ändras av det auktoriserade servicecentret eller med "Behörighetsnivå truckansvarig" via display-manöverenheten.

Konfiguration av truckansvarig

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .

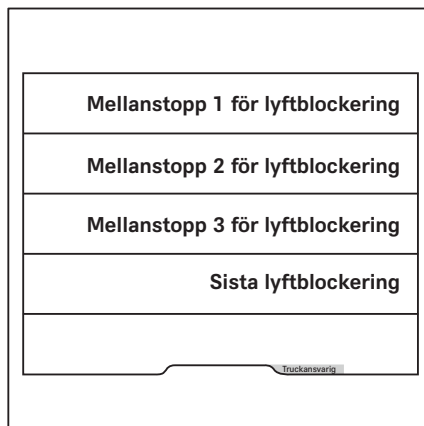


- Tryck på programknappen Lyftstopp.





Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

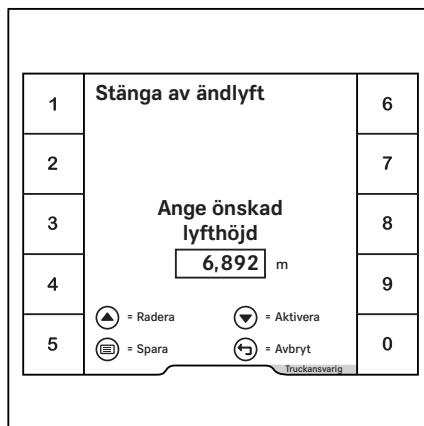
- Tryck på programknappen Ändlyft-stopp.



I denna meny kan du definiera önskad lyfthöjd.

- Ange lyfthöjden med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .
- Aktivera genom att trycka på bläddringsknappen .

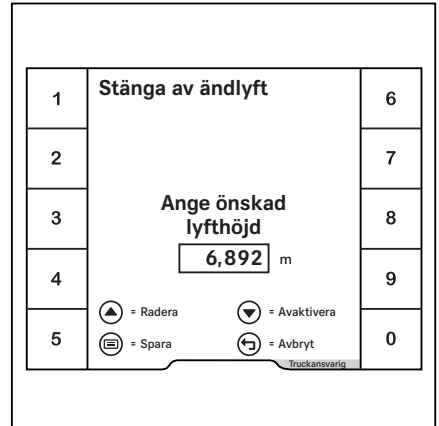
Menyn stängs. En orangefärgad aktiveringsstapel indikerar att Sista lyftblockering är aktiverat.



– För att avaktivera Ändlyftstopp trycker du på programknappen Ändlyftstopp. ▷

– Tryck på bläddringsknappen ▾.

Ändlyftstoppet avaktiveras. Den orangefärgade aktiveringsstapeln släcks.



Hastighetsminskning när gaffelvagnen är upplyft (variant)

Om gaffelvagnen lyfts till en höjd över 500 mm sänker det här hjälpsystemet automatiskt truckens hastighet.

i OBS!


Den här lyfthöjden kan ändras upp till 500 mm antingen av det auktoriserade servicecentret eller med "Behörighetsnivå truckansvarig" via indikatorerna och manöverenheten.

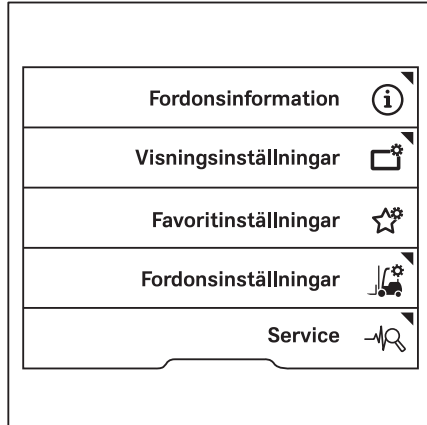
Konfiguration av truckansvarig

Ange lyfthöjd

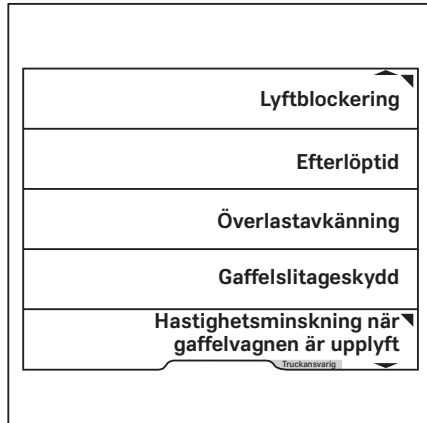
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen ☰.
- Tryck på programknappen ⚙️.

Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

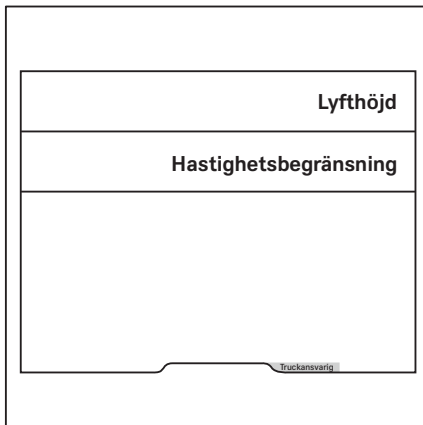
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .



- Tryck på programknappen Hastighetsbegränsning för lyft.



- Tryck på funktionsknappen Lyfthöjd.




I denna meny kan du definiera önskad höjd.



OBS!



Hjälpssystemet ingriper automatiskt från 500 mm. Därför kan höjden väljas fritt endast upp till 500 mm.

- Ange höjden med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .

Menyn stängs.


Ange hastighetsbegränsning

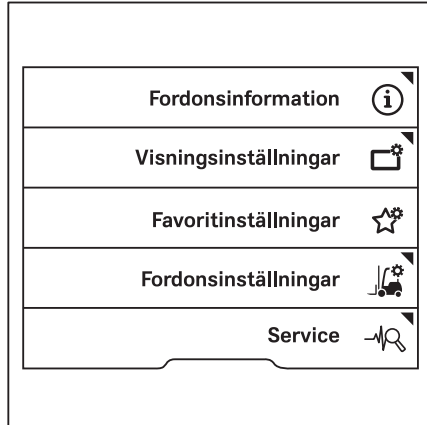
Den maximala hastigheten kan anges, precis som lyfthöjden.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .

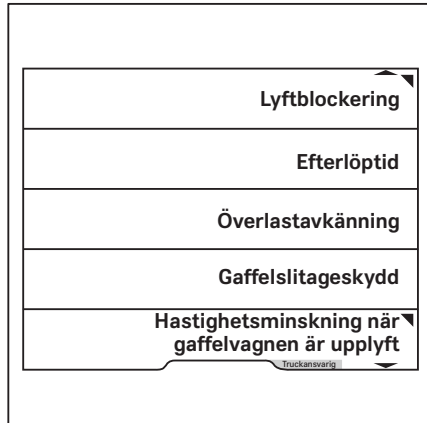


Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

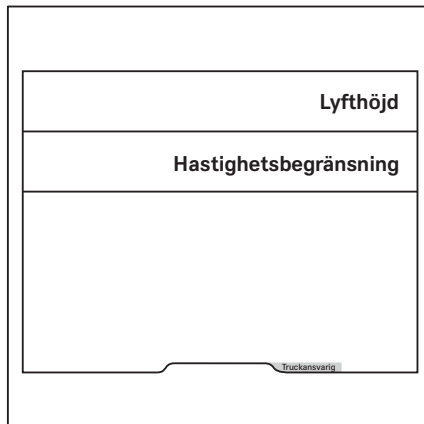
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .



- Tryck på programknappen Hastighetsbegränsning för lyft.




- Tryck på programknappen Hastighetsgräns. ▷

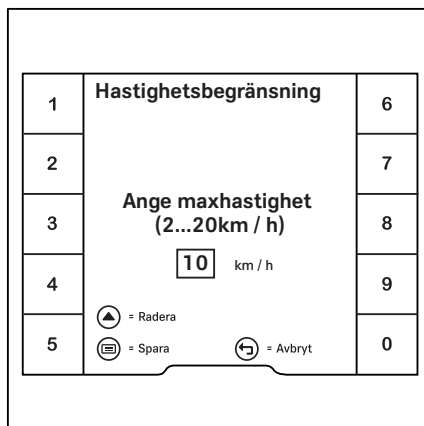


I denna meny kan du definiera maximal hastighet. ▷

- Ange hastigheten med programknapparna 0 till 9.

- Spara genom att trycka på knappen .

Menyn stängs.



Lyfthöjdsberoende hjälpsystem


Elektroniskt gaffelslitageskydd (variant) ▷



Detta hjälpsystem, tillsammans med det optiska höjdmätningssystemet, säkerställer att gaffelarmarna inte vidrör marken. Rätt höjd för att föra in gafflarna i en pall kan också konfigureras. Eftersom gaffeln alltid måste sänkas helt när trucken är säkert parkerad kan gaffelskyddet också tillfälligt hängas upp. Se följande avsnitt "Sänka gafflarna helt".



OBS!

Önskad höjd på gaffelskyddet kan ändras av det auktoriserade servicecentret eller med "Behörighetsnivå truckansvarig" via displaymanöverenheten.

Slitageskyddsfunktionen för gafflar är alltid aktiv när trucken slås på. Symbolen  för "slitageskydd för gafflar" visas på displayen. Funktionen kan endast avaktiveras av det auktoriserade servicecentret.

- Om symbolen  är grå slås hjälpsystemet på.
- Om symbolen  är svart är hjälpsystemet aktivt.

Gaffelvagnen sänks inte ned till en nivå som är högre än den inställda nivån.

Nedsänkning till marken



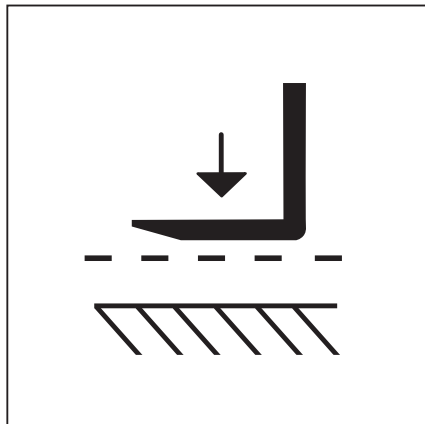
OBS!

Gaffelslitageskyddet kan inte stängas av permanent. Gaffelslitageskyddet kan tillfälligt avaktiveras när du vill sänka gaffelarmarna till marken och parkera trucken säkert.

- Sänk ned gaffelvagnen tills gaffelslitageskyddet ingriper.
- Släpp det "nedre" manöverdonet.

Gaffelslitageskyddet stängs av.

- För att sänka gaffeln till marken helt, aktivera det "nedre" manöverdonet igen.



i OBS!

Alternativt kan det auktoriserade servicecentret parametrera "F"-knappen till att avbryta gaffelslitageskyddet för fullständig sänkning av gaffeln.




i OBS!

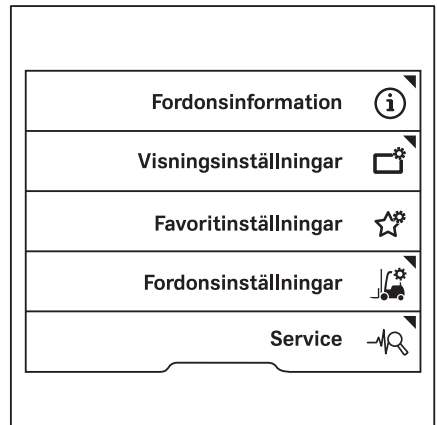
När du byter gaffelarmar måste gaffelns slitageskydd nollställas.

- Se avsnittet "Nollställa hjälpsystemen".

Konfiguration av truckansvarig

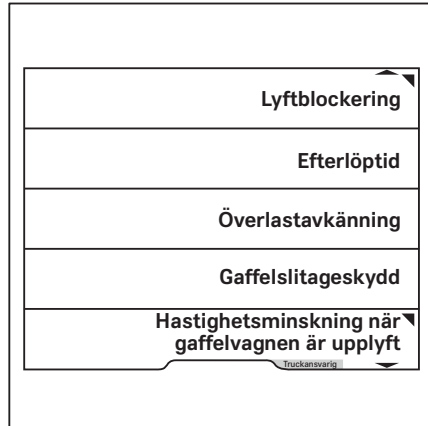
Höjden på gaffelslitageskyddet kan konfigureras, till exempel för indragning i lastpallar med annan höjd eller ojämn mark.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .




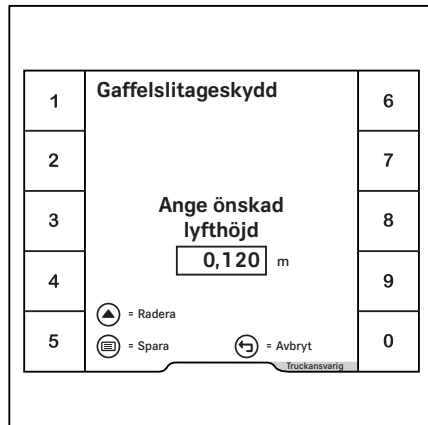
Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

- Tryck på funktionsknappen Gaffelslitageskydd. ▷



- I denna meny kan du definiera önskad höjd. ▷

- Ange höjden med programknapparna 0 till 9.
 - Spara genom att trycka på knappen .
- Menyn stängs.



Tiltvinkelberoende hjälpsystem

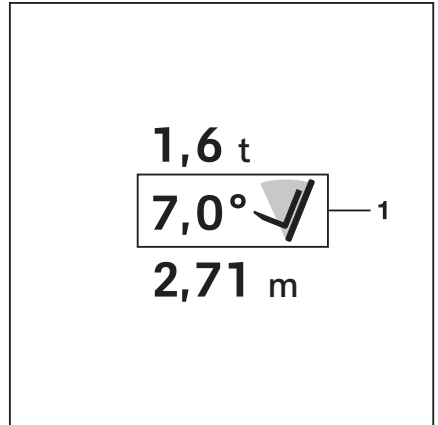
Visning av stativets tiltvinkel (variant) ▷

Att känna till den faktiska tiltvinkeln på lyftstativet gör det lättare att placera last på lagerplatser och att hämta last. Om trucken är utrustad med hjälpsystemet "visning av stativets tiltvinkel" visas lyftstativets tiltvinkel (1) på displayen.

OBS!

Vid byte av utslitna däckpar eller när fram- och bakdäcken har slitits till olika nivåer måste visningen av lyftstativets tiltvinkel nollställas.

– Se avsnittet "Nollställa hjälpsystemen".



Lutningsstoppdämpning (variant)

Detta hjälpsystem säkerställer att rörelsen till ändlägena är mjuk. Detta skyddar lasten mot ryckiga rörelser.

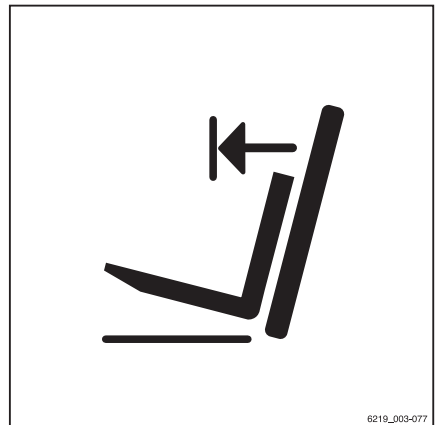
Automatiskt vertikalt lyftstativläge (variant) ▷

VARNING!

Risk för egendomsskador på grund av att lyftstativet kolliderar med ställningar eller andra föremål!

- Ställ trucken på tillräckligt avstånd från ställningar och andra föremål innan du använder hjälpsystemet "automatiskt vertikalt lyftstativläge".

Hjälpsystemet "automatiskt vertikalt lyftstativläge" kan användas för att sätta ned godset så att det är exakt vertikalt, t.ex. pappersrullar. Detta förhindrar skador när lasten sätts ned. "Vertikal tiltautomatik" fungerar vid tiltning framåt. Det finns ytterligare en variant som även fungerar vid tiltning bakåt. Tiltcyllindrar körs försiktigt till ändlägena för att undvika kraftiga vibrationer och stötar. Truckens svängningsrörelser minimeras, vilket förbättrar arbetssäkerheten. Den vertikala tiltautoma-



6219_003-077

Tiltvinkelberoende hjälpsystem

tiken minskar slitaget på flera olika komponenter och därigenom reparationskostnaderna.

Hjälpsystemet "automatiskt vertikalt lyftstativläge" består av följande enskilda funktioner:

- Visning av funktionen "automatiskt vertikalt lyftstativläge"
- Automatisk start av funktionen "vertikal tiltautomatik"

Trucken kan även vara utrustad med endast funktionen för visning av "lyftstativets tiltvinkel".



OBS!

Kontrollera alltid den vertikala tiltautomatikens funktion när trucken används.

- Se avsnittet "Funktionskontroll av automatiskt vertikalt lyftstativläge".

- Tryck på programknappen .

Symbolen  visas på displayen.

- Tillta lyftstativet bakåt tills det når ändanslaget.

- Tiltta lyftstativet framåt.

Lyftstativet stannar i vertikalläget.



OBS!

Lyftstativet stannar också i vertikalläget om det lutar framåt med $\geq 3^\circ$ från en bakåtlutning.



OBS!

Den vertikala tiltautomatiken måste kalibreras för att säkerställa noggrannheten i alla lägen. "Behörighetsnivå truckansvarig" krävs för kalibreringen. Denna åtkomst krävs:


- Vid lastning och avlastning vid lagerplatser på HGV-ramper
 - I händelse av däckslitage
 - Om lyftstativet uppenbarligen inte är i vertikalläge
- Se avsnittet "Kalibrera vertikal tiltautomatik".

Funktionskontroll av automatiskt vertikalt lyftstativläge (variant)

VARNING!

Risk för egendomsskador på grund av att lyftstativet kolliderar med ställningar eller andra föremål!

- Ställ trucken på tillräckligt avstånd från ställningar och andra föremål innan du använder hjälpsystemet "automatiskt vertikalt lyftstativläge".

- Gör på följande sätt för att kontrollera funktionen för automatiskt vertikalt lyftstativläge:
- Tryck på programknappen .

Symbolen  visas på displayen.

- Tillta lyftstativet bakåt tills det når ändanslaget.
- Tilta lyftstativet framåt.

Lyftstativet måste stanna i vertikalläget.

Den vertikala tiltautomatiken kan användas.

- Använd inte hjälpsystemet om lyftstativet inte stannar i vertikalt läge.
- I sådana fall bör du kontakta ditt auktoriserade servicecenter.

Kalibrera vertikal tiltautomatik

Den vertikal tiltautomatiken kalibreras med hjälp av en guide på display- och manöverenheten.

OBS!



Guiden kräver behörighetsnivå truckansvarig. Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

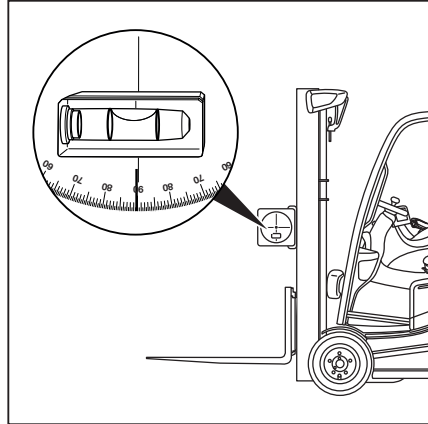
- Sätt ned lasten vid behov.
- Kör in trucken i ett område som ska användas för lastning och avlastning av lagervaror.

När hjälpsystemet "automatiskt vertikalt lyftstativläge" har kalibrerats kan en lastpall för-

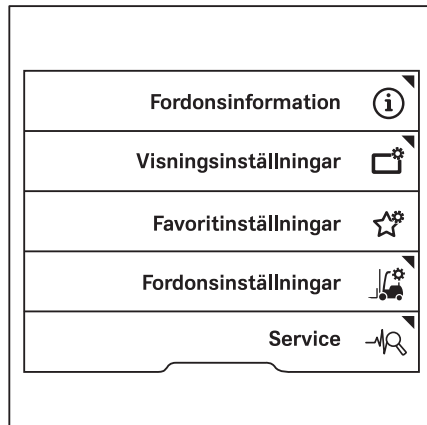
Tiltvinkelberoende hjälpsystem

varas horisontellt i en hylla när trucken exempelvis står på en HGV-ramp.

- Lyft gaffelvagnen något.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Montera en mall för lutningsvinkel med ett vattenpass på det yttre lyftstativet. ▷
- Ställ lyftstativet i lodrätt läge i förhållande till vattenpasset.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".



- Tryck på programknappen Service . ▷



- Tryck på blädderknapparna \triangle ∇ tills meny Kalibrera visas.
- Tryck på programknappen Kalibrera.



- Tryck på programknappen Tiltning av lyftstativ.

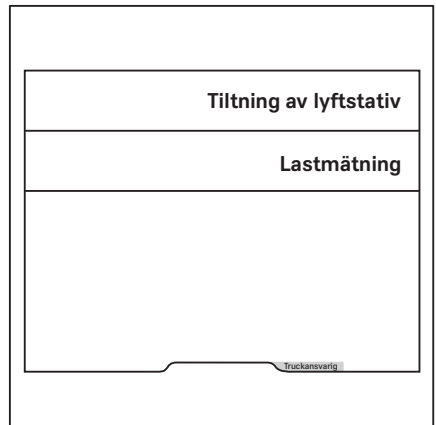
Guiden för kalibrering av lastmätning påbörjas.

- Följ instruktionerna på displayen.
- Om meddelandet Kalibrering misslyckades ! visas trycker du på programknappen .
- Upprepa processen.

Efter att kalibreringen har lyckats slutföras visas meddelandet Kalibreringen lyckades ✓.

- Stäng av trucken och slå på den igen.

Kalibreringen är nu slutförd.



OBS!

Om meddelandet A6701 Fel: övervakning av hjälpsystem \triangle visas under kalibreringen ska du utföra kalibreringen igen.

Lastberoende hjälpsystem

Lastberoende hjälpsystem


Överlastskydd (variant)

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för olycka om den tillåtna lastkapaciteten överskrids!

Detta hjälpsystem ersätter inte förarens skyldighet att iaktta lastkapaciteten som anges på märkplåten.

- Observera lastvikten som anges på namnskylden.

Detta hjälpsystem varnar föraren så snart en alltför stor last lyfts upp. Meddelandet Överlast  visas på display- och manöverenheten.

Maxlasten hänvisar alltid till den totala last som lyfts upp plus eventuella tillbehör. Ett auktoriserat servicecenter kan konfigurera inställningen för maximal last. Men den maximala lasten får inte vara högre än den nominella lasten.

Varianten med överlastsupptäckt begränsar de hydrauliska funktionerna enligt följande:

- Om du överskrider den nominella kapaciteten eller den maximala last som har angetts av auktoriserat servicecenter reduceras lyfthastigheten.
- Om den nominella kapaciteten eller den angivna maxlasten överskrids med mer än 10 % avaktiveras "Lyft"-funktionen.




**OBS!**

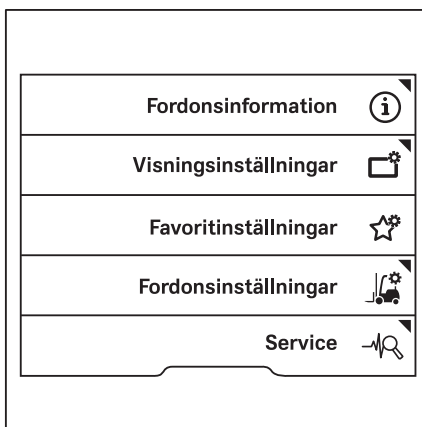
Tänk på följande:

- Om lasttrycksgivaren är trasig antas att du har den maximala lasten (nominell last). Funktionen aktiveras i största möjliga utsträckning.
- Om lyftstegomkopplaren är trasig antar truckens styrenhet att gaffelvagnen befinner sig i maximal lyfthöjd.
- I fall av överbelastning blockeras funktionen "lyft" från fabriken. Ett auktoriserat servicecenter kan återkalla blockeringen av "lyft"-funktionen och begränsa funktionen istället.

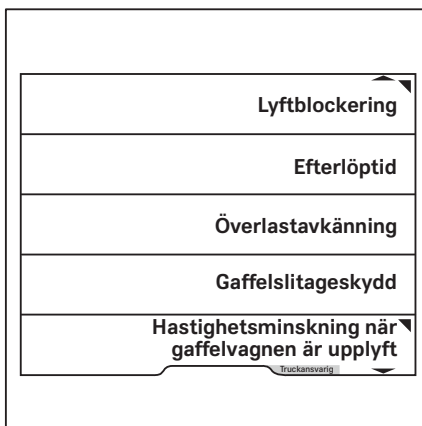
Konfiguration av truckansvarig

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".

- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .



- Tryck på programknappen Överlastavkänning.



Lastberoende hjälpsystem

I denna meny kan du definiera önskad vikt. ▷

- Ange vikten med programknapparna 0 till 9.



OBS!

Endast ett värde lägre än truckens tillåtna lastkapacitet kan anges som överlast.

- Spara genom att trycka på knappen

Menyn stängs.



Dynamic Load Control 1 (variant)

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för olyckor på grund av överlast!

Dynamic Load Control 1 är inte en säkerhetsfunktion och befriar inte föraren från skyldigheten att läsa den information som anges i lastkapacitetsdiagrammet!

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av långsam reaktion från lyftsystemet!

Om du konfigurerar lyftförelserna för låg dynamik reagerar lyftsystemet efter en fördröjning när du släpper manöverdonet, även vid nödsituationer. Gaffelvagnen stannar inte omedelbart utan efter cirka en sekund.

Detta kan även inträffa när specifika inställningar konfigureras för Dynamic Load Control 1.

- Arbeta med särskild uppmärksamhet och försiktighet.
- Läs avsnittet "De hydrauliska rörelsernas dynamik" i kapitlet "Lyfta".

Dynamic Load Control 1 förbättrar hanteringen av lasten. Den här funktionen skyddar trucken och lasten från plötsliga rörelser.

Dynamic Load Control 1 reglerar lyft- och tiltningens dynamiken och kördynamiken enligt följande kriterier:

- Lyfthöjd
- Lastvikt

Laströrelser som kan leda till kritiska tillstånd saktas ned vid behov.

Dynamic Load Control 1 ingriper i följande speciella situationer:

- Med teleskopstativ:
Gaffelvagnen är minst 2,1 m ovan mark.
- Med ett triplexstativ:
Gaffelvagnen är i det andra lyftsteget
- Den uppluckade lasten överstiger 50 % av den nominella lasten

Körhastigheten är begränsad till 5 km/h vid en lyfthöjd på 2,1 m och högre eller i det andra lyftsteget.

OBS!

När gaffelvagnen har sänkts under de lyfthöjder som nämns ovan kan föraren avaktivera hastighetsbegränsningen igen. Släpp upp körpedalen en kort stund för att göra detta.

Om det blir fel på en sensor som tillhör Dynamic Load Control 1 ökas funktionens ingreppsnivå till maximal nivå.

Dynamic Load Control 2 (variant)

FÖRSIKTIGHET!

Risk för olyckor på grund av överlast!

"Dynamic Load Control 2" är ingen säkerhetsfunktion och befriar inte föraren från skyldigheten att läsa den information som anges i lastkapacitetsdiagrammet!

Lastberoende hjälpsystem

FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av långsam reaktion från lyftsystemet!

Om du konfigurerar lyftförelserna för låg dynamik reagerar lyftsystemet efter en fördröjning när du släpper manöverdonet, även vid nödsituationer. Gaffelvagnen stannar inte omedelbart utan efter cirka en sekund.

Detta kan även inträffa när specifika inställningar konfigureras för Dynamic Load Control 2.

- Arbeta med särskild uppmärksamhet och försiktighet.
- Läs avsnittet "De hydrauliska rörelsernas dynamik" i kapitlet "Lyfta".

"Dynamic Load Control 2" förbättrar hanteringen av lasten. Den här funktionen skyddar trucken och lasten från plötsliga rörelser.

Dynamic Load Control 2 reglerar lyft- och tiltningdynamiken och kördynamiken enligt följande kriterier:

- Lyfthöjd
- Lastvikt
- Lastens tyngdpunkt

Dynamic Load Control 2 ingriper i följande speciella situationer:

- Med teleskopstativ:
Gaffelvagnen är minst 2,1 m ovan mark.
- Med ett triplexstativ eller NiHo-stativ:
Gaffelvagnen är i det andra lyftsteget
- Truckens tyngdpunkt har skiftat till ett ogynnsamt ställe på grund av lastens placering

Dynamic Load Control 2 beräknar samspelet mellan dessa tre kriterier och ingriper i det beräknade resultatet.

Laströrelser som kan leda till kritiska tillstånd saktas ned vid behov.

Körhastigheten är begränsad till 5 km/h vid en lyfthöjd på 2,1 m och högre eller i det andra lyftsteget.



OBS!

När gaffelvagnen har sänkts under de lyfthöjder som nämns ovan kan föraren avaktivera hastighetsbegränsningen igen. Släpp upp körpedalen en kort stund för att göra detta.

Stapelvisningen i displayen på display- och manöverenheten är en del av lastinformatio- nen. Den är en del av Dynamic Load Control 2.

Antalet staplar och färgen på staplarna anger i vilken utsträckning den fastställda lastvikten och lastens tyngdpunkt påverkar truckens stabilitet.

Stapelvisningen är indelad i tre sektioner och tio segment.

A Grått område

Dynamiken hos lyftrörelserna och tilt- ningsrörelser minskar inte märkbart.

B Gult område

Om en last som är nära den nominella lasten plockas upp, flyttas visningen till det gula området.

Dynamiken hos lyftrörelserna och tilt- ningsrörelsen minskar påtagligt.

- Hantera lasten med lämplig grad av försik- tighet.

C Rött område

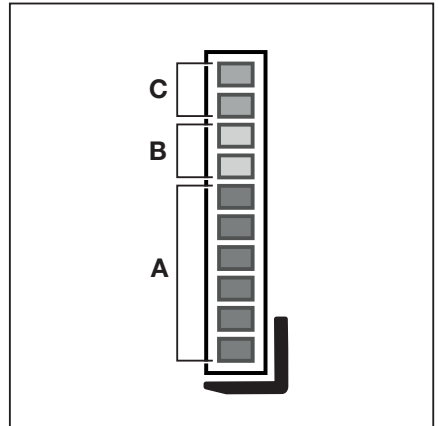
När kombinationen av lastvikten och las- tens tyngdpunkt överskrider det föreskriv- na värdet, flyttas visningen till det röda området.

Dynamiken hos lyftrörelserna och tilt- ningsrörelsen minskar avsevärt.

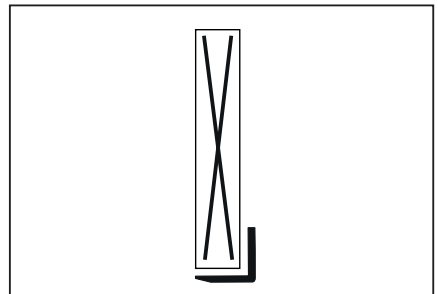
- I ett sådant fall ska du sätta ned lasten eller tilta den bakåt.

Om det blir fel på en sensor som tillhör Dyna- mic Load Control 2 ökas funktionens ingrepps- nivå till maximal nivå. Ett kors visas istället för stapeln.

- Om det här visas permanent kontakta du ett auktoriserat servicecenter.



A	Grå
B	Gul
C	Röd



Lastberoende hjälpsystem

Lastmätning (variant)

Om föraren känner till den transporterade lastens vikt ökar säkerheten. Om trucken har hjälpsystemet "lastmätning" vägs lasten, och vikten visas på display- och manöverenheten (1). Mätningens exakthet är 5 % av den nominella kapaciteten.

– Observera följande säkerhetsinformation.

▲ FARA!

Olycksrisk p.g.a. fallande last!

Lasten kan falla om lastens tyngdpunkt inte har beaktats eller om lasten inte har plockats upp på ett säkert sätt.

– Plocka upp lasten på ett säkert sätt. Se kapitlet "Plocka upp last!".

▲ FÖRSIKTIGHET!

Risk för olyckor till följd av överskridning av återstående lastkapacitet.

Om vikten som avgörs av en lastmätning överskrider truckens tillåtna restlastkapacitet, kan trucken inte manövreras säkert.

– Sätt ned och minska lasten omedelbart.
– Använd vid behov en annan truck med tillräcklig lyftkapacitet.



OBS!

Lastmätningen måste alltid kalibreras för att säkerställa noggrannheten. "Behörighetsnivå truckansvarig" krävs för kalibreringen. Denna åtkomst krävs:

- efter byte av gaffelarmar
- Efter montering eller byte av tillbehör
- Om de visade värdena är uppenbart felaktiga

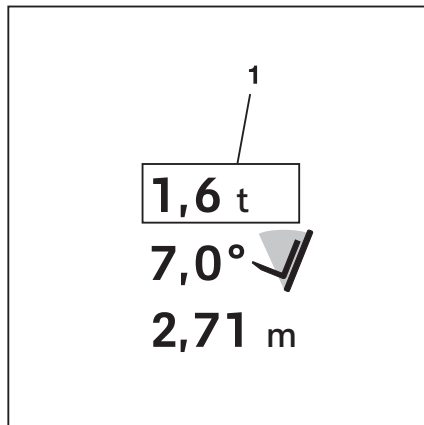
Om - . - - t visas permanent betyder det att funktionen har kalibrerats felaktigt (last < 0 kg).

– Se avsnittet "Kalibrera lastmätningen".



OBS!

När du byter gaffelarmar eller tillbehör måste lastmätningen nollställas.



- Se avsnittet "Nollställa hjälpsystemen".




Kalibrera lastmätningen

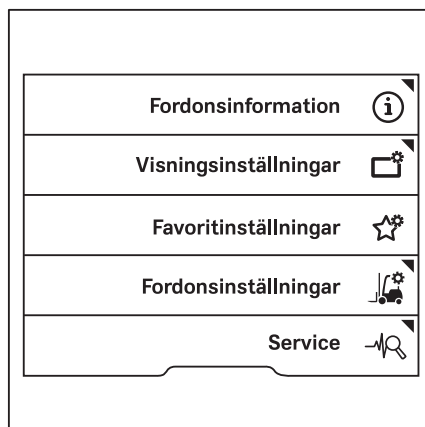
Om trucken är utrustad med hjälpsystemet för "lastmätning" måste detta system kalibreras.

Lastmätningen kalibreras med hjälp av en guide på display- och manöverenheten.

OBS!

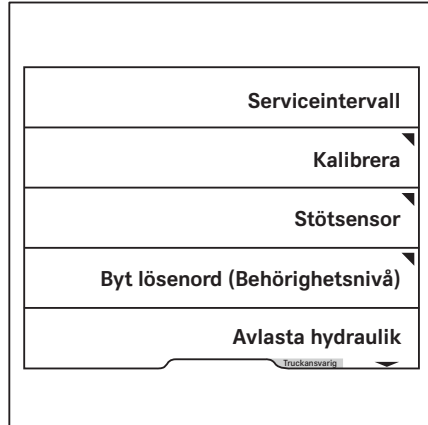
Kalibreringsproceduren kräver behörighetsnivå truckansvarig. Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

- Sätt ned lasten vid behov.
- Parkera trucken på en plan yta.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Service .



Lastberoende hjälpsystem

- Tryck på blädderknapparna \triangle ∇ tills meny Kalibrera visas. \triangleright



- Tryck på programknappen Lastmätning. \triangleright

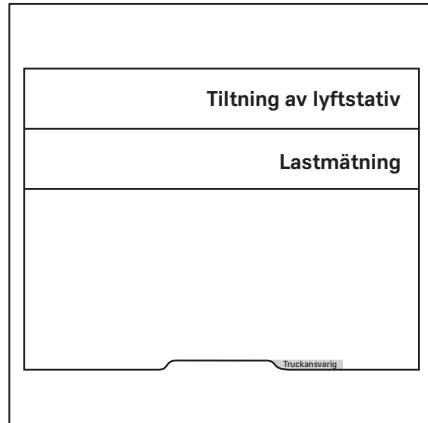
Guiden för kalibrering av lastmätning påbörjas.

- Följ instruktionerna på displayen.
- Om meddelandet Kalibrering misslyckades ! visas trycker du på programknappen .
- Upprepa processen.

Efter att kalibreringen har slutförts visas meddelandet Kalibreringen är klar ✓ visas.

- Stäng av trucken och slå på den igen.

Kalibreringen är nu slutförd.



OBS!

Om meddelandet A6701 Fel: övervakning av hjälpsystem \triangle visas under kalibreringen ska du utföra kalibreringen igen.


Lastmätningsprecision (variant) ▷

Det här hjälpsystemet är bara tillgängligt om trucken är utrustad med varianten "lastmätning".



Med varianten "Precisionslastmätning" kan vikten på lasten som ska plockas upp mätas och visas på display- och manöverenheten med en noggrannhet inom 3 % av truckens nominella kapacitet.

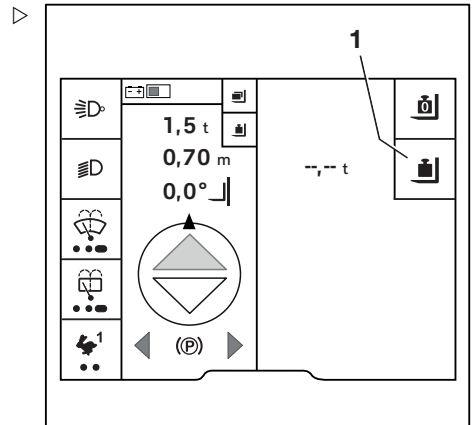
OBS!

Om lasten ska mätas exklusive enheten för upplockning av last ska du köra nettoviktsfunktionen. Se nästa avsnitt.

- Plocka upp lasten på ett säkert sätt.
- Tryck på knappen .

Den första menynivån visas.

- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen  (1).



Lastberoende hjälpsystem

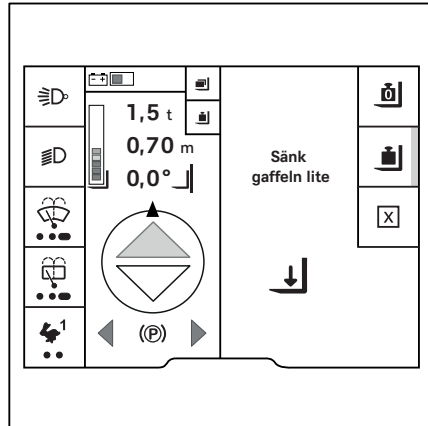
Meddelandet Sänk gaffeln lite ↓ visas. ▷

– Sänk ned gaffelvagnen.

i OBS!

Om du sänker gaffelvagnen långsamt ökar mätprecisionen i truckar med flerspaxskontroll.

Värdet beräknas. Meddelandet Beräkn. pågår ↻ visas.



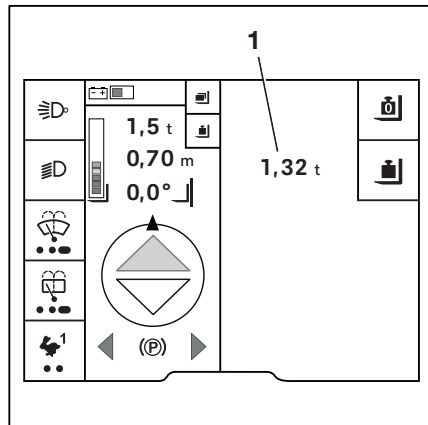
Om beräkningen gick bra visas lastens uppmätta vikt (1). ▷

i OBS!

Om nettoviktssystemet inte var aktivt visas den uplockade lastens fulla vikt.

Den uppmätta vikten fortsätter att visas tills:

- Lasten har mätts igen
- Sensorsystemet känner av en viktförändring
I det här fallet visas - . -- t som vikt.




Nettoviktsfunktion (variant)




Nettoviktsfunktionen är en variant av precisionslastmätningen. Om funktionen för precisionslastmätning inte ska räkna med vikten på en lastbehållare måste nettoviktsfunktionen köras. Det är sedan möjligt att avgöra nettovikten av upphöjd last.


OBS!

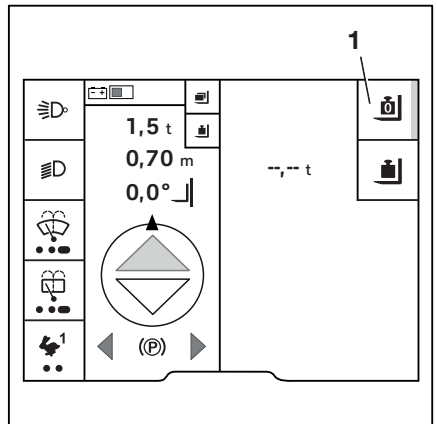
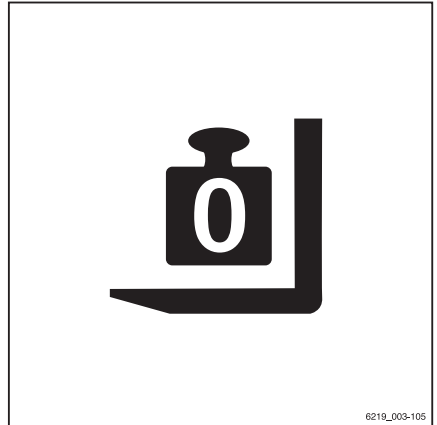
Under följande procedur måste gaffelvagnen sänkas något. När detta görs får gaffeln inte vidröra marken, annars blir resultatet felaktigt.

- Ställ in lyftstativet i vertikalt läge.
- Plocka upp en tom lastbehållare, exempelvis en låda.
- Höj gaffeln till en höjd på mellan 300 och 800 mm.
- Tryck på knappen .


Den första menynivån visas.

- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen  (1).


Aktiveringsstapeln bredvid symbolen  tänds.




Lastberoende hjälpsystem

Meddelandet Sänk gaffeln lite  visas.

- Sänk ned gaffelvagnen.


Värdet beräknas. Meddelandet Nollställning pågår  visas.

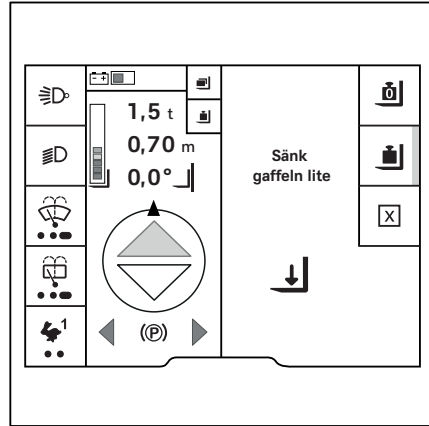
Om nettoviktsfunktionen lyckades visas en vikt på 0,00 t. Aktiveringsstapeln bredvid symbolen  förblir tänd.

- Om nettoviktsfunktionen inte lyckades följer du instruktionerna på displayen och upprepar processen.

När en last plockas upp visas - . - . t.

"Precisionslastmätningen" kan utföras.

- För att nollställa nettovikten, tryck på programknappen  igen.



FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av felaktig lastspecifikation.

Om kraven för precisionslastmätning ändras måste nettoviktsfunktionen köras igen, exempelvis om precisionslastmätning måste utföras utan en spjällåda. Annars fortsätter lastmätningens precisionen att dra av vikt från spjällådan.

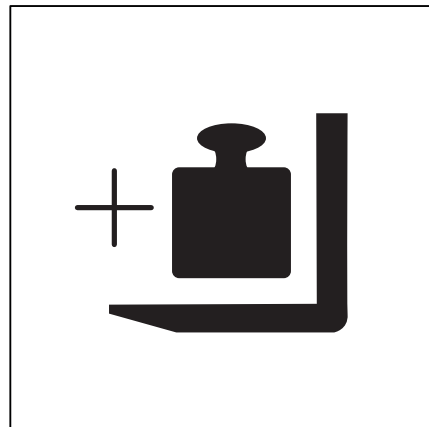
- Kör nettoviktsfunktionen igen utan last eller låda.

Totala last (variant)

Använd varianten "total last" för att beräkna den totala vikten av flera laster. Den "totala lasten" är en extra funktion i "lastmätningen". Den registrerar enskilda laster och lagrar upp till tre laster totalt.

På så vis kan exempelvis tre olika containrar lastas och deras lastvikt beräknas. Den här funktionen är användbar om exempelvis en behållare har begränsad nyttolast och du vill veta när den tillåtna lastvikten har uppnåtts.

Denna funktion är exempelvis användbar för att jämföra de laster som är angivna på leveransdokumentet med själva lasterna.



Proceduren för att summera den totala lasten är enligt följande:

- 1 Plocka upp lasten och gå till lastmenyn.
- 2 Mät lasten.
- 3 Lägg till/dra ifrån lasten.

FÖRSIKTIGHET!

Risk för instabilitet.


Om vikten som avgörs av en lastmätning överskrider truckens tillåtna restlastkapacitet, kan trucken inte manövreras säkert.

- Lyft inte lasten högre än 800 mm.
- Sätt ned och minska lasten omedelbart.
- Använd vid behov en annan truck med tillräcklig lyftkapacitet.



OBS!

Lyft lasten till en höjd av mellan 300 mm och 800 mm, eftersom lasten därefter måste sänkas en aning för vägningen. Om vägningen fastställer att lasten är för tung får lasten inte lyftas högre än 800 mm. Gaffelarmarna får inte röra vid marken.

Plocka upp lasten och gå till lastmenyn


- Plocka upp lasten på ett säkert sätt.
- Tryck på knappen .

Den första menynivån visas.

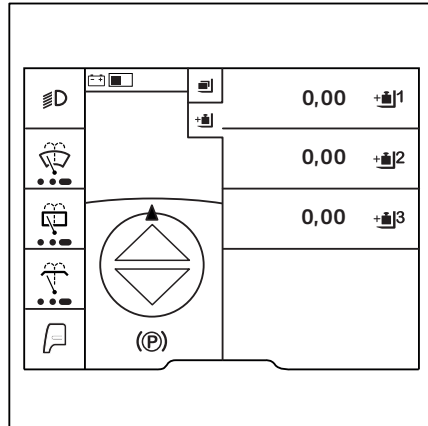
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen .


Lastberoende hjälpsystem

En meny visas med tre lagringsplatser för den totala belastningen. ▷




Den totala lasten förklaras här med hjälp av +1.

- Tryck på programknappen +.



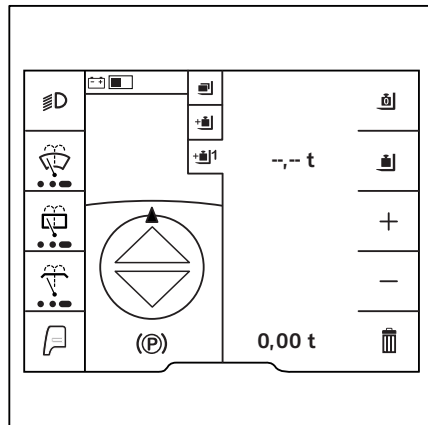
Menyn för lagringsplats+1 visas. ▷

Den här menyn innehåller följande funktioner:

-  Nettovikt
-  Lastmätningprecision
- + Lägg till en last
- – Dra ifrån en last
-  Ta bort total last

Mäta belastning

- Tryck på programknappen . Mät lasten.



Meddelandet Sänk gaffeln lite ↓ visas.

- Sänk gaffelvagnen.

Värdet beräknas. Meddelandet Beräkn. pågår ↻ visas.

Om beräkningen gick bra visas lasten.

Lägga till en last

- Plocka upp lasten som ska läggas till.
- Mät lasten så som tidigare beskrivits.
- Tryck på programknappen + .

Lasten sparas automatiskt.

Dra ifrån en last

- Plocka upp lasten som ska dras ifrån.
- Mät lasten så som tidigare beskrivits.
- För att dra ifrån aktuell last trycker du på programknappen – .


Den aktuella lasten dras ifrån summan.

Lasten sparas automatiskt.

OBS!

Om den här lasten exempelvis hade adderats till fel total last, är det även möjligt att göra en subtraktion med den tidigare uppmätta och tillagda lasten.

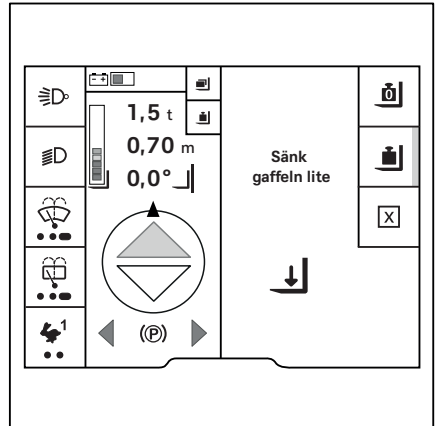
Ta bort total last

- För att ta bort den totala lasten trycker du på programknappen .

Meddelandet Rensa total last? ? visas.

- Rensa genom att trycka på programknappen .
- Avbryt genom att trycka på programknappen .

Displayen ändras tillbaka till meny med de tre lagringsplatserna.



Nollställa hjälpsystemen

Nollställa hjälpsystemen




Nollställningsprocess

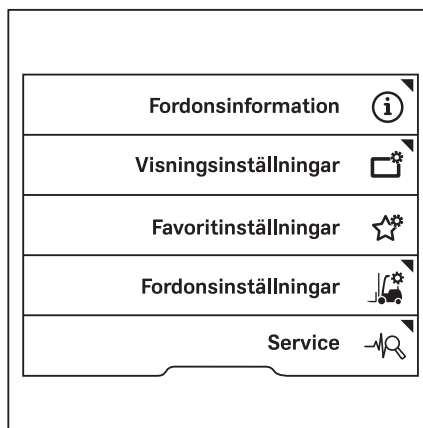
Följande hjälpsystem kräver ibland nollställning.

- **Lastmätning**
Vid byte av gaffelarmar eller tillbehör
- **Lyfthöjdsindikering**
Vid byte av slitna däck
För allt mer slitna däck/för nya däck
- **Visning av stativets tiltvinkel**
 - Vid byte av ett slitet par däck om fram- och bakdäcken är slitna på olika nivåer.
 - Om fram- och bakdäcken uppvisar olika nivåer av slitage.
- **Elektroniskt gaffelslitageskydd**
Vid byte av gaffelarmar

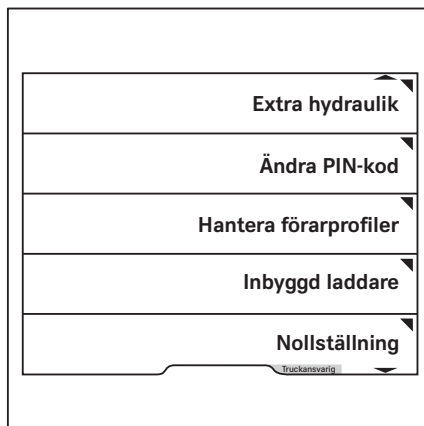
**OBS!**

Nollställning för "lastmätning" visas här som exempel.

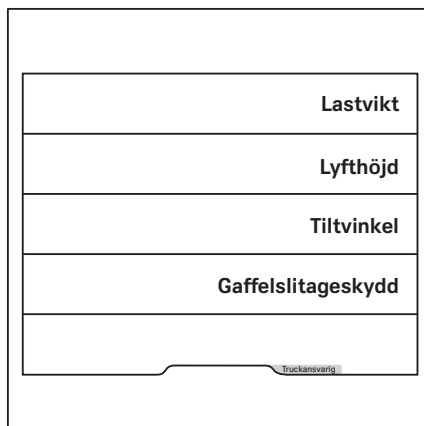
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .



- Tryck på programknappen Nollställning.



- Tryck på programknappen för den hjälpfunktion för vilken nollställningen ska utföras, t.ex. Lastvikt.

**OBS!**

Nollställning av de andra hjälpsystemen görs på nästan exakt samma sätt.

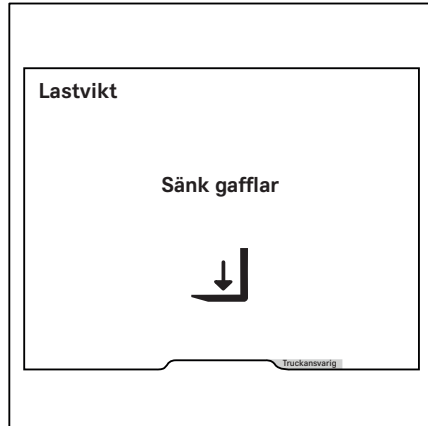
Nollställa hjälpsystemen

Instruktionerna visas på displayen.

Här: Sänk gafflarna

När instruktionerna har följts visas meddelandet **Nollställt** eller **Kunde ej nollställa**.

- Om nollställningen misslyckas försöker du igen.
- Om nollställningen misslyckas upprepade gånger kontaktar du det auktoriserade servicecentret.



Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Hydraulsystemet behöver tryckavlastas

För att det ska gå att använda fler hydraulfunktioner än de grundläggande funktionerna har trucken kontaktdon (1) på lyftstativet.

Grip- och icke-gripartillbehör kan anslutas till dessa kontaktdon.

- Icke-gripartillbehör är anslutna till den tredje hydraulkretsen via kontaktdonen (1) på gaffelvagnen och styrs via den "5:e hydraulfunktionen".

Om trucken är utrustad med flerspaks kontroll kan tillbehören även styras via den "6:e hydraulfunktionen".

- Gripartillbehör styrs inte via den "5:e/6:e hydraulfunktionen"

Tillbehören får bara installeras av utbildad personal. Specifikationerna från tillbehörets tillverkare och leverantör måste följas när tillbehöret monteras.

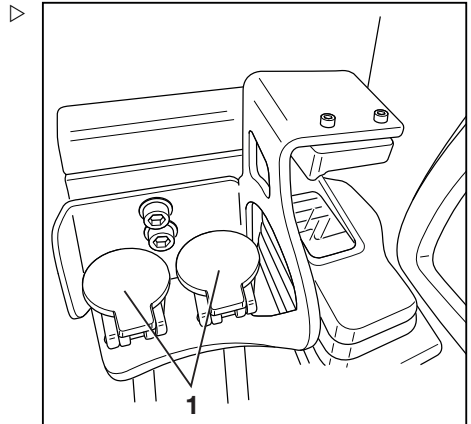
Innan du byter tillbehör måste hydraulsystemet tryckavlastas. Det gör du med hjälp av en guide på display- och manöverenheten.

Om trucken har en "5:e hydraulfunktion" eller "6:e hydraulfunktion" måste de här funktionernas hydraulikretsar också tryckavlastas.

- Läs de efterföljande avsnitten för att avlufta hydraulsystemet.
- "Guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet"
- "Tryckavlasta hydraulsystemet med hjälp av ..." (se respektive manöverdon!)
- "Tryckavlasta hydraulsystemet med hjälp av ... och den 5:e funktionen" (se respektive manöverdon!)
- "Särskild funktion för gripartillbehör"
- "Slutföra tryckavlastningen"

Guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet

Hydrauliken tryckavlastas med hjälp av en guide på display- och manöverenheten.



Kontaktdon till lyftstativet

Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Kontakta ditt auktoriserade servicecenter om denna funktion krävs för daglig drift. Ett auktoriserat servicecenter kan aktivera funktionen för föraren.






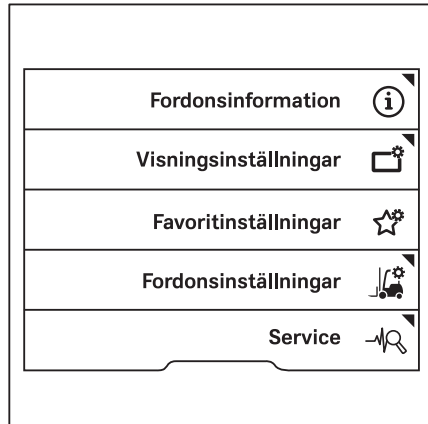
OBS!

Guiden kräver behörighetsnivå truckansvarig. Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

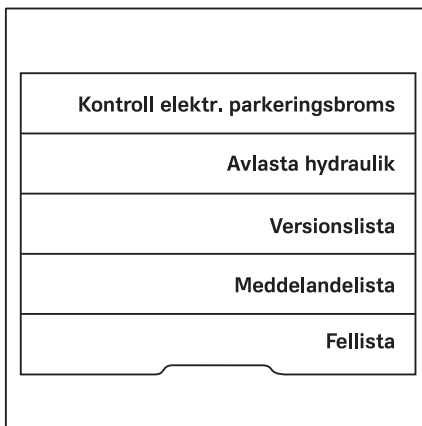
- Sätt ned lasten vid behov.
- Lägg i parkeringsbromsen.

Starta guiden

- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Service . ▷



- Tryck på blädderknapparna \triangle ∇ tills menyn Frikoppla hydraulik visas.
- Tryck på programknappen Frikoppla hydraulik.



Följande meddelande visas: Var försiktig, lyftstativet kan röra sig! !

- Bekräfta genom att trycka på programknappen .

Tryck på programknappen för att stänga guiden.



Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Följande meddelande visas: Koppla ur alla hydrauliska axlar och stäng sedan av trucken !

- För att tryckavlasta hydrauliken, se relevant avsnitt för respektive reglage.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Lastlyftssystemets rörelser medför en risk för klämskador!

Under tryckavlastningen kan gaffelvagnen eller lyftstativet flyttas lite grand.

- Stick inte in handen i eller stå under lastlyfts-systemets komponenter.



OBS!

Rör inte ratten när hydrauliken tryckavlastas. Annars kan hydraulsystemet bygga upp tryck igen. Så snart trycket har byggts upp i hydraulsystemet igen blir funktionen för att avlasta hydrauliken inaktiv.

Tryckavlasta hydraulsystemet med flerspaks kontroll

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

Tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna

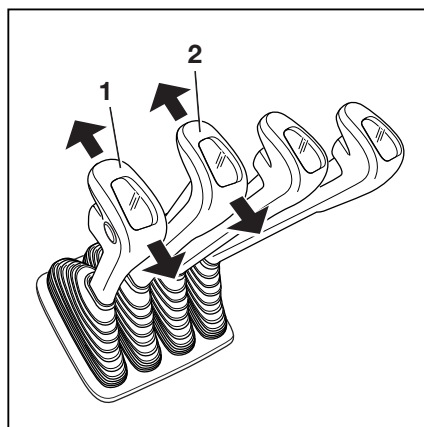
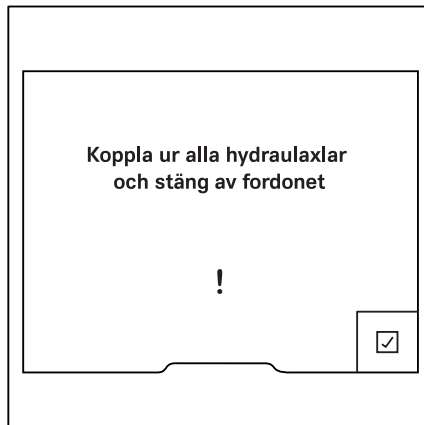
De grundläggande funktionerna omfattar de första fyra hydraulfunktionerna. De grundläggande funktionerna styrs via de första två hydraulkretsarna.

De grundläggande funktionerna är följande:

- Lyfta gaffelvagnen
- Sänka gaffelvagnen
- Tilta lyftstativet framåt
- Tilta lyftstativet bakåt

- För manöverspakarna (1, 2) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna tryckavlastas.



Tryckavlasta hydraulkretsarna för extrafunktionerna ▷

Extrafunktionerna inbegriper funktioner som sidoförskjutning och gaffeljustering. Gripartillbehör är också anslutna till de här hydraulkretsarna. De här funktionerna styrs via hydraulkrets tre och fyra.

- För manöverspakarna (3, 4) som styr extrafunktionerna en gång i pilens riktning tills ändlägena nås.

Hydraulkretsarna till extrafunktionerna tryckavlastas nu.

OBS!

Beroende på utrustning kan manöverspaken (2) tilldelas funktionerna sidoförskjutning och gaffeljustering.

- I det här fallet, tryck på knappen (1) och håll den nedtryckt.
- För manöverspaken (2) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.
- Släpp knappen (1).

De hydrauliska kretsarna för sidoförskjutning och gaffeljustering tryckavlastas nu. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.

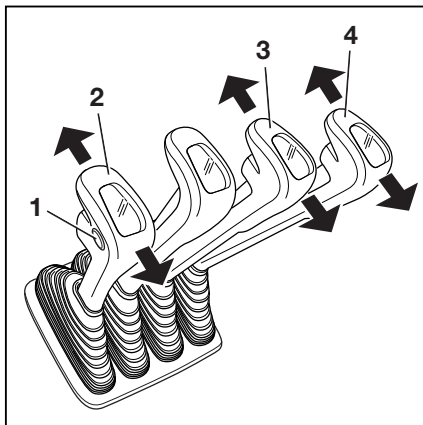
Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med flerspaks kontroll och den 5:e och 6:e funktionen

Om trucken är utrustad med flerspaks kontroll kan tillbehören även styras via den "5:e hydraulfunktionen" och den "6:e hydraulfunktionen".

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".



Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Tryckavlasta hydraulkretsarna för den "5:e och 6:e hydraulfunktionen" ▷

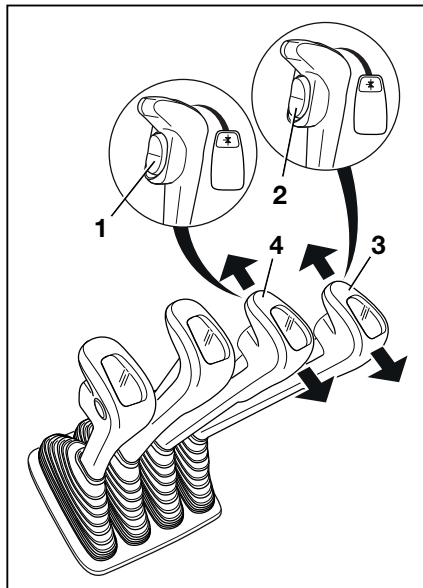
Om trucken har en "5:e och 6:e hydraulfunktion" måste deras hydraulkretsar också tryckavlastas. Proceduren liknar den för att tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna och extrafunktionerna. Dessutom tryckavlastas hydraulkretsarna på samma sätt som när tillbehör används. Hydraulkretsarna för "5:e och 6:e hydraulfunktionen" aktiveras via motsvarande knappar på funktionsreglagen.

- Tryck på knappen (1) och håll den nedtryckt.
- För manöverspaken (4) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsen för den 5:e hydraulfunktionen tryckavlastas. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.

- Tryck på knappen (2) och håll den nedtryckt.
- För manöverspaken (3) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsen för den 6:e hydraulfunktionen tryckavlastas. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.



Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med dubbel minispak

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

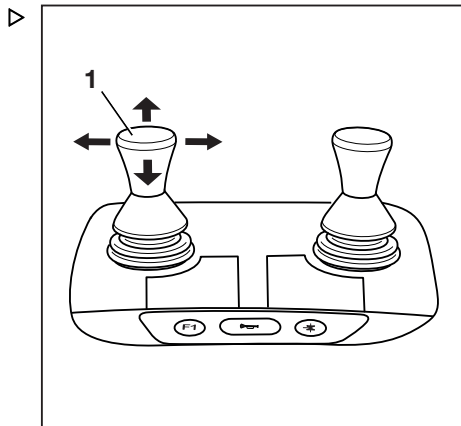
Tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna

De grundläggande funktionerna omfattar de första fyra hydraulfunktionerna. De grundläggande funktionerna styrs via de första två hydraulkretsarna.

De grundläggande funktionerna är följande:

- Lyfta gaffelvagnen
 - Sänka gaffelvagnen
 - Tilta lyftstativet framåt
 - Tilta lyftstativet bakåt
- För manöverspaken (1) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna tryckavlastas.

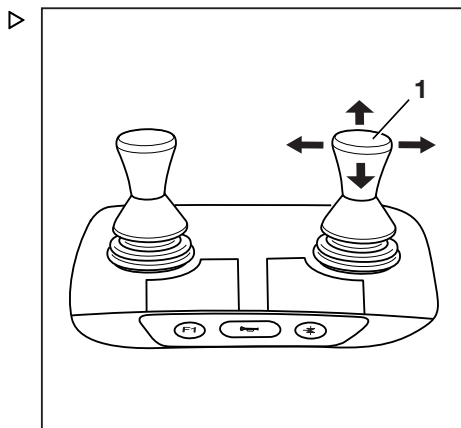


Tryckavlasta hydraulkretsarna för extrafunktionerna

Extrafunktionerna inbegriper funktioner som sidoförskjutning och gaffeljustering. Gripartillbehör är också anslutna till de här hydraulkretsarna. De här funktionerna styrs via hydraulkrets tre och fyra.

- För manöverspaken (1) för att styra extrafunktionerna en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna till extrafunktionerna tryckavlastas nu.



Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med den dubbla minispaken och den 5:e funktionen

Om trucken är utrustad med dubbel minispak kan tillbehören även styras via den "5:e hydraulfunktionen".

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Tryckavlasta hydraulkretsarna för den "5:e hydraulfunktionen" ▷

Om trucken har en "5:e hydraulfunktion" måste dess hydraulkretsar också tryckavlastas. Proceduren liknar den för att tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna och extrafunktionerna. Dessutom tryckavlastas hydraulkretsen på samma sätt som när tillbehör används. Hydraulkretsen för den "5:e hydraulfunktionen" aktiveras med hjälp av funktionsknappen för den "5:e funktionen" (2).

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

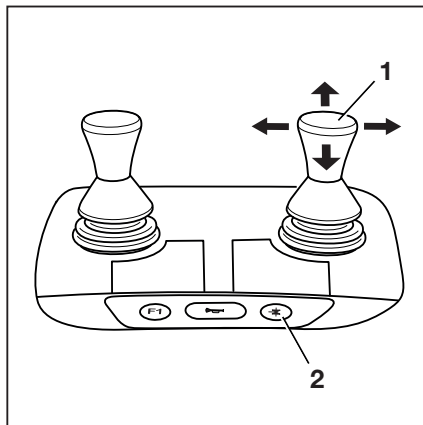
Lysdioden för "5:e funktionen" ** tänds.

- För manöverspaken (1) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsen för den 5:e hydraulfunktionen tryckavlastas. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för den "5:e funktionen" ** släcks.



Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med trippelminispak

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

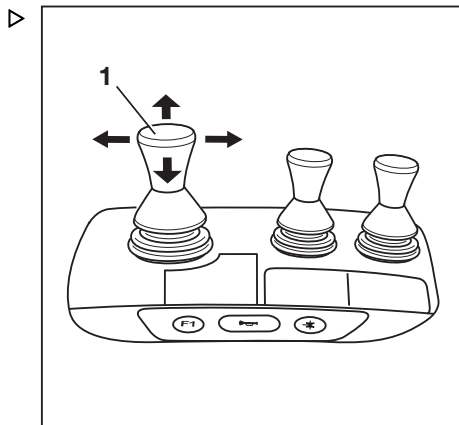
Tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna

De grundläggande funktionerna omfattar de första fyra hydraulfunktionerna. De grundläggande funktionerna styrs via de första två hydraulkretsarna.

De grundläggande funktionerna är följande:

- Lyfta gaffelvagnen
 - Sänka gaffelvagnen
 - Tilta lyftstativet framåt
 - Tilta lyftstativet bakåt
- För manöverspaken (1) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna tryckavlastas.

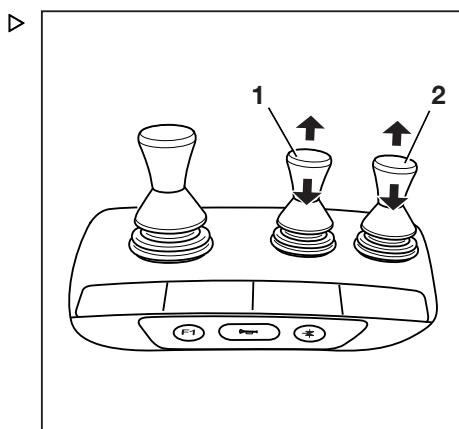


Tryckavlasta hydraulkretsarna för extrafunktionerna

Extrafunktionerna inbegriper funktioner som sidoförskjutning och gaffeljustering. Gripartillbehör är också anslutna till de här hydraulkretsarna. De här funktionerna styrs via hydraulkretsens tre och fyra.

- För manöverspakarna (1, 2) som styr extrafunktionerna en gång i pilens riktning tills ändlägena nås.

Hydraulkretsarna till extrafunktionerna tryckavlastas nu.



Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med trippelminispaken och den 5:e funktionen

Om trucken är utrustad med trippelminispak kan tillbehören även styras via den "5:e hydraulfunktionen".

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Tryckavlasta hydraulkretsarna för den "5:e hydraulfunktionen" ▷

Om trucken har en "5:e hydraulfunktion" måste dess hydraulkretsar också tryckavlastas. Proceduren liknar den för att tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna och extrafunktionerna. Dessutom tryckavlastas hydraulkretsen på samma sätt som när tillbehör används. Hydraulkretsen för den "5:e hydraulfunktionen" aktiveras med hjälp av funktionsknappen för den "5:e funktionen" (2).

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för "5:e funktionen" ** tänds.

- För manöverspaken (1) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsen för den 5:e hydraulfunktionen tryckavlastas. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

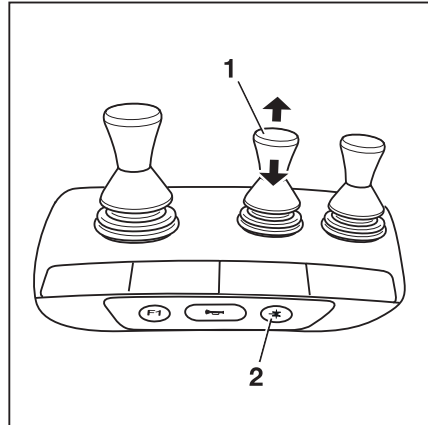
Lysdioden för den "5:e funktionen" ** släcks.

Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med en fyrdubbel minispak

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".



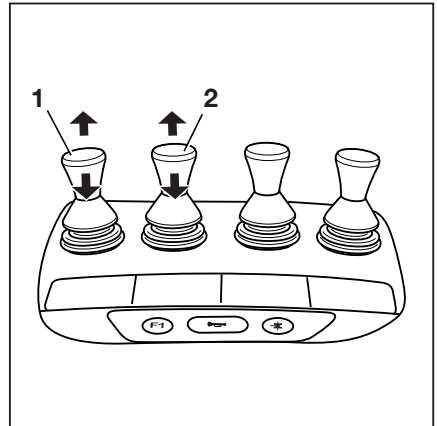
Tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna

De grundläggande funktionerna omfattar de första fyra hydraulfunktionerna. De grundläggande funktionerna styrs via de första två hydraulkretsarna.

De grundläggande funktionerna är följande:

- Lyfta gaffelvagnen
 - Sänka gaffelvagnen
 - Tilta lyftstativet framåt
 - Tilta lyftstativet bakåt
- För manöverspakarna (1, 2) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna tryckavlastas.

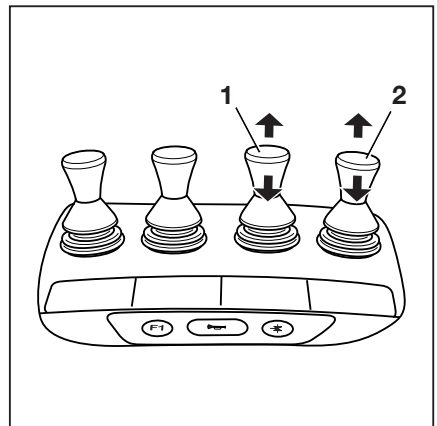


Tryckavlasta hydraulkretsarna för extrafunktionerna

Extrafunktionerna inbegriper funktioner som sidoförskjutning och gaffeljustering. Gripartillbehör är också anslutna till de här hydraulkretsarna. De här funktionerna styrs via hydraulkretsens tre och fyra.

- För manöverspakarna (1, 2) som styr extrafunktionerna en gång i pilens riktning tills ändlägena nås.

Hydraulkretsarna till extrafunktionerna tryckavlastas nu.



Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med den fyrdubbla minispaken och den 5:e funktionen

Om trucken är utrustad med flerspaks kontroll kan tillbehören även styras via den "5:e hydraulfunktionen".

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Tryckavlasta hydraulkretsarna för den "5:e hydraulfunktionen" ▷

Om trucken har en "5:e hydraulfunktion" måste dess hydraulkretsar också tryckavlastas. Proceduren liknar den för att tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna och extrafunktionerna. Dessutom tryckavlastas hydraulkretsen på samma sätt som när tillbehör används. Hydraulkretsen för den "5:e hydraulfunktionen" aktiveras med hjälp av funktionsknappen för den "5:e funktionen" (2).

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

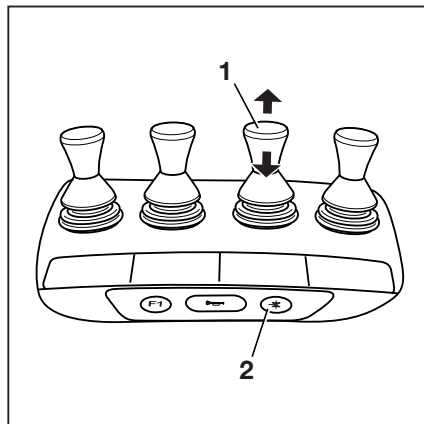
Lysdioden för "5:e funktionen" ** tänds.

- För manöverspaken (1) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsen för den 5:e hydraulfunktionen tryckavlastas. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för den "5:e funktionen" ** släcks.



Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med hjälp av Fingertip

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

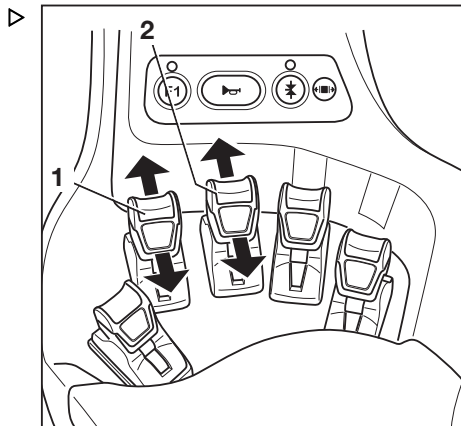
Tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna

De grundläggande funktionerna omfattar de första fyra hydraulfunktionerna. De grundläggande funktionerna styrs via de första två hydraulkretsarna.

De grundläggande funktionerna är följande:

- Lyfta gaffelvagnen
 - Sänka gaffelvagnen
 - Tilta lyftstativet framåt
 - Tilta lyftstativet bakåt
- Tryck manöverspakarna (1, 2) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna tryckavlastas.

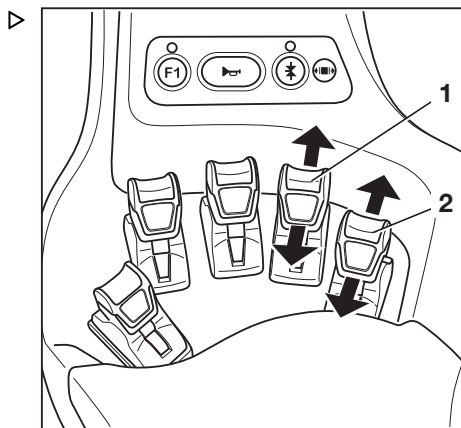


Tryckavlasta hydraulkretsarna till extrafunktionerna

Extrafunktionerna inbegriper funktioner som sidoförskjutning och gaffeljustering. Gripartillbehör är också anslutna till de här hydraulkretsarna. De här funktionerna styrs via hydraulkretsens tre och fyra.

- För manöverspakarna (1, 2) som styr extrafunktionerna en gång i pilens riktning tills ändlägena nås.

Hydraulkretsarna till extrafunktionerna tryckavlastas nu.



Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med Fingertip och den 5:e funktionen

Om trucken är utrustad med Fingertip kan tillbehören även styras via den "5:e hydraulfunktionen".

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Tryckavlasta hydraulkretsarna för den "5:e hydraulfunktionen" ▷

Om trucken har en "5:e hydraulfunktion" måste dess hydraulkretsar också tryckavlastas. Proceduren liknar den för att tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna och extrafunktionerna. Dessutom tryckavlastas hydraulkretsarna på samma sätt som när tillbehör används. Hydraulkretsarna för den "5:e hydraulfunktionen" aktiveras med hjälp av funktionsknappen för den "5:e funktionen" (2). Manöverspakarna (1) eller (4) kan tilldelas den 5:e funktionen. Se aktuell symbol för den 5:e funktionen.

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för "5:e funktionen" ** (3) tänds.

- Tryck manöverspaken (1) eller (4) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna för den 5:e hydraulfunktionen tryckavlastas. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

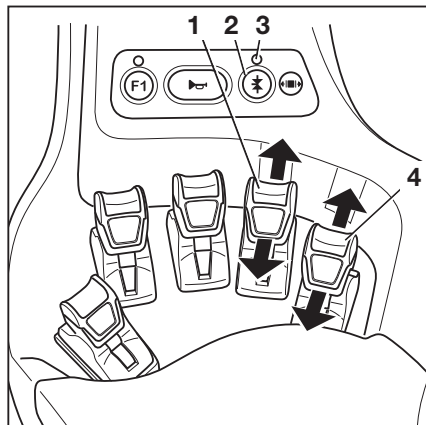
Lysdioden för den "5:e funktionen" ** (3) släcks.

Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med hjälp av Joystick 4Plus

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".



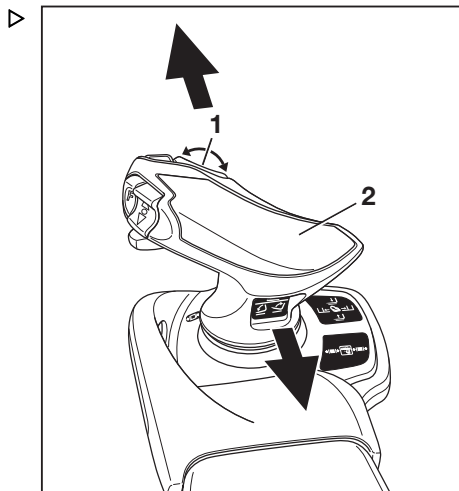
Tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna

De grundläggande funktionerna omfattar de första fyra hydraulfunktionerna. De grundläggande funktionerna styrs via de första två hydraulkretsarna.

De grundläggande funktionerna är följande:

- Lyfta gaffelvagnen
 - Sänka gaffelvagnen
 - Tilta lyftstativet framåt
 - Tilta lyftstativet bakåt
- För Joystick 4Plus (2) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.
- För den horisontella vippströmbrytaren (1) en gång i pilens riktning.

Hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna tryckavlastas.

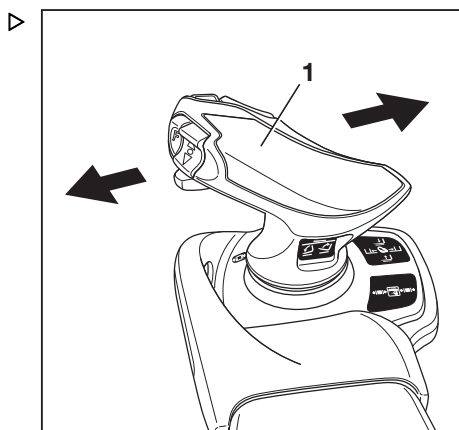


Tryckavlasta hydraulkretsarna för extrafunktionerna

Extrafunktionerna inbegriper funktioner som sidoförskjutning och gaffeljustering. Gripartillbehör är också anslutna till de här hydraulkretsarna. De här funktionerna styrs via hydraulkretsens tre och fyra.

För Joystick 4Plus (1) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna till extrafunktionerna tryckavlastas nu.



Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med Joystick 4Plus och den 5:e funktionen

Om trucken är utrustad med Joystick 4Plus kan tillbehören även styras via den "5:e hydraulfunktionen".

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Tryckavlasta hydraulkretsarna för den "5:e hydraulfunktionen" ▷

Om trucken har en "5:e hydraulfunktion" måste dess hydraulkretsar också tryckavlastas. Proceduren liknar den för att tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna och extrafunktionerna. Dessutom tryckavlastas hydraulkretsen på samma sätt som när tillbehör används. Hydraulkretsen för den "5:e hydraulfunktionen" aktiveras med hjälp av växlingsknappen "F" (1). Joystick 4Plus (3) eller den horisontella vippströmbrytaren (2) kan tilldelas den 5:e funktionen. Observera aktuell symbol för den 5:e funktionen.

- Tryck på och håll in växlingsknappen "F" (1).
- För Joystick 4Plus (3) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

För den horisontella vippströmbrytaren (2) en gång i pilens riktning.

Hydraulkretsen för den 5:e hydraulfunktionen tryckavlastas. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.

- Släpp växlingsknappen "F" (1).

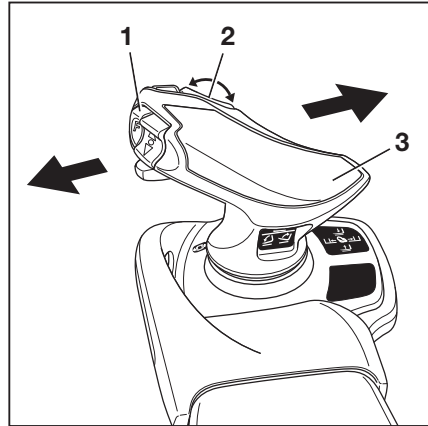
Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Särskild funktion för gripartillbehör

Observera följande om ett gripartillbehör är monterat:

- Tryckavlastning i hydraulkretsen för gripartillbehör utförs på samma sätt som att öppna och stänga griparen.
- Lossa låsmekanismen för griparen. Se respektive avsnitt om låsmekanismen för griparen.
- Tryck manöverdonet en gång i riktningen "Öppna".
- Tryck manöverdonet en gång i riktningen "Stäng".



- Läs avsnittet "Griparens låsmekanism (variant)" i kapitlet "Tillbehör".

Avsluta guiden

- När hydrauliken har tryckavlastats trycker du på programknappen för att bekräfta.

Guiden för tryckavlastning av hydrauliken stängs av. Trucken är driftklar.

Tillsatsfunktioner

Tillsatsfunktioner

Montera tillbehör

Om trucken är utrustad med ett integrerat tillbehör (variant) från fabrik måste specifikationerna i STILL-användaranvisningarna för integrerade tillbehör följas.

Om tillbehör monteras på användningsplatsen måste specifikationerna i användaranvisningarna från tillbehörets tillverkare följas.

Om ett tillbehör inte levereras med trucken måste tillverkarens specifikationer och användaranvisningarna från tillbehörets tillverkare följas.

Innan trucken tas i bruk första gången måste en behörig person kontrollera att tillbehöret fungerar som det ska och att sikten från förarpositionen med och utan last är god. Om sikten bedöms som otillräcklig måste visuella hjälpmedel som t.ex. speglar, ett kamera-/skärmövervakningssystem e.d. användas.

- Observera följande varningsmeddelanden.

⚠ FARA!**Risk för livsfara p.g.a. fallande last!**

Om tillbehör som håller lasten genom att klämma den eller utöva tryck på den inte har någon andra drifffunktion (lås) som ska aktiveras, kan lasten lossna och falla av.

- Se till att den andra drifffunktionen (lås) som ska aktiveras är tillgänglig.
- Vid eftermontering av sådana tillbehör ska du även eftermontera en andra drifffunktion (lås) som ska aktiveras.

⚠ FARA!**Risk för livsfara p.g.a. fallande last!**

När en gripare monteras med en integrerad sidoförskjutningsfunktion, ska du se till att griparen inte öppnas när sidoförskjutningen används.

- Meddela ditt auktoriserade servicecenter före montering.
- Stick aldrig in handen i och klättra aldrig på rörliga delar på trucken.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av felaktig märkning!

Användning av tillbehör kan orsaka olyckor om dekaler är felaktiga eller saknas.

Trucken får inte användas om den inte har någon lyftkapacitetsplåt för det aktuella tillbehöret och manöverdonen inte är märkta med relevanta symboler.

- Använd endast CE-certifierade tillbehör som har användaranvisningar och nödvändiga dekaler.
- I Storbritannien måste tillbehören också vara UKCA-certifierade och ha den märkning som krävs.
- Se till att en lyftkapacitetsplåt för det aktuella tillbehöret monteras på trucken.
- Se till att reglagen får nya dekaler.
- Se till att det auktoriserade servicecentret justerar hydraulsystemet enligt kraven för tillbehöret (t.ex. genom att justera pumphotorns varvtal).

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid fel på styrningen!

Varje gång ett tillbehör byts kan en del hydraulolja gå förlorad.

Om tillbehör byts ofta kan hydrauloljenivån bli för låg.

När lyftstativet är utfällt kan den här låga hydrauloljenivån leda till fel på styrningen.

- Om tillbehör byts ofta, kontrollera hydrauloljenivån regelbundet och fyll på hydraulolja vid behov.

i OBS!

Om de dekaler som krävs inte medföljer tillbehöret ska du omgående kontakta det auktoriserade servicecentret.

Växlande användning med hjälp av en elektrisk omkopplingsventil

Om icke-integrerade tillbehör för växlande användning används tillsammans med en elektrisk omkopplingsventil för femte och sjätte hydraulfunktionen måste den elektriska omkopplingsventilen arbeta vid 12 V.

- Kontakta den auktoriserade serviceverkstaden vid behov.

Tillsatsfunktioner

Kontaktdon till lyftstativet

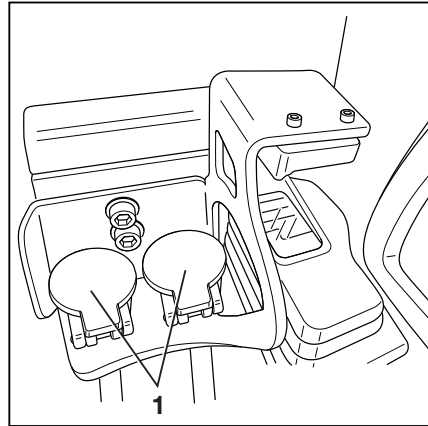
- Före montering av tillbehör ska du tryckavlasta hydraulsystemet. Se kapitlet "Tryckavlasta hydraulsystemet".

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar!

Öppna anslutningar kontaktdonen (1) kan bli smutsiga. Smuts kan tränga in i hydraulsystemet. Kontakt-
donen kan bli stela.

- När tillbehöret har demonterats ska du tätat kontakt-
donen med skyddslock.



Montera tillbehör

Endast behöriga personer får montera och ansluta energitillförseln till tillbehöret.

- Följ informationen som tillhandahålls av tillverkaren och leverantören eller underleverantören av tillbehöret när detta görs.



OBS!

Följ definitionen för följande ansvariga person: "behörig person".

- Stäng av trucken.
- Montera tillbehöret.
- Starta trucken.
- Kontrollera att alla funktioner hos det monterade tillbehöret fungerar som de ska.

Lastkapacitet med tillbehör

Tillbehörets tillåtna lastkapacitet och gaffeltruckens tillåtna last (lastkapacitet och lastmoment) får inte överskridas i kombinationen av tillbehör och nyttolast. Följ specifikationerna från tillverkaren och leverantören eller underleverantören av tillbehöret.

- Följ informationen på lyftkapacitetsplåten och läs kapitlet "Plocka upp last med hjälp av tillbehör".

Allmänna instruktioner om manövrering av tillbehör

Tillbehör kan styras med de fyra första hydrauliska funktionerna och som en variant med 5:e eller 6:e funktionen. Den 5:e eller 6:e funktionen aktiveras via en knapp på funktionsreglaget och genom att flytta funktionsreglaget eller de extra tryckknapparna.

Hur tillbehör (specialutrustning) manövreras beror på vilka funktionsreglage trucken har utrustats med.

Möjliga utrustningsvarianter innefattar:

- Flerfunktionsspak
 - Flerfunktionsspak med en 5:e eller 6:e funktion (variant)
 - Dubbel minispak
 - Dubbel minispak med en 5:e funktion (variant)
 - Trippelminispak
 - Trippelminispak med en 5:e funktion (variant)
 - Fyrdubbel minispak
 - Fyrdubbel minispak med en 5:e funktion (variant)
 - Fingertip
 - Fingertip med en 5:e funktion (variant)
 - 4Plus-joystick
 - 4Plus-joystick med en 5:e funktion (variant)
- Se avsnitten om respektive funktionsreglage i det här kapitlet för information om hur du styr tillbehör.

FÖRSIKTIGHET!

Användning av tillbehör kan skapa ytterligare faror, såsom ändrad tyngdpunkt, ytterligare riskområden, osv.

Tillbehören får endast användas för avsedd användning som beskrivs i respektive användaranvisningar. Föraren måste få instruktioner om hur tillbehören hanteras.

Laster får bara plockas upp och transporteras med tillbehör om lasterna hålls och sitter fast ordentligt. Vid behov ska lasten även säkras så att den inte kan glida, rulla, falla, gunga eller välta. Observera att gaffeltruckens stabilitet påverkas om lastens tyngdpunkt flyttas.

- Studera kapacitetsskylten för det tillbehör som används.

Tillsatsfunktioner



OBS!

Om flera hydraulfunktioner används samtidigt kan dessa funktioner påverka varandra. Om till exempel gaffelvagnen är upphöjd och en tillsatsfunktion används samtidigt, kan lyftshastigheten eller arbetshastighet på tillsatsfunktionen ändras.



OBS!

Det finns ytterligare specialutrustning och fler funktioner utöver dem som beskrivs nedan. Rörelserikningarna framgår av bilderna på reglagen. Alla beskrivna tillbehör hör till kategorin med utrustningsvarianter. En exakt beskrivning av respektive rörelser eller åtgärder för det monterade tillbehöret kan hittas i respektive användaranvisning.

Med åtkomstbehörighet för fordonsansvarig (variant) kan den fordonsansvariga justera hastigheten för extrahydraulik för tillbehör.

- Se även avsnittet "Justera hydraulhastighet för tillbehör" i det här kapitlet.

Tillbehörsexempel för anslutningen till extrahydraulik



OBS!

Det auktoriserade servicecentret informerar dig om vilka tillbehör som kan användas tillsammans med den här trucken.

Anslutningen mellan tillbehören och extrahydrauliken utförs enligt diagrammet, som markerat i tillbehörets användarhandbok.

- Observera "Information om extrahydraulik" i avsnittet "Tekniska data".

I menyn för tillbehörets tillgängliga hydraulaxel specificerar beteckningen **Hydraulaxel** anslutningen till motsvarande extrahydraulik. Se även avsnittet "Justera hydraulhastighet för tillbehör" i det här kapitlet.

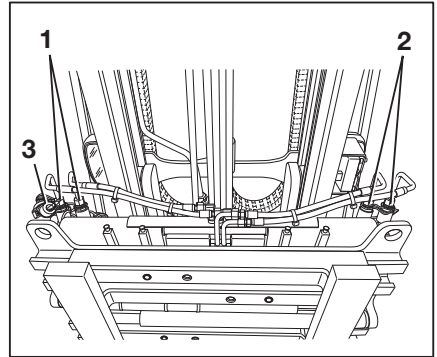
Tillbehörsexempel för ett tillbehör för justering av gaffelarmarna ▷

- 1 Extrahydraulik 1
- 2 Extrahydraulik 2
- 3 Elektrisk anslutning för omkopplingsventil 1 (två omkopplingsventiler kan användas)

Om ett tillbehör ansluts till extrahydraulik 1 (1) och tillbehöret kräver en annan funktion kallas detta extrahydraulik 3.

Det finns en elektrisk anslutning (3) för omkopplingsventilen som krävs för det här syftet.

Detsamma gäller extrahydraulik 4 som matas från extrahydraulik 2 (2) och implementeras av en extraanslutning för en omkopplingsventil som inte visas här.



i OBS!

Om en omkopplingsventil används kan extrahydraulik 1 och 3 samt 2 och 4 som matas av den här omkopplingsventilen inte fungera samtidigt. Omkopplingsventilen matar antingen extrahydraulik 1 och 3 eller 2 och 4.

Justera hydraulhastighet för tillbehör

Om det finns olika tillbehör kan fordonsansvarig justera hydraulhastigheten för tillbehör och följaktligen också hydrauloljans flödeshastighet. De nödvändiga värdena finns i tillbehörets bruksanvisning. Det auktoriserade servicecentret hjälper dig att göra korrekt justeringar.



- Observera "Information om extrahydraulik" i avsnittet "Tekniska data".

"Informationen om extrahydraulik" skiljer sig åt beroende på trucken. Ta detta i beaktande när du väljer tillbehör.

i OBS!

Justeringsproceduren kräver behörighetsnivå truckansvarig. Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

Tillsatsfunktioner

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Extrahydraulik.

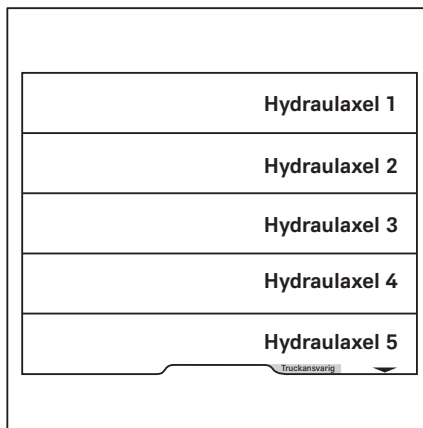
I den här menyn finns en lista med alla tillgängliga hydraulaxlar för tillbehör.

- Se tillsatsfunktionens användarhandbok för att avgöra vilken hydraulaxel som används av tillsatsfunktionen.

Det auktoriserade servicecentret hjälper dig att bestämma axel.

Ställa in varvtal

- Tryck på programknappen för den hydraulaxel som ska konfigureras.



Den här menyn anger tillförselflöde.


Returflödet visas i en ljusare färg.

- Den aktuella inställda hastigheten för hydraulpumpen anges i rpm
- Det aktuella inställda tillförselflödet anges i L/min.




OBS!

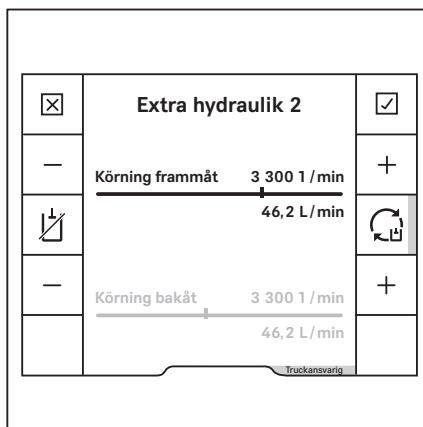
Tillförselflödet beror på hastigheten.


Returflödet justeras automatiskt efter tillförselflödet. När den orangefärgade aktiveringsstapeln bredvid programknappen  tänds sker synkroniseringen automatiskt. Returflödet visas bara svagt på displayen.

Justera varvtalet genom att trycka på programknappen + eller - .

- Spara inställningen genom att trycka på programknappen .

Inställningarna sparas.




- Avbryt inställningen genom att trycka på programknappen .

Inställningarna återgår till det senast inställda värdet.

Låsa flödes hastighet


Du kan också låsa flödet av hydraulolja helt och hållet.

- För att göra detta trycker du på programknappen .

Hydrauloljans flöde för den här hydraulaxeln är låst.


Ställa in hastighet för returflöde separat

Beroende på tillbehör kan hastigheten för returflödet behöva ställas in separat.


- För att göra detta trycker du på programknappen .

Returflödet visas utöver tillförselflödet i full ljusstyrka.

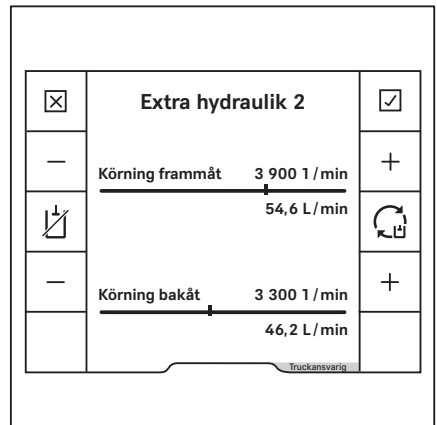
Justera varvtalet genom att trycka på programknappen + eller - .

- Spara inställningen genom att trycka på programknappen .

Inställningarna sparas.

- Avbryt inställningen genom att trycka på programknappen .

Inställningarna återgår till det senast inställda värdet.



Låsmekanism för gripare (variant)

Den här trucken kan utrustas med en låsmekanism för gripare för gripartillbehör. Griparens låsmekanism hindrar att griparen öppnas oavsiktligt om manöverfunktionen aktiveras av misstag.

Tillsatsfunktioner

 **FARA!**

Om inte korrekt funktion av låsmekanismen för griparen kan garanteras föreligger livsfara p.g.a. fallande last!

Om andra tillbehör förutom griparen används på denna truck ska du se till att griparens låsmekanism kopplas till rätt manöverdon varje gång griparen återmonteras.

- Se till att ett auktoriserat servicecenter omtilldelar griparens låsmekanism till motsvarande manöverdon.
- Kontrollera att den extra låsmekanismen för griparen är tillgänglig.
- Observera avsnittet "Montering av tillbehör".

**OBS!**

Av tekniska skäl får inte gripartillbehör styras via den "5:e funktionen".

Avsnitten "Styra tillbehör med ..." beskriver hur griparens låsmekanism fungerar.

- Se avsnittet som rör manöverdonet i fråga.

Styra tillbehör med hjälp av flerspakskontroller

I den här versionen styrs tillbehör (variant) med manöverspakarna (1, 3). Symbolerna för de hydrauliska funktionerna (2, 4) sitter på manöverspakarna.

- Observera symbolen (2) eller (4).

Symbolerna är ordnade enligt rörelseriktningen hos manöverspaken (1) eller (3).

Följande gäller:

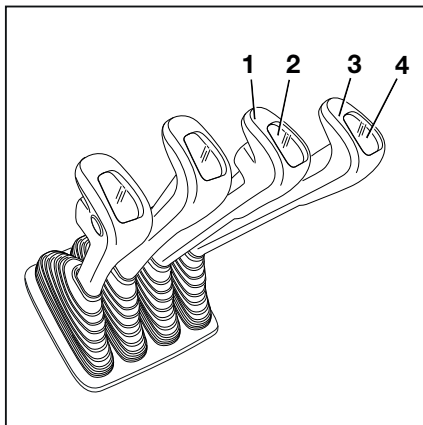
- För manöverspaken framåt.

Tillbehöret flyttas i den rörelseriktning som visas på den övre delen av bilden.

- För manöverspaken bakåt.

Tillbehöret flyttas i den rörelseriktning som visas på den nedre delen av bilden.

- Observera följande tillbehörsfunktioner och symboler.



Symboler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng
	Skjut av lasten
	Dra in lasten
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger
	Tippa skopan framåt
	Tippa skopan bakåt
	Sväng gaffeln åt vänster
	Sväng gaffeln åt höger

Tillsatsfunktioner



OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Låsmekanism för gripare



OBS!

Av tekniska skäl är ingen låsmekanism för griparen tillgänglig för funktionsreglaget med flera spakar.

Styra tillbehör med hjälp av flerspaks kontroll och den 5:e och 6:e funktionen

Funktionsknapparna för "5:e och 6:e funktionen" (1, 2) och manöverspakarna (3, 4) används för att styra "5:e funktionen" eller "6:e funktionen".

De mitre och nedre delarna av bilderna på varje manöverspak visar funktionen som aktiveras av den spaken. Den övre delen på bilden visar att tillbehöret är utrustat med den "5:e funktionen" eller den "6:e funktionen".

Följande gäller:

- För manöverspaken (3, 4) framåt.

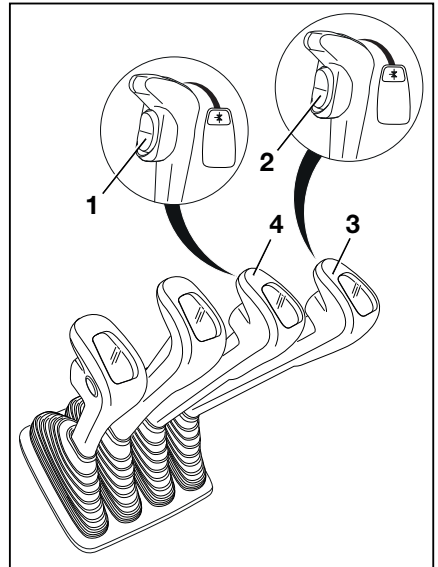
Tillbehöret flyttas i den rörelseriktning som visas på den mitre delen av bilden.

- För manöverspaken (3, 4) bakåt.

Tillbehöret flyttas i den rörelseriktning som visas på den nedre delen av bilden.

- Tryck och håll in omkopplaren (1).

Tillbehörets extrafunktion aktiveras och kan styras som den "5:e funktionen" med manöverspaken (4).



i OBS!

Rörelsen/aktiviteten för den "5:e funktionen" hittar du i användaranvisningarna för det monterade tillbehöret.

- Tryck och håll in omkopplaren (2).

Tillbehörets extrafunktion aktiveras och kan styras som den "5:e funktionen" eller den "6:e funktionen" med manöverspaken (3).

i OBS!

Rörelsen/aktiviteten för den "5:e funktionen" eller den "6:e funktionen" hittar du i användaranvisningarna för det monterade tillbehöret.

- Observera följande tillbehörsfunktioner och symboler.

Tillsatsfunktioner

Sym-boler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng
	Skjut av lasten
	Dra in lasten
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger
	Tippa skopan framåt
	Tippa skopan bakåt
	Sväng gaffeln åt vänster
	Sväng gaffeln åt höger

**OBS!**

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt. Om redskapet är känt fastnar den relevanta symbolen på panelen framför motsvarande manöverspak.

Styra tillsatsfunktioner med en dubbel minispak

I den här versionen styrs tillbehör (variant) med manöverspaken (1) för "tillbehör". Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (2) är fäst på avsedd plats.

- Om den självhäftande etiketten blir oläslig eller saknas kontakter du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktionerna på klisterdekalen (2).

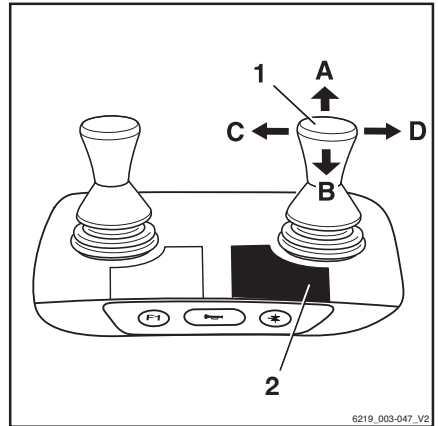
Bilderna på "tillbehörens" manöverspak (1) visar de funktioner som aktiveras av spaken.

Bilderna är ordnade enligt rörelseriktningen hos manöverspaken (1) för "tillbehör".

Följande gäller:

- För manöverspaken (1) för "tillbehör" i pilens riktning (A), (B), (C) eller (D).

Tillbehöret rör sig i riktning (A), (B), (C) eller (D) som visas på bilden.



6219_003-047_V2

Symboler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng
	Frikoppla lasthållaren
	Stäng lasthållaren
	Öppna klämmorna
	Stäng klämmorna
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger
	Tippa skopan framåt
	Tippa skopan bakåt

Tillsatsfunktioner

i OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Låsmekanism för gripare

- För att lossa griparens låsmekanism, för manöverspaken (2) framåt.

Låsmekanismen för griparen är lossad. Lysdioden för "griparfrigöring"(1) tänds och förblir tänd medan låsmekanismen för griparen lossas.

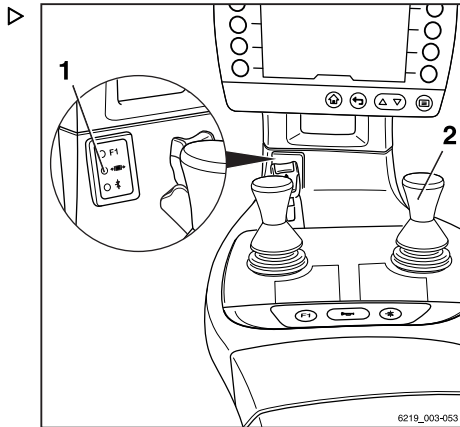
i OBS!

Hydraulfunktionen för att öppna griparen är tillgänglig i en sekund efter det att griparens låsmekanism har släppts. Efter en sekund aktiveras griparens låsmekanism automatiskt igen.

- För att öppna griparen, tryck manöverspaken (2) framåt igen.

Det är inte nödvändigt att lossa griparens låsmekanism för att stänga griparen.

- Dra manöverspaken (2) bakåt om du vill stänga griparen.



Styra tillbehör med den dubbla manöverspaken och den 5:e funktionen

i OBS!

Av tekniska skäl **får inte** gripartillbehör styras via den "5:e funktionen".

Funktionsknappen för "5:e funktionen" (3) och manöverspaken (1) används för att styra "5:e funktionen".

Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (2) är fäst på avsedd plats.

- Om den självhäftande etiketten blir oläslig eller saknas kontaktar du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktionerna på klisterdekalen (2).

Bilderna på manöverspaken för "tillbehör" visar de funktioner som aktiveras av spaken.

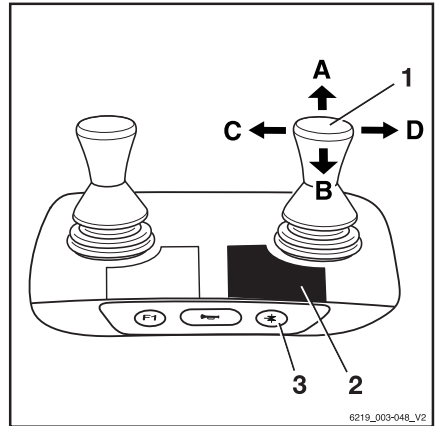
Följande gäller:

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (3).

Lysdioden för "5:e funktionen" ****** tänds.

- För manöverspaken (1) för "tillbehör" i pilens riktning (A), (B), (C) eller (D).

Tillbehöret rör sig i riktning (A), (B), (C) eller (D) som visas på bilden.



Tillsatsfunktioner

Exempel med hjälp av symbolerna för konfiguration (1):

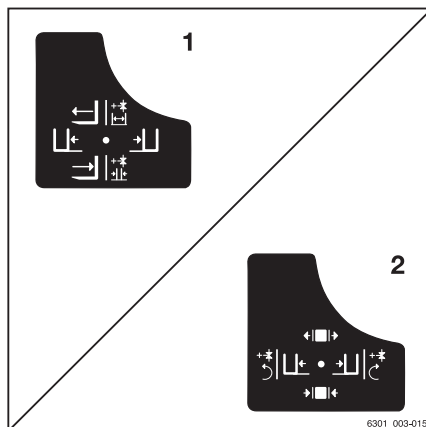
Om manöverspaken (1) för "tillbehör" flyttas i pilens riktning (A) fälls gaffeln ut.

Om funktionsknappen för "5:e funktionen" (3) aktiveras och manöverspaken (1) för "tillbehör" flyttas i pilens riktning (A) öppnas gaffelarmarna.

Symboler	Tillbehörsfunktion
+*	Extrahydraulik "5:e funktionen"
←	För sidoförskjutningsramen eller gaffelarna framåt
→	För sidoförskjutningsramen eller gaffelarna bakåt
←	För sidoförskjutningen åt vänster
→	För sidoförskjutningen åt höger
←→	Justera gaffelarmarna: öppna
→←	Justera gaffelarmarna: stäng
↶	Sväng åt vänster
↷	Sväng åt höger

**OBS!**

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.



Styra tillbehör med en trippelmispack

I den här versionen styrs tillbehör (variant med manöverspakarna (1, 2). Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (3) för manöverspaken (2) och den självhäftande etiketten (4) för manöverspaken (1) är fästa på avsedda ställen.

- Om de självhäftande etiketterna blir oläsliga eller saknas kontakter du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktioner på klisterdekalerna(3, 4).

Bilderna på manöverspakarna visar funktionerna som aktiveras av respektive spak.

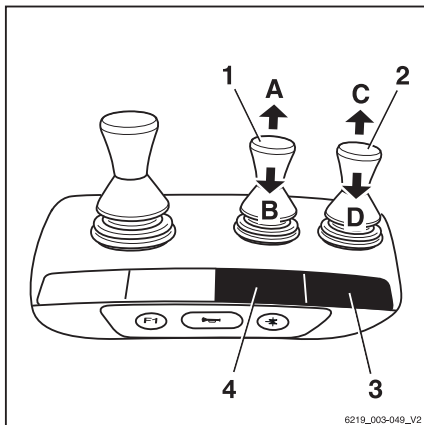
Följande gäller:

- För manöverspaken (1) i pilens riktning (A) eller (B).

Tillbehöret rör sig i riktning (A) eller (B) som visas på bilden.

- För manöverspaken (2) i pilens riktning (C) eller (D).

Tillbehöret rör sig i riktning (C) eller (D) som visas på bilden.



Sym-boler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng
	Frikoppla lasthållaren
	Stäng lasthållaren
	Öppna klämmorna
	Stäng klämmorna
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger
	Tippa skopan framåt
	Tippa skopan bakåt

Tillsatsfunktioner

i OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Låsmekanism för gripare

- För att lossa griparens låsmekanism, för manöverspaken (2) framåt.

Låsmekanismen för griparen är lossad. Lysdioden för "griparfrigöring"(1) tänds och förblir tänd medan låsmekanismen för griparen lossas.

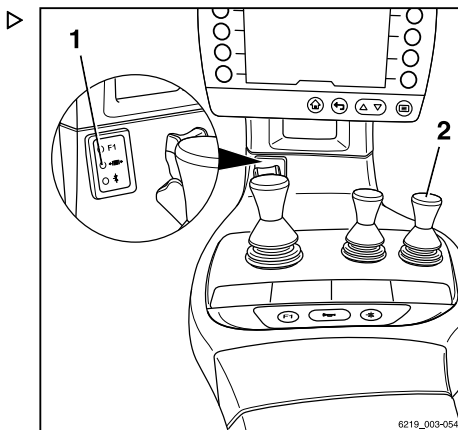
i OBS!

Hydraulfunktionen för att öppna griparen är tillgänglig i en sekund efter det att griparens låsmekanism har släppts. Efter en sekund aktiveras griparens låsmekanism automatiskt igen.

- För att öppna griparen, tryck manöverspaken (2) framåt igen.

Det är inte nödvändigt att lossa griparens låsmekanism för att stänga griparen.

- Dra manöverspaken (2) bakåt om du vill stänga griparen.

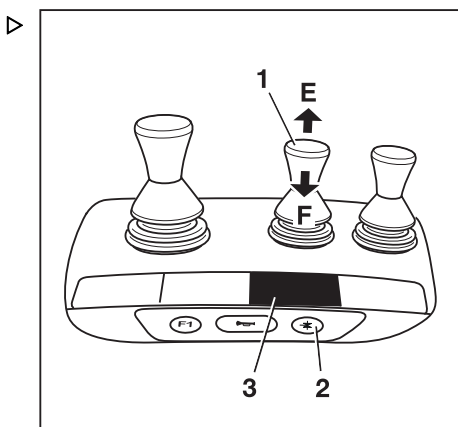
**Styra tillbehör med trippelminispaken och den 5:e funktionen****i** OBS!

Av tekniska skäl **får inte** gripartillbehör styras via den "5:e funktionen".

Funktionsknappen för "5:e funktionen" (2) och manöverspaken (1) används för att styra "5:e funktionen".

Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (3) är fäst på avsedd plats.

- Om den självhäftande etiketten blir oläslig eller saknas kontakter du ditt auktoriserade servicecenter.



- Observera symbolerna för tillsatsfunktionerna på klisterdekalen (3).

Bilderna på manöverspaken visar de olika funktioner som aktiveras av spaken.

Följande gäller:

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för "5:e funktionen" +* tänds.

- För manöverspaken (1) i riktningen (E) eller (F).

Tillbehöret rör sig i riktning (E) eller (F) som visas på bilden.

Exempel med hjälp av symbolerna för konfiguration (1):

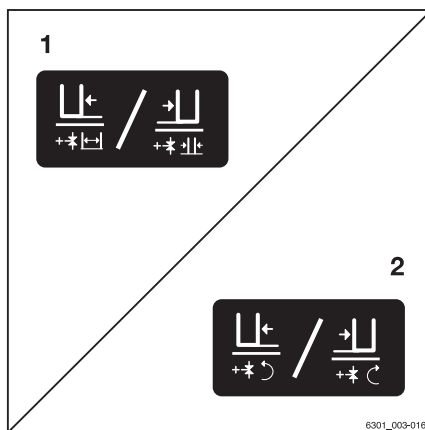
Om manöverspaken (1) flyttas i pilens riktning (E), flyttas sidoförskjutningen åt vänster.

Om funktionsknappen för "5:e funktionen" (2) aktiveras och manöverspaken (1) förs i pilens riktning (E) öppnas gaffelarmarna.

Symboler	Tillbehörsfunktion
+*	Extrahydraulik "5:e funktionen"
←	För sidoförskjutningen åt vänster
→	För sidoförskjutningen åt höger
↔	Justera gaffelarmarna: öppna
↔	Justera gaffelarmarna: stäng
↶	Sväng åt vänster
↷	Sväng åt höger

OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.



6301_003-016

Tillsatsfunktioner

Styra tillbehör med en fyrdubbel minispak ▶

I den här versionen styrs tillbehör (variant) med manöverspakarna (1, 2). Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (3) för manöverspaken (2) och den självhäftande etiketten (4) för manöverspaken (1) är fästa på avsedda ställen.

- Om de självhäftande etiketterna blir oläsliga eller saknas kontaktar du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktioner på klisterdekalerna(3, 4).

Bilderna på manöverspakarna visar funktionerna som aktiveras av respektive spak.

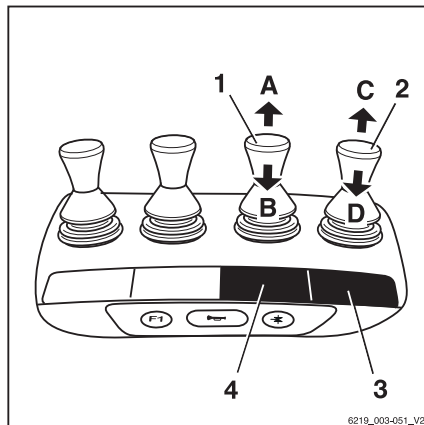
Följande gäller:

- För manöverspaken (1) i pilens riktning (A) eller (B).

Tillbehöret rör sig i riktning (A) eller (B) som visas på bilden.

- För manöverspaken (2) i pilens riktning (C) eller (D).

Tillbehöret rör sig i riktning (C) eller (D) som visas på bilden.



6219_003-051_V2

Sym-boler	Tillbehörsfunktion
←	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
→	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt
↶	För sidoförskjutningen åt vänster
↷	För sidoförskjutningen åt höger
↔	Justera gaffelarmarna: öppna
↕	Justera gaffelarmarna: stäng
⊞	Frikoppla lasthållaren
⊟	Stäng lasthållaren
⊞	Öppna klämmorna
⊟	Stäng klämmorna
↶	Sväng åt vänster
↷	Sväng åt höger
↶	Tippa skopan framåt
↷	Tippa skopan bakåt

i OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Låsmekanism för gripare

- För att lossa griparens låsmekanism, för manöverspaken (2) framåt.

Låsmekanismen för griparen är lossad. Lysdioden för "griparfrigöring"(1) tänds och förblir tänd medan låsmekanismen för griparen lossas.

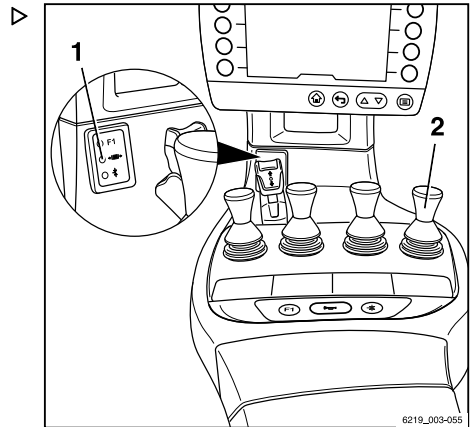
i OBS!

Hydraulfunktionen för att öppna griparen är tillgänglig i en sekund efter det att griparens låsmekanism har släppts. Efter en sekund aktiveras griparens låsmekanism automatiskt igen.

- För att öppna griparen, tryck manöverspaken (2) framåt igen.

Det är inte nödvändigt att lossa griparens låsmekanism för att stänga griparen.

- Dra manöverspaken (2) bakåt om du vill stänga griparen.



Tillsatsfunktioner

Styra tillbehör med den fyrdubbla minispaken och den 5:e funktionen

i OBS!

Av tekniska skäl **får inte** gripartillbehör styras via den "5:e funktionen".

Funktionsknappen för "5:e funktionen" (2) och manöverspaken (1) används för att styra "5:e funktionen".

Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (3) är fäst på avsedd plats.

- Om den självhäftande etiketten blir oläslig eller saknas kontaktar du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktionerna på klisterdekalen (3).

Det innebär huvudsakligen följande:

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för "5:e funktionen" ** tänds.

- För manöverspaken (1) i riktningen (E) eller (F).

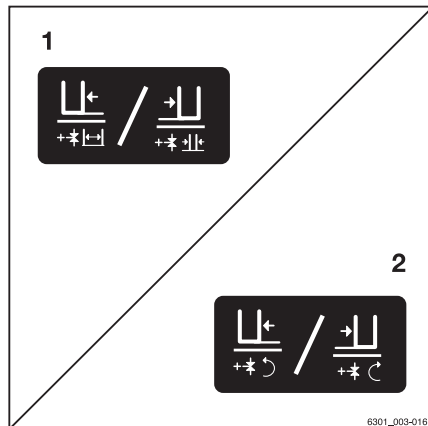
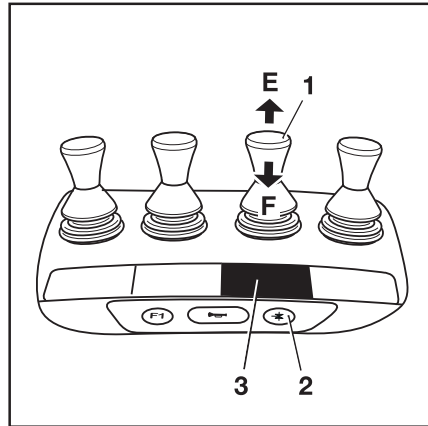
Tillbehöret rör sig i riktning (E) eller (F) som visas på bilden.

Exempel med hjälp av symbolerna för konfiguration (1):

Om manöverspaken (1) flyttas i pilens riktning (E), flyttas sidoförskjutningen åt vänster.

Om funktionsknappen för "5:e funktionen" (2) aktiveras och manöverspaken (1) förs i pilens riktning (E) öppnas gaffelarmarna.

Symboler	Tillbehörsfunktion
**	Extrahydraulik "5:e funktionen"
←	För sidoförskjutningen åt vänster
→	För sidoförskjutningen åt höger
↔	Justera gaffelarmarna: öppna
↔	Justera gaffelarmarna: stäng



Sym-boler	Tillbehörsfunktion
↶	Sväng åt vänster
↷	Sväng åt höger

i OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Styra tillbehör med Fingertip

I den här versionen styrs tillbehör (variant) med manöverspakarna (1) och (2). Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (3) för manöverspaken (2) och den självhäftande etiketten (4) för manöverspaken (1) är fästa på avsedda stäl-len.

- Om de självhäftande etiketterna blir oläsliga eller saknas kontaktar du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktioner på klisterdekalerna (3, 4).

Bilderna på manöverspakarna visar funktionerna som aktiveras av respektive spak.

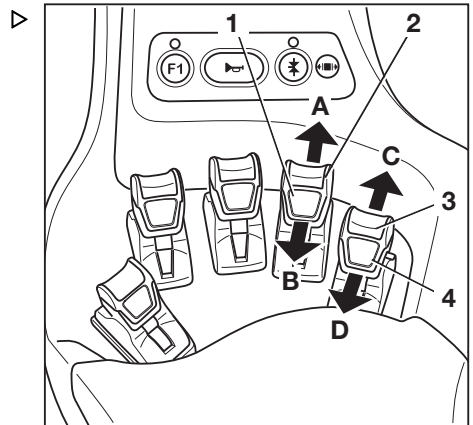
Följande gäller:

- För manöverspaken (1) i pilens riktning (A) eller (B).

Tillbehöret rör sig i riktning (A) eller (B) som visas på bilden.

- För manöverspaken (2) i pilens riktning (C) eller (D).

Tillbehöret rör sig i riktning (C) eller (D) som visas på bilden.



Sym-boler	Tillbehörsfunktion
↶	För sidoförskjutningsramen eller gaff-larna framåt
↷	För sidoförskjutningsramen eller gaff-larna bakåt

Tillsatsfunktioner

Sym-boler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng
	Frikoppla lasthållaren
	Stäng lasthållaren
	Öppna klämmorna
	Stäng klämmorna
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger
	Tippa skopan framåt
	Tippa skopan bakåt

**OBS!**

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Låsmekanism för gripare

- För att lossa griparens låsmekanism, för manöverspaken (2) framåt.

Låsmekanismen för griparen är lossad. Lysdioden för "griparfrigöring"(1) tänds och förblir tänd medan låsmekanismen för griparen lossas.

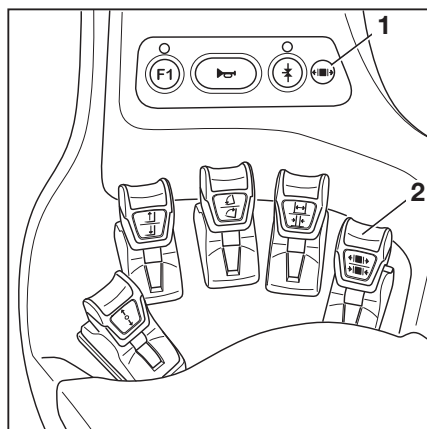
**OBS!**

Hydraulfunktionen för att öppna griparen är tillgänglig i en sekund efter det att griparens låsmekanism har släppts. Efter en sekund aktiveras griparens låsmekanism automatiskt igen.

- För att öppna griparen, tryck manöverspaken (2) framåt igen.

Det är inte nödvändigt att lossa griparens låsmekanism för att stänga griparen.

- Dra manöverspaken (2) bakåt om du vill stänga griparen.



Styra tillbehör med Fingertip och ▸ den 5:e funktionen

i OBS!

Av tekniska skäl **får inte** gripartillbehör styras via den 5:e funktionen.

Funktionsknappen för "5:e funktionen" (2) och manöverspakarna (1, 6) används för att styra "5:e funktionen".

Bilderna (1, 5) bakom manöverspakarna visar de funktioner som aktiveras av respektive spak.

- Om de självhäftande etiketterna blir oläsliga eller saknas kontakter du ditt auktoriserade servicecenter.

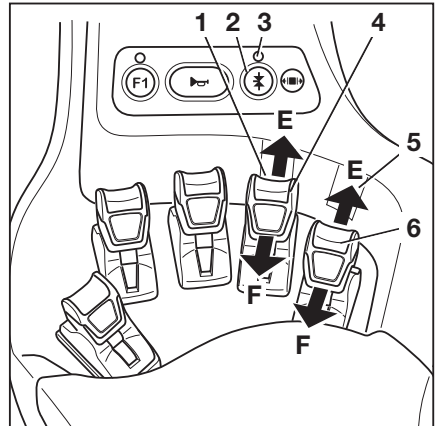
Följande gäller:

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för "5:e funktionen" +* (3) tänds.

- För manöverspaken (4) eller (6) i pilens riktning (E) eller (F).

Tillbehöret rör sig i riktning (E) eller (F) som visas på bilden.



i OBS!

Platsen där den självhäftande etiketten med symbolerna (1) eller (5) är fäst visar vilken manöverspaka som är avsedd för att använda "5:e funktionen". Symbolerna visar funktionerna som aktiveras genom att växla med funktionsknappen (2).

Symboler	Tillbehörsfunktion
+*	Extrahydraulik "5:e funktionen"
←	För sidoförskjutningen åt vänster
→	För sidoförskjutningen åt höger
↔	Justera gaffelarmarna: öppna
↔	Justera gaffelarmarna: stäng
↶	Sväng åt vänster
↷	Sväng åt höger

Tillsatsfunktioner

**OBS!**

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Styra tillbehör med Joystick 4Plus

I den här utrustningen styrs tillbehören (variant) med Joystick 4Plus (1) och löparen (4). Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (2) för Joystick 4Plus (1) och självhäftande etikett (3) för löparen (4) är fäst på avsedda ställen.

- Om klisterdekalen blir oläslig eller saknas kontaktar du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktioner på klisterdekaler (2, 3).

Symbolerna på de självhäftande etiketterna angående användning av Joystick 4Plus visar de respektive funktioner som aktiveras av de separata styrelementen på Joystick 4Plus.

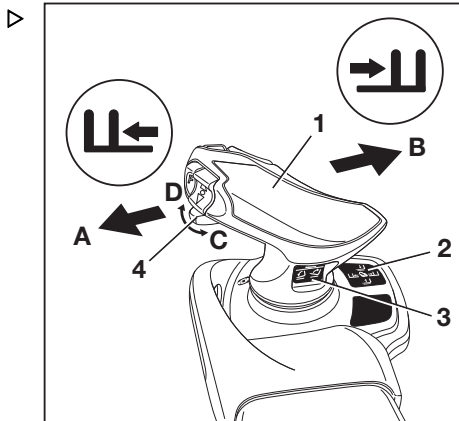
Följande gäller:

- Flytta Joystick 4Plus (1) i pilens riktning (A) eller (B).

Tillbehöret rör sig i riktning (A) eller (B) som visas på bilden.



- Flytta löparen (4) i pilens riktning (C) eller (D).

Tillbehöret rör sig i riktning (C) eller (D) som visas på bilden.



Symler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng
	Frikoppla lasthållaren
	Stäng lasthållaren
	Öppna klämmorna
	Stäng klämmorna
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger

Tillsatsfunktioner

Sym-boler	Tillbehörsfunktion
	Tippa skopan framåt
	Tippa skopan bakåt

**OBS!**

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Låsmekanism för gripare

– För att lossa griparens låsmekanism, för löparen (1) till vänster.

Låsmekanismen för griparen är lossad. Lysdioden för "griparfrigöring"(2) tänds och förblir tänd medan låsmekanismen för griparen lossas.

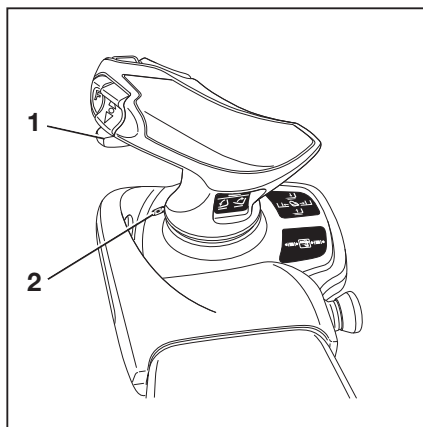
– För att öppna griparen, för löparen (1) till vänster igen.

**OBS!**

Hydraulfunktionen för att öppna griparen är tillgänglig i en sekund efter det att griparens låsmekanism har släppts. Efter en sekund aktiveras griparens låsmekanism automatiskt igen.

Det är inte nödvändigt att lossa griparens låsmekanism för att stänga griparen.

– För att stänga griparen, för löparen (1) till höger igen.



Styra tillsatsfunktioner med Joystick 4Plus och den 5:e funktionen

i OBS!

Av tekniska skäl **får inte** gripartillbehör styras via den 5:e funktionen.

Använd växlingsknappen "F"(4) och Joystick 4Plus(2) och den horisontella vippströmbrytaren (1) att styra den "5:e funktionen".

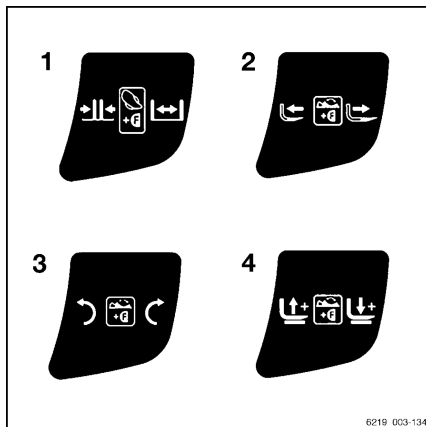
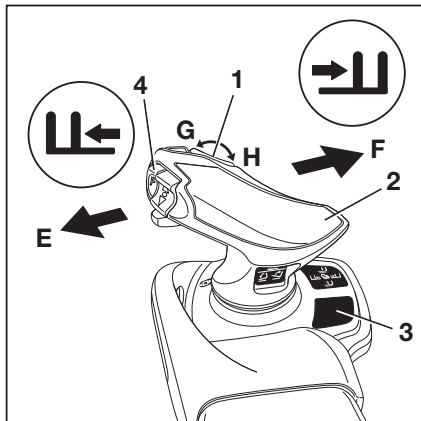
Klisterdekalen med symboler för de hydrauliska funktionerna (3) för Joystick 4Plus(2) och för den horisontella vippströmbrytaren(1) är fäst på avsedd plats.

- Om den självhäftande etiketten blir oläslig eller saknas kontaktar du ditt auktoriserade servicecenter.

Symbolerna på den självhäftande angående användning av Joystick 4Plus visar de respektive funktioner som aktiveras av de separata styrelementen på Joystick 4Plus.

- Observera följande tillbehörsfunktioner och symboler.

	Reglage	Tillbehörets funktion
1	Växlingsknapp "F" och Joystick 4Plus	Justera gaffelarmarna: stäng/öppna
2	Växlingsknapp "F" och horisontell vippströmbrytare	Justera gaffeln: bakåt/framåt
3	Växlingsknapp "F" och horisontell vippströmbrytare	Luta lyftstativet eller gafflarna: vänster/höger
4	Växlingsknapp "F" och horisontell vippströmbrytare	Extra gaffelvagn: lyft/sänk



6219 003-134

Följande gäller:

Tillsatsfunktioner

- Tryck på och håll in växlingsknappen "F" (4).
- Flytta Joystick 4Plus (2) i riktning (E) eller (F).

Tillbehöret rör sig i riktning (E) eller (F) som visas på bilden.

- Tryck på den horisontella vippströmbrytaren (1) i riktning (G) eller (H).

Tillbehöret rör sig i riktning (G) eller (H) som visas på bilden.

- Släpp växlingsknappen "F" (4).

 **OBS!**

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Plocka upp last med hjälp av tillbehör ▷

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk!

Tillbehören får endast användas för avsedd användning som beskrivs i respektive användaranvisningar.

Föraren måste få instruktioner om hur tillbehören hanteras.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

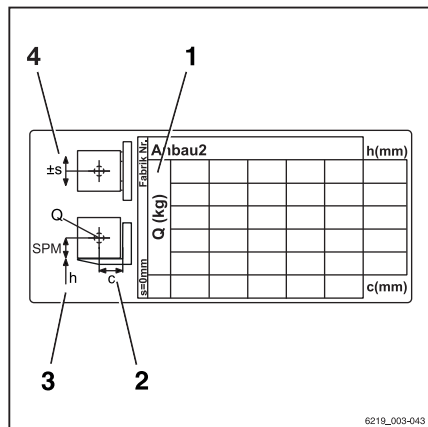
Olycksrisk!

Laster får bara plockas upp och transporteras med tillbehör om lasterna hålls och sitter fast ordentligt. Vid behov ska lasten även säkras så att den inte kan glida, rulla, falla, gunga eller välta. Observera att gaffeltruckens stabilitet påverkas om lastens tyngdpunkt flyttas.

Kontrollera kapacitetsskyltarna för tillbehören och kombinationen av tillbehör.

– Kapacitetsskyltarna visar tillåtna värden för:

- 1 Lastkapacitet Q (kg)
- 2 Lastavstånd C (mm)



- 3 Lyfthöjd h (mm)
- 4 Tillåten sidoförskjutning s (mm)

Tilläggsutrustning

Tilläggsutrustning

FleetManager (variant)

FleetManager är en utrustningsvariant och kan monteras på trucken i olika versioner. Beskrivning och information om användning hittar du i de separata användaranvisningarna för motsvarande FleetManager-versioner.

Stötidentifiering (variant)

Stötidentifieringen är en utrustningsvariant FleetManager där vilken en accelerationsgivare är installerad i trucken. Accelerationsgivaren registrerar data som uppstår vid snabb acceleration eller inbromsning av trucken, t.ex. i händelse av en olycka. Dessa data kan läsas av och utvärderas elektroniskt.

- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Förarskyddssystem (varianter)


Olika förarskyddssystem finns som varianter för denna truck. Beskrivning om hur man använder dessa system hittar du i den separata användaranvisningen "Förarskyddssystem".

Aktivera vindrutetorkare och vindrutespolare (variant)

Växla mellan driftlägen enligt den följd som anges nedan genom att trycka på programknappen.

Tryck på programknappen	Driftläge
	Från
1:a gången	Tänd
2:a gången	Intervall
3:e gången	Från
Håll (möjligt i alla steg)	Spolare

Främre vindrutetorkare och vindrutespolare

- Aktivera driftläget "På" genom att trycka på programknappen  (1).

Driftläget "På" aktiveras. Symbolen (3) visas.

- Aktivera driftläget "Intervalläge" genom att trycka på programknappen igen.

Symbolen (2) visas med en orange bakgrund.

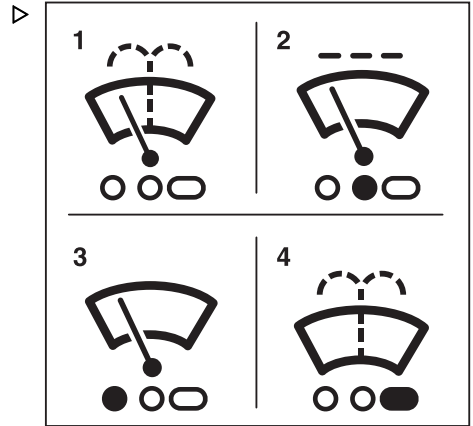
- Aktivera driftläget "Spolare" genom att trycka och hålla in programknappen.

Driftläget "Spolare" aktiveras. Symbolen (4) visas så länge programknappen är intryckt.


- När rutan är ren släpper du programknappen.

Föregående driftläge aktiveras igen.

- Avaktivera driftläget genom att trycka på programknappen upprepade gånger tills symbolen (1) visas igen på displayen. Aktiveringsstapeln bredvid symbolen släcks.



Bakre vindrutetorkare och vindrutespolare

- Aktivera driftläget "På" genom att trycka på motsvarande programknapp  (5).

Driftläget "På" aktiveras. Symbolen (7) visas.

- Aktivera driftläget "Intervalläge" genom att trycka på programknappen igen.

Symbolen (6) visas med en orange bakgrund.

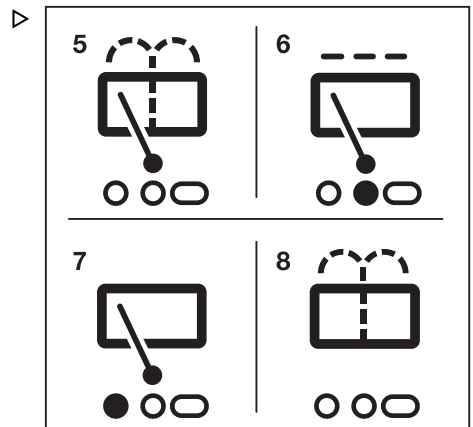
- Aktivera driftläget "Spolare" genom att trycka och hålla in programknappen.

Driftläget "Spolare" aktiveras. Symbolen (8) visas så länge programknappen är intryckt.

- När rutan är ren släpper du programknappen.

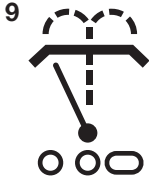
Föregående driftläge aktiveras igen.

- Avaktivera driftläget genom att trycka på programknappen upprepade gånger tills symbolen (1) visas igen på displayen.



Tilläggsutrustning

Takrutetorkare och taktutespolare

- Aktivera driftläget "På" genom att trycka på motsvarande programknapp  (9).

Driftläget "På" aktiveras. Symbolen (11) visas.

- Aktivera driftläget "Intervalläge" genom att trycka på programknappen igen.

Symbolen (10) visas med en orange bakgrund.

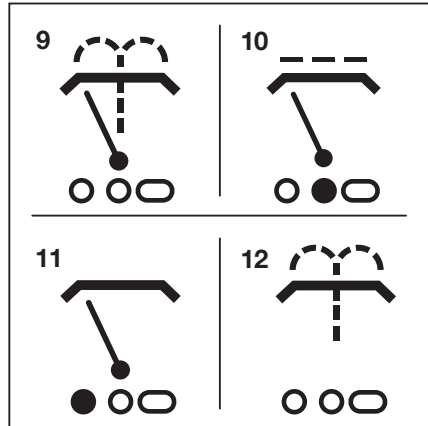
- Aktivera driftläget "Spolare" genom att trycka och hålla in programknappen.

Driftläget "Spolare" aktiveras. Symbolen (12) visas så länge programknappen är intryckt.

- När rutan är ren släpper du programknappen.

Föregående driftläge aktiveras igen.

- Om du vill stänga av hastighetsgränsen trycker du på programknappen igen.



Fylla på spolarsystemet

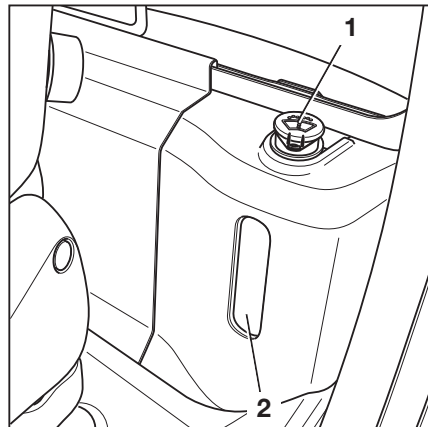
- Öppna påfyllningslocket (1) till spolarsystemet.
- Fyll spolarbehållaren (2) med spolarvätska enligt "Tabell med underhållsdata".

VARNING!

Skada på grund av frost!

När vatten fryser utvidgas det. Om spolarsystemet inte är fyllt med vätska som lämpar sig för användning på vintern kan is bildas i spolarsystemet och orsaka skada.

- Om det finns risk för frost ska du använda vätska som lämpar sig för vinterbruk.



- Stäng påfyllningslocket.

- Aktivera spolarsystemet tills spolarvätska kommer ut ur sprutmunstyckena.

Använda bakruteuppvärmning

- Slå på bakruteuppvärmningen genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

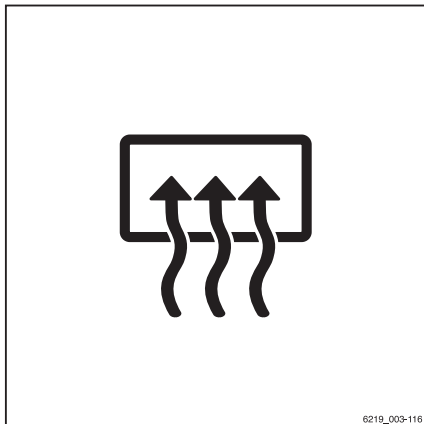
Bakruteuppvärmningen slås på.

- Stäng av bakruteuppvärmningen genom att trycka på Softkey igen.

Bakrutans uppvärmning stängs av.



Bakruteuppvärmningen stängs av automatiskt efter cirka 10 minuter.



6218_003-116

Takgivare (variant)

Beskrivning

Takgivaren (1) på förarskyddet är ett hjälpsystem som automatiskt minskar truckens körhastighet i hallar. Hjälpsystemet befriar dock det inte föraren från ansvaret att följa anläggningens hastighetsbegränsningar.

Beroende på systeminställning kan takgivaren upptäcka konstruktioner ovanför trucken på en höjd mellan 2 m och 24 m ovanför sensorn.

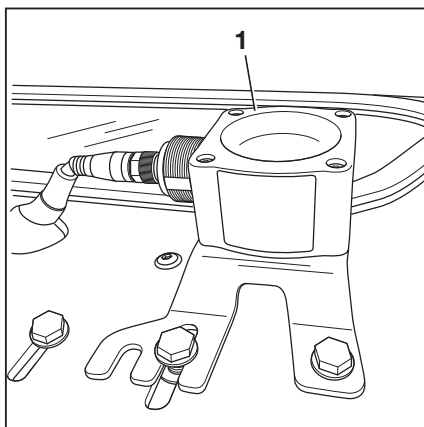
Om trucken är utrustad med en takgivare visas det här hjälpsystemet på menyn "Hjälpsystem" i display- och manöverenheten.

Använda takgivarsystemet


Driftbolaget måste ge förarna instruktioner om hur takgivarsystemet används.

När föraren kommer in i en hall för första gången efter att arbetet påbörjats, måste han eller hon vara säker på att takgivarsystemet fungerar som det ska. Även om ett takgivarsystem är installerat måste föraren regelbundet kontrollera hastighetsmätaren på display- och manöverenheten för att säkerställa att han eller hon inte överskrider den maximalt tillåtna hastigheten för omgivningen i fråga.

- **Köra in i en hall**



Tilläggsutrustning

Taggivarsystemet känner automatiskt av om trucken kör in i en hall. Systemet saktar automatiskt ner trucken till den maximala hastighet som är inställd för hallen. Symbolen  för "Hastighetsbegränsning" visas på displayen.

• Köra ut från en hall

Taggivarsystemet känner av om trucken lämnar hallen igen och det blir då möjligt att köra med den maximala hastighet som är inställd för områden utanför hallen. På grund av sensorns räckvidd kan trucken först behöva köra några meter från hallens utgång. Innan trucken kan accelerera till högsta tillåtna hastighet för utomhusområden måste hastighetsbegränsningen fortfarande vara oläst. För att göra detta, släpp upp gaspedalen en kort stund och trampa sedan på körpedalen igen.

• Starta trucken i en hall

Om trucken startas inne i en hall upptäcker taggivarsystemet det och minskar körhastigheten till den maximala hastighet som är inställd för hallar.

Möjliga begränsningar för objektidentifiering

- Om trucken rör sig under större konstruktioner utomhus, t.ex. en gångbro, kan taggivarsystemet tolka det som en hall och minska den maximala hastigheten.
- I sällsynta fall kan det hända att taggivarsystemet inte känner av ett tak och inte sänker hastigheten. Detta kan inträffa om signalerna från taket återspeglas otillräckligt på grund av byggnadens utformning, exempelvis om det finns stora fönsterytor med 45° vinkel.

I dessa fall måste taggivarsystemets känslighet och räckvidd justeras. Se efterföljande avsnitt.

Ändra givarinställningarna

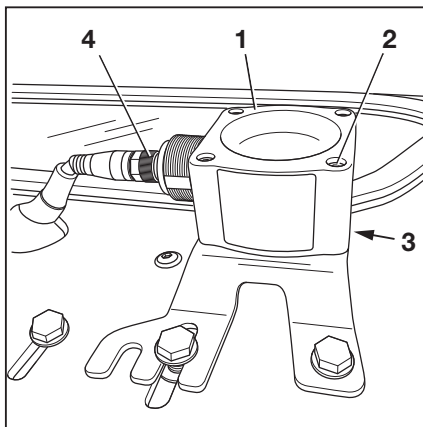


OBS!

Taggivarsystemet levereras från STILL med följande fabriksinställningar:

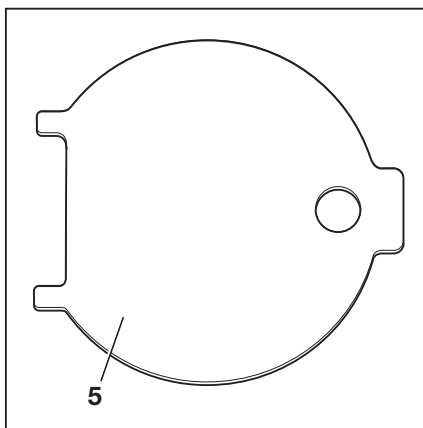
- *Känslighet: Hög*
- *Takhöjd: 24 m*

- Parkera trucken på ett säkert sätt och stäng av den.
- Vrid anslutningsmuttern (4) moturs för att lossa den. Koppla ifrån den elektriska anslutningen genom att dra ut stickkontakten.
- Håll de fyra muttrarna (3) på plats på undersidan av fästplattan på förarskyddstaket.
- Skruva loss de fyra insexskruvarna (2).



Nyckeln (5) sitter fast med en mutter under fästplattan.

- Ta försiktigt bort taggivaren (1).



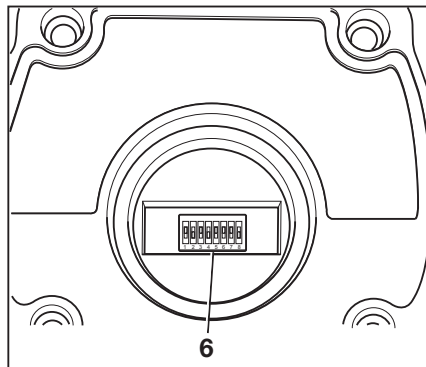
Tilläggsutrustning

Givaren justeras med hjälp av DIP-brytare (6). ▷

- För att komma åt DIP-brytarna öppnar du kåpan på undersidan av givarhuset med nyckeln (5).

Nyckelns (5) två flikar passar i skårorna på kåpan.

- Använd DIP-brytarna "1 till 5" (6) för att justera givarens räckvidd och känslighet. DIP-brytarna kan justeras med hjälp av en liten skruvmejsel.



⚠ VARNING!

Inställningarna för DIP-brytarna "6 till 8" är fabriksinställningar från tillverkaren.

Ändra **inte** fabriksinställningarna från tillverkaren!

Fabriksinställningar från tillverkaren

DIP-brytare		
6	7	8
1	1	0

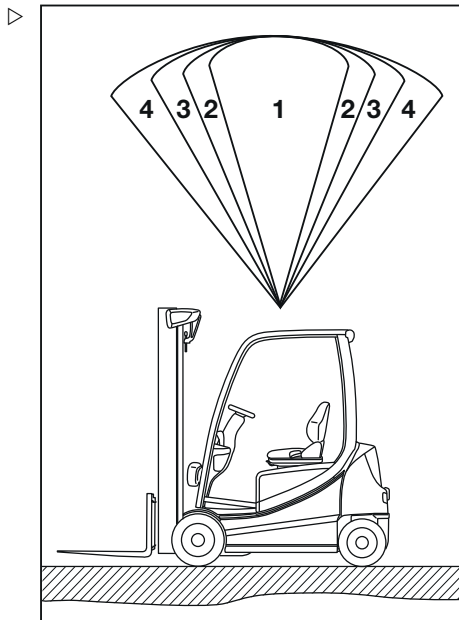
De möjliga inställningarna för DIP-brytarna "1 till 5" visas i följande tabeller:

DIP-brytare			Område
1	2	3	
0	0	0	2 m
0	0	1	3 m
0	1	0	4 m
0	1	1	6 m
1	0	0	8 m
1	0	1	12 m
1	1	0	16 m
1	1	1	24 m

4	5	Känslighet
0	0	Mycket hög
0	1	Hög
1	0	Medel
1	1	Låg

Återgivningen av strålvinkeln beror på den känslighet som har angetts för givaren, från (1) "låg" till (4) "mycket hög".

Givaren har olika strålvinklar beroende på vilken kombination av räckvidd och känslighet som har angetts. Se följande tabell:



Känslighet	Område	Strålvinkel
LÅGT (1)	2 m	22,5°
	4 m	22,5°
	8 m	20°
	16 m	15°
	24 m	5°
Medel (2)	2 m	35°
	4 m	30°
	8 m	25°
	16 m	22,5°
	24 m	10°

Tilläggsutrustning

Känslighet	Område	Strålvinkel
Hög (3)	2 m	42°
	4 m	33°
	8 m	22,5°
	16 m	20°
	24 m	15°
Mycket hög (4)	2 m	45°
	4 m	43°
	8 m	30°
	16 m	22,5°
	24 m	18°

- Efter justeringen sätter du tillbaka kåpan.
- Sätt tillbaka takgivaren och anslut den.
- Kontrollera att den fungerar som den ska.

Brandsläckare (variant)



Trucken kan utrustas med en brandsläckare.

- Se brandsläckarens dekal för anvisningar om användning och underhåll.

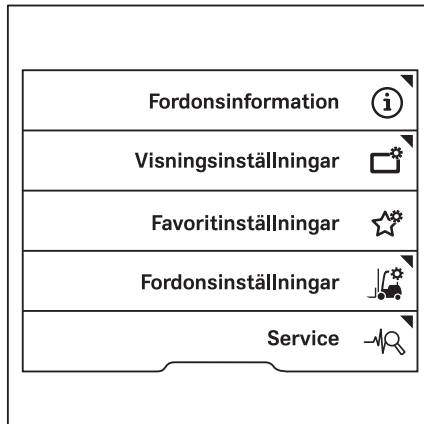
Efterlöptid för extraenheter

Vissa extraenheter, t.ex. terminaler, tar ganska lång tid att starta när trucken slås på.

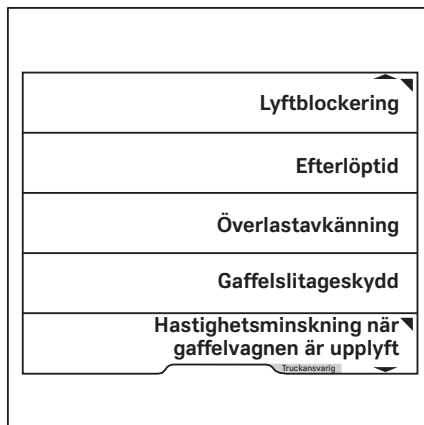
Det är irriterande att vänta på att extraenheten startar efter ett kort avbrott i driften. För att undvika detta kan nätaggregatets efterlöptid justeras via display-manöverenheten. När trucken har stängts av matas extraenheten med ström under efterlöptiden.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .

- Tryck på programknappen Fordonsinställningar . ▷




- Tryck på programknappen Efterlöptid. ▷




Tilläggsutrustning

I denna meny kan du definiera önskad efterlöptid. ▷

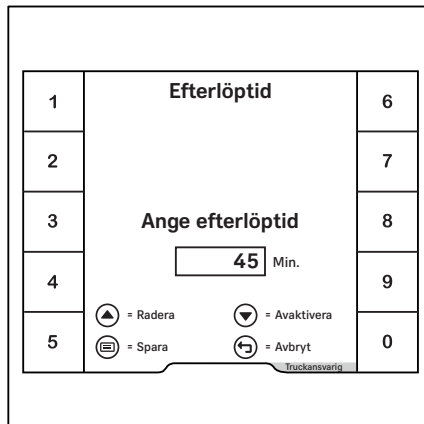
- Ange efterlöptiden med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .

OBS!

Om en efterlöptid har aktiverats stängs trucken inte av helt. Strömförsörjningen till anslutningar förblir aktiv. Ingen information visas på displayen. Displayen kan dock lysa en aning. Det är normalt.

- Tryck på bläddringsknappen  för att inaktivera efterlöptiden.

Menyn stängs.



SVI STILL Vehicle Interface (variant)

Beskrivning av SVI

"SVI STILL Vehicle Interface" är ett gränssnitt för anslutning av externa maskinparkshanterings- och hjälpsystem till trucken. På en kontaktlist finns åtta anslutningsalternativ för CAN-buss, digitala anslutningar och en strömförsörjning. SVI kan användas för att ansluta maskinparkshanteringssystem i enlighet med VDI 4458 och hjälpsystem i enlighet med VDI 4482. Energi och signaler kan överföras via detta gränssnitt.

VARNING!

Systemen som kan anslutas via SVI är system för maskinparkshantering och hjälpsystem och de är **inte** säkerhetssystem. Systemen hjälper föraren att utföra sitt arbete med trucken.

Föraren är hela tiden ansvarig för att hantera trucken på ett säkert sätt.

- Övervaka alltid truckens arbetsmiljö och använd alltid trucken med försiktighet.

⚠ VARNING!

Risk att komponenter skadas på grund av fuktinträngning.

- Se till att anslutningskontaktarna för de externa hjälpsystemet är täta.

i OBS!

Kontaktarna på SVI är utrustade med tätningssluggar från fabriken. Ta bort tätningssluggarna när du ansluter systemen.

Placeringen av SVI i trucken beror på trucktyp och utrustning:

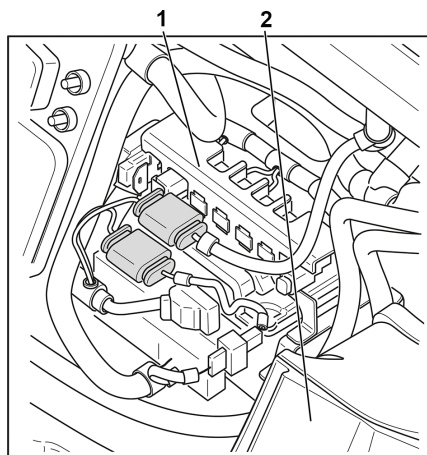
- RX60: I motvikten
- RX20: I batterifacket bredvid batteriluckan

För truckar i RX60-serien kan gränssnittet placeras i olika positioner i installationsutrymmet i motvikten. Monteringspositionen avgörs av truckens hjulbas och av vilka ytterligare elektriska komponenter som är monterade i trucken, t.ex. inbyggd laddare, snabbåtkomst för laddning eller batteristativ.

De olika möjliga installationspositionerna beskrivs nedan.

Installationssituation RX60 25-35 kort

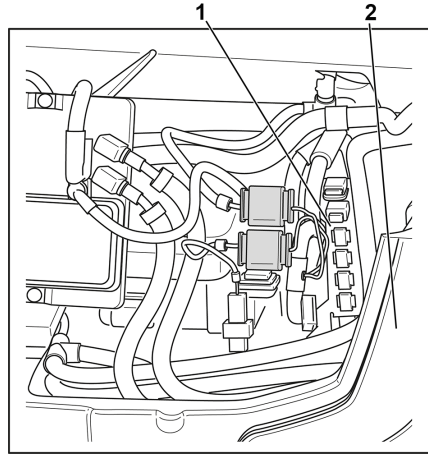
Placering av "SVI STILL Vehicle Interface"(1) / ▷ motvikt (2)



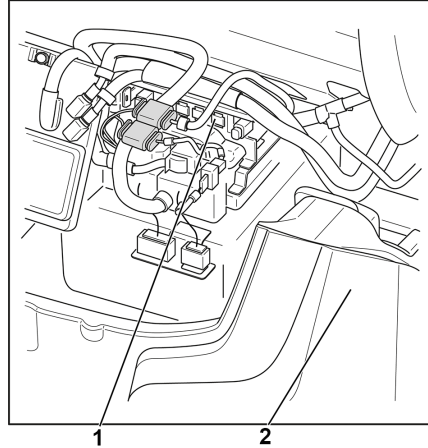
Tilläggsutrustning

**Installationssituation RX60 25-35 kort
med snabbåtkomst för laddning**

Placering av "SVI STILL Vehicle Interface"(1) / ▷
motvikt (2)

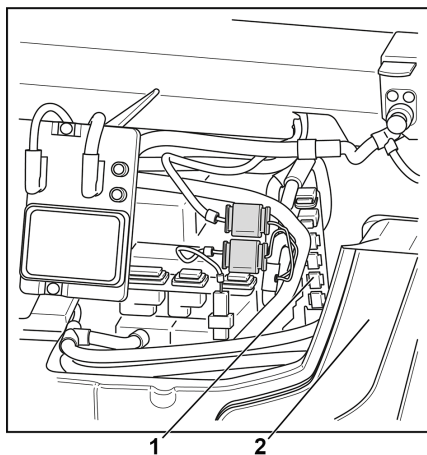
**Installationssituation RX60 25-35 kort
med inbyggd laddare**

Placering av "SVI STILL Vehicle Interface"(1) / ▷
motvikt (2)



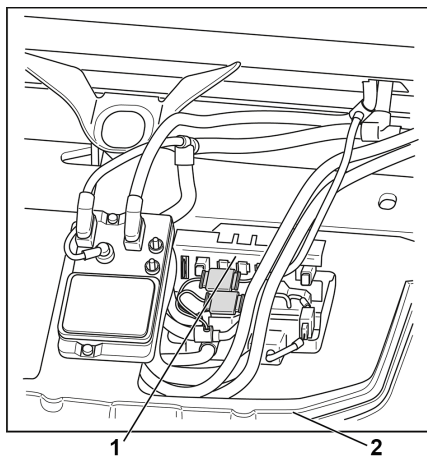
Installationssituation RX60 25-35 kort med batteristativ

Placering av "SVI STILL Vehicle Interface"(1) / ▷
motvikt (2)



Installationssituation RX60 25-35 lång

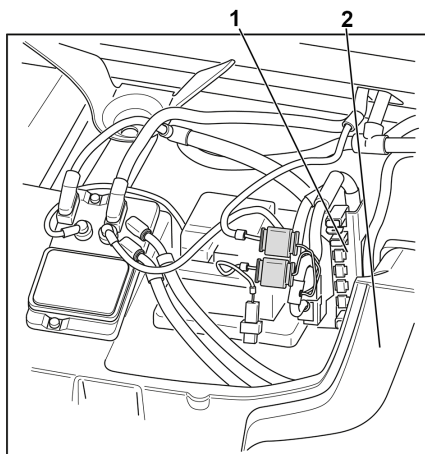
Placering av "SVI STILL Vehicle Interface"(1) / ▷
motvikt (2)



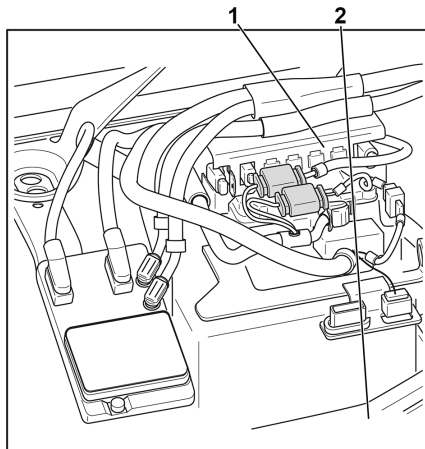
Tilläggsutrustning

Installationssituation RX60 25-35 lång med snabbåtkomst för laddning

Placering av "SVI STILL Vehicle Interface"(1) / ▷ motvikt (2)

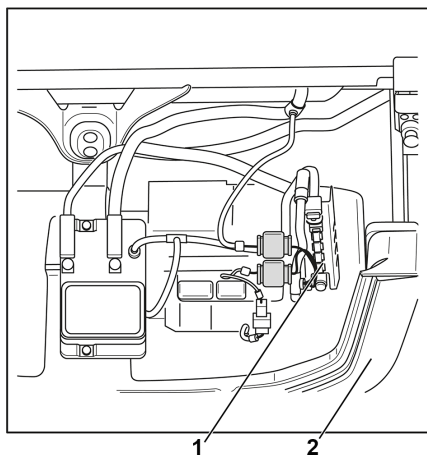
**Installationssituation RX60 25-35 lång med inbyggd laddare**

Placering av "SVI STILL Vehicle Interface"(1) / ▷ motvikt (2)



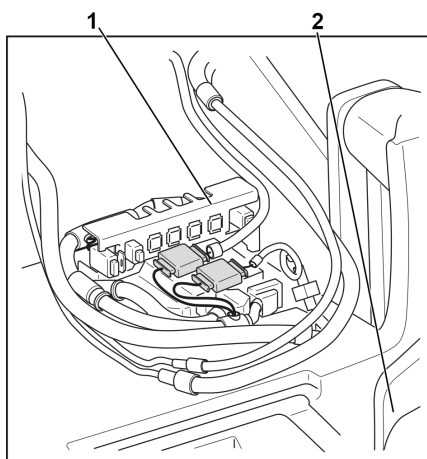
Installationssituation RX60 25-35 lång med batteristativ

Placering av "SVI STILL Vehicle Interface"(1) / ▷ motvikt (2)



Installationssituation RX60 40-50

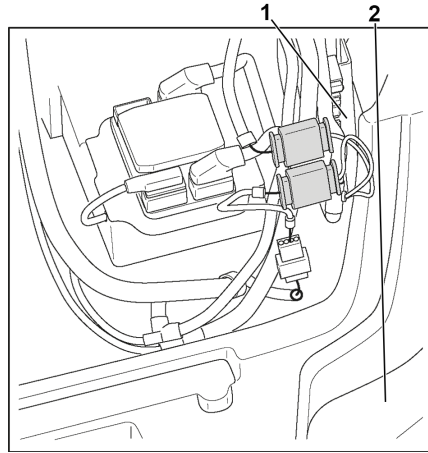
Placering av "SVI STILL Vehicle Interface"(1) / ▷ motvikt (2)



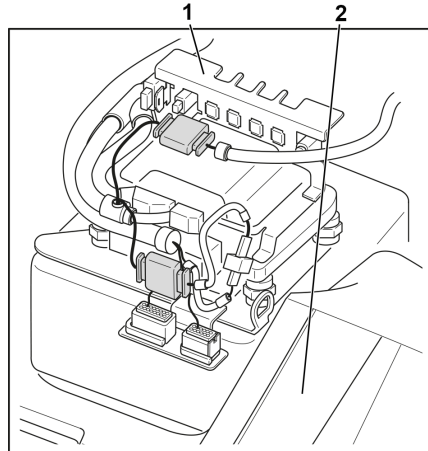
Tilläggsutrustning

Installationssituation RX60 40-50 med snabbåtkomst för laddning

Placering av "SVI STILL Vehicle Interface"(1) / ▷ motvikt (2)

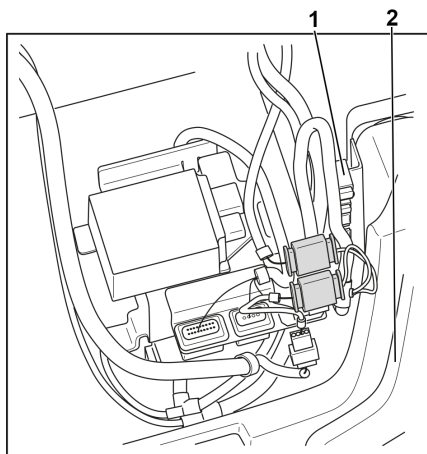
**Installationssituation RX60 40-50 med inbyggd laddare**

Placering av "SVI STILL Vehicle Interface"(1) / ▷ motvikt (2)



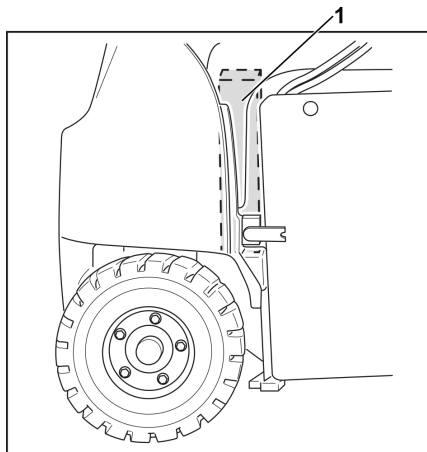
Installationssituation RX60 40-50 med batteristativ

Placering av "SVI STILL Vehicle Interface"(1) / ▷
motvikt (2)



Installationssituation RX20

Placering av "SVI STILL Vehicle Interface"(1) ▷



Stifttilldelning för SVI

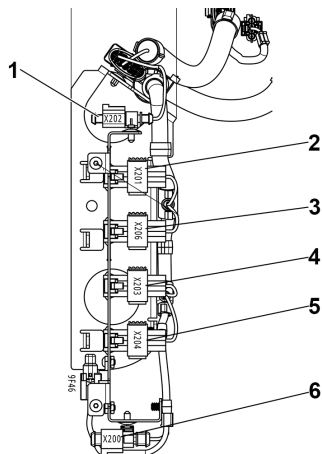
SVI har totalt åtta anslutningsalternativ:

- Fyra CAN-bussanslutningar
- Tre digitala ingångar
- En 12 V-strömförsörjning

Tilläggsutrustning

Pos.	Kontaktens beteckning	Kontakttyp	Stifttilldelning
(1)	X202: 12 V-matning med 60 W (mer på begäran)	FEP-kontakt, 2 stift, hona, modell 42034000 (sida på system från tredje part, tillverkare FEP)	Stift 1: +12 V Stift 2: jord
(2)	X201: CAN 1 (VDI 4458)	Saab-kontakt 4-polig (stift), modell 1-965261-1 (sida på tredjepartssystem, tillverkare TE), stifttilldelning enligt VDI 4458	Stift 1: CAN-H Stift 2: CAN-L Stift 3: +12 V (utgång) Stift 4: chassijord
(3)	X206: CAN 6 (VDI 4482)	SAAB-kontakt 4-polig (stift), modell 1-965261-1 (sida på tredjepartssystem, tillverkare TE), stifttilldelning enligt VDI 4482	Stift 1: CAN H 6 Stift 2: CAN L 6 Stift 3: +12 V (ingång) Stift 4: jord 6
(4)	X203: CAN 3 (VDI 4482)	SAAB-kontakt 4-polig (stift), modell 1-965261-1 (sida på tredjepartssystem, tillverkare TE), stifttilldelning enligt VDI 4482	Stift 1: CAN H 3 Stift 2: CAN L 3 Stift 3: +12 V (ingång) Stift 4: jord 3
(5)	X204: CAN 4 (VDI 4482)	SAAB-kontakt 4-polig (stift), modell 1-965261-1 (sida på tredjepartssystem, tillverkare TE), stifttilldelning enligt VDI 4482	Stift 1: CAN H 4 Stift 2: CAN L 4 Stift 3: +12 V (ingång) Stift 4: jord 4
(6)	X200: 3 digitala ingångar	FEP-kontakt, 6 stift, hona, modell 42121700 (sida på system från tredje part, tillverkare FEP)	Stift 1: dig_input1 Stift 2: DGND Stift 3: dig_input2 Stift 4: DGND Stift 5: dig_input3 Stift 6: DGND

SVI-kontaktpositioner RX20



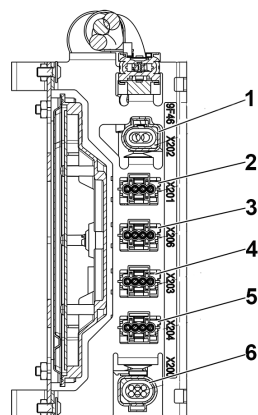
SVI-kontaktpositioner RX60

**i** OBS!

Kontaktbeteckningarna är också markerade på en självhäftande etikett bredvid kontakterna.

i OBS!

I de olika RX60-versionerna installeras SVI antingen vertikalt eller horisontellt. Detta avgörs av truckens hjulbas och vilka andra elektroniska komponenter som är monterade i trucken.

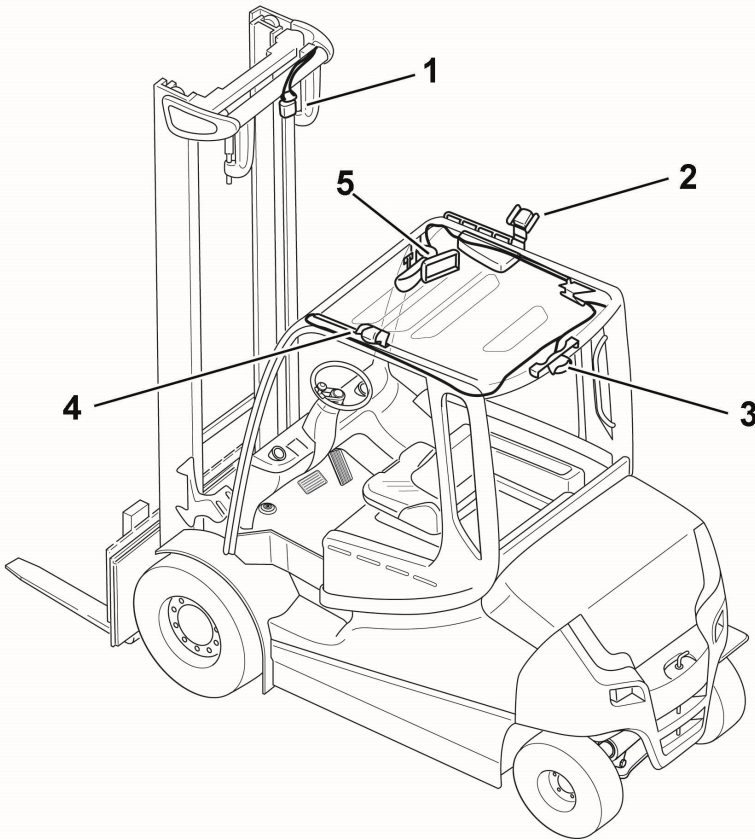


Optiska hjälpsystem

Optiska hjälpsystem

Kamerasystem med periferiseende (variant)

Utformning



- 1 Främre kamera
- 2 Höger kamera
- 3 Bakre kamera

- 4 Vänster kamera
- 5 Monitor

Kamerasystemet består av fyra kameror och en skärm för kamerabilderna. Den ger ett periferiseende på 360° och hjälper föraren att hantera trucken. Kamerasystemet gör det

lättare att upptäcka andra fordon, personer och föremål i närheten av trucken.

För att kamerasystemet ska fungera säkert måste det vara tillräckligt ljust. Kamerasystemet är inte lämpligt för dåligt upplysta eller mörka miljöer. Yttre påverkan som regn, solljus, strålkastare osv. kan påverka bildvisningen.

Kamerorna ställs in med ett periferiseende på 360° på fabriken.

FARA!

Olycksrisk!

Om en kamera är felriktad eller skadad kan fullständig sikt runtom inte längre garanteras.

Föraren måste alltid kontrollera området som visas på monitorn genom att också titta på området själv.

FARA!

Risk för olycka till följd av felaktig användning!

Kamerasystemet får endast användas för dess avsedda syfte enligt beskrivningen i de här användaranvisningarna. All annan användning är felaktig användning och därför inte tillåten.

VARNING!

Komponenter kan skadas!

Kameraingångarna är strömförande. Ingen fukt eller ledande föremål får komma in i ingångarna.

VARNING!

Kamerasystemet är ett hjälpmedel för föraren.

Föraren ansvarar dock alltid för säker användning av trucken

- Titta alltid i den riktning du kör, även om du har kamerorna.
- Förlita dig **inte** enbart på kamerasystemet och observera alltid truckens omedelbara omgivning.
- För att få en fullständig överblick över säkerhetsrelevanta områden använder du extra hjälpmedel som speglar.

Optiska hjälpsystem

⚠ VARNING!

Förvrängd visning av omgivningen. Avstånd och geometriska mått för hinder kan skilja sig i verkligheten jämfört med det som återges på skärmen.

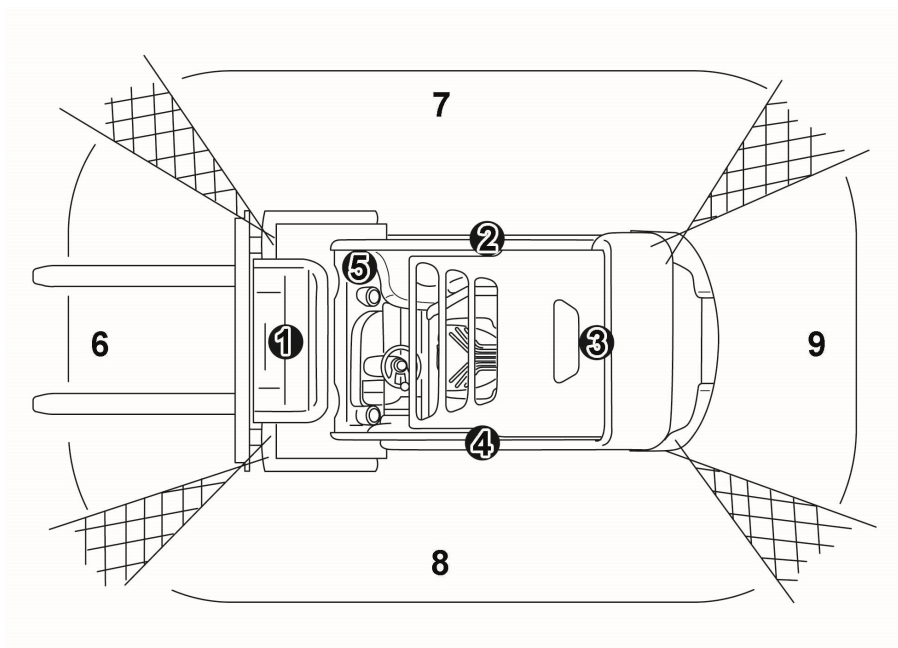
- Titta alltid i den riktning du kör, även om du har kamerorna.
- Förlita dig **inte** enbart på kamerasystemet.



OBS!

- Skärmen är försedd med ett skydd som skyddar den från driftfel.
- Komponenterna i kamerasystemet får inte öppnas.
- Endast det auktoriserade servicecentret får installera och underhålla kamerasystemet.

Kamerans övervakningsområde



- | | | | |
|---|----------------|---|-----------------|
| 1 | Främre kamera | 5 | Monitor |
| 2 | Höger kamera | 6 | Främre synfält |
| 3 | Bakre kamera | 7 | Höger synfält |
| 4 | Vänster kamera | 8 | Vänster synfält |

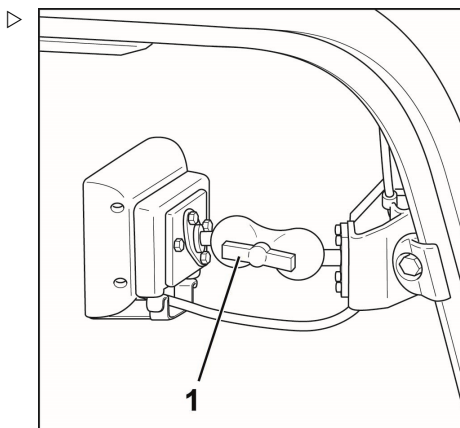
9 Bakre synfält

De fyra kamerorna täcker ett avkänningsområde på 360° runt trucken. I de streckade områdena i återgivningen ovan överlappas synfältet för respektive intilliggande kameror.

Monitor

Kamerorna överför sina bilder till en skärm som är monterad högst upp på höger A-stolpe via en dubbelled. Gör på följande sätt för att justera skärmens läge:

- Vrid vingskruven (1) moturs för att lossa den. Håll i skärmen med ena handen.
- Flytta skärmen till önskat läge och håll fast den.



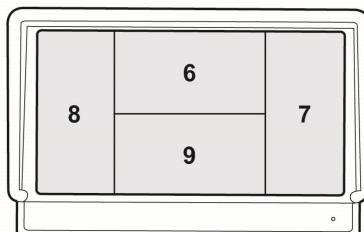
Visning av kamerabilder i alla körsituationer

Skärmen visar bilderna från alla fyra synfält samtidigt i alla körsituationer.

i OBS!

Om du vill ha en annan skärmvisning kontaktar du ditt auktoriserade servicecenter. Andra möjliga inställningar är till exempel:

- Öka det bakre synfältet för körning bakåt
- Öka höger eller vänster synfält när du blinkar till höger eller vänster



- 6 Främre synfält
- 7 Höger synfält
- 8 Vänster synfält
- 9 Bakre synfält

Användning

Innan du börjar köra måste du se till att alla fyra kameror fungerar och är rätt inställda.

Optiska hjälpsystem

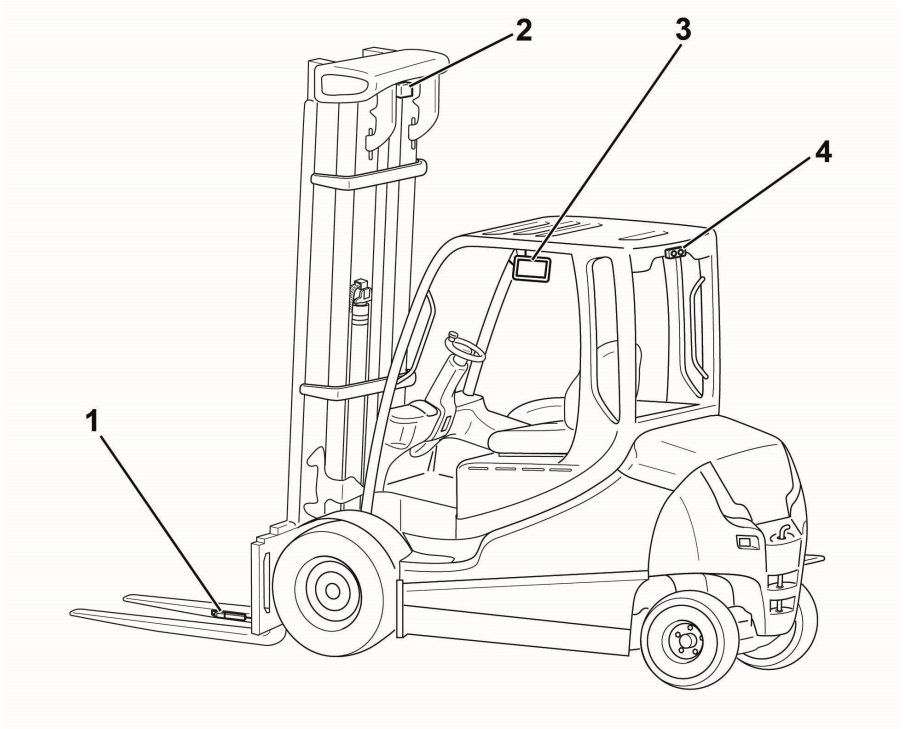
- För höger och vänster kamera håller du en hand utanför den högra hyttrutan och en hand utanför den vänstra hyttrutan. Kontrollera samtidigt att du ser dem på skärmen.
- På den främre kamerans bild måste lyftstativets kontur vara synlig på höger och vänster sida.
- På den bakre kamerans bild måste den bakre delen av motvikten vara synlig.

Rengöring

- Rengör kamerornas objektiv med tryckluft eller fukta objektiven med en liten mängd fönsterputs.
- Torka sedan försiktigt bort det med en luddfri trasa. Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- Använd inte högtryckstvätt.
- Torka försiktigt av skärmen med en luddfri trasa. Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- Ta ibland bort damm från skärmens ventilationshål med en trasa eller borste.

Modulärt kamerasystem (variant)

Utförning



Det modulära kamerasystemet består av följande komponenter:

- 1 Kamera på höger gaffelarmarm
- 2 Frontkamera i lyftstativet
- 3 Monitor
- 4 Backkamera på förarskyddstaket

Dessa kameror kan endast beställas individuellt eller i följande kombinationer:

- Frontkamera i lyftstativet + backkamera på förarskyddstaket
- Kamera på höger gaffelarm + backkamera på förarskyddstaket

Optiska hjälpsystem

Kamerasystemet gör det lättare att upptäcka andra fordon, personer och föremål i närheten av trucken.

För att kamerasystemet ska fungera säkert måste det vara tillräckligt ljust. Kamerasystemet är inte lämpligt för dåligt upplysta eller mörka miljöer. Yttre påverkan som regn, solljus, strålkastare osv. kan påverka bildvisningen.

FARA!

Olycksrisk!

Om en kamera är felriktad eller skadad kan fullständig sikt runtom inte längre garanteras.

Föraren måste alltid kontrollera området som visas på monitorn genom att också titta på området själv.

FARA!

Risk för olycka till följd av felaktig användning!

Kamerasystemet får endast användas för dess avsedda syfte enligt beskrivningen i de här användaranvisningarna. All annan användning är felaktig användning och därför inte tillåten.

VARNING!

Komponenter kan skadas!

Kameraingångarna är strömförande. Ingen fukt eller ledande föremål får komma in i ingångarna.

VARNING!

Kamerasystemet är ett hjälpmedel för föraren.

Föraren ansvarar dock alltid för säker användning av trucken

- Oavsett kamerorna ska du alltid titta i den riktning du kör.
- Förlita dig **inte** enbart på kamerasystemet och observera alltid truckens omedelbara omgivning.
- För att få en fullständig överblick över de säkerhetsrelevanta områdena ska du använda extra hjälpmedel såsom speglar.

⚠ VARNING!

Förvrängd visning av omgivningen. Avstånd och geometriska mått för hinder kan skilja sig i verkligheten jämfört med det som återges på skärmen.

- Titta alltid i den riktning du kör, även om du har kamerorna.
- Förlita dig **inte** enbart på kamerasystemet.

i OBS!

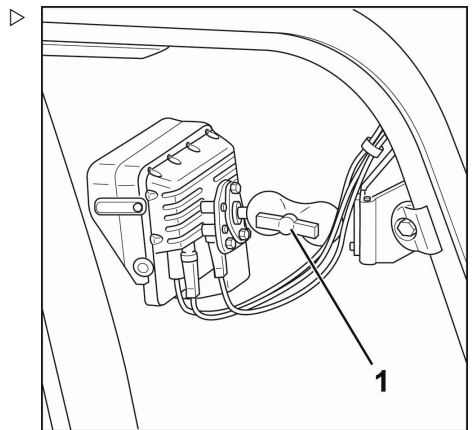
- Skärmen är försedd med ett skydd som skyddar den från drifffel.
- Komponenterna i kamerasystemet får inte öppnas.
- Endast det auktoriserade servicecentret får installera och underhålla kamerasystemet.

Skärm och kamerabilder

Kamerorna överför sina bilder till en skärm som är monterad högst upp på höger A-stolpe via en dubbelled. Gör på följande sätt för att justera skärmens läge:

- Vrid vingskruven (1) moturs för att lossa den. Håll i skärmen med ena handen.
- Flytta skärmen till önskat läge och håll fast den.
- Dra åt vingskruven (1) genom att vrida den medurs.

Beroende på vilka kameror som är installerade på trucken överförs olika bilder till skärmen:



Kamera	Skärmbild
Frontkamera i lyftstativet	Bilden är alltid aktiv
Backkamera på förarskyddstaket	Bilden är alltid aktiv
Frontkamera i lyftstativet + backkamera på förarskyddstaket	"Neutral" och körriktning "framåt": bild från frontkameran Körriktning "bakåt": bild från backkameran

Optiska hjälpsystem

Kamera på höger gaffelarmarm	Bilden är alltid aktiv
Kamera på höger gaffelarm + backkamera på förarskyddstaket	"Neutral" och körriktning "framåt": bild från gaffelarmarnas kamera Körriktning "bakåt": bild från backkameran

Standardinställningen för skärmbilderna kan på begäran ändras av ett auktoriserat servicecenter, t.ex.:

- Bild från backkameran för "neutral" och körriktning "framåt" och bild från frontkameran för körriktning "bakåt"
- Om du väljer körriktning "bakåt" förblir den frontkamerabilden aktiv i ytterligare 20 till 30 sekunder innan skärmen ändras till den backkamerabilden. Samma beteende gäller vid backning om du ändrar körriktning från "bakåt" till "framåt".
- Om du vill ändra standardinställningarna för skärmens bilder kontaktar du det auktoriserade servicecentret.

Information om kamerorna

Backkamera

- Kameravinkeln väljs på ett sådant sätt att motvikten alltid är synlig och därmed truckens omedelbara omgivning. STILL rekommenderar att denna inställning inte ändras.
- Bilden visas åt rätt håll, precis som i innerbackspegeln på en bil. Föremål baktill till höger på trucken visas på höger sida av skärmen.

Frontkamera på lyftstativet

- Kameravinkeln väljs så att gaffelspetsarna alltid är synliga. Vid transport av höga laster kan du ställa in kameran i en brantare vinkel så att du kan se över lasten. Obs! Truckens kontur för bättre orientering är inte längre synlig, personer i närheten visas inte längre, osv.

⚠ VARNING!

Vid transport av höga laster kan inte frontkameran upptäcka personer eller hinder direkt framför trucken.

Kör inte längre sträckor. Ta hjälp av en guide vid behov.

Kamera på höger gaffelarm

- Kameran får endast användas för att placera och hämta last i lager och inte för körning.
- Placera lyftstativet vertikalt för optimal horisontell sikt.
- Välj gaffelavståndet så att det finns tillräckligt med utrymme för kameran när den kommer in i lastbäraren. Detta för att undvika att skada kameran eller ändra lastens position.
- Gaffelarmarnas maximala lastkapacitet motsvarar den lastkapacitet som anges i truckens lastkapacitetsdiagram.
- Kontrollera före daglig användning att kameranlinsen är fri, ren och oskadad.

VARNING!

Risk för personskada eller skada på delar!

Om en gaffelarm är skadad eller sliten ska du alltid byta ut båda gaffelarmarna. Om det finns skador eller slitage på en gaffelarm kan det antas att den andra också har eller kommer att få motsvarande skador eller slitage.

VARNING!

Risk för skador på delar!

Utsätt inte gaffelarmarna för sidokrafter.

- Kör inte in i en pall eller last i vinkel.
- Tryck inte gafflarna i sidled mot en pall eller last.

VARNING!

Risk för personskada eller komponentskada på grund av felaktiga modifieringar av gaffelarmarna!

Modifieringar som borrhål för tillbehör, svetsarbeten eller liknande kan försvaga gaffelarmarnas struktur och orsaka allvarliga olyckor på grund av fallande last.

- Modifiera aldrig gaffelarmarna.

Rengöring

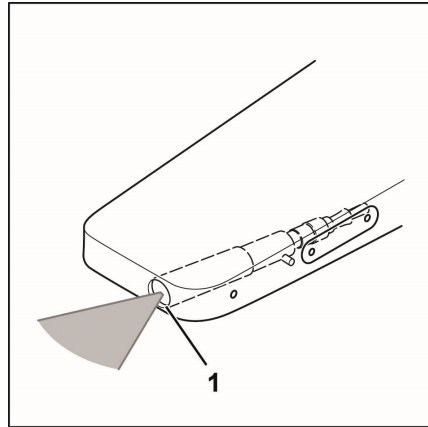
- Rengör kamerornas objektiv med tryckluft eller fukta objektiven med en liten mängd fönsterputs. Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- Torka sedan försiktigt bort det med en luddfri trasa.
- Använd inte högtryckstvätt.

Optiska hjälpsystem

- Torka försiktigt av skärmen med en luddfri trasa. Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- Ta ibland bort damm från skärmens ventilationshål med en trasa eller borste.

Laser-Smartfork-hjälpssystem (variant)

Laser-Smartfork-hjälpssystemet är ett optiskt lyfthöjdspositioneringsstöd, t.ex. för att placera en last på en hylla. En laser (1) i spetsen på höger gaffelarm projicerar en horisontell linje på hyllan direkt framför gaffelarmen. Det gör att föraren kan uppskatta höjden på den hylla där gaffelarmarna är placerade. Systemet hjälper därför förare att placera och hämta last i lager på höga höjder.



Utformning och funktion

Gaffelarmarnas maximala lastkapacitet motsvarar den lastkapacitet som anges i truckens lastkapacitetsdiagram.

Föraren är ansvarig för att säkerställa att lasern inte utgör en risk för någon person.

⚠ FARA!

Risk för skada! Om du tittar in i laserstrålen kan ögonen skadas av laserstrålning (laserklass 1M).

- Om det finns risk för att personer befinner sig i riskzonen ska lasern omedelbart stängas av.
- Titta aldrig direkt in i laserstrålen.
- Titta aldrig in i laserstrålen med ett förstoringsglas, såsom kikare eller förstoringsglas.
- Om strålen träffar ögat ska du omedelbart blunda och vrida dig bort.
- Se till att laserstrålen inte kan reflekteras av speglar eller reflekterande ytor.
- Rikta aldrig laserstrålen mot en persons ansikte.

⚠ FARA!

Risk för olycka till följd av felaktig användning!

Laser-Smartfork får endast användas för dess avsedda syfte enligt beskrivningen i de här användaranvisningarna. All annan användning är felaktig användning och därför inte tillåten.

⚠ VARNING!

Risk för personskada eller skada på delar!

Om en gaffelarm är skadad eller sliten ska du alltid byta ut båda gaffelarmarna. Om det finns skador eller slitage på en gaffelarm kan det antas att den andra också har eller kommer att få motsvarande skador eller slitage.

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar!

Utsätt inte gaffelarmarna för sidokrafter.

- Kör inte in i en pall eller last i vinkel.
- Tryck inte gafflarna i sidled mot en pall eller last.

⚠ VARNING!

Risk för personskada eller komponentskada på grund av felaktiga modifieringar av gaffelarmarna!

Modifieringar som borrhål för tillbehör, svetsarbeten eller liknande kan försvaga gaffelarmarnas struktur och orsaka allvarliga olyckor på grund av fallande last.

- Modifiera aldrig gaffelarmarna.

Försiktighetsåtgärder

- Det får inte finnas några personer stående på de hyllplan som laserstrålen projiceras på.
- Om det är möjligt att se genom pallstället till platser bakom det aktuella pallstället, får människor inte stå på lagernivåerna på andra sidan av det pallställ där lasern arbetar.
- Om det inte går att utesluta en risk för personer måste föraren omedelbart stänga av lasern.

Kontroller som ska utföras innan arbete påbörjas

För att säkerställa att systemet fungerar korrekt måste lyftstativet vara vertikalt och laserns lins måste vara ren och fri från is.

- Kontrollera att hjälpsystemet fungerar korrekt innan arbetet påbörjas.
- Kontrollera att laserns lins är fri, ren och oskadad. Rengör vid behov linsen. Se kapitlet "Rengöring".

Optiska hjälpsystem

Använda Laser-Smartfork

**⚠ VARNING!**

Risk för skador på grund av felaktig beräkning av lyfthöjden

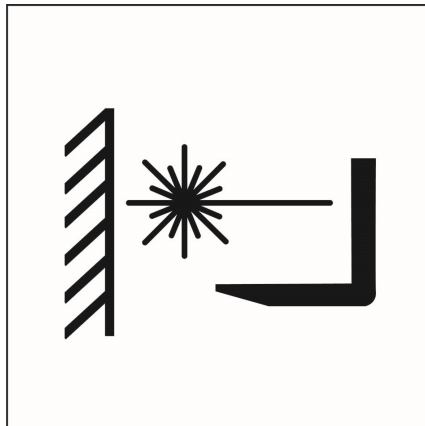
Laser-Smartfork är ett system som hjälper föraren när last placeras på och hämtas från lagerplatser på hög höjd. Föraren måste vara medveten om systemets begränsningar. Föraren får inte enbart förlita sig på hjälpsystemet.

⚠ VARNING!



Risk för skador på delar!

Laser-Smartfork visar endast rätt höjd för placering av last i lager när lyftstativet är vertikalt.

- Placera lyftstativet vertikalt innan du lägger in eller tar ut last i lagret.





När du köper systemet finns det två användningsmetoder för lasern att välja mellan:



- 1 **Manuell:** lasern är inaktiv när trucken slås på. Slå på och av med hjälp av programknappen  på manöverenheten.
- 2 **Automatisk:** lasern är inaktiv när trucken slås på. Den automatiska funktionen slås på eller av med programknappen . Om den automatiska funktionen är påslagen slås lasern på så snart du aktiverar funktionen för "lyft/sänk". Lasern stängs av igen om:
 - Funktionen för "lyft/sänk" inte aktiveras inom 20 sekunder
 - Trucken kör fortare än 4 km/h
 - Lasern stängs av med programknappen på manöverenheten

**OBS!**

Om du vill ändra till den andra varianten eller justera aktiveringstiden eller hastigheten för avstängning kontakter du det auktoriserade servicecentret.

- Slå på lasern, beroende på variant. **Manuellt:** tryck på -knappen på manöverenheten och öppna undermenyn "Last". Tryck sedan på programknappen . Du kan även ställa in den här programknappen som favorit på manöverenhetens första nivå. Se kapitlet "Konfigurera favoriter" i de separa-

ta användaranvisningarna för "STILL Easy Control-manöverenhet".

- **Automatiskt:** slå på den automatiska funktionen med programknappen . När funktionen "lyft/sänk" därefter aktiveras, slås lasern på automatiskt.
- Flytta gaffelarmarna framför den last som ska lyftas.
- Placera lyftstativet vertikalt. Lyft gaffelhållaren. Laserlinjen projiceras horisontellt på lasten vid gaffelarmens aktuella höjd.
- Placera eller ta ut lasten ur lagret.
- Sänk gaffelvagnen helt innan du kör längre.
- Stäng av lasern, beroende på variant. **Manuellt:** Tryck på programknappen  igen för att stänga av lasern. **Automatiskt:** Lasern stängs av automatiskt om:
 - Funktionen för "lyft/sänk" inte aktiveras inom 20 sekunder
 - Trucken kör fortare än 4 km/h
 - Lasern stängs av med programknappen på manöverenheten

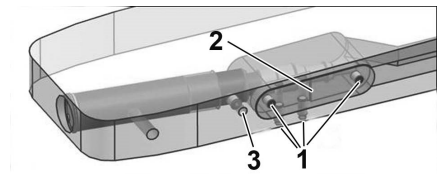
Justera lasern

Lasern måste projicera en exakt horisontell linje så att gaffelns lyfthöjd kan uppskattas exakt. Därför måste lasern kontrolleras regelbundet för att säkerställa att den är exakt horisontell.

- Parkera trucken på ett säkert sätt mitt emot ett horisontellt referensobjekt, t.ex. den horisontella basen på ett pallställ.
- Slå på lasern och lyft gaffeln till referensobjektets höjd. Laserlinjen måste löpa exakt parallellt med referensobjektet.

Om linjen inte är parallell gör du så här:

- Lossa de fyra ställskruvarna (1) på täckplattan (2) och ta försiktigt bort täckplattan. ▷
- Lossa ställskruven (3) som förhindrar lasern från att rotera genom att vrida det moturs.
- Roter försiktigt lasern tills laserlinjen åter är parallell med referensobjektet.



Optiska hjälpsystem

- Dra åt ställskruven (3) genom att vrida den medurs.
- Sätt tillbaka täckplattan (2) på öppningen och dra åt de fyra ställskruvorna (1).

Rengöra laserns lins

För att säkerställa att systemet fungerar korrekt måste laserns lins vara ren och fri från is. Om laserlinjen inte längre syns tydligt måste linsen rengöras.

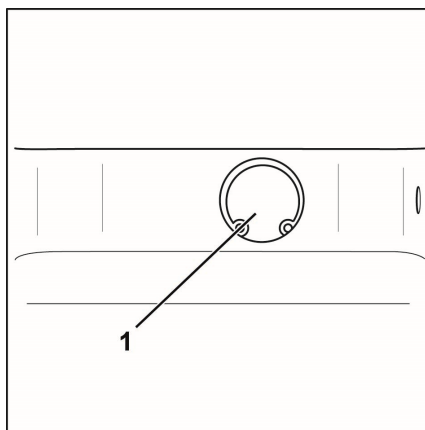
⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada på lasern på grund av felaktig rengöring!

- Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel.
 - Använd inte högtrycksvätt.
 - Doppa aldrig lasern i vatten eller andra vätskor.
-
- Rengör linsen (1) i gaffelspetsen endast när lasern är avstängd. ▷
 - Rengör linsen med en luddfri trasa eller bomullstopp. Fukta vid behov trasan med ett kommersiellt tillgängligt glasrengöringsmedel. Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel.
 - Använd inte högtrycksvätt.

Rengöringsfrekvens

Linsen måste rengöras vid behov och minst var tredje månad.



Hytt

Öppna och stänga hyttdörren

⚠ VARNING!

Risk för skada på delar.

Om hyttdörren öppnas under körning kan den skadas vid en kollision.

- Hyttdörren måste hakas fast ordentligt i det låsta läget.

Så här öppnar du hyttdörren från utsidan:

- Sätt i nyckeln i dörrlåset (5), lås upp dörren och ta ut nyckeln.
- Dra i handtaget (4). Lås upp dörrlåset.
- Öppna hyttdörren (3) genom att dra den utåt.

Så här öppnar du hyttdörren från insidan:

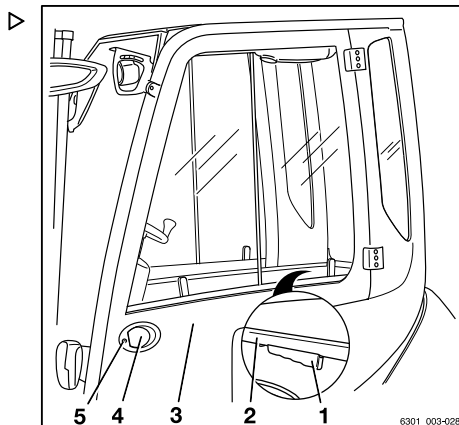
- Ta tag i handtaget (2) och spärren (1).
- Tryck in spärren. Tryck hyttdörren utåt.

Så här stänger du hyttdörren från utsidan:

- Ta tag i dörren i dörrhandtaget (4). Stäng hyttdörren genom att trycka.

Så här stänger du hyttdörren från insidan:

- Ta tag i handtaget (2).
- Dra hyttdörren inåt och stäng den.



Hytt

Öppna och stänga 180°-hytt dörr (variant)

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk om fasthållningssystemet inte används.

Om trucken inte har något annat fasthållningssystem än hytt dörren och säkerhetsbältet kan man falla ut när man kör med dörren öppen.

- Spänn alltid fast säkerhetsbältet innan du kör med dörren öppen.
- Öppna och stäng endast dörren eller dörrsektionerna när trucken är stillastående.



OBS!

Om dörren eller dörrsektionerna öppnas under körning visas meddelandet Stäng hytt dörren ! . Beroende på inställningen stannar eller begränsar trucken körhastigheten.

- Om du vill inaktivera begränsningen stannar du trucken och stänger dörren.

180°-hytt dörren kan vridas upp till motvikten och låsas där. Den är avsedd för körning med dörren öppen vid höga yttemperaturer. Dörren är uppdelad i två delar och har två uppsättningar gångjärn. Framdörren (6) kan öppnas 180° och låsas på plats. För att göra det (6) måste den främre dörrsektionen låsas upp från den bakre dörrsektionen (2), som förblir stängd när dörren öppnas 180°.

Hur man öppnar och stänger hela hytt dörren beskrivs först.

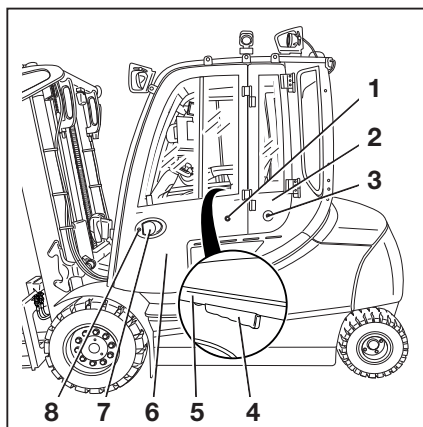
Så här öppnar du hytt dörren från utsidan:

- Sätt i nyckeln i dörrlåset (8), lås upp dörren och ta ut nyckeln.
- Dra i dörrhandtaget (7) och öppna hytt dörren genom att dra den utåt.

Hytt dörren hålls i öppet läge av en gasfjäder.

Så här öppnar du hytt dörren från insidan:

- Ta tag i handtaget (5) och spärren (4).
- Tryck in spärren. Tryck hytt dörren utåt.



Så här stänger du hyttdörren från utsidan:

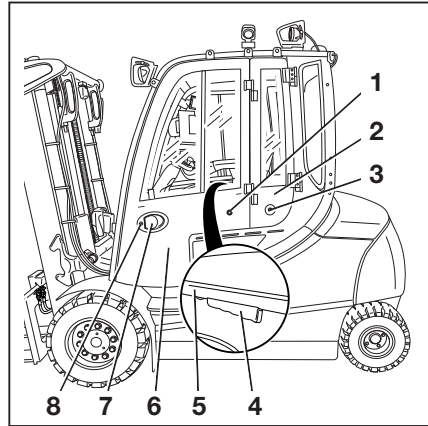
- Ta tag i hyttdörren i dörrhandtaget (7).
Stäng hyttdörren genom att trycka.

Så här stänger du hyttdörren från insidan:

- Ta tag i handtaget (5).
- Dra hyttdörren inåt och stäng den.

Hytt

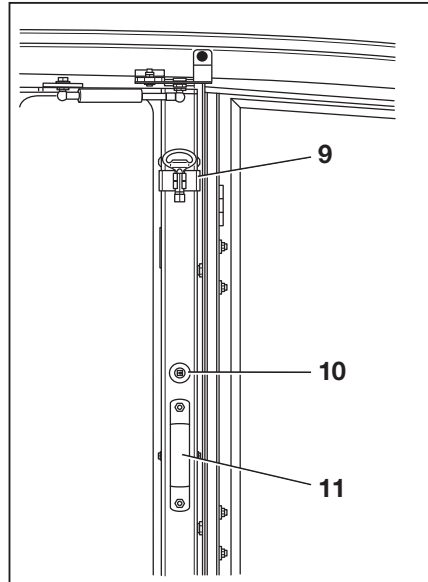
Öppna framdörrssektionen 180°:



- Ta bort fyrkantsnyckeln (9) från stödfästet <f-pos>3</f-pos>.
- Sätt i fyrkantsnyckeln (9) i öppningen (10).
- Vrid fyrkantsnyckeln (9).

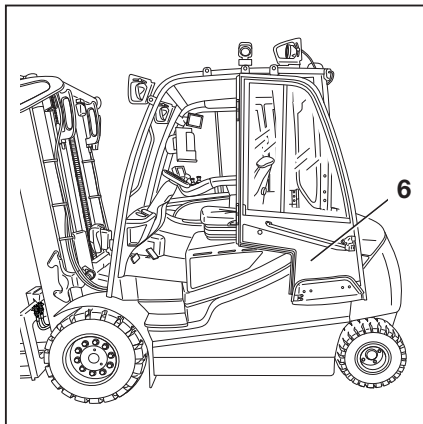
Framdörrssektionen (6) låses upp från den bakre dörrsektionen (2).

- Ta bort fyrkantsnyckeln (9) och förvara den i det medföljande stödfästet.
- Ta tag i handtaget (5) och spärren (4).



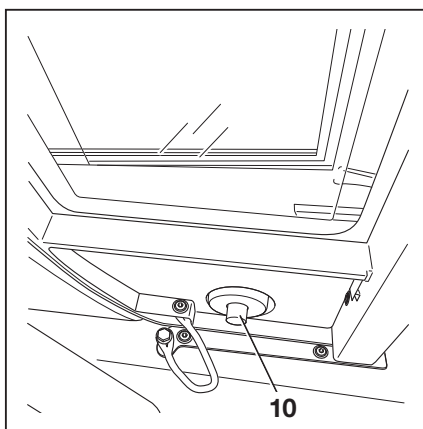
- Tryck in spärren. Tryck framdörrssektionen (6) utåt och vrid den 180°.

Framdörrssektionen (6) låses med sin låskam(1) i baddörrssektionens (2) lås (3).



Så här stänger du framdörrssektionen från insidan:

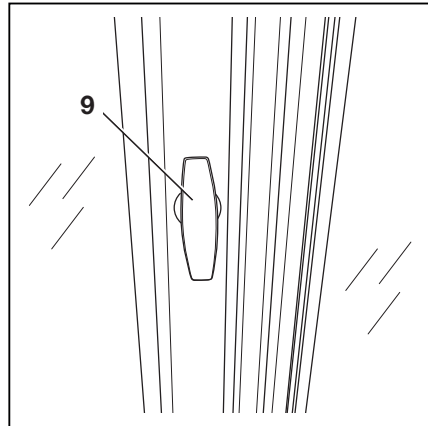
- För att frigöra spärren trycker du in vredet(10) ordentligt.
- Ta tag i handtaget (5).
- Dra framdörrssektionen inåt och stäng den.



Hytt

- Ta bort fyrkantsnyckeln (9) från stödfästet <f-pos>3</f-pos>.
- Sätt i fyrkantsnyckeln (9) i öppningen (10).
- Vrid fyrkantsnyckeln (9).

Hytt dörrrens sektioner är låsta.



Öppna och stänga sidofönstret


⚠ FÖRSIKTIGHET!

Det föreligger klämningsrisk mellan fönsterramen och sidorutan om sidorutan rör sig oavsiktligt under körning.

- Kontrollera att handtaget hakar fast ordentligt i stoppläget.

Så här öppnar du den främre sidorutan:

- Krama handtaget (3) med handen. Skjut det främre sidofönstret (1) bakåt.

Så här öppnar du den bakre sidorutan:

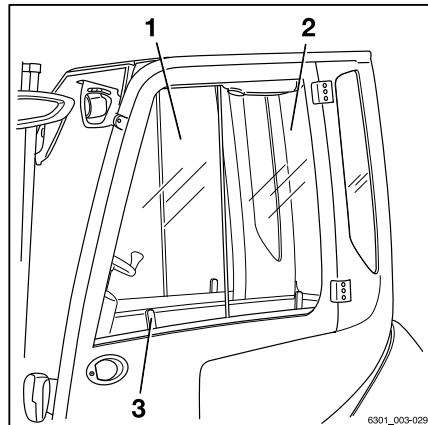
Det bakre sidofönstret (2) kan öppnas på samma sätt som det främre sidofönstret.

Så här stänger du den främre sidorutan:

- Skjut det främre sidofönstret (1) framåt med hjälp av handtaget (3) tills det snäpper på plats.

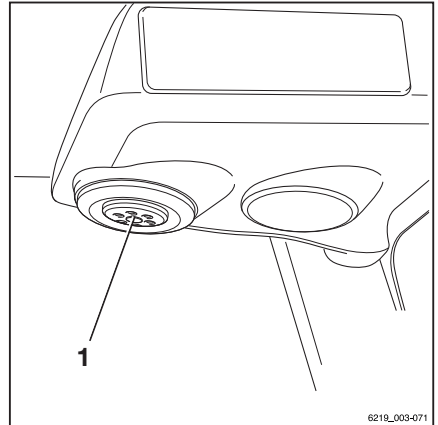
Så här stänger du den bakre sidorutan:

Det bakre sidofönstret (2) kan stängas på samma sätt som det främre sidofönstret.



Tända och släcka innerbelysningen (variant)

- Du tänder och släcker innerbelysningen genom att trycka på knappen (1) i mitten på innerbelysningen.



6219_003-071

Radio (variant)

Radion och högtalarna utgör en utrustningsvariant. Om trucken har radio och högtalare sitter de i takklädseln.

Beskrivning och användning hittar du i den separata anvisningen för radion.

FÖRSIKTIGHET!

Förare som samtidigt sysslar med att ställa in radion eller spelar på hög volym brister i uppmärksamhet på körningen och lasthanteringen. Olycksrisk!

- Använd inte radion vid körning eller hantering av last.
- Ställ in radions volym så att du kan höra varningssignalerna.

Värmesystem (variant)



FARA!

Om kraftigt förorenad luft tas in i den stängda hytten råder risk för förgiftning!

- Använd inte värmesystemet i närheten av förvaringsutrymmen och liknande i vilka bränsleångor eller fint damm (t.ex. kol-, trä- eller spannmålsdamm) kan bildas.

Hytt

**⚠ FARA!****Explosionsrisk på grund av värme!**

Värmen kan orsaka att gaser expanderar eller antänds.

- Sprejburkar och gaspatroner får inte utsättas för varmluftsflödet.

**⚠ FARA!****Brandrisk på grund av överhettning!**

Värmesystemet kan överhettas om den varma luften inte kan komma ut.

Värmesystemet får endast aktiveras om fläkten är på och värmesystemet inte täcks av föremål (t.ex. en jacka eller ett överdrag).

- Slå alltid på fläkten först.
- Slå inte på värmesystemet förrän fläkten är på.
- Ta bort föremål från värmesystemet och luftfördelarna.

**⚠ FARA!****Värmesystemets hölje kan bli väldigt hett i uppvärmningsläge. Risk för brännskador vid beröring!**

- Rör inte vid värmesystemets hölje under drift!
- Rör endast de brytare som finns utrustade.

Värmesystemets reglage

Värmesystemet har följande reglage:

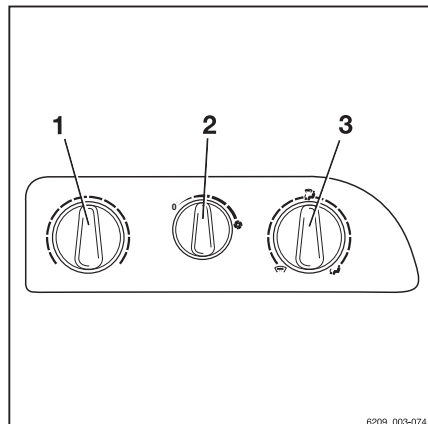
- 1 Vridreglage för värmenivå
- 2 Fläktens vridreglage
- 3 Kontrollratt för luftventil

Slå på fläkten och värmen

- Vrid fläktens vridreglage (2) till önskad fläktnivå.

Fläkten körs med det varvtal som valts via fläktens vridreglage (2).

- Vrid kontrollratten för värmenivå (1) till önskad värmenivå.



6209_003-074

Värmesystemet värmer upp luften till den värmenivå som valts med kontrollratten för värmenivå (1)

- Vrid luftventilens kontrollratt (3) till önskat läge.



Välja fläktnivåer

- Välj en lägre fläkeffekt genom att vrida fläktens vridreglage (2) moturs.
- Välj en högre fläkeffekt genom att vrida fläktens vridreglage (2) medurs.

Ställa in värmenivåer

- Ställ in en lägre värmareffekt genom att vrida kontrollratten för värmenivå (1) moturs.
- Ställ in en högre värmareffekt genom att vrida kontrollratten för värmenivå(1) medurs.

Ställa in luftventilens kontrollratt

- Rikta luftflödet mot fotutrymmet genom att vrida luftventilens kontrollratt (3) moturs till läget .
- Rikta luftflödet mot vindrutan genom att vrida luftventilens kontrollratt (3) medurs till läget .

I mittläget  riktas luftflödet mot fotutrymmet och vindrutan.

Stänga av värmesystemet och fläkten

- Vrid kontrollratten för värmenivå (1) moturs tills stoppet nås.

Värmesystemet är ur funktion.

- Vrid fläktens vridreglage (2) moturs tills stoppet nås.

Fläkten är ur funktion.

Hytt

Justera luftfördelarna

Luftfördelarna för föraren förses alltid med luft. Det är inte nödvändigt att justera värmesystemet med reglagen.

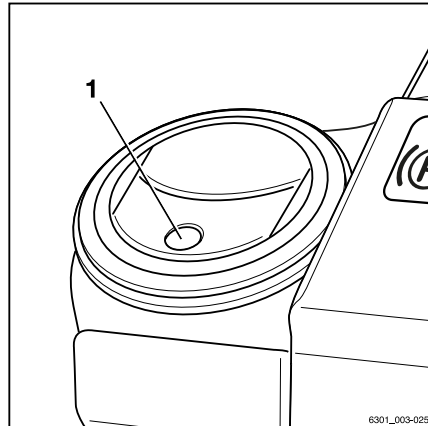
- Öppna luftfördelaren genom att trycka på tandningen (1) på lamellen.

Lamellerna öppnas.

- Fatta tag i lamellerna för att rikta luftflödet:

Lamellerna kan justeras till önskad vinkel. Luftfördelaren kan roteras.

- Tryck nedåt igen om du vill stänga lamellerna.



Byta säkringar



FARA!

Brandrisk på grund av kortslutning!

Om fel säkringar används kan det leda till kortslutning.

- Använd bara säkringar med föreskriven nominell ström.
- Säkringarna måste bytas av ett auktoriserat servicecenter.

Variant med luftkonditionering

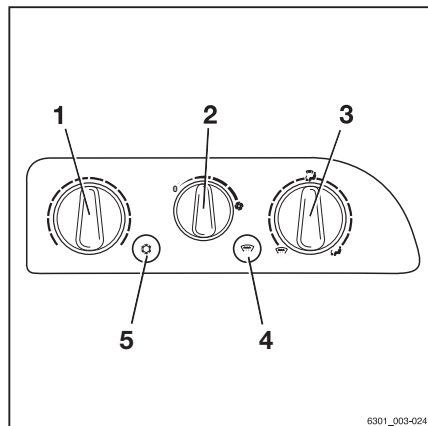


Luftkonditioneringen torkar luften i hytten för att förhindra att fönstren immar igen. Temperaturen på luften som blåses ut baseras på den värmenivå som har angetts. Avfrostningsfunktionen kan användas för att snabbt frosta av vindrutan.

Luftkonditioneringen har följande reglage:

- 1 Kontrollratt för värmenivå
- 2 Kontrollratt för fläkt
- 3 Kontrollratt för luftventil
- 4 Avfrostningsknapp
- 5 På/av-knapp

- För att justera luftfördelarna och styra fläktlägena, värmeinställningarna och kontroll-



ratten för luftventil, se avsnittet "Värmesystem (variant)".

Slå på och av luftkonditioneringen


- Tryck på på/av-knappen (5).

Lysdioden på knappen lyser rött. Luftkonditioneringen slås på.

- Tryck på på/av-knappen (5) igen.

Lysdioden på knappen slocknar. Luftkonditioneringen slås av.

Avfrostningsfunktion

Avfrostningsfunktionen kan användas för att snabbt frosta av och avfukta vindrutan. För att göra detta vrider du kontrollratten för luftventilen (3) moturs till läget . Öppna luftfördelarna och rikta dem mot vindrutan.

- Slå på luftkonditioneringen.
- Tryck på avfrostningsknappen (4).

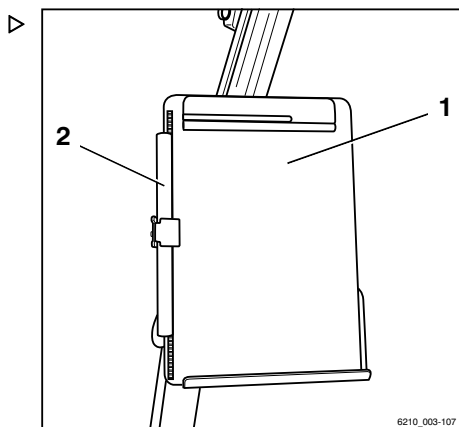
Lysdioden på knappen lyser rött. Luftkonditioneringen körs med full kraft. Den högsta värmenivån har valts. Denna funktion körs endast en begränsad tid. För att spara energi stängs den av automatiskt.

- Tryck på avfrostningsknappen (4) igen.

Avfrostningsfunktionen stängs av.

Anslagstavla (variant)

Anslagstavla med (1) läslampa (2) är en utrustningsvariant.

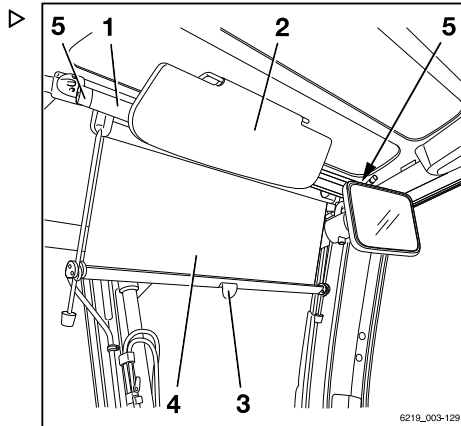


Hytt

Solskydd

Trucken kan utrustas med ett solskydd (2), ett solskydd för taket(1) och ett solskydd för förarens sikt framåt (4).

- Ställ in solskyddet (2) genom att fatta det och flytta det till önskat läge.
- Flytta solskyddet (4) upp och ner genom att ta tag i stropen (3) och flytta solskyddet.
- Rulla vid behov ut hela solskyddet för taket (1) och fäst ändarna (5) i det utdragna läget.
- När du ska rulla upp solskyddet (1) rullar du sakta upp det igen.



Släpvagnsanvändning

Bogsera last

⚠ FARA!

Risken för olyckor ökar när släpvagn används.

En tillkopplad släpvagn förändrar truckens köreegenskaper. Med tillkopplat släp ska trucken manövreras så att släpvagnen hela tiden kan köras och bromsa på ett säkert sätt. Tillåten maxhastighet vid bogsering är 5 km/h.

- Överskrid inte den tillåtna hastigheten på 5 km/h.
- Koppla inte trucken framför fordon på räls.
- Det är förbjudet att skjuta något slag av vagn framför trucken.
- Det måste alltid vara möjligt att köra och bromsa.

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar!

Den maximala bogserade lasten vid tillfällig bogsering är den nominella kapaciteten som anges på typskylten. Överbelastning kan leda till komponentskada på trucken. Summan av den faktiska bogserade lasten och den faktiska belastningen på gaffeln får inte överskrida lyftutrustningens klassade kapacitet. Om den befintliga bogserade lasten motsvarar truckens nominella kapacitet får ingen last transporteras på gaffeln i samtidigt. Lasten kan fördelas mellan gaffeln och släpet.

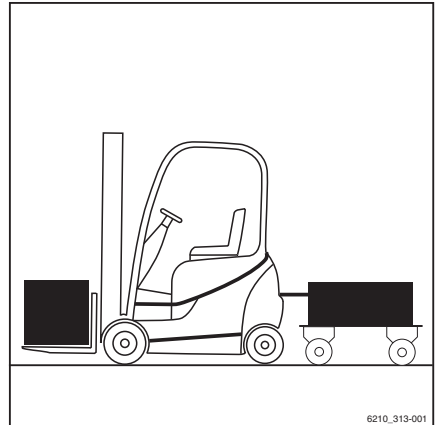
- Kontrollera lastfördelningen och justera så att den stämmer överens med den nominella kapaciteten.
- Observera det tillåtna styvhetsvärdet för dragkopplingen.

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar!

Maximal tillåten bogserad last gäller endast vid bogsering av obromsade släp på plan mark (högsta avvikelse +/- 1 %) och på fast mark. Den maximala lasten måste minskas vid bogsering på lutande ytor. Vid behov, meddela auktoriserat servicecenter om tillämpningsförhållandena. Serviceverkstaden kommer att tillhandahålla nödvändiga data.

- Informera det auktoriserade servicecentret.



Släpvagnsanvändning

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar!

Det är inte tillåtet att lägga till motvikt.

- Använd inte släp med armar som belastar dragkopplingen.

Den här trucken kan användas för tillfällig bogsering av släpvagn. Om trucken har draganordning får tiden för tillfällig bogsering inte överskrida 2% av den dagliga drifttiden. Om trucken regelbundet ska användas för bogsering bör tillverkaren rådfrågas.

Kopplingsprint i motvikten

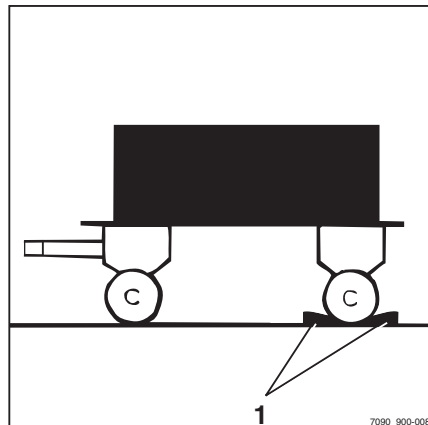
Koppla släpet

⚠ FARA!

Det finns en risk för dödliga skador om trucken rullar iväg

Om du tillfälligt lämnar trucken för att koppla på eller koppla loss den finns det en risk att trucken rullar i väg och kör över dig.

- Lägg i parkeringsbromsen.
 - Sänk ned gafflarna till marken.
 - Stäng av trucken. Ta ur tändningsnyckeln eller förhindra åtkomst till trucken.
- Vidta åtgärder för att förhindra att släpet rullar iväg. Använd t.ex. Stoppklossar (1).



- Tryck ned kopplings sprinten (1), vrid den 90° och dra ut den.
- Justera styrspekens höjd.

⚠ FARA!

Personer kan komma i kläm mellan trucken och släpvagnen.

Vid påkoppling kontrollerar du att ingen befinner sig mellan trucken och släpvagnen.

- Backa trucken sakta.
- Genom att köra trucken bakåt för du in ledarmen i öppningen (2) i motvikten.

⚠ FARA!

Olycksrisk på grund av skadade eller förlorade kopplingsdelar!

Om kopplings sprinten eller fästbusningen tappas bort eller förstörs under bogsering lossnar släpet och blir okontrollerbart.

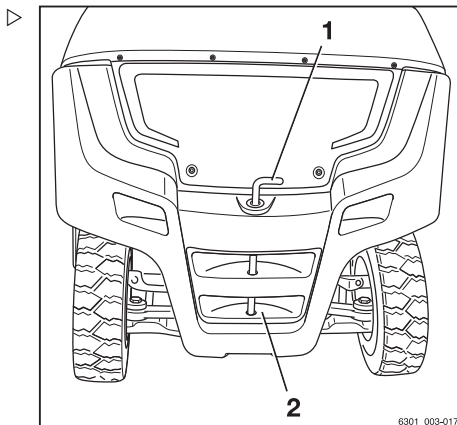
- Använd endast originalkopplings sprintar som har kontrollerats.
- Kontrollera att kopplings sprinten är rätt insatt och låst.
- För in kopplings sprinten i motvikten, tryck ned sprinten mot fjädertrycket och vrid sprinten 90°.

Kopplings sprinten är låst i detta läge.

- Ta bort utrustning som använts för att hindra släpet från att rulla iväg.

Koppla loss släpvagnen

- Vidta åtgärder för att förhindra att släpet rullar iväg. Använd t.ex. kilar.

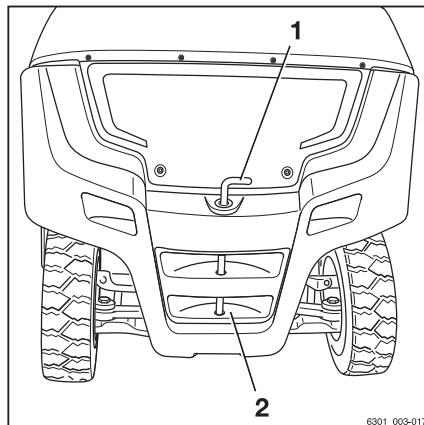


6301_003-017

Släpvagnsanvändning

- Tryck ned kopplings sprinten (2), vrid den 90° och dra ut den.
- Kör trucken sakta framåt och se till att dragstängens ögla lösgörs helt ur urtaget (2) i motvikten.
- För in kopplings sprinten i motvikten, tryck ned sprinten mot fjädertrycket och vrid sprinten 90°.

Kopplings sprinten är låst i detta läge.



Automatisk dragkoppling

⚠ FARA!

Risk för dödsfall orsakade av fallande truck!

Dragkopplingen är inte avsedd för att hissa upp trucken eller lasta trucken med kran. Den kan deformeras eller gå sönder. Trucken kan välta.

- Använd endast dragkopplingen för bogsering.
- Vid lyft och upphissning, använd endast de lyftpunkter som är avsedda för detta.

⚠ FARA!

Risk för dödliga skador vid lossning av släp!

Dragkopplingen är inte utformad för att bära laster och kan deformeras eller gå sönder. Lasten eller släpen kan lossna.

- Dragkopplingen bör endast utsättas för horisontell belastning, dvs. styrstängens måste vara horisontell.

⚠ FARA!

Livsfara vid truck som rullar iväg!

Om du tillfälligt lämnar trucken för att koppla på eller koppla loss den finns det en risk att trucken rullar i väg och kör över dig.

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Sänk ned gafflarna till marken.
- Stäng av och säkra trucken mot obehörig användning.

⚠ FARA!**Risk för skada vid koppling!**

Personer kan komma i kläm mellan trucken och släpvagnen.

- Vid påkoppling kontrollerar du att ingen befinner sig mellan trucken och släpvagnen.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för klämskador när man sträcker sig in mot kopplingen.

När kopplings sprinten slår igen finns det en klämrisk för armar och ben i kopplingen.

- Stick **aldrig** in handen i kopplingen.
- För att lossa kopplings sprinten, dra i motsvarande spak eller använd lämplig utrustning (t.ex. monteringsarmen).
- Stäng den automatiska dragkopplingen när den inte används.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada genom kollision mellan komponenter.

En truck med dragkoppling behöver mer utrymme för manövrering på grund av överhänget. Vid manöver kan både ställningen och dragkopplingen skadas. Om en kollision med dragkopplingen sker måste du kontrollera om det finns skador på dragkopplingen, t.ex. sprickor. En skadad dragkoppling får inte användas igen.

- Manövrera alltid försiktigt, och ha alltid tillräckligt med utrymme.
- Vid en eventuell kollision ska dragkopplingen testas för skador.
- Låt ditt auktoriserade servicecenter byta ut en skadad dragkoppling.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skador på dragstångsöglan och styrstängan!

På grund av truckens bakhjulsstyrning kanske styrstängan har för liten svängradie i sidled. Kopplingen eller styrstängan kan skadas! Dragstångsöglan på styrstängan måste passa dragkopplingens form och storlek.

- Kontrollera att dragstångsöglan och styrstängan passar perfekt.
- Undvik snäva svängar.
- Backa försiktigt och manövrera.

Släpvagnsanvändning

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada på komponenter om styrstängens dragkopplingen lutas!

Styrstängens ska hållas så horisontell som möjligt vid bogsering. Detta säkerställer att det övre och undre rotationsområdet är tillräckligt. Ett auktoriserat servicecenter kan justera monteringshöjden för dragkopplingen till styrstängens höjd om det behövs.

- Se till att styrstängens ligger helt vågrätt.
- Om du vill ändra kopplingens höjd kontaktar du auktoriserat servicecenter.

**OBS!**

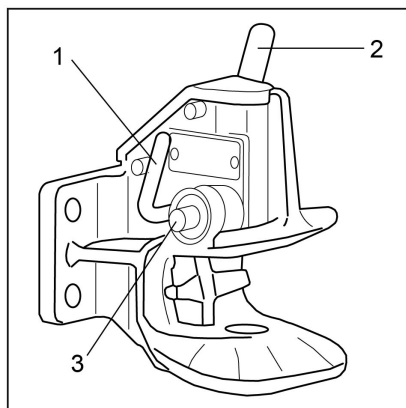
Vid manövrering i begränsade områden, ta hänsyn till kopplingens överhäng.

Koppla till modell RO*244**OBS!**

Dragkopplingen RO*244 är avsedd för en dragstångsögla i enlighet med DIN 74054 (håldiameter 40 mm) eller DIN 8454 (håldiameter 35 mm).

- Vidta åtgärder för att förhindra att släpet rullar iväg. Använd t.ex. kilar.
- Justera ledarens dragögla så att den ligger mitt för bogserbygeln.
- Tryck handspaken (2) uppåt tills den hamnar i läge.

Dragkopplingen är öppen.

**⚠ VARNING!**

Vid tillkopplingen måste dragstångsögla nå mitten på kopplingsklon. Om dessa anvisningar ignoreras kan det leda till att kopplingsklon eller dragstångsögla skadas.

- Se till att dragstångsögla löper in mitt i kopplingsklon.
- Backa trucken långsamt tills dragstångsögla hamnar mitt i kopplingsklon på dragkopplingen och kopplingsprinten hakar i.

i OBS!

Kopplings sprinten sitter korrekt om låssprinten (3) inte sticker ut ur styrningen.

▲ FARA!**Olycksrisk på grund av öppen kopplingsprint!**

Om kopplings sprinten skulle falla ut vid bogsering lossnar släpet. Det går då inte att kontrollera.

Låssprinten (3) får inte sticka ut utanför styrskenan.

- Kontrollera att kopplingsbulten sitter fast korrekt.
- Följ alltid följande instruktioner:

Om kopplings sprinten är dåligt fastsatt:

- Ta bort utrustning som använts för att hindra släpet från att rulla iväg.
- Flytta trucken med släp vagnen framåt ca 1 m och flytta sedan försiktigt tillbaka den.
- På kopplings sprinten, kontrollera på nytt att låssprinten inte sticker ut ur styrskenan.
- Ta bort utrustning som använts för att hindra släpet från att rulla iväg.
- Bogsera släp vagnen.

Modell RO*244 – Stänga kopplingen**▲ FARA!****Risk för skada genom fastklämda händer!**

Stick inte in handen i dragbultsområdet. Om exempelvis bogseringsrep ska fästas i dragkopplingen, aktivera endast dragkopplingen med låsspaken (1).

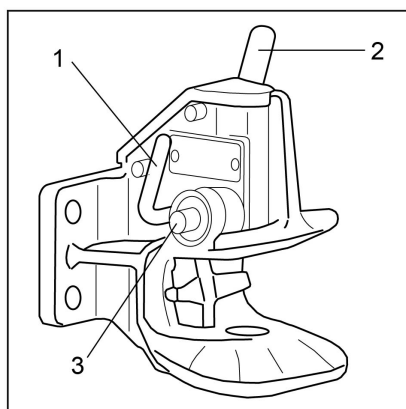
- Tryck ned låsspaken (1) så långt det går.

Dragkopplingen är stängd.

Modell RO*244 – Frånkoppling av släpet

- Vidta åtgärder för att förhindra att släpet rullar iväg. Använd t.ex. kilar.
- Tryck handspaken (2) uppåt tills den hamnar i läge.

Dragkopplingen är öppen.



Släpvagnsanvändning

- Kör trucken långsamt framåt tills dragöglan och bogserbygeln har kopplats isär.
- Stäng dragkopplingen genom att använda låsspaken (1).

OBS!

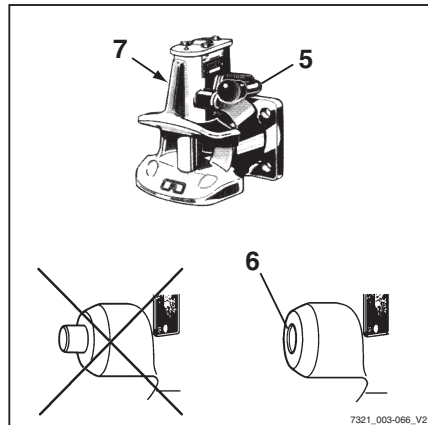
Skydda den nedre kopplingsprintens bussning mot smuts genom att alltid hålla dragkopplingen stängd.

Koppla till modell RO*245

OBS!

Dragkopplingen RO 245 är avsedd för en dragögla i enlighet med DIN 74054 (håldiameter 40 mm) eller DIN 8454 (håldiameter 35 mm).

- Vidta åtgärder för att förhindra att släpet rullar iväg. Använd t.ex. kilar.
- Justera ledarmens dragögla så att den ligger mitt för bogserbygeln.
- Tryck handspaken (5) uppåt.
- Dragkopplingen är öppen.



7321_003-066_V2

FARA!

Personer kan komma i kläm mellan trucken och släpvagnen!

Vid påkoppling kontrollerar du att ingen befinner sig mellan trucken och släpvagnen.

- Backa trucken sakta.

FARA!

Olycksrisk på grund av öppen kopplingsprint!

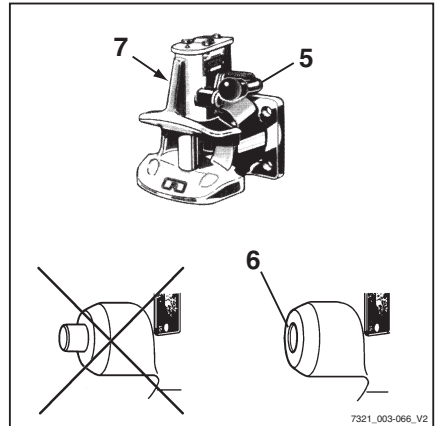
Om säkerhetshandtaget sticker ut betyder det att dragstängsögeln inte har kopplats fast på rätt sätt. Släpvagnen får inte släpas under dessa omständigheter.

- Se till att kontrollsprinten inte sticker ut från styrbussningen.
- Upprepa kopplingsprocessen vid behov.
- Ta bort utrustning som använts för att hindra släpet från att rulla iväg.
- Bogsera släpvagnen.

Koppla från modell RO*245

- Vidta åtgärder för att förhindra att släpet rullar iväg. Använd t.ex. stoppklossar.
- Tryck handspaken (5) uppåt.
- Kör trucken långsamt framåt tills dragöglan och bogserbygeln har kopplats isär.
- Tryck ner låsspaken (7) på vänster sida av dragkopplingen så långt det går.

Dragkopplingen är stängd.

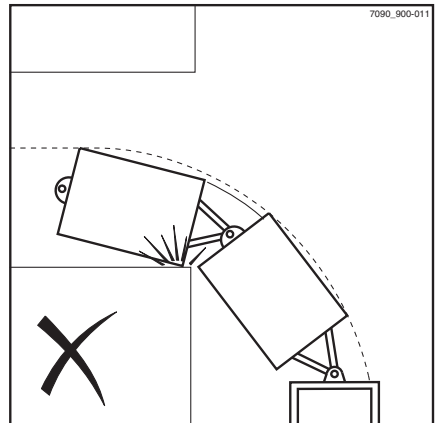


Bogsera släpvagnar

- Om du bogserar ett släp för första gången ska du först träna på att köra med släp i ett lämpligt område.
- Var uppmärksam på släpets och lastens dimensioner när du passerar genom trånga vägområden (infarter, grindar etc.).
- Se till att du håller ett tillräckligt minimiavstånd till fasta installationer när du svänger och bogserar flera släpvagnar.

Tillåten längd för släpvagnar beror på rutten som ska köras och kan behöva fastställas under testkörningen.

Driftbolaget ansvarar för att informera förarna om tillåtet antal släpvagnar och om eventuellt behov av ytterligare sänkta hastigheter på vissa sträckor i rutten.



OBS!

Följ definitionen för följande ansvariga personer: "driftbolaget" och "föraren".

Använda trucken i kylrum

Använda trucken i kylrum



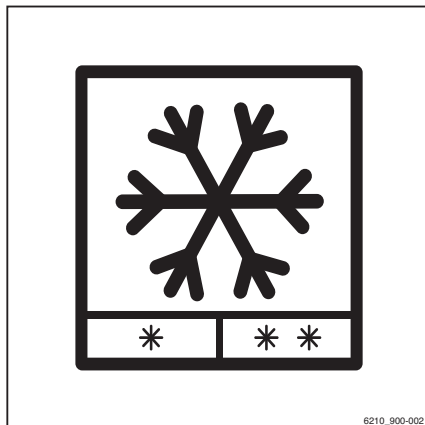
Trucken kan användas i kylrum. Kylrumsutrustning med hydraulolja för låga temperaturer kan krävas.

Trucken är utrustad för två olika slags användningsområden.

Kylrumssymbolen anger varianten med kylrumsutrustning som använder hydraulolja för låga temperaturer.

Display- och manöverenheten är uppvärmd på denna variant.

Som en annan variant kan trucken utrustas med förarhytt med värmesystem.



Typer av användningsområden

Det finns två olika typer av kylrumstillämpningar för trucken vilka utmärks av två olika temperaturområden.

- 1 Konstant användning vid temperaturer ner till -5 °C , kortvarig användning vid temperaturer ner till -10 °C .
Användning är möjlig med standardutrustning och standardhydraulolja.
- 2 Omväxlande användning inomhus ned till -32 °C och utomhus upp till $+25\text{ °C}$, kortvarigt upp till $+40\text{ °C}$.
Användning är endast möjlig med kylrumsutrustning och hydraulolja för låga temperaturer.



OBS!

När du byter till en annan typ av hydraulolja måste ett auktoriserat servicecenter anpassa parametrarna hos truckens styrenhet.

Användning

FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada!

Om kondensvatten fryser i kylrummet bör inte sammanfrusna delar lossas för hand.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av begränsad driftberedskap!

Vid mycket låga temperaturer kräver display- och manöverenheten längre tid för att uppnå driftberedskap. Trucken kan inte köras under denna tid.

Denna status visas på displayen enligt följande:



- Använd endast färdriktningsomkopplaren för nödkörning i nödfall. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren" i kapitlet "I händelse av nödsituation".

⚠ VARNING!

Växling från kall inomhustemperatur till varm utomhustemperatur kan orsaka att kondensvatten bildas. Detta vatten kan frysa när trucken kommer in i kylrummet igen och blockera truckens rörliga delar.

Noggrann uppmärksamhet på drifttiden i de olika temperaturområdena måste iaktas vid bruk av de båda användningstyperna.

Innan trucken används i kylrum ska den vara torr och uppvärmd.

Trucken får inte lämna kylrummet under längre tid än 10 minuter. Om den här regeln följs, så hinner inget kondensvatten bildas.

Om trucken är utanför kylrummet i mer än 10 minuter måste den lämnas utanför tills kondensvattnet runnit av och trucken har torkat. Tiden beror på vädret, men det kommer att ta minst 30 minuter.

Begränsa belastningsdynamiken till lastprogram 1 under uppvärmningsfasen



OBS!

Under uppvärmningsfasen är lastdynamiken begränsad till lastprogram 1. Den intelligande symbolen visas på displayen tills uppvärmningsfasen är avslutad.

- För att säkerställa driftsäkerheten ska du köra trucken i cirka fem minuter och trampa flera gånger på bromspedalen.
- Aktivera alla hydrauliska lyftfunktioner flera gånger.

Den här uppvärmningsfasen är nödvändig för att säkerställa att oljan når arbetstemperatur.

- Se avsnittet "Uppvärmning av hydraulolja vid låga omgivningstemperaturer" i kapitlet



Använda trucken i kylrum

"Drift – kontroller och åtgärder före daglig användning."

- Parkera alltid gaffeltrucken utanför kylrummet.

⚠ VARNING!

Risk för skada på delar!

Blysyrabatterier får inte lämnas i kylrummet över natten utan strömförsörjning eller laddning.

- Ladda batteriet utanför kylrummet och använd trucken med ett utbytesbatteri.

Använda batterier i kylrum

För att kompensera för kapacitetsförluster vid låga temperaturer bör man använda blysyra-batterier med maximal nominell kapacitet för de batterimått som gäller för truckserien.

Eltrucker får inte parkeras längre än nödvändigt i kalla områden. Det här gäller även oanvända batterier. Laddningsstationen och den plats där du parkerar truckar och batterier måste ha normal rumstemperatur (inte under 10 °C). Laddningen går extremt långsamt vid låga temperaturer. Vid temperaturer under 10 °C kan batteriet inte laddas helt med de vanliga laddningsparametrarna.

- Ladda batteriet helt före varje skift.
- Fyll alltid på med destillerat vatten under gasbildningsfasen.

Det destillerade vattnet blandas med batterisyran så att den inte fryser.

Vattenpåfyllningssystem får inte användas vid temperaturer under 0 °C eftersom systemen och även vattnet i slangarna då kan frysa.

Batterispänningen i urladdat läge är följaktligen i allmänhet lägre vid låga temperaturer. Den slutgiltiga urladdningsspänningen nås tidigare, dvs. kapaciteten är lägre.

Displaymeddelanden

Meddelanden

Vissa truckförhållanden kan orsaka att händelserelaterade meddelanden visas på displayen på display-/manöverenheten.

Det finns meddelanden om funktion och meddelanden om trucken. Om ett meddelande om funktion visas får du en uppmaning från display- och manöverenheten att utföra en åtgärd. Ett meddelande om trucken betyder att truckens styrenhet har upptäckt ett fel.

Följande typer av meddelanden kan visas separat eller tillsammans:



- En grafisk symbol
- I teckenfönstret visas meddelandet:
- En kod som består av en bokstav och ett fyrsiffrigt tal

Meddelandet visas tills orsaken har åtgärdats eller tills meddelandet har bekräftats.






När flera händelser inträffar i följd så visas respektive meddelanden ett i taget på displayen.

Meddelanden om drift

Om meddelanden om drift visas på displaymanöverenheten måste en åtgärd utföras.









Kod	Visas på display	Orsak/åtgärd
	Logga in 	Åtkomstbehörigheten (variant) hindrar användning av trucken. – Aktivera åtkomstbehörigheten.
	Batteriet är tomt 	Batteriets laddningsstatus är för låg för att användas till en truck. - Ladda batteriet. Specialfunktion för STILL RXE: Körningsenheten begränsas till 5 km/h. Arbetshydrauliken är begränsad i prestanda.









Displaymeddelanden

Kod	Visas på display	Orsak/åtgärd
V6905 V6985 V6986 V6987 V7038	Batteri: nödläge 	Batteriets laddningsstatus är låg. Trucken har reducerad strömtillförsel. – Ladda batteriet. Specialfunktion för STILL RXE: Körningsenheten begränsas till 5 km/h. Endast körprogrammet "Classic" kan öppnas. "Sprintläge" är blockerat. Lastprogrammen 2 och 3 är blockerade. Arbetshydrauliken är begränsad i prestanda. – Stäng av trucken och slå på den igen. – Kontakta ett auktoriserat servicecenter om meddelandet fortsätter att visas.
	Kontrollera batteri 	Detta meddelande om den inbyggda laddaren blir utlöst av olika orsaker: Ett möjligt fel i den elektriska anslutningen mellan batteriet och den inbyggda laddaren. Säkringen till den inbyggda laddaren på trucken eller den inbyggda laddaren är defekt. Det är fel på batteriet. Batteriet har överskridit sin livslängd. Batteriet är felaktigt konfigurerat. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Batteriåterhämtningen är låg 	Batteriet är för kallt och/eller alltför fulladdat. Batteriet kan bara absorbera en begränsad mängd ström från den regenerativa bromsens energiåtervinning. Därför ger den regenerativa bromsen endast en begränsad inbromsningseffekt. Färdbromsen fungerar fortfarande som den ska. - Kör trucken försiktigt samtidigt som du manövrerar hydraulfunktionerna. Specialfunktion för STILL RXE: Den regenerativa bromsen är avaktiverad eller begränsad. - Se även avsnittet "Använda färdbromsen" i kapitlet "Körning".
V6962	Kontrollera batteritypen 	Det här meddelandet om den inbyggda laddaren utlöses av olika orsaker: Batteriet är defekt. Fel batteri är anslutet. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Kontrollera nivån på batterisyran 	Syranivån i blybatteriet är för låg. - Fortsätt inte använda trucken med detta batteri. - Kontrollera batteriets syranivå. Åtgärda vid behov.

Kod	Visas på display	Orsak/åtgärd
V6965	Hög batteritemperatur	Laddningsprocessen har avbrutits automatiskt på grund av att batteriets temperatur är för hög. Det här meddelandet om den inbyggda laddaren utlöses av olika orsaker: Trucken användes kraftigt före laddningen och batteriet har blivit väldigt varmt. Omgivningstemperaturen är för hög och batteriet kan inte svalna. Laddningsprofilen är felaktigt konfigurerad. – Låt batteriet svalna. - Vänta tills batteritemperatursymbolen på displaymanöverenheten börjar blinka. Ändra "Start"-symbolen till "Paus".
	Kontrollera batteriluckans sensor	Batteriluckans sensor registrerar inte att batteriluckan är stängd. – Se till att låset på batteriluckan är aktiverat. – Kontakta ett auktoriserat servicecenter om meddelandet fortsätter att visas.
	Stäng batteriluckan	Batteriluckan är öppen. Trucken rör sig inte. – Stäng batteriluckan.
	Batteriet för kallt	Litiumjonbatteriet är för kallt. – Flytta trucken till en varmare miljö.
	Släpp upp bromspedalen !	Önskad åtgärd är endast möjlig efter att bromspedalen släppts upp. – Släpp upp bromspedalen.
	Acceleration begränsad. Temperatur !	Om temperaturen vid drivenheterna är för hög visas detta meddelande. Sprintläget är inte längre tillgängligt. Trucken växlar till Classic-läge. Accelerationen är begränsad.
	Curve Speed Control aktiv !	Curve Speed Control minskar kurv hastigheten. – Ingen åtgärd krävs.
	Dataöverföring krävs !	Om trucken är utrustad med denna variant måste dataöverföring utföras. – Se tillhörande instruktioner.
	Diagnostikläge aktivt	Detta meddelande visas inte vid normal drift. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Ställ in pumphastighet	Om ett tillbehör är monterat och ingen pumphastighet har ställts in för rörelseriktningen visas detta meddelande. – Ställ in varvtalet med åtkomstbehörigheten.
V7059	Elektrolytcirkulationen fungerar inte	Elektrolytcirkulationspumpen fungerar inte. Laddningen fortsätter utan elektrolytcirkulation. Mellanladdning kan orsaka skador på batteriet. – Avbryt laddningen. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.

Displaymeddelanden

Kod	Visas på display	Orsak/åtgärd
	Utvecklingsläge aktivt 	Detta meddelande visas inte vid normal drift. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Drivenheten blockeras !	Detta meddelande följer på tidigare meddelanden, t.ex. övertemperatur. Det går inte att köra trucken. - Vänta tills meddelandet försvinner. Vid behov ska trucken slås av och på igen. - Kontakta ett auktoriserat servicecenter om meddelandet fortsätter att visas.
	Sitt ner i förarsätet 	Trucken är utrustad med en sätesbrytare. Om förarsätet är tomt avaktiveras drivenheterna. - Sätt dig i förarsätet.
	Se till att trucken inte kan börja rulla 	Om truckens styrenhet registrerar att trucken rör sig utan att körpedalen är nedtryckt visas detta meddelande. - Lägg i parkeringsbromsen. - Säkra vid behov trucken med stoppklossar så att den inte kan rulla iväg.
	Se till att trucken inte kan börja rulla 	Belastningen på förarsätet frigörs men parkeringsbromsen kan inte aktiveras på grund av ett fel. - Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg.
	Stänga av trucken? 	Om trucken stängs av utan att parkeringsbromsen först har ansatts visas detta meddelande. - Lägg i parkeringsbromsen.
	Stänga av trucken ändå? 	Om lastbilen ska stängas av trots att parkeringsbromsen inte är åtdragen visas detta meddelande. - Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg.
	Fel: intern laddare	Defekt fläkt i batterifacket för laddning av blybatterier via snabbbladdningsuttaget. - Ladda ej blybatterier via snabbbladdningsuttaget. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Truckstopp: åtkomstsystem 	Åtkomstbehörigheten (variant) hindrar användning av trucken. Detta kan orsakas av att en felaktig kod anges. - Aktivera åtkomstbehörigheten.
	Fel: batteri 	Truckens styrenhet registrerar ett fel i litiumjonbatteriet. - Stäng av trucken och slå på den igen. - Kontakta ett auktoriserat servicecenter om meddelandet fortsätter att visas.








Kod	Visas på display	Orsak/åtgärd
	Fel: batteri 	Truckens styrenhet registrerar ett fel i litiumjon-batteriet. – Stäng av trucken och slå på den igen. – Kontakta ett auktoriserat servicecenter om meddelandet fortsätter att visas. Specialfunktion för STILL RXE: Trucken bromsas tills den står stilla. Drivenheten är låst. Arbetshydrauliken är inaktiverad.
V7074 V7051	Nätspänningsfel 	Det här meddelandet om den inbyggda laddaren utlöses av olika orsaker: Säkringen till strömförsörjningen har utlöst. Det finns ett fel i strömförsörjningen. Det är strömavbrott. – Upprätta strömförsörjningen igen. När strömförsörjningen har återupprättats återupptas laddningen automatiskt.
	Lägg i parkeringsbromsen 	Om truckens styrenhet registrerar att trucken rör sig utan att körpedalen är nedtryckt visas detta meddelande. – Lägg i parkeringsbromsen.
	Frigör parkeringsbromsen 	Önskad åtgärd är endast möjlig efter att parkeringsbromsen frigjorts. – Släpp upp bromspedalen.
	Kontrollera parkeringsbromsen 	Truckens styrenhet registrerar att bromskraften hos den elektriska parkeringsbromsen minskar. – Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg. – Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Parkeringsbromsen kan inte ansättas 	Parkeringsbromsen kan inte ansättas på grund av ett tekniskt fel. – Ansätt parkeringsbromsen enligt avsnittet "Fel i den elektriska parkeringsbromsen". - Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg.
	Parkeringsbromsen kan inte ansättas 	Parkeringsbromsen kan inte ansättas på grund av ett tekniskt fel. – Ansätt parkeringsbromsen enligt avsnittet "Fel i den elektriska parkeringsbromsen". - Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg.
	Lägg i parkeringsbromsen via knapp 	Parkeringsbromsen ansätts inte automatiskt. – Lägg i parkeringsbromsen genom att trycka på knappen.




Displaymeddelanden

Kod	Visas på display	Orsak/åtgärd
	Koppla ur parkeringsbromsen via knapp (Ⓞ)	Den elektriska parkeringsbromsen kan inte kopplas ur automatiskt. – Koppla ur parkeringsbromsen genom att trycka på knappen.
	Parkeringsbroms: underhåll krävs 🛠	Truckens styrenhet registrerar att den elektriska parkeringsbromsen behöver service. - Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg. – Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Sänk gafflarna !	Detta meddelande visas t.ex. för precisionsmätning av last (variant). – Sänk ned gaffelvagnen.
	Lyfthöjdsbegränsning aktiv !	Lyfthöjdsbegränsningen (variant) är aktiverad. – Ta hänsyn till tak- och porthöjder.
	Stäng hytt dörren eller fäst bältet !	Om bältet inte är fastspänt och hytt dörren (variant) inte är stängd begränsas körhastigheten till 4 km/h och detta meddelande visas. – Stäng hytt dörren eller spänn fast bältet.
	Stäng hytt dörren !	Om hytt dörren öppnas när trucken är i rörelse bromsas trucken automatiskt till en hastighet på 4 km/tim. – Stäng hytt dörren.
	Konfiguration: var god vänta ⌚	Detta meddelande visas inte vid normal drift. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Ta bort laddningskabel 🗑	Om trucken är utrustad med en inbyggd laddare (variant) och laddningen är klar visas detta meddelande. – Koppla loss laddarens stickkontakt från kontakt donet på trucken.
A5902 V6954	Sätt i laddningskontakten igen 🗑	Laddningsknappen på truckens kontakt till laddningskabeln har hållits intryckt för länge. - Dra ut truckens kontakt och sätt i den igen efter cirka två sekunder. Laddaren startar en ny laddningsprocess.
	Fläkt fel i laddningsport	Fläkten i snabb laddningsuttagets batteriutrymme har rapporterat ett fel. - Kontrollera laddningsfläkten. - Kontakta det auktoriserade servicecentret vid behov. - Om felet har åtgärdats bekräftar du felet på displaymanöver enheten.
	Data som inte skickats skrivs över !	Om trucken är utrustad med denna variant måste dataöverföring utföras. - Se tillhörande instruktioner.

Kod	Visas på display	Orsak/åtgärd
	Nödstoppsbrytare aktiv 🚫	Om trucken slås på och ett manöverdon aktiveras när nödstoppsbrytaren är intryckt visas detta meddelande. Önskad åtgärd är endast möjlig när nödstoppsbrytaren är upplåst. - Lås upp nödstoppsbrytaren.
	Nödläge !	Om trucken har reducerad strömtillförsel, till exempel på grund av att batteriladdningsstatus är för låg, visas detta meddelande. - Observera föregående meddelande.
	Nöddrift via färdriktningsspak ⚠️	Färdriktningsomkopplaren på det hydrauliska funktionsreglaget har slutat fungera. Det går att köra i nödfall; gör så här: - Flytta korriktionsväljaren på modulen med färdriktnings- och blinkersomkopplare till önskad färdriktning och håll den i läget. - Kör trucken till ett säkert område och parkera den på ett säkert sätt. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Nöddrift via färdriktningssomkopplare ⚠️	Färdriktningsomkopplaren på modulen med färdriktnings- och blinkersomkopplare har gått sönder. Det går att köra i nödfall; gör så här: - Ställ in färdriktningsomkopplaren på det hydrauliska funktionsreglaget i önskad färdriktning och håll den i läget. - Kör trucken till ett säkert område och parkera säkert. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
V7001 V7062	Effektreduktion i inbyggd laddare, service krävs ⚠️	Det är fel på laddningsprogrammet. Laddningen utförs med reducerad effekt. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Parameterkalibrering 🔄	Detta meddelande visas inte vid normal drift. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Bältessekvens !	Om den konfigurerade sekvensen för tillämpning av skyddssystem inte följs kan detta meddelande visas. - Spänn fast bältet.
	Stäng skyddssystem 🚫	Om trucken exempelvis är utrustad med en bygel som skyddssystem och körpedalen trycks ned visas detta meddelande. Trucken rör sig inte. - Stäng skyddssystemet.
	Vibrationsfunktion blockerad - överbelastning ⚠️	Om vibrationsfunktionen (variant) är överbelastad med en alltför stor last visas detta meddelande. Vibrationsfunktionen förblir otillgänglig så länge den här situationen kvarstår.

Displaymeddelanden

Kod	Visas på display	Orsak/åtgärd
	Slå på tändningen !	Om varningsblinkerssystemet (variant) är påslaget när trucken stängs av förblir displaymanöverenheten aktiv. När sedan en truckfunktion anropas visas detta meddelande. - Starta trucken.
	Stöthändelse registrerad !	Om truckens styrenhet registrerar en mycket kraftig acceleration eller hastighetsminskning, t.ex. vid en olycka, visas detta meddelande.
	Service krävs 	Om underhållsintervallet har uppnåtts visas detta meddelande. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Serviceläge aktivt 	Detta meddelande visas inte vid normal drift. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Spänn fast säkerhetsbältet 	Om bältet inte är fastspänt begränsas körhastigheten till 4 km/h och detta meddelande visas. - Spänn fast bältet.
	Är du säker? ?	Om displaymanöverenheten väntar på bekräftelse från föraren visas detta meddelande. - Fortsätt med eller avbryt inmatningsprompten.
	Programvaruuppdatering Var god vänta 	Programvaran i den inbyggda laddaren uppdateras. Uppdateringen är klar när laddningsprocessen avslutas. - Vänta tills laddningen startar automatiskt.
	Aktivera sprintläge !	Om batteriet laddas efter att sprintläget har spärrats eller om en normal temperatur har uppnåtts visas detta meddelande. Sprintläget kan användas igen när trucken har startats om.
	Sprintläget blockerat - batteri 	Om batteriet har underspänning eller för hög temperatur visas detta meddelande. Sprintläget är inte längre tillgängligt. - Observera föregående meddelande.
	Sprintläget blockerat - temperatur ↓	Om temperaturen vid drivenheterna är för hög visas detta meddelande. Sprintläget är inte längre tillgängligt. - Observera föregående meddelande.
	Dödmansgrepp 	Om trucken är utrustad med en fotpedal och en truckfunktion anropas när fotpedalen inte är aktiverad visas detta meddelande. - Tryck på fotpedalen.
	Överlast 	Med varianten "överlastskydd" visas detta meddelande om en alltför stor last lyfts upp. - Sätt ned lasten.

Kod	Visas på display	Orsak/åtgärd
	Övertemp. Drivenhet !	Drivenheterna är skyddade mot överhettning. Om temperaturen vid drivenheterna är för hög visas detta meddelande. Accelerationsförmågan och den maximala hastigheten begränsas. - Låt trucken svalna.
	Övertemp.: batteri 	Om truckens styrenhet registrerar för hög batteritemperatur visas detta meddelande. - Låt trucken svalna.
	Övervakning: elsystem 	En sensor för övervakning av batteriets syranivå har slutat fungera. Fortsätt inte använda trucken med detta batteri. - Låt det auktoriserade servicecentret reparera alla eventuella fel.
	Fabriksläge aktivt 	Detta meddelande visas inte vid normal drift. - Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Åtkomst har upphört !	Om trucken är utrustad med denna variant kan det här meddelandet visas. - Se tillhörande instruktioner.
	Åtkomst nekad !	
	Åtkomst upphör om < 1 månad !	
	Åtkomst upphör om < 1 dag !	
	Åtkomst upphör om < 1 vecka !	
	Åtkomst upphör om < 2 dagar !	
	Åtkomst upphör om < 3 dagar !	

Meddelanden om trucken














Om meddelanden med en kod visas på display- och manöverenhetsen har truckens styrenhet upptäckt ett fel. Meddelandet med en kod sparas i meddelandelistan tills meddelandets orsak har åtgärdats. De sparade meddelandena kan hämtas från "meddelandelistan".

Om till exempel reflektorn eller lyfthöjdssensorn är förorenad hjälper det vanligtvis att rengöra dessa komponenter.

- Stäng av trucken och slå på den igen.
- Om meddelandet fortfarande visas ska du kontakta det auktoriserade servicecentret.

Displaymeddelanden

Meddelandena sorteras i stigande ordning efter sin kod:

Kod	Visas på displayen	Beskrivning/möjlig lösning
A2305	Fel: styrenhet 	Kollektivt fel på styrenheten
A2899	Övervakning 	Kollektivt fel på processövervakningen
A3027	Fel: sätesbrytare 	Sätetsbrytaren öppnas inte – Res dig upp från förarsätet och sätt dig ned igen.
A3035	Fel: bromsvätska 	Bromsvätskebrytare
A3143	Kontrollera lyfthöjds-givare och reflektor 	Lyfthöjds-givare, mätfel
A5934	Sätt i laddningskontakten igen 	Fel på laddningsanslutningens avkänning – Koppla bort anslutningsenheten och anslut den igen.
A5961	Övertemperatur för batteriet 	Övertemperatur i litiumbatteriet – Stäng av trucken och låt den svalna.
A5962	Batteriet för kallt 	Otillräcklig temperatur i litiumbatteri – Flytta trucken till en varmare miljö.
A5986	Fel: styrenhet 	Allmän batteriströmsmätning
A5993	Fel: intern laddare 	Inbyggd laddare, kollektivt fel
A6502	Övertemp.: parkeringsbroms 	Elektrisk parkeringsbroms registrerar övertemperatur
A6510	Fel: parkeringsbroms 	Elektrisk parkeringsbroms registrerar allvarligt fel
A6511	Fel: parkeringsbroms 	Bromsen släpper inte
A6512	Fel: parkeringsbroms 	Bromsen ansätts inte
Inget	Fel 	Allmänt fel

I händelse av nödsituation

Nödavstängning

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Ingen elektrisk bromshjälp är tillgänglig när nödstopsbrytaren aktiverats!

När du aktiverar nödstopsbrytaren (1) kopplas drivenheterna bort från strömförsörjningen. Trucken hålls inte stilla i en lutning med den regenerativa bromsen.

- Använd färdbronsen om du vill bromsa.

⚠ VARNING!

När du aktiverar nödstopsbrytaren (1) kopplas drivenheterna bort från strömförsörjningen. När du kopplar loss batteriets hankontakt (2) kopplas hela trucken bort från strömförsörjningen.

- Det här säkerhetssystemet får endast användas i en nödsituation eller för att parkera trucken på ett säkert sätt.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om man kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning), ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontaktarnas livslängd.

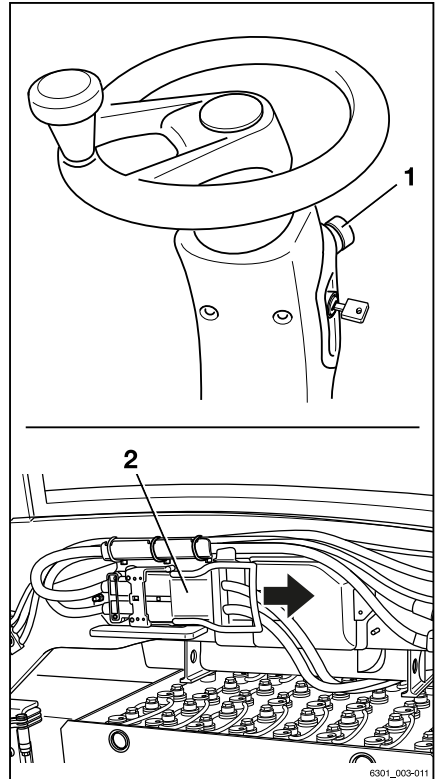
- Slå av tändningen innan du kopplar ifrån batteriets hankontakt.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när tändningen är påslagen, förutom i nödsituationer.

I en nödsituation kan truckens alla funktioner stängas av:

- Tryck på nödstopsbrytaren (1) eller koppla ur batteriets hankontakt (2).

Om du trycker på nödstopsbrytaren (1) får det följande effekt i körläget:

- Truckens hastighet sänks inte när körpedalen släpps upp enligt valt framdrivningsprogram. Trucken rullar
- Parkeringsbromsen ansätts tills trucken stannar
- Den regenerativa bromsen fungerar inte under den första delen av bromspedalens rörelse.



I händelse av nödsituation

För att bromsa trucken med den mekaniska bromsen måste du trycka bromspedalen längre ned

- Ingen styrservoeffekt; styrkraften ökas av den återstående nödstyrningsfunktionen
- Systemet "Curve Speed Control" (automatisk sänkning av truckens hastighet vid kurvtagning) fungerar inte. Bromsa trucken med färdbromsen genom att trycka ned bromspedalen
- Inga hydraulfunktioner är tillgängliga

Om trucken välter

⚠ FARA!

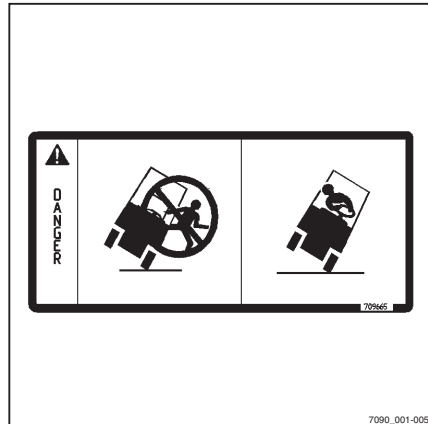
Om trucken välter kan föraren ramla ut och hamna under trucken med risk för dödlig utgång. Livsfara!

Om föreskrifterna i den här bruksanvisningen inte följs, t.ex. genom körning i för branta lutningar eller för snabb körning i kurvor, kan trucken välta. Om trucken börjar välta ska du inte under några som helst omständigheter lämna den. Detta ökar risken för att träffas av trucken.

- Koppla inte loss säkerhetsbältet.
- Hoppa aldrig av trucken.
- Följ alltid föreskrivet beteende om trucken välter omkull.

Vad du ska göra om trucken välter:

- Håll fast vid ratten med händerna.
- Tryck ned och håll fast fötterna i fotutrymmet.
- Böj överkroppen över ratten.
- Böj kroppen mot fallriktningen.



7090_001-005

Säkerhetshammare

Säkerhetshammaren används för att rädda föraren om han blivit fast i hytten i en farlig situation, t.ex. om trucken har välvt och hyttddörrarna inte går att öppna.

Enkel säkerhetsruta kan ganska lätt krossas med säkerhetshammaren så att föraren kan komma ut eller räddas ur ett riskområde.

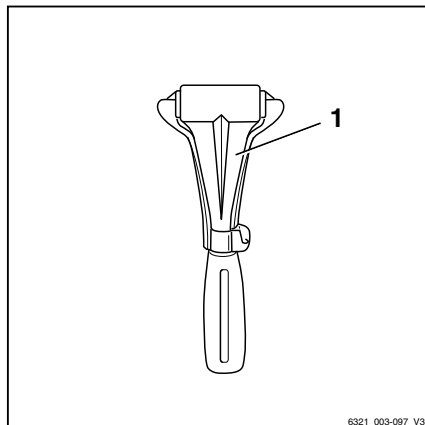
Användning av säkerhetshammare

⚠ FÖRSIKTIGHET!

När rutan krossas finns risk för skador från glassplinter!

När hyttens ruta krossas kan glassplinter slungas mot hud eller ögon och orsaka skärsår. När en glasruta krossas bör ansiktet vändas bort och skyddas med armen.

- Skydda ansiktet när en glasruta krossas.
- Dra loss säkerhetshammaren ur fästet med hjälp av handtaget.
- Använd den ena av hammarens två metallspetsar och slå på glaset tills det krossas.



Nödkörning med färdriktningssomkopplaren/färdriktningsväljaren

Om trucken är utrustad med två oberoende manöverreglage för körriktningen och någon av dessa funktionsreglage inte fungerar kan trucken köras i nödfall för att lämna ett riskområde med hjälp av funktionsreglaget.




Eftersom trucken endast kan flyttas i begränsad omfattning utgör detta en olycksrisk.

De här är de möjliga reglagen för körriktningen:

- Färdriktningssomkopplaren sitter på funktionsreglaget för hydraulfunktionerna
- Körriktningväljarspaken sitter på färdriktningssomkopplare- och indikatormodulen (variant)

I händelse av nödsituation

Denna nöddrift är möjlig i följande situationer:

- Färdriktningsomkopplaren på funktionsreglaget för hydraulfunktionerna har slutat fungera.
Meddelandet Nöddrift via färdriktningsspak  visas.
- Fel på färdriktningsväljaren på färdriktningsomkopplar- och indikatormodulen (variant).
Meddelandet Nöddrift via färdriktningsomkopplare  visas.
- Temperaturen i display- och manöverenheten är för låg.
Denna status visas på displayen enligt följande:
STILL 
- Fel på display- och manöverenheten.

Gör så här för nödkörning:

- Sitt på förarsätet.
- Spänn fast bältet.
- Släpp parkeringsbromsen.
- Tryck färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren i önskad körriktning.
- Tryck ned gaspedalen.
- Kör trucken till ett säkert område och parkera den på ett säkert sätt.
- Om felet förekommer ofta ska du kontakta ditt auktoriserade servicecenter.

Nödsänkning

Om den hydrauliska styrenheten inte fungerar när en last lyfts, kan en nödsänkning genomföras. En nödsänkningsskruv utformad för detta ändamål är placerad på ventilblocket.

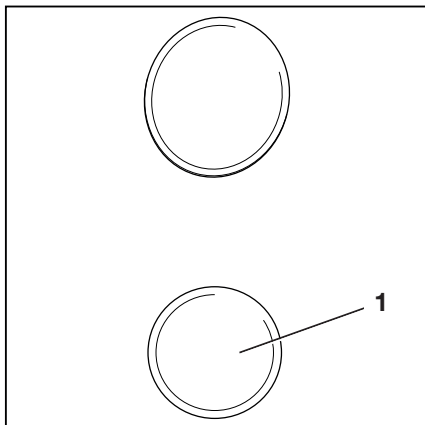


FARA!

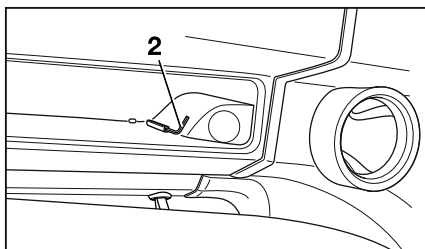
Livs fara föreligger pga. fallande last eller vid sänkning av truckens delar.

- Gå aldrig under upphöjd last!
- Följ stegen som beskrivs nedan.

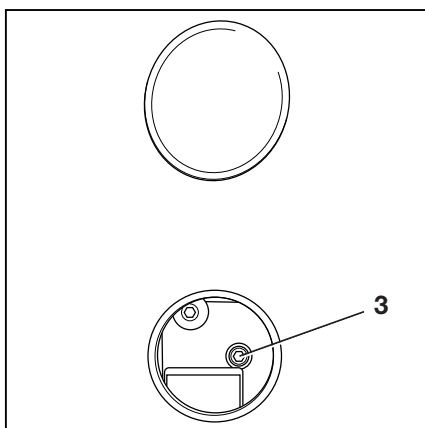
- Ta bort det nedre locket (1) på panelen till höger i fotutrymmet bredvid körpedalen. ▷



- Ta bort insexnyckeln (2) från förvaringsfacket till höger bredvid förarsätet. ▷



- Vrid nödsänkningsskruven (3) max. 1,5 varv ▷ med insexnyckeln för att lossa den.



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Lasten sänks ned!

Reglera sänkhastigheten genom att skruva loss nödsänkningsskruven.

- Observera listan med punkter nedan.

Följande gäller:

- Åtdragningsmoment:
Max. 2,5 Nm
- Lossa nödsänkningsskruven något:
Lasten sänks långsamt
- Lossa nödsänkningsskruven ytterligare:
Lasten sänks snabbt

Efter sänkning:

- Dra åt nödsänkningsskruven igen.

I händelse av nödsituation

- Sätt tillbaka insexnyckeln i sitt fäste i utrymmet.
- Sätt tillbaka locket.

⚠ FARA!

Om trucken körs med spärrad hydraulikstyrenhet ökar risken för olyckor.

- Låt åtgärda funktionsfelet efter nödsänkingsproceduren.
- Meddela det auktoriserade servicecentret.

Nödaktivering av den elektriska parkeringsbromsen



⚠ FARA!

Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd.

Trucken kan rulla iväg när parkeringsbromsen kopplas ur.

- I nödfall ska trucken säkras med kilar på utförssidan så att den inte rullar iväg.
- Lossa endast parkeringsbromsen manuellt när trucken står still med sänkt gaffel.

Den elektriska parkeringsbromsen kan lossas och ansättas med en mekanism för nödaktivering.

Nödlossningen av den elektriska parkeringsbromsen måste utföras under följande förhållanden:

- Parkeringsbromsen fungerar inte ordentligt.
- Parkeringsbromsen matas inte med ström (t.ex. defekt batteri).
- Trucken transporteras utan batteri.



OBS!

Om parkeringsbromsen lossas genom nödaktiveringsmekanismen är det möjligt att köra trucken i låg hastighet.

- *Trucken kan flyttas iväg från den farliga situationen eller till reparationsplatsen.*
- *Föraren måste vara särskilt uppmärksam vid körning med en defekt parkeringsbroms.*

- Lyft kåpan (1) och fäll upp den.

Frigör parkeringsbromsen ←(P)→

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar.

Om nödaktiveringsmekanismen (2) inte flyttas har bromspedalen inte tryckts ned tillräckligt mycket. Om du drar för hårt kan nödaktiveringsmekanismen skadas.

- Tryck ned bromspedalen ytterligare.
 - Dra i nödaktiveringsmekanismen (2) med maximalt 50 N.
-
- Frigör mekanismen genom att helt trampa ned bromspedalen och hålla den nedtryckt.
 - Ta bort och hålla fast vid nödaktiveringsmekanismen (2).
 - Släpp upp bromspedalen. Släpp nödaktiveringsmekanismen (2).

När två spår syns (se pilen) är parkeringsbromsen lossad.

Lägg i parkeringsbromsen →(P)←

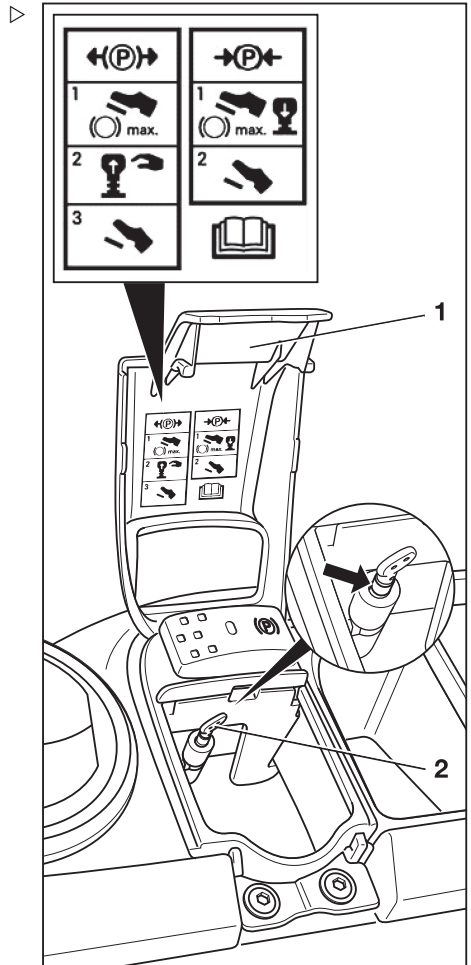
- Tryck ned bromspedalen helt.

Nödaktiveringsmekanismen (2) återgår till sitt ursprungliga läge.

- Släpp upp bromspedalen.

När endast ett spår syns (se pilen) är parkeringsbromsen åtdragen.

- Om parkeringsbromsens status inte kan fastställas på ett tillförlitligt sätt utifrån nödaktiveringsmekanismens läge ska trucken säkras med stoppklossar.



I händelse av nödsituation

Bogsering



Säkerhetsinformation

⚠ FARA!

Bromssystemet på det bogserande fordonet kan vara otillräckligt. Olycksrisk!

Om det bogserande fordonets bromssystem inte är tillräckligt kraftigt kanske trucken inte kan bromsa säkert eller så kan bromsarna sluta fungera. Det bogserande fordonet måste kunna ta upp drag- och bromskrafterna från den obromsade bogserade lasten (truckens totala faktiska vikt).

- Kontrollera det bogserande fordonets drag- och bromskraft.

⚠ FARA!

Trucken kan köra in i bogserfordonet när bogserfordonet bromsar. Olycksrisk!

Om en fast förbindelse inte används för att överföra kraft i båda riktningar under bogsering kan trucken köra in i det bogserande fordonet när det bromsar. Av säkerhetsskäl får endast en testad bogserstång användas.

- Använd en testad bogserstång.

⚠ VARNING!

Om truckens drivning mellan drivmotorn och drivaxeln inte stoppas kan drivningen skadas.

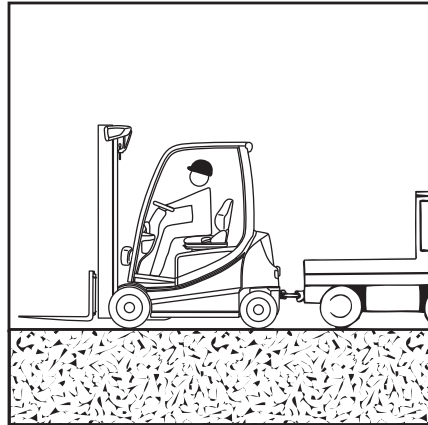
- Ställ färdriktningsomkopplaren i neutralläge.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om man kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning), ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontakternas livslängd.

- Slå av tändningen innan du kopplar ifrån batteriets hankontakt.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när tändningen är påslagen, förutom i nödsituationer.



⚠ FARA!**Det finns risk för dödsfall under manövrering!**

Personer kan krossas mellan trucken och bogserfordonet vid manövrering.

Dragfordonet kan endast manövreras och bogserstängan kan endast monteras med en andra person som guide. På så sätt görs bogserfordonets förare och den som fäster bogserstängan medvetna om möjliga risker.

- Manövrera endast med en guide.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk om hydrauliken inte fungerar!

Om hydrauliken inte fungerar slutar servostyrningen att fungera. Styrningen kommer att bli trög.

- Välj en bogseringshastighet som gör att trucken och bogserfordonet kan bromsas och kontrolleras effektivt i alla lägen.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk om trucken inte styrs!

Om trucken inte styrs under bogsering finns risk för att den kommer i okontrollerbar svängning.

Om trucken ska bogseras måste den också styras av en förare.

Truckföraren på den bogserade trucken måste sitta i förarsätet och ta på säkerhetsbältet innan bogsering påbörjas.

- Använd befintliga förarskyddssystem!

Procedur

- Sätt ned lasten och sänk gafflarna nästan till marken.
- Ställ färdriktningsomkopplaren i neutralläge.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Stäng av trucken.
- Koppla bort batteriets hankontakt.
- Kontrollera det bogserande fordonets drag- och bromskraft.
- Flytta bogseringsfordonet med trucken med hjälp av en annan person.
- Fäst bogserstängan till dragkopplingen på bogserfordonet och trucken.

I händelse av nödsituation

- Sitt i förarsätet i trucken som ska bogseras. Spänn fast bältet.
- Använd befintliga förarskyddssystem.
- Lossa parkeringsbromsen manuellt (se föregående del avsnittet "Nödaktivering av parkeringsbromsen").

Trucken hålls nu endast på plats av bogserfordonets bromskraft.

- Välj en bogseringshastighet som gör att trucken och bogserfordonet kan bromsas effektivt och kontrollerat i alla lägen.
- Bogsera iväg trucken.



OBS!

Om färdbronsen aktiveras mycket starkt kan parkeringsbromsen aktiveras. I så fall lossar du parkeringsbromsen manuellt.

- När bogseringen är avslutad låter du parkeringsbromsen aktiveras genom att trycka på bromspedalen.
- Se till att nödaktiveringsmekanismen återgår till sitt ursprungliga läge eller bara ett spår syns.
- Om status för nödaktiveringsmekanismen är oklar ska du säkra trucken efter bogsering med stoppklossar så att trucken inte kan rulla iväg.
- Ta bort bogserstången.

Snabbladdningsuttag

Snabbladdningsuttag i motvikten (variant)

Snabbladdningsuttaget (variant) är ett ytterligare laddningsuttag bakom ett lock på motvikten. Med det här laddningsuttaget kan du ladda blybatterier och litiumjonbatterier utan att behöva öppna batteriluckan. Det går inte snabbare att ladda med den här laddningsåtkomsten än med konventionell laddning via batteriets kontaktdon.

OBS!

Snabbladdningsuttaget är avsett för ett litiumjon- eller blysyrebatteri och är begränsat till respektive variant med hjälp av lämpliga kodningsstift. Driftsföretaget måste se till att en laddare som är lämplig för batteritypen används. Om du måste konvertera snabbladdningsuttaget till en annan batterityp kontaktar du ett auktoriserat servicecenter.

Beroende på truckutrustning måste du följa följande avsnitt i de ursprungliga användningsinstruktionerna för trucken:

- "Ladda blysyrebatteriet" i kapitlet "Hantera blysyrebatteriet"
 - "Ladda litiumjonbatteriet" i kapitlet "Hantera litiumjonbatteriet"
 - "Hantera gelbatteriet"
- Läs och följ följande säkerhetsinformation.

Säkerhetsinformation



FARA!

Risk för explosion p.g.a. lättantändliga gaser!

När blybatterierna laddas utsöndrar det en blandning av syre och vätgas (knallgas). Den här gasblandningen är explosiv och får inte antändas.

Inget brandfarligt material eller utrustning som kan orsaka gnistor får förekomma inom 2 m från trucken där batteriet laddas eller från batteriladdaren.

- Vidta följande säkerhetsåtgärder när du arbetar med batterier.

Snabbladdningsuttag

- Undvik öppna lågor och rök inte.
- Se till att arbetsområdena är tillräckligt ventilerade.
- Koppla bort batterihandsken före laddning och bara när trucken och batteriladdaren är avstängda.
- Frilägg ytorna på battericellerna.
- Placera inte metallföremål på batteriet.
- Öppna ev. skyddsanordningar helt (t.ex. tygtäckt förarhytt).
- Ha brandsläckningsutrustning till hands.



⚠ FARA!

Brandrisk på grund av överhettade kontaktton!

Kontakter som inte är helt anslutna kan skapa för hög värme. Dessa utgör brandrisk.

- Anslut alltid nätkontakten och truckkontakten för laddningskabeln till det aktuella uttaget.



⚠ FARA!

Brandrisk på grund av överhettning av anslutningsheten!

Dra inte ut nätkontakten, då detta leder till extremt slitage och utgör brandrisk.

- Om laddningskontakten behöver dras ut innan laddningsprocessen avslutats ska du först avbryta laddningsprocessen vid batteriladdaren.



⚠ FARA!

Explosionsrisk på grund av in- och urkoppling av anslutningsheterma!

Även om trucken och batteriladdaren är avstängda kan fränkoppling eller inkoppling av anslutningsheterma leda till att knallgasen i närheten exploderar.

- Ventilera laddningsområdet tillräckligt.

⚠ VARNING!

Risk för skador på komponenter på grund av för hög laddningsström!

Om trucken har ett snabbladdningsuttag och du använder externa batteriladdare får du **ej** överskrida den definierade laddningsströmmen:

300 A för blybatterier

375 A för litiumjonbatterier

- Begränsa laddningsströmmen enligt det monterade batteriet.

⚠ VARNING!

Skada på komponenter.

Se till att laddningskabeln inte korsar körbanor. Dra inte laddningskabeln över vassa kanter.

⚠ VARNING!

Risk för skador på komponenter på grund av av inträngande vatten!

- När du rengör trucken måste du se till att laddningsuttaget inte kommer i kontakt med vatten!
- Om du använder en högtryckstvätt får du inte rikta vattenstrålen mot laddningsuttaget!

Generellt** OBS!**

Säkerställ maximal batterilivslängd genom att alltid ladda blybatterier helt. Lägg märke till den maximala laddningsströmmen för externa batteriladdare för snabbladdningsuttag. För mellanladdning under avbrott i arbetet använder du en luftmörningspump (variant). Litiumjonbatterier klarar mellanladdningar så ofta som krävs utan någon begränsning av batteriets livslängd.

- Parkera trucken säkert på en plan yta nära batteriladdaren.

Det finns fyra användningssituationer för snabbladdningsuttag:

- 1 Blybatteri när trucken är avstängd
- 2 Blybatteri när trucken är påslagen
- 3 Litiumjonbatteri när trucken är avstängd
- 4 Litiumjonbatteri när trucken är påslagen

Snabbladdningsuttag

Öppna locket

– Tryck försiktigt in locket (2) och släpp det.

Locket (2) öppnas delvis med en fjäder.

– Öppna sedan locket (2) helt för hand och håll i det.

Locket (2) är säkrat mot oavsiktlig öppning med en fjäder.

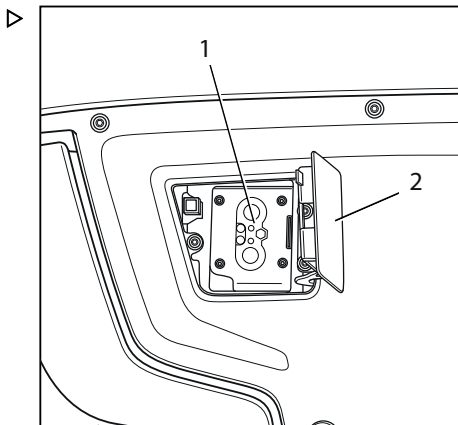
Stänga locket

När du har kopplat ifrån laddningskabeln från snabbladdningsuttaget (1) stängs locket (2) automatiskt med hjälp av en fjäder.



OBS!

Locket övervakas av en sensor. Om locket inte är helt stängt kan trucken inte startas igen.



1. Blybatteri när trucken är avstängd

– Anslut laddningskabeln till snabbladdningsuttaget (1).

Batteriet laddas. Displaymanöverenheten visar ingenting.

– När du har laddat klart kopplar du ifrån laddningskabeln från snabbladdningsuttaget (1).

– Stäng locket (2).

2. Blybatteri när trucken är påslagen

Parkeringsbromsen aktiveras automatiskt eller så visas ett meddelande på displaymanöverenheten och uppmanar föraren att aktivera parkeringsbromsen.

– Anslut laddningskabeln till snabbladdningsuttaget (1).

Trucken får laddningsstatus. Drivenheterna är strömlösa.

Batteriet laddas. Displaymanöverenhetens skärm slocknar.

– När du har laddat klart kopplar du ifrån laddningskabeln från snabbladdningsuttaget (1).

- Stäng locket (2). Du kan använda trucken när locket är stängt.

3. Litiumjonbatteri när trucken är avstängd

- Anslut laddningskabeln till snabbladdningsuttaget (1).

Batteriet laddas. Laddningsstatusskärmen (3) visas på visnings- och manöverenheten.

Se avsnittet "Laddningsstatusskärmen på visnings- och manöverenheten för litiumjonbatterier".

- När du har laddat klart kopplar du ifrån laddningskabeln från snabbladdningsuttaget (1).
- Stäng locket (2).

4. Litiumjonbatteri när trucken är påslagen

Parkeringsbromsen aktiveras automatiskt eller så visas ett meddelande på displaymanöverenheten och uppmanar föraren att aktivera parkeringsbromsen.

- Anslut laddningskabeln till snabbladdningsuttaget (1).

Trucken får laddningsstatus. Drivenheterna är strömlösa.

Batteriet laddas. Laddningsstatusskärmen (3) visas på visnings- och manöverenheten.

Se avsnittet "Laddningsstatusskärmen på visnings- och manöverenheten för litiumjonbatterier".

- När du har laddat klart kopplar du ifrån laddningskabeln från snabbladdningsuttaget (1).
- Stäng locket (2). Du kan använda trucken när locket är stängt.

Snabbladdningsuttag

Visning av laddningsstatus för litiumjonbatterier på displaymanöverenheten

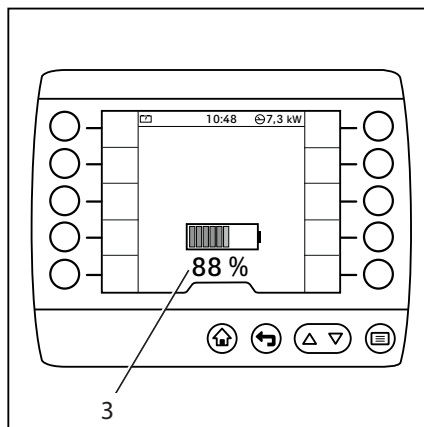
När litiumjonbatterier laddas visas laddningsstatusen (3) på displaymanöverenheten. ▷

Om laddningsstatusen (3) inte visas har ett fel uppstått. Laddningskabeln identifieras eventuellt inte i snabbladdningsuttaget (1).

- I så fall kopplar du ifrån laddningskabeln från snabbladdningsuttaget och ansluter den igen.

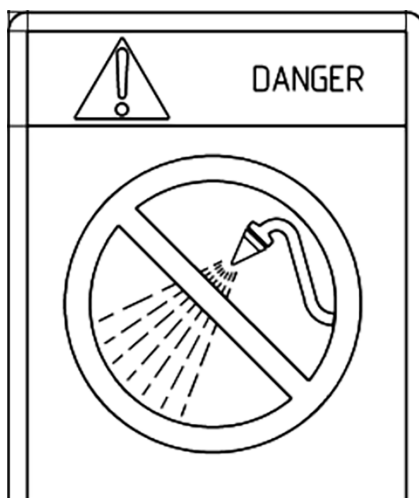
Om laddningen pågår visas laddningsstatus (3) i grönt.

Om laddningen inte pågår visas laddningsstatus (3) blinkande i grått.



Ytterligare märkning

Varningsskylt för komponentskador på grund av inträngande vatten. ▷



Inbyggd laddare

Allmän information om den inbyggda laddaren (variant)

Med en inbyggd laddare (variant) finns det ingen anledning att avsätta utrymme för en batteriladdare i företagets lokaler.

Den här batteriladdaren passar användning av 400 V trefas nätuttag av standardtyp med CEE-16-A-uttag. Uttaget måste uppfylla följande krav och genomgå regelbundna professionella tester:

- Säkringskydd med 16 A (karaktäristiskt B, C, K eller motsvarande)
- Jordfelsbrytare för växelström och likström (RCD typ B), 30 mA
- Skyddsledare



OBS!

Alla meddelanden för den inbyggda laddaren listas i avsnittet "Meddelanden om driften" i kapitlet "Displaymeddelanden".

Förutsättningar för användning av den inbyggda laddaren

Den inbyggda laddaren får endast användas för att ladda batterier som finns i samma truck som laddaren och som är anslutna till trucken.

Den inbyggda laddarens hölje får inte öppnas, då den höga spänningen utgör fara för liv. Eventuella överträdelser ogiltigförklarar garantin. Om flera truckar med inbyggda laddare laddas samtidigt ska du se till att den elektriska utrustningen är utformad för det här ändamålet och tillräckligt kyld.

Inbyggd laddare

Laddningskabel

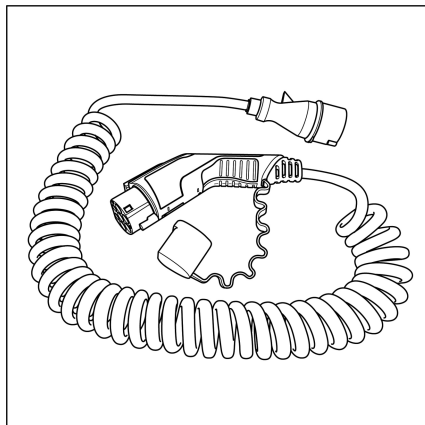
Använd endast den laddningskabel som medföljer som anslutning mellan den inbyggda laddaren och nätuttaget.

Om laddningskabeln används ska du vara uppmärksam på följande:

- Dra laddningskabeln utan stark mekaniska belastning, t.ex. spänning.
- Skydda laddningskabeln från mekanisk belastning.

Dra inte laddningskabeln över körbanor. Dra inte laddningskabeln över vassa kanter.

- Innan du använder laddningskabeln ska du kontrollera kontakterna och uttagen avseende skador.
- Om någon skada hittas ska du inte använda de påverkade delarna (detta gäller laddningskabeln och laddningsuttaget).



Byta batteritypen som används

▲ FARA!

Risk för brand och explosion!

Om batteriladdaren inte har konfigurerats för den batterityp som används, exempelvis att en för hög batterikapacitet har konfigurerats, kan det leda till överhettning och betydande gasutsläpp. Knallgas och svavelföreningar som konsekvens.

- Beakta följande förhållanden som kan innebära att en omkonfiguration av batteriladdaren krävs.

Batteriladdaren måste konfigureras för den batterityp som används. När du byter den batterityp som används ger åtkomst för fordonssansvarig (variant) den fordonssansvariga behörighet att omkonfigurera batteriladdaren om nödvändigt.

Omkonfiguration krävs inte:

- Växla från bly-syrabatteri till ett STILL-litiumjonbatteri
- Växla från ett STILL-litiumjonbatteri till ett annat STILL-litiumjonbatteri

Batteriladdaren tar emot alla nödvändiga data direkt från litiumjonbatteriet.

Omkonfiguration krävs:




- Växla från ett STILL-litiumjonbatteri till ett bly-syrabatteri
 - Växla från ett bly-syrabatteri till ett mindre bly-syrabatteri med lägre kapacitet eller tvårtom
- Se avsnittet "Byta till en annan batterityp" i kapitlet "Byta och transportera batteriet".

Konfigurera inbyggd laddare

Den inbyggda laddaren måste konfigureras för batteritypen som används. Behörighetsnivå truckansvarig (variant) ger truckansvarig behörighet att göra detta.

 OBS!

Konfigurationsprocessen kräver behörighetsnivå truckansvarig. Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

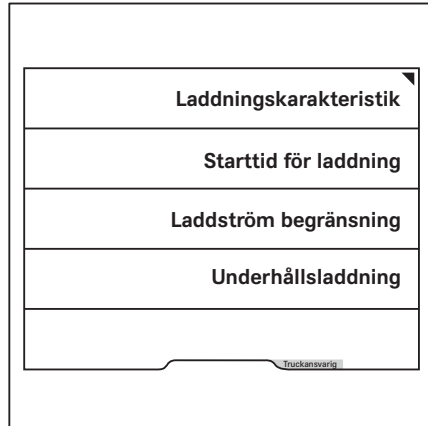
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .
- Tryck på programknappen Inbyggd laddare.

Inbyggd laddare

Menyn för Inbyggd laddare

Följande funktioner kan konfigureras eller slås på:

- Laddningskaraktistik
- Starttid för laddning
- Laddström begränsning
- Underhållsladdning



Laddningskaraktistik

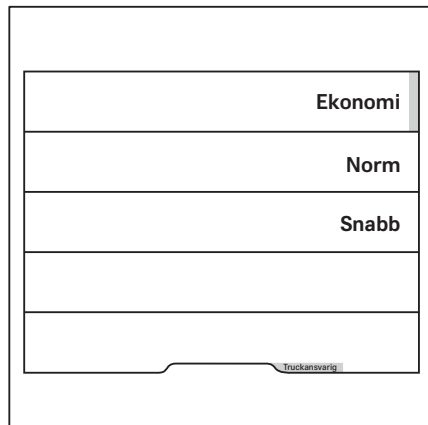
- Tryck på programknappen Laddningskaraktistik.

Möjliga karakteristikkurvor visas.

Den orangefärgade aktiveringsstapeln visar det aktuella valet.

- Tryck på programknappen som motsvarar ditt val.



Displayen återgår till menyn för Inbyggd laddare.



Starttid för laddning

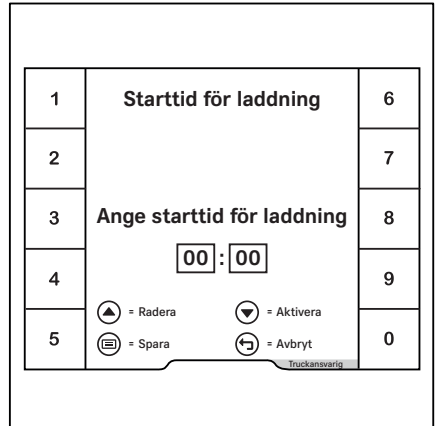
- Tryck på programknappen Starttid för laddning.

Menyn Starttid för laddning


- Ange starttid för laddning med hjälp av programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .
- Aktivera laddningens starttid genom att trycka på knappen för att bläddra .

Displayen återgår till menyn för Inbyggd laddare.

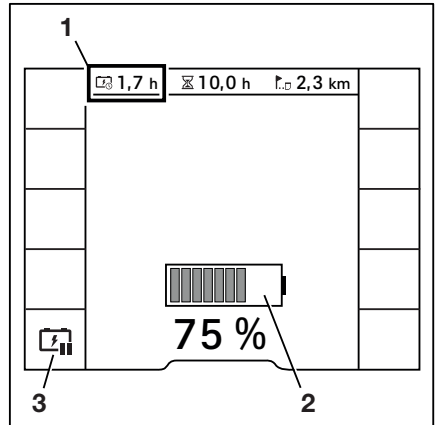
Om starttiden för laddning har definierats tänds en orange aktiveringsstapel bredvid programknappen Starttid för laddning.




Om laddningskontakten är ikopplad utanför den angivna starttiden för laddning visas en statusindikator för laddning (2) i grått. Batteriet laddas inte.

Återstående tid (1) tills den angivna starttiden för laddning visas högst upp till vänster. Med programknappen  kan du starta laddning direkt.

- Tryck då programknappen  (3).

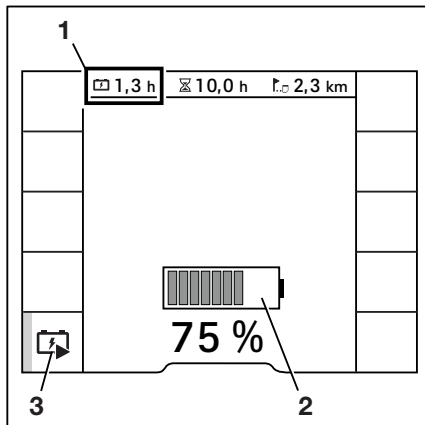


Inbyggd laddare

Symbolen ändras till  (3). En orange aktiveringsstapel tänds bredvid programknappen. ▷

Statusindikatorn för laddning (2) visas i grönt. Batteriet laddas.

Återstående laddningstid (1) visas högst upp till vänster.



Laddström begränsning


Begränsning av laddningsström krävs under följande omständigheter:

- Det interna nätverket är inte tillräckligt kraftfullt
 - Strömförsörjning sker via flera eluttag
- Tryck på programknappen Laddström begränsning.

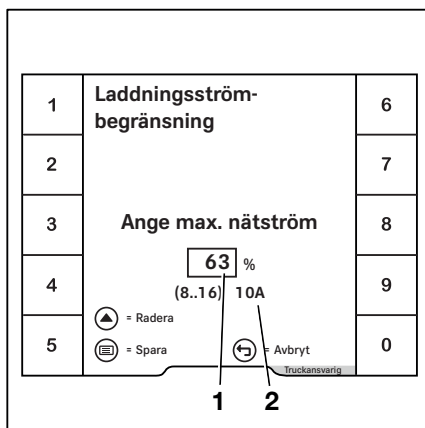
Menyn Laddström begränsning ▷

- Ange laddningsström i procent (1) med hjälp av programknapparna 0 till 9.

Laddningsströmmen visas under inmatningsfönstret i ampere (2).

- Spara genom att trycka på knappen .

Displayen återgår till menyn för Inbyggd laddare.



Underhållsladdning

Om trucken förblir stillastående under en längre period och underhållsladdning är aktivt

kontrollerar den inbyggda laddaren batteriets laddningsstatus med jämna mellanrum och laddar det om nödvändigt.

- Tryck på programknappen Underhållsladdning.

Om underhållsladdning är aktivt lyser den orangefärgade aktiveringsstapeln upp bredvid programknappen.

- Aktivera underhållsladdning genom att trycka på programknappen igen.

Den orangefärgade aktiveringsstapeln släcks.

Ladda batteriet

Säkerhetsinformation



FARA!

Risk för explosion p.g.a. lättantändliga gaser!

När batteriet laddas utsöndrar det en blandning av syre och vätgas (knallgas). Den här gasblandningen är explosiv och får inte antändas.

Inget brandfarligt material eller utrustning som kan orsaka gnistor får förekomma inom 2 m från trucken där batteriet laddas eller från batteriladdaren.

- Vidta följande säkerhetsåtgärder när du arbetar med batterier.

- Undvik öppna lågor och rök inte.
- Se till att arbetsområdena är tillräckligt ventilerade.
- Koppla bort batterihandsken före laddning och bara när trucken och batteriladdaren är avstängda.
- Frilägg ytorna på battericellerna.
- Placera inte metallföremål på batteriet.
- Öppna ev. skyddsanordningar helt (t.ex. tygtäckt förarhytt).
- Ha brandsläckningsutrustning till hands.

Inbyggd laddare

**⚠ FARA!****Risk för explosion på grund av statisk laddning!**

Om föraren får en elektrostatisk stöt i kontakt med batteriet kan gnistor uppstå. Dessa gnistor kan antända knallgasen som har skapats.

- För att avleda den elektrostatiska laddningen kan du röra vid en jordad komponent som på långt avstånd från batteriet.

**⚠ FARA!****Brandrisk på grund av överhettade kontaktton!**

Kontakter som inte är helt anslutna kan skapa för hög värme. Dessa utgör brandrisk.

- Anslut alltid nätkontakten och truckkontakten för laddningskabeln till det aktuella uttaget.

**⚠ FARA!****Brandrisk på grund av överhettning av anslutningsenheten!**

Dra inte ut nätkontakten, då detta leder till extremt slitage och utgör brandrisk.

- Om nätkontakten behöver dras ut innan laddningsprocessen avslutats ska du först avbryta laddningsprocessen manuellt (se avsnittet "Stoppa laddningsprocessen manuellt")

**⚠ FARA!****Risk för explosion p.g.a. gnistbildning!**

Om nätkontakten sätts i kan gnistor uppstå. Dessa gnistor kan antända knallgas som finns i batteriutrymmet.

- Koppla inte i nätkontakten om truckens batteriutrymme och laddningszonen inte har ventilerats tillräckligt.

**⚠ FARA!****Brandrisk på grund av ljusbågar!**

Om laddningskontakten är bortkopplad under laddningsprocessen (vid last) skapas en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter, vilket avsevärt kortar ned kontakternas livslängd och utgör brandrisk. Truckens elektronik kan även skadas av överspänningen som uppstår.

- Om laddningskontakten behöver dras ut innan laddningsprocessen avslutas ska du först avbryta laddningsprocessen manuellt (se avsnittet "Stoppa laddningsprocessen manuellt").

**⚠ FARA!****Brandrisk på grund av in- och urkoppling av anslutningsenheterna!**

Även när trucken och batteriladdaren är avstängda kan knallgas i närheten explodera om anslutningsenheterna ansluts eller kopplas bort.

- Ventilera truckens batteriutrymme och uppladdningsutrymmet tillräckligt.

⚠ VARNING!

Skada på komponenter.

Se till att laddningskabeln inte korsar körbanor. Dra inte laddningskabeln över vassa kanter.

Procedur**OBS!**

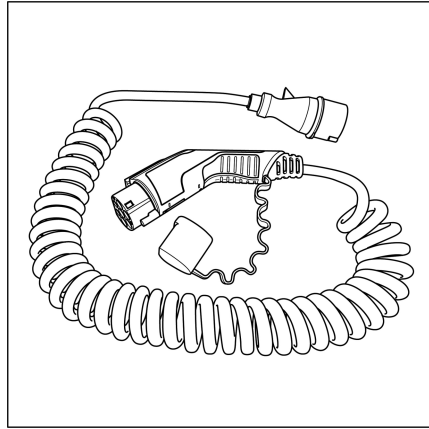
Om en laddningsprocess nyss stoppades manuellt via laddningsknappen (se avsnittet "Stoppa laddningsprocessen manuellt") uppstår en fördröjning på upp till 60 sekunder efter att nätkontakten ansluts innan en ny laddningsprocess startar.

**OBS!**

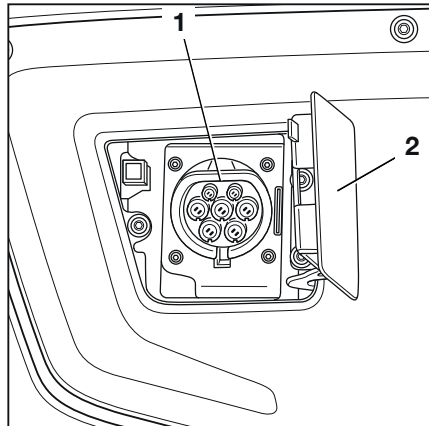
Säkerställ maximal batterilivslängd genom att alltid ladda bly-syrabatterier helt. För mellanliggande laddning under avbrott i arbetet ska du använda en cirkulationspump för elektrolyt (variant). Litiumjonbatterier klarar mellanliggande laddningar så ofta som krävs utan någon begränsning av batteriets livslängd.

Inbyggd laddare

- Parkera trucken säkert på en plan yta nära ett lämpligt CEE-16-A-uttag och stäng av trucken.
- Ta ut den medföljande laddningskabeln från ► förvaringsbehållaren.



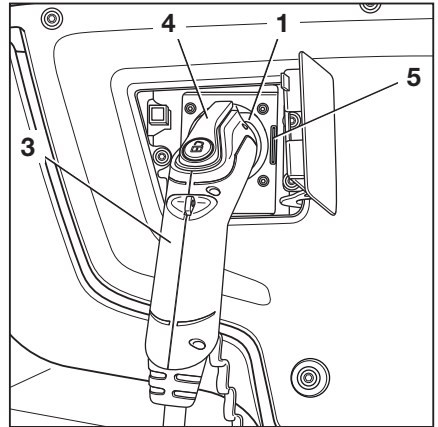
- Öppna luckan (2) till laddningsuttaget (1) på ► trucken.



– Anslut laddningskabelns truckkontakt (3) till laddningsuttaget (1) på trucken. ▷

– Se till att förreglingen (4) är korrekt stängd.

Efter ett självttest startar batteriladdaren automatiskt laddningen. Lysdioden (5) pulser i gult.



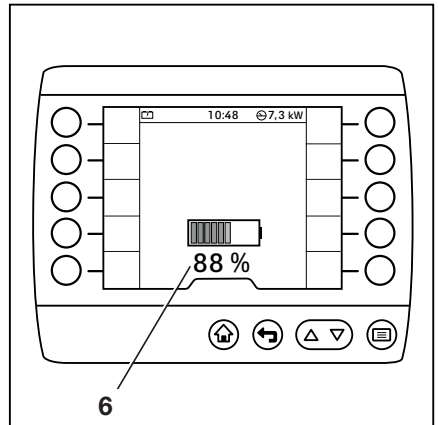
Samtidigt visas laddningsstatus (6) på display- och manöverenheten. ▷

Om visning av laddningsstatus (6) inte visas eller om lysdioden (5) lyser upp kontinuerligt i rött finns ett fel. Det är möjligt att laddningsuttaget (1) inte känner igen truckkontakten (3).

– I sådana fall ska du dra ut truckkontakten (3) och koppla in den igen.

Om laddningen pågår visas laddningsstatus (6) i grönt.

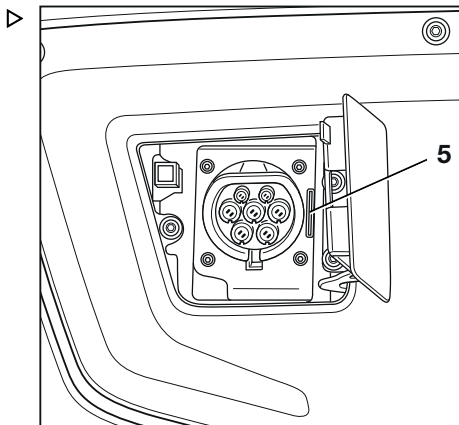
Om laddningen inte pågår visas laddningsstatus (6) blinkande i grått.











Inbyggd laddare



Visning av laddningsstatus på laddningsuttag

Lysdioden (5) på laddningsuttaget använder andra färgade blinkkoder för att indikera laddningens aktuella status. Endast det auktoriserade servicecentret kan åtgärda felfunktion.



Följande blinkkoder är möjliga:

Status	Blinkkod
Huvudsaklig laddningsfas aktiv	 Gul
Batterispänningens avkännings-/startfas	 Gul
Laddningsfasen aktiv (bly-syrabatteri)	 Gul
Batteriet nästan fulladdat (litiumjonbatteri): återstående laddning med reducerad ström	 Gul/grön
Batteriet fulladdat	 Grön
Lågspänningsladdning (endast för blysyrbatterier)	 Grön
Möjligt att starta djupurladdning (tryck på knappen i 2 sek.)	 Röd
Felfunktion (t.ex. elnätet eller batteriet defekt, internt fel): laddning ej möjlig	 Röd

Status	Blinkkod
Felfunktion utan avstängning: laddning fortsätter med lägre effekt	 Gul/röd
Laddningen avbröts eller ingen systemspänning föreligger.	○
Övertemperatur i det anslutna batteriet	 Gul/röd
Vänta på återstart efter strömavbrott	-
Förklaring: ○ → Lysdiod av ● → Lysdiod på ● → Lysdioden blinkar ● → Lysdioden pulserar ● ● → Pulserar växelvis	

Avläsning av laddningsstatus från bakljusen

Om du så önskar kan laddningsprocessen också anges via en blinkande signal som avges av bakljusens lysdiod på trucken.

De enskilda lysdiодerna i bakljusen börjar blinka, slocknar och blinkar igen, en efter en, från ena till andra sidan. Denna ljussignal visas så länge laddningsprocessen varar.

Upp till en laddningsstatus om 50 % börjar endast bakljusens vänstra lysdioder att blinka. Ju färre lysdioder som blinkar, desto lägre är laddningsstatus.

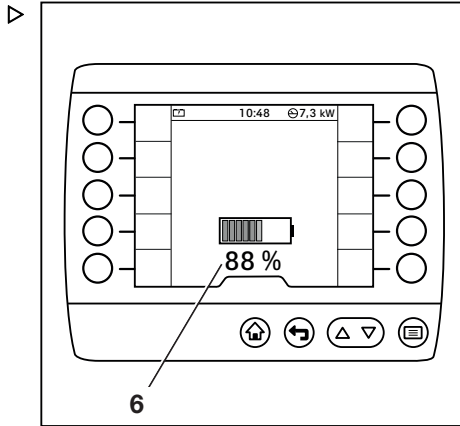
Så snart laddningsstatus överstiger 50 % börjar bakljusets högra lysdioder att blinka. Ju fler lysdioder som blinkar, desto högre är laddningsstatus.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret i detta ärende.

Inbyggd laddare

Laddningen avslutas

När batteriet är fulladdat avbryter batteriladdaren automatiskt laddningsprocessen. Visning av laddningsstatus (6) på tryckens manöverenhet visar 100 %.

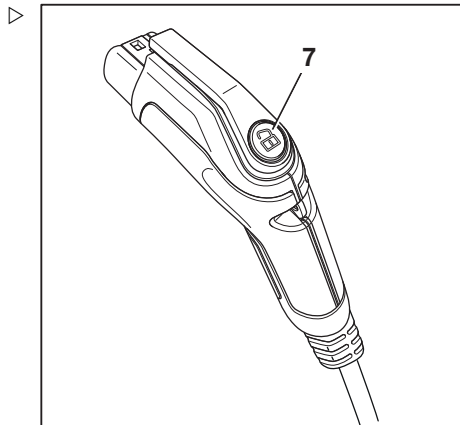


- Ta bort laddningskabeln genom att trycka på och hålla ned laddningsknappen (7) på truckkontakten.

Detta öppnar förreglingen för tryckkontakten samtidigt.

- Dra ur truckkontakten från batteriuttaget.
- Dra ut laddningskabeln från CEE-16-A-uttaget och sätt i skyddslocket.
- Placera laddningskabeln i förvaringsutrymmet på motvikten.
- Stäng luckan till laddningsuttaget.

Det går att när som helst stoppa laddningsprocessen manuellt. Se följande avsnitt "Stoppa laddningen manuellt".



Stoppa laddningsprocessen manuellt

- Tryck kort på laddningsknappen (7) på truckkontakten.

Indikatorn för laddningsstatus på display- och manöverenheten släcks. Nätkontakten kan nu kopplas bort.

- Om laddningsprocessen behöver startas igen ska du dra ut truckkontakten och ansluta den igen efter cirka 2 sekunder.

Laddaren startar en ny laddningsprocess.

OBS!

Det kan vara en fördröjning på upp till 60 sekunder innan laddningen startar på nytt.

Ladda med en cirkulationspump för elektrolyt

Som alternativ kan den inbyggda batteriladdaren utrustas med en cirkulationspump för elektrolyt. För att justera laddningskaraktistikurvan till respektive batterityp måste det auktoriserade servicecentret installera den här pumpen och konfigurera den för batteriladdaren.

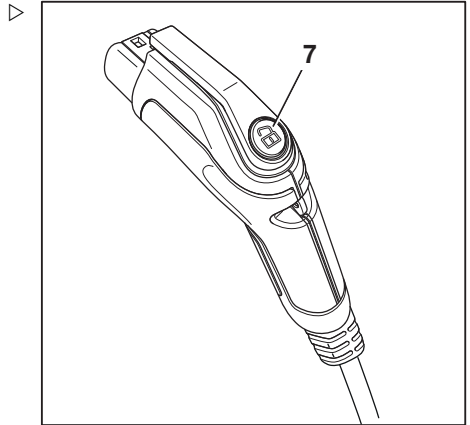
Med en cirkulationspump för elektrolyt minskar laddningstiden för ett blysyrbatteri och mellanliggande laddning blir möjlig.

Om trucken är utrustad med en cirkulationspump för elektrolyt måste ett batteri för elektrolytcirkulation alltid användas. Pumpen kan skadas utan mottrycket från batteriet. Laddaren upptäcker ett fel så snart trycket faller under pumpningen.

Om en defekt upptäcks i cirkulationspumpen för elektrolyt eller luftkanalen fortsätter batteriladdaren ladda enligt ett standardladdningsprogram utan cirkulationspump för elektrolyt. Lysdioden på laddningsuttaget blinkar i gult/rött. Detta indikerar ett fel.

OBS!

För att blanda elektrolyten i batteriet aktiveras cirkulationspumpen för elektrolyt med jämna mellanrum.



Inbyggd laddare

Rengöra

Kontrollera den inbyggda laddaren regelbundet avseende kontaminering, särskilt i området kring fläktarna.

Om betydande föroreningar har ansamlats på batteriladdaren kan kylningen försämrats. Truckchassits isolering kan också påverkas.

- Ta bort smuts med en fuktig trasa. Om det finns betydande förorening ska du använda en mjuk borste eller en mjuk pensel.

Ladda ett djupurladdat bly-syrabatteri



OBS!

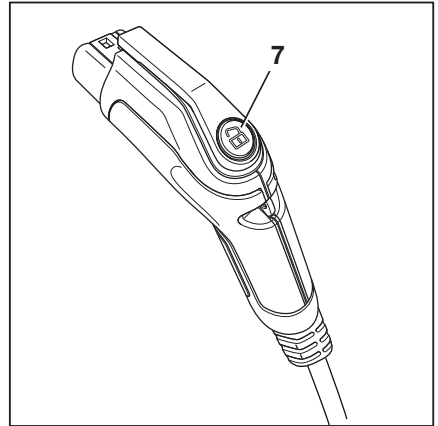
Ett defekt batteri kan felaktigt identifieras som ett djupurladdat batteri om, till exempel, en cell är kortsluten eller om annat fel föreligger. Om laddningsprocessen startas i detta fall kan de återstående cellerna i batteriet överladdas. Innan laddningsprocessen startas manuellt måste du därför mäta spänningen i batteriets alla celler och jämföra värdena för att upptäcka eventuella fel. Om en cellspänning är betydligt lägre än de andra är förmodligen batteriet defekt. Laddningsprocessen får då inte startas. Dessutom måste syranivån i cellerna kontrolleras och vid behov fyllas på enligt tillverkarens anvisningar. Av denna anledning måste det auktoriserade servicecentret alltid meddelas när ett batteri är djupurladdat.

Om det anslutna batteriet har en cellspänning inom området 1,0 till 1,6 V anses det vara djupurladdat.

Batteriladdaren anger detta med hjälp av en blinkande röd display efter att nätkontakten har kopplats in. Laddningen startar inte automatiskt.

- Starta laddningen genom att trycka och hålla in laddningsknappen (7) på truckkontakten i 2 sekunder. ▷

Batteriladdaren laddar batteriet försiktigt genom att starta en särskild laddningskaraktistikurva. En fullständig laddning i detta tillstånd tar längre tid än en normal laddningsprocess. Föraren måste med jämna mellanrum övervaka laddningen (minst varje halvtimme). Om batteriet värms upp till en alltför hög grad eller avger en stor mängd gas (stark svavellukt) måste föraren avbryta laddningen omedelbart. I detta fall är batteriet förmodligen defekt.



Kompatibla batterier

⚠ FARA!

Risk för brand och explosion!

Om ett icke-godkänt eller defekt batteri används kan detta orsaka överladdning samt förhöjda avgasutsläpp och överhettning av batteriet.

- Endast intakta batterier godkänns av STILL.

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar.

Om andra batterier än de som listas här används kan det inte garanteras att batterierna inte orsakar skada på batteriet och att batteriet laddas korrekt.

- Använd endast batterier som listas här.

Utöver de egenutvecklade STILL-litiumjonbatterierna som listas här ska endast följande batterier användas:

Tillverkare	Beteckning	Kapacitet ¹⁾
Alla ²⁾	PzS, TCSM vått batteri	< 1 700 Ah (80 V)
Exide	TCSM gelbatterier	< 1 000 Ah (80 V)
Exide	Sonnenschein PzV (gel) ³⁾	
Hawker	Evolution PzV (gel) ³⁾	

Endast de batterier som anges här har testats.

¹⁾ För att uppnå den förväntade livslängden hos batteriet rekommenderar vi att en minsta laddström på 0,1 C (0,12 C för gelbatterier)

Inbyggd laddare

bibehålls. Därmed bibehålls den maximala batterikapaciteten. Om större batterier än angivet laddas under lång tid, kan batterierna skadas eller kanske inte laddas helt. De angivna värdena gäller för maximal laddningsström på 170 A. Om den maximala laddningsströmen begränsas av trucken till ett lägre värde produceras motsvarande lägre värden.

²⁾ Den genomförda laddningskaraktistikurvan är godkänd av följande batteritillverkare:

- Hoppeke
- Hawker
- MIDAC
- TAB
- Exide

³⁾ Gelbatterier laddas endast i enlighet med standardkaraktistikurvan (IU1a).

– Om du är osäker, rådfråga det auktoriserade servicecentret.

Prestanda

Ineffekt

Spänning i elnätet	400 V AC
Nätverksfrekvens	45 till 65 Hz
Max. strömförbrukning	10,7 kW
Maximal strömförbrukning	15,5 A

Uteffekt

Maximal uteffekt	10 kW
Maximal laddningsström	120 A ¹⁾
Utgångsspänning	40–108 V DC
Nominellt batteri	80 V DC

¹⁾ Beroende på truckens konfiguration och installationssituationen kan maximal utström begränsas av programvaran.



OBS!

Från en omgivningstemperatur på 40 °C reducerar den inbyggda laddaren laddningsprestandan.

Ansluta och koppla bort batteriets hankontakt

Ansluta batteriets hankontakt

- Öppna batteriluckan.

⚠ VARNING!

Risk för skada på delar!

Om batteriets hankontakt ansluts när tändningen är påslagen (under belastning) ger det upphov till en hoppgnista. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontakternas livslängd.

- Koppla inte in batteriets hankontakter med tändningslåset påslaget.
 - Se till att tändningen slagits ifrån innan du ansluter batteriets hankontakt.
-
- Se till att batteriladdarens hankontakt (2) och anslutningen (1) är torra, rena och fria från främmande föremål.
 - Sätt in batteriets hankontakt (2) helt i anslutningen (1) på trucken.

Den orangefärgade spärren (3) måste aktiveras.

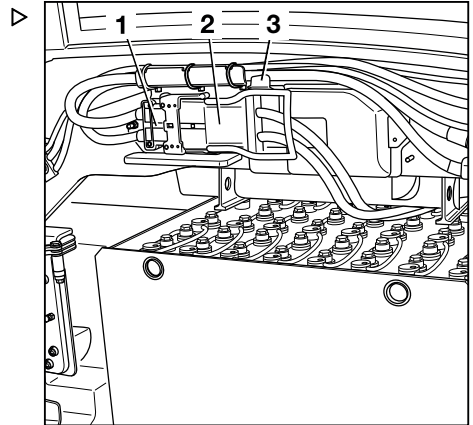


Bild på ett blybatteri



⚠ VARNING!

Det finns risk för kortslutning om kablar är skadade.

Kläm inte batterikabeln vid stängning av batteriluckan.

- Se till att batterikabeln inte kommer i kontakt med batteriluckan.

i OBS!

Ett litiumjonbatteris utseende skiljer sig från den här bilden. Batteriets hankontakt har även extra kontaktstift för kommunikation mellan batteriet och truckens styrenhet. Men proceduren för anslutning är densamma.

- Stäng batteriluckan.

Ansluta och koppla bort batteriets hankontakt

Koppla bort batteriets hankontakt ▷

- Öppna batteriluckan.

⚠ VARNING!

Risk för skada på delar!

Om du kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning) ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontakternas livslängd.

- Koppla inte in batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget.
- Se till att tändningen slagits ifrån innan du kopplar loss batteriets hankontakt.

- Tryck på den orangefärgade spärren (3).

Batteriets hankontakt (2) låses upp.

- Dra ut batteriets hankontakt (2) från anslutningen (1) på trucken och lägg ner den på ett säkert sätt.

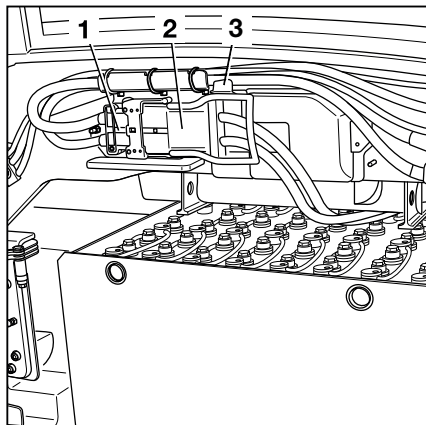


Bild på ett blybatteri

**⚠ VARNING!**

Det finns risk för kortslutning om kablarna är skadade.

Kläm inte batterikabeln vid stängning av batteriluckan.

- Se till att batterikabeln inte kommer i kontakt med batteriluckan.

**OBS!**

Ett litiumjonbatteris utseende skiljer sig från den här bilden. Batteriets hankontakt har även extra kontaktstift för kommunikation mellan batteriet och truckens styrenhet. Proceduren för losskoppling är dock densamma.

- Stäng batteriluckan.

Hantering av blysyrbatteriet

Säkerhetsföreskrifter för hantering av batteriet

- Nationella gällande lagar i det land där produkten används måste följas vid installation och drift av batteriladdningsstationer.



⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriladdaren!

Felaktig anslutning eller felaktig användning av laddningsstationen eller batteriladdaren kan orsaka skador på delarna.

- Följ anvisningarna för laddningsstation eller batteriladdare och batteri.
-
- Följ följande säkerhetsföreskrifter vid underhåll, laddning och byte av batteriet.

Underhållspersonal

Batterier får endast laddas, underhållas och bytas av korrekt utbildad personal i enlighet med anvisningarna från tillverkarna av batteriet, batteriladdaren och industritruken.

- Hanteringsanvisningarna för batteriet och användaranvisningarna för laddaren måste följas.
- Följ följande säkerhetsföreskrifter vid underhåll, laddning och byte av batteriet.



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för kläm-/skärskador!

Batteriet är mycket tungt. Det finns risk för allvarlig skada om någon kroppsdel fastnar under batteriet.

Det finns en risk för skada om någon kroppsdel kilas fast mellan batteriluckan och kanten på chassit när batteriluckan stängs.

- Använd alltid skyddsskor när du byter ut batteriet.
- Stäng bara batteriluckan om det inte finns några delar av kroppen mellan batteriluckan och kanten på chassit.

Hantering av blysyrbatteriet

Batteriet får endast bytas i överensstämmelse med anvisningarna i dessa användaranvisningar.

- Vid laddning och underhåll av batteriet, följ tillverkarens underhållsinstruktioner för batteriet och batteriladdaren.

Brandskyddsåtgärder

FARA!

Risk för olycka om batteriet inte har skjutits ut!

Följande gäller för truckar med elektriskt batteristativ (variant):

Användning av ett batteristativ innebär minskat utrymme mellan batteriet och batterikåpan. Vid laddning av blysyrbatterier skapas explosiv knallgas. Tillräckliga gasmängder måste avlägsnas från trucken. Batteriet måste vara helt utdraget under hela laddningsprocessen för att gasen ska kunna avlägsnas. Det är inte tillåtet att ladda blysyrbatterier i trucken.

- Skjut ut batteriet helt vid laddning.



FARA!

Risk för explosion p.g.a. lättantändliga gaser!

När batteriet laddas utsöndrar det en blandning av syre och vätgas (knallgas). Den här gasblandningen är explosiv och får inte antändas.

Inget brandfarligt material eller utrustning som kan orsaka gnistor får förekomma inom 2 m från batteriladdaren och industritrucken där batteriet laddas.

- Vidta följande säkerhetsåtgärder vid batterihantering.

- Undvik öppna lågor och rök inte.
- Se till att arbetsområdena är tillräckligt ventilerade.
- Koppla bort batterihandsken före laddning och bara när industritrucken och batteriladdaren är avstängda.
- Batteriluckan måste förbli öppen när laddning pågår.
- Frilägg ytorna på battericellerna.
- Placera inte metallföremål på batteriet.

- Öppna ev. skyddsanordningar helt (t.ex. tygtäckt förarhytt).
- Ha brandsläckningsutrustning till hands.

Batteriets vikt och mått

⚠ FARA!

Vältrisk på grund av ändrad batterivikt!

Batteriets vikt och dimensioner påverkar industri-truckens stabilitet. Ändra inga viktförhållanden vid byte av batteriet. Batterivikten måste hålla sig inom angivet viktintervall på namnskylten.

- Ta inte bort eller ändra platsen för ytterligare ballastvikter.
- Notera batterivikten.

Utföra underhåll av batteriet

Battericellernas lock måste hållas torra och rena.

Kontakter och kabelskor måste vara rena, ha ett tunt lager batterifett och vara ordentligt åtskruvade.

- Neutralisera genast eventuell spilld batterisyra.
- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av batterisyra, se kapitlet "Batterisyra".

Skador på kablar och batteriets hankontakter



⚠ VARNING!

Det finns risk för kortslutning om kablarna är skadade.

Kläm inte batterikabeln vid stängning av batteriluckan.

- Kontrollera att batterikabeln inte är skadad.
- Se till att batterikablarna inte skadas när du tar bort eller ansluter batteriet.
- Se till att batterikabeln inte kommer i kontakt med batteriluckan.

Hantering av blysyrbatteriet

VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om batteriets hankontakt kopplas ur eller ansluts medan nyckelbrytaren är påslagen eller batteriladdaren belastas, kommer en ljusbåge eller hoppgnista att alstras vid batteriets hankontakt. Detta kan leda till korrosion på kontakterna och kan avsevärt minska kontakternas livslängd.

- Slå av nyckelbrytaren eller batteriladdaren innan batteriets hankontakt kopplas ur eller ansluts.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt under belastning, förutom i nödsituationer.

Ventilationsspringa

Ventilationsspringorna mellan batteriluckan och chassit används för luftkyllning av batteriutrymmet.

- Blockera inte ventilationsmellanrummen.
- Om batterikåpan är deformerad, kontakta ditt auktoriserade servicecenter.

Underhåll av batteriet

FARA!

Fara för liv och lem!

- Följ instruktionerna i kapitlet som heter "Säkerhetsföreskrifter för hantering av batteriet".

FÖRSIKTIGHET!

Batterisyra är giftig och frätande!

- Följ säkerhetsföreskrifterna i kapitlet med rubriken "Batterisyra".



OBS!

Underhåll av batteriet ska ske i enlighet med batteritillverkarens användarinstruktioner. Även batteriladdarens användaranvisningar måste alltid följas. Endast de anvisningar som medföljer batteriladdaren är giltiga. Om några av anvisningarna saknas beställer du dem från återförsäljaren.

Batteriunderhållet består av följande steg:

- Kontrollera batteriets skick, syranivå och syradensitet
- Kontrollera batteriets laddningsstatus

- Laddning av blybatteriet
- Utjämningsladdning för att bevara batteriets kapacitet

Hantering av blysyrbatteriet

Kontrollera batteriets skick, syranivå och syradensitet


⚠ FÖRSIKTIGHET!

Elektrolyten (utspädd svavelsyra) är giftig och frätande!



- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av batterisyra, se kapitlet "Batterisyra".
- Använd personlig skyddsutrustning (gummihandskar, förkläde och skyddsglasögon).
- Skölj omedelbart bort spilld batterisyra med mycket vatten!

⚠ VARNING!

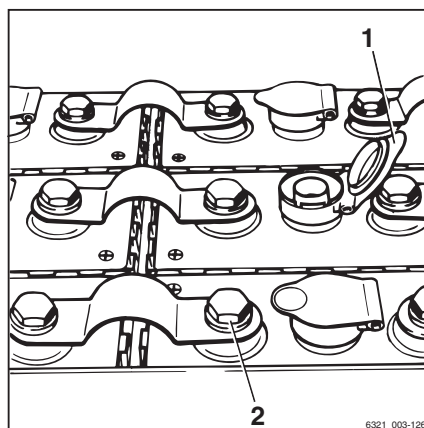
Risk för skada!

- Observera instruktionerna i bruksanvisningen för batteriet.
- Ta bort batteriet från trucken.
- Kontrollera att batteriet inte har några sprickor, att plattorna inte sticker upp samt att syra inte läcker ut.
- Låt det auktoriserade servicecentret reparera defekta batterier.
- Öppna påfyllningslocket (1) och kontrollera syranivån. ▷

För batterier med "inneslutna cellproppar" måste vätskan nå upp till botten på morgon.

För batterier utan "inneslutna cellproppar" måste vätskan nå en höjd på cirka 10 till 15 mm ovanför blyplattorna.

- Om vätskenivån är för låg fyller du på med endast destillerat vatten.
- Rengör batterikåpan och torka vid behov.
- Avlägsna eventuella oxidationsrester från batteriets polanslutningar och täck dem sedan med syrafritt fett.
- Dra åt batteripolernas klämmor (2) till ett moment på 22–25 Nm (beroende på storleken på polskruvarna som används).
- Kontrollera syrans densitet med en syramätare.



Efter laddningen måste syrans densitet vara mellan 1,28 och 1,33 kg/l.

För ett urladdat batteri får syrans densitet **inte vara lägre** än 1,14 kg/l.

 **OBS!**

Den syradensitet som krävs efter laddning kan variera beroende på tillverkare. Följ användaranvisningarna för det batteri som används. Kontakta det auktoriserade servicecentret vid frågor.

Kontrollera batteriets laddningsstatus och kalibrera batteriets laddningsindikator

VARNING!

Djupurladdningar minskar batteriets livslängd.

Djup urladdning påbörjas när batteriladdningsdisplayen är röd (3) (0 % av den tillgängliga batterikapaciteten, dvs. cirka 20 % av nominell kapacitet).

- Djupurladdning måste undvikas (se avsnittet "Utjämningsladdning för att förhindra en djupurladdning av batteriet").
- Sluta omedelbart att arbeta med trucken.
- Ladda batteriet omedelbart.
- Lämna inte batterier i ett urladdat eller delvis urladdat tillstånd.

En viktig funktion hos batteriladdningsindikatorn är att skydda batteriet från djupurladdning. Batteriets urladdningsindikator visar batteriets ungefärliga laddningsstatus. Displayens noggrannhet ökar när batteriet fortsätter att laddas ur.

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Starta trucken.
- Läs av laddningsstatusen på indikator- och styrenhetens display.
- Ladda ett urladdat eller delvis urladdat batteri.

Hantering av blysrabatteriet

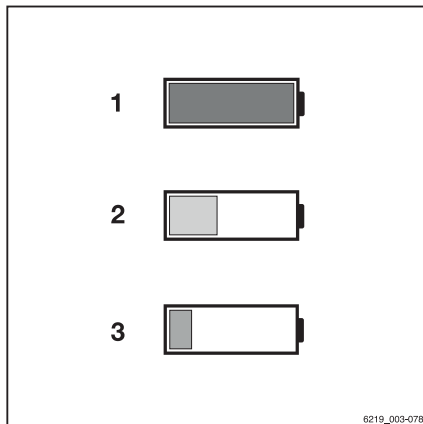
Betydelsen av färgerna på displayen



OBS!

En plötslig ändring i visningen av laddningsstatus indikerar inte ett fel. Batteriladdningsindikatorn gör att föraren kan upptäcka eventuella preliminära skador på batteriet. Om plötsliga ändringar av displayen börjar inträffa ofta, ska batteriet och laddningsprocessen kontrolleras av ett auktoriserat servicecenter.

- 1 Grönt:
Batteriet är tillräckligt laddat
- 2 Gult:
Ladda batteriet snarast.
- 3 Rött:
Sluta arbeta. Ladda batteriet omedelbart.
Batteriet riskerar djupurladdning.



Batteriladdningsindikatorn har en skyddsfunktion som förhindrar att det visade laddningstillståndet påverkas. Laddningsstatus för ett kraftigt urladdat batteri (återstående laddning < 30 %) uppdateras inte på displayen förrän batteriladdningsindikatorn upptäcker ett fulladdat batteri.

- Använd aldrig batterierna så att de laddas ur helt.

Skärmen uppdateras så snart batteriladdningsindikatorn upptäcker att det anslutna batteriet är fulladdat eller att ett nytt batteri har anslutits.




Om laddningsstatusen sjunker till ett betydligt lägre värde omedelbart efter användningsstart, indikerar det ett batteriproblem eller ett laddningsfel.

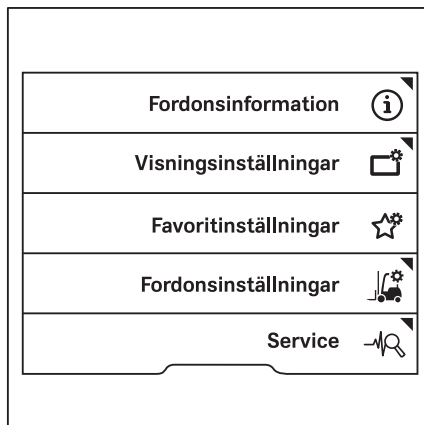
- Kontakta det auktoriserade servicecentret vid behov.

Kalibrera batteriladdningsindikatorn

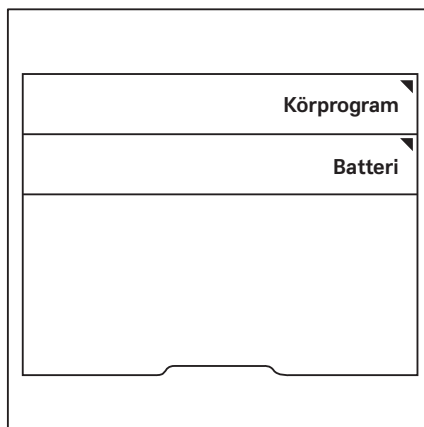
När batteriet byts ut kan urladdningen av det nyinsatta batteriet beräknas och visas felaktigt på grund av att batteriet har en annan ålder eller urladdning. Detta kan även inträffa när samma batterityper används. Därför kan batteriladdningsindikatorn för det nyligen isatta batteriet kalibreras med Behörighetsnivå truckansvarig. Den lagrade

batteriladdningshistoriken tas sedan bort från display-manöverenheten.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .



- Tryck på programknappen Batteri.

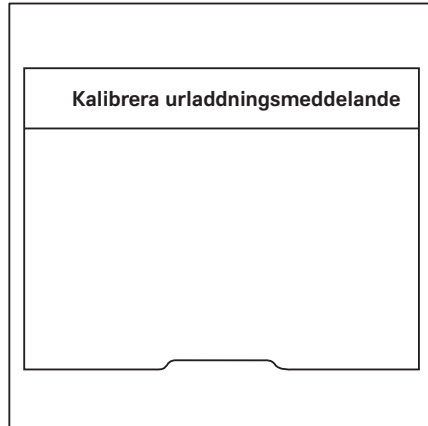


Hantering av blysyrbatteriet

- Tryck på programknappen Kalibrera urladdningsmeddelande. ▷

När instruktionen har utförts visas meddelandet Kalibreringen lyckades eller Kalibreringen misslyckades.

- Om kalibreringen misslyckades försöker du igen.
- Om kalibreringen misslyckas upprepade gånger kontakter du det auktoriserade servicecentret.



Laddning av blybatteriet



⚠ FARA!

Explosiva gaser bildas vid laddningen.

Den knallgas som produceras under laddning är vanligtvis luktfri. Äldre batterier kan ha en svavelaktig lukt på grund av kontaminering.

- Se till att arbetsområdena är tillräckligt ventilerade.
- För truckar med förarhytt (inklusive tygtäckta förarhytter), säkerställ god ventilation i förarhytten (specialutrustning).

⚠ FARA!

Risk för olycka om batteriet inte har skjutits ut!

Följande gäller för truckar med elektriskt batteristativ (variant):

Användning av ett batteristativ innebär minskat utrymme mellan batteriet och batterikåpan. Vid laddning av blysyrbatterier skapas explosiv knallgas. Tillräckliga gasmängder måste avlägsnas från trucken. Batteriet måste vara helt utdraget under hela laddningsprocessen för att gasen ska kunna avlägsnas. Det är inte tillåtet att ladda blysyrbatterier i trucken.

- Skjut ut batteriet helt vid laddning.

⚠ FARA!**Risk för explosion på grund av gamla batterier**

Gamla och otillräckligt underhållna batterier kan orsaka höga gasutsläpp och överhettning under laddning.

Den ökade produktionen av explosiv gas kan leda till en explosion.

- Om ökad värmeutveckling eller svavellukt upptäcks ska laddningsprocessen avbrytas omedelbart.
- Se till att ventilationen är god.
- Informera det auktoriserade servicecentret så att det kan fastställa batteriets skick.

⚠ FARA!**Risk för skada, kortslutning och explosion!**

- Lägg inte metallföremål eller verktyg på batteriet.
- Undvik öppna lågor.
- Rök inte under arbetet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Batterisyra är giftig och frätande!

- Följ säkerhetsföreskrifterna i kapitlet med rubriken "Batterisyra".

**⚠ VARNING!**

Risk för skador på batteriladdaren.

Felaktig anslutning eller felaktig användning av laddningsstationen eller batteriladdaren kan orsaka skador på delarna.

- Följ anvisningarna för laddningsstation eller batteriladdare och batteri.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt.

Om du kopplar bort batteriets hankontakt med trucken påslagen (under belastning) ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontakternas livslängd.

- Slå av trucken innan batteriets hankontakt kopplas från.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när trucken är påslagen, utom i nödsituationer.

Hantering av blysrabatteriet

VARNING!

Risk för skador på delar.

Skador och föroreningar på batteriets hankontakt eller kontakten på batteriladdaren kan leda till att motsvarande del slits i förtid.

- Före varje laddningsprocess måste du kontrollera båda sidorna av anslutningsenheten mellan batteriladdaren och batteriet för att se till om det finns några skador eller föroreningar.
- Avlägsna eventuella föroreningar omedelbart.
- Om anslutningsenheten är skadad får du **ej** fortsätta använda den. I så fall kontaktar du ett auktoriserat servicecenter för att reparera den.



OBS!

Du bör alltid använda komponenter (kontakt och uttag) från samma tillverkare för anslutningsenheten mellan batteriladdaren och batteriet. Om du använder komponenter från olika tillverkare kan det medföra att slitaget ökar på grund av olika toleranser för komponentform och -geometri.

- Parkera trucken säkert.
- Se till att arbetsområdena är tillräckligt ventilerade.
- Se till att de yttre ventilationshålerna på trucken är fria från hinder och inte är blockerade.
- Öppna ev. skyddsanordningar helt (t.ex. tygtäckt förarhytt).
- Öppna batteriluckan helt.
- Om trucken är utrustad med ett elektriskt batteristativ (variant) skjuter du ut batteriet helt ur trucken. Se avsnittet "Byte av batteri med hjälp av ett elektriskt batteristativ (variant)" i det här kapitlet.
- Koppla bort batteriets hankontakt.
- Lägg inte metallföremål eller verktyg på batteriet.
- Undvik öppna lågor. Rök inte under arbetet.
- Kontrollera batterikablarna med avseende på skador. Vid behov bör batteriets kablar bytas av det auktoriserade servicecentret.
- Koppla bort batteriets hankontakt från kontakten på batteriladdaren.

- Justera batteriladdarens inställningar enligt batterikapaciteten för blybatteriet.
- Starta batteriladdaren.

 **OBS!**

Följ informationen i användaranvisningarna för batteriet och batteriladdaren.



 **FARA!**

Explosionsrisk!

För att säkerställa tillräcklig ventilation, måste batteriluckan låsas i laddningsläget med hjälp av fästet under laddningsprocessen.

Hantering av blysrabatteriet

Batteriluckan kan låsas i öppet läge med en fästbygel. ▷

- Dra fästbygeln (1) uppåt. Ta bort fästbygeln från dess stödfäste (2) på batteriluckan.
- Sväng fästbygeln (1) utåt medurs.
- Kläm fast fästbygeln (1) i stödringöglan(3) på trucken.

Batteriluckan låses i ett aningen öppet läge.

Efter laddning

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar!

- Stäng av batteriladdaren innan du kopplar loss laddningskabeln.
- Stäng av batteriladdaren.
- Sväng fästbygeln (1) tillbaka på plats och lås den i stödringöglan (2) på batteriluckan.
- Öppna batteriluckan. Lås batteriluckan i öppet läge.
- Koppla bort batteriets hankontakt från anslutningen på batteriladdaren.
- Anslut batteriets hankontakt till trucken.



⚠ FARA!

Explosionsrisk!

Koppla endast bort anslutningsenheter när trucken och batteriladdaren är avstängda.

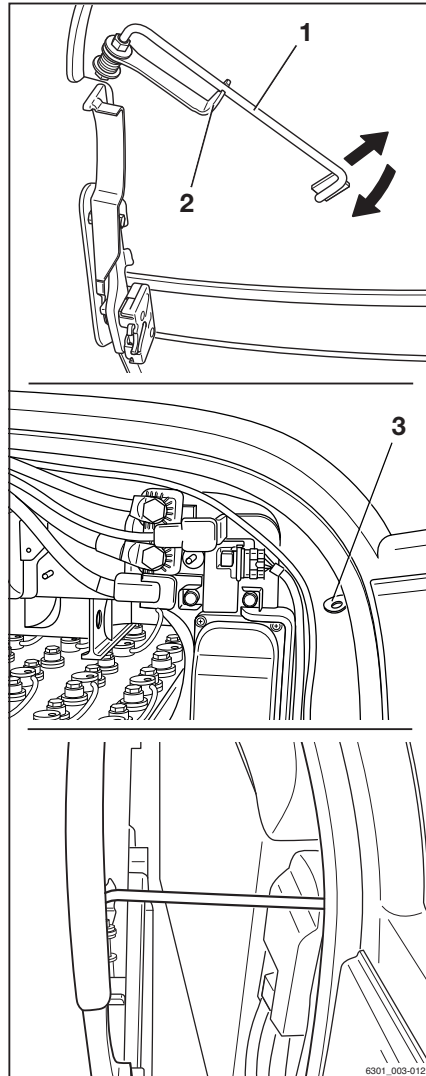


⚠ VARNING!

Det finns risk för kortslutning om kablar är skadade.

Kläm inte batterikabeln vid stängning av batteriluckan.

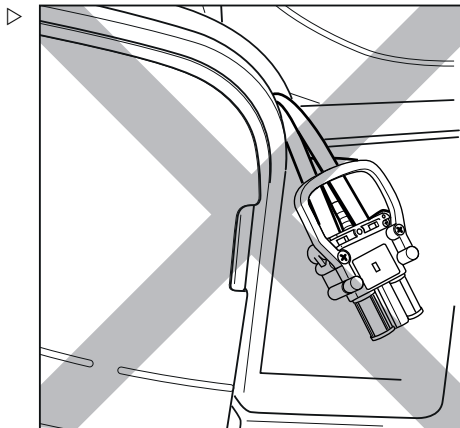
- Se till att batterikabeln inte kommer i kontakt med batteriluckan.



- Stäng batteriluckan. När du gör det, se till att inga kablar kläms mellan chassit och batteriluckan.

Batteriluckan måste sitta fast ordentligt.

Trucken är utrustad med en dörrkontaktbrytare för batteriluckan. Om batteriluckan inte är helt stängd visas meddelandet *Stäng batteriluckan* på visnings- och manöverenshetens display. Trucken rör sig inte.



Utjämningsladdning att bevara batteriets kapacitet

Utjämningsladdningar säkerställer att ojämnt laddade battericeller laddas jämnt igen. På så sätt bevaras livslängden på batteriet och batterikapacitet.

En utjämningsladdning ska utföras i enlighet med batteritillverkarens instruktioner flera gånger i månaden efter den vanliga laddningen.

OBS!

Beroende på batteriladdaren som används kanske inte utjämningsladdning påbörjas förrän 24 timmar har förflutit. Därför är en period då inga skift är i gång, såsom helgen, idealisk för att utföra utjämningsladdningen.

- Läs informationen i bruksanvisningen för laddaren gällande hur du utför en utjämningsladdning.

Starta utjämningsladdningen

- Ladda batteriet.
- Lämna batteriet i laddaren efter laddningen.

Batteriladdaren förblir påslagen. Beroende på typ av laddare påbörjas utjämningsladdningen mellan 6 och 24 timmar efter slutet av den

Hantering av blysyrbatteriet

faktiska laddningsprocessen. Utjämningsladdning tar upp till 2 timmar.

- Se bruksanvisningen från batteriladdarens tillverkare.

Avsluta utjämningsladdningen

Utgjämningsladdning avslutas automatiskt. Om batteriet behövs under den här processen kan du avbryta utjämningsladdningen genom att trycka på "stoppknappen" på batteriladdaren.

- Se bruksanvisningen från batteriladdarens tillverkare.

⚠ VARNING!

Skador på kontaktdon är möjligt!

Om du kopplar ifrån laddningskabeln medan batteriladdaren är påslagen kommer det att ge upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontaktarnas livslängd.

- Stäng av batteriladdaren innan du kopplar loss laddningskabeln.

- Stäng av batteriladdaren.
- Koppla bort batteriets hankontakt från anslutningen på batteriladdaren.
- Sätt i batteriets hankontakt helt i anslutningen på trucken.

Indikator för batteriunderhåll för blybatterier (variant)

Om trucken är utrustad med batteriunderhållsindikator (variant) övervakas blybatteriets syranivå permanent via sensorer.

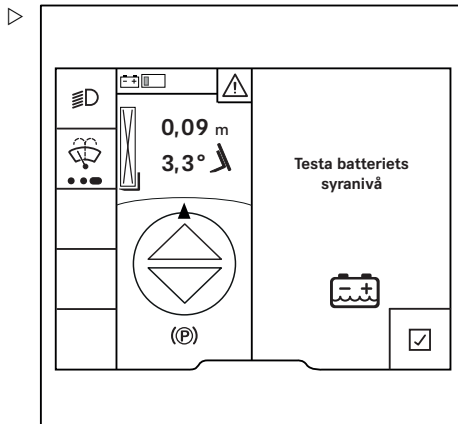
Om syranivån är för låg visas meddelandet **Kontrollera batterisyranivån** på displaymanöverenheten.

⚠️ VARNING!

Risk för skador på blybatteriet!

Om syranivån i en eller flera battericeller är för låg skadas blybatteriet och lagrad energi går förlorad.

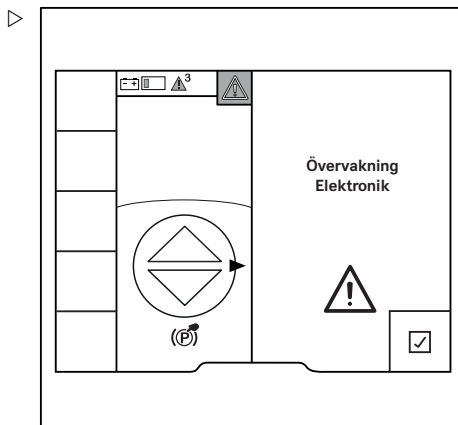
- Du får **inte** fortsätta att använda trucken med det batteriet.
-
- Kontrollera syranivån och korrigera vid behov, se avsnittet "Kontrollera batteriets skick, syranivå och syradensitet" i kapitlet "Hantera batteriet".



Om en sensor slutar fungera visas meddelandet **Övervakar: Elsystem**.

Du får **inte** fortsätta använda trucken med det batteriet. Funktionerna för körning och hydraulik är avaktiverade.

- Parkera trucken säkert.
- Låt det auktoriserade servicecentret reparera eventuella fel.



Hantera gelbatteriet

Allmänt

Till skillnad från blybatterier är gelbatterier i stort sett underhållsfria. Med gelbatterier behöver du inte fylla på mer destillerat vatten. Elektrolyten är i gelform och till skillnad från konventionella blybatterier är den inte i flytande form. Och därför producerar gelbatterier heller inte knallgas under laddningsprocessen.

Dessa fördelar kommer dock på bekostnad av mängden användbar energi i batteriet. Ett konventionellt blybatteri kan använda 80 % av

Hantera gelbatteriet

energin i batteriet, men gelbatterier utnyttjar endast 60 %. Å andra sidan är gelbatterier säkra mot djup urladdning på grund av deras utformning (enligt DIN 43 539, del 5).

ID

Gelbatterier är märkta med förkortningen "PzV". Det står att finnas på batteriets typskylt.

Säkerhetsföreskrifter för hantering av batteriet

- Om en laddningsstation för gelbatterier installeras ska du följa relevanta lagar och regler i det land där de används.

VARNING!

Risk för skador på batteriladdaren!

Komponenter kan skadas om batteriladdaren ansluts eller används på fel sätt.

- Följ anvisningarna för laddningsstation eller batteriladdare och batteri.

Krav för laddaren

Ett gelbatteri kräver en högfrekvensladdare. Det innebär att gelbatteriet inte kan laddas med en laddare för konventionella blybatterier. Därför har laddningsuttaget på gelbatteriet ett speciellt grönt kodningsstift. Det här kodningsstiftet säkerställer att det endast är möjligt för en laddare för gelbatterier att bilda en anslutningsenhet.

VARNING!

Risk för skada på gelbatteriet!

Ett gelbatteri får endast laddas med laddare som godkänts för gelbatterier. En annan laddare kan skada eller helt förstöra batteriet.

- Ta **inte** bort, byt eller konvertera kodstiftet i batteriladdningskontakten.
- Använd endast laddare som är godkända för gelbatterier.

Underhållspersonal

Endast personal som utbildats för detta ändamål får:

- ladda batteriet
- byta ut batteriet

Detta arbete måste utföras enligt batteritillverkarens och laddarens instruktioner.

- Följ tillverkarens användaranvisningar för batteriet och laddaren.
- Följ följande säkerhetsföreskrifter när du laddar eller byter batteriet.

FÖRSIKTIGHET!

Risk för kläm-/skärskador!

Batteriet är mycket tungt. Det finns risk för allvarlig skada om någon kroppsdel fastnar under batteriet.

Det finns en risk för skada om någon kroppsdel kilar fast mellan batteriluckan och kanten på chassit när batteriluckan stängs.

- Använd alltid skyddsskor när du byter ut batteriet.
 - Stäng bara batteriluckan om det inte finns några delar av kroppen mellan batteriluckan och kanten på chassit.
-
- Batteriet får endast bytas i överensstämmelse med anvisningarna i dessa användaranvisningar.
 - Vid laddning och underhåll av batteriet ska tillverkarens bruksanvisning för batteriet och batteriladdaren följas.

Batteriets vikt och dimensioner

FARA!

Vältrisk på grund av ändrad batterivikt

Batteriets vikt och dimensioner påverkar industri-truckens stabilitet. När du byter batteri får viktförhållandena inte ändras. Batterivikten måste hålla sig inom angivet viktintervall på namnskytten.

- Ta inte bort eller ändra platsen för ytterligare ballastvikter.
 - Notera batterivikten.
-

Hantera gelbatteriet

Skador på kablar och batteriets hankontakt

VARNING!

Det finns risk för kortslutning om kablarna är skadade.

Kläm inte batterikabeln vid stängning av batteriluckan.

- Kontrollera att batterikabeln inte är skadad.
- Se till att batterikablarna inte skadas när du tar bort eller ansluter batteriet.
- Se till att batterikabeln inte kommer i kontakt med batteriluckan.

VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om batteriets hankontakt kopplas ur eller ansluts medan nyckelbrytaren är påslagen eller batteriladdaren belastas, kommer en ljusbåge eller hoppgnista att alstras vid batteriets hankontakt. Detta kan leda till korrosion på kontakterna och kan avsevärt minska kontakternas livslängd.

- Slå av nyckelbrytaren eller batteriladdaren innan batteriets hankontakt kopplas ur eller ansluts.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt under belastning, förutom i nödsituationer.

Att ladda gelbatteriet

Laddningsproceduren är i princip densamma som för ett blybatteri. Inga skyddsåtgärder krävs dock för utsläpp av knallgas.

- Parkera trucken på ett säkert sätt.
- Öppna batteriluckan helt.
- Koppla bort batteriets hankontakt.
- Lägg inga metallföremål eller verktyg på batteriet.
- Kontrollera batterikablarna med avseende på skador. Vid behov bör batteriets kablar bytas av det auktoriserade servicecentret.
- Anslut den kvinnliga kontakten på batteriet till kontakten på batteriladdaren.
- Justera batteriladdarens inställningar enligt batterikapaciteten för gelbatteriet.
- Starta batteriladdaren.

i OBS!

Följ informationen i användaranvisningarna för batteriet och batteriladdaren.

Efter laddning**⚠ VARNING!**

Risk för skador på delar!

- Stäng av batteriladdaren innan du kopplar loss laddningskabeln.

- Stäng av batteriladdaren.
- Koppla ur batteriladdarens stickkontakt från batteriets honkontakt.
- Anslut batteriets honkontakt till industritrucken.

⚠ VARNING!

Om kablarna är skadade finns risk för kortslutning!

Kläm inte batterikabeln vid stängning av batteriluckan.

- Se till att batterikabeln inte kommer i kontakt med batteriluckan.

- Stäng batteriluckan. När du gör det, se till att inga kablar kläms mellan chassit och batteriluckan.

Batteriluckan måste sitta fast ordentligt.

Trucken har en dörrkontaktbrytare för batteriluckan. Om batteriluckan inte är helt stängd visas meddelandet Stäng batteriluckan på displaymanöverenhetens display. Industritrucken rör sig inte.

Hantering av litiumjonbatteriet

Hantering av litiumjonbatteriet

Säkerhetsföreskrifter för hantering av litiumjonbatteriet

Åtgärder vid första hjälpen

FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada!

Gasutsläpp kan leda till andningssvårigheter.

Åtgärder som krävs om gas eller vätska tränger ut

- Sörj omedelbart för god ventilation eller gå ut i friska luften: i allvarigare fall kontaktas läkare omgående.

Hudirritation kan uppstå vid kontakt med huden.

- Rengör noggrant huden med tvål och vatten.

Ögonirritation kan uppstå vid kontakt med ögonen.

- Skölj omedelbart ögonen ordentligt med vatten i 15 minuter och kontakta sedan en läkare.

Underhållspersonal

Litiumjonbatteriet är praktiskt taget underhållsfritt och kan laddas av föraren.

- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.
- Hanteringsinstruktionen till batteriet och användaranvisningarna till batteriladdaren måste följas.
- Följ följande säkerhetsföreskrifter vid underhåll, laddning och byte av batteriet.

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Risk för kläm-/skärskador!

Batteriet är mycket tungt. Det finns risk för allvarlig skada om någon kroppsdel fastnar under batteriet.

Om några kroppsdelar kilas fast mellan batteriluckan och kanten på chassit när batteriluckan stängs, kan detta leda till personskador.

- Använd alltid skyddsskor när du byter ut batteriet.
- Stäng batteriluckan bara om det inte finns någon del av kroppen mellan batteriluckan och kanten på chassit.

Batteriet får endast bytas i överensstämmelse med anvisningarna i dessa användaranvisningar.

- Vid laddning och underhåll av batteriet, följ tillverkarens underhållsinstruktioner för batteriet och batteriladdaren.

Brandskyddsåtgärder**⚠ FARA!**

Risk för skada, kortslutning och explosion!

- Lägg inga metallföremål eller verktyg på batteriet.
- Undvik öppna lågor och rök inte.

**⚠ FARA!**

Ökad brandrisk!

Skadade litiumjonbatterier utgör en ökad brandrisk.

I händelse av brand är stora mängder vatten det bästa alternativet för att kyla ned batteriet.

- Utrym den brinnande lokalen så fort som möjligt.
- Vädra lokalen där branden inträffade ordentligt, eftersom förbränningsgaserna som bildas kan vara frätande om de andas in.
- Informera brandkåren om att litiumjonbatterier påverkas av branden.
- Följ batteritillverkarens information beträffande proceduren i händelse av en brand.

Hantering av litiumjonbatteriet

Batteriets vikt och mått

FARA!

Vältrisk på grund av ändrad batterivikt!

Batteriets vikt och mått påverkar gaffeltruckens stabilitet. När du byter batteri får viktförhållandena inte ändras. Batterivikten måste hålla sig inom angivet viktintervall på namnskylten.

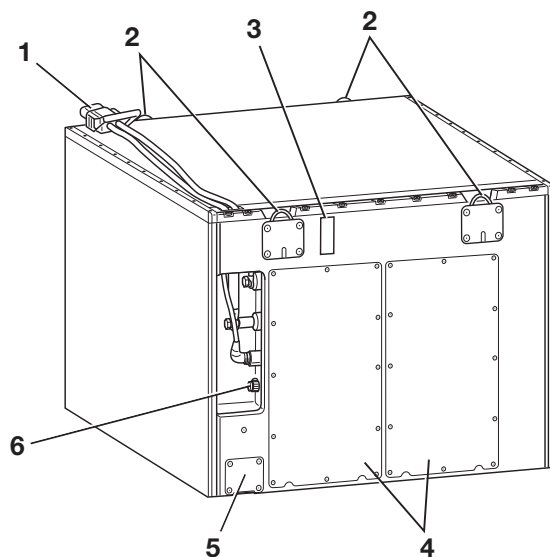
- Ta inte bort eller ändra platsen för ytterligare ballastvikter.
- Observera batterivikten.

Allmänna säkerhetsföreskrifter för litiumjonbatterier

Följande säkerhetsföreskrifter gäller allmänt för användning av litiumjonbatterier.

- Följ specifikationerna som anges i batteritillverkarens säkerhetsdatablad.
- Skydda batteriet mot mekaniska skador för att förhindra invändig kortslutning.
- Om batterierna har de allra minsta yttre skador, avfallshantera dem enligt de bestämmelser som gäller i det land där de används.
- Utsätt inte batterierna direkt för kontinuerligt höga temperaturer eller värmekällor, t.ex. direkt solljus.
- Utbilda anställda i hur de hanterar litiumjonbatterier korrekt.

Litiumjonbatterier "GGS litiumjon 80 V BG 7" 36,2 kWh och 118,4 kWh



- 1 Batterihankontakt
- 2 Lyftöglor
- 3 Display

- 4 Underhållslucka till teknikutrymmet
- 5 Säkerhetsventil
- 6 Diagnostikanslutning

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av försvagade lyftöglor.

Om böjda lyftöglor rätas ut förlorar de sin hållfasthet. Lyftöglorna klarar då inte att hantera batteriets vikt. Batteriet kan falla.

- **Räta inte** ut böjda lyftöglor.
- Böjda lyftöglor ska bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

i OBS!

När du byter till litiumjonbatterier ska du låta truckens elektronik anpassas av ett auktoriserat servicecenter.

Hantering av litiumjonbatteriet

Föreskrifter för förvaring av litiumjonbatterier**OBS!**

Litiumjonbatterier är klassade som farligt gods enligt klass 9.

Följande rekommendationer gäller:

- Förvara om möjligt batterierna på marknivå så att de inte kan skadas om de faller
- Förvara batterierna i ett avskilt område som är lämpligt för brandskydd (container eller säkerhetsskåp)
- Förvara batterierna i en temperatur mellan +15 och +30 °C och luftfuktighet på 0 % till 80 %

Följ följande föreskrifter för säker förvaring av batterierna:

- Förvara batterierna fästa på pallar och säkrade mot att välta.
- Ta hänsyn till golvet maximala lastkapacitet i förvaringsutrymmet, se tillverkarens specifikationer för batterivikt
- Skydda batterier mot fukt genom att inte förvara dem direkt på golvet
- Förvara batterier utanför byggnader på grund av brandrisken
- Förvaras i ett svalt, torrt och väl ventilerat utrymme
- Utsätt aldrig batteriet för temperaturer under -35 °C eller över 80 °C.

Långa lagringsperioder under -10 °C eller över 50 °C har en negativ inverkan på batteriets livslängd.

- Kontrollera batteriets laddningsstatus efter tre månader, och ladda vid behov
- Spärra av relevant lagerområde
- Endast personer som är medvetna om riskerna och säkerhetsföreskrifterna får komma åt detta område
- Skyddas mot direkt solljus
- Skyddas mot nederbörd

- Förvaras på ett sätt som skyddar batterierna mot kortslutningar
- Förvara batterierna på ett säkert avstånd från brandfarliga material
- Förvara inte batterierna tillsammans med metallföremål
- Förvara litiumjonbatterier separat från andra typer av batterier (ingen blandad förvaring)
- Håll ett säkerhetsavstånd på minst 2,5 m till andra saker
- För att undvika en djupurladdning, följ anvisningarna från batteritillverkaren gällande max. tillåten lagringsperiod
- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Hantering av litiumjonbatteriet

Kontrollera batteriets laddningsstatus

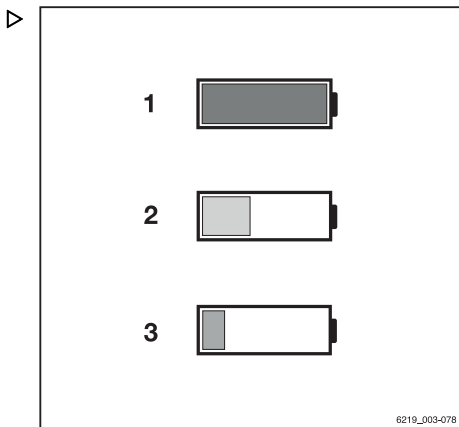
Litiumjonbatteriets laddningsstatus kan avläsas på truckens display- och manöverenhet och på litiumjonbatteriets display.

Avläsning av display- och manöverenheten

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Slå på nyckelbrytaren.
- Läs av laddningsstatusen från skärmen.
- Ladda ett urladdat eller delvis tömt batteri.

Betydelsen av färgerna på displayen

- 1 Grönt:
Laddningsstatusen är $> 10\%$.
Batteriet är tillräckligt laddat
- 2 Gult:
Laddningsstatusen är $\leq 10\%$.
Ladda batteriet snarast.
- 3 Rött:
Sluta arbeta. Ladda batteriet omedelbart.
Batteriet riskerar djupurladdning.



Läsa av batteriindikatorn

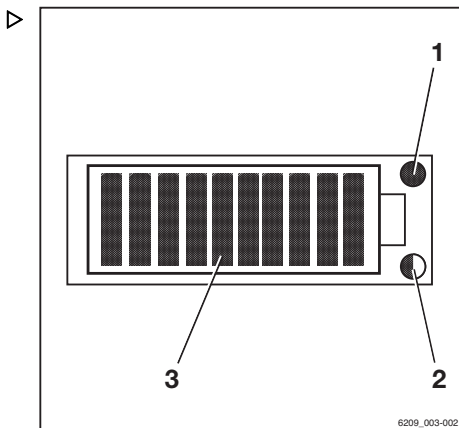
Batteriindikatorn sitter på sidan av batterifacket. Precis som display- och manöverenhet visar batteriindikatorn litiumjonbatteriets laddningsstatus. Varningar ges bara på denna batteriindikator.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret vid frågor.

Lysdioder för laddningsstatus

När batteriet ansluts till trucken och trucken slås på, visar laddningsstatuslysdioderna (3) laddningsstatusen i steg om 10 %. Laddningsstatuslysdioderna kan lysa med grönt och rött sken.

- En laddningsstatus på 0 % till 20 % anges med en röd stapeldel.
Om denna stapeldel blinkar är batteriets laddningsstatus $< 2\%$.



- 1 Servicelysdiod (röd)
- 2 Temperaturlysdiod (gul/röd)
- 3 Lysdioder för laddningsstatus (röd/grön)

Trucken kan inte längre köras.

- En laddningsstatus på > 20 % till 30 % anges med gula stapeldelar.
- En laddningsstatus på > 30 % till 100 % anges med gröna stapeldelar

När du laddar lyser lysdioderna för laddningsstatus (3) grönt med ett vandrande ljus.

Service lysdiod

Service lysdioden (1) lyser med rött sken om batterifunktionen är kraftigt begränsad eller batteriet är obrukbart.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret.

Temperatur lysdiod

Temperatur lysdioden (2) visar på en ökad temperatur. Batteriets effekt är reducerad. Lysdioden förblir tänd tills temperaturen sjunkit till det normala området. Lysdioden slocknar så snart temperaturen sjunker till det normala området igen.

Färg på lysdiod	Orsak	Konsekvens
Blinkar gult	En något förhöjd temperatur (> 60 °C)	Minskad motoreffekt
Konstant gul	Förhöjd temperatur (> 65 °C)	Avstängd
Blinkar rött	Kraftigt förhöjd temperatur (> 70 °C)	Avstängd
Konstant röd	Kraftigt förhöjd temperatur (> 75 °C)	Avstängd

Procedur om ett litiumjonbatteri har en låg laddningsnivå

FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada på eller förstörelse av komponenter!

Djupurladdning kan orsaka permanenta skador på ett litiumjonbatteri eller göra det obrukbart.

- Ladda alltid batteriet i god tid och låt inte laddningsnivån sjunka under 10 %.

För att undvika djupurladdning av litiumjonbatteriet införs prestandabegränsningar när batteriets laddningsstatus är ≤ 10 %.

Hantering av litiumjonbatteriet

- Om batteriets laddningsstatus sjunker under 15 %, kör till laddningsstationen och ladda batteriet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Det finns ingen elektrisk bromshjälp när batteriet är avstängt!

Drivenheterna är strömlösa när batteriet stängs av automatiskt.

Trucken hålls inte stillastående av den regenerativa bromsen om den är i en slutning.

- Använd färdbromsen om du vill bromsa.

- Om batteriet stängs av, bogsera trucken till laddningsstationen.
- Ladda batteriet.

Ladda litiumjonbatteriet

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar.

Felaktig anslutning eller felaktig användning av laddningsstation eller batteriladdare kan orsaka skador på delarna.

- Följ anvisningarna för laddningsstation eller batteriladdare och batteri.

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar.

Om du använder batterihankontakter och batteriladdarkontakter från olika tillverkare kan det leda till skador. De är inte avsedda att användas tillsammans.

- Använd batterihankontakter och -laddarkontakter från samma tillverkare.
- Om kontakterna är från olika tillverkare ska du kontakta ett auktoriserat servicecenter.

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar.

Skador och föroreningar på batteriets hankontakt eller kontakten på batteriladdaren kan leda till att motsvarande del slits i förtid.

- Före varje laddningsprocess måste du kontrollera båda sidorna av anslutningsenheten mellan batteriladdaren och batteriet för att se till om det finns några skador eller föroreningar.
- Avlägsna eventuella föroreningar omedelbart.
- Om anslutningsenheten är skadad får du **inte** fortsätta använda den. I så fall kontaktar du ett auktoriserat servicecenter för att reparera den.

**OBS!**

För att undvika djupurladdning av litiumjonbatteriet införs prestandabegränsningar när batteriets laddningsstatus sjunker till en viss nivå. Ladda batteriet innan laddningsnivån sjunker under 15 %.

För att avläsa batteriets laddningsstatus, se avsnittet "Kontrollera batteriladdningsstatus".

- Parkera trucken säkert.
- Öppna batteriluckan helt.
- Koppla bort batteriets hankontakt.
- Undvik öppna lågor. Rök inte under arbetet.
- Kontrollera batterikablarna med avseende på skador. Vid behov bör batteriets kablar bytas av det auktoriserade servicecentret.

⚠ FARA!

Risk för skada, kortslutning och explosion!

- Lägg inga metallföremål eller verktyg på batteriet.
 - Undvik öppna lågor.
 - Rök inte under arbetet.
-
- Koppla bort batteriets hankontakt från kontakten på batteriladdaren.
 - Starta batteriladdaren.

Laddningsprocessen startar automatiskt. Displayen indikerar laddningsprocessen genom att tända lysdioderna med ett vandrande ljus.

Hantering av litiumjonbatteriet

Batteriladdaren visar när batteriet är fulladdat. Du får endast koppla ifrån batteriet från batteriladdaren när det inte finns något strömflöde.

Batteriet har ingen minneseffekt. Därför kan det laddas oavsett laddningsstatus utan att batteriets kapacitet påverkas.

Vid omgivningstemperaturer under 0 °C tar laddningen mycket längre tid.



OBS!

Följ informationen i användaranvisningarna för batteriet och batteriladdaren.

Batteriluckan kan låsas i öppet läge med en fästbygel. ▷

- Dra fästbygeln (1) uppåt. Ta bort fästbygeln från dess stödfäste (2) på batteriluckan.
- Sväng fästbygeln (1) utåt medurs.
- Kläm fast fästbygeln (1) i stödringöglan(3) på trucken.

Batteriluckan låses i ett aningen öppet läge.

- Stäng batteriluckan och sväng tillbaka fästbygeln (1) på plats. Lås fästbygeln (1) i stödfästet (2) på batteriluckan.

Efter laddning

Batteriladdaren stängs av automatiskt.

- Öppna batteriluckan. Lås batteriluckan i öppet läge.
- Koppla bort batteriets hankontakt från anslutningen på batteriladdaren.
- Sätt i batteriets hankontakt helt i anslutningen på trucken.

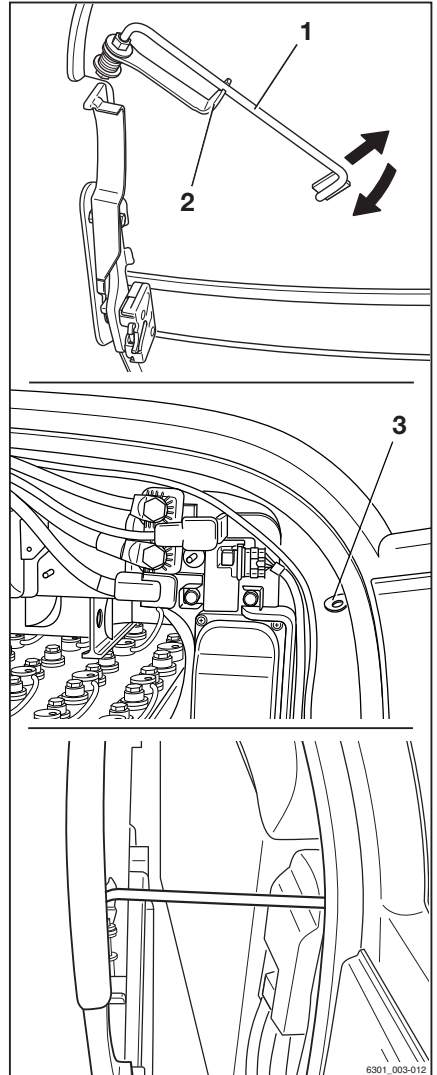


⚠ VARNING!

Det finns risk för kortslutning om kablar är skadade.

Kläm inte batterikabeln vid stängning av batterikåpan.

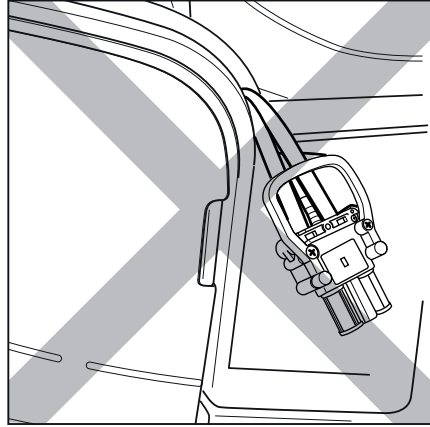
- Se till att laddningskabeln inte kommer i kontakt med batterikåpan.



Hantering av litiumjonbatteriet

- Stäng batteriluckan. När du gör det, se till att inga kablar kläms mellan chassit och batteriluckan.

Trucken är utrustad med en dörrkontaktbrytare för batteriluckan. Om batteriluckan inte är helt stängd visas meddelandet Stäng batteriluckan på display- och manöverenhets display. Trucken rör sig inte.



Byta och transportera batteriet

Allmän information om byte av batteri

VARNING!

Det finns risk för att komponenter skadas av lyfttillbehör och batteri om det rullar iväg!

Lyfttillbehör och batteri kan rulla iväg på ett okontrollerat sätt om underlaget där batteriet lyfts ur inte är vägrätt och plant och har tillräcklig bärlighet.

- Följ lyfttillverkarens anvisningar.
- Ta alltid bort batteriet på underlag som är vägrätt och har tillräcklig lastkapacitet.

Batterier kan tas bort med en truck och med en batteribytesram.

Den använda lastbärande utrustningens lastkapacitet ska minst motsvara batteriets vikt (se batteriets namnskylt).

Batterikabelns tvärsnitt på "High Performance"-varianten

Om trucken är utrustad med "High Performance"-varianten har komponenterna en högre strömförbrukning.

VARNING!

Risk för överhettning av batterikabeln.

På grund av den höga strömförbrukningen måste ledarnas tvärsnittsarea i batterikabeln vara minst 70 mm².

- Se till att alla batterier som används har en batterikabel där ledarnas tvärsnittsarea är minst 70 mm².



OBS!

Om olika batterier används vid växlande batteridrift ska du alltid se till att alla batterier som används har en batterikabel där ledarnas tvärsnittsarea är minst 70 mm².

Byta och transportera batteriet

Byta till en annan batterityp

Trucken kan konverteras till en annan batterityp och kapacitet.



Det nya batteriets kapacitet och den nya batteritypen måste ställas in i display- och manöverenheten.

- Om du inte gör det kan inte det aktuella batteriets urladdningsstatus fastställas. Batteriets laddningsnivå visas inte korrekt.
- I värsta fall kan djupurladdning skada batteriet.


Med hjälp av sin åtkomstbehörighet kan den truckansvarige ställa in det nya batteriets kapacitet och den nya batteritypen i display- och manöverenheten.

- Använd endast litiumjonbatterier som har godkänts av STILL för användning med den här trucken.

Ställa in ny batterikapacitet och den nya batteritypen

- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .

Den första menynivån visas.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .
- Tryck på programknappen Batteri.
- Tryck på programknappen Batterityp.

Batterityperna visas i listan.

- Välj batterityp genom att trycka på lämplig programknapp.
- Återgå till menyn Batteri.
- Tryck på programknappen Kapacitet.
- Använd programknapparna om du vill ange och bekräfta batterikapacitet på batteriets namnskylt.
- Stäng av trucken och slå på den igen.

De ändrade inställningarna aktiveras när trucken slås på.

Anpassa till litiumjonbatterier

Om trucken är utrustad med en blysyra-batteri på fabriken, kan trucken modifieras för att använda litiumjonbatteri. Modifieringen måste utföras av auktoriserat servicecenter.

Det auktoriserade servicecentret anpassar truckens elektronik så att den fungerar med litiumjonbatterier.

Där ingår:

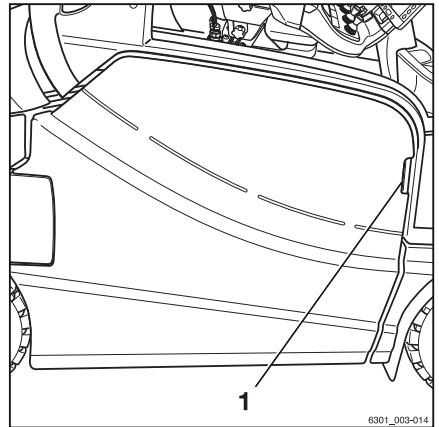
- Kabelstammen
 - Batteriets hankontakt och kontaktdonet
 - Justering av display- och manöverenheten
- Använd endast litiumjonbatterier som har godkänts av STILL för användning med den här trucken.

Öppna och stänga batteriluckan ▷

Öppna batteriluckan

- Fatta tag i handtaget (1) på batteriluckan.
- Öppna batteriluckan genom att dra den bakåt.

Batteriluckans gångjärn håller luckan i öppet läge.

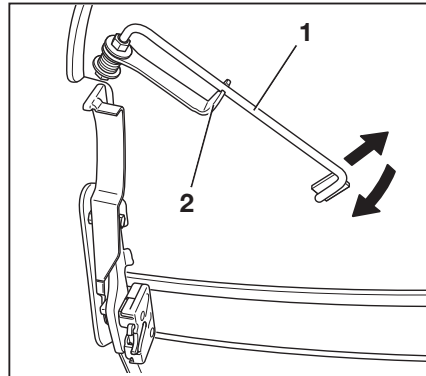


Byta och transportera batteriet

Låsa fast batteriluckan i ett aningen öppet läge ▶

Batteriluckan kan låsas i öppet läge med en fästbygel.

- Dra fästbygeln (1) uppåt. Ta bort fästbygeln från dess stödfäste (2) på batteriluckan.
- Sväng fästbygeln (1) utåt medurs.
- Kläm fast fästbygeln (1) i stödringögglan(3) på trucken.
- Stäng batteriluckan och sväng tillbaka fästbygeln (1) på plats. Lås fästbygeln (1) i stödfästet (2) på batteriluckan.



Stänga batteriluckan

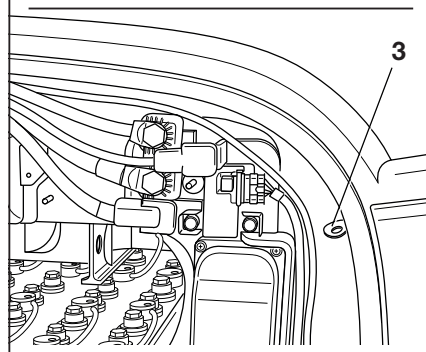


⚠ FÖRSIKTIGHET!

När batteriluckan stängs kan kroppsdelar komma i kläm. Det finns risk för klämskador!

När du stänger batteriluckan får inget hamna mellan batteriluckan och kanten på chassit.

- Stäng batteriluckan försiktigt.
- Se till att inga kroppsdelar kommer i kläm när batteriluckan stängs.

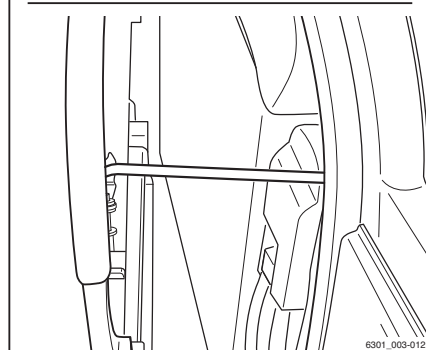


⚠ FÖRSIKTIGHET!

När du stänger batteriluckan kan batterikabeln komma i kläm. Det finns risk för kortslutning till följd av att batterikabeln blir klämd eller avklippt!

När du stänger batteriluckan får inget hamna mellan batteriluckan och kanten på chassit.

- Stäng batteriluckan försiktigt.
- Stäng batteriluckan bara om batterikabeln inte är i vägen.



6301_003-012

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av att batteriluckan är öppen!

Om batteriluckan är oläst kan den öppnas om trucken gör en kraftig inbromsning. Om batteriluckan öppnas under körning finns det risk för skador vid en kollision.

- Säkerställ att batteriluckan är ordentligt stängd.
- Trucken får köras endast då batteriluckan är låst.

⚠ FARA!**Livs fara om batteriet glider ut!**

Batteriet kan falla ut om batteriluckan inte är låst och trucken välter. Batteriet kan falla på föraren!

- Säkerställ att batteriluckan är ordentligt stängd.
- Trucken får köras endast då batteriluckan är låst.

i OBS!

Öppningarna i luckan (vid pilen) krävs för ventilationen och får inte täppas igen.

- Om batteriluckan är helt öppen, ta tag i batteriluckans handtag och öppna den lite till.

Då frigörs spärren i gångjärnet.

- Stäng batteriluckan för hand tills den hakar fast i låset.

Batteriluckan måste sitta fast ordentligt.

Trucken är utrustad med en dörrkontaktbrytare för batteriluckan. Om batteriluckan inte är helt stängd visas meddelandet **Stäng batteriluckan** på display- och manöverenhets display. Trucken rör sig inte.

i OBS!

Det auktoriserade servicecentret kan ange parametrar för den här inställningen så att trucken körs i 3 km/h när batteriluckan är öppen.

Byta och transportera batteriet

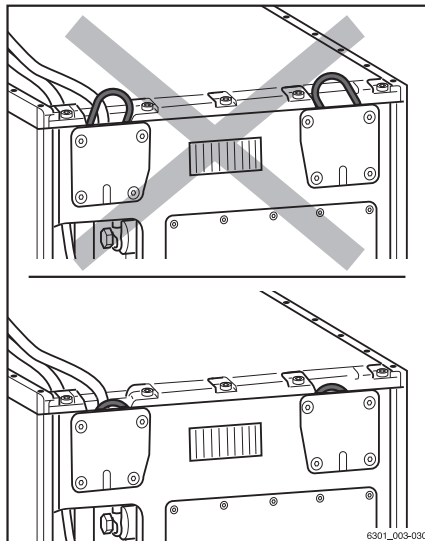
Särskilda anvisningar för installation av litiumjonbatteriet

Med undantag av följande särskilda anvisningar byts litiumjonbatterier på samma sätt som blysyrbatterier.

- Tryck ned lyftöglorna innan du sätter i batteriet i batteriutrymmet. Se till att lyftöglorna **inte** sticker ut.

Lyftöglorna kan böjas i händelse av en kollision med truckens chassi.

- Installera litiumjonbatteriet med displayen vänd mot truckens utsida så att den kan läsas när batteriluckan eller batterikåpan är öppen.
- Lägg batterikabeln på batteriet. Se till att kablarna inte kommer i kontakt med truckens chassi under installationen.



Byta batteriet med hjälp av en truck

Förberedelse

⚠ FÖRSIKTIGHET!

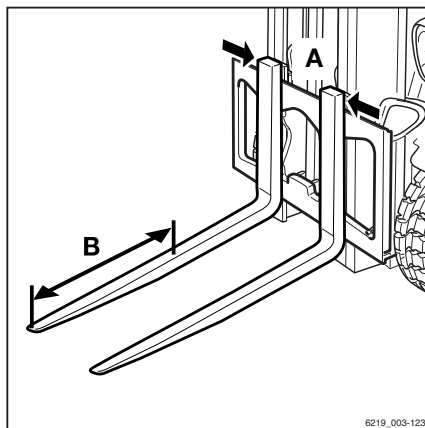
Olycksrisk!

Den använda truckens lastkapacitet ska minst motsvara batteriets vikt (se batteriets namnskylt).

- Observera namnskyltarna på batteribytesramen.
- Innan du lyfter upp batteriet ska truckens gafflar justeras till att passa öppningen i chassit (A). Tryck ihop gaffelarmarna, till största möjliga avstånd.

Gaffelarmarna får inte flyttas under batteriet längre än chassiöppningens längd (B = max. 850 mm).

Det är praktiskt att markera detta mått (B) (mätt från gaffelspetsarna) på gaffelarmarna.



Ta bort batteriet

- Parkera trucken på ett säkert sätt och stäng av den.

- Öppna batteriluckan.

⚠ VARNING!

Risk för skada på delar!

Om du kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning) ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontakternas livslängd.

- Slå av tändningen innan du kopplar ifrån batteriets hankontakt.

- Koppla bort batteriets hankontakt.



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för kläm-/skärskador!

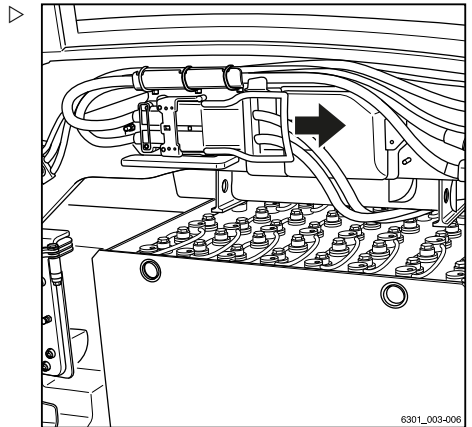
Ingen får stå omedelbart bredvid batteriet eller mellan batteriet och trucken när batteriet tas bort och sätts tillbaka.



⚠ VARNING!

Risk för skada!

- Placera batterikabeln på batteriet så att den inte kläms när batteriet tas bort eller sätts dit eller när batteriluckan stängs.



- Öppna batterilåsen (1).

i OBS!

Om batterilåsen inte kan öppnas för hand kan du använda kopplingsprinten (2) från motvikten som en förlängning av spaken.

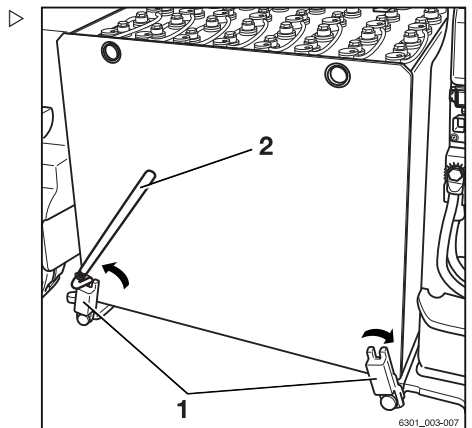
- Kör trucken försiktigt under batteriet.
- Lyft batteriet försiktigt tills den bibehåller ett tillräckligt avstånd från anliggningsytan och från chassit ovanför.
- Placera gaffelarmarna vågrätt.

⚠ VARNING!

Risk för skada!

- Sänk ned batteriet omedelbart om det stöter emot chassit ovanför.

- Ta långsamt bort batteriet från batteriutrymmet.



Byta och transportera batteriet

Transportera och sätta ned batteriet

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för kläm-/skärskador!

Batteriet ska transporteras mycket försiktigt, dvs. med låg fart med långsamma styrmanövrer och försiktig bromsning.

- Använd inte metoderna som beskrivs här för att transportera batteriet längre sträckor.

- Transportera batteriet till den bestämda lagringsplatsen.

⚠ VARNING!

Risk för skada!

Batteriet ska förvaras på ett lämpligt balkstöd eller på en lämplig ställning.

Batteriet får inte förvaras på träbalkar eller liknande föremål.

- Sätt ned batteriet.

Installera batteriet

- Lyft upp batteriet och flytta det till trucken.

⚠ VARNING!

Risk för skada på delar!

Om lyftöglorna sticker ut från litiumjonbatteriet (variant) slår de emot truckens chassi och böjs.

- Innan du sätter i litiumjonbatteriet (variant) ska du trycka ned lyftöglorna i träget och se till att de **inte** sticker ut.



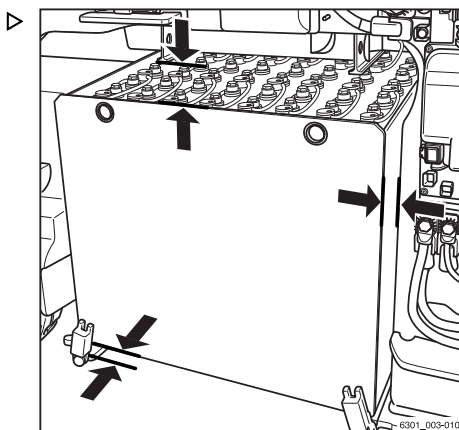
OBS!

Räta **inte** ut eventuellt böjda lyftöglor. Låt ett auktoriserat servicecenter byta ut dem.

- Sätt försiktigt ned batteriet i batteriutrymmet.

När du gör det, se till att

- Batterikabeln placeras ovanpå batteriet innan batteriet sätts ned för att den inte ska komma i kläm när batteriet sätts i
- Den lastbärande utrustningen är i rätt vinkel mot trucken



- Avstånden ska vara desamma under hela tiden då batteriet sätts tillbaka, och för att se till att batteriet monteras tillräckligt djupt
- ska displayen på litiumjonbatteriet (variant) peka mot batteriluckan.

**⚠ FARA!****Risk för kläm-/skärskador!**

Undvik att placera dina händer mellan batteriet och chassit medan du sätter i batteriet.

**⚠ VARNING!**

Risk för skada!

- Placera batterikablarna på batteriet så att de inte kläms när batteriet tas bort eller sätts dit eller när batteriluckan stängs.

När batteriet har placerats korrekt i batteriutrymmet:

- Sänk försiktigt ner batteriet.
- Flytta försiktigt ut lyfttillbehören från batteriets undersida.

⚠ VARNING!

Risk för skada på delar!

Om batteriets hankontakt ansluts när tändningen är påslagen (under belastning) ger det upphov till en hoppgnista. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontakternas livslängd.

- Koppla inte in batteriets hankontakter med tändningslåset påslaget.
 - Se till att tändningen slagits ifrån innan du ansluter batteriets hankontakt.
-
- Se till att batteriets hankontakt och anslutningen är torra, rena och fria från främmande föremål.

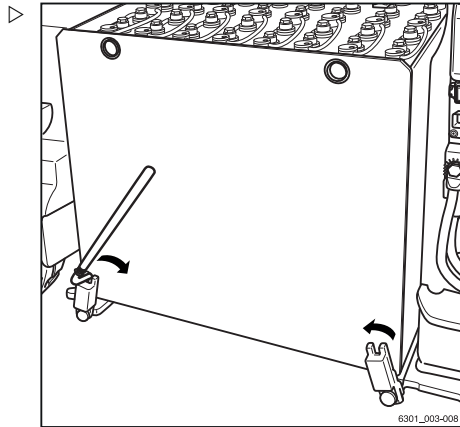
Byta och transportera batteriet

- Stäng batterilåsen.

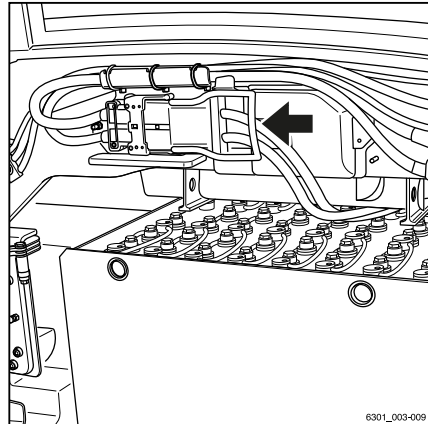


OBS!

Luckan kan endast stängas när batteriet är låst.



- Sätt i batteriets hankontakt helt i anslutning-
en på trucken. ▷
- Stäng batteriluckan.



Byta batteriet med hjälp av en batteribytesram (variant)

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk!

Den använda truckens eller gaffeltruckens lastkapacitet ska minst motsvara batteriets vikt och bytesramens vikt.

- Observera namnskyltarna på batteribytesramen.

⚠ VARNING!

Risk för skada!

Placera batteribytesramen tillsammans med batteriet på ett fast underlag med tillräcklig bärförmåga.

Placera inte batteribytesramen med batteriet på ett mjukt underlag eller i ett rack.

Batteribytesramen (variant) har en fördelaktig konstruktion som låter en truck eller palls Staplare lyfta upp batteriet snabbt. Batteriet blir kvar på bytesramen för laddning och förvaring. Bytesramen passar mellan batterifästena i truckens batteriutrymme. När batteriet har ställts ned på sina fästeanordningar flyttas bytesramen tillbaka ut ur trucken.

Ta bort batteriet

- Parkera trucken säkert.
- Öppna batteriluckan.

⚠ VARNING!

Risk för skada på delar!

Om du kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning) ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontaktarnas livslängd.

- Slå av tändningen innan du kopplar ifrån batteriets hankontakt.
- Koppla bort batteriets hankontakt.

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

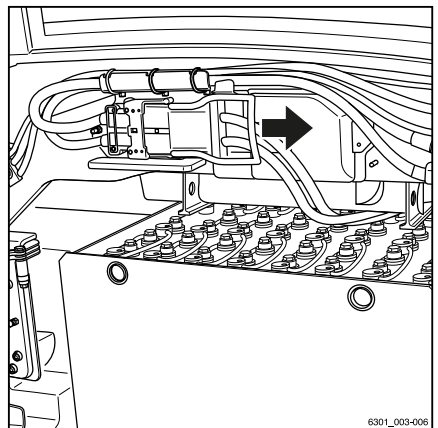
Risk för kläm-/skärskador!

Ingen får stå omedelbart bredvid batteriet eller mellan batteriet och trucken när batteriet tas bort och sätts tillbaka.

**⚠ VARNING!**

Risk för skada!

- Placera batterikabeln på batteriet så att den inte kläms när batteriet tas bort eller sätts dit eller när batteriluckan stängs.



6301_003-006

Byta och transportera batteriet

- Öppna batterilåsen (1).

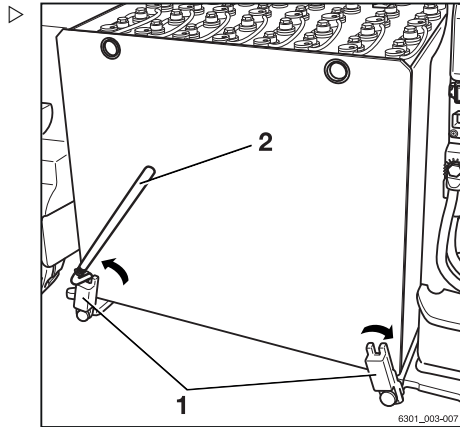
i OBS!

Om batterilåsen inte kan öppnas för hand kan du använda kopplingsspinten (2) från motvikten som en förlängning av spaken.

- Den maximala lastkapaciteten för bytesramen får inte överskrids.

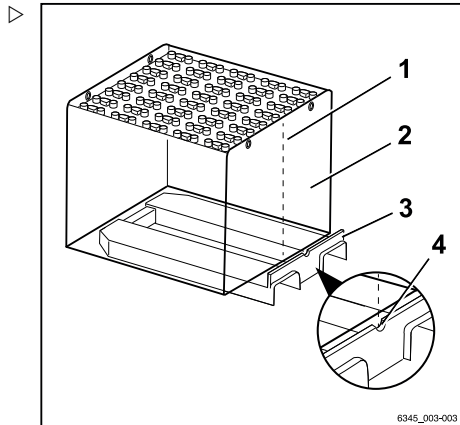
Den maximala lastkapaciteten för bytesramen anges på typskylten.

- Innan du lyfter bytesramen ska du justera gaffelavståndet.



- Placera bytesramen (3) under batteriet (2) så att mitten på batteriet (1) är i linje med fördjupningen (4) i bytesramen.

Den här justeringen ser till att batteriet sitter i mitten på bytesramen. Batteriet måste placeras i mitten på bytesramen för att bytesramen ska kunna flyttas in i trucken och för att minska risken för att batteriet tipsar när det flyttas. Om flera batterier används är det lämpligt att permanent markera mitten på batteriet (1) (t.ex. med hjälp av en tejprens).



⚠ VARNING!

Risk för skada på delar!

- Flytta ramen under batteriet, upp till kanten av stoppet.
- Flytta försiktigt bytesramen under batteriet.
- Lyft batteriet försiktigt uppåt och ut ur trucken. Var uppmärksam på avståndet till chassit.
- Ta långsamt bort batteriet från batteriutrymmet.

Transportera och sätta ned batteriet

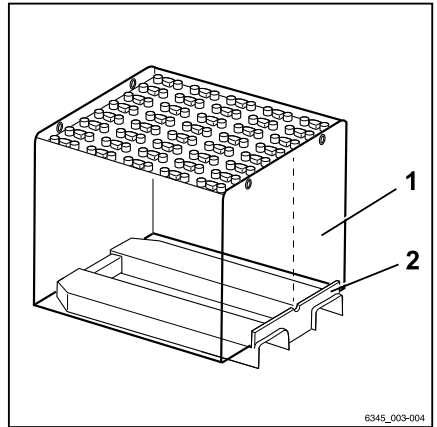
⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för kläm-/skärskador!

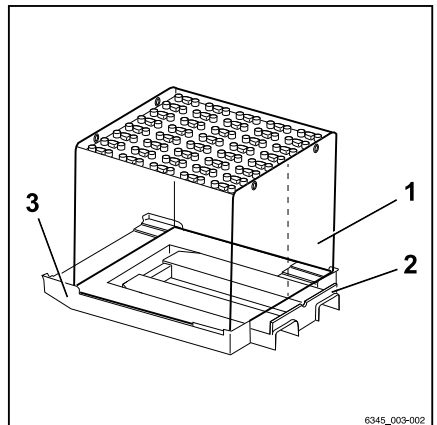
Batteriet ska transporteras mycket försiktigt, dvs. med låg fart med långsamma styrmanövrer och försiktig bromsning.

- Använd inte metoderna som beskrivs här för att transportera batteriet längre sträckor.

Batteriet kan (1) stå kvar på bytesramen (2). ▷ Bytesramen kan sedan användas för att sätta ned batteriet.



- Om en understruktur (3) används för att sätta ned batteriet (1) måste du försäkra dig om att bytesramen (2) inte sticker ut utanför batteriet. ▷
- Sätt ned batteriet på ett stabilt underlag så att det står säkert och placera batteriet mot stopplackarna på underredet.



Installera batteriet

- Ta bort bytesramen.
- Lyft upp ett laddat batteri med hjälp av bytesramen och transportera det till trucken.
- Placera batterikabeln på batteriet så att det inte kan hamna i kläm när batteriet sätts tillbaka.
- Placera batteriet vinkelrätt mot trucken.

Byta och transportera batteriet

⚠ VARNING!

Risk för skada på delar!

Om lyftöglorna sticker ut från litiumjonbatteriet (variant) slår de emot truckens chassi och böjs.

- Innan du sätter i litiumjonbatteriet (variant) ska du trycka ned lyftöglorna i träget och se till att de **inte** sticker ut.



OBS!

Räta **inte** ut eventuellt böjda lyftöglor. Låt ett auktoriserat servicecenter byta ut dem.

- Sätt försiktigt ned batteriet i batteriutrymmet.
- Se till att displayen på litiumjonbatteriet (variant) pekar mot batteriluckan.
- Placera batteriet försiktigt på batteriets fästordningar.
- Ta försiktigt bort bytesramen från sin plats under batteriet.
- Stäng batterilåsen.



OBS!

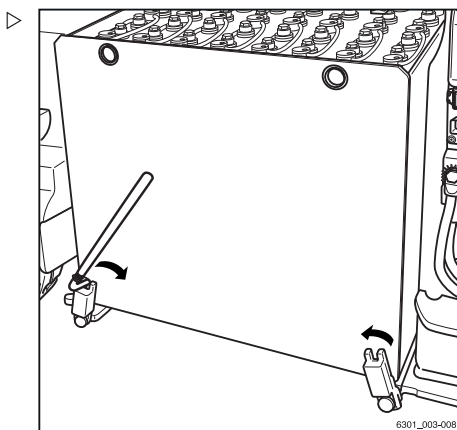
Luckan kan endast stängas när batteriet är låst.

⚠ VARNING!

Risk för skada på delar!

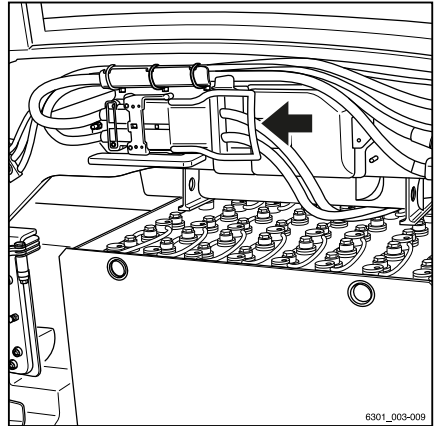
Om batteriets hankontakt ansluts när tändningen är påslagen (under belastning) ger det upphov till en hoppgnista. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontakternas livslängd.

- Koppla inte in batteriets hankontakter med tändningslåset påslaget.
- Se till att tändningen slagits ifrån innan du ansluter batteriets hankontakt.
- Se till att batteriets hankontakt och anslutningen är torra, rena och fria från främmande föremål.



Byta och transportera batteriet

- Sätt i batteriets hankontakt helt i anslutningen på trucken. ▷
- Stäng batteriluckan.



Byta och transportera batteriet

Byte av batteriet med hjälp av ett elektriskt batteristativ (variant)

⚠ FARA!

Risk för olycka om batteriet inte har skjutits ut!

Användning av ett batteristativ innebär minskat utrymme mellan batteriet och batterikåpan. Vid laddning av blysyrbatterier skapas explosiv knallgas. Tillräckliga gasmängder måste avlägsnas från trucken. Batteriet måste vara helt utdraget under hela laddningsprocessen för att gasen ska kunna avlägsnas. Det är inte tillåtet att ladda blysyrbatterier i trucken.

- Skjut ut batteriet helt vid laddning.

⚠ FARA!

Batteriets vikt och mått påverkar gaffeltruckens stabilitet.

När du byter batteri får viktförhållandena inte ändras. Batterivikten måste hålla sig inom angivet viktintervall på namnskylden. Placeringen av extravikter får inte ändras.

Förutsättningar

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skador när du skjuter ut batteriet.

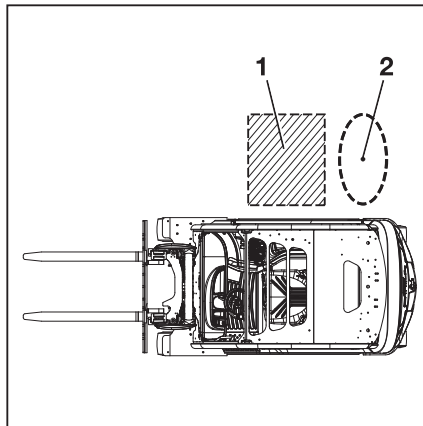
Batteriet skjuts ut till det markerade området (1). Ingen får vistas inom detta område.

Området (1) sträcker sig över bredden på batteriutrymmet och utskjutningslängden för batteristativet.

- Stå endast i operatörläget (2).

Följande villkor gäller vid batteribyte med hjälp av det elektriska batteristativet:

- Området (1) där batteriet tas ut måste vara fritt från hinder.
- Underlaget måste vara rent, jämnt och erbjuda tillräcklig lastkapacitet
- Gaffeln måste säkert ställas ned på marken
- Parkeringsbromsen måste vara åtdragen (A)
- Nödstoppsbrytarna på förarhytten och bredvid manöverenheten måste vara upplåsta för att kunna skjuta ut och dra tillbaka batteristativet på motvikten.
- Förarsätet får inte vara belastat (B)
- Operatören måste stå i operatörläget (2)



i OBS!

När batteriet är djupt urladdat (mindre än 10 % kapacitet) kan det inte tas bort. Anslut i detta fall ett reservbatteri eller ta bort batteriet ur trucken innan du laddar det.

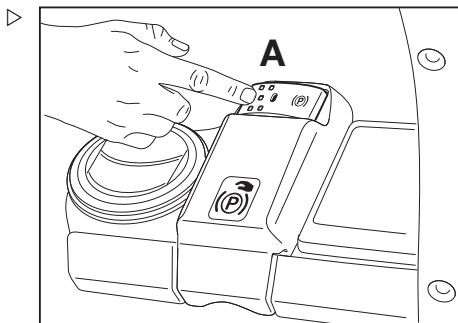
Nödavstängningsfunktion vid utskjutning och indragning av batteriet

Nödstoppsbrytaren sitter bredvid manöverenheten för att skjuta ut och dra tillbaka batteristativet på motvikten.

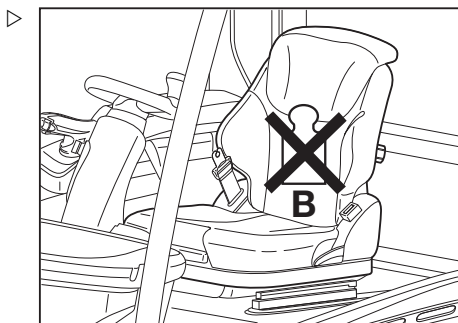
- I en nödsituation ska nödstoppbrytaren (M) aktiveras.

Utskjutning av batteriet

- (A) Lägg i parkeringsbromsen.



- (B) Se till att det inte förekommer någon belastning på sätet.
- Öppna batteriluckan.

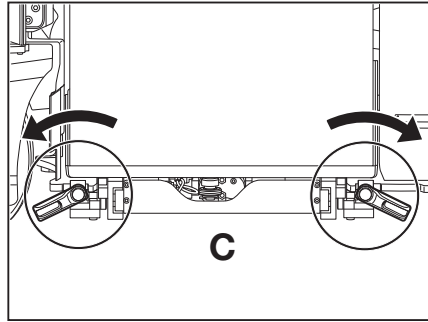
**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Risk för skada!

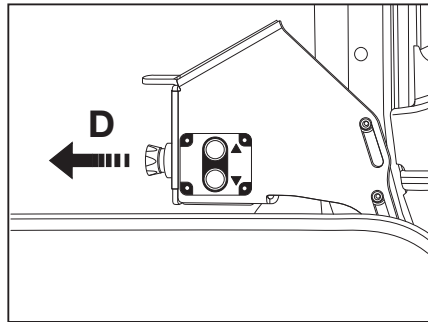
- Öppna batteriluckan så att låset säkras och luckan inte kan slå igen av sig själv.

Byta och transportera batteriet

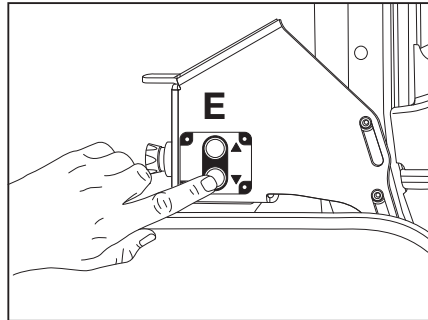
- (C) Öppna batterilåset enligt pilarnas riktning.



- (D) Se till att nödstoppsbrytaren är upplåst. Detta gäller även nödstoppsbrytaren på förarhytten.



- (E) Håll utskjutningsknappen intryckt. Tryck på utskjutningsknappen igen och håll in knappen.



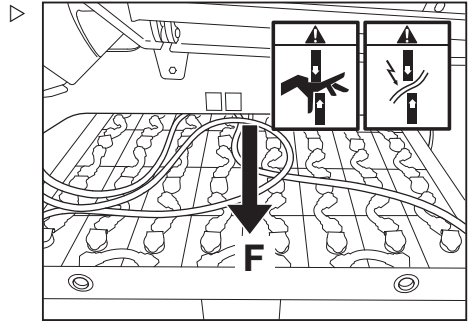
(F) Batteriet skjuts därefter ut.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för klämskador!

Stick aldrig in handen under batteriet för att ta bort hinder.

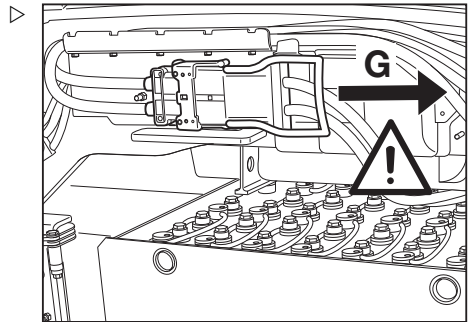
- Dra tillbaka batteriet och ta bort hindret.
- Se till att batterikabeln inte skadas när batteristativet skjuts ut.



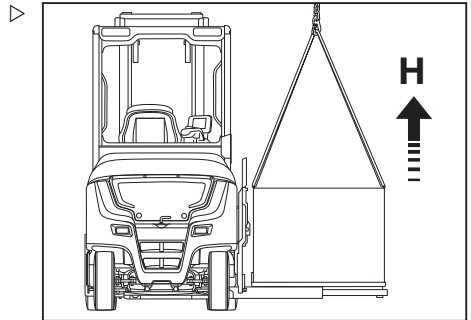
- (G) Koppla loss batteriets hankontakt från kontaktdonet på trucken.

Efter att batteriet skjutits ut helt

- Placera en gummimatta på alla batterier som har oskyddade poler eller -anslutningar för att förhindra kortslutning.

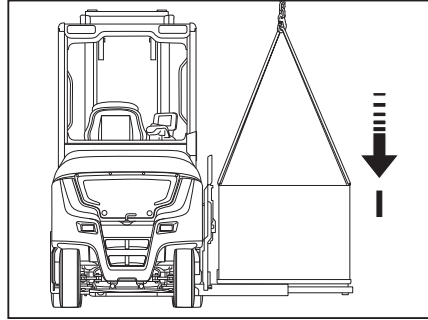


- (H) Ta bort batteriet från stativet med hjälp av en lämplig lyftutrustning. Mer information finns i avsnittet "Transportera batteriet med kran".
- Parkera trucken på tillräckligt avstånd från eventuella hinder för att förhindra att den skadas när batteriet lyfts upp med kranen.



Byta och transportera batteriet

- (I) Placera ett fulladdat batteri ordentligt på stativet. ▷
- Se till att batteriet inte sticker ut utanför konturnerna av stativet.



Isättning av batteriet

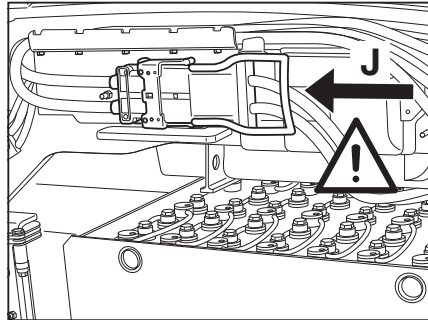
⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

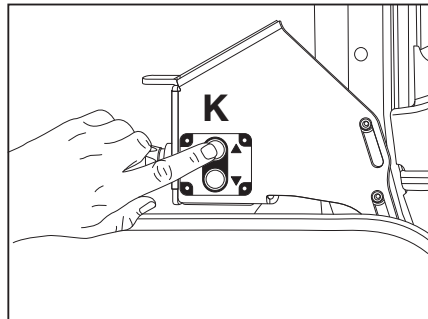
Om batteriets hankontakt är ansluten när trucken är påslagen (under belastning) ger det upphov till en hoppgnista. Denna hoppgnista kan skada kontakterna och avsevärt minska kontakternas livslängd.

- Se till att trucken är avstängd.

- (J) Återanslut batteriets hankontakt till kontaktdonet på trucken. ▷



- (K) Tryck på och håll in indragningsknappen. Tryck på indragningsknappen igen och håll in knappen. ▷



(L) Batteristativet skjuts in.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för klämskador!

Stick aldrig in handen under batteriet för att ta bort hinder.

- Skjut ut batteriet igen.
- Lyft batteriet igen med kranen, sväng det åt sidan och ta bort hindret.

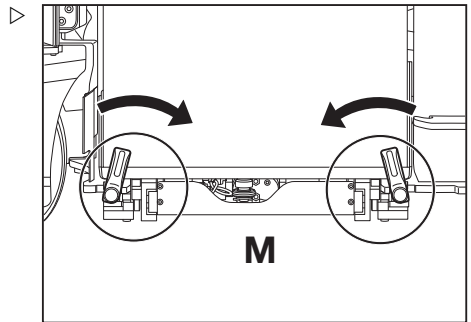
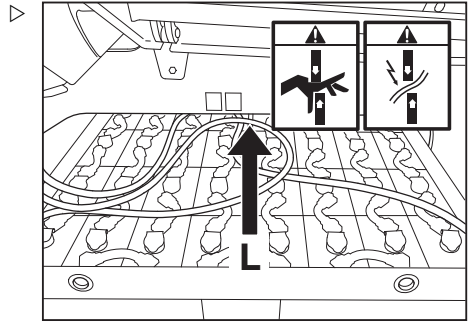
i OBS!

Släpp tryckknappen om det är hinder i vägen för batteristativet.

- Se till att batterikabeln inte skadas när batteristativet dras tillbaka.
- (M) Stäng batterilåset enligt pilarnas riktning.
- Stäng batteriluckan.

i OBS!

Om trucken är utrustad med "FleetManager"-varianten och den här funktionen ska användas måste föraren autentiseras. I annat fall stängs trucken av efter en viss tid.



Byta och transportera batteriet

Transport av blysyrbatteriet med kran

**⚠ FARA!**

Det finns risk för livsfara om man träffas av fallande last!

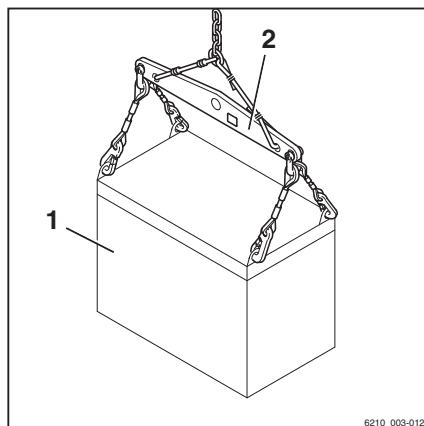
- Stå eller gå aldrig under hängande last.

Tråget för blysyrbatteriet (1) är utrustat med fyra lyftöglor. Batteriet får endast transporteras med hjälp av kran med hjälp av lyftutrustning och stavsektion (2) som är lämpliga när det gäller storlek och lastkapacitet.

- Täck batterier med öppna anslutningar med en gummimatta för att undvika kortslutningar.
- Följ användaranvisningarna för lyftutrustningen.
- Koppla batteriet (1) till passande lyftutrustning (2).
- Lyft batteriet försiktigt och se till att det hänger rakt på lyftutrustningen.

Lyftutrustningen måste vara vertikal under lyftet så att inte tråget belastas av något tryck från sidan.

- Sätt ned batteriet försiktigt.
- Ta bort lyftutrustningen efter att batteriet har ställts ned.
- Placera inte slak lyftutrustning på battericellerna, låt den heller inte falla ned på dem.



Transportera litiumjonbatteriet med kran



⚠ FARA!

Det finns risk för livsfara om man träffas av fallande last!

- Stå eller gå aldrig under hängande last.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av försvagade lyftöglor.

Om böjda lyftöglor rätas ut förlorar de sin hållfasthet. Lyftöglorna klarar då inte att hantera batteriets vikt. Batteriet kan falla.

- **Räta inte** ut böjda lyftöglor.
- Böjda lyftöglor ska bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

Litiumjonbatteriet (1) är utrustat med fyra utdragbara lyftöglor. Batteriet får endast transporteras med hjälp av kran med hjälp av lyftutrustning och stativsektion (2) som är lämpliga när det gäller storlek och lastkapacitet.

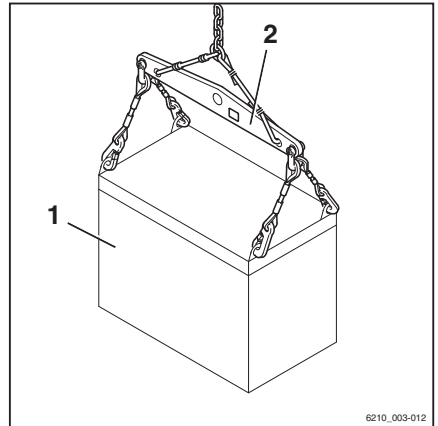
- Dra ut de två lyftöglorna (1) på varje sida och luta dem mot varandra.

Lyftöglorna är låsta i detta läge.

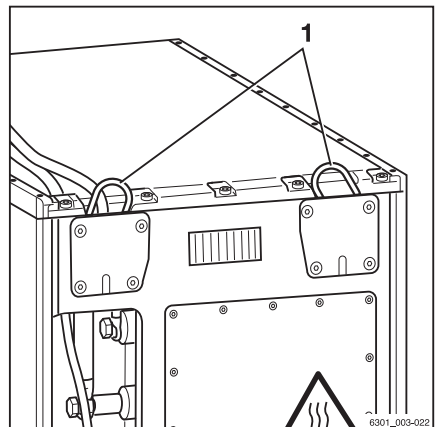
- Följ användaranvisningarna för lyftutrustningen.
- Fäst lyftutrustningen i de fyra lyftöglorna.
- Lyft batteriet försiktigt och se till att det hänger rakt på lyftutrustningen.

Lyftutrustningen måste vara vertikal under lyftet så att inte tråget belastas av något tryck från sidan.

- Sätt ned batteriet försiktigt.
- Ta bort lyftutrustningen efter att batteriet har ställts ned. Lyft upp och frigör lyftöglorna för att sänka dem.



6210_003-012



6301_003-022

Förberedd för litiumjonbatteri

Förberedd för litiumjonbatteri

Beskrivning

Alla elektriska Rx-truckar finns också att beställa som Li-Ion ready-versioner (varianter). På de här truckarna kan det auktoriserade servicecentret enkelt byta ut blybatteriet mot ett litiumjonbatteri.

STILL-litiumjonbatterier är särskilda STILL-innovationer och är anpassade till tillämpningen och trucken i fråga. Det innebär att STILL-litiumjonbatterier uppfyller de högsta kraven och uppnår en särskilt hög kvalitets- och säkerhetsstandard. Tre olika litiumjonbatterier finns tillgängliga från STILL, beroende på spänningen.

Fördelar med litiumjonbatteri:

- Inget batteribyte krävs
- Mellanladdning möjlig och korta laddningstider
- Mer kraft med lägre energiförbrukning
- Underhållsfria batterier
- Decentraliserade, säkra laddningspunkter direkt på användningsplatsen
- Dubbelt så lång livslängd

Jämförelse mellan bly- och litiumjonbatterier

	Litiumjon	Blysyra
Laddningscykler	2 500–4 000 fullständiga laddningscykler	1 200–1 300 laddningscykler
Effektivitet	Hög	Medel
Prestanda	Under hela tiden	Minskar från 50 %
Underhåll	Underhållsfritt	Inte underhållsfritt
Utbildningsbehov	Låg	Medel



Om trucken är Li-Ion ready har den en åtkomstpunkt på sidan eller baktill för laddning av litiumjonbatteriet.

Endast godkända STILL litiumjonbatterier får användas för eftermontering av ett litiumjonbatteri.

⚠ VARNING!

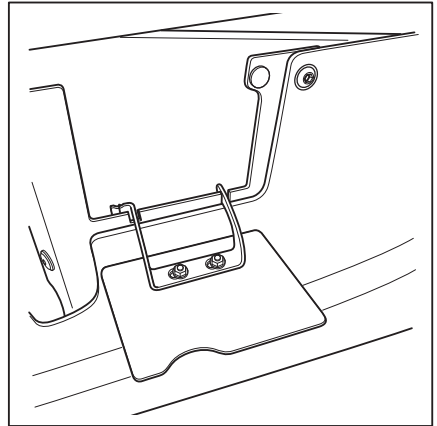
Skada på komponenter på grund av för hög laddningsström.

Om trucken är utrustad med snabbbladdningsuttag och externa batteriladdare används får definierade laddningsströmmar e_j överskridas:

300 A för blybatterier (200 A för RX20 14-20)

375 A för litiumjonbatterier

- Begränsa laddningsströmmen enligt det monterade batteriet.



Exempelbild

Rengöra trucken

Rengöra trucken

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Risk för skada om du faller från trucken!

När du stiger upp på trucken finns det risk att fastna eller halka och falla. Använd lämplig utrustning för att komma åt högre punkter på trucken.

- Använd endast de fotsteg befintliga fotsteg för att kliva upp på trucken.
- Använd utrustning som stegar eller plattformar för att nå svårtillgängliga platser.

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Brandrisk på grund av lättantändliga rengöringsmedel!

Lättantändliga rengöringsmedel kan antändas av varma komponenter.

- Använd inte lättantändliga rengöringsmedel.

**⚠ VARNING!**

Brandrisk på grund av lättantändligt material!

Ansamlingar och fasta ämnen kan antändas av varma komponenter, t.ex. drivenheter.

- Ta bort ansamlingar och fasta ämnen.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt vid frånkoppling!

Om batteriets hankontakt kopplas ifrån medan tändningen är påslagen under belastning, ger det upphov till en ljusbåge. Ljusbågen kan skada kontakterna och avsevärt minska kontakternas livslängd.

- Slå av tändningen.
- Koppla endast ifrån batteriets hankontakt när tändningen är avslagen.

⚠ VARNING!

Om vatten kommer in i elsystemet finns det risk för kortslutning!

- Följ följande steg noggrant.

⚠ VARNING!

Ett för högt vattentryck eller vatten eller ånga med för hög värme kan skada truckens komponenter.

- Följ följande steg noggrant.

⚠ VARNING!

Risk för komponentskada på grund av tryckluft.

- Om komponenter rengörs med tryckluft måste luften ha ett maximalt tryck på 0,15 bar.

Detta förhindrar att vätskor eller små fasta partiklar tvingas in genom öppningar eller öppningar inuti komponenter och orsakar skador.

⚠ VARNING!

Slipande rengöringsmedel kan skada komponenternas yta!

Att använda aggressiva rengöringsmedel som är olämpliga för plast kan orsaka att plastdelar löses upp eller göra dem spröda. Skärmen på display- och manöverenheten kan bli grumlig.

- Följ följande steg noggrant.
- Parkera trucken säkert.
- Slå av tändningen.
- Koppla bort batteriets hankontakt.
- Spruta inte vatten direkt mot elmotorer eller andra elektriska komponenter eller deras skydd.
- Använd endast högtryckstvätt med en maximal uteffekt på upp till 60 bar och 85 °C.
- Håll ett avstånd på minst 1 m mellan munstycke och föremålet som ska rengöras när du använder högtryckstvätt.
- Rikta inte rengöringsstrålen direkt mot klisteretiketter eller dekalerna.
- Ta bort alla ansamlingar av främmande föremål i närheten av heta komponenter.
- Använd endast icke-lättantändliga vätskor för rengöring.
- Läs tillverkarens riktlinjer för arbete med rengöringsmedel.
- Rengör plast endast med rengöringsmedel avsett för plastmaterial.

Rengöra trucken

- Rengör truckens utsida med vattenlösliga rengöringsmedel och vatten. Rengöring med en vattenstråle, en svamp eller trasa rekommenderas.
- Rengör alla åtkomliga områden.
- Rengör området kring oljepåfyllningsöppningarna och området runt dem samt smörjnipplarna före smörjning.

Rengöra elsystemet

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Fara för elektriska stötar på grund av kvarvarande laddning!

- För aldrig in dina händer i elsystemet.



⚠ VARNING!

Rengöring av elsystemets delar med vatten kan skada systemet.

Det är förbjudet att rengöra elsystemets delar med vatten!

- Ta inte bort kåpor o.dyl.
- Använd endast torra rengöringsmedel enligt specifikationerna i avsnittet "Rengöra trucken".

⚠ VARNING!

Risk för komponentskada på grund av tryckluft.

- Om komponenter rengörs med tryckluft måste luften ha ett maximalt tryck på 0,15 bar.

Detta förhindrar att vätskor eller små fasta partiklar tvingas in genom öppningar eller öppningar inuti komponenter och orsakar skador.

Komponenterna i elsystemet är monterade under motviktens kåpa etc.

- Rengör elsystemets delar med en metallfri borste och blås av dammet med tryckluft med lågt tryck.

Rengöra lastkedjor

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk!

Lastkedjor är skyddsselement.

Det är förbjudet att använda kallrengöringsmedel, kemiska rengöringsmedel eller vätskor som är frätande eller innehåller syra eller klor eftersom dessa kan skada kedjorna!

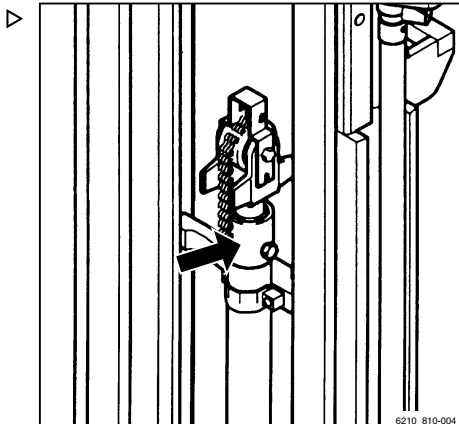
- Läs tillverkarens riktlinjer för arbete med rengöringsmedel.
-
- Sätt ett uppsamlingskärl under lyftmasten.
 - Rengör med något paraffinderivat, till exempel bensin.
 - Om du använder ett ångmunstycke bör du inte använda ytterligare rengöringsmedel.
 - Avlägsna allt vatten ur kedjelänkarna med tryckluft omedelbart efter rengöring. Flytta kedjan flera gånger under den här proceduren.
 - Spruta på kedjan med kedjesprej omedelbart efter att den har torkat. Flytta kedjan flera gånger under den här proceduren.

Kedjesprejspecifikationer finns i kapitlet "Tabell med underhållsdata".



MILJÖTIPS

Kassera all vätska som har spillts eller ansamlats i uppsamlingskärlet på ett miljövänligt sätt. Följ gällande föreskrifter.



Rengöra trucken

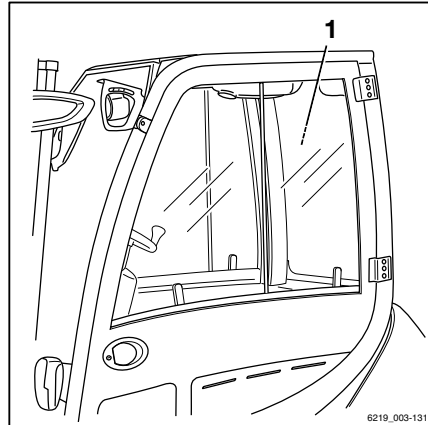
Rengöra vindrutorna

Alla slags glas, t.ex. hyttfönster (variant), måste alltid hållas rena och isfria. Endast på detta sätt kan god sikt garanteras.

⚠ VARNING!

Skada inte bakrutevärmaren (insida).

- (1) Rengör bakrutan mycket noggrant. Använd inga vassa föremål!
-
- Rengör rutorna med en mjuk trasa och kommersiell fönsterputs.



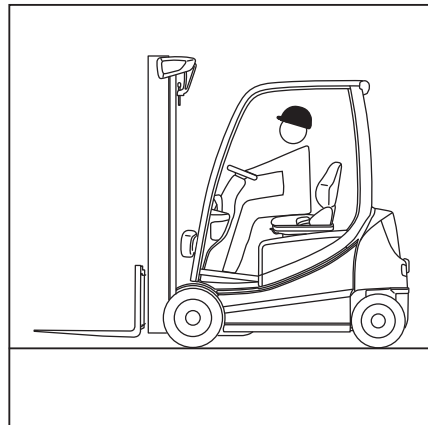
Efter rengöring

⚠ VARNING!

Risk för kortslutning!

Fukt eller smuts som tränger in i batteriets hankontakt och kontaktdon kan leda till en elektrisk kortslutning.

- Använd tryckluft för att torka batteriets hankontakt och kontaktdonet innan du ansluter dem.
 - Använd tryckluft för att ta bort eventuella främmande föremål som kan ha fastnat i batteriets hankontakt och kontaktdonet.
-
- Torka trucken noggrant t.ex. med tryckluft.
 - Smörj leder och ställdon.
 - Smörj trucken enligt "smörjschemat".



i OBS!

Ju oftare trucken rengörs desto oftare måste trucken smörjas.

Transportera trucken

Transport

⚠ VARNING!

Risk för materialskador vid överlast!

Om trucken körs in i ett transportfordon måste lastkapaciteten för transportfordonet, ramperna och överföringsbryggorna vara större än den faktiska totalvikten för trucken. Komponenterna kan bli permanent deformationer eller skadas på grund av överbelastning.

- Avgör truckens faktiska totala lastvikt.
- Lasta endast trucken om lastkapaciteten för transportfordonet, ramperna och lastbryggorna är större än den faktiska totalvikten för trucken.

Avgöra den faktiska totalvikten

- Parkera trucken säkert.
- Fastställ enhetsvikterna genom att läsa på truckens namnskylt och, om så krävs, namnskylten på extrautrustningen (variant).
- Lägg ihop de fastställda enskilda vikterna för att erhålla truckens faktiska totalvikt:

Nettovikt (1)

+ Maximalt tillåten batterivikt (2)

+ Ballastvikt (variant) (3)

+ Nettovikt för tillbehör (variant)

+ 100 kg tillägg för förarens vikt

= Faktisk totalvikt



The diagram shows a rectangular nameplate for a STILL truck. At the top right, it says "STILL GmbH, Berzeliusstr. 10, D-22113 Hamburg". Below this, there are fields for "Type-Modelle-Typ / Serial no.-No. de série-Serien-Nr. / year-année-Baujahr". The main body of the nameplate contains three rows of data, each with a label in two languages and a field for a value:

- Row 1: "Rated capacity / Capacité nominale / Nenn-Tragfähigkeit" (kg) and "Unladen mass / Masse à vide / Leergewicht" (kg). A callout '1' points to the unladen mass field.
- Row 2: "Battery voltage / Tension batterie / Batteriespannung" (V) and "max. battery weight / max. Batteriegewicht" (kg). A callout '2' points to the max. battery weight field.
- Row 3: "Rated drive power / Puissance motr.nom. / Nenn-Antriebsleist." (kW) and "max. total weight / max. Gesamtgewicht" (kg). A callout '3' points to the max. total weight field.

At the bottom left is the CE mark. At the bottom right, it says "* see Operating instructions / voir Mode d'emploi / siehe Betriebsanleitung". The number "6219_003-040" is printed at the very bottom right of the diagram.

⚠ FARA!

Olycksrisk om trucken krockar!

Styrningsrörelser kan göra att truckens bakdel svänger ut från lastbryggan mot kanten. Det kan göra att gaffeltruckens kraschar.

- Före körning på lastbrygga ska föraren kontrollera att lastbryggan sitter ordentligt och säkert.
- Se till att transportfordonet som trucken ska köras upp på har säkrats ordentligt så det inte kan flyttas.
- Håll säkerhetsavstånd till kanter, lastbryggor, rampar, arbetsplattformar och liknande.
- Kör långsamt och försiktigt upp på transportfordonet.

Transportera trucken

Placera kilar vid hjulen

- Parkera trucken säkert.
- Parkera trucken stadigt så att den inte börjar rulla genom att placera en stoppkloss (1) framför båda framhjulen och bakom båda bakhjulen.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om man kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning), ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontakternas livslängd.

- Slå av tändningen innan du kopplar ifrån batteriets hankontakt.
 - Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när tändningen är påslagen, förutom i nödsituationer.
-
- Se till att tändningsnyckeln har vridits av.
 - Koppla bort batteriets hankontakt.



OBS!

Om parkeringsbromsen inte kan aktiveras genom att trycka på knappen, se avsnittet "Nödkivering av parkeringsbromsen" i kapitlet "I händelse av nödsituation".

Fastspänning

⚠ FARA!

Trucken kan röra sig om seldonet glider!

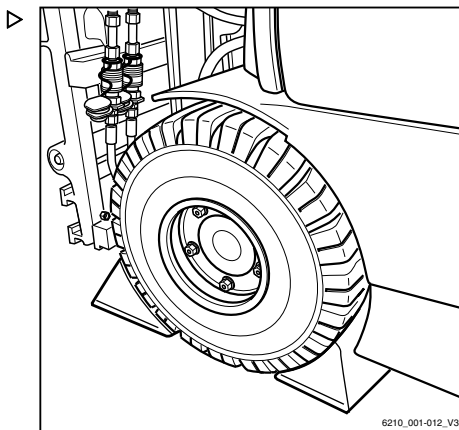
Trucken måste säkras så att den inte kan röra sig under transport.

- Använd endast seldon som är tillräckligt dimensionerade i förhållande till truckens vikt.
 - Kontrollera att seldonet är ordentligt spänt och att mellanlägggen inte kan glida av.
-

⚠ VARNING!

Sträva seldon kan skava mot truckens yta och orsaka skador.

- Placera glidsäkra dynor (t.ex. gummimattor eller skumgummi) under lyftpunkterna.
-



6210_001-012_V3

Fastsurming fram

Det finns två sätt att ansluta seldonet till den främre delen av trucken.

A Slinga runt gaffelvagnen

Om gaffelvagnen är monterad måste seldonet fästas på trucken här.

– För att göra detta ska du dra seldonet runt gaffelvagnen som bilden visar.

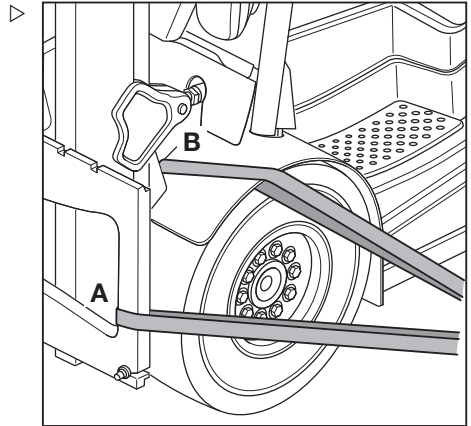
– Surra fast trucken i vinkel bakåt.

B Slinga runt stänkskärmen

Om ingen gaffelvagnen är monterad kan seldonet fästas på truckens stänkskärm.

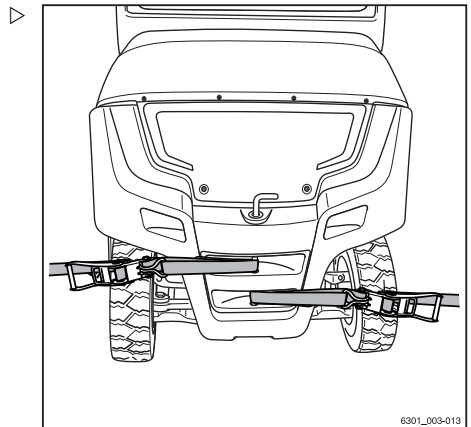
– För att göra detta ska du dra seldonet runt stänkskärmen som bilden visar.

– Surra fast trucken i vinkel bakåt.

**Fastsurming bak**

– Placera seldonet till kopplingsprinten runt kopplingsprinten enligt bilden.

– Surra fast trucken i vinkel framåt.

**Lyfta med kran**

Kranlyft är endast avsett för transport av hela trucken, inklusive stativ, för dess första idrifttagande. Detta får endast utföras av ett auktoriserat servicecenter med de selar som uttryckligen tillhandahållits och godkänts för detta ändamål.

Urdrifftagning

Urdrifftagning

Urdrifftagning och förvaring av trucken

⚠ VARNING!

Skador på komponenter på grund av felaktig förvaring!

Felaktig förvaring eller urdrifftagning under en period av mer än två månader kan leda till korrosionsskador på trucken. Om trucken parkeras i en omgivningstemperatur under -10 °C en längre period kyls batterierna ner. Elektrolyten kan frysa och skada batterierna.

- Förvara trucken i en torr, ren, frostfri och välventilerad miljö.
- Vidta följande åtgärder innan trucken tas ur drift.

Åtgärder före urdrifftagning

- Rengör trucken noggrant, se kapitlet med rubriken "Rengöra trucken".
- Lyft upp gaffelvagnen till stoppet flera gånger.
- Luta lyftstativet framåt och bakåt flera gånger och flytta monterade tillbehör upprepade gånger.
- Avlasta lastkedjorna genom att sänka ned gaffeln på ett lämpligt stödunderlag, t.ex. en lastpall.
- Kontrollera hydrauloljenivån.
- Lägg ett tunt skikt av olja eller fett på alla nakna rörliga delar.
- Smörj trucken enligt "smörjschemat".
- Smörj leder och ställdon.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om du kopplar bort batteriets hankontakt med trucken påslagen (under belastning) ger det upphov till en elektrisk ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontakternas livslängd.

- Slå av trucken innan batteriets hankontakt kopplas från.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när trucken är påslagen, utom i nödsituationer.

- Koppla bort batteriets hankontakt.
- Kontrollera batteriets skick och batterisyrans nivå/densitet.
- Service av batteriet.

**OBS!**

Håll batterier fulladdade under lagring.

- Spreja alla synliga elektriska kontakter med en lämplig kontaktsprej.

⚠ VARNING!

Deformering av däckan till följd av kontinuerlig belastning på en sida!

Låt det auktoriserade servicecentret lyfta och palla upp fordonet så att alla hjul går fria från marken. På så sätt förhindras permanent deformation av däckan.

- Trucken ska endast lyftas och hissas upp av auktoriserade servicecenter.

⚠ VARNING!

Risk för korrosionsskador på grund av kondensation på trucken!

Många plastfilmer och syntetiska material är vattentäta. Kondensvatten på trucken kan inte komma ut genom dessa skydd.

- **Använd inte** plastfolie eftersom det kan medföra bildning och ansamling av kondensvatten.
- Täck med ett material som släpper igenom fukt, t.ex. bomull.
- Täck över trucken för att skydda den mot damm.
- Om trucken behöver tas ur drift under ännu längre tidsperioder ska du kontakta den auktoriserade serviceverkstaden för information om ytterligare åtgärder.

Användning efter förvaring eller urdrifftagning

Om gaffeltruckan varit ur drift i mer än sex månader måste den kontrolleras noggrant innan den tas i drift igen. Liksom vid den årliga säkerhetsinspektionen måste den här kontrollen innefatta alla säkerhetsrelaterade aspekter av trucken.

Udrifftagning

- Rengör trucken noggrant, se kapitlet med rubriken "Rengöra trucken".
- Smörj leder och ställdon.
- Kontrollera batteriets skick och batterisyrans nivå/densitet.
- Kontrollera hydrauloljan inte innehåller kondensvatten. Byt hydraulolja om det behövs.
- Se till att det auktoriserade servicecentret utför samma inspektioner och åtgärder som utfördes innan det första idrifttagandet.
- Genomför alla "visuella inspektioner och funktionskontroller".

Följande punkter kontrolleras särskilt:

- Drivning
- Styrenhet
- Styrning
- Bromsar (färdbrons, parkeringsbroms)
- lyftsystemet (lastutrustning, lastkedjor, fastsättning)



OBS!

För mer information, se truckens verkstads-handbok eller kontakta ett auktoriserat servicecenter.

5

Underhåll

Säkerhetsföreskrifter vid underhåll

Säkerhetsföreskrifter vid underhåll

Allmän information

För att förhindra olyckor under underhålls- och reparationsarbete, måste alla nödvändiga säkerhetsåtgärder vidtas, t.ex.:

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Slå av tändningen och ta ur nyckeln.
- Koppla bort batteriets hankontakt.
- Försäkra dig om att trucken inte kan komma i rörelse eller startas oavsiktligt.
- Vid behov kan du be ett auktoriserat servicecenter att hissa upp trucken.
- Säg åt det auktoriserade servicecentret att säkra den upphöjda gaffelvagnen eller det utdragna lyftstativet mot oavsiktlig sänkning.
- För in en korrekt dimensionerad träbalk som ett stöd mellan lyftstativet och hytten och säkra lyftstativet så att det inte kan tippa bakåt oavsiktligt.
- Notera den maximala lyfthöjden för lyftstativet, och jämför dimensionerna i den tekniska informationen med dimensionerna på hallen som trucken ska köras in i. De här åtgärderna vidtas för att förhindra att trucken kolliderar med taket i hallen, och för att undvika skador till följd av detta.

Utföra arbeten på hydraulutrustningen

Du måste se till att hydraulsystemet inte är trycksatt innan något arbete påbörjas på systemet.

Utföra arbeten på den elektriska utrustningen

Trucken måste vara spänningslös innan arbete på den elektriska utrustningen sker. Funktionskontroller, inspektioner och justeringar på strömförande delar får endast utföras av utbildade auktoriserade personer samtidigt

som alla nödvändiga säkerhetsåtgärder vidtas. Ringar, metallarmband, etc måste tas av innan arbete utförs på elektriska komponenter.

För att förhindra skada på elektroniska system med elektroniska komponenter, t.ex. en elektronisk drivregulator eller lyftkontroll, måste dessa komponenter tas bort från trucken innan elektrisk svetsning påbörjas.

Arbete på elsystemet (t.ex. ansluta en radio, extra strålkastare osv.) är endast tillåtet med skriftligt godkännande från det auktoriserade servicecentret.

Säkerhetsanordningar

Efter underhåll och reparationer måste alla säkerhetsanordningar sättas tillbaka och kontrolleras så att de är driftsäkra.

Inställda värden

De inställda enhetsberoende värdena måste följas vid reparationer och vid byte av hydrauliska och elektriska komponenter. De anges i tillhörande avsnitt.

Lyfta och hissa upp trucken

FARA!

Det är förenat med livsfara om trucken välter!

Om den inte har lyfts och hissats upp ordentligt kan trucken välta och falla av. Endast de lyftanordningar som anges i verkstadshandboken för den här trucken får användas, och de är testade för de säkerhetsfunktioner och lastkapaciteter som krävs.

- Trucken ska endast lyftas och hissas upp av auktoriserade servicecenter.
- Trucken får endast hissas upp vid de ställen som anges i verkstadshandboken.

Trucken måste lyftas och hissas upp vid olika typer av underhållsarbete. Det auktoriserade servicecentret måste informeras när detta utförs. Säker hantering av trucken och motsvarande lyftanordningar beskrivs i truckens verkstadshandbok.

Säkerhetsföreskrifter vid underhåll

Arbeta framför trucken

FARA!

Olycksrisk på grund av ett osäkrat lyftstativ.

När lyftstativet eller gaffelvagnen är i upphöjt läge får inget arbete utföras på lyftstativet eller på framsidan av trucken, om inte lämpliga säkerhetsåtgärder iakttas.

- Vid säkring ska endast kedjor med tillräcklig lastkapacitet användas.
- Kontakta det auktoriserade servicecentret i detta ärende.

VARNING!

Risk för skador på taket!

- Observera lyftstativets maximala lyfthöjd.

Säkra lyftstativet mot bakåtlutning

FARA!

Olycksrisk!

Det här arbetet får endast utföras av en auktoriserad servicetekniker.

- Kontakta ett auktoriserat servicecenter för att säkra lyftstativet mot bakåtlutning.

Ta bort lyftstativet

FARA!

Olycksrisk!

Det här arbetet får endast utföras av en auktoriserad servicetekniker.

- Ge det auktoriserade servicecentret i uppdrag att ta bort lyftstativet.

Säkra lyftstativet så att det inte faller av

FARA!

Olycksrisk!

Det här arbetet får endast utföras av en auktoriserad servicetekniker.

- Kontakta ett auktoriserat servicecenter för att säkra lyftstativet så att det inte faller av.

Allmän information om underhåll

Personalkompetens

Underhållsarbeten får endast utföras av kvalificerad och behörig personal. Säkerhetskontroller och kontroller efter ovanliga händelser måste utföras regelbundet av en behörig person. Den behöriga personen måste bedriva sin utvärdering och bedömning ur säkerhets synpunkt och inte påverkas av operativa eller ekonomiska förhållanden. Den behöriga personen måste ha tillräcklig kunskap och erfarenhet för att kunna utvärdera truckens skick och skyddsutrustningens effektivitet i enlighet med tekniska regler och principer för test av truckar.

Servicepersonal för batterier

Batterier ska endast laddas, underhållas och bytas av personal som har fått lämplig utbildning och i enlighet med instruktionerna från tillverkarna av batteriet, laddaren och gaffeltrucken.

- Följ hanteringsinstruktionerna för batteriet och användaranvisningarna för batteriladdaren.

Underhållsarbete utan specifika kvalifikationer

Enklare underhållsarbete, t.ex. att kontrollera hydrauloljenivån eller kontrollera vätskenivån i batteriet, får utföras av utbildad personal. Den utbildning som en behörig person har behövs inte för att utföra det här arbetet. Nödvändiga åtgärder beskrivs i kapitlet "Upprätthålla driftberedskap".


Information om underhållsarbete

Det här avsnittet innehåller all information som du behöver för att avgöra när underhåll ska utföras på trucken. Utför underhållsarbete inom tidsgränserna enligt timmätaren samt genom att använda nedanstående checklistor för underhåll. Det säkerställer att trucken är redo för arbete och ger optimala prestanda och

Allmän information om underhåll

livslängd. Det är också en förutsättning för att garantin ska gälla.

Underhållstider

Om underhåll behövs visas meddelandet **Service krävs**  på displayen.

- Se till att det auktoriserade servicecentret utför underhållet på trucken.
- Checklistorna för underhåll visar vilket underhållsarbete som är aktuellt.

Intervallen är angivna efter normal användning. Kortare underhållsintervall kan anges i samråd med driftbolaget, beroende på truckens användningsförhållanden.

Följande faktorer kan innebära att kortare underhållsintervaller krävs:

- Smutsiga underlag av dålig kvalitet
- Dammig eller salt luft
- Höga luftfuktighetsnivåer
- Mycket höga eller låga omgivningstemperaturer och extrema temperaturförändringar
- Flerskiftsanvändning med hög kapacitet
- Specifika nationella bestämmelser för trucken eller enskilda delar



Servicemeny

Det datum då trucken kräver underhåll lagras i servicemenyn.




OBS!

Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn. Åtkomst ges endast när lösenordet anges av den fordonsansvarige.

- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .

Den första menynivån visas.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen **Service** .

"Servicemenyn" öppnas på displayen.

- Tryck på programknappen Underhållsintervall.

Den här menyn visar antalet drifttimmar till nästa schemalagda underhållsintervall eller det senaste datumet för nästa inplanerade underhållsintervall.

Nästa underhållsdatum kan ställas in och justeras av truckansvarig. Se nästa avsnitt "Ställa in och justera datummatären för underhåll och säkerhetskontroller".


OBS!

Underhållsintervallet kan också konfigureras på statusraden.

Ställa in och justera datumräknaren för underhåll och säkerhetskontroller

Vid leverans från fabrik visar display- och manöverenheten för föraren antalet drifttimmar tills standardunderhållsintervall vid 1 000 tim. och 3 000 tim. ska utföras. Displayen kan även visa det senaste underhållsdatumet.

Gör då enligt följande:


- Tryck på programknappen Service .
- Tryck på programknappen Underhållsintervall.

Inställning och justering av den truckansvarige

För den truckansvarige definieras även datumräknare för följande kontroller:

- Regelbundna tester av eltruckar och IC-truckar
- Batteritest för eltruckar
- Avgastest och LPG-test för IC-truckar

För dessa tester kan den truckansvarige definiera motsvarande förfallodatum med sin behörighetsnivå. Gör då enligt följande:

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Service .



1 000 timmar intervall	880 h
3 000 timmar intervall	21 20 h
Sista datum för underhåll: 04.02.22	

Allmän information om underhåll

- Tryck på programknappen Underhållsintervall.
- Tryck på programknappen för det test vars förfallodatum ska ställas in, t.ex. Säkerhetskontroll. ▷

1 000 timmar intervall	880 h
3 000 timmar intervall	2120 h
Sista datum för underhåll: 04.02.22	
Säkerhetskontroll	---.--.-- <input type="text" value="0-9"/>
Avgaskontroll	--- h <input type="text" value="0-9"/>

Truckansvarig

Menyn Säkerhetskontroll

- Tryck på bläddringsknappen ▼ för att aktivera inmatning.
- Ange önskat datum med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen ☰. ▷

1	Säkerhetskontroll	6
2		7
3	Ange datum	8
4	30 . 05 . 2022	9
5	<input type="button" value="▲"/> = Radera <input type="button" value="▼"/> = Aktivera <input type="button" value="☰"/> = Spara <input type="button" value="↩"/> = Avbryt	0

Truckansvarig

Daturnräknare för individuella underhållsintervall

Det auktoriserade servicecentret kan ställa in ytterligare daturnräknare för individuella underhållsintervall, t.ex. för en tillsatsfunktion. Den truckansvarige kan använda sin Behörighetsnivå för att konfigurera de här daturnräknarna. Processen är då samma som för de daturnräknare som har skapats från fabrik.

Underhåll – 1 000 timmar/år

Antal driftstimmar								Utfört			
1000		2000		4000		5000				7000	
8000		10000		11000		13000		14000		✓	✘
Chassi, kaross och fästen											
Kontrollera att det inte finns sprickor i chassit.											
Kontrollera att skyddstaket, och hytten och glasrutorna, om tillämpligt, inte är skadade.											
Kontrollera om det bakre skyddstakets lager och gummilagren är slitna.											
Variant: kontrollera att hytt dörrrens sensor fungerar som den ska och att den inte är skadad.											
Kontrollera att reglage, brytare och leder inte är skadade och stryk på fett och olja.											
Kontrollera att förarsätet fungerar korrekt och kontrollera om skador förekommer.											
Kontrollera att förarskyddssystemet fungerar som det ska och inte är skadat, och rengör det.											
Kontrollera signalhornet.											
Variant: Kontrollera att de dubbla pedalerna fungerar korrekt, kontrollera om de är skadade och smörj. Utför kalibrering.											
Batteriumrymme											
Kontrollera att batteriluckan och sensorn fungerar som de ska och att de inte är skadade.											
Kontrollera att batterilåset inte är skadat.											
Variant: kontrollera oljenivån i den hydrauliska batterilådan och att den är tät. Kontrollera alla rörliga delar för att upptäcka slitage och smörj delarna.											
Däck och hjul											
Kontrollera att däcken inte är slitna och kontrollera lufttrycket vid behov.											
Kontrollera att hjulen inte är skadade och kontrollera åtdragningsmomenten.											
Drivaxel											
Kontrollera monteringen av drivaxeln och kontrollera att den är tät.											
Kontrollera att kontaktskenorna mellan effektmodulerna och motoranslutningarna är ordentligt fastsatta.											
Kontrollera oljenivån i drivhjulsenheterna.											
Byt växellådsoljan i drivhjulsenheterna (en gång efter de första 1 000 timmarna).											
Styrsystem											
Kontrollera att styrsystemet fungerar som det ska och kontrollera om det förekommer läckage.											

Allmän information om underhåll

Antal driftstimmar								Utfört			
1000		2000		4000		5000		7000		✓	✘
8000		10000		11000		13000		14000			
Kontrollera att ratten sitter fast ordentligt och att vridhandtaget inte är skadat.											
Kontrollera monteringen av drivaxeln och kontrollera att den är tät.											
Smörj alla smörjnipplar på drivaxeln											
Kontrollera styrningens ändläge.											
Bromssystem											
Kontrollera alla mekaniska bromsdelarnas skick och kontrollera att de fungerar korrekt.											
Kontrollera bromspedalens aktiveringsavstånd och justera vid behov.											
Kontrollera fyllnadsnivån i bromsbehållaren.											
Kontrollera att de elektriska fyllnadsnivåövervakningen fungerar korrekt.											
Kontrollera att nödaktiveringen av parkeringsbromsen fungerar som den ska.											
Utför ett bromstest.											
Elsystem											
Kontrollera alla strömkabelanslutningar.											
Kontrollera att brytarna, sändarna och sensorerna fungerar som de ska.											
Kontrollera belysning och indikatorlampor.											
Kylsystem (omformare, drivaxel och hydraulik)											
Kontrollera att fläktarna och luftkanalerna fungerar och kontrollera om skador förekommer.											
Rengör fläktarna och luftkanalerna.											
Rengöra kylflänsarna i kylningsenheten.											
Batteri och tillbehör											
Kontrollera att blysyrbatteriet inte är skadat och kontrollera batterisyrens densitet. Följ tillverkarens underhållsinstruktioner.											
Variant: Byt backventilen på blysyrbatterier med lutomrörning.											
Variant: Följ underhållsinstruktionerna från tillverkaren för litiumjonbatterier.											
Kontrollera enhetskontakten och truckens kablage med avseende på skador.											
Kontrollera batteriets hankontakt och batterikablaget med avseende på skador.											
Hydraulik											
Kontrollera skicket på hydraulsystemet, kontrollera att det fungerar som det ska och att det är tätt.											
Kontrollera hydraulspärrfunktionen (ISO-ventil).											

Antal driftstimmar								Utfört			
1000		2000		4000		5000		7000			
8000		10000		11000		13000		14000			
										✓	✘
Kontrollera oljenivån.											
Lyftstativ											
RX60-25-35: kontrollera att lyftstativlagren inte är skadade och kontrollera åtdragningsmomenten.											
RX60-40-50: kontrollera lyftstativlagren, smörj stativlagren och kontrollera åtdragningsmomentet.											
RX60-25-35: kontrollera om främre skyddande mattan är skadad och kontrollera att den sitter fast ordentligt. Den främre skyddande mattan måste vara fäst på lyftstativet.											
Kontrollera om lyftstativprofilerna är skadade eller slitna. Smörj lyftstativprofilerna.											
Kontrollera styrningen i nedre (riktningsändring för last) stativprofilen med avseende på skador och slitage.											
Kontrollera att lastkedjorna inte är skadade eller slitna. Justera och smörj lastkedjorna.											
Kontrollera att lyftcylindrarna och anslutningarna inte är skadade och att de är täta.											
Kontrollera att kedjehjulen inte är skadade eller slitna.											
Kontrollera att stödrollarna och kedjerullarna inte är skadade eller slitna.											
Kontrollera spelet mellan gaffelvagnsstoppet och ändstoppet.											
Kontrollera att tiltcylindrarna och anslutningarna inte är skadade och att de är täta.											
Kontrollera att gaffelvagnen inte är skadad eller sliten.											
Kontrollera att gaffelarmarnas låsanordning fungerar som den ska och inte är skadad.											
Kontrollera att gaffelarmarna inte är slitna eller deformerade.											
Kontrollera att det sitter en säkerhetsskruv på gaffelvagnen eller på redskapet.											
Specialutrustning											
Kontrollera den antistatiska remmens eller den antistatiska elektrodens skick.											
Kontrollera filtermattan i värmesystemet eller luftkonditioneringen, och byt vid behov.											
Kontrollera värmesystemet fungerar som det ska och följ tillverkarens underhållsanvisningar.											
Kontrollera att värmesystemet fungerar som det ska. Följ tillverkarens underhållsanvisningar.											
Kontrollera att redskapen inte är slitna eller skadade. Följ tillverkarens underhållsanvisningar.											

Allmän information om underhåll

Antal driftstimmar								Utfört			
1000		2000		4000		5000		7000		✓	✘
8000		10000		11000		13000		14000			
Kontrollera att släpvagnskopplingen inte är sliten eller skadad. Följ tillverkarens underhållsanvisningar.											
Allmänt											
Läs av felkoderna och radera listan.											
Återställ underhållsintervallet.											
Kontrollera att alla dekaler sitter på plats.											
Genomför en provkörning.											

Underhåll - 3 000 timmar/vartannat år

Antal driftstimmar								Utfört	
3000		6000		9000		12000	15000	✓	*
Obs!									
Utför allt arbete i 1 000-timmarsunderhållet.									
Kraftenhet									
Byt växellädsolja i drivhjulsenheterna.									
Broms									
Byt aktiveringsoljan för fotbromsen.									
Hydraulik									
Byt hydraulolja.									
Byt returfiltret och ventilationsfiltret.									
Variant: byt högtrycksfiltret.									
Endast för RX60-50 LSP600 (6337): byt ackumulatorn.									

Beställa reserv- och förslitningsdelar

Reservdelar tillhandahålls av vår reservdelsavdelning. Den information som behövs vid beställningar finns i reservdelslistan.

Använd endast reservdelar som godkända av tillverkaren. Användning av icke godkända reservdelar kan ge upphov till olyckor på grund av bristande kvalitet eller felaktig användning. Den som använder reservdelar som inte är godkända bär allt ansvar i händelse av olycka eller skada.

Kvalitet och kvantitet för erforderligt förbrukningsmaterial

Endast förbrukningsmaterial som anges i tabellen med underhållsdata får användas.

- Erforderliga förbrukningsmaterial och smörjmedel finns i tabellen med underhållsdata.

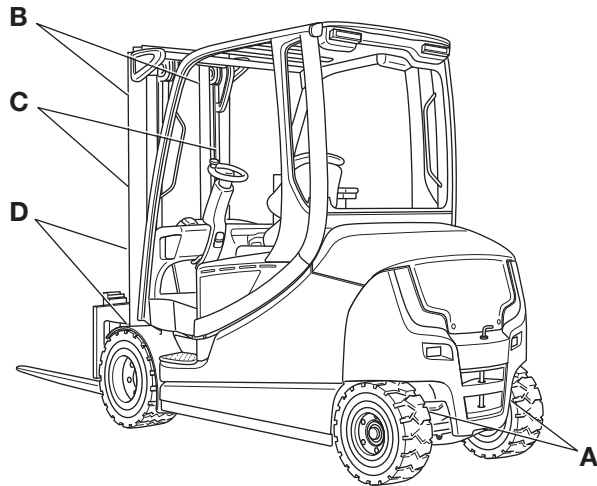
Olja och fett av olika kvaliteter får inte blandas. Detta påverkar smörjningen negativt. Om du måste byta till en annan tillverkare ska all gammal olja tömmas ur.

Allmän information om underhåll

Före smörjning, filterbyten eller andra ingrepp i hydraulsystemet rengör du området runt den aktuella delen ordentligt.

Använd endast rena behållare när du fyller på förbrukningsmaterial!

Smörjschema



Code ¹	Smörjpunkt
(A)	Pendelaxel: fyra smörjnipplar på varje sida av styraxeln på styrarmen
(B)	Glidytor på lyftstativet
(C)	Lyftkedjor
(D)	En smörjnippl på vart och ett av de två lyftstativens lager
<p>¹Respektive smörjmedelsspecifikation hittar du i avsnittet "Tabell med underhållsdata" nedan, under följande Code. Det här smörjschemat beskriver den serietillverkade trucken med standardutrustning. För underhållspunkter på truckvarianter, se relevant kapitel och/eller instruktioner som tillhandahållits av tillverkaren.</p>	

Allmän information om underhåll

Tabell med underhållsdata

Allmänna smörjpunkter

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Smörjning	Högtrycksfett	ID-nummer 0147873	Efter behov

Batteri

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Systempåfyllning	Destillerat vatten		Efter behov
	Isolationsresistans		DIN 43539 VDE 0510	Mer information finns i verkstadshandboken för trucken i fråga.

Bromssystem

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Systempåfyllning	Mineraloljebromsvätska	Shell Spirax S4 ATF HDX	Upp till påfyllningsröret på bromsoljebehållaren

Elsystem

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Isolationsresistans		DIN EN 1175 VDE 0117	Mer information finns i verkstadshandboken för trucken i fråga.

Reglage/leder

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Smörjning	Högtrycksfett	ID-nummer 0147873	Efter behov
		Olja	SAE 80 MIL-L2105 API-GL4	Efter behov
	Dubbel-pedalreglering	Högtrycksfett	ID-nummer 0147873	Efter behov

**OBS!**

När du byter till en annan typ av hydraulolja måste ett auktoriserat servicecenter anpassa parametrarna hos truckens styrenhet.

Hydraulsystem

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Systempåfyllning	Hydraulolja	HVLP 68 DIN 51524, del 3	42,0 till 58,0 l beroende på lyftstativ och totalhöjd
		Hydraulolja för livs- medelsindustrin (vari- ant)	NSF H1 DIN 51524	
		Hydraulolja för an- vändning i frysrums	HVLP 32 DIN 51524, del 3	

Däck

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Superelastiska däck	Slitagegräns		Till slitagemarkering- en
	Däck i massivt gum- mi	Slitagegräns		Till slitagemarkering- en
	Luftgummidäck	Minsta mönsterdjup		Lufttryck: se informa- tion på trucken Minsta mönsterdjup: 1,6 mm

Styraxel

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
(A)	Styrspindellager, sfäriskt lager	Universalfett	DIN 51825 KPF2	Efter behov
	Hjulskrivar	Momentnyckel		Mer information finns i verkstadshandbo- ken för trucken i frå- ga.

Drivaxel

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Hjulskrivar	Momentnyckel		Mer information finns i verkstadshandbo- ken för trucken i frå- ga.
	Hjulväxel	Transmissionsolja	SAE 80W-90 API- GL4	Mer information finns i verkstadshandbo- ken för trucken i frå- ga.

Allmän information om underhåll

Lyftstativ

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
(B)	Smörjning	Högtrycksfett	ID-nummer 0147873	Efter behov
	Stopp	Spel		Minst 2 mm
(D)	Lyftstativlager	Fett	Aralub 4320 DIN 51825-KPF2N20 ID-nr 0148659	Fyll på fett tills lite färskt smörjfett trycks ut
	Skrudar för lyftstativets lager	Momentnyckel		Mer information finns i verkstadshandboken för trucken i fråga.

Lyftkedjor

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
(C)	Smörjning	Kedjesprej för hög belastning	Helsyntetisk Temperaturområde: -35 °C till +250 °C ID-nr 0156428	Efter behov

Spolarsystem

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Systempåfyllning	Spolarvätska	Vinter, ID-nr 172566	Efter behov

Luftkonditionering (normal hytt)

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Systempåfyllning	Kylmedium	R134a	Påfyllningsmängd: 1 107 g
	Systempåfyllning	Kompressorolja	POE RL68H	120 ml

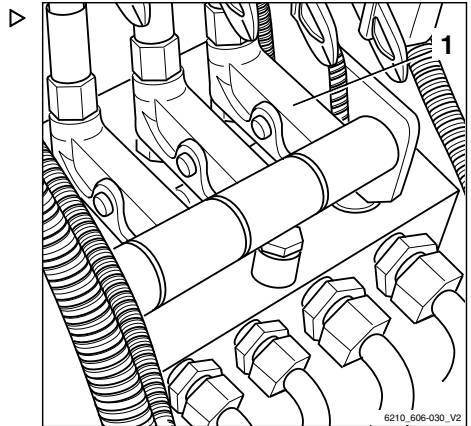
Luftkonditionering (upphöjd hytt)

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Systempåfyllning	Kylmedium	R134a	Påfyllningsmängd: 1165 g
	Systempåfyllning	Kompressorolja	POE RL68H	120 ml

Upprätthålla driftberedskap

Smörja leder och reglage

- Smörj eller olja in lager och leder enligt "tabellen med underhållsdata".
- förarsätets glidskenor
- Hytt dörrrens gångjärn (variant)
- Batteriluckans eller batterikåpans gångjärn
- Manöverstång (1) för ventiler (med flerspaksdrift)



Kontrollera batteriets och batteriluckans spärranordning

⚠ FARA!

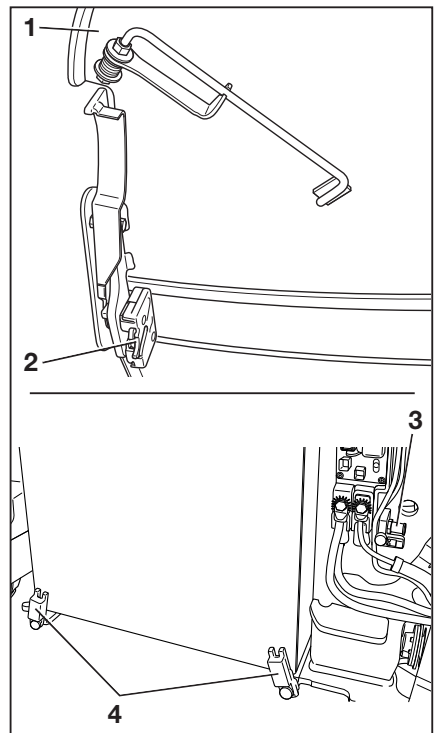
Ett fel på batteriets och batteriluckans spärranordning kan få batteriluckan att gå upp och batteriet kan falla ut om trucken lutar. Om batteriet faller ut finns risk för att krossas till döds.

- Om spärranordningen är deformerad, skadad eller svår att manövrera ska du omedelbart informera din auktoriserade serviceverkstad. Använd inte trucken.
- Kontrollera att låsspärrarna fungerar som de ska.
- Spärranordningarna måste vara smorda och lätt-rörliga.
- Kontrollera alltid låsspärrarna efter en olycka.

i OBS!

Smörjintervallerna påverkas i hög grad av användningsförhållandena och den miljö som trucken används i. Visuella kontroller och funktionskontroller måste utföras efter behov och var 1 000:e driftimme. Smörj alla rörliga delar till spärranordningen efter behov.

- Öppna batteriluckan (1).



Upprätthålla driftberedskap

- Kontrollera att luckans lås (2) och batterilåset (4) är lättårliga och att de inte är deformerade eller skadade.
- Kontrollera att indexbulten (3) på luckans lås sitter rätt och att den inte är deformerad eller skadad.
- Smörj spärranordningarnas mekanismer.
- Stäng batteriluckan igen.

Underhålla säkerhetsbältet

FARA!

Om säkerhetsbältet inte fungerar korrekt vid en olycka innebär detta livsfara.

Om säkerhetsbältet är defekt kan det gå sönder vid en olycka och inte längre hålla fast föraren i förarsätet. Föraren kan då kastas ut mot någon truckdel eller ut från trucken.

- Kontrollera att det fungerar korrekt genom att testa det regelbundet.
- Använd aldrig en truck med ett defekt säkerhetsbälte.
- Eventuella defekta säkerhetsbälten ska bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.
- Använd endast originalreservdelar.
- Modifiera aldrig säkerhetsbältet.



OBS!

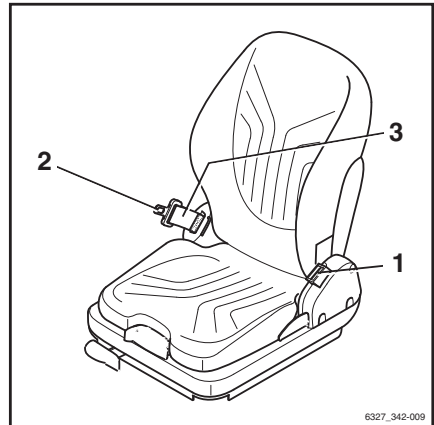
Kontrollerna nedan måste utföras regelbundet (varje månad). Vid stora påfrestningar ska kontrollen utföras dagligen.

Kontrollera bältet

- Dra ut bältet (3) helt och kontrollera om det är nött i kanterna. ▷

Säkerhetsbältet får inte vara fransat eller avskuret. Sömmarna får inte vara lösa.

- Kontrollera att säkerhetsbältet är rent.
- Kontrollera att delar inte är slitna eller skadade (inklusive fästpunkter).



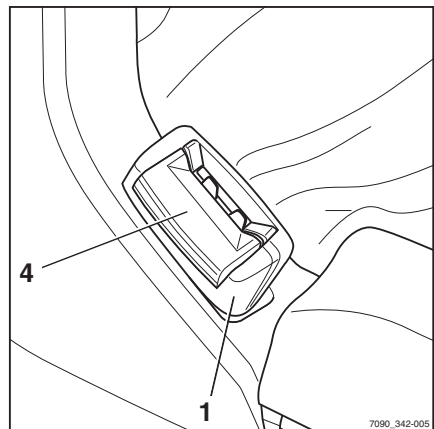
- Kontrollera att bältet (1) låses ordentligt. ▷

När bältestungan (2) sätts i måste bältet sitta säkert. Bältestungan (2) ska släppa när den röda knappen (4) trycks in.

- Den automatiska spärrmekanismen ska kontrolleras minst en gång per år:
- Parkera trucken på plan mark.
- Dra ut säkerhetsbältet med ett ryck.

Den automatiska spärrmekanismen ska hindra bältet från att dras ut.

- Tilta sätet minst 30° (flytta sätet om nödvändigt).
- Dra sakta ut säkerhetsbältet.



Den automatiska spärrmekanismen ska hindra bältet från att dras ut.

Rengöra bältet

- Rengör säkerhetsbältet om det är smutsigt men använd inga kemiska rengöringsmedel (det räcker med en borste).

Byte efter en olycka

Säkerhetsbältet måste alltid bytas ut av ett auktoriserat servicecenter efter en olycka.

Upprätthålla driftberedskap

Kontrollera förarsätet

⚠ FÖRSIKTIGHET!

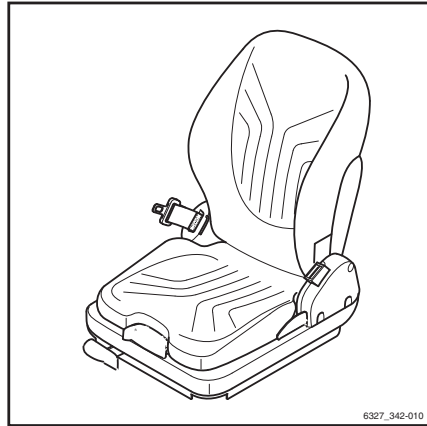
Risk för skada!

- Efter en olycka ska förarsätet och säkerhetsbältet samt deras fastsättning kontrolleras.
- Kontrollera att reglagen fungerar korrekt.
- Kontrollera sätets skick (t.ex. överdragstyg) och fastsättning mot huven.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada!

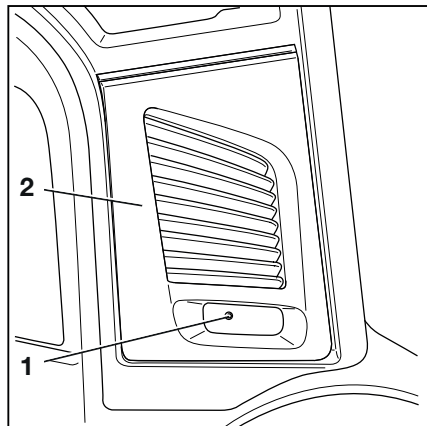
- Låt serviceverkstaden reparera sätet om du upptäcker skador under kontrollerna.



Underhålla värmesystemet eller luftkonditioneringen

Byte av filtermattan

- Lossa skruven (1).
- Ta bort kåpan (2).



- Kontrollera att filtermattan (1) inte är smutsig. ▷
- Om filtermattan är grå ska den bytas ut.

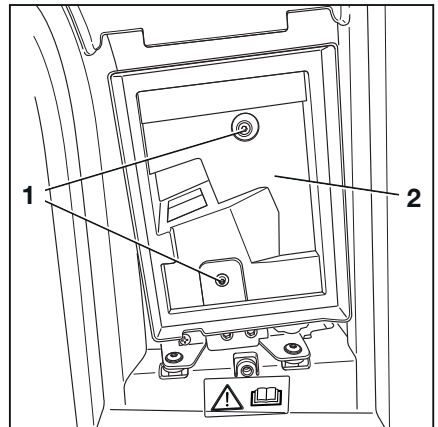
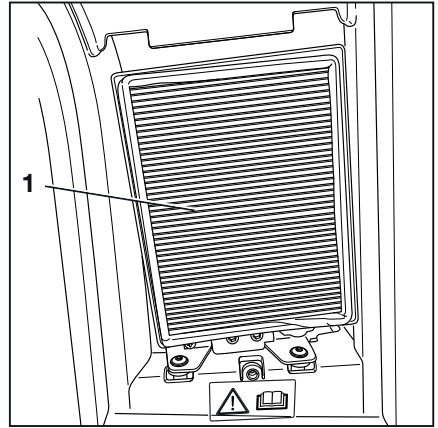
i OBS!

Byt filtermattan minst varannan månad.

Rengöring av friskluftsintaget

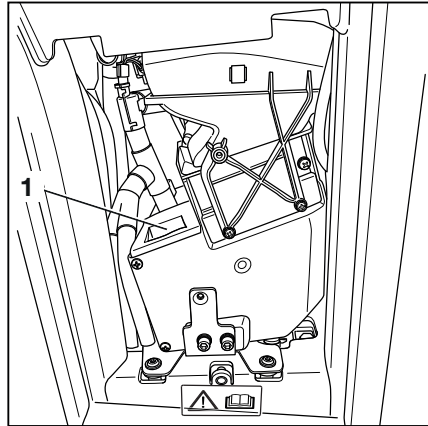
Friskluftsintaget måste rengöras om filtermattan:

- är skadad
 - sitter dåligt i filterramen
 - inte har bytts ut varannan månad.
- Ta bort filtermattan.
 - Lossa skruvarna (1) på filterramen (2).
 - Ta bort filterramen (2).



Upprätthålla driftberedskap

- Ta bort damm och smuts från friskluftsintaget (1) under filt mattans hållare. ▷



Underhåll av hjul och däck

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av ojämnt slitna däck!

Truckens stabilitet minskar vid ojämnt däckslitage. Bromssträckan ökar. Köregenskaperna försämras.

- Byt omedelbart ut slitna eller skadade däck.
- Kontrollera vid hjul- eller däckbyte att detta inte orsakar att trucken kommer att luta åt en sida (d.v.s. byt alltid både höger och vänster hjul samtidigt).

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av användning av icke-godkända hjul.

Däckens och fälgarnas kvalitet påverkar truckens stabilitet. Ändringar ska endast göras efter samråd med tillverkaren.

Fälgdelar får aldrig ändras och fälgdelar från olika tillverkare får inte kombineras.

- Om du vill använda en typ av däck eller däcktillverkare som inte har godkänts av STILL ska du inhämta ett godkännande från STILL före användning.
- Ändra inte fälgdelar och kombinera inte fälgdelar från olika tillverkare.

Kontroll av hjulens och däckens skick

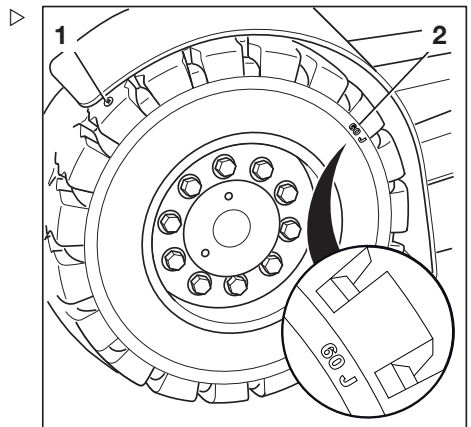
Superelastiska däck

- Ta bort främmande föremål som fastnat i däckets (1).

Slitagenivån måste vara ungefär lika för däck på samma axel. Superelastiska däck och solida gummidäck kan slitas ned till slitagemarkeringen "60J" (2).

Om trucken ska användas i interväderförhållanden i områden där tyska vägtrafikföreskrifter (StvZO) gäller måste profilen vara minst 4 mm.

Superelastiska däck kan då endast användas till slitagegränsen "60J"(2) om profilen är omskuren och minst 4 mm djup.



Upprätthålla driftberedskap

Luftgummidäck (variant)

- Mät mönsterdjupet för alla fyra däck.

Mönsterdjupet för luftgummidäck (variant) måste vara minst 1,6 mm vid varje punkt på mönstret. Om mönstret har slitits ned till slita-gemarkeringen (2) någonstans på däckets byter du däcket på den axeln.

Om trucken ska användas i interväderförhållanden i områden där tyska vägtrafikföreskrifter (StVZO) gäller måste profilen vara minst 4 mm.

- Ta bort främmande föremål som fastnat i däckens.

Kontroll av lufttrycket



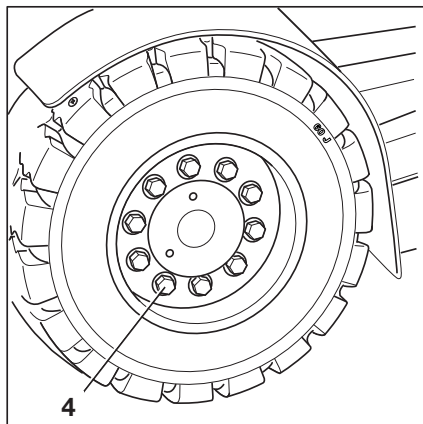
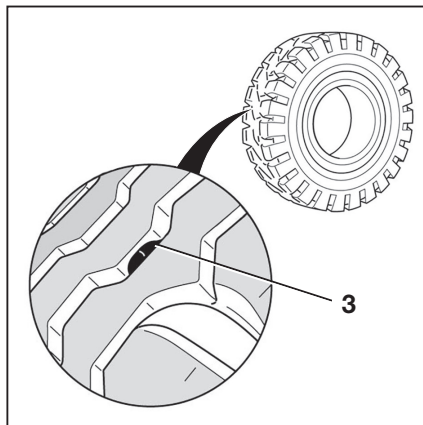
OBS!

Korrekt lufttryck med luftgummidäck (variant) beror på vilken typ av däck som används. Lufttrycket som uppmätts måste överensstämma med tillverkarens uppgifter.

- Observera det tryckvärde som visas på truckens etikett – se "märkningspunkter".
- Kontrollera lufttrycket i alla fyra däck och jämför med lufttrycksvärdena som anges på klisterdekalerna.
- Fyll på eller släpp ut luft efter behov om lufttrycket avviker från de angivna värdena.

Kontroll av hjulens fastsättning

- Kontrollera att hjulskruvarna (4) på drivaxeln och styraxeln sitter ordentligt på plats och dra åt vid behov.
- Observera åtdragningsmomenten som anges i "tabellen med underhållsdata".



Service på styraxeln

- Parkera trucken säkert.
- Kontrollera om någon av lederna på styraxeln har knackats ut.
- Kontrollera om styraxelns har böjda delar.

Smörja styraxeln



MILJÖTIPS

Kassera gammalt fett och förorenade enheter i enlighet med de bestämmelser som gäller i det land där trucken används.

Styraxelns leder har fyra smörjnipllar vardera per sida.

- Applicera fett på smörjniplarna för styraxeln enligt "tabellen med underhållsdata" tills gammalt fett börjar sippra ut.

FÖRSIKTIGHET!

Risk för klämskador!

Manövrera inte styrningen under smörjning.



OBS!

Om inget gammalt fett sipprar ut efter några pumpörelser måste styrningen aktiveras. Detta gör det lättare för fett att sippra ut från lederna.

- Slå på trucken.
- Manövrera styrningen.
- Parkera trucken säkert igen.
- Upprepa smörjningen.



OBS!

Observera: Ju oftare trucken rengörs desto oftare måste den smörjas.

Kontrollera batteriet

- För information om kontroll av batteri, se kapitlet "Kontrollera batteriets skick, batterisyrans nivå och syradensitet".

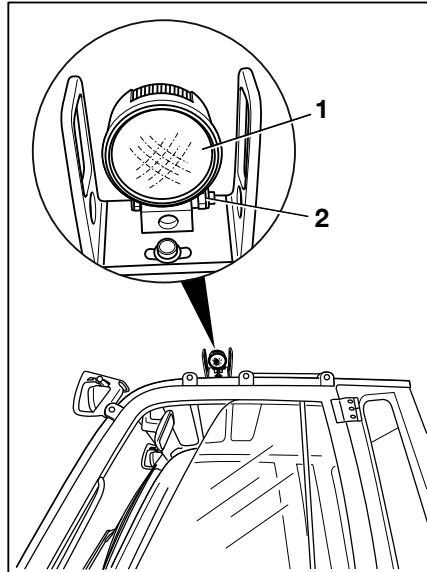
Upprätthålla driftberedskap

Justera varningszonslampan

- Starta trucken.
- Kontrollera att parkeringsbromsen är aktiverad.
- Lossa muttrarna (2) för att justera varje strålkastare.
- Justera strålkastaren (1).

Avståndet från ljusstrecket till trucken måste vara mellan 70 och 75 cm.

- Efterdra muttrarna (2).



Byta säkringarna


⚠ FARA!
Fara p.g.a. elektrisk ström!

Höga spänningar finns i säkringsdosan. Det finns risk för elektriska stötar.

- **Öppna inte** säkringsdosan.
- Säkringarna måste bytas av ett auktoriserat servicecenter.

Kontrollera att hydraulsystemet inte läcker



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada på grund av trycksatt hydraulolja!

Trycksatt hydraulolja kan läcka från trasiga rör och ledningar och orsaka skador.

- Innan du kontrollerar avlastar du trycket i hydraulsystemet.
- Använd lämpliga skyddshandskar, skyddsglasögon osv.

⚠ VARNING!

Hydraulslangar blir sköra med tiden.

- Förvara inte hydraulslangarna i mer än två år.
 - Använd inte hydraulslangarna i mer än två år om de utsätts för en hög nivå av slitage.
 - I Tyskland måste du följa specifikationerna i "DGUV 113-020".
 - Följ de nationella bestämmelser som gäller i användarlandet om du befinner dig utanför Tyskland.
-
- Kontrollera rör och skruvanslutningar med avseende på läckor (spår av olja).

Byt ut slangarna vid följande avvikelser:

- Det yttre lagret är skadat, skört eller sprucket
- vid läckage
- Deformationer (t.ex. blåsor eller knutar)
- En anslutning har lossnat
- vid skadad eller korroderad anslutning

Byt ut rören om vid följande avvikelser:

- Nötta
- Deformerade och böjda
- vid läckage

Upprätthålla driftberedskap

Kontrollera hydrauloljenivån

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Hydrauloljor är hälsovådliga.

- Följ säkerhetsföreskrifterna i avsnittet "Hydraulvätska".

**OBS!**

När du byter till en annan typ av hydraulolja måste ett auktoriserat servicecenter anpassa parametrarna hos truckens styrenhet.

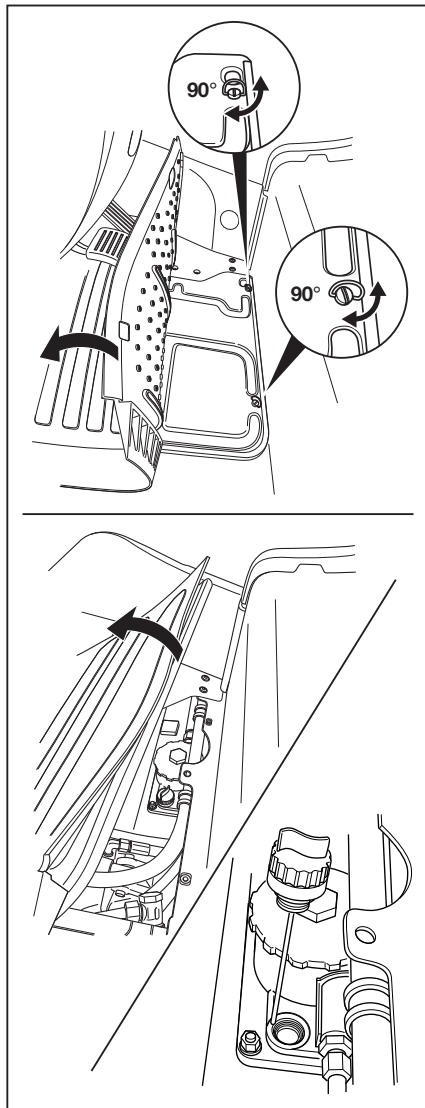
- Parkera trucken säkert på en plan yta.
- Luta lyftstativet så långt bakåt som det går.
- Sänk gaffelvagnen. Om tillbehör är monterade ska cylindrarna som är i arbete dras in.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om man kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning), ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontaktens livslängd.

- Slå av tändningen innan du kopplar ifrån batteriets hankontakt.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när tändningen är påslagen, förutom i nödsituationer.
- Koppla bort batteriets hankontakt.
- Vik upp golvmattan.
- Vrid bajonettfästena på bottenplattan 90° åt vänster.
- Fäll upp bottenplattan med golvmattan och säkra den på plats.
- Skruva loss ventilationsfiltret med oljestickan moturs.
- Håll ventilationsfiltret och oljestickan i horisontellt läge.
- Kontrollera oljenivån på oljestickan.



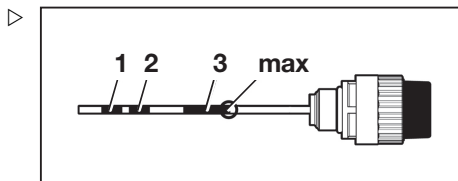
MILJÖTIPS

Samla försiktigt upp eventuell spilld hydraulolja. Kassera denna hydraulolja enligt gällande miljöföreskrifter.

Markeringarna (1), (2) och (3) anger minsta fyllnadsnivå för olika lyftstativversioner.

OBS!

Den optimala hydrauloljenivån är mellan markeringarna (3) och (max) för alla lyftstativversioner.



Tilldelning av lyftstativversion till markeringen på oljestickan och oljepåfyllningsmängd

Märkning	Totalhöjd (mm)				Oljepåfyllningsmängd [L]
	Teleskopstativ		Triplexstativ		
	3,5 t LSP 600	4,5 t & 5,0 t	3,5 t LSP 600 & 4,0 t	4,5 t & 5,0 t	
1	≤ 3 250	≤ 2 850	≤ 2 350	-	42
2	-	3050 till 3250	2500 till 3000	≤ 2 600	50
3	-	-	3200	2800 till 3200	58

VARNING!

Risk för skada.

Om hydrauloljenivån är för låg begränsas styrningen och pumpen kan skadas.

- Använd inte trucken och kontakta ett auktoriserat servicecenter om oljenivån är för låg.
- Skruva in ventilationsfiltret och oljestickan medurs.
- Stäng bottenplattan igen.
- Lägg ut golvmattan.
- Anslut batteriets hankontakt.

OBS!

Det auktoriserade servicecentret utför påfyllning.

Upprätthålla driftberedskap

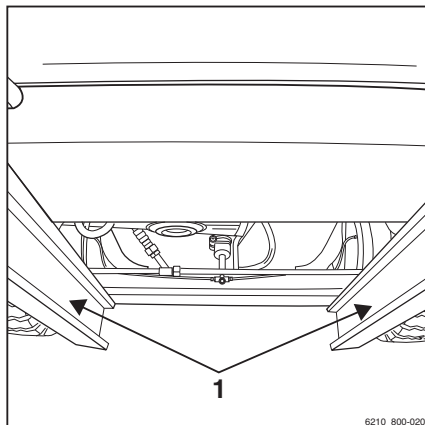
Smörja lyftmast och rullspår

- Avlägsna kvarvarande smuts och smörjmedel på rullspåret.
- Smörj rullspåren (1) på mastens utsida, mittparti och insida med ett smörjmedel som har hög vidhäftningsförmåga för att reducera slitage. Se → Kapitel "Tabell med underhållsdata", Sidan 550 .



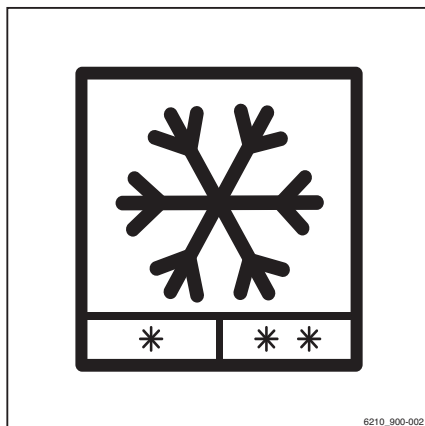
OBS!

Spraya rullspåret jämnt från ett avstånd på cirka 15-20 cm. Vänta cirka 15 minuter tills utrustningen kan tas i drift igen.



Bevara driftberedskap för kylrumstillämpning

- På truckar för kylrumstillämpning (specialutrustning) ska rörligheten hos lyftstativets alla rullar och kedjor kontrolleras en gång per vecka.



1 000-timmarsunderhåll/årligt underhåll

Annat arbete som måste utföras

- Utför alla uppgifter som krävs för att bibehålla fullständig driftfunktion; se kapitlet "Förbli driftklar".

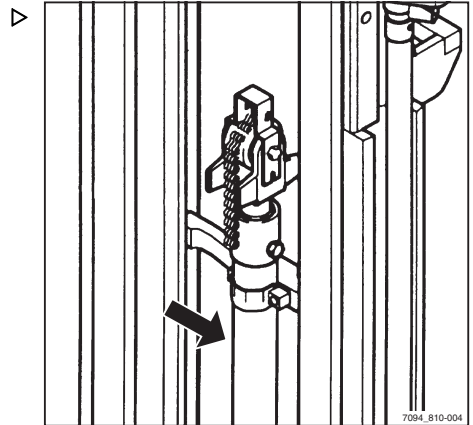
Kontrollera att lyftcylindrar och anslutningar inte uppvisar tecken på läckage

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för personskada

Följ säkerhetsföreskrifterna för arbete med lyftstativet, se kapitel "Arbete på truckens framsida".

- Kontrollera att hydraulanslutningar och lyftcylindrar inte uppvisar tecken på slitage (visuell inspektion).
- Läckande skruvförband eller hydraulcylindrar ska repareras av det auktoriserade servicecentret.



1 000-timmarsunderhåll/årligt underhåll

Kontrollera gaffelarmarna

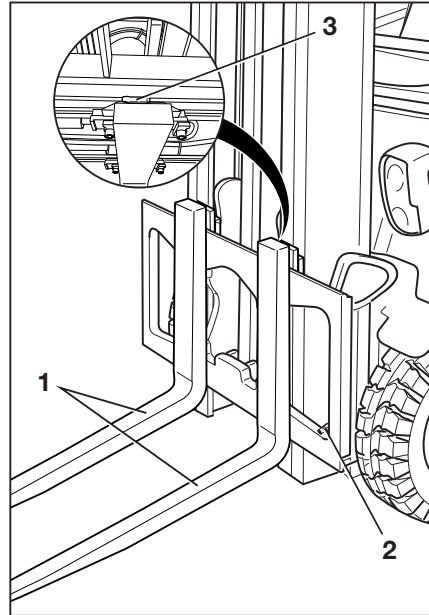
- Kontrollera att gafflarna (1) inte har några synliga deformationer. Slitaget får inte vara mer än 10 % av den ursprungliga tjockleken.

⚠ VARNING!

Risk för skada på delar!

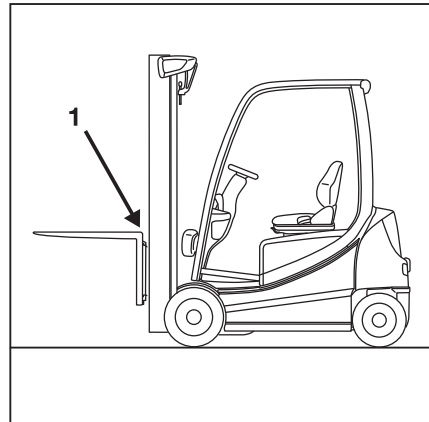
Byt alltid ut slitna gaffelarmar parvis.

- Kontrollera att gaffelspärren (3) fungerar som den ska.
- Se till att låsskruven (2) sitter på plats och inte kan falla ut.

**Kontrollera de reversibla gaffelarmarna****OBS!**

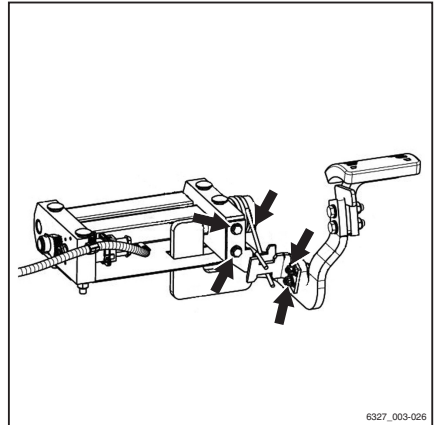
Den här kontrollen behöver bara utföras på reversibla gaffelarmar (variant).

- Kontrollera att gaffelböjningens utsida (1) inte har sprickor. Kontakta ditt servicecenter.



Kontrollera dubbelpedalen

- Ta bort golvplattan.
- Kontrollera att stöd och fjädrar på dubbelpedalens mekanism sitter fast ordentligt.
- Kontrollera att alla skruvar är låsta med låslack.



6327_003-026

Kontrollera batteriets fästram

- Skruvförbanden och svetssömmarna på batteriets fästram måste undergå visuell kontroll.

6

Tekniska data

Ergonomiska dimensioner

Ergonomiska dimensioner

⚠ FÖRSIKTIGHET!

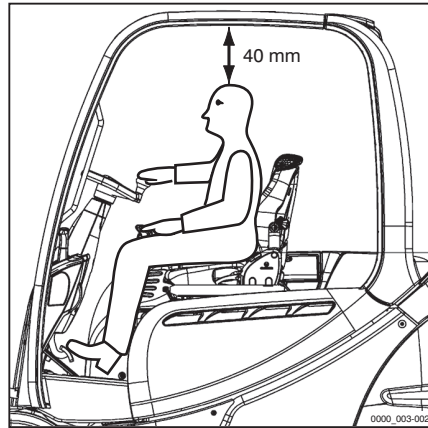
Risk för skador på huvudet vid en kollision!

Om förarens huvud är för nära undersidan av taket kan förarsätets fjädring eller en olycka leda till att huvudet slår i skyddstaket.

För att undvika skallskador måste ett avstånd på minst **40 mm** säkerställas mellan undersidan av taket och huvudet på den längsta föraren.

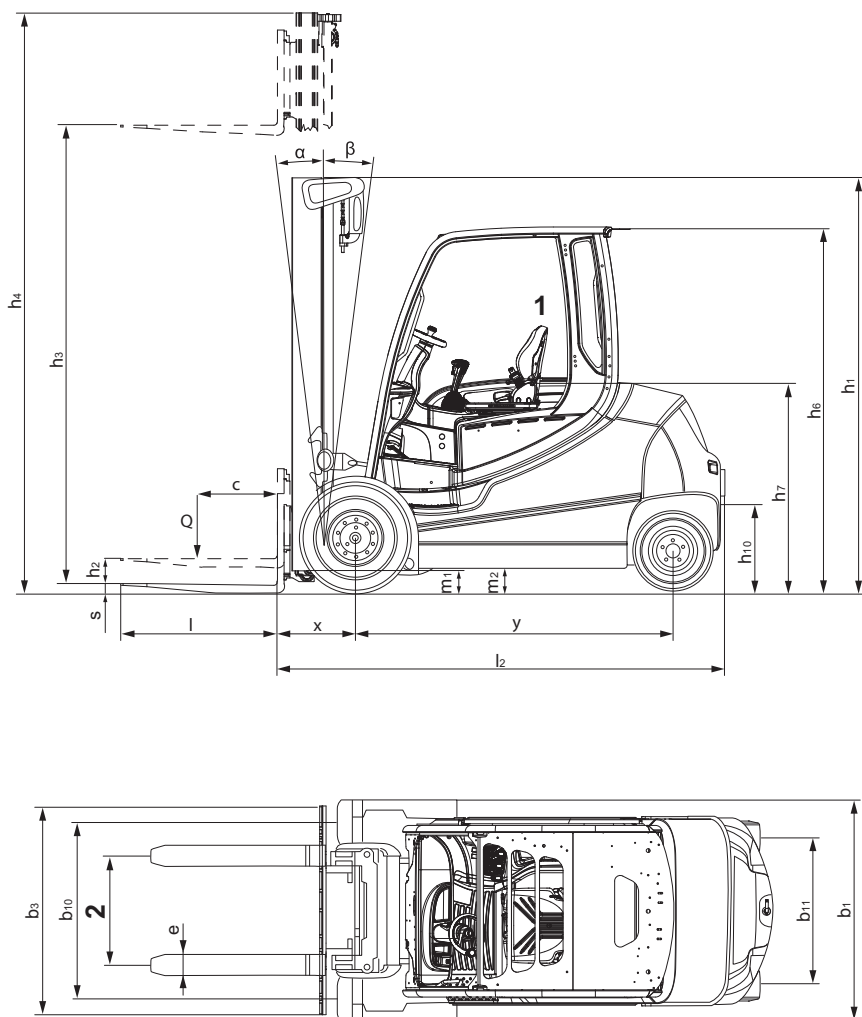
För mätning av det faktiska utrymmet för huvudet måste föraren sitta i förarsätet och sätetsfjädringen ställas in efter förarens behov.

På grund av förarnas olika längd och kroppsvikt samt de många olika varianterna av förarsäte och skyddstak måste det minsta utrymmet för huvudet säkerställas för varje truck.



Förarhytten har utformats med ergonomin på arbetsplatsen i åtanke och i enlighet med EN ISO 3411. I allmänhet har föraren tillräckligt med utrymme från sätets position till att nå funktionsreglagen på ett säkert sätt, köra trucken och se truckens sidor. Förare vars kroppsstorlek avviker från de angivna måtten som EN ISO 3411 baseras på måste bedömas individuellt av driftbolaget.

Mått

1 Sätet kan justeras ± 90 mm

2 Gaffelavståndet kan justeras

Mått**OBS!**

Måtten h_1 , h_3 , h_4 , h_6 och b_1 är kundspecifika och finns på orderbekräftelsen.

VDI-datablad för RX60-35 (Plus)-/600-litiumjonbatterier

OBS!

Det här VDI-databladet specificerar endast tekniska värden för truckar med standardutrustning. Olika däck, lyftstativ, extra enheter etc. kan ge andra värden.

Nyckeldata

Modell	RX60-35 (Plus)/600 litiumjonbatteri	
Typnummer	6331	
Tillverkare	STILL GmbH	
Drivning	Elektrisk	
Användning	Säte	
Lastkapacitet/last	Q (kg)	3500
Lastens tyngdpunkt	c (mm)	600
Lastavstånd	x (mm)	515
Hjulbas	y (mm)	2046

Vikter

Modell	RX60-35 (Plus)/600 litiumjonbatteri	
Typnummer	6331	
Nettovikt inklusive batteri	kg	6310
Främre axeltryck, med last	kg	8747
Bakre axeltryck, med last	kg	1063
Främre axeltryck, utan last	kg	3322
Bakre axeltryck, utan last	kg	2988

Hjul, underrede

Modell	RX60-35 (Plus)/600 litiumjonbatteri	
Typnummer	6331	
Däck	SE	
Däckstorlek fram	250/70-15	

VDI-datablad för RX60-35 (Plus)-/600-litiumjonbatterier

Modell		RX60-35 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6331
Däckstorlek bak		200/75-9 (21 x 8-9)
Antal framhjul (x = drivna)		2x
Antal bakhjul (x = drivna)		2
Spårvidd fram	b10 (mm)	1095
Spårvidd bak	b11 (mm)	920

Basdimensioner

Modell		RX60-35 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6331
Tilta lyftstativet/gaffelvagnen, framåt	Grader	7
Tilta lyftstativet/gaffelvagnen, bakåt	Grader	7
Höjd med lyftstativet indraget	h1 (mm)	2300
Frilyft	h2 (mm)	160
Lyft ¹	h3 (mm)	2980
Höjd med lyftstativet utfällt	h4 (mm)	3762
Höjd över skyddstaket (låg variant)	h6 (mm)	2336 (2241)
Sitthöjd i förhållande till SIP (låg variant)	h7 (mm)	1345
Kopplingshöjd	h10 (mm)	540/415
Total längd	l1 (mm)	4101
Längd inklusive gafflarnas baksida	l2 (mm)	2901
Totalbredd	b1 (mm)	1320
Gaffelarmens tjocklek	s (mm)	50
Gaffelarmens bredd	e (mm)	120
Gaffelarmens längd	l (mm)	1200
Gaffelvagn	Standard; klass; form	ISO 2328 III A
Gaffelvagnsbredd	b3 (mm)	1200
Markfrigång med last under lyftstativet	m1 (mm)	131
Markfrigång vid mitten av hjulbasen	m2 (mm)	145

¹ Det angivna nominella lyftet tar hänsyn till däckets böjning och toleranserna för däckets diameter.

Modell		RX60-35 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6331
Arbetsbredd för pall 1 000 x 1 200, tvärgående ^{2, 3}	Ast (mm)	4265
Gångbredd för pall 800 x 1200, längsgående ^{2, 3}	Ast (mm)	4465
Vändradie	Wa (mm)	2550
Minsta vridpunktsavstånd	b13 (mm)	725

Prestanda

Modell		RX60-35 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6331
Körhastighet med last	km/h	20
Körhastighet utan last	km/h	20
Lyfthastighet med last (Plus Performance ⁴ /Standard Performance)	m/s	0,47/0,42
Lyfthastighet utan last	m/s	0,53
Sänkhastighet med last	m/s	0,5
Sänkhastighet utan last	m/s	0,5
Dragkraft med last	kg	7280
Dragkraft utan last	kg	7750
Max. dragkraft med last (Plus Performance ⁴ /Standard Performance) ⁵	kg	22 720/19 170
Max. dragkraft utan last (Plus Performance ⁴ /Standard Performance) ⁵	kg	22 460/19 040
Backtagningsförmåga med last	%	12,4
Backtagningsförmåga utan last	%	20,3
Max. backtagningsförmåga med last (Plus Performance ⁴ /Standard Performance) ⁵	%	22,1/15,9
Max. backtagningsförmåga utan last (Plus Performance ⁴ /Standard Performance) ⁵	%	28,5/28,5
Accelerationstid, 15 m med last (Plus Performance ⁴ /Standard Performance)	s	5,7/6,8

² Utan hänsyn till utskjutande gaffelarmar (i förekommande fall).

³ Gäller teleskopstativ och triplexlyftstativ.

⁴ Variant med höga prestanda

⁵ Gäller hela trucksystemet.

VDI-datablad för RX60-35 (Plus)-/600-litiumjonbatterier

Modell		RX60-35 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6331
Accelerationstid, 15 m utan last (Plus Performance ⁶ / Standard Performance)	s	5,2/5,9
Färdbroms		Hydrauliskt aktiverad flerskivig broms

Lutning

Värdena som anges i tabellen med "prestandadata" för maximal backtagtningsförmåga kan endast användas för att jämföra prestandan hos gaffeltruckar i samma kategori. De angivna värdena representerar inte på något sätt normala förhållanden vid daglig drift.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Maximal lutning som tillåts för färd med trucken är 15 % – med eller utan last – för att säkerställa säker användning.

– Kontakta det auktoriserade servicecentret vid frågor.

Elmotor

Modell		RX60-35 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6331
Drivmotor, märkeffekt, S2: 60 minuter	kW	2x11
Lyftmotor, effektklassning S3 vid 15 % ED	kW	25
Batteri	Standard; krets	DIN 43536 A
Batterispänning	U (V)	80
Batterikapacitet	K ₅ Ah	840 (-930)
Batterivikt	kg	2178
Energiförbrukning enligt EN 16796 (Plus Performance ⁶ /Standard Performance)	kWh/h	9,2/9,2
Hanteringskapacitet (Plus Performance ⁶ /Standard Performance)	t/h	258/236
Energiförbrukning för hanteringskapacitet (Plus Performance ⁶ /Standard Performance)	kWh/h	9,7/8,7

⁶ Variant med höga prestanda

Annat

Modell		RX60-35 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6331
Arbetsstryck för tillsatsfunktioner	bar	250
Oljeflöde för redskap	l	50
Ljudtrycksnivå L_{pAZ} (förarhytt) ⁷	dB (A)	66
Mänskliga vibrationer: acceleration enligt EN 13059	m/s^2	0,42
Dragkoppling, typ		Bult

⁷ Utan hytt. Med hytt blir värdena annorlunda.

VDI-datablad RX60-40 (Plus)/litiumjonbatteri och RX60-40 (Plus)/600 litiumjonbatteri

VDI-datablad RX60-40 (Plus)/ litiumjonbatteri och RX60-40 (Plus)/600 litiumjonbatteri



OBS!

Det här VDI-databladet specificerar endast tekniska värden för truckar med standardutrustning. Olika däck, lyftstativ, extra enheter etc. kan ge andra värden.

Nyckeldata

Modell		RX60-40/litiumjonbatteri	RX60-40 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6332	6333
Tillverkare		STILL GmbH	STILL GmbH
Drivning		Elektrisk	Elektrisk
Användning		Säte	Säte
Lastkapacitet/last	Q (kg)	4000	4000
Lastens tyngdpunkt	c (mm)	500	600
Lastavstånd	x (mm)	515	515
Hjulbas	y (mm)	2046	2046

Vikter

Modell		RX60-40	RX60-40/600
Typnummer		6332	6333
Nettovikt inklusive batteri	kg	6310	6582
Främre axeltryck, med last	kg	9326	9512
Bakre axeltryck, med last	kg	984	1070
Främre axeltryck, utan last	kg	3322	3312
Bakre axeltryck, utan last	kg	2988	3270

Hjul, underrede

Modell		RX60-40	RX60-40/600
Typnummer		6332	6333
Däck		SE	SE
Däckstorlek, fram		250/70-15	355/50-15

VDI-datablad RX60-40 (Plus)/litiumjonbatteri och RX60-40 (Plus)/600 litiumjonbatteri

Modell		RX60-40	RX60-40/600
Typnummer		6332	6333
Däckstorlek, bak		200/75-9 (21 x 8-9)	200/75-9 (21 x 8-9)
Antal framhjul (x = drivna)		2x	2x
Antal bakhjul (x = drivna)		2	2
Spårvidd fram	b10 (mm)	1095	1104
Spårvidd bak	b11 (mm)	920	920

Basdimensioner

Modell		RX60-40	RX60-40/600
Typnummer		6332	6333
Lutning av lyftstativet/gaffelvagnen framåt	Grader	7	7
Tilt av lyftstativet/gaffelvagnen bakåt	Grader	7	7
Höjd med lyftstativet indraget	h1 (mm)	2300	2300
Frilyft	h2 (mm)	160	160
Lyft ⁸	h3 (mm)	2980	2980
Höjd med lyftstativet utfällt	h4 (mm)	3762	3987
Höjd över skyddstaket (låg variant)	h6 (mm)	2336 (2241)	2333 (2243)
Sitthöjd i förhållande till SIP (låg variant)	h7 (mm)	1345	1343
Kopplingshöjd	h10 (mm)	540/415	540/415
Total längd	l1 (mm)	4101	4101
Längd inklusive gafflarnas baksida	l2 (mm)	2901	2901
Totalbredd	b1 (mm)	1320	1399
Gaffelarmens tjocklek	s (mm)	50	50
Gaffelarmens bredd	e (mm)	120	120
Gaffelarmens längd	l (mm)	1200	1200
Gaffelvagn	Standard; klass; form	ISO 2328 III A	ISO 2328 III A
Gaffelvagnsbredd	b3 (mm)	1200	1200
Markfrigång med last under lyftstativet	m1 (mm)	129	127
Markfrigång vid mitten av hjulbasen	m2 (mm)	145	144

⁸ Det angivna nominella lyftet tar hänsyn till däckets böjning och toleranserna för däckets diameter.

VDI-datablad RX60-40 (Plus)/litiumjonbatteri och RX60-40 (Plus)/600 litiumjonbatteri

Modell		RX60-40	RX60-40/600
Typnummer		6332	6333
Gångbredd för pall 1 000 x 1 200, tvärgående ^{9 10}	Ast (mm)	4265	4265
Gångbredd för pall 800 x 1200, längsgående ^{9 10}	Ast (mm)	4465	4465
Vändradie	Wa (mm)	2550	2550
Minsta vridpunktsavstånd	b13 (mm)	725	725

Prestanda

Modell		RX60-40	RX60-40/600
Typnummer		6332	6333
Körhastighet med last	km/h	20	20
Körhastighet utan last	km/h	20	20
Lyfthastighet med last (plus ¹¹ /standardprestanda)	m/s	0,44/0,40	0,41/0,37
Lyfthastighet utan last	m/s	0,53	0,53
Sänkhastighet med last	m/s	0,5	0,5
Sänkhastighet utan last	m/s	0,5	0,5
Dragkraft med last	kg	7210	7170
Dragkraft utan last	kg	7720	7620
Max. dragkraft med last (plus ¹¹ /standardprestanda) ¹²	kg	22700/19150	22730/19170
Max. dragkraft utan last (plus ¹¹ /standardprestanda) ¹²	kg	22460/19040	22690/19230
Backtagningsförmåga med last	%	11,6	11
Backtagningsförmåga utan last	%	19,7	18,8
Max. backtagningsförmåga med last (plus ¹¹ /standardprestanda) ¹²	%	21,8/15,5	21,6/15,3
Max. backtagningsförmåga utan last (plus ¹¹ /standardprestanda) ¹²	%	28,5/28,5	28,4/28,4
Accelerationstid, 15 m med last (plus ¹¹ /standardprestanda)	s	5,8/6,9	5,8/6,9

⁹ Utan hänsyn till utskjutande gaffelarmar (i förekommande fall).

¹⁰ Gäller teleskopstativ och triplexlyftstativ.

¹¹ Variant med höga prestanda

¹² Gäller hela trucksystemet.

VDI-datablad RX60-40 (Plus)/litiumjonbatteri och RX60-40 (Plus)/600 litiumjonbatteri

Modell		RX60-40	RX60-40/600
Typnummer		6332	6333
Accelerationstid, 15 m utan last (plus ¹³ standardprestanda)	s	5,2/5,9	5,3/6
Färdbroms		Hydr. aktiverad flerskivig broms	Hydr. aktiverad flerskivig broms

Lutning

Värdena som anges i tabellen med "prestandadata" för maximal backtagningsförmåga kan endast användas för att jämföra prestandan hos gaffeltruckar i samma kategori. De angivna värdena representerar inte på något sätt normala förhållanden vid daglig drift.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Maximal lutning som tillåts för färd med trucken är 15 % – med eller utan last – för att säkerställa säker användning.

- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Elmotor

Modell		RX60-40	RX60-40/600
Typnummer		6332	6333
Drivmotor, märkeffekt vid S2: 60 min.	kW	2x11	2x11
Lyftmotor, effekt vid 15 % ED	kW	25	25
Batteri	Standard; krets	DIN 43536 A	DIN 43536 A
Batterispänning	U (V)	80	80
Batterikapacitet	K ₅ (Ah)	840 (-930)	840 (-930)
Batterivikt	kg	2 178	2 178
Energiförbrukning enligt EN 16796 (Plus Performance ¹³ standardprestanda)	kWh/tim	9,8/9,8	10,1/9,9
Hanteringskapacitet (Plus Performance ¹³ standardprestanda)	t/h	272/248	272/248
Energiförbrukning för hanteringskapacitet (Plus Performance ¹³ standardprestanda)	kWh/tim	10,2/9,1	10,3/9,2

¹³ Variant med höga prestanda

VDI-datablad RX60-40 (Plus)/litiumjonbatteri och RX60-40 (Plus)/600 litiumjonbatteri

Diverse

Modell		RX60-40	RX60-40/600
Typnummer		6332	6333
Arbetstryck för tillsatsfunktioner	bar	250	250
Oljeflöde för tillbehör	l	50	50
Ljudtrycksnivå L_{pAZ} (förarhytt) ¹⁴	dB (A)	66	66
Mänskliga vibrationer: acceleration enligt EN 13059	m/s^2	0,42	0,42
Inkoppl. pkt		Bult	Bult

¹⁴ Utan hytt. Med hytt blir värdena annorlunda.

VDI-datablad RX60-45 (Plus) litiumjonbatteri och RX60-45 (Plus)/600 litiumjonbatteri

OBS!

Det här VDI-databladet specificerar endast tekniska värden för truckar med standardutrustning. Olika däck, lyftstativ, extra enheter etc. kan ge andra värden.

Nyckeldata

Modell		RX60-45 litiumjonbatteri	RX60-45 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6334	6335
Tillverkare		STILL GmbH	STILL GmbH
Drivning		Elektrisk	Elektrisk
Användning		Säte	Säte
Lastkapacitet/last	Q (kg)	4500	4500
Lastens tyngdpunkt	c (mm)	500	600
Lastavstånd	x (mm)	515	525
Hjulbas	y (mm)	2046	2046

Vikter

Modell		RX60-45 litiumjonbatteri	RX60-45 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6334	6335
Nettovikt inklusive batteri	kg	6582	7164
Främre axeltryck, med last	kg	10067	10453
Bakre axeltryck, med last	kg	1015	1211
Främre axeltryck, utan last	kg	3312	3457
Bakre axeltryck, utan last	kg	3 270	3707

VDI-datablad RX60-45 (Plus) litiumjonbatteri och RX60-45 (Plus)/600 litiumjonbatteri

Hjul, underrede

Modell		RX60-45 litiumjonbatteri	RX60-45 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6334	6335
Däck		SE	SE
Däckstorlek, fram		355/50-15	355/50-15
Däckstorlek, bak		200/75-9 (21 x 8-9)	200/75-9 (21 x 8-9)
Antal framhjul (x = drivna)		2x	2x
Antal bakhjul (x = drivna)		2	2
Spårvidd fram	b10 (mm)	1104	1 104
Spårvidd bak	b11 (mm)	920	920

Basdimensioner

Modell		RX60-45 litiumjonbatteri	RX60-45 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6334	6335
Lutning av lyftstativet/gaffelvagnen framåt	Grader	7	7
Tilt av lyftstativet/gaffelvagnen bakåt	Grader	7	7
Höjd med lyftstativet indraget	h1 (mm)	2300	2300
Frilyft	h2 (mm)	160	160
Lyft ¹⁵	h3 (mm)	2980	2980
Höjd med lyftstativet utfällt	h4 (mm)	3987	3987
Höjd över skyddstaket (låg variant)	h6 (mm)	2333 (2243)	2333 (2243)
Sitthöjd i förhållande till SIP (låg variant)	h7 (mm)	1343	1342
Kopplingshöjd	h10 (mm)	540/415	540/415
Total längd	l1 (mm)	4101	4111
Längd inklusive gafflarnas baksida	l2 (mm)	2901	2911
Totalbredd	b1 (mm)	1399	1399
Gaffelarmens tjocklek	s (mm)	50	60
Gaffelarmens bredd	e (mm)	120	130
Gaffelarmens längd	l (mm)	1200	1200

¹⁵ Det angivna nominella lyftet tar hänsyn till däckets böjning och toleranserna för däckets diameter.

VDI-datablad RX60-45 (Plus) litiumjonbatteri och RX60-45 (Plus)/600 litiumjonbatteri

Modell		RX60-45 litiumjonbatteri	RX60-45 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6334	6335
Gaffelvagn	Standard; klass; form	ISO 2328 III A	ISO 2328 III A
Gaffelvagnsbredd	b3 (mm)	1200	1310
Markfrigång med last under lyftstativet	m1 (mm)	127	126
Markfrigång vid mitten av hjulbasen	m2 (mm)	144	144
Gångbredd för pall 1 000 x 1 200, tvärgående ^{16 17}	Ast (mm)	4265	4275
Gångbredd för pall 800 x 1200, längsgående ^{16 17}	Ast (mm)	4465	4475
Vändradie	Wa (mm)	2550	2550
Minsta vridpunktsavstånd	b13 (mm)	725	725

Prestanda

Modell		RX60-45 litiumjonbatteri	RX60-45 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6334	6335
Körhastighet med last	km/h	20	20
Körhastighet utan last	km/h	20	20
Lyfthastighet med last (plus ¹⁸ /standardprestanda)	m/s	0,41/0,37	0,39/0,33
Lyfthastighet utan last	m/s	0,45	0,45
Sänkhastighet med last	m/s	0,5	0,5
Sänkhastighet utan last	m/s	0,5	0,5
Dragkraft med last	kg	7030	6960
Dragkraft utan last	kg	7650	7520
Max. dragkraft med last (plus ¹⁸ /standardprestanda) ¹⁹	kg	22720/19150	22630/19050
Max. dragkraft utan last (plus ¹⁸ /standardprestanda) ¹⁹	kg	22690/19230	22660/19190
Backtagningsförmåga med last	%	10,5	9,6
Backtagningsförmåga utan last	%	18,8	16,3

¹⁶ Utan hänsyn till utskjutande gaffelarmar (i förekommande fall).

¹⁷ Gäller teleskopstativ och triplexlyftstativ.

¹⁸ Variant med höga prestanda

¹⁹ Gäller hela trucksystemet.

VDI-datablad RX60-45 (Plus) litiumjonbatteri och RX60-45 (Plus)/600 litiumjonbatteri

Modell		RX60-45 litiumjonbatteri	RX60-45 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6334	6335
Max. backtagningsförmåga med last (plus ²⁰ /standardprestanda) ²¹	%	21,3/15	21/14,6
Max. backtagningsförmåga utan last (plus ²⁰ /standardprestanda) ²¹	%	28,4/28,4	28/28
Accelerationstid, 15 m med last (plus ²⁰ /standardprestanda)	s	5,9/7	6,1/7,2
Accelerationstid, 15 m utan last (plus ²⁰ /standardprestanda)	s	5,3/6	5,5/6,1
Färdbröms		Hydr. aktiverad flerskivig broms	Hydr. aktiverad flerskivig broms

Lutning

Värdena som anges i tabellen med "prestandadata" för maximal backtagningsförmåga kan endast användas för att jämföra prestandan hos gaffeltruckar i samma kategori. De angivna värdena representerar inte på något sätt normala förhållanden vid daglig drift.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Maximal lutning som tillåts för färd med trucken är 15 % – med eller utan last – för att säkerställa säker användning.

- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Elmotor

Modell		RX60-45 litiumjonbatteri	RX60-45 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6334	6335
Drivmotor, märkeffekt vid S2: 60 min.	kW	2x11	2x11
Lyftmotor, effekt vid 15 % ED	kW	25	25
Batteri	Standard; krets	DIN 43536 A	DIN 43536 A
Batterispänning	U (V)	80	80

²⁰ Variant med höga prestanda

²¹ Gäller hela trucksystemet.

VDI-datablad RX60-45 (Plus) litiumjonbatteri och RX60-45 (Plus)/600 litiumjonbatteri

Modell		RX60-45 litiumjonbatteri	RX60-45 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6334	6335
Batterikapacitet	K ₅ (Ah)	840 (-930)	840 (-930)
Batterivikt	kg	2 178	2 178
Energiförbrukning enligt EN 16796 (Plus Performance ²² /standardprestanda)	kWh/tim	10,9/10,3	11,4/10,7
Hanteringskapacitet (Plus Performance ²² /standardprestanda)	t/h	298/282	298/282
Energiförbrukning för hanteringskapacitet (Plus Performance ²² /standardprestanda)	kWh/tim	10,5/9,6	10,9/10,3

Diverse

Modell		RX60-45 litiumjonbatteri	RX60-45 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6334	6335
Arbetsstryck för tillsatsfunktioner	bar	250	250
Oljeflöde för tillbehör	l	50	50
Ljudtrycksnivå L _{pAZ} (förarhytt) ²³	dB (A)	66	66
Mänskliga vibrationer: acceleration enligt EN 13059	m/s ²	0,42	0,42
Inkoppl. pkt		Bult	Bult

²² Variant med höga prestanda

²³ Utan hytt. Med hytt blir värdena annorlunda.

VDI-datablad RX60-50 (Plus) litiumjonbatteri och RX60-50 (Plus)/600 litiumjonbatteri

VDI-datablad RX60-50 (Plus) litiumjonbatteri och RX60-50 (Plus)/600 litiumjonbatteri



OBS!

Det här VDI-databladet specificerar endast tekniska värden för truckar med standardutrustning. Olika däck, lyftstativ, extra enheter etc. kan ge andra värden.

Nyckeldata

Modell		RX60-50 litiumjonbatteri	RX60-50 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6 336	6 337
Tillverkare		STILL GmbH	STILL GmbH
Drivning		Elektrisk	Elektrisk
Användning		Säte	Säte
Lastkapacitet/last	Q (kg)	4990	4990
Lastens tyngdpunkt	c (mm)	500	600
Lastavstånd	x (mm)	525	525
Hjulbas	y (mm)	2046	2120

Vikter

Modell		RX60-50 litiumjonbatteri	RX60-50 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6 336	6 337
Nettovikt inklusive batteri	kg	7164	7768
Främre axeltryck, med last	kg	10971	11475
Bakre axeltryck, med last	kg	1183	1283
Främre axeltryck, utan last	kg	3457	3814
Bakre axeltryck, utan last	kg	3707	3954

VDI-datablad RX60-50 (Plus) litiumjonbatteri och RX60-50 (Plus)/600 litiumjonbatteri

Hjul, underrede

Modell		RX60-50 litiumjonbatteri	RX60-50 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6 336	6 337
Däck		SE	SE
Däckstorlek, fram		355/50-15	355/50-15
Däckstorlek, bak		200/75-9 (21 x 8-9)	225/75-10 (23x9-10)
Hjul, antal fram (x = drivna)		2x	2x
Hjul, antal bak (x = drivna)		2	2
Spårvidd fram	b10 (mm)	1104	1 104
Spårvidd bak	b11 (mm)	920	932

Basdimensioner

Modell		RX60-50 litiumjonbatteri	RX60-50 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6 336	6 337
Lutning av lyftstativet/gaffelvagnen framåt	Grader	7	7
Tilt av lyftstativet/gaffelvagnen bakåt	Grader	7	5
Höjd med lyftstativet indraget	h1 (mm)	2300	2399
Frilyft	h2 (mm)	160	160
Lyft ²⁴	h3 (mm)	2980	2780
Höjd med lyftstativet utfällt	h4 (mm)	3987	3887
Höjd över skyddstaket (låg variant)	h6 (mm)	2333 (2243)	2348 (2253)
Sitthöjd i förhållande till SIP (låg variant)	h7 (mm)	1342	1351
Kopplingshöjd	h10 (mm)	540/415	560/435
Total längd	l1 (mm)	4 111	4220
Längd inklusive gafflarnas baksida	l2 (mm)	2 911	3020
Totalbredd	b1 (mm)	1399	1399
Gaffelarmens tjocklek	s (mm)	60	60
Gaffelarmens bredd	e (mm)	130	130
Gaffelarmens längd	l (mm)	1200	1200
Gaffelvagn	Standard; klass; form	ISO 2328 III A	ISO 2328 III A
Gaffelvagnsbredd	b3 (mm)	1 310	1 310

²⁴ Det angivna nominella lyftet tar hänsyn till däckets böjning och toleranserna för däckets diameter.

VDI-datablad RX60-50 (Plus) litiumjonbatteri och RX60-50 (Plus)/600 litiumjonbatteri

Modell		RX60-50 litiumjonbatteri	RX60-50 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6 336	6 337
Markfrigång med last under lyftstativet	m1 (mm)	126	125
Markfrigång vid mitten av hjulbasen	m2 (mm)	144	153
Gångbredd för pall 1 000 x 1 200, tvärgående ^{25 26}	Ast (mm)	4275	4370
Gångbredd för pall 800 x 1200, längsgående ^{25 26}	Ast (mm)	4475	4570
Vändradie	Wa (mm)	2550	2645
Minsta vridpunktsavstånd	b13 (mm)	725	729

Prestanda

Modell		RX60-50 litiumjonbatteri	RX60-50 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6 336	6 337
Körhastighet med last	km/h	20	20
Körhastighet utan last	km/h	20	20
Lyfthastighet med last (plus ²⁷ /standardprestanda)	m/s	0,39/0,33	0,39/0,31
Lyfthastighet utan last	m/s	0.45	0.45
Sänkhastighet med last	m/s	0,5	0,5
Sänkhastighet utan last	m/s	0,5	0,5
Dragkraft med last	kg	6800	6750
Dragkraft utan last	kg	7490	7430
Max. dragkraft med last (plus ²⁷ /standardprestanda) ²⁸	kg	22620/19030	22590/19000
Max. dragkraft utan last (plus ²⁷ /standardprestanda) ²⁸	kg	22660/19190	22560/19090
Backtagningsförmåga med last	%	9,2	8,9
Backtagningsförmåga utan last	%	16,3	15,5
Max. backtagningsförmåga med last (plus ²⁷ /standardprestanda) ²⁸	%	20,7/14,2	20,4/13,8

²⁵ Utan hänsyn till utskjutande gaffelarmar (i förekommande fall).

²⁶ Gäller teleskopstativ och triplexlyftstativ.

²⁷ Variant med höga prestanda

²⁸ Gäller hela trucksystemet.

VDI-datablad RX60-50 (Plus) litiumjonbatteri och RX60-50 (Plus)/600 litiumjonbatteri

Modell		RX60-50 litiumjonbatteri	RX60-50 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6 336	6 337
Max. backtagningsförmåga utan last (plus ²⁹ /standardprestanda) ³⁰	%	28/28	27,5/27,5
Accelerationstid, 15 m med last (plus ²⁹ /standardprestanda)	s	6,2/7,3	6,3/7,4
Accelerationstid, 15 m utan last (plus ²⁹ /standardprestanda)	s	5,5/6,1	5,7/6,2
Färdbroms		Hydr. aktiverad flerskivig broms	Hydr. aktiverad flerskivig broms

Lutning

Värdena som anges i tabellen med "prestandadata" för maximal backtagningsförmåga kan endast användas för att jämföra prestandan hos gaffeltruckar i samma kategori. De angivna värdena representerar inte på något sätt normala förhållanden vid daglig drift.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Maximal lutning som tillåts för färd med trucken är 15 % – med eller utan last – för att säkerställa säker användning.

- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Elmotor

Modell		RX60-50 litiumjonbatteri	RX60-50 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6 336	6 337
Drivmotor, märkeffekt vid S2: 60 min.	kW	2x11	2x11
Lyftmotor, effekt vid 15 % ED	kW	25	25
Batteri	Standard; krets	DIN 43536 A	DIN 43536 A
Batterispänning	U (V)	80	80
Batterikapacitet	K ₅ (Ah)	840 (-930)	840 (-930)
Batterivikt	kg	2 178	2 178

²⁹ Variant med höga prestanda

³⁰ Gäller hela trucksystemet.

Krav på miljödesign för elmotorer och drivningar med variabelt varvtal

Modell		RX60-50 litiumjonbatteri	RX60-50 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6 336	6 337
Energiförbrukning enligt EN 16796 (Plus Performance ³¹ /standardprestanda)	kWh/tim	12,0/11,2	12,5/11,7
Hanteringskapacitet (Plus Performance ³¹ /standardprestanda)	t/h	324/315	324/315
Energiförbrukning för hanteringskapacitet (Plus Performance ³¹ /standardprestanda)	kWh/tim	11,3/10,8	11,8/11,3

Diverse

Modell		RX60-50 litiumjonbatteri	RX60-50 (Plus)/600 litiumjonbatteri
Typnummer		6 336	6 337
Arbetstryck för tillsatsfunktioner	bar	250	250
Oljeflöde för tillbehör	l	50	50
Ljudtrycksnivå L _{pAZ} (förarhytt) ³²	dB (A)	66	66
Mänskliga vibrationer: acceleration enligt EN 13059	m/s ²	0,42	0,42
Inkoppl. pkt		Bult	Bult

Krav på miljödesign för elmotorer och drivningar med variabelt varvtal

Alla motorer i den här industritrucken är undantagna från förordning (EU) 2019/1781 eftersom de här motorerna inte uppfyller beskrivningen i artikel 2, "omfattning", del (1) (a) och på grund av bestämmelserna i artikel 2 (2) (h) "Motorer i sladdlös eller batteridriven utrustning" och artikel 2 (2) (o) "Motorer som är särskilt utformade för drivning av elektriska fordon".

Alla motorstyrningar med variabelt varvtal i den här industritrucken är undantagna från förordning (EU) 2019/1781 eftersom dessa

³¹ Variant med höga prestanda

³² Utan hytt. Med hytt blir värdena annorlunda.

Krav på miljödesign för elmotorer och drivningar med variabelt varvtal

drivningar med variabelt varvtal inte uppfyller beskrivningen i artikel 2 "omfattning", del (1) (b).

Information om blysyrbatteriet

Information om blysyrbatteriet

⚠ VARNING!

Batteriets vikt och mått påverkar truckens stabilitet.

När du byter batteri får viktförhållandena inte ändras. Batterivikten måste hålla sig inom angivet viktintervall på namnskylden. Placeringen av extravikter får inte ändras. Botten av batterilådan måste vara stängd.

- Använd batterier som uppfyller DIN-normer.
- Ändra inte placeringen för ytterligare ballastvikter.
- Jämför batteriets vikt med den information som finns på namnplåten.
- Använd endast batterilåda med stängd botten.

**OBS!**

Batterispecifikationer enligt DIN 43536, celler i enlighet med DIN EN 60254-2, 80 V krets A

- Batteriets vikt finns på batteriets namnskyld.

Blybatterier

Batterispecifikation	Kapacitet [Ah]	Behållare	Vikt/ ballastvikt [kg]	Batteriutrymmets dimensioner [mm]			Krets
				Längd	Bredd	Höjd	
5 PzS 700	700	235	234	1028	855	784	A
5PzS 775	775						
5 PzV 600	600						
5 PzV 700	700						
5 TCSM 840	840						
6PzS 840	840	236	-	1028	999	784	
6PzS 930	930						
6PzV 720	720						
6PzV 840	840						
4TCSM 990	990						

**OBS!**

För att övergå till TENSOR®-batterier, kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Batterispecifikationer för X-Line litiumjonbatterier

⚠ VARNING!

Batteriets vikt och mått påverkar truckens stabilitet.

När du byter batteri får viktförhållandena inte ändras. Batterivikten måste hålla sig inom angivet viktintervall på namnskyften. Botten av batterilådan måste vara stängd.

i OBS!

Trots att den här trucken har en driftspänning på 80 V kan litiumjonbatterier med en nominell spänning på 90 V användas.

- Använd batterier som uppfyller DIN-normer.
- Jämför batteriets vikt med den information som finns på namnplåten.
- Använd endast batterilåda med stängd botten.
- Batteriets vikt finns på batteriets namnskyft.
- Mer information finns på namnskyften och litiumjonbatteriets användaranvisningar.

X-Line Li-Ion 80 V (BG 7) 42,3 kWh och 74,0 kWh

	Batterigrupp 7.5	Batterigrupp 7.6
Nominell spänning [V]	88,08	88,08
Nominell kapacitet [Ah]	480	840
Nominell energi [kWh]	42,3	74,0
Längd [mm]	1028	1028
Bredd [mm]	724	724
Höjd [mm]	999	999
Vikt [kg]	2178	2178

- Kontakta det auktoriserade servicecentret för ytterligare tekniska data.

Information om extrahydraulik

Informationen om extrahydraulik skiljer sig åt beroende på trucken. Ta detta i beaktande när du väljer tillbehör.

Information om extrahydraulik

	Flerspaksfunktion	Proportionell ventilt teknik
Maximalt systemtryck "P _{max} "	280 bar	280 bar
Maximal volymflödeshastighet "Q _{max} "	50 l/min	45 l/min
Utlösa omkopplingsventilen	12 V/2 A	12 V/2 A

SIFFROR OCH SYMBOLER

4Plus-joystick	
Gaffelvagnens sidoförskjutning.	226
Lyfta/sänka gaffelvagnen.	225
Tilta lyftstativet.	225

A

Allmänt.	5
Anmälan av användning av litiumjonbatterier.	34
Anslagstavla.	405
Användaranvisningar	
Utgivningsdatum.	22
Använda signalhornet.	93
Använda trucken.	17
Använda trucken i kylrum.	416
Användning.	416
Batterier.	418
Typer av användningsområden.	416
Användning	
Indikatorer och manöverenhet.	128
Användning av arbetsplattformar.	20
Användning efter förvaring eller urdrifttagning.	533
Användningsplatser.	18
Arbeta framför trucken.	538
Arbetsbelysning	
Slå på och av.	161
Arbetsbelysning för backning	
Slå på och av.	162
Automatisk dragkoppling.	410
Koppla fast RO*245.	414
Koppla loss RO*245.	415
Automatiskt vertikalt lyftstativläge	
Användning.	287
Kalibrera.	289
Kontrollera funktionen.	101, 289
Avfallshantering	
Batteri.	28
Komponenter.	28
Avsedd användning.	17

B

Bakruteuppvärmning	
Slå på och av.	363

Batteri

Avfallshantering.	28
Byta batteritypen.	500
Byte till litiumjonbatterier.	501
Indikator för batteriunderhåll.	480
Information.	596
Kontrollera.	561
Kontrollera fästramen.	569
Kontrollera laddningsstatus.	471
Kontrollera skick, syranivå och syradensitet.	470
Kontrollera spärranordningen.	553
Ladda för att utjämna.	479
Laddning.	474
Stickkontakt.	463
Säkerhetsföreskrifter.	465
Underhåll.	468
Batteriegenskaper	
Blybatteri.	596
X-Line litiumjonbatterier.	597
Batterihankontakt	
Ansluta.	463
Koppla från.	464
Batterilucka	
Kontrollera spärranordningen.	553
Batterisyra.	57
Behörighetsnivå för truckansvarig	
Ändra PIN-kod för föraren.	132
Behörighetsnivå Truckansvarig.	132
Byta den truckansvariges lösenord.	135
Behörighetsnivå via PIN-kod.	131
Ändra PIN-koderna.	132
Belysning.	159
Lampa för varningszon och lampa plus för varningszon.	168
Modifieringar.	159
STILL SafetyLight®.	167
Still Safety Light® 4Plus.	167
StVZO-utrustning.	165
Symbolernas betydelse.	159
Beskrivning av trucken.	2
Beställa reserv- och förslitningsdelar.	547
Bild på litiumjonbatterier.	489
Blue-Q	
Funktionsbeskrivning.	170
Inverkan på extra elförbrukare.	170

Konfigurera.	173	Dragkoppling RO*244	
Slå på och av.	172	Koppla ifrån.	413
Bogsera last.	407	Koppling.	412
Bogsering		Stänga.	413
Korrekt användning.	17	Driftberedskap	
Procedur.	437	Truckar för kylrumstillämpning.	566
Säkerhetsinformation.	436	Driftbolag.	30
Brandsläckare.	368	Dubbel minispak	
Bromsblock.	211	Lyfta/sänka gaffelvagnen.	217, 219
Byta batteri		Tilta lyftstativet.	218, 220
Allmän information.	499	Dynamic Load Control 2.	295
Med en batteribytesram.	508	Däck	
Med hjälp av elektrisk batteriutskj- ning.	514	Säkerhetsprinciper.	41
med hjälp av en truck.	504	Dämpning av ändanslag.	287
Variant med höga prestanda.	499	E	
Byta batteriet		easy Target.	263
Litiumjonbatteri.	504	Användning.	267
Byta gaffelarmar.	229	Definiering av lyfthöjderna genom att ange dem.	264
Byte till litiumjonbatterier.	501	Definiering av lyfthöjderna genom att nära sig.	266
Bälte.	120	Konfigurera.	264
Byte efter en olycka.	555	Placera lasten i lager.	268
Dålig funktion på grund av kyla.	123	Ta bort lasten från lagret.	270
Kontrollera.	555	Effektivitet och kör lägen.	170
Låsa upp.	122	Efterlöptid för extraenheter.	368
Rengöring.	555	Eftermontering.	37
Spänna fast.	120	Eftermontering av belysningsutrustning.	159
Sätta fast bältet i brant lutning.	122	EG-försäkran om överensstämmelse i en- lighet med maskindirektivet.	7
Underhåll.	554	Elektrisk parkeringsbroms	
C		Symboler på display- och manöveren- heten.	191
Copyright och varumärkesrättigheter.	23	Elektroniskt gaffelslitageskydd.	284
D		Emballage.	28
Daturnräknare för underhåll och säkerhets- kontroller.	541	Ergonomiska dimensioner.	572
defekter.	41	Exempelgrafer.	27
Definition av ansvariga personer.	30	F	
Definition av riktningar.	26	Farthållare.	204
Dimensioner på vägar.	176	Fastspänning.	530
Din truck.	2	Felaktig användning.	18
Display-/styrenhet		Fel på parkeringsbromsen.	194
Huvudskärmen.	125	Fingertoppsreglage	
Display för litiumjonbatteri.	70	Lyfta/sänka gaffelvagnen.	223
Dokumentationens omfattning.	21	Tilta lyftstativet.	223
CO-lösningar.	22		

FleetManager	360	Justera den långsgående fjädringen i horisontalld.	117
Stötidetifiering	360	Justera förarsätets djup	119
Flerfunktionsspak		Justera förarsätets ryggstöd	115
Lyfta/sänka gaffelvagnen	215	Justera förarsätets vinkel	119
Tilta lyftstativet	216	Justera ryggstödsförlängningen	118
Funktionskontroll	82	Justera svankstödet	117
Funktionskontroll av hjälpsystemen	90	Justera sätesfjädringens dämpning	116
Funktionsproblem vid lyftning	234	Justering efter förarens vikt och justering av sitthöjd	116
Fylla på spolarsystemet	362	Slå på och av sätesvärmen	118
Fyrdubbel minispak		Förarsätet MSG 65 och MSG 75	
Lyfta/sänka gaffelvagnen	221	Flytta	104
Tilta lyftstativet	222	Justera	103
Färdbröms		Justera den långsgående fjädringen i horisontalld.	106
Manövrera	189	Justera förarsätets ryggstöd	104
Färdljus		Justera ryggstödsförlängningen	107
Slå på och av	160	Justera svankstödet	106
Färdriktningsomkopplar- och indikatormodul	80	Justera sätesfjädringen (MSG 65/MSG 75)	105
Föra in gafflarna	231	Slå på och av sätesvärmen	107
Förare	30	Vrida för att backa	108
Föraren (rättigheter, skyldigheter och regler för uppträdande)	31	Förberedd för litiumjonbatteri	522
Förarhytt		Förbrukningsmaterial	55
Användning	95	Avfallshantering	58
Förarprofiler		Kvalitet och kvantitet	547
Beskrivning	151	Säkerhetsföreskrifter för hydraulvätska	56
Byta namn	154	Säkerhetsföreskrifter vid hantering av oljor	55
Skapa	153	Säkerhetsinformation för hantering av batterisyra	57
Ta bort	157	Förbud mot obehöriga personers användning av trucken	32
Välja	151	Föreskrifter för förvaring av litiumjonbatterier	490
Förarsäte MSG 75 E		Försäkran om överensstämmelse	7
Flytta	110	Försäkringstäckning på företagsanläggningar	33
Justera	109	Förväljare för lyfthöjd easy Target	263
Justera den långsgående fjädringen i horisontalld.	112		
Justera förarsätets höjd	112	G	
Justera förarsätets ryggstöd	110	Gaffelarmar	
Justera ryggstödsförlängningen	111	Längd	43
Justera svankstödet	111	Gaffelslitageskydd	228
Justera sätets djup	113	Grundläggande principer för säker användning	33
Justering av sätesfjädringen	109		
Slå på och av sätesvärmaren och sätets luftkonditionering	114		
Slå på och av sätesvärmen	113		
Förarsäte MSG 95			
Flytta	115		
Justera	114		

H	
Handhavande under arbete.	27
Hantering av gasfjädrar och ackumulatorer.	43
Hastighetsgräns	
Konfigurera.	202
Slå på och av.	202
Hastighetsreduktion när hyttporten är öppen.	201
Hissa upp.	537
Hjul och däck	
Användning iinterväderförhållanden.	559
Kontrollera hjulens fastsättning.	560
Kontrollera hjulens och däckens skick.	559
Kontrollera lufttrycket.	560
Underhåll.	559
Hjälpssystem	
Nollställning.	308
Huvuddisplay.	125
Hydraulspärrfunktion.	235
Hydraulsystem	
Avsluta guiden.	327
Behöver tryckavlastas.	311
Guiden för tryckavlastning.	311
Kontrollera läckage.	563
Kontrollera oljenivån.	564
Särskild funktion för gripartillbehör.	326
Tryckavlasta med 4Plus-joysticken och den 5:e funktionen.	325
Tryckavlasta med den dubbla minispaken och den 5:e funktionen.	317
Tryckavlasta med den fyrdubbla minispaken och den 5:e funktionen.	321
Tryckavlasta med dubbel minispak.	316
Tryckavlasta med Fingertip-funktionen.	322
Tryckavlasta med Fingertip-funktionen och den 5:e funktionen.	323
Tryckavlasta med flerspaks kontroll.	314
Tryckavlasta med flerspaks kontroll och den 5:e och 6:e funktionen.	315
Tryckavlasta med fyrdubbel minispak.	320
Tryckavlasta med Joystick 4Plus.	324
Tryckavlasta med trippelminispak.	318
Tryckavlasta med trippelminispaken och den femte funktionen.	319
Hydraulvätska.	56
Hylla.	67
Hytt.	395
Använda bakruteuppvärmning.	363
Tända och släcka innerbelysningen.	401
Öppna/stänga 180°-dörr.	396
Öppna/stänga dörren.	395
Öppna/stänga sidofönstret.	400
I	
Idrifttagning.	17
I händelse av nödsituation.	429
Illustration av användningsrutiner.	27
Illustration av funktioner och handhavande.	27
Illustrationer av display- och manöverenheter.	27
Inbyggd laddare	
Allmänt.	445
Byta batteritypen.	446
Kompatibla batterier.	461
Konfigurera.	447
Ladda batteriet.	451
Laddningskaraktäristik.	448
Laddström begränsning.	450
Prestanda.	462
Starttid för laddning.	448
Testa elsäkerheten regelbundet.	54
Underhållsladdning.	450
Indikatorer och manöverenheter.	68
Meddelanden.	419
Vridbar.	89
Information om dokumentationen.	21
Information om extrahydraulik.	597
Information om underhållsarbete.	539
Nästa underhållsintervall.	540
Underhållstider.	540
Innan du plockar upp last	
Kapacitetsskylt.	236
Innerbelysning.	401
Inställda värden.	537
Isolationstest	
Testvärden för drivbatteri.	53
Testvärden för trucken.	53
Isoleringstest.	52
J	
Justera armstödet.	123
Justera gaffeln.	242
Justera rattstängan.	89

K

Kamerasystem med periferiseende.	380
Kapacitetsskylt.	236
Kliva in i trucken.	86
Kliva ur trucken.	86
Konformitetsmärkning.	6
Kontaktuppgifter.	1
Kontrollera att lyftcylindrar och anslutningar inte uppvisar tecken på läckage.	567
Kontrollera bromsoljenivån.	95
Kontrollera dubbelpedalen.	569
Kontrollera förarsätet.	556
Kontrollera gaffelarmarna.	568
Kontrollera hjulens fastsättning.	560
Kontrollera laddningsstatus.	471
Kontrollera laddningsstatusen för litiumjonbatteriet.	492
Kontrollera nödavgångsfunktionen.	94
Kontroll före skiftbyte	
Alla frågor.	139
Koppla släp manuellt	
Koppla ifrån.	409
Koppling.	408
Kopplingsprint i motvikten.	408
Korrekt sätesposition.	89
Kurv hastighetskontroll.	200
Kvarstående faror.	45
Köra in i hissar.	258
Köra på lastbryggor.	259
Körlägen	
Sprintläge.	173
STILL Classic.	173
Körning.	175
Lutningar.	257
Nedförsbackar.	257
Körprogram	
Konfigurera A/B.	180
Välja 1 till 3.	179
Välja A/B.	180
Körriktning	
Byta.	186
Neutralläge.	182
Välja.	182
Välja med versionen med två pedaler.	189
Körriktningsvisare	
Slå på och av.	162
Körvägarnas skick.	178

L

Ladda litiumjonbatteriet.	494
Lagra trucken.	532
Laser-SmartFork-hjälpssystem.	390
Last	
Fastställer siktförhållanden under körning med last.	249
Körning.	250
Plocka upp.	245
Sätta ned.	255
Lastberoende hjälpssystem	
Dynamic Load Control 2.	295
Lastmätning.	298
Lastmätningprecision.	301
Nettoviktsfunktion.	303
Total last.	304
Överlastskydd.	292
Lasthantering.	236
Lastmätning.	298
Kalibrera.	299
Lastmätningprecision.	301
Lastprogram	
Välja 1 till 3.	227
Lastviktsberoende funktioner	
Dynamic Load Control 1.	294
Lista över förkortningar.	24
Litiumjonbatteri	
Förberedd för litiumjonbatteri.	522
Litiumjonbatterier	
Anmäla användning av.	34
Batteriets vikt och mått.	488
Bild.	489
Brandskyddsåtgärder.	487
Byta batteritypen.	500
Display.	70
Förarutbildning.	34
Föreskrifter för förvaring av.	490
Installera.	504
Kontrollera laddningsstatus.	492
Laddning.	494
Namnskylt.	15
Procedur i händelse av en brand.	34
Produktspecifika risker.	36
Riskbedömning.	34
Riskzoner.	36
Säkerhetsföreskrifter.	486, 488

Särskilda förhållanden.	33	Låsmekanism för gripare.	335
Tillåtna batterier.	33	Lossa mekanismen med 4Plus-joystick-	356
Transport utanför lokalerna.	35	en.	
Underhållspersonal.	486	Lossa mekanismen med en dubbel mi-	342
Åtgärder vid första hjälpen.	486	nispak.	
Livsfara!.	50	Lossa mekanismen med en fyrdubbel	349
Luftkonditionering.	404	minispak.	
Lutningsvinkelberoende hjälpsystem		Lossa mekanismen med en trippelmi-	346
Automatiskt vertikalt lyftstativläge.	287	nispak.	
Lyfta.	212, 537	Lossa mekanismen med Fingertip-funk-	352
Lyfta med kran.	531	tionen.	
Lyfthöjdsberoende funktioner		Lås upp nödstoppbrytaren.	92
Lyfthöjdsindikering.	263		
Mellanlyftstopp.	271		
Lyfthöjdsberoende hjälpsystem		M	
Elektroniskt gaffelslitageskydd.	284	Manöverreglage för hydraulik och drivning	
Hastighetsminskning när gaffelvagnen		4Plus-joystick.	79
är upplyft.	279	Dubbel minispak.	72
Lyftövergångsdämpning.	275	Fingertoppsreglage.	78
Ändlyftstopp.	276	Flerspaksfunktion.	71
Ändlägesdämpning av lyft.	276	Fyrdubbel minispak.	76
Lyfthöjdsmatningssystem.	260	Trippelminispak.	74
Eliminera störningar.	261	Manövrera färdriktningsomkopplaren	
Nöddrift i händelse av störningar.	262	4Plus-joystickversion.	184
Rengöring.	260	Version med fingertoppsstyrning.	184
Utformning och funktion.	260	Version med flerfunktionsspak.	183
Lyftkedjor		Version med färdriktningsomkopplar-	185
Rengöra.	527	och indikatormodul.	185
Lyftmast		Version med minispak.	183
Smörja rullspår.	566	Meddelanden	
Lyftstativ		Inledning.	419
Säkra stativet så att det inte kan lutas		Om driften.	419
bakåt.	538	Om trucken.	427
Säkra så att det inte faller av.	538	Medicinsk utrustning.	42
Ta bort.	538	Miljöhänsyn.	28
Lyftsystem		Minska hastigheten vid sväng.	200
Dynamik.	226	Missbruk av säkerhetsanordningar.	41
Flerfunktionsspak.	215	Modulärt kameranystem.	385
Reglage.	213	Montera tillbehör.	328
Styra med en dubbel minispak.	217	Mugghållare.	67
Styra med fingertopparna.	223	Märkningspunkter.	10
Styrning med en fyrdubbel minispak.	221		
Styrning med styrspaken 4Plus.	224	N	
Styrning med trippelminispak.	219	Namnskylt.	13
		Namnskylt på ett litiumjonbatteri.	15
		Nettoviktssystem.	303
		Neutralläge.	182
		Nollställa hjälpsystemen.	308
		Nödavstängning.	429

Nödfärdriktning.	431	Reservdelslista.	II
Nödkörning.	431	Reversibla gaffelarmar.	233
Nödsituationer		Kontrollera.	568
Användning av säkerhetshammare. .	431	Riskbedömning.	34
Nödaktivering av parkeringsbromsen.	434	Risker och åtgärder.	48
Vältande truck.	430	Riskområde.	242
Nödsänkning.	432	Riskzoner.	179
O		Riskzoner med litiumjonbatterier.	36
Oljor.	55	Roterande varningsljus	
Om trucken välter.	430	Slå på och av.	166
P		S	
Parkera trucken på ett säkert sätt.	209	Serienummer.	14
Parkering.	209	Servicepersonal för batterier.	539
Parkeringsbroms		Signaltermer.	24
Aktivering när trucken körs.	193	Sikt under körning med last.	249
Aktivering när trucken står stilla.	191	Skada.	41
Funktionsfel.	194	Skakfunktion.	251
Mekanism för nödaktivering.	434	4Plus-joystick.	253
Parkera fordonet säkert.	196	Dubbel minispak.	254
Sätta an.	190	Fingertoppsomkopplare.	255
Personalkompetens.	539	Fyrdubbel minispak.	254
Placera kilar vid hjulen.	530	Trippelminispak.	254
Plocka upp laster.	241	Skyddstak	
Pre-Shift Check		Borning.	40
Beskrivning.	137	Svetsning.	40
Början av skiftet.	144	Taklast.	40
Frågesekvens.	140	Släpvagnar	
Historia.	142	Bogsera.	415
Procedur.	137	Släpvagnsansvändning.	407
Truckbegränsningar.	148	Smörja leder och reglage.	553
Procedur i händelse av brand vid användning av litiumjonbatterier.	34	Snablbladdningsuttag.	439
Produktspecifika risker med litiumjonbatterier.	36	Solskydd.	406
R		Sprintläge	
Radio.	401	Automatisk avstängning.	174
Regelbundna kontroller.	52	Slå på och av.	174
Reglage och indikatorer.	68	Stabilitet.	46
Regler för vägar och arbetsområden.	179	Starta körning.	185
Rengöra elsystemet.	526	Version med dubbelpedal.	187
Rengöra trucken.	524	Stiga i när förarhytten är upphöjd.	87
Rengöra vindrutorna.	528	Stiga ur när förarhytten är upphöjd.	87
Rengöring.	524	Styraxel	
Rengör trucken		Smörja.	561
Efter rengöring.	528	Underhåll.	561
		Styrning.	199
		Styrsystem	
		Kontrollera funktionen.	101

Stänga av trucken.	209	Elsystem.	550
Stötidentifiering.	360	Hydraulsystem.	551
Säkerhetsanordningar.	537	Luftkonditionering (normal hytt).	552
Säkerhetsföreskrifter för arbete med litiumjonbatterier.	488	Luftkonditionering (upphöjd hytt).	552
Säkerhetsföreskrifter för hantering av batteriet.	465	Lyftkedjor.	552
Batteriets vikt och mått.	467	Lyftstativ.	552
Brandskyddsåtgärder.	466	Reglage/leder.	550
Skador på kablar och batteriets hankontakter.	467	Spolarsystem.	552
Underhållspersonal.	465	Styraxel.	551
Utföra underhåll av batteriet.	467	Takgivare.	363
Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial.	55	Ta trucken ur drift.	532
Säkerhetsföreskrifter för hantering av last.	236	Tekniska data	
Säkerhetsföreskrifter för hantering litiumjonbatterier.	486	Mätt.	573
Batteriets vikt och mått.	488	Tillbehör.	8
Brandskyddsåtgärder.	487	Allmän manövrering.	331
Underhållspersonal.	486	Justera hydraulhastighet.	333
Säkerhetsföreskrifter vid körning.	175	Särskilda risker.	46
Säkerhetsföreskrifter vid underhåll		Tillsatsfunktioner.	328
Allmän information.	536	Anslutning.	330
Inställda värden.	537	Information om extrahydraulik.	597
Säkerhetsanordningar.	537	Lastkapacitet.	330
Utföra arbeten på den elektriska utrustningen.	536	Montering.	330
Utföra arbeten på hydraulutrustningen.	536	Plocka upp last.	358
Säkerhetshammare.	431	Släp.	328
Säkerhetsinstruktioner för arbete med lyftstativ.	538	Styra med den dubbla minispaken och den 5:e funktionen.	343
Säkerhetskontroll.	52	Styra med den fyrdubbla minispaken och den femte funktionen.	350
Säkerhetstester.	52	Styra med en dubbel minispak.	341
Säkringar		Styra med fingertopparna.	351
Byte.	562	Styra med fingertoppar och den 5:e funktionen.	353
Särskilda risker.	46	Styra med hjälp av flerspakskontroller.	337
Sätta på		Styra med hjälp av flerspakskontroll och den 6:e funktionen.	339
med nyckelbrytaren.	125	Styra med hjälp av flerspakskontroll och den femte funktionen.	339
med tryckknappen.	126	Styra med trippelminispaken och den femte funktionen.	346
T		Styrning med en fyrdubbel minispak.	348
Tabell med underhållsdata.	550	Styrning med styrspaken 4Plus.	355
Allmänna smörjpunkter.	550	Styrning med trippelminispak.	345
Batteri.	550	Säkerhetsinformation.	328
Bromssystem.	550	Tillbehörsexempel.	332
Drivaxel.	551	Växlande användning.	329
Däck.	551	Tillverkarens adress.	I
		Tillåtna litiumjonbatterier.	33

Tilläggsutrustning	360	Dynamic Load Control 1	294
Tiltvinkelberoende hjälpsystem		Dynamic Load Control 2	295
Dämpning av ändanslag	287	Dämpning av ändanslag	287
Visning av stativets tiltvinkel	287	easy Target	263
Total last	304	Elektroniskt gaffelslitageskydd	284
Transport	529	Farthållare	204
Transport av batteriet med kran		FleetManager	360
Blybatteri	520	Färdriktningsomkopplar- och indikator- modul	80
Litiumjonbatteri	521	Föra in gafflarna	231
Transportera hängande last	244	Förarprofiler	151
Transportera lastpallar	243	Gaffelslitageskydd	228
Transportera litiumjonbatteriet	35	Hastighetsgräns	202
U		Hastighetsminskning när gaffelvagnen är upplyft	279
Underhåll		Inbyggd laddare	445
Allmän information	539	Indikator för batteriunderhåll	480
Säkerhetsföreskrifter	536	Innerbelysning	401
Underhålla värmesystemet eller luftkondi- tioneringen	556	Kamerasystem med periferiseende	380
Byte av filtermattan	556	Lampa för varningszon och lampa plus för varningszon	168
Rengöring av friskluftsintaget	557	Laser-SmartFork-hjälpsystem	390
Underhållsarbete utan specifika kvalifika- tioner	539	Lastmätning	298
Uppvärmning av hydraulolja	100	Lastmätningsprecision	301
Utbildning av förare i hur man använder li- tiumjonbatterier	34	Luftkonditionering	404
Utföra arbeten på den elektriska utrust- ningen	536	Lyfthöjdsindikering	263
Utföra arbeten på hydraulutrustningen	536	Lyftsystem	212
Utsläppsvärden	59	Lyftövergångsdämpning	275
Batteri	60	Låsmekanism för gripare	335
Bullernivåer	59	Mellanlyftstopp	271
Strålning	61	Modulärt kamerasystem	385
Vibrationer	60	Nettoviktssystem	303
V, W		Optiskt lyfthöjdsmätningssystem	260
Variant		Pre-Shift Check	137
Taggivare	363	Radio	401
Varianter		Reversibla gaffelarmar	233
180°-hytt dörr	396	Skakfunktion	251
Anslagstavla	405	Snabbladdningsuttag	439
Automatiskt vertikalt lyftstativläge		Solskydd	406
101,	289	Starta med tryckknappen (variant)	126
287,	289	STILL SafetyLight® och STILL Safety- Light 4Plus®	167
Behörighetsnivå Truckansvarig	132	Stötidentifiering	360
Behörighetsnivå via PIN-kod	131	Total last	304
Blue-Q	170	Triplexstativ	213
Brandsläckare	368	Vindrutetorkare och vindrutespolare	360
Bromsblock	211	Visning av stativets tiltvinkel	287

Värmesystem.	401	Vägtrafikförordningar: StVZO (Road Traffic Licensing Regulations).	15
Ändlyftstopp.	276	Värmesystem.	401
Ändlägesdämpning av lyft.	276	Å	
Överlastskydd.	292	Åtgärder vid första hjälpen för arbete med litiumjonbatterier	
Variant med höga prestanda.	499	Underhållspersonal.	486
Varning för icke-originaldelar.	40	Ä	
Varningsblinkersystem		Ändringar av trucken.	37
Slå på och av.	164	Ö	
Varningszonslampa		Öppna/stänga 180°-hytt dörr.	396
Justera.	562	Öppna/stänga batteriluckan.	501
VDI-datablad		Öppna/stänga hytt dörr.	395
RX60-35 (Plus)/600 litiumjonbatteri.	575	Öppna/stänga sidofönstret.	400
RX60-40/litiumjonbatteri.	580	Översikt	
RX60-40 (Plus)/600 litiumjonbatteri.	580	Förrärlats.	66
RX60-45 litiumjonbatteri.	585	Hylla.	67
RX60-45 (Plus)/600 litiumjonbatteri.	585	Indikatorer och manöverenhet.	68
RX60-50 litiumjonbatteri.	590	Mugghållare.	67
RX60-50 (Plus)/600 litiumjonbatteri.	590	Nödstoppsbrytare.	70
Versioner med lyftstativ.	212	Tillbehör.	8
Teleskopstativ.	212	Truck.	64
Triplexstativ.	213	Övriga risker.	45
Vindrutetorkare och vindrutespolare			
Slå på och av.	360		
Vinterdäck.	559		
Visning av stativets tiltvinkel.	287		
Visuell inspektion.	82		
Vägar.	176, 178, 179		
Gångbredder.	176		
Nedförsbackar.	177		
Uppförsbackar.	177		

STILL GmbH

56388011510 SV - 12/2023 - 11